

## **Aufgaben- und Finanzplan 2020–2023**

*mit Budget 2020*

Bericht und Antrag des Stadtrates an den  
Grossen Stadtrat vom 18. September 2019

B+A 26/2019

Vom Grossen Stadtrat beschlossen am  
28. November 2019

(Änderungen siehe Seite Mutationsjournal)



Blick vom Zeughausbrunnen zur Museggmauer.  
Foto: Luzia Hämmig, Stadt Luzern

## Mutationsjournal

aufgrund der Beratung im Grossen Stadtrat

Der Grosse Stadtrat hat anlässlich der Beratung des AFP 2020–2023 vom 28. November 2019 dem Antrag der Geschäftsprüfungskommission zugestimmt und das Budget 2020 mit einer Reduktion des Lohnwachstums für das städtische Personal um –0,5 % auf 1 % brutto beschlossen. Die Globalbudgets der Aufgaben und das Budget 2020 verändern sich wie folgt:

| Seite | Aufgabe <small>[Zahlen in TCHF]</small>                 | Globalbudget<br>Budgetentwurf 2020 | Korrektur<br>Personalaufwand | Globalbudget<br>Budget 2020 |
|-------|---|------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 30    | Ombudsstelle  | 190                                | –1                           | 190                         |
| 32    | Dienste Stadtkanzlei                                    | 7'413                              | –18                          | 7'395                       |
| 36    | Stabsleistungen SOSID                                   | 2'111                              | –4                           | 2'107                       |
| 39    | Kindes- und Erwachsenenschutz                           | 4'174                              | –17                          | 4'157                       |
| 42    | Alter und Gesundheit                                    | 80'779                             | –7                           | 80'772                      |
| 47    | Soziale Grundversorgung und Soziale Dienste             | 79'344                             | –51                          | 79'293                      |
| 53    | Kinder Jugend Familie                                   | 12'214                             | –26                          | 12'188                      |
| 57    | Bevölkerungsdienste                                     | 2'915                              | –14                          | 2'901                       |
| 60    | Quartiere und Integration                               | 3'268                              | –8                           | 3'260                       |
| 64    | Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg (SF)                | –                                  | –19                          |                             |
| 67    | Feuerwehr (SF)  | –                                  | –5                           |                             |
| 72    | Stabsleistungen BID                                     | 1'542                              | –5                           | 1'537                       |
| 75    | Volksschulbildung                                       | 83'149                             | –34                          | 83'115                      |
| 80    | Musikschulbildung                                       | 5'106                              | –5                           | 5'101                       |
| 83    | Personal  | 4'076                              | –13                          | 4'063                       |
| 86    | Digitales   | 1'163                              | –5                           | 1'158                       |
| 89    | Kultur- und Sportförderung                              | 36'499                             | –5                           | 36'494                      |
| 93    | Bibliothek  | 1'994                              | –7                           | 1'987                       |
| 96    | Stabsleistungen UMD                                     | 1'245                              | –4                           | 1'241                       |
| 98    | Umweltschutz  | 2'568                              | –7                           | 2'561                       |
| 103   | Mobilität und Betrieb/Werterhalt Infrastrukturen        | 47'377                             | –115                         | 47'262                      |
| 109   | Nutzung öffentlicher Raum                               | 863                                | –7                           | 856                         |
| 112   | Parkraum (SF)   | –                                  | –                            |                             |
| 115   | Abfallbewirtschaftung (SF)                              | –                                  | –8                           |                             |
| 119   | Siedlungsentwässerung (SF)                              | –                                  | –4                           |                             |
| 123   | Stabsleistungen BD                                      | 1'480                              | –6                           | 1'474                       |
| 125   | Stadtplanung  | 2'747                              | –6                           | 2'741                       |
| 130   | Städtebau   | 90                                 | –10                          | 80                          |
| 133   | Immobilienmanagement Liegenschaften Verwaltungsvermögen | 4'740                              | –47                          | 4'693                       |
| 137   | Immobilienmanagement Liegenschaften Finanzvermögen      | –7'673                             | –3                           | –7'676                      |
| 141   | Geoinformationsdienstleistungen                         | 598                                | –11                          | 587                         |
| 144   | Stabsleistungen FD                                      | 3'061                              | –4                           | 3'057                       |
| 148   | Dienstleistungen Finanzen                               | 2'264                              | –10                          | 2'254                       |
| 152   | Dienstleistungen Steuern                                | 5'865                              | –27                          | 5'838                       |
| 155   | Teilungswesen   | 363                                | –7                           | 356                         |
| 158   | Dienstleistungen Informatik                             | 320                                | –26                          | 294                         |
| 161   | Betreibungswesen  | –659                               | –8                           | –667                        |
| 164   | Steuern, Ressourcen- und Lastenausgleich                | –345'890                           | –                            | –345'890                    |
| 168   | Kapital- und Zinserfolg                                 | –30'776                            | –                            | –30'776                     |
| 171   | Verschiedene Erträge                                    | –8'392                             | –                            | –8'392                      |
| 174   | Investitionen   | –                                  | –                            | –                           |
|       | Korrektur Personalaufwand                               |                                    | –554.9                       |                             |
| *     | Korrektur Einlagen/Entnahmen Spezialfinanzierungen      |                                    | 35.6                         |                             |
|       | Total Aufwand   | 692'215.1                          | –545.8                       | 691'669.3                   |
|       | Total Ertrag  | –686'086.7                         | 26.5                         | –686'060.2                  |
|       | <b>Budget 2020 (Mehraufwand)</b>                        | <b>6'128.4</b>                     | <b>–519.3</b>                | <b>5'609.1</b>              |

\*Bei den Spezialfinanzierungen führt die Reduktion des Personalaufwandes zu einer Veränderung der Einlage/Entnahme und hat keinen Einfluss auf das Ergebnis.



# Inhaltsverzeichnis

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Der Stadtrat hat das Wort</b>  | <b>3</b>  |
| <b>I Bericht zum Aufgaben- und Finanzplan</b>   | <b>4</b>  |
| 1 Zusammenfassung   | 4         |
| 1.1 Gesamtstädtische Lagebeurteilung  | 4         |
| 1.2 Controlling über die Gemeindestrategie 2019–2028 und das Legislaturprogramm 2019–2021 | 5         |
| 2 Analyse der Ausgangslage  | 15        |
| 2.1 Übersicht   | 15        |
| 2.2 Informationen zu den wichtigsten Positionen   | 19        |
| 2.3 Gesamtergebnis  | 25        |
| <b>II Bericht zu den Aufgaben der Stadt Luzern</b>  | <b>29</b> |
| Ombudsstelle  | 30        |
| Dienste Stadtkanzlei  | 32        |
| Sozial- und Sicherheitsdirektion  | 36        |
| Stabsleistungen SOSID   | 36        |
| Kindes- und Erwachsenenschutz   | 39        |
| Alter und Gesundheit  | 42        |
| Soziale Grundversorgung und Soziale Dienste   | 47        |
| Kinder Jugend Familie   | 53        |
| Bevölkerungsdienste   | 57        |
| Quartiere und Integration   | 60        |
| Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg   | 64        |
| Feuerwehr   | 67        |
| Bildungsdirektion   | 72        |
| Stabsleistungen BID   | 72        |
| Volksschulbildung   | 75        |
| Musikschulbildung   | 80        |
| Personal  | 83        |
| Digitales   | 86        |
| Kultur- und Sportförderung  | 89        |
| Bibliothek  | 93        |
| Umwelt- und Mobilitätsdirektion   | 96        |
| Stabsleistungen UMD   | 96        |
| Umweltschutz  | 98        |
| Mobilität und Betrieb/Werterhalt Infrastrukturen  | 103       |
| Nutzung öffentlicher Raum   | 109       |
| Parkraum  | 112       |
| Abfallbewirtschaftung   | 115       |
| Siedlungsentwässerung   | 119       |
| Baudirektion  | 123       |
| Stabsleistungen BD  | 123       |
| Stadtplanung  | 125       |
| Städtebau   | 130       |
| Immobilienmanagement Liegenschaften Verwaltungsvermögen                                   | 133       |
| Immobilienmanagement Liegenschaften Finanzvermögen  | 137       |
| Geoinformationsdienstleistungen   | 141       |

|   |            |
|---|------------|
| Finanzdirektion   | 144        |
| Stabsleistungen FD  | 144        |
| Dienstleistungen Finanzen   | 148        |
| Dienstleistungen Steuern  | 152        |
| Teilungswesen   | 155        |
| Dienstleistungen Informatik   | 158        |
| Betreibungswesen  | 161        |
| Steuern, Zinsen, Investitionen  | 164        |
| Steuern, Ressourcen- und Lastenausgleich  | 164        |
| Kapital- und Zinserfolg   | 168        |
| Verschiedene Erträge  | 171        |
| Investitionen   | 174        |
| <b>III Planrechnungen</b>   | <b>177</b> |
| 1 Erfolgsrechnung   | 177        |
| 2 Investitionsrechnung  | 180        |
| 3 Geldflussrechnung   | 181        |
| 4 Kantonale Finanzkennzahlen  | 183        |
| <b>IV Investitionsplanung / Kreditkontrolle</b>   | <b>184</b> |
| <b>V Billettsteuerabrechnung</b>  | <b>211</b> |
| <b>VI Anhang</b>  | <b>215</b> |
| 1 Allgemeine Angaben zur Gemeinde   | 215        |
| 2 Abnahme des Budgets 2019 durch die Finanzaufsicht Gemeinden                           | 215        |
| 3 Personalbestand per 30. Juni 2019   | 215        |
| 4 Übersicht der Legislaturziele und der aktuellen Massnahmen                            | 218        |
| 5 Register  | 224        |
| 6 Lesehilfe für Aufgabenblatt   | 226        |
| 7 Glossar   | 231        |
| <b>Antrag des Stadtrates</b>  | <b>239</b> |
| <b>Bericht der Geschäftsprüfungskommission an den Grossen Stadtrat der Stadt Luzern</b> | <b>240</b> |
| <b>Beschluss des Grossen Stadtrates</b>   | <b>241</b> |
| <b>Organigramm</b>  | <b>242</b> |

## Der Stadtrat hat das Wort

Zum zweiten Mal stellt der Stadtrat den Aufgaben- und Finanzplan (AFP) mit integriertem Budgetentwurf vor. Der AFP ist derjenige Teil der strategischen Führungsinstrumente der Stadt Luzern, der jährlich überarbeitet und angepasst wird. Die Gemeindestrategie und das Legislaturprogramm haben längere Gültigkeit, sie legen den grösseren Rahmen für die Entwicklung der Stadt Luzern fest.

Das Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden vom 20. Juni 2016 (FHGG; SRL Nr. 160) hat neben der neuen harmonisierten Rechnungslegung (HRM2) auch die Berichterstattung, die Finanzkompetenzen, die Buchführung und das Controlling erneuert. Es sind neue Instrumente entstanden, die nebeneinander Gültigkeit haben, die in unterschiedlichen Rhythmen überarbeitet werden. Die Arbeit mit diesen Instrumenten ist noch nicht zur Selbstverständlichkeit geworden. Noch fehlt allen Beteiligten – angefangen von der Verwaltung über den Stadtrat bis hin zum Grossen Stadtrat – die Vertrautheit im Umgang mit den neuen Instrumenten. Ebenso fehlen die Erfahrungs- und Referenzwerte früherer Jahre. In der Handhabung der Aufgaben und Globalbudgets konnte sich noch keine Praxis entwickeln. Zwar sind die strategischen und operativen Instrumente gut eingeführt, dennoch führt die Arbeit damit noch immer zu Fragen bzw. Unsicherheiten.

Orientierung geben die acht strategischen Schwerpunkte der Gemeindestrategie, an denen sich der Stadtrat und die Verwaltung in der täglichen Arbeit ausrichten:

- Miteinander von Stadt, Agglomeration und ländlichem Raum pflegen;
- Quartiere stärken;
- Digitale Transformation vorantreiben;
- Attraktiven Wirtschaftsstandort und Tourismusdestination weiterentwickeln;
- Kulturstandort gezielt weiterentwickeln;
- Sorgsamen Umgang mit den Lebensgrundlagen pflegen;
- Aufenthaltsqualität im öffentlichen Raum steigern und
- Solidarische Stadt für alle Generationen.

An diesen Themen wurde und wird weiterhin intensiv gearbeitet.

Etliche Massnahmen zu den bestehenden Legislaturzielen konnten im Rahmen des zweiten AFP aktualisiert, geschärft oder neu festgelegt werden.

Zum Schwerpunkt «Digitale Transformation vorantreiben» ist auf Grundlage des B+A 1 vom 22. Januar 2019: «Stadt Luzern digital: Digitalstrategie der Stadt Luzern» die neue Aufgabe 314 Digitales aufgenommen worden. Den politischen Leistungsauftrag und weitere Informationen dazu finden Sie auf Seite 86 f. Die neue Dienstabteilung

wird ihre operativen Tätigkeiten im Verlauf des Jahres 2020 aufnehmen. Man spricht nicht ohne Grund von «Smart City», da die technologischen Möglichkeiten Auswirkungen auf sämtliche Politikbereiche haben werden. Die beispiellose Dynamik der dadurch ausgelösten Entwicklungen macht ein agiles, iteratives Vorgehen nötig.

Die kantonale Abstimmung über die Aufgaben- und Finanzreform AFR18 machte deutlich, dass auch in anderen Bereichen rasche Veränderungen möglich sind. Absehbar war die der Reform geschuldete, hohe finanzielle Mehrbelastung für die Stadt Luzern. Andererseits ist unter denjenigen Gemeinden, die sich gemeinsam gegen die AFR18 ausgesprochen hatten, eine Solidarität entstanden, die so nicht erwartet werden konnte. Es offenbarte sich, wie wertvoll es ist, dass sich die Stadt Luzern mit dem Schwerpunkt «Miteinander von Stadt, Agglomeration und ländlichem Raum pflegen» offen und interessiert für interkommunale Kooperationen zeigt. Dieser Weg ist weiter zu beschreiben.

Neue Wege eröffnen sich mit dem Durchgangsbahnhof, dessen Projektierung dank der gesprochenen Bundesmittel rasant Fahrt aufgenommen hat. Die Erreichbarkeit der Stadt Luzern auf der Schiene wird dadurch markant verbessert, der regionale Schienenverkehr wird gestärkt, es ergeben sich einmalige Chancen für die Stadtentwicklung, und der Bahnhof Luzern wird seine Funktion als Mobilitätsdrehscheibe weiter ausbauen. Das wird vielschichtige Auswirkungen auf die Innenstadt haben, aber auch auf Mobilitätsfragen weit über die Stadtgrenzen hinaus.

Der Aufgaben- und Finanzplan 2020–2023 stellt lokale und regionale Herausforderungen in einen Zusammenhang, zeigt die Vielfalt der strategischen und operativen Aufgaben und weist auf den engen finanziellen Rahmen hin. So umfassend der AFP ist, bildet er trotzdem bloss eine Momentaufnahme. In Anbetracht der zahlreichen Aufgaben werden einzelne, zum Zeitpunkt des Redaktionsschlusses gemachte Aussagen bis zur Beratung im Parlament bereits überholt sein. Dennoch gibt er den nötigen Orientierungsrahmen, damit die Stadt Luzern weiterhin auf neueste Entwicklungen reagieren und sie aktiv gestalten kann.



Beat Züsli  
Stadträsident



Dr. Urs Achermann  
Stadtschreiber

# I Bericht zum Aufgaben- und Finanzplan

Das Kapitel I zeigt die Planungsgrundlagen des Aufgaben- und Finanzplans 2020–2023. Zu diesen gehört einleitend die gesamtstädtische Lagebeurteilung (Abschnitt 1.1). Erstmals wird im AFP 2020–2023 auch das Controlling über die Umsetzung der strategischen Ziele aus dem AFP 2019–2022 integriert (Abschnitt 1.2).

Der AFP ist Teil der rollenden Planung. Er bezieht sich jeweils auf vier Jahre und wird dem Parlament jährlich überarbeitet zur Kenntnisnahme vorgelegt.

Abschnitt 2 zeigt die finanzpolitische Ausgangslage auf, stellt die Planungsannahmen dar, erläutert die wesentlichen finanziellen Entwicklungen und Veränderungen, beurteilt das Gesamtergebnis der aktuellen Finanzplanung in Bezug auf die finanzpolitischen Vorgaben aus den Legislaturzielen und in Bezug auf die finanzrechtlichen Bestimmungen, zeigt den finanzpolitischen Handlungsbedarf auf und schlägt Massnahmen vor.

Das Kapitel I hat den Status eines Planungsberichtes. Der Grosse Stadtrat kann dazu Bemerkungen beschliessen.

## 1 Zusammenfassung

### 1.1 Gesamtstädtische Lagebeurteilung

Mit dem B+A 18/2018: «Gemeindestrategie 2019–2028, Legislaturprogramm 2019–2021» hat der Grosse Stadtrat den strategischen Rahmen für die Entwicklung der Stadt Luzern während der nächsten zehn Jahre festgelegt und dazu acht strategische Schwerpunkte und 47 Legislaturziele definiert. Diese Ziele will der Stadtrat mit den bei den einzelnen Aufgaben aufgeführten Massnahmen erreichen.

Die in der Volksabstimmung vom 19. Mai 2019 angenommene Aufgaben- und Finanzreform 18 (AFR18) beeinflusst den AFP 2020–2023 sehr grundlegend und verändert die städtische Finanzlage wesentlich. Die negativen Auswirkungen für die Stadt Luzern sind aus zwei Gründen deutlich grösser als in der kantonalen Botschaft vom 18. Oktober 2018 (B 145, Globalbilanz) ausgeführt: Erstens sind in der Globalbilanz Entlastungen und Mehrerträge enthalten, die in der Stadt Luzern nicht oder nur teilweise oder erst später wirksam werden und deshalb im Budget 2020 nicht berücksichtigt werden können, und zweitens basiert die Globalbilanz auf Zahlen, die inzwischen überholt sind. Im Budget 2020 betragen die negativen Auswirkungen deshalb rund 14 Mio. Franken statt der in der Globalbilanz des Kantons ausgewiesenen 4,9 Mio. Franken.

Trotz dieser veränderten Ausgangslage ist der Stadtrat bestrebt, die Ziele der Legislaturplanung unverändert weiterzuverfolgen und die dazu geplanten Massnahmen umzusetzen. Gegenüber dem AFP 2019–2022 ergeben sich einige grundlegende Veränderungen in der Aufgabenplanung oder bei der Festlegung der Handlungsschwerpunkte: Namentlich ist auf B+A 1/2019: «Stadt Luzern digital: Digitalstrategie der Stadt Luzern» zu verweisen, mit dem die Schaffung einer eigenen Dienstabteilung beschlossen wurde. Darüber hinaus haben National- und Ständerat im Rahmen des Ausbaus der Bahninfrastruktur die Projektierungsmittel für den Durchgangsbahnhof Luzern sichergestellt. Beide Entscheidungen lösen vielschichtige Aufgaben aus. Der Finanzbedarf zur Umsetzung dieser Massnahmen und Projekte ist im vorliegenden AFP so weit wie bekannt berücksichtigt.

Die Zahl der Luzerner Wohnbevölkerung steigt weiterhin an, auch wenn sich das Wachstum verlangsamt hat. Die Stadt ist gefordert, den nötigen Wohnraum zu ermöglichen und gleichzeitig den Anteil gemeinnützig erstellter Wohnungen zu erhöhen. Verdichtung stellt erhebliche Herausforderungen an den öffentlichen Raum, der eine hohe Aufenthaltsqualität bieten muss. Zu dessen Schutz müssen beispielsweise flächeneffiziente Verkehrsträger forciert werden. Die Stärkung der kleinräumigen Quartierstrukturen unterstützt die diesbezüglichen Bestrebungen.

Der Investitionsbedarf ist unabhängig von grossen Verkehrsinfrastrukturprojekten weiterhin hoch. Zahlreiche Schulhäuser haben Sanierungsbedarf, die Zahl der Kindergarten- und Schulkinder sowie der Bedarf an Betreuungsplätzen steigen, weshalb mittelfristig zusätzliche Räume zu erstellen sind. Um als Kultur-, Tourismus- und Wirtschaftsstandort weiterhin Bedeutung und Ausstrahlung zu haben, sind inhaltliche und infrastrukturelle Weiterentwicklungsprojekte im Gang.

Aufgrund dieser veränderten Ausgangslage liegt es auf der Hand, dass sich der Zielkonflikt zwischen strategisch notwendigen und politisch geforderten Aufwendungen und den zur Verfügung stehenden finanziellen Mitteln weiter zuspitzt. Als Folge davon weist der AFP 2020–2023 negative Rechnungsergebnisse und hohe Finanzierungsfehlbeträge aus. Planerisch zeichnet sich aus heutiger Sicht in den kommenden Jahren ein strukturelles Defizit ab, und die finanzpolitischen und finanzrechtlichen Vorgaben können nicht mehr eingehalten werden. Der finanzielle Handlungsspielraum aufgrund der positiven Rechnungsergebnisse der Jahre 2014–2018 ist ausgeschöpft. Der finanzielle Korrekturbedarf aus heutiger Sicht wird in Kapitel 2.3.5 aufgezeigt.

Die vorliegende Finanzplanung weist insbesondere bezüglich der Auswirkungen der AFR18 und der Steuergesetzrevision 2020 (SR2020; Abschaffung der Steuerprivilegien für Statusgesellschaften/Umsetzung STAF) grosse Unsicherheiten auf. Der Stadtrat ist deshalb der Ansicht, dass es verfrüht wäre, bereits jetzt Massnahmen zur Stabilisierung des städtischen Finanzhaushalts zu ergreifen. Er will deshalb die Ergebnisse der Rechnungsjahre 2019 (erstmalige Anwendung HRM2 und Globalbudgets) und 2020 (erstes Rechnungsjahr nach AFR18 und SR2020) abwarten und die Situation laufend neu beurteilen.

## 1.2 Controlling über die Gemeindestrategie 2019–2028 und das Legislaturprogramm 2019–2021

Abgeleitet aus der Gemeindestrategie und dem Legislaturprogramm hat der Stadtrat 47 Legislaturziele zu den strategischen Schwerpunkten und weiteren Themen festgelegt, die er mit zahlreichen Massnahmen erreichen will.

Das Controlling über die Gemeindestrategie und das Legislaturprogramm kann im Aufgaben- und Finanzplan 2020–2023 erstmals vorgenommen werden. Die Zielerreichung wird über die Legislaturperiode grafisch in 25%-Schritten zwischen 0 % und 100 % symbolisiert und mit einem kurzen Kommentar versehen. Der Fortschritt in der Zielerreichung wird dadurch mess- und überprüfbar.

### Controlling der Legislaturziele

| Legislaturziel |  | Zielerreichungen |      |      | Kommentar  |
|----------------|--|------------------|------|------|--|
|                |  | 2019             | 2020 | 2021 |  |
| Z1             | Das Verhältnis zum Verband Luzerner Gemeinden (VLG) ist geklärt.   | 🕒                |      |      | Der Stadtrat hat 2019 Gespräche mit den Fraktionen GrStR, mit dem VLG und weiteren Gemeinden (u. a. Klärung Rolle K5) geführt. Die Gespräche werden analysiert, und das weitere Vorgehen wird bestimmt. Der Planungsbericht wird erarbeitet.   |
| Z2.1           | Die Dienstleistungen der Stadt Luzern sind digital, einfach, sicher, transparent und personalisiert auf einem Kundenportal verfügbar und auf die verschiedenen Zielgruppen abgestimmt. | ○                |      |      | Die entsprechenden Arbeiten zum strategischen Projekt «Kundenportal» werden voraussichtlich im zweiten Halbjahr 2019 aufgenommen.  |
| Z2.2           | Die Stadt Luzern verfügt im Bereich Smart City über ein umfangreiches Netzwerk zur Digitalisierung.  | 🕒                |      |      | Erste Gespräche und Kooperationen mit externen Partnern sind aufgenommen worden.   |
| Z2.3           | Leitlinien für einen offenen Umgang mit Daten öffentlichen Charakters aus der Verwaltung gegenüber Dritten werden eingeführt (Open Government Data).                                   | 🕒                |      |      | Die Umsetzung eines Pilotprojekts für eine OGD-Plattform sowie die Erarbeitung von Grundlagen und Rahmenbedingungen für die Bewirtschaftung und den Betrieb der OGD Plattform laufen. Der Abschluss ist auf Januar 2020 geplant.   |
| Z3             | Die Stadt Luzern positioniert sich weiterhin als zukunftsorientierte und wettbewerbsfähige Arbeitgeberin.  | 🕒                |      |      | In den Bereichen Berufsbildung, Personalinformationssysteme und Führungsgrundsätze konnten erste Massnahmen wirkungsvoll umgesetzt werden.   |
| Z4             | Entsprechend dem Bedarf in der Bevölkerung sind Prozesse und Gefässe eingeführt, welche die Partizipation verschiedener Anspruchsgruppen sicherstellen.                                | 🕒                |      |      | Eine direktionsübergreifende Steuerungsgruppe setzte in der ersten Jahreshälfte 2019 eine Arbeitsgruppe «Partizipative Beteiligungsprozesse» ein. Anhand von Erfahrungen anderer Städte und laufenden Planungs- und Bauprozessen erarbeitet man Arbeitshilfen für künftige gezielte Partizipationspolitik. |
| Z5             | Die Zusammenführung von Feuerwehr und Zivilschutz ist geprüft und – falls positiv bewertet – umgesetzt.  | 🕒                |      |      | Das interdisziplinäre Projekt zur Prüfung der Zusammenführung von Feuerwehr und Zivilschutz ist auf Kurs. Gemäss Projektplan stehen Ende 2019 den zuständigen Behörden von Luzern, Kriens und Horw die Entscheidungsgrundlagen zur Verfügung.  |
| Z6.1           | Die Massnahmen, die der Nationale Aktionsplan (NAP) zur Prävention von Radikalisierung und Extremismus für Städte empfiehlt, sind überprüft.   | 🕒                |      |      | NAP-Massnahmen wurden ins Projekt Früherkennung/ Frühintervention der KJF aufgenommen. Kontakt mit Justiz- und Sicherheitsdepartement des Kantons Luzern zur Klärung der Schnittstellen Kanton–Stadt wurde aufgenommen. Teilnahme des Sicherheitsmanagers an NAP-Tagung in Bern.                           |
| Z6.2           | Die Stadt verfügt jederzeit über genügend Ressourcen, um eine hohe Sicherheit und Sauberkeit zu gewährleisten.   | 🕒                |      |      | Im Siegerprojekt der neuen ewl-Arealentwicklung ist ein neuer, zentraler Stützpunkt des Strasseninspektorats enthalten. Ausbau Ibach und Änderungen an anderen Standorten sind aufgegleist.  |
| Z6.3           | Die Stadt setzt sich beim Kanton dafür ein, dass auf dem Stadtgebiet die polizeilichen Dienstleistungen in mindestens derselben Qualität wie 2018 erhalten bleiben.                    | ●                |      |      | Regelmässiger Austausch SOSID im Bereich Sicherheit auf strategischer (Departementsvorsteher JSD und PolKdt) sowie auf operativer Ebene (Sicherheitspolizei Region Stadt Luzern) ist institutionalisiert. Ereignis- sowie projektbezogene Zusammenarbeit der Stadt mit Lupol findet statt.                 |

| Legislaturziel |  | Zielerreichungen |      |      | Kommentar  |
|----------------|--|------------------|------|------|--|
|                |  | 2019             | 2020 | 2021 |  |
| Z7.1           | Die Stadt hat die Präventions- und Vermittlungsarbeit bei Nutzungskonflikten im öffentlichen Raum weiter verstärkt.  | ●                |      |      | Der Pilot «Hundehaltung am Churchillquai» wurde ausgewertet und definitiv eingeführt. Die Realisierung einer Hunde-Freilaufzone Tribtschenhorn verzögert sich infolge Einsprachen. Die SIP passt ihre Präsenz im öffentlichen Raum und ihre Präventions-/Interventionsmethoden laufend an. Der öffentliche Raum wird immer mehr genutzt. |
| Z7.2           | Bei Stadtentwicklungsprojekten und städtebaulichen Eingriffen mit Auswirkungen auf den öffentlichen Raum sind die Vorgaben der städtebaulichen Kriminalprävention umgesetzt.   | ●                |      |      | Im Rahmen von Gesprächen zwischen dem Sicherheitsmanager und einer Vertretung der Stadtplanung wurden erste Abklärungen getroffen.   |
| Z8             | Die Realisierung des neuen Sicherheits- und Dienstleistungszentrums auf dem «ewl Areal» wird weiter vorangetrieben.  | ●                |      |      | Mit der Gründung der «ewl Areal AG» Ende 2018 und der Kürung des Siegerprojekts der Gesamtleistungsstudie im Juli 2019 wurden wichtige Meilensteine erreicht. Die Mitarbeit seitens Stadt verläuft planmässig. Die nächsten Projektschritte werden zielstrebig von der ewl Areal AG koordiniert und gesteuert.                           |
| Z9.1           | Die Volksschule ist Teil des Quartierlebens und stärkt die Quartierentwicklung.  | ●                |      |      | In den Schulhäusern St. Karli und Littau Dorf wird die Sozialraumorientierung erfolgreich praktiziert, in der Schule Fluhmühle finden neu Elterncafés statt. Für den Neubau Littau Dorf wurde ein breites Partizipationsprojekt gestartet. Die Schulleitungen haben aktiv am ersten Forum Starke Quartiere partizipiert.                 |
| Z9.2           | Die Tagesstrukturen der Volksschule (Schulzeiten, Betreuungsangebote) werden entsprechend den veränderten gesellschaftlichen Bedürfnissen weiterentwickelt und angepasst.  | ●                |      |      | Als erster Schritt wird eine Evaluation der Betreuung durchgeführt. Der Auftrag ist formuliert.  |
| Z9.3           | Die Musikschule Stadt Luzern baut in Schulbetriebs-einheiten der Stadt, die von den Kindern gut erreichbar sind, den Gruppen-/Klassenunterricht aus.   | ●                |      |      | Aufgrund der grossen Nachfrage finden im kommenden Schuljahr 6 Ukulelenkurse und 1 Saxophonkurs in den Schulhäusern statt. Insgesamt haben sich 35 Kinder für die Kurse angemeldet.  |
| Z9.4           | Zur Unterstützung der Umsetzung des Lehrplans 21 in allen Fachbereichen wird gezielt auch in die digitale Infrastruktur investiert.  | ●                |      |      | Allen Mitarbeitenden und Lernenden der Sekundarschule steht auf Beginn des Schuljahres 2019/2020 ein Laptop zu Verfügung. Der B+A für die digitale Infrastruktur für die Primarschule ist vorbereitet.   |
| Z9.5           | Das integrierte Sekundarschulmodell Stadt Luzern ist gemäss Evaluation abgeklärt und die weitere Umsetzung festgelegt.   | ●                |      |      | Die Evaluation ist durchgeführt. Der Bericht wird auf November 2019 erwartet.  |
| Z10.1          | Die Handlungsfähigkeit bei der Kulturförderung bleibt erhalten, und die Subventionsverträge sind erneuert.   | ●                |      |      | Mit Ausnahme der Subventionsverträge des Zweckverbands wurden alle Subventionsverträge erneuert.   |
| Z10.2          | Die darstellenden Künste verfügen über eine zeitgemässe Infrastruktur. Auf dem Ergebnis der Testplanung startet die Stadt Luzern in Kooperation mit dem Kanton und Privaten ein Projekt für ein Neues Luzerner Theater und treibt dieses zielorientiert voran. | ●                |      |      | Die Testplanung ist abgeschlossen. Als Nächstes folgen die strategischen Entscheide des Stadtrates und des Regierungsrates als Grundlage für einen Architekturwettbewerb.  |
| Z10.3          | Die Musikstadt von Weltrang wird im Rahmen des Zweckverbands Grosse Kulturbetriebe in ihrer strategischen Weiterentwicklung unterstützt.   | ●                |      |      | Mit Ausnahme der Subventionsverträge des Zweckverbands wurden alle Subventionsverträge erneuert.   |
| Z11            | Die städtischen Freizeitangebote sind im Hinblick auf die Vereinbarkeit von Familie und Beruf optimiert.   | ●                |      |      | Der Bericht «Freizeitangebote» ist in Erarbeitung und dient als Entwicklungsgrundlage.   |
| Z12            | Die Stadt Luzern stellt durch eine frühe Erkennung sicher, dass bei sozial benachteiligten Kindern und Jugendlichen die richtige Massnahme zur richtigen Zeit erfolgt.   | ●                |      |      | Der Entwurf eines Aktionsplans «Früherkennung/Früherintervention» liegt vor. Erste Massnahmen stehen vor der Umsetzung. Ab 2020 werden neue Mitarbeitende, die mit Kindern und Jugendlichen arbeiten, in Kinderschutzabläufen und Gefährdungsmeldungen geschult.   |

|       | Legislaturziel   | Zielerreichungen |      |      | Kommentar  |
|-------|--|------------------|------|------|--|
|       |  | 2019             | 2020 | 2021 |  |
| Z13.1 | Die Stadt Luzern verfügt über ein bedarfsgerechtes Angebot an ambulanten Dienstleistungen für ein selbstbestimmtes Wohnen und unterstützt die Angehörigen sowie die Nachbarschaftshilfe und Freiwilligenarbeit.  | ●                |      |      | Mit der Leistungsvereinbarung mit Vicino Luzern ab 2020 konnte ein wichtiger Meilenstein erreicht werden. Weitere LV im nichtpflegerischen Bereich werden überprüft (Hauswirtschaft, Angehörigenentlastung, Mahlzeitendienst).   |
| Z13.2 | In der Stadt Luzern gibt es ein bedarfsgerechtes Angebot an altersgerechten, zahlbaren Wohnungen.  | ●                |      |      | Im B+A 21/2019: «Städtische Wohnraumpolitik III» wurde eine entsprechende neue Massnahme (M11) definiert. Unter Federführung der SOSID wird bis Ende 2020 eine gesamtheitliche Strategie «Wohnen im Alter» erarbeitet.   |
| Z14   | Die gesetzlichen, konzeptionellen und vertraglichen Rahmenbedingungen im Alters- und Pflegebereich sind überprüft und den aktuellen und zukünftigen Herausforderungen angepasst.   | ●                |      |      | Die Anpassung der AHIZ kann erst Ende 2019 gestartet werden. Weitere gesetzliche Grundlagen und Weisungen auf Kantons- und Bundesebene sind ebenfalls in Überarbeitung.  |
| Z15.1 | Zwischen 2019 und 2021 sind 300 zusätzliche gemeinnützige Wohnungen verfügbar oder im Bau.   | ●                |      |      | Im Herbst 2019 wird der B+A 21/2019: «Städtische Wohnraumpolitik III» im Grossen Stadtrat beraten. Darin ist ein Ausblick auf die Arealentwicklung für den gemeinnützigen Wohnungsbau enthalten. Im Jahr 2019 sind grosse Projekte bezugsbereit (z. B. Himmelrich III) oder im Bau (z. B. Obermaihof I).     |
| Z15.2 | Die Stadt Luzern erlangt das Unicef-Label «Kinderfreundliche Gemeinde».  | ●                |      |      | Ein Aktionsplan «Kinderfreundliche Stadt Luzern» ist in Erarbeitung. Die Stadt Luzern wird das Label voraussichtlich im ersten Halbjahr 2020 erhalten.   |
| Z15.3 | Die Positionierung der Stadt Luzern als altersfreundliche Stadt wird gestärkt.   | ●                |      |      | Der Prozess zur Erlangung des Labels «Age-friendly City» ist gestartet.  |
| Z16.1 | Das Arbeitsintegrationsprogramm für Sozialhilfebeziehende ist in der Stadtverwaltung ausgebaut und auf stadteigene Betriebe und solche mit Leistungsverträgen ausgeweitet.   | ○                |      |      | Als Grundlage für den weiteren Ausbau der städtischen Arbeitsintegration dient die externe Evaluation. Sobald die Ergebnisse Ende 2019 vorliegen, wird der Aufbau von zusätzlichen Dauerarbeitsplätzen und gemeinnützigen Arbeitseinsatzplätzen angegangen.  |
| Z16.2 | Der Anteil junger Erwachsener, die Sozialhilfe beziehen, ist reduziert.  | ●                |      |      | Im Sommer 2019 wurde das Fachkonzept «Kinder und Jugendliche von Eltern mit Anspruch auf Sozialhilfe» verabschiedet. Es wird nun implementiert in den beiden Beratungsteams. Das Fachkonzept sichert ab, dass Kinder und Jugendliche von Eltern, die Sozialhilfe beziehen, gefördert und unterstützt werden. |
| Z16.3 | Die Stadt Luzern legt ein vorerst auf drei Jahre befristetes Projekt zur Arbeitsintegration von über 50-Jährigen vor.  | ○                |      |      | Die finanziellen Mittel für ein Projekt sind für die Jahre 2022 bis 2024 vorgesehen.   |
| Z17   | Die Stadt Luzern zusammen mit ihren ausgelagerten Betrieben unterstützt in Zusammenarbeit mit der kantonalen Dienststelle Asyl- und Flüchtlingswesen aktiv die Arbeitsintegration der in der Stadt lebenden anerkannten Flüchtlinge und vorläufig Aufgenommenen. | ●                |      |      | Die Evaluation der städtischen Massnahmen sind an die Hochschule Luzern – Soziale Arbeit vergeben. Die Massnahmen werden laufend in Zusammenarbeit mit dem SAH Zentralschweiz evaluiert. U. a. wurden auch Interviews mit Teilnehmenden der Logistikkurse geführt. Die Ergebnisse liegen im Jahre 2021 vor.  |
| Z18.1 | Die Stadt Luzern positioniert sich klar zu den Schlüsselprojekten des Agglomerationsprogramms.   | ●                |      |      | Für den Durchgangsbahnhof sind die Projektorganisation sowie das Vorgehen für die Phase 1 «Entwicklungskonzept Bahnhof und Umgebung» definiert. Es erfolgt eine proaktive Begleitung und Interessenwahrung im Gesamtsystem Bypass Luzern.  |
| Z18.2 | Die Stadt Luzern zeichnet sich durch eine attraktive Gestaltung der Strassenräume aus.   | ●                |      |      | Verschiedene Betriebs- und Gestaltungskonzepte sind in Erarbeitung. Es erfolgt eine regelmässige Interessenwahrung gegenüber dem Kanton bzgl. siedlungsverträglicher Gestaltung der Kantonstrassen.  |
| Z19.1 | Die Verkehrssicherheit wird erhöht. Die Anzahl der Verkehrsunfälle reduziert sich auf weniger als 100 pro 50'000 Einwohnerinnen und Einwohner.   | ●                |      |      | Die Verkehrssicherheit nimmt auf dem städtischen Verkehrsnetz weiter zu. Interessenwahrung gegenüber dem Kanton bzgl. Tempo 30.  |

| Legislaturziel |  | Zielerreichungen |      |      | Kommentar  |
|----------------|--|------------------|------|------|--|
|                |  | 2019             | 2020 | 2021 |  |
| Z19.2          | In der Stadt Luzern werden die Immissionsgrenzwerte Strassenlärm gemäss den gesetzlichen Vorgaben eingehalten.   | ●                |      |      | Die notwendigen Massnahmen auf den Gemeindestrassen werden sukzessive realisiert.  |
| Z19.3          | Die Stadt Luzern setzt einen hindernisfreien Zugang zum öffentlichen Verkehr gemäss Behindertengleichstellungsgesetz (BehiG) und gemäss einer nachvollziehbaren Prioritätenordnung um.   | ◐                |      |      | Der B+A 34/2018: «Umsetzung des Behindertengleichstellungsgesetzes» wurde am 19. Mai 2019 mit 82 % Ja-Stimmen angenommen. Folgeprozesse und Personalrekrutierung sind aufgegleist.   |
| Z19.4          | Die Stadt Luzern verfügt über konkrete Umsetzungskonzepte zur Optimierung der Parkierung von Zweirädern, Autos und Cars.   | ◐                |      |      | Die Umsetzungskonzepte und -planungen werden aktuell erarbeitet. Eine breit abgestützte, partizipativ entwickelte Strategie ist in Erarbeitung.  |
| Z19.5          | Der Modalsplit entwickelt sich in Richtung der langfristigen Zielwerte der Mobilitätsstrategie, indem die Anteile des Fuss-, des Velo- und des öffentlichen Verkehrs weiter zunehmen. Der Anteil der autofreien Haushalte steigt, und Sharingangebote (Velo, Auto) werden vermehrt genutzt.  | ◐                |      |      | Die neusten Zahlen des Monitorings Gesamtverkehr Luzern bestätigen den langjährigen Trend: Der Autoverkehr in der Stadt Luzern ist rückläufig. Konkrete Projekte zur weiteren Förderung des Fuss- und des Veloverkehrs werden aktuell ausgearbeitet. Auch das städtische Mobilitätsmanagement ist in Erarbeitung. Die Massnahmen zum GVK sind infolge von Einsprachen teilweise blockiert – die unbestrittenen Massnahmen sind in Umsetzung. |
| Z20.1          | Die Stadt Luzern strebt die Ziele der 2000-Watt-Gesellschaft an. Bis 2021 wird der Energieverbrauch (Leistungsbedarf) auf 4'000 bis 4'400 Watt pro Kopf und der Treibhausgasausstoss auf 4,7 Tonnen CO <sub>2</sub> -Äquivalente pro Kopf und Jahr gesenkt.  | ◐                |      |      | Beim Energieverbrauch (Leistungsbedarf) verläuft die Entwicklung gemäss Absenkpfad. Beim Treibhausgasausstoss wird der Absenkpfad zurzeit nicht eingehalten.   |
| Z20.2          | Die Erhöhung der Produktion von Solarstrom und von solarer Wärme verläuft gemäss dem im Energie-reglement festgelegten Zielpfad. Die Zwischenziele für das Jahr 2021 sind erreicht.  | ◐                |      |      | Bei der Produktion von Solarstrom liegt die Entwicklung deutlich über dem Zielpfad. Bei der Produktion von solarer Wärme wird es hingegen kaum gelingen, das gesetzte Ziel zu erreichen.   |
| Z20.3          | Die Stadt Luzern entwickelt eine Strategie zum Umgang mit den Auswirkungen des Klimawandels.   | ●                |      |      | Die in Zusammenarbeit mit diversen städtischen Dienstabteilungen und kantonalen Dienststellen erarbeitete Klimaanpassungsstrategie liegt vor. Sie wird dem Grosse Stadtrat voraussichtlich im ersten Semester 2020 vorgelegt. Der überarbeitete Sicherheitsbericht liegt vor.  |
| Z20.4          | Die urbanen Grünräume werden als attraktive Aufenthalts- und Begegnungsräume gestaltet und betrieben. Die naturnahen Freiräume bleiben sowohl innerhalb wie ausserhalb des Siedlungsraums erhalten, werden aufgewertet und besser vernetzt, die Biodiversität wird gefördert. Die Stadt Luzern ist «Grünstadt Schweiz» mit Gold-Level. | ◐                |      |      | Die vom Grosse Stadtrat Ende 2018 beschlossene Intensivierung der Biodiversitätsförderung ist im Aufbau. Die Massnahmen zum Re-Audit «Grünstadt Schweiz» sind in Umsetzung. Erfolgreiche Umsetzung und Eröffnung des Natur- und Erlebnisraums Allmend. Beim Baumschutz besteht jedoch Steigerungspotenzial.  |
| Z20.5          | Die Stadt praktiziert eine Veranstaltungspolitik, die ein Gleichgewicht zwischen den Interessen von Veranstaltenden, Bevölkerung sowie Handel und Gewerbe sicherstellt. Die Ergebnisse des Projekts «Stadtraum Luzern» werden dabei berücksichtigt.  | ○                |      |      | Die Ausrichtung erfolgt auf Basis der reglementarischen Grundlagen und des bewährten Konzepts Eventpolitik (2008). Neben der Pilotanwendung Kapellplatz werden keine weiteren Bespielungspläne erarbeitet, da die dafür erforderlichen Ressourcen in der Dienstabteilung Stadtplanung nicht bewilligt wurden.  |
| Z20.6          | Mit einer qualitätsvollen Siedlungsentwicklung und vielseitig nutzbaren Freiräumen stärkt die Stadt Luzern die Lebensqualität.   | ◐                |      |      | Die Aspekte werden in den laufenden Projekten berücksichtigt. Neue Projekte werden wegen fehlender Ressourcen nicht gestartet. Die Erhaltungs- und Erneuerungsstrategie der öffentlichen Spielplätze ist auf Kurs.   |
| Z21            | Die konkrete Planung für die Weiterentwicklung ausgewählter Quartierzentren liegt unter Einbezug der Quartierbevölkerung sowie der Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer vor.   | ◐                |      |      | Die Weiterentwicklung ausgewählter Quartierzentren wird vorangetrieben. Die Thematik des öffentlichen Raums kann nicht wie geplant miteinbezogen werden, da die erforderlichen Ressourcen für die Erarbeitung von umfassenden Betriebs- und Gestaltungskonzepten fehlen.   |
| Z22.1          | Die Stadt Luzern setzt sich für verlässliche Rahmenbedingungen für bestehende und neue Unternehmen ein. Sie pflegt und fördert gute Beziehungen zu ansässigen Unternehmen und zu den Wirtschaftsverbänden.   | ◐                |      |      | Der neue Beauftragte für Wirtschaftsfragen hat im ersten Halbjahr 2019 eine grosse Zahl von Antrittsbesuchen bei Unternehmen und Wirtschaftsorganisationen durchgeführt. In internen Projekten vertritt er die Interessen der Wirtschaft.  |

|       | Legislaturziel  | Zielerreichungen |      |      | Kommentar   |
|-------|---|------------------|------|------|---|
|       |   | 2019             | 2020 | 2021 |   |
| Z22.2 | Die Stadt sichert attraktive Wirtschaftsflächen für Produktion, Gewerbe und Dienstleistungen.   | ●                |      |      | Mit dem Festhalten an der Arbeitszone Rösslimatt werden attraktive Wirtschaftsflächen gesichert. Weitere Massnahmen werden mit der Zusammenführung der Bau- und Zonenordnungen der Stadtteile Luzern und Littau geprüft.  |
| Z22.3 | Die Stadt Luzern positioniert sich gemäss dem kantonalen Richtplan als wirtschaftliches Zentrum der Zentralschweiz.   | ●                |      |      | Die Veranstaltungen des Europa Forums Luzern rücken Luzern seit 1996 regional und national in den Fokus. Dank neuer Strukturen und einer breiteren Abstützung in der Wirtschaft vermag es ab 2019 zusätzliche Impulse zu geben. Stadt und Kanton Luzern haben ihren Unterstützungsbeitrag an das Europa Forum Luzern erhöht. Ab 2020 ff. soll die Digitalisierung das wirtschaftliche Zentrum Luzern stärken. |
| Z23   | Die Bedürfnisse der Gäste, die Anliegen der Luzerner Bevölkerung und die Interessen von Stadt und Region Luzern sind sorgfältig aufeinander abgestimmt.   | ●                |      |      | Die «Vision Tourismus Luzern 2030» will der Stadtrat gemeinsam mit verschiedenen Stakeholdern entwickeln. Es sind hierfür partizipative Elemente geplant, u. a. eine Bevölkerungsbefragung. Das Teilprojekt «Webauftritt kapellbruecke.com» zur Attraktivierung der Holzbrücken ist umgesetzt.  |
| Z24   | Die Stadt bewahrt ein Gesamtverhältnis von 1:1, d. h. von einer bzw. einem Beschäftigten pro Einwohnerin bzw. Einwohner.  | ●                |      |      | Die aktuellsten Zahlen beziehen sich auf das Jahr 2016, in welchem das Ziel erreicht wurde. Das Monitoring zur Entwicklung und Beurteilung des Ziels wird im zweiten Semester 2019 eingeführt und kommuniziert.   |
| Z25   | Die Innenstadt verfügt über einen breiten Angebotsmix, der für unterschiedliche Anspruchsgruppen ein gutes Aufenthalts- und Einkaufserlebnis bietet.  | ●                |      |      | Der Angebotsmix kann durch Planungsinstrumente nur indirekt beeinflusst werden. Bei der Aufwertung der Bahnhofstrasse wird bspw. bei der Aussenraumgestaltung auf die angrenzenden Nutzungen in Gebäuden und Freiräumen Bezug genommen, was einem Planungsgrundsatz der Stadtraumstrategie entspricht.  |
| Z26.1 | Der Selbstfinanzierungsgrad beträgt im Fünfjahreschnitt mindestens 100 Prozent.   | ●                |      |      | Die Kennzahl wird nur im Planjahr 2020 eingehalten. In den Planjahren 2021–2023 wird die Zielsetzung aktuell verfehlt.  |
| Z26.2 | Die Stadt setzt sich für eine faire Abgeltung der Zentrumslasten ein.   | ●                |      |      | Im Rahmen der Aufgaben- und Finanzreform 18 hat die Stadt wiederholt auf ihre Zentrumslasten hingewiesen.   |
| Z26.3 | Die Stadt Luzern tätigt Investitionen weitsichtig. Die Planungskoordination wird weiter gestärkt, um in der Zusammenarbeit mit anderen Infrastruktureigentümern (Werke) die Häufigkeit von Baustellen im öffentlichen Raum zu minimieren, Synergien zu nutzen und Kosten zu optimieren. | ●                |      |      | Die Arbeitsgruppe Investitionen erarbeitet in enger Zusammenarbeit mit dem Stadtrat und den Direktionen eine umfassende und weitsichtige Investitionsplanung. Eine Strategie für ein nachhaltiges Infrastrukturmanagement wird aktuell erarbeitet. Die Planungskoordination etabliert sich weiter.  |

### Kurzkomentar zum Controlling der Legislaturziele

Die grosse Mehrheit der Legislaturziele – knapp zwei Drittel – aus dem Legislaturprogramm 2019–2021 wurde im Jahr 2019 verständlicherweise noch nicht vollständig erreicht, jedoch sind Massnahmen zur Zielerreichung umgesetzt oder in Umsetzung, sodass ein Zielerreichungsgrad von 25 Prozent vorliegt. Rund ein Viertel aller Legislaturziele wurde bereits zur Hälfte umgesetzt. 5 Prozent der Ziele sind bereits zu rund drei Vierteln erreicht, ein Ziel (Z6.3) ist sogar schon vollständig erreicht. Rund 10 Prozent der Ziele sind noch nicht in Angriff genommen worden.

Entsprechend dem Grad der Zielerreichung hat der Stadtrat mit dem AFP 2020–2023 für einzelne Legislaturziele bestehende Massnahmen angepasst bzw. neue Massnahmen beschlossen. In der nachfolgenden Tabelle sind die angepassten oder neuen Massnahmen aufgelistet. Die vollständige Übersicht über alle für den AFP 2020–2023 gültigen Massnahmen sind im Anhang, Kapitel VI.4 «Übersicht der Legislaturziele und der aktuellen Massnahmen», aufgelistet. Zusätzlich sind die einer Aufgabe zugeteilten Massnahmen auch in den Leistungsblättern im Kapitel II «Bericht zu den Aufgaben der Stadt Luzern» ersichtlich.

## Angepasste oder neue Massnahmen im AFP 2020–2023

| Legislaturziel |  | Massnahme |  | Zuständig     |
|----------------|--|-----------|--|---------------|
| Z1             | Das Verhältnis zum Verband Luzerner Gemeinden (VLG) ist geklärt.   | M1        | Das vom Grossen Stadtrat beschlossene weitere Vorgehen bezüglich VLG und Aussenbeziehungen wird umgesetzt.   | 310<br>SBID   |
| Z2.1           | Die Dienstleistungen der Stadt Luzern sind digital, einfach, sicher, transparent und personalisiert auf einem Kundenportal verfügbar und auf die verschiedenen Zielgruppen abgestimmt. | M2.1a     | Die Digitalisierungsprojekte der Stadt Luzern sind in einer Roadmap durch den Stadtrat priorisiert und deren Umsetzung mit der Digitalstrategie abgeglichen.   | 314<br>DIG    |
| Z2.2           | Die Stadt Luzern verfügt im Bereich Smart City über ein umfangreiches Netzwerk zur Digitalisierung.  | M2.2a     | Die wichtigsten Anspruchsgruppen und Netzwerkpartner der Stadt Luzern in den Bereichen Bildung, Wirtschaft, Gesellschaft, Politik, Soziales, Umwelt, Energie und öffentliche Verwaltung sind identifiziert. Die Zusammenarbeit mit diesen ist gestartet. | 314<br>DIG    |
|                |  | M2.2b     | Die Rolle der Stadt bei der Erarbeitung und Umsetzung einer zielgerichteten Smart-City-Strategie im politischen, strategischen und operativen Bereich auf nationaler, regionaler und lokaler Ebene ist definiert.  | 314<br>DIG    |
| Z2.3           | Leitlinien für einen offenen Umgang mit Daten öffentlichen Charakters aus der Verwaltung gegenüber Dritten werden eingeführt (Open Government Data).                                   | M2.3      | Leitlinien für einen offenen Umgang mit Daten öffentlichen Charakters aus der Verwaltung gegenüber Dritten werden erarbeitet (Open Government Data).   | 314<br>DIG    |
| Z3             | Die Stadt Luzern positioniert sich weiterhin als zukunftsorientierte und wettbewerbsfähige Arbeitgeberin.  | M3a       | Die Führungsgrundsätze werden in den Dienstabteilungen laufend implementiert und umgesetzt.  | 313<br>PA     |
|                |  | M3d       | Das Geschäftsverwaltungssystem Axioma wird bis 2022 schrittweise weiter eingeführt.  | 111<br>SK     |
| Z6.1           | Die Massnahmen, die der Nationale Aktionsplan (NAP) zur Prävention von Radikalisierung und Extremismus für Städte empfiehlt, sind überprüft.   | M6.1      | Es ist geklärt, welche Massnahmen des Nationalen Aktionsplanes (NAP) für die Stadt Luzern umzusetzen sind.   | 210<br>SSOSID |
| Z6.2           | Die Stadt verfügt jederzeit über genügend Ressourcen, um eine hohe Sicherheit und Sauberkeit zu gewährleisten.   | M6.2      | Zur Umsetzung der Zwei-Standort-Strategie des betrieblichen Strassenunterhalts wird 2020 ein operatives Massnahmenkonzept erarbeitet.  | 414<br>TBA    |
| Z6.3           | Die Stadt setzt sich beim Kanton dafür ein, dass auf dem Stadtgebiet die polizeilichen Dienstleistungen in mindestens derselben Qualität wie 2018 erhalten bleiben.                    | M6.3      | Es findet ein regelmässiger Austausch mit dem Justiz- und Sicherheitsdepartement des Kantons Luzern statt.   | 210<br>SSOSID |
| Z7.1           | Die Stadt hat die Präventions- und Vermittlungsarbeit bei Nutzungskonflikten im öffentlichen Raum weiter verstärkt.  | M7.1a     | Der Auftrag der SIP, angepasst an gegebene Bedürfnisse, ist geklärt und wird umgesetzt.  | 217<br>QUIN   |
|                |  | M7.1b     | Das Projekt «Hundehaltung im öffentlichen Raum» wird weiter umgesetzt. Die Hunde-Freilauzone im Gebiet Tribshorn ist realisiert und befindet sich in der Pilotphase. Das Pilotprojekt am Churchillquai ist in eine definitive Lösung übergeführt worden. | 414<br>TBA    |
| Z7.2           | Bei Stadtentwicklungsprojekten und städtebaulichen Eingriffen mit Auswirkungen auf den öffentlichen Raum sind die Vorgaben der städtebaulichen Kriminalprävention umgesetzt.           | M7.2      | Der Wissensaufbau im Bereich städtebauliche Kriminalprävention ist umgesetzt.  | 210<br>SSOSID |
| Z8             | Die Realisierung des neuen Sicherheits- und Dienstleistungszentrums auf dem «ewl Areal» wird weiter vorangetrieben.  | M8a       | Bis Ende 2020 ist ein B+A über die Kapitalaufstockung der neu geschaffenen «ewl Areal AG» erstellt.  | 611<br>FV     |
|                |  | M8b       | Die Stadt hat ihrerseits alle Voraussetzungen geschaffen, damit die «ewl Areal AG» das auf dem Gestaltungsplan basierende Vorprojekt des «ewl Areals» bis zum September 2020 erfolgreich abgeschlossen hat.  | 514<br>IMMO   |
|                |  | M8c       | Die Stadt hat ihrerseits alle Voraussetzungen geschaffen, damit die «ewl Areal AG» das Baubewilligungsverfahren für das «ewl Areal» bis Ende 2021 abgeschlossen hat.   | 514<br>IMMO   |
|                |  | M8d       | Bis Ende 2020 ist ein B+A über die Ausführung für den Mieterausbau erstellt.   | 514<br>IMMO   |

| Legislaturziel |  | Massnahme |  | Zuständig   |
|----------------|--|-----------|--|-------------|
| Z9.2           | Die Tagesstrukturen der Volksschule (Schulzeiten, Betreuungsangebote) werden entsprechend den veränderten gesellschaftlichen Bedürfnissen weiterentwickelt und angepasst.  | M9.2a     | Die Stadt Luzern gestaltet auf der Basis einer Evaluation ein vernetztes Bildungsangebot. Das Projekt «Schule plus» setzt auf eine umfassende zukunftsgerichtete Bildung und wird den künftigen Lebensgewohnheiten der Familien gerecht. | 311<br>VS   |
|                |  | M9.2b     | Der weitere Ausbau von Betreuungsplätzen wird gemäss quartierspezifisch erhobenen Versorgungsquoten umgesetzt.   | 311<br>VS   |
| Z9.4           | Zur Unterstützung der Umsetzung des Lehrplans 21 in allen Fachbereichen wird gezielt auch in die digitale Infrastruktur investiert.  | M9.4      | Die ICT ist in der Volksschule im Rahmen der Umsetzung des Lehrplans 21 implementiert.   | 311<br>VS   |
| Z10.1          | Die Handlungsfähigkeit bei der Kulturförderung bleibt erhalten, und die Subventionsverträge sind erneuert.   | M10.1a    | Die Erneuerung der Subventionsverträge im Kulturbereich mit Anpassungen für die Subventionsperiode 2019 bis 2022 ist erfolgt. Die Massnahmen des B+A 24/2018 mit den Subventionsverträgen für die Jahre 2019 bis 2022 werden umgesetzt.  | 315<br>KUS  |
|                |  | M10.1b    | Die Übergangsförderung des Zweckverbands Grosse Kulturbetriebe wird um weitere drei Jahre bis 2024 verlängert.   | 315<br>KUS  |
|                |  | M10.1c    | Eine kulturpolitische Standortbestimmung wird unter Einbezug der laufenden Projekte ab 2020 erarbeitet.  | 315<br>KUS  |
| Z10.2          | Die darstellenden Künste verfügen über eine zeitgemässe Infrastruktur. Auf dem Ergebnis der Testplanung startet die Stadt Luzern in Kooperation mit dem Kanton und Privaten ein Projekt für ein Neues Luzerner Theater und treibt dieses zielorientiert voran. | M10.2     | Ein Architekturwettbewerb für eine neue Theaterinfrastruktur, evtl. unter Beteiligung privater Kreise, wird ab 2019 vorbereitet und in den Folgejahren durchgeführt.   | 315<br>KUS  |
| Z10.3          | Die Musikstadt von Weltrang wird im Rahmen des Zweckverbands Grosse Kulturbetriebe in ihrer strategischen Weiterentwicklung unterstützt.   | M10.3     | Die Verträge des Zweckverbands Grosse Kulturbetriebe werden ab 2020 erneuert.  | 315<br>KUS  |
| Z11            | Die städtischen Freizeitangebote sind im Hinblick auf die Vereinbarkeit von Familie und Beruf optimiert.   | M11a      | Die Massnahmen zur Optimierung der Freizeitangebote unter dem Aspekt Vereinbarkeit von Familie und Beruf werden ab 2020 umgesetzt. Grundlage bildet der «Entwicklungsbericht über die Freizeitangebote der Stadt Luzern» von 2019.       | 215<br>KJF  |
|                |  | M11b      | Die Sanierungs- und Erneuerungsstrategie der Spielfelder Aussensport wird weiter umgesetzt. Der Kunstrasen Wartegg ist erneuert.   | 414<br>TBA  |
|                |  | M11c      | Die Erneuerung der Subventionsverträge im Sportbereich mit Anpassungen für die Subventionsperiode 2019–2022 ist erfolgt  | 315<br>KUS  |
| Z12            | Die Stadt Luzern stellt durch eine frühe Erkennung sicher, dass bei sozial benachteiligten Kindern und Jugendlichen die richtige Massnahme zur richtigen Zeit erfolgt.   | M12       | Der Aktionsplan zur Erfassung von Kindern und Jugendlichen mit Unterstützungsbedarf wird ab 2020 umgesetzt.  | 215<br>KJF  |
| Z13.1          | Die Stadt Luzern verfügt über ein bedarfsgerechtes Angebot an ambulanten Dienstleistungen für ein selbstbestimmtes Wohnen und unterstützt die Angehörigen sowie die Nachbarschaftshilfe und Freiwilligenarbeit.  | M13.1d    | Die Leistungsvereinbarung mit dem Verein «Vicino Luzern» zur Förderung der Nachbarschaftshilfe und Freiwilligenarbeit wird ab 1. Januar 2020 umgesetzt.  | 213<br>AGES |
| Z13.2          | In der Stadt Luzern gibt es ein bedarfsgerechtes Angebot an altersgerechten, zahlbaren Wohnungen.  | M13.2     | Bei der Abgabe von städtischen Grundstücken im Baurecht an gemeinnützige Wohnbauträger wird jeweils geprüft, ob Bedarf an altersgerechten Wohnungen besteht.   | 511<br>SPL  |
| Z15.1          | Zwischen 2019 und 2021 sind 300 zusätzliche gemeinnützige Wohnungen verfügbar oder im Bau.   | M15.1a    | Es wird ein weiteres Areal an eine gemeinnützige Trägerschaft abgegeben.   | 514<br>IMMO |
| Z15.2          | Die Stadt Luzern erlangt das Unicef-Label «Kinderfreundliche Gemeinde».  | M15.2     | Die Umsetzung des Aktionsplans, welcher zum Unicef-Label «Kinderfreundliche Gemeinde» gehört, erfolgt in den Jahren 2020–2022.   | 215<br>KJF  |

| Legislaturziel |   | Massnahme |   | Zuständig   |
|----------------|---|-----------|---|-------------|
| Z16.1          | Das Arbeitsintegrationsprogramm für Sozialhilfebeziehende ist in der Stadtverwaltung ausgebaut und auf stadteneigene Betriebe und solche mit Leistungsverträgen ausgeweitet.  | M16.1     | Es wird gemeinsam mit den stadteneigenen Betrieben und solchen mit Leistungsverträgen geprüft, ob bei ihnen zusätzliche Arbeitsintegrationsplätze und Dauerarbeitsplätze realisiert werden können.  | 214<br>SD   |
| Z16.3          | Die Stadt Luzern legt ein vorerst auf drei Jahre befristetes Projekt zur Arbeitsintegration von über 50-Jährigen vor.   | M16.3     | Es wird gemeinsam mit externen Partnerinnen und Partnern die Entwicklung von Massnahmen für sozialhilfebeziehende Personen ab 50 Jahren geprüft.  | 214<br>SD   |
| Z17            | Die Stadt Luzern zusammen mit ihren ausgelagerten Betrieben unterstützt in Zusammenarbeit mit der kantonalen Dienststelle Asyl- und Flüchtlingswesen aktiv die Arbeitsintegration der in der Stadt lebenden anerkannten Flüchtlinge und vorläufig Aufgenommenen.                            | M17       | Die zwei bestehenden Massnahmen aus B+A 24/2017 (Arbeitsintegration von Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen) sind ausgewertet. Es bestehen Entscheidungsgrundlagen, um über die Fortführung von weiteren städtischen Massnahmen entscheiden zu können. | 214<br>SD   |
| Z19.1          | Die Verkehrssicherheit wird erhöht. Die Anzahl der Verkehrsunfälle reduziert sich auf weniger als 100 pro 50'000 Einwohnerinnen und Einwohner.  | M19.1a    | Der B+A zum Vorgehen zur Behebung weiterer Sicherheitsdefizite wird dem Parlament vorgelegt.  | 414<br>TBA  |
| Z19.3          | Die Stadt Luzern setzt einen hindernisfreien Zugang zum öffentlichen Verkehr gemäss Behindertengleichstellungsgesetz (BehiG) und gemäss einer nachvollziehbaren Prioritätenordnung um.  | M19.3     | Das Behindertengleichstellungsgesetz wird gemäss Vorgehenskonzept (B+A) umgesetzt.  | 414<br>TBA  |
| Z19.4          | Die Stadt Luzern verfügt über konkrete Umsetzungskonzepte zur Optimierung der Parkierung von Zweirädern, Autos und Cars.  | M19.4a    | Das Bauprojekt einer grösseren, zusätzlichen Velostation im Gebiet Bahnhof wird erarbeitet.   | 414<br>TBA  |
|                |   | M19.4b    | Die Projektierung für den Velotunnel ist gestartet.   | 414<br>TBA  |
|                |   | M19.4c    | Für die Umsetzung des Konzepts zur Optimierung und Neuausrichtung des städtischen Parkierungssystems für den Autoverkehr werden Massnahmen ausgearbeitet.   | 490<br>TBA  |
|                |   | M19.4d    | Ein Konzept zur kurz- und mittelfristigen Optimierung der Caranhalte- und -parkierungssituation (inkl. Ersatzstandort Inseli) wird umgesetzt.   | 490<br>TBA  |
|                |   | M19.4e    | Für das Carregime im langfristigen Zeithorizont wird ein mehrheitsfähiger Lösungsvorschlag im Rahmen eines partizipativen Strategieprozesses erarbeitet.  | 410<br>SUMD |
| Z19.5          | Der Modalsplit entwickelt sich in Richtung der langfristigen Zielwerte der Mobilitätsstrategie, indem die Anteile des Fuss-, des Velo- und des öffentlichen Verkehrs weiter zunehmen. Der Anteil der autofreien Haushalte steigt, und Sharingangebote (Velo, Auto) werden vermehrt genutzt. | M19.5a    | Die Förderung des Fuss- und des Veloverkehrs wird verstärkt. Dabei wird der Fokus auf Massnahmen zur Verbesserung besonders problematischer Stellen für Fussgängerinnen und Fussgänger sowie Velofahrende, insbesondere auf den Hauptachsen, gelegt.        | 414<br>TBA  |
|                |   | M19.5c    | Die Massnahmen erster Priorität des Gesamtverkehrskonzepts Agglomerationszentrum Luzern werden umgesetzt und auf ihre Wirkung hin überprüft.  | 414<br>TBA  |
| Z20.1          | Die Stadt Luzern strebt die Ziele der 2000-Watt-Gesellschaft an. Bis 2021 wird der Energieverbrauch (Leistungsbedarf) auf 4'000 bis 4'400 Watt pro Kopf und der Treibhausgasausstoss auf 4,7 Tonnen CO <sub>2</sub> -Äquivalente pro Kopf und Jahr gesenkt.                                 | M20.1a    | Sämtliche 17 Massnahmen des «Aktionsplans Luft, Energie, Klima 2015» sind in Umsetzung oder umgesetzt. Erste Vorbereitungsarbeiten für den dritten Aktionsplan für den Zeitraum ab 2022 sind gestartet.   | 413<br>UWS  |
|                |   | M20.1e    | Die Umwelt- und Energieberatungstätigkeit durch das öko-forum wird in Zusammenarbeit mit dem Kanton auf dem etablierten Niveau weitergeführt. Die beschlossene konzeptionelle und organisatorische Weiterentwicklung ist umgesetzt.                         | 413<br>UWS  |

| Legislaturziel |  | Massnahme |  | Zuständig   |
|----------------|--|-----------|--|-------------|
| Z20.4          | Die urbanen Grünräume werden als attraktive Aufenthalts- und Begegnungsräume gestaltet und betrieben. Die naturnahen Freiräume bleiben sowohl innerhalb wie ausserhalb des Siedlungsraums erhalten, werden aufgewertet und besser vernetzt, die Biodiversität wird gefördert. Die Stadt Luzern ist Grünstadt Schweiz mit Gold-Level. | M20.4c    | Die Umsetzung von Revitalisierungsmassnahmen an Bächen wird von der Stadt Luzern aktiv unterstützt.  | 493<br>SEN  |
|                |  | M20.4d    | Der Landschaftspark Uedelboden ist in Planung.   | 413<br>UWS  |
|                |  | M20.4e    | Massnahmen für einen wirkungsvolleren, verbesserten Baumschutz sind in Erarbeitung. Dabei sind rechtliche Rahmenbedingungen (Baumschutz, Fällbewilligungen) sowie die städtische Praxis (Inventar quartierbildprägender Stadtbäume, Ersatzpflanzungen) anzugehen sowie zusätzliche Ziele zu definieren (Anzahl Bäume, ökologischer Wert Baumbestand usw.).   | 414<br>TBA  |
| Z20.5          | Die Stadt praktiziert eine Veranstaltungspolitik, die ein Gleichgewicht zwischen den Interessen von Veranstaltenden, Bevölkerung sowie Handel und Gewerbe sicherstellt. Die Ergebnisse des Projekts «Stadtraum Luzern» werden dabei berücksichtigt.  | M20.5a    | Auf Pilotplätzen mit hoher Nutzungsintensität, insbesondere in der Altstadt, werden Bespielungspläne als ergänzende Entscheidungsgrundlage in der Bewilligungspraxis eingesetzt und ausgewertet. Nach der Pilotphase wird entschieden, ob das Instrument sinnvoll ist und auch an weiteren Plätzen zum Einsatz kommen soll.  | 415<br>STAV |
|                |  | M20.5b    | Mit der Entwicklung von Bespielungsplänen erfolgt eine Klärung von Nutzungsarten und -intensitäten auf intensiv genutzten Plätzen der Stadt (Alltagsnutzungen, Veranstaltungen). In der Pilotphase 2020–2023 wird auf Basis dieses Instruments aufgezeigt, wie die Stadt mit unterschiedlichen Interessen zu einem dicht genutzten Stadtraum umgehen möchte. Dazu wird eine Erhebung der Nutzungsintensität gestartet. | 511<br>SPL  |
| Z20.6          | Mit einer qualitätsvollen Siedlungsentwicklung und vielseitig nutzbaren Freiräumen stärkt die Stadt Luzern die Lebensqualität.   | M20.6c    | Die Erhaltungs- und Erneuerungsstrategie der öffentlichen Spielplätze wird weiter umgesetzt. Die Spielplätze Bleichergärtli, Churchillquai, Allmend, Uferweg sowie die Skateranlage Littau sind realisiert.  | 414<br>TBA  |
| Z21            | Die konkrete Planung für die Weiterentwicklung ausgewählter Quartierzentren liegt unter Einbezug der Quartierbevölkerung sowie der Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer vor.   | M21d      | Für das Quartier Basel- und Bernstrasse liegt ein Entwicklungskonzept vor.   | 511<br>SPL  |
| Z22.3          | Die Stadt Luzern positioniert sich gemäss dem kantonalen Richtplan als wirtschaftliches Zentrum der Zentralschweiz.  | M22.3     | Die Stadt Luzern will mit B+A 1/2019: «Stadt Luzern digital: Digitalstrategie der Stadt Luzern» – auch unter Einbezug der Bevölkerung und der Wirtschaft – die digitale Transformation vorantreiben. Sie stärkt durch die Initiierung einer Smart Region Luzern die wirtschaftliche Position der Zentralschweiz.   | 311<br>SBID |
| Z25            | Die Innenstadt verfügt über einen breiten Angebotsmix, der für unterschiedliche Anspruchsgruppen ein gutes Aufenthalts- und Einkaufserlebnis bietet.   | M25       | Gemäss B+A 3/2019: «Stadtraumstrategie» werden mögliche Massnahmen zur Erhöhung der Aufenthaltsqualität im öffentlichen Stadtraum geprüft.   | 511<br>SPL  |



## 2 Analyse der Ausgangslage

### 2.1 Übersicht

Basis für die Finanzplanung 2020–2023 bilden das Budget 2020 und der AFP 2019–2022. Darüber hinaus werden alle bekannten oder abschätzbaren relevanten Veränderungen und Entwicklungen berücksichtigt – insbesondere der Rechnungsabschluss 2018, konjunkturelle Entwicklungen, die aktualisierten Strukturveränderungen und Planannahmen, die Steuerreform und AHV-Finanzierung (STAF) und die Steuergesetzrevision 2020, die Aufgaben- und Finanzreform 2018 (AFR18) sowie weitere Entwicklungen auf Ebene Bund und Kanton.

#### 2.1.1 Finanzpolitische Ziele

Die Finanzplanung basiert gemäss Gemeindestrategie 2019–2028 und Legislaturprogramm 2019–2021 auf folgenden finanzpolitischen Zielsetzungen:

- Legislaturgrundsatz L26: Die Stadt Luzern verfügt über einen mittel- und langfristig ausgeglichenen Finanzhaushalt.
- Legislaturziel Z26.1: Der Selbstfinanzierungsgrad beträgt im Fünfjahresschnitt mindestens 100 Prozent.

Das Legislaturziel wird wie folgt konkretisiert:

- Die Erfolgsrechnung soll mindestens ausgeglichene Ergebnisse aufweisen.
- Das Wachstum des Nettoaufwands für Gemeindeaufgaben (Konsumaufwand) soll das prognostizierte BIP-Wachstum nicht übersteigen.
- Die Vorgaben des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG; SRL Nr. 160) sowie des Reglements über den Finanzhaushalt der Stadt Luzern (FHR; sRSL 9.1.1.1.1 ) sind einzuhalten.

#### 2.1.2 Wirtschaftliches und konjunkturelles Umfeld

##### ■ BIP real

Die Expertengruppe des Bundes senkt die Konjunkturprognosen für 2019 deutlich. Dafür verantwortlich sind hauptsächlich die schwache Inlandnachfrage und die schwächere Dynamik im Welthandel. Für die Weltkonjunktur überwiegen derzeit die Risiken. Der Handelsstreit zwischen den USA und anderen wichtigen Wirtschaftsräumen droht weiter zu eskalieren und belastet die Weltkonjunktur und den Welthandel. Davon ist auch der Schweizer Aussenhandel und die Investitionstätigkeit betroffen. In Europa ist die politische Unsicherheit nach wie vor hoch, insbesondere in Bezug auf den Brexit. Beträchtliche Risiken birgt auch die international hohe Verschuldung. Ein rascher Anstieg der Zinsen hätte weitreichende Folgen. Das Verhältnis zwischen der Schweiz und der EU ist belastet, etwa im Zusammenhang mit den Verhandlungen zum Rahmenabkommen. Sollte sich das Verhältnis zur EU verschlechtern, könnte auch dies die Investitionstätigkeit der Unternehmen belasten. Im Kanton Luzern beurteilen viele Unternehmen ihre Geschäftslage als befriedigend bis gut. Das Bau- und das Gastgewerbe erwarten für 2019 eine unverändert gute Geschäftslage. Der Detailhandel beurteilt seine Lage als befriedigend. Die exportorientierte Industrie hingegen spürt die Auswirkungen des starken Frankens und der sich abkühlenden Weltkonjunktur.

##### ■ Teuerung

Nach mehreren Jahren mit stagnierender oder negativer Teuerung liegt die Teuerung seit 2017 wieder im positiven Bereich. 2018 wurde eine Teuerungsrate von 0,9 % verzeichnet. Für 2019 wird eine Teuerung von 0,6 % erwartet, und für 2020 liegt die Prognose bei 0,7 % .

##### ■ Zinsen

Aufgrund der aktuellen Wachstumsschwäche in der Eurozone wird die Europäische Zentralbank (EZB) nicht von ihrer expansiven Geldpolitik loskommen, und der Schweizerischen Nationalbank (SNB) sind damit ihrerseits die Hände für Zinserhöhungen gebunden. Der vorsichtige Ausblick der SNB, der EZB und der Federal Reserve in den USA hat die langfristigen Zinsen für Anleihen auf das tiefste Niveau seit 2016 fallen lassen. Somit dürfte das negative Zinsumfeld weiterhin Bestand haben. Erste Zinsschritte der SNB werden nicht vor 2021 erwartet.

##### ■ Fazit

Für die Jahre 2021–2023 rechnet die Planung unverändert mit einer jährlichen Teuerungsrate von 0,5 % und einem jährlichen BIP-Wachstum (real) von 1,5 % bzw. 2 % (nominal). Der Zinssatz für die Neuverschuldung wird mit 1,7 % angenommen (durchschnittlicher Zins für langfristige Darlehen).

| Bezeichnung <sup>1</sup>          | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|-----------------------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| BIP, real                         | 2.6 % | 1.4 % | 1.8 % | 1.5 %  | 1.5 %  | 1.5 %  |
| Teuerung (LIK)                    | 0.9 % | 0.6 % | 0.7 % | 0.5 %  | 0.5 %  | 0.5 %  |
| Arbeitslosenrate                  | 2.6 % | 2.4 % | 2.5 % | 2.5 %  | 2.5 %  | 2.5 %  |
| Zinsentwicklung (Neuverschuldung) | 1.7 % | 1.7 % | 1.7 % | 1.7 %  | 1.7 %  | 1.7 %  |

### 2.1.3 Entwicklungen bei Bund und Kanton

#### a) Aufgaben- und Finanzreform 18 Kanton Luzern (AFR18)

Die AFR18 wurde am 19. Mai 2019 von den Stimmberechtigten des Kantons Luzern mit einem Ja-Anteil von 56,9 Prozent angenommen (die Stadt Luzern hat die Vorlage mit einem Nein-Anteil von 54,6 Prozent abgelehnt).

Mit der AFR18 werden die Aufgaben und Kosten im Wasserbau an den Kanton übertragen, und die Kosten im Volksschulbereich werden neu je zur Hälfte von Kanton und Gemeinden finanziert (bisher 75 % zulasten der Gemeinden). Mit diesen beiden Massnahmen werden Kosten im Umfang von rund 200 Mio. Franken von den Gemeinden an den Kanton übertragen. Diese Mehrbelastungen des Kantons sollen durch eine Neuverteilung der Erträge aus der Motorfahrzeugsteuer und der leistungsabhängigen Schwerverkehrsabgabe, mit der Übernahme aller Kosten der individuellen Prämienverbilligung für Beziehende von wirtschaftlicher Sozialhilfe durch die Gemeinden, mit der Übernahme der nach Abzug der Bundesbeiträge verbleibenden Kosten für die Ergänzungsleistungen, an AHV- und IV-Beziehende durch die Gemeinden, durch einen zugunsten des Kantons veränderten Ertragsteiler bei den Sondersteuern, eine Erhöhung des Gemeindeanteils am Ressourcenausgleich im Finanzausgleich sowie durch einen Steuerfussabtausch von 0,10 Einheiten kompensiert werden. In der Summe führt die AFR18 beim Kanton zu einer Entlastung von 29 Mio. Franken. Die Auswirkungen dieser Verschiebungen sind für die einzelnen Gemeinden sehr unterschiedlich. 60 Gemeinden werden entlastet, 13 ressourcenstarke Gemeinden tragen die gesamten Mehrkosten.

Die AFR18 bringt der Stadt Luzern gemäss den Berechnungen des Kantons eine nachhaltige Mehrbelastung von 16,3 Mio. Franken<sup>2</sup> jährlich. Dieser Betrag setzt sich aus über 30 Einzelmassnahmen zusammen. Für die Budgetierung 2020 und die Finanzplanung 2020–2023 werden die Positionen einzeln geprüft und erfasst. Dabei zeigt sich, dass einzelne Positionen, insbesondere verschiedene Entlastungen, nicht im vollen Umfang in der städtischen Planung berücksichtigt werden können.

Um die Auswirkungen der AFR18 etwas abzufedern, wurden in der Globalbilanz 3 zusätzlich Erträge aus der Steuergesetzrevision 2020 angerechnet.

#### b) Steuergesetzrevision 2020

Die Steuergesetzrevision 2020 wurde vom Kantonsrat am 19. Juni 2019 in zweiter Lesung behandelt, sie tritt am 1. Januar 2020 in Kraft. Den Anlass für die Steuergesetzrevision 2020 geben Änderungen des übergeordneten Bundesrechts, insbesondere das in der Volksabstimmung vom 19. Mai 2019 angenommene Bundesgesetz über die Steuerreform und die AHV-Finanzierung (STAF). Ausgangspunkt der STAF ist die Abschaffung der international nicht mehr akzeptierten Regelungen für kantonale Statusgesellschaften (Holding-Privileg). Damit unterliegen diese Gesellschaften künftig der ordentlichen Gewinn- und Kapitalsteuer. Wobei aber bei Kapitalgesellschaften mit einer hohen Kapitalausstattung bestimmte Eigenkapitalanteile weiterhin privilegiert besteuert werden, um drohende Sitzverlegungen zu verhindern. Die Abschaffung der Steuerprivilegien führt zu Mehreinnahmen. Diese sind aber ganz wesentlich vom Verhalten der betroffenen Gesellschaften abhängig und können deshalb nicht zuverlässig quantifiziert werden. Die vom Wegfall des Steuerstatus betroffenen Gesellschaften sind nicht ortsgebunden und können durch Sitz- und Funktionsverlagerungen die im Kanton Luzern zu entrichtende Gewinn- und Kapitalsteuer massgeblich beeinflussen. Zudem können diese Gesellschaften von der Möglichkeit der Aufdeckung stiller Reserven Gebrauch machen und so die zusätzliche Steuerbelastung während einer Übergangsphase bis zu fünf Jahren optimieren. In der Botschaft B 147 Steuergesetzrevision 2020 vom 6. November 2018 hat der Kanton eine statische Berechnung der Folgen des Wegfalls der Privilegien für Holding-, Domicil- und Verwaltungsgesellschaften vorgenommen. Für die Gemeinden errechnet der Kanton bei einem Gewinnsteuersatz von 1,6 % mittelfristig Mehrerträge bei der Gewinnsteuer von 13,6 Mio. Franken bzw. 10,3 Mio. Franken in den ersten fünf Jahren. Bei der Kapitalsteuer sollen die Mehrerträge für die Gemeinden 7,5 Mio. Franken betragen. Von diesen Mehrerträgen von gesamthaft 21,1 Mio. Franken sollen gemäss den Globalbilanzen der AFR18 rund 7,12 Mio. Franken bei der Stadt Luzern anfallen.

<sup>1</sup> Fahrländer Partner, Zürich, Metaanalyse Konjunktur 6/2017.

<sup>2</sup> Gemäss Globalbilanz TCHF –12'732 abzüglich Teilanrechnung Steuergesetzrevision 2020 (1/2 der Abschaffung Statusgesellschaften und der Kapitalsteuer) von TCHF 3'560,3 ergibt eine Mehrbelastung von TCHF –16'292,3.

Diese Schätzungen sind aus mehreren Gründen zu optimistisch:

- Die Berechnungen basieren auf einem Gewinnsteuersatz von 1,6 %, obwohl die Erhöhung von 1,5 % auf 1,6 % vom Kantonsrat abgelehnt wurde;
- Für die aktuelle Finanzplanung sind die ertragsmindernden Effekte aufgrund der Aufdeckung stiller Reserven zu berücksichtigen;
- Der Abschlag für Wegzugs- und pauschale Risiken von 35 % bei der Gewinnsteuer bzw. 48 % bei der Kapitalsteuer wird als zu optimistisch beurteilt. Früher ging man von Ausfällen im Bereich von 100 % und somit von einer Steuerneutralität aus, was bedeutet hätte, dass insgesamt keine Mehrerträge resultiert hätten.

In der Finanzplanung werden die Mehrerträge der Gewinn- und Kapitalsteuer deshalb mit 3 Mio. Franken berücksichtigt (Risikoabschläge generell bei 70 %).

Die kantonale Steuergesetzreform bringt zudem eine auf vier Jahre befristete Erhöhung der Vermögenssteuer. Der Vermögenssteuersatz wird von 0,75 Promille auf 0,875 Promille erhöht. Gleichzeitig werden die Vermögensfreibeträge um 25 Prozent angehoben. Daraus resultiert für die Stadt Luzern in den Jahren 2020 bis 2023 ein jährlicher Mehrertrag von rund 3,48 Mio. Franken, welcher ab 2024 wieder wegfallen wird.

### c) Zweckverband Grosse Kulturbetriebe

Aufgrund der überwiesenen Motion 236 von Kantonsrat Andreas Moser führte der Zweckverband Grosse Kulturbetriebe eine Evaluation des Zweckverbandes durch. Das dem Stadtrat bekannte Gutachten von Professor Schaltegger, Luzern, ergab ein kritisches Bild der heutigen Situation. Gefordert werden namentlich eine sogenannte «holistische» Betrachtungsweise sowie ein Kostenteiler in der Grössenordnung von 50 : 50 (anstatt heute 70 Prozent Kanton und 30 Prozent Stadt). Dies namentlich deshalb, weil Professor Schaltegger die Besuchenden, welche von ausserhalb der Stadt Luzern und nicht aus dem Kanton Luzern kommen, der Stadt zuordnet. Dies entspreche dem sogenannten Äquivalenzprinzip.

Stadt und Kanton Luzern haben sich in den Verhandlungen geeinigt, den Kostenteiler für die Betriebsbeiträge ab 2023 schrittweise von bisher 70 % Kanton und 30 % Stadt auf neu 60 % Kanton und 40 % Stadt anzupassen. Der städtische Finanzhaushalt wird dadurch ab 2023 bis 2025 jährlich um 1 Mio. Franken mehrbelastet, und der städtische Betriebsbeitrag wird von 8,5 Mio. (2023) auf 11,5 Mio. Franken (2025) ansteigen. Die Finanzierung von Investitionsbeiträgen ist wie bisher von Fall zu Fall auszuhandeln. Geplant ist, dass der Kanton für die Finanzierung der Investitionen im Verkehrshaus und die Stadt Luzern für jene der neuen Theaterinfrastruktur zuständig sein wird. Diese neuen Regelungen sind in der Finanzplanung 2020–2023 noch nicht berücksichtigt.

## 2.1.4 Finanzielle Grundlagen

### Rechnungsabschluss 2018 / Prognose 2019

Die Jahresrechnung 2018 schloss mit einem Gewinn von 19,6 Mio. Franken ab und übertrifft damit das Budget um 14,1 Mio. Franken. Die grösste Abweichung resultiert aus den Erbschafts- und den Grundstückgewinnsteuern. Die Erbschaftssteuern liegen 6,4 Mio. Franken über Budget, und bei den Grundstückgewinnsteuern betragen die Mehrerträge 2,5 Mio. Franken. Der Finanzaufwand ist um 1 Mio. Franken tiefer als budgetiert, und der Nettoaufwand für Gemeindeaufgaben (Konsumaufwand) liegt um rund 3,3 Mio. Franken unter Budget. Es resultiert ein Finanzierungsüberschuss (Cashflow abzüglich Nettoinvestitionen) von 24,5 Mio. Franken bzw. ein Selbstfinanzierungsgrad von 167,5 % (Budget 109,6 %). Die Nettoverschuldung nimmt um 23,4 Mio. Franken ab und beträgt Ende 2018 62 Mio. Franken. Das Eigenkapital erhöht sich um 19,6 Mio. Franken und beträgt Ende 2018 70,6 Mio. Franken (Zahlen gemäss HRM1).

Für das Jahr 2019 wird ein Gewinn von 1 Mio. Franken budgetiert. Gemäss der ersten Hochrechnung per 30. April 2019 gleichen sich positive und negative Budgetabweichungen in der Summe aus, sodass per Stichtag 30. April 2019 ein budgetkonformes Ergebnis erwartet wird. Allerdings zeichnen sich per Stichtag in den Globalbudgets der Volksschule sowie beim GIS und bei den Investitionen Kreditüberschreitungen ab, die Nachtragskredite erforderlich machen würden.

### 2.1.5 Allgemeine Planannahmen

Die mittlere Wohnbevölkerung ist in der Stadt Luzern in den letzten drei Jahren nur leicht gestiegen. Bei den Schülerzahlen, der Sozialhilfequote und den über 80 Jahre alten Personen sind gegenüber der letztjährigen Planung keine wesentlichen Veränderungen feststellbar.

| Bezeichnung              | R2018  | B2019  | B2020  | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|--------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Mittlere Wohnbevölkerung | 81'697 | 82'000 | 82'400 | 82'800 | 83'200 | 83'600 |
| Schülerzahlen            | 5'866  | 6'004  | 6'031  | 6'104  | 6'196  | 6'289  |
| Sozialhilfequote         | 4.3 %  | 4.3 %  | 4.5 %  | 4.6 %  | 4.6 %  | 4.6 %  |
| Einwohner/innen 80+      | 5'271  | 5'320  | 5'376  | 5'429  | 5'448  | 5'523  |

Gemäss dem Bevölkerungsszenario von LUSTAT wird in den kommenden zehn Jahren in der Stadt Luzern sowohl der Altersquotient wie auch der Jugendquotient ansteigen. Daraus lässt sich folgern, dass einerseits die Kosten für Bildung und Gesundheit tendenziell überdurchschnittlich steigen werden und dass andererseits die Steuerkraft tendenziell eher sinken wird, weil die erwerbstätige Bevölkerung anteilmässig zurückgeht.

### 2.1.6 Chancen und Risiken

Chancen sind in der gesunden finanziellen Basis der Stadt mit einem soliden Eigenkapital und einer vergleichsweise geringen Verschuldung sowie in der generellen Standortattraktivität und im hochstehenden Leistungsangebot zu sehen.

Eine Herausforderung stellen das generelle Kostenwachstum, die in der Finanzplanprognose nicht berücksichtigten Strukturveränderungen sowie mögliche Kostenfolgen aus neuen Projekten dar. Ein Risiko bilden zudem die unsicheren Auswirkungen der AFR18. Bei den Ergänzungsleistungen, die neu durch die Gemeinden zu finanzieren sind, ist längerfristig ein überdurchschnittliches Kostenwachstum nicht ausgeschlossen.

Schliesslich bilden die unsichere geopolitische Lage (Brexit, Handelskonflikte), die ansteigenden Staatsverschuldungen, mögliche Ausstiegsszenarien aus dem Euro (Italien, Griechenland) und die Volatilität der Finanzmärkte ein permanentes Risiko. Die Finanzplanung basiert auf einem stetigen Wachstum der Steuererträge. Ein Konjunkturunbruch oder ein abgeschwächtes Wirtschaftswachstum könnte eine zusätzliche Anpassung der Wachstumsannahmen beim Steuerertrag und bei der wirtschaftlichen Sozialhilfe sowie davon abgeleitete Korrekturmassnahmen notwendig machen.

Die Finanzplanung zeigt alle zum Zeitpunkt der Erstellung bekannten Entwicklungen auf und quantifiziert diese so genau als möglich. Ergänzend dazu werden Risiken und Chancen zu möglichen negativen oder positiven Abweichungen aufgezeigt. Dabei kann es vorkommen, dass Sachverhalte und Entwicklungen zeitlich oder dem Volumen nach über- oder unterschätzt werden oder sich die Rahmenbedingungen anders entwickeln als angenommen. Die Erfahrungen zeigen, dass die Güte und die Aussagekraft der Finanzplanung mit fortschreitender Dauer der Planjahre abnehmen. Während in der Regel das erste Jahr sehr zuverlässig abgeschätzt werden kann, nimmt die Unsicherheit für das letzte Planjahr erheblich zu. Es kann daher nicht ausgeschlossen werden, dass es bei den künftigen jährlichen Überarbeitungen der Finanzplanung zu Abweichungen zur heutigen Planung kommt, welche eine Neubeurteilung notwendig machen.

## 2.2 Informationen zu den wichtigsten Positionen

### 2.2.1 Budgetvorgaben des Stadtrates

Die generellen Wachstumsannahmen fürs Budget 2020 und die Planjahre 2021–2023 entsprechen mit Ausnahme der Steuern natürliche Personen laufendes Jahr denjenigen der Finanzplanung 2019–2022.

Die Annahmen werden in den nachfolgenden Abschnitten erläutert.

| Bezeichnung                          | R2018 | B2019  | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|--------------------------------------|-------|--------|-------|--------|--------|--------|
| Personalaufwand, Verwaltung          | 1.0 % | 1.0 %  | 1.5 % | 1.5 %  | 1.5 %  | 1.5 %  |
| Personalaufwand, Lehrpersonen brutto | 0.5 % | 1.0 %  | 1.0 % | 1.5 %  | 1.5 %  | 1.5 %  |
| Teuerung Sachaufwand                 | 0.0 % | 0.5 %  | 0.5 % | 0.5 %  | 0.5 %  | 0.5 %  |
| Teuerung Entgelte                    | 1.0 % | 1.0 %  | 1.0 % | 1.0 %  | 1.0 %  | 1.0 %  |
| Wachstum NP laufendes Jahr           | 3.0 % | 2.25 % | 2.0 % | 2.0 %  | 2.5 %  | 2.5 %  |
| Wachstum JP laufendes Jahr           | 3.5 % | 3.5 %  | 3.5 % | 3.5 %  | 3.5 %  | 3.5 %  |
| Steuereinheiten                      | 1.85  | 1.85   | 1.75* | 1.75   | 1.75   | 1.75   |

\*Reduktion um eine Zehnteleinheit aus AFR18, Steuerfussabtausch.

### 2.2.2 Strukturveränderungen

Als Strukturveränderungen werden Veränderungen erfasst, deren Ursachen nicht teuerungsbedingt sind, wie zum Beispiel finanzielle Auswirkungen von gesetzlichen Veränderungen übergeordneter Staatsebenen sowie vom Grossen Stadtrat bewilligte B+A oder vom Stadtrat definierte Massnahmen zur Umsetzung der Gemeindestrategie. Die unten stehende Tabelle zeigt die jährlichen Nettomehrbelastungen pro Direktion.

Kostenentwicklungen bei verschiedenen Transferausgaben (u. a. wirtschaftliche Sozialhilfe, Ergänzungsleistungen, Pflegerestkosten, individuelle Prämienverbilligungen, Soziale Einrichtungen SEG, Beiträge an Sonder- und Kantonsschulen, REAL und Zweckverband Grosse Kulturbetriebe usw.) werden neu mittels prozentualer Wachstumsannahmen und nicht mehr als Strukturveränderungen erfasst. Dadurch reduziert sich die Summe der Strukturveränderungen gegenüber der letztjährigen Planung. Insgesamt sind diese Kostenentwicklungen aber selbstverständlich weiterhin in der Finanzplanung enthalten.

Die wesentlichsten neu in die Finanzplanung aufgenommenen Strukturveränderungen sind:

- B+A 1/2019: «Stadt Luzern digital», Anpassung der finanziellen Auswirkungen gemäss Beschluss
- B+A 31/2018: «Aktionsplan Fussverkehr und Aktionsplan Veloverkehr», Anpassung der finanziellen Auswirkungen gemäss Beschluss
- Zweckverband Grosse Kulturbetriebe, Verlängerung Übergangsfinanzierung ab 2022
- Ausbau Personalressourcen Städtebau zur Beschleunigung der Baugesuche ab 2021, Beschluss offen
- Digitalisierung Volksschule Zyklus 1 und 2, Sach- und Personalressourcen, Beschluss offen
- Erhöhung Personalressourcen der Dienstabteilung Personal zur Förderung der Gleichstellung und Diversity, Beschluss offen
- Erhöhung Sach- und Personalressourcen in der Dienstabteilung Immobilien aufgrund zusätzlicher Kindergärten und einer grossen Anzahl von Investitionsprojekten, Beschluss offen
- Erhöhung personelle Ressourcen Stab Finanzdirektion/Finanzverwaltung aufgrund Organisationsentwicklung, Beschluss mit Budget 2020

| Strukturveränderungen <small>[Zahlen in TCHF]</small> | R2018 | B2019 | B2020        | FP2021       | FP2022       | FP2023       |
|---|-------|-------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Sozial- und Sicherheitsdirektion                      |       |       | -1'474       | -1'276       | -881         | -876         |
| Bildungsdirektion                                     |       |       | 3'172        | 2'562        | 3'987        | 6'663        |
| Umwelt- und Mobilitätsdirektion                       |       |       | 927          | 1'415        | 988          | 748          |
| Baudirektion  |       |       | 85           | -695         | -575         | -675         |
| Finanzdirektion                                       |       |       | 645          | 1'859        | 1'925        | 1'925        |
| <b>Total</b>  |       |       | <b>3'354</b> | <b>3'864</b> | <b>5'443</b> | <b>7'785</b> |

### 2.2.3 Personalaufwand

Der Personalaufwand steigt in der Planperiode von 215,2 Mio. Franken (Budget 2019) auf 235,2 Mio. Franken (Planjahr 2023) bzw. 9,3 %. Die generelle Wachstumsannahme beträgt 1 % pro Jahr (netto, nach Abzug der Mutationsgewinne). Für das Jahr 2020 wird eine Lohnanpassung von 1,5 % brutto budgetiert. Zusätzlich belaufen sich die Mehrkosten aufgrund von Strukturveränderungen auf rund 9,5 Mio. Franken (2023). Darin enthalten sind der Teuerungsausgleich auf Renten von 2,1 Mio. Franken im Jahr 2020 (siehe auch Erläuterungen auf S. 85, Aufgabe Personal) und 2,1 Mio. Franken im Jahr 2023 (pro memoria). Mit den Strukturveränderungen werden für die Planperiode 2020–2023 rund 25 neue Stellen beantragt (ohne Lehrpersonal).

| <b>Personalaufwand</b> [Zahlen in TCHF] | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Personalaufwand (KA 30)                 | 212'664      | 215'231      | 224'487      | 226'961       | 229'981       | 235'248       |
| Periodenwachstum in %                   |              | 1.2 %        | 4.3 %        | 1.1 %         | 1.3 %         | 2.3 %         |

Bis 2019 wurden die Arbeitgeberbeiträge an die Pensionskasse der Stadt Luzern (PKSL) über alle Dienstabteilungen/Aufgaben mit einem Durchschnittssatz budgetiert. Ab Budget 2020 erfolgt die Berechnung der Arbeitgeberbeiträge nach der effektiven Altersstruktur. Dies kann bei einzelnen Aufgaben zu Mehr- bzw. Minderaufwand führen, die Umstellung ist aber über die ganze Stadtverwaltung neutral.

### 2.2.4 Sach- und Betriebsaufwand

Der Sachaufwand steigt um rund 3,3 Mio. Franken an (Budget 2019 bis 2023). Als generelle Teuerung ist ein Wachstum von 0,5 % pro Jahr in der Planung berücksichtigt. Hinzu kommen Strukturveränderungen im Umfang von rund 1,8 Mio. Franken.

| <b>Sach- und Betriebsaufwand</b> [Zahlen in TCHF] | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Sach- und Betriebsaufwand (KA 31)                 | 65'591       | 68'145       | 69'455       | 70'180        | 71'273        | 71'399        |
| Periodenwachstum in %                             |              | 3.9 %        | 1.9 %        | 1.0 %         | 1.6 %         | 0.2 %         |

### 2.2.5 Transferaufwand

Der Transferaufwand steigt von 245,4 Mio. Franken (Budget 2019) auf 267,2 Mio. Franken (Planjahr 2023). Die Wachstumsannahmen werden individuell definiert. Dies betrifft insbesondere gebundene Ausgaben mit einem kaum beeinflussbaren exogenen Kostenwachstum, wie zum Beispiel Ergänzungsleistungen (+2 % p. a.), wirtschaftliche Sozialhilfe (+2,2 % p. a.), Pflegerestkosten, Heimfinanzierung SEG, AHIZ für Heimbewohner/innen, individuelle Prämienverbilligung, Kantons- und Sonderschulbeiträge, Beitrag Zweckverband Grosse Kulturbetriebe (je +1 % p. a.). Änderungen aufgrund von Gesetzesänderungen oder neuen Leistungsvereinbarungen werden als Strukturveränderungen erfasst. Der Anstieg im Jahr 2020 ist hauptsächlich auf die AFR18 zurückzuführen, weil die Gemeinden ab 2020 die Ergänzungsleistungen zur AHV und IV und die IPV in der wirtschaftlichen Sozialhilfe zu 100 Prozent selber finanzieren.

| <b>Transferaufwand</b> [Zahlen in TCHF] | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Transferaufwand (KA 36)                 | 249'569      | 245'441      | 256'966      | 260'818       | 264'076       | 267'227       |
| Periodenwachstum in %                   |              | -1.7 %       | 4.7 %        | 1.5 %         | 1.2 %         | 1.2 %         |

### 2.2.6 Entwicklung Nettoaufwand für Gemeindeaufgaben

Der Nettoaufwand für Gemeindeaufgaben bzw. der sogenannte Konsumaufwand zeigt den Nettoaufwand der Kostenarten 30, 31, 36, 41, 42, 43 und 46. Gemäss den finanzpolitischen Zielen soll der Konsumaufwand maximal im Umfang des prognostizierten Wirtschaftswachstums (nominales Bruttoinlandprodukt BIP) wachsen. Diese Zielsetzung wird eingehalten.

| <b>Gemeindeaufgaben</b> [Zahlen in TCHF] | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>   | <b>B2020</b>   | <b>FP2021</b>  | <b>FP2022</b>  | <b>FP2023</b>  |
|--|--------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Aufwand                                  |              | 528'817        | 550'907        | 557'959        | 565'329        | 573'874        |
| Ertrag                                   |              | -173'740       | -196'993       | -198'901       | -200'072       | -201'576       |
| <b>Nettoaufwand</b>                      |              | <b>355'077</b> | <b>353'914</b> | <b>359'058</b> | <b>365'257</b> | <b>372'298</b> |
| Periodenwachstum in %                    |              |                | 2.4%*          | 1.5%           | 1.7%           | 1.9%           |
| Wachstum BIP nominal                     |              | 2.0%           | 2.5%           | 2.0%           | 2.0%           | 2.0%           |

\*Vorjahresbasis AFR18 bereinigt.

## 2.2.7 Fiskalertrag

Für die Planung 2020–2023 der ordentlichen Gemeindesteuern werden die Erkenntnisse aus dem Jahresabschluss 2018 (Basis und Wachstumsannahmen), die Senkung des Steuerfusses um eine Zehnteleinheit aufgrund der AFR18 sowie die Auswirkungen der Steuergesetzrevision 2020 berücksichtigt.

Das tiefe Ertragswachstum bei den natürlichen Personen und die damit verbundene hohe Budgetabweichung im Jahr 2018 führen dazu, dass die Prognose 2020–2023 auf einer tieferen Basis und mit einem tieferen jährlichen Zuwachs berechnet wird. Bei den natürlichen Personen werden die Wachstumsannahmen von bisher 2,25 % (2019) bzw. 2,75 % (ab 2020) auf 2 % in den Jahren 2020 und 2021 bzw. 2,5 % ab 2022 reduziert. Aufgrund der Wirtschaftsprognosen kann kurzfristig weder ein starkes Wirtschaftswachstum noch eine höhere Teuerung erwartet werden. In der Folge werden auch die Löhne kaum erheblich ansteigen. Zudem hat sich das Bevölkerungswachstum der Stadt Luzern stark verlangsamt, und die Steuerkraft stagniert (negativer Wanderungssaldo). Mittelfristig besteht jedoch – insbesondere aufgrund der Wohnbautätigkeit – begründete Hoffnung auf ein etwas stärkeres Wachstum. Die Planung basiert ab 2020 auf einem Steuerfuss von 1,75 Einheiten (Steuerfussabtausch AFR18). Bei den Nachträgen wirkt sich die Steuerfussenkung hingegen verzögert aus. Aus der Steuergesetzrevision 2020 resultiert bei den Vermögenssteuern ein Mehrertrag von 3,48 Mio. Franken, befristet auf vier Jahre.

Bei den juristischen Personen werden die Prognosen 2020–2023 auf der höheren Basis 2018 berechnet. Das bisherige jährliche Wachstum von 3,5 % wird vorerst beibehalten. Allerdings ist eine spätere Reduktion der Wachstumsannahmen aus folgenden Gründen nicht ausgeschlossen: In den vergangenen Jahren hat der Kanton Luzern bei den Unternehmenssteuern schweizweit den ersten Rang belegt. Dieses Alleinstellungsmerkmal wird der Kanton Luzern aufgrund der zu erwartenden Angleichung der Steuersätze in den anderen Kanton verlieren, und die Attraktivität des Standorts Luzern aus steuerlicher Sicht dürfte darunter leiden. Zweitens bewegen sich die Unternehmensgewinne 2018 auf einem rekordhohen Niveau. Unternehmensgewinne und in der Folge die Unternehmensgewinnsteuern sind sehr viel volatil als die Einkommen und Einkommenssteuern von natürlichen Personen und reagieren sensibler auf Konjunkturschwankungen. Es ist deshalb zunehmend ungewiss, ob und wie lange sich das hohe Ertragswachstum weiter fortsetzen wird. Der Kanton rechnet aktuell mit 2 % Wachstum. Die Planung basiert ab 2020 ebenfalls auf einem Steuerfuss von 1,75 Einheiten, wobei sich auch hier die Steuerfussenkung bei den Nachträgen verzögert auswirkt. Mehrerträge bei den Gewinnsteuern und den Kapitalsteuern als Folge der Aufhebung der Statusgesellschaften werden mit 3 Mio. Franken berücksichtigt.

Die Sondersteuern setzen sich im Wesentlichen aus den Personal-, Grundstückgewinn-, Handänderungs- und Erbschaftssteuern zusammen (Billettsteuer und Kurtaxen können ausgeklammert werden, da beide Positionen neutralisiert werden).

Die Sondersteuern wurden bis anhin mit dem Durchschnittswert der letzten fünf Jahre budgetiert und als konstante Werte in die Mehrjahresplanung integriert. Ab Budget 2020 wird neu der Dreijahresdurchschnitt eingesetzt. Aufgrund der kontinuierlich steigenden Erträge können die Planwerte für Personal-, Grundstückgewinn-, Handänderungs- und Erbschaftssteuern um 3 Mio. Franken angehoben werden.

Bis anhin wurden die Personal-, Grundstückgewinn-, Handänderungssteuern und der Anteil an der kantonalen Erbschaftsteuer zwischen Kanton und Gemeinden zu je 50 % aufgeteilt. Dieses Aufteilungsverhältnis wurde mit der Finanzreform 08 so festgelegt, mit der Begründung, dass Kanton und Gemeinden ein gleich grosses Interesse an diesen Steuern haben und in gleichem Mass davon profitieren sollen (vgl. B 183 vom 13.3.2007, Seite 103). Mit der AFR18 wird nun das Aufteilungsverhältnis neu definiert. Der Kanton wird künftig 70 % der Einnahmen aus Personal-, Grundstückgewinn-, Handänderungs- und kantonalen Erbschaftssteuern für sich beanspruchen. Auf die Gemeinden entfallen lediglich noch 30 %. Damit reduziert sich der Ertrag der Stadt Luzern aus diesen Sondersteuern um 7,6 Mio. Franken gegenüber der bisherigen Planung.

Die Finanzplanung basiert ab 2020 auf einem Steuerfuss von 1,75 Einheiten (Steuerfussabtausch infolge Zustimmung der Stimmberechtigten des Kantons Luzern zum Mantelerlass zur Aufgaben- und Finanzreform AFR18). Da die Zuständigkeit für die Festsetzung der Steuereinheiten der zu beziehenden Staats- und Gemeindesteuern für das Rechnungsjahr 2020 ausgesetzt ist, wird das Budget 2020 ohne Steuerfuss zur Beschlussfassung unterbreitet.

| <b>Fiskalertrag</b> [Zahlen in TCHF]             | <b>R2018</b>     | <b>B2019</b>    | <b>B2020</b>    | <b>FP2021</b>   | <b>FP2022</b>   | <b>FP2023</b>   |
|--|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Ordentl. Steuern nat. Pers. laufendes Jahr       | -216'473         | -228'100        | -216'517        | -220'847        | -226'369        | -232'028        |
| Nachträge nat. Pers.                             | -27'602          | -27'000         | -28'000         | -27'200         | -26'700         | -26'400         |
| Quellensteuern                                   | -13'977          | -12'000         | -12'500         | -12'500         | -12'500         | -12'500         |
| Übrige Steuern nat. Pers.                        | -9'836           | -8'670          | -8'582          | -8'582          | -8'582          | -8'582          |
| <b>Total nat. Pers., brutto (KA 400)</b>         | <b>-267'888</b>  | <b>-275'770</b> | <b>-265'599</b> | <b>-269'129</b> | <b>-274'151</b> | <b>-279'510</b> |
| <b>Periodenwachstum nat. Pers.</b>               |                  |                 | <b>-3.7 %</b>   | <b>1.3 %</b>    | <b>1.9 %</b>    | <b>2.0 %</b>    |
| Ordentl. Steuern jur. Pers. laufendes Jahr       | -50'899          | -46'300         | -52'208         | -54'035         | -55'927         | -57'884         |
| Nachträge jur. Pers.                             | -8'756           | -7'500          | -7'500          | -7'300          | -7'200          | -7'100          |
| <b>Total jur. Pers., brutto (KA 401)</b>         | <b>-59'655</b>   | <b>-53'800</b>  | <b>-59'708</b>  | <b>-61'335</b>  | <b>-63'127</b>  | <b>-64'984</b>  |
| <b>Periodenwachstum jur. Pers.</b>               |                  |                 | <b>11.0 %</b>   | <b>2.7 %</b>    | <b>2.9 %</b>    | <b>2.9 %</b>    |
| Grundstückgewinnsteuer                           | -12'059          | -10'000         | -6'500          | -6'500          | -6'500          | -6'500          |
| Handänderungssteuer                              | -4'970           | -5'500          | -3'260          | -3'260          | -3'260          | -3'260          |
| Erbschaftssteuer                                 | -13'217          | -7'000          | -6'300          | -6'300          | -6'300          | -6'300          |
| Nachkommen-Erbschaftssteuer                      | -2'952           | -3'500          | -3'800          | -3'800          | -3'800          | -3'800          |
| <b>Total übrige direkte Steuern (KA 402)</b>     | <b>-33'198</b>   | <b>-26'000</b>  | <b>-19'860</b>  | <b>-19'860</b>  | <b>-19'860</b>  | <b>-19'860</b>  |
| Billettsteuer                                    | -5'600           | -5'700          | -5'700          | -5'700          | -5'700          | -5'700          |
| Kurtaxen   | -3'215           | -3'000          | -3'940          | -3'940          | -3'940          | -3'940          |
| Hundesteuern                                     | -238             | -210            | -215            | -215            | -215            | -215            |
| <b>Total Besitz- und Aufwandsteuern (KA 403)</b> | <b>-9'054.00</b> | <b>-8'910</b>   | <b>-9'855</b>   | <b>-9'855</b>   | <b>-9'855</b>   | <b>-9'855</b>   |

## 2.2.8 Finanzaufwand und -ertrag, Finanzausgleich

Der Finanzaufwand ist abhängig von der Entwicklung der Bruttoschulden und vom Zinsniveau. Kurzfristig ist kaum mit einem starken Zinsanstieg zu rechnen. Der Saldo aus der Finanzierungsrechnung (Veränderung Nettoverschuldung bzw. Nettoguthaben) wird mit 1,7% verzinst. In der Finanzplanperiode wird ein Selbstfinanzierungsgrad von deutlich unter 100% erwartet. Folglich werden die Bruttoschulden und der Zinsaufwand ansteigen.

Der Finanzertrag beinhaltet die Beteiligungserträge (Dividenden ewl, vbl, Viva Luzern, Parkhäuser usw.) und übrige Finanzerträge wie Ertrag aus Liegenschaften Finanzvermögen, kalkulatorische Zinsen sowie Einnahmeverzichte (die beiden Letztgenannten sind erfolgsneutral).

Bei den Beteiligungserträgen ist mit einem Ertragsrückgang zu rechnen. Die vbl hat bisher eine Dividende von 1 Mio. Franken bzw. 5% des Aktienkapitals ausgeschüttet. Aufgrund regulatorischer Veränderungen wegen der Postautoaffäre wird die vbl künftig nur noch eine reduzierte Dividende ausschütten können. Eine teilweise Kompensation dieses Ertragsausfalls ist mit einem höheren (marktkonformen) Baurechtszins möglich. Bei ewl führen Margenverluste in den Kernbereichen Strom und Gas (Marktöffnung) zu einem Rückgang der Ertragskraft. Es ist zu erwarten, dass die Dividenden künftig geringer ausfallen. In der Planperiode werden jährlich 12 Mio. Franken erwartet. Bei der Viva Luzern zeigen sich die Auswirkungen der Politik «ambulant vor stationär» in einer tieferen Auslastung im stationären Bereich. Die geplante Erhöhung der Dividende von 1% auf 1,5% ist deshalb infrage gestellt.

Die AFR18 führt beim Finanzausgleich zu grösseren Veränderungen. Durch die Aufgabenverschiebung beim Wasserbau und aufgrund des neuen Volksschulkostenteilers werden der Infrastrukturlasten- und der Bildungslastenausgleich um 2 Mio. bzw. 10 Mio. Franken reduziert. Die Stadt Luzern ist von diesen beiden Massnahmen nicht betroffen. Beim Ressourcenausgleich müssen neu alle Gemeinden, die den minimalen Ressourcenindex übertreffen, in den horizontalen Ausgleich einzahlen. Ausserdem wird der Gemeindeanteil von aktuell 25% auf 47% erhöht. Damit entlastet sich der Kanton um 16,6 Mio. Franken. Diese und verschiedene weitere technische Anpassungen führen für die Stadt Luzern zu einer Mehrbelastung im Finanzausgleich von rund 6 Mio. Franken jährlich.

Da die Massnahmen der AFR18 inklusive Finanzausgleich die Gemeinden sehr unterschiedlich be- und entlasten und acht Gemeinden überdurchschnittlich stark belastet werden, wird ein Härtefallausgleich eingeführt. Gemeinden, die aus der AFR18 mehr als Fr. 60.– pro Einwohnerin oder Einwohner verlieren (Globalbilanz 3), sollen während sechs Jahren entschädigt werden. Die Beträge werden einmal berechnet und bleiben über die sechs Jahre hinweg gleich. Inkasso und Auszahlung erfolgen jährlich mit der Finanzausgleichsverfügung. Die Stadt Luzern wird aus diesem Härtefallausgleich jährlich knapp 0,8 Mio. Franken erhalten. Es zeigt sich schon heute, dass dieser Ausgleichsbeitrag deutlich zu tief festgelegt wurde. Zudem reduzieren sich die Erträge aus dem Besitzstand (Fusion Littau-Luzern) ab 2020 jährlich um einen Fünftel oder rund 0,5 Mio. Franken.

| <b>Finanzaufwand und -ertrag</b> [Zahlen in TCHF] | <b>R2018</b>   | <b>B2019</b>   | <b>B2020</b>   | <b>FP2021</b>  | <b>FP2022</b>  | <b>FP2023</b>  |
|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Finanzaufwand                                     | 5'927          | 12'244         | 12'195         | 12'881         | 14'049         | 15'093         |
| Beteiligungsertrag                                | -17'100        | -17'446        | -15'496        | -15'496        | -15'496        | -15'496        |
| Übriger Finanzertrag                              | -24'838        | -25'582        | -28'010        | -28'555        | -28'755        | -28'755        |
| <b>Nettofinanzertrag</b>                          | <b>-36'011</b> | <b>-30'784</b> | <b>-31'311</b> | <b>-31'170</b> | <b>-30'202</b> | <b>-29'158</b> |

| <b>Finanzausgleich</b> [Zahlen in TCHF] | <b>R2018</b>  | <b>B2019</b>  | <b>B2020</b>  | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Ressourcenausgleich (netto)             | 5'120         | 5'584         | 12'119        | 13'121        | 13'623        | 14'127        |
| Lastenausgleich                         | -14'264       | -14'246       | -14'982       | -14'982       | -14'982       | -14'982       |
| <b>Finanzausgleich netto</b>            | <b>-9'145</b> | <b>-8'662</b> | <b>-2'863</b> | <b>-1'861</b> | <b>-1'359</b> | <b>-855</b>   |

## 2.2.9 Investitionen und Abschreibungen

In der überarbeiteten Investitionsplanung resultiert aktuell ein nochmals deutlich höheres Investitionsvolumen. Die plafondrelevanten Nettoinvestitionen belaufen sich in der Periode 2020–2023 auf 295 Mio. Franken (AFP 2019–2022: 237,6 Mio. Franken). Diese markante Erhöhung des Investitionsvolumens ist im Rahmen der geltenden finanzrechtlichen Bestimmungen nicht finanzierbar.

Aufgrund der sehr hohen Investitionsnachfrage hat der Stadtrat den Investitionsplafond im Jahr 2020 auf 61,8 Mio., in den Jahren 2021 und 2022 auf je 60 Mio. Franken sowie im Jahr 2023 auf 50 Mio. Franken erhöht. Das sind insgesamt 51,8 Mio. Franken mehr als in der Vorjahresplanung. Trotzdem resultiert immer noch ein Überhang von rund 65,4 Mio. Franken.

Eine Erhöhung der Investitionen bei gleichzeitig sinkenden Cashflows hat einen stark ansteigenden Finanzierungsfehlbetrag zur Folge. Die finanzrechtlichen Bestimmungen werden nicht mehr eingehalten (vgl. Abschnitt 2.3.4).

| <b>Investitionen</b> [Zahlen in TCHF] | <b>R2018*</b> | <b>B2019</b>  | <b>B2020</b>  | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Nettoinvestitionen                    | 36'380        | 54'708        | 68'857        | 92'143        | 84'565        | 102'926       |
| Spezialfinanzierte Nettoinvestitionen | -1'244        | -4'797        | -7'075        | -7'486        | -10'236       | -5'498        |
| Investitionen ausserhalb Plafond      | 0             | 0             | 0             | -10'500       | 0             | -10'500       |
| <b>Total</b>                          | <b>35'136</b> | <b>49'911</b> | <b>61'782</b> | <b>74'157</b> | <b>74'329</b> | <b>86'928</b> |
| Budgetvorgaben (Plafond)              | 40'000        | 50'000        | 61'782        | 60'000        | 60'000        | 50'000        |
| Abweichung zum Plafond                |               |               | -             | 14'157        | 14'329        | 36'928        |
| Abweichung kumuliert                  |               |               |               | 14'157        | 28'486        | 65'414        |

\*Die Investitionsrechnung 2018 wurde an die neuen Aktivierungsvorschriften gemäss HRM2 angepasst.

Die Abschreibungen werden neu (ab 2019) nach den Rechnungslegungsgrundsätzen von HRM2 berechnet. Sie werden aufgrund der Vorgaben linear vom Anschaffungswert ermittelt. Die Abschreibungsdauer richtet sich nach der Nutzungsdauer. Neue Anlagegüter werden erstmals im Jahr nach Anschaffung oder Inbetriebnahme abgeschrieben. Das sehr hohe Investitionsvolumen in der Planperiode wird sich somit zeitlich verzögert auf die Summe der Abschreibungen auswirken. Somit ist über die Planperiode hinaus mit einem kontinuierlichen Anstieg der Abschreibungen zu rechnen. Eine Simulation bis ins Jahr 2027 zeigt aufgrund der starken Zunahme der Investitionstätigkeit einen Anstieg der Abschreibungen auf rund 48 Mio. Franken pro Jahr.

| <b>Abschreibungen</b> [Zahlen in TCHF]          | <b>R2018</b>  | <b>B2019</b>  | <b>B2020</b>  | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Abschreibungen Sachanlagen                      | 40'762        | 33'563        | 32'387        | 33'982        | 36'024        | 37'914        |
| Abschreibungen spezialfinanzierte Investitionen | 991           | 3'166         | 3'146         | 3'417         | 3'612         | 4'013         |
| <b>Total Abschreibungen</b>                     | <b>41'753</b> | <b>36'728</b> | <b>35'533</b> | <b>37'399</b> | <b>39'636</b> | <b>41'928</b> |

### 2.2.10 Entwicklung Spezialfinanzierungen

Das Eigenkapital der Spezialfinanzierungen wurde im Rahmen des Restatements per 1. Januar 2019 neu bewertet.

Die Siedlungsentwässerung weist einen hohen Investitionsbedarf auf. Die daraus resultierenden künftigen Abschreibungen werden das Eigenkapital der Spezialfinanzierung zu einem späteren Zeitpunkt entsprechend belasten. Aktuell verzeichnet die Siedlungsentwässerung aber noch einen Anstieg des Eigenkapitals. Die Massnahmen zum Abbau der Überliquidität bei der Spezialfinanzierung Abfallentsorgung führen zu einer kontinuierlichen Abnahme des Bestandes. Bei der Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg führen die geplanten Entnahmen zu einem negativen Bestand. Die Bestände der übrigen Spezialfinanzierungen entwickeln sich stetig.

| <b>Eigenkapital der Spezialfinanzierungen</b> [Zahlen in TCHF] | <b>R2018*</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|---------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Feuerwehr  | -8'653        | -8'565       | -8'644       | -8'647        | -8'661        | -8'684        |
| Siedlungsentwässerung  | -86'184       | -89'686      | -93'709      | -97'600       | -101'427      | -105'185      |
| Abfallentsorgung   | -12'931       | -12'130      | -11'221      | -10'526       | -10'135       | -9'798        |
| Parkraum   | -3'074        | -3'479       | -3'884       | -4'289        | -4'694        | -5'099        |
| Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg                            | -150          | -118         | 75           | 222           | 420           | 668           |

\*Bestand per 1. Januar 2019 nach Restatement gemäss HRM2.

## 2.3 Gesamtergebnis

### 2.3.1 Erfolgsrechnung, Selbstfinanzierung

| [Zahlen in TCHF]  | R2018         | B2019          | B2020          | FP2021         | FP2022         | FP2023         |
|---|---------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>Erfolgsrechnung</b>  |               |                |                |                |                |                |
| Betrieblicher Aufwand   |               | 571'846        | 593'359        | 602'576        | 612'551        | 623'453        |
| Betrieblicher Ertrag  |               | -542'088       | -555'920       | -563'193       | -571'289       | -580'236       |
| <b>Betriebliches Ergebnis</b>                                   |               | <b>29'758</b>  | <b>37'440</b>  | <b>39'384</b>  | <b>41'262</b>  | <b>43'217</b>  |
| Finanzaufwand   |               | 12'244         | 12'195         | 12'881         | 14'049         | 15'093         |
| Finanzertrag  |               | -43'028        | -43'506        | -44'051        | -44'251        | -44'251        |
| <b>Finanzergebnis</b>   |               | <b>-30'784</b> | <b>-31'311</b> | <b>-31'170</b> | <b>-30'202</b> | <b>-29'158</b> |
| <b>Operatives Ergebnis (Gewinn – / Verlust +)</b>               |               | <b>-1'026</b>  | <b>6'128</b>   | <b>8'214</b>   | <b>11'060</b>  | <b>14'059</b>  |
| A.o. Aufwand  |               | 0              | 0              | 0              | 0              | 0              |
| A.o. Ertrag   |               | 0              | 0              | 0              | 0              | 0              |
| <b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (Gewinn – / Verlust +)</b>    | <b>19'633</b> | <b>-1'026</b>  | <b>6'128</b>   | <b>8'214</b>   | <b>11'060</b>  | <b>14'059</b>  |
| <b>Investitionsrechnung</b>                                     |               |                |                |                |                |                |
| Nettoinvestitionen Plafond                                      | 35'136        | 50'000         | 61'782         | 60'000         | 60'000         | 50'000         |
| Nettoinvestitionen spezialfinanziert                            | 1'244         | 4'797          | 7'075          | 7'486          | 10'236         | 5'498          |
| <b>Nettoinvestitionen (Plafond und Spezialfinanzierungen)</b>   | <b>36'380</b> | <b>54'797</b>  | <b>68'857</b>  | <b>67'486</b>  | <b>70'236</b>  | <b>55'498</b>  |
| <b>Finanzierung</b>   |               |                |                |                |                |                |
| Gesamtergebnis ER   | 19'633        | 1'026          | -6'128         | -8'214         | -11'060        | -14'059        |
| + Abschreibungen VV   | 41'444        | 36'728         | 35'533         | 37'399         | 39'636         | 41'928         |
| +/- Einlagen/Entnahmen SF, Fonds                                | -128          | 2'433          | 3'015          | 3'106          | 3'361          | 3'200          |
| <b>Selbstfinanzierung/Cashflow</b>                              | <b>60'948</b> | <b>40'187</b>  | <b>32'419</b>  | <b>32'292</b>  | <b>31'937</b>  | <b>31'070</b>  |
| <b>Selbstfinanzierung/Cashflow, ohne Spezialfinanzierungen</b>  | <b>53'556</b> | <b>34'036</b>  | <b>25'617</b>  | <b>25'127</b>  | <b>24'323</b>  | <b>23'214</b>  |
| - Nettoinvestitionen  | 36'380        | -54'797        | -68'857        | -67'486        | -70'236        | -55'498        |
| <b>Finanzierungsfehlbetrag</b>                                  | <b>24'568</b> | <b>-14'610</b> | <b>-36'438</b> | <b>-35'194</b> | <b>-38'299</b> | <b>-24'429</b> |
| <b>Kennzahlen</b>   |               |                |                |                |                |                |
| Selbstfinanzierungsgrad<br>(Plafond mit Spezialfinanzierungen)  | 167.5 %       | 73.3 %         | 47.1 %         | 47.8 %         | 45.5 %         | 56.0 %         |
| Selbstfinanzierungsgrad<br>(Plafond ohne Spezialfinanzierungen) | 152.4 %       | 68.1 %         | 41.5 %         | 41.9 %         | 40.5 %         | 46.7 %         |
| Nettovermögen   | 208'234*      | 193'795        | 157'577        | 97'946         | 45'537         | -26'099        |
| Eigenkapital  | 1'472'576*    | 1'476'117      | 1'473'223      | 1'468'335      | 1'460'856      | 1'450'217      |

\*Bestand per 1. Januar 2019 nach Restatement gemäss HRM2.

Die Erfolgsrechnung schliesst im Budgetjahr 2020 mit einem Aufwandüberschuss von rund 6,1 Mio. Franken ab. In den Planjahren 2021–2023 steigen die Verluste auf rund 14 Mio. Franken an. Gegenüber der letztjährigen Finanzplanung verschlechtern sich die Ergebnisse drastisch. Ursache sind einerseits die AFR18 und andererseits der Leistungsausbau, die ansteigenden Abschreibungen und die tieferen Wachstumsannahmen beim Steuerertrag der natürlichen Personen.

Die Selbstfinanzierung (Cashflow) nimmt kontinuierlich ab und reduziert sich bis zum Ende der Planperiode auf rund 50 % des Wertes im Rechnungsjahr 2018. Der Cashflow ohne Spezialfinanzierungen beträgt in der Planperiode durchschnittlich knapp 25 Mio. Franken. Davon stammen rund 15,5 Mio. Franken aus Beteiligungserträgen.

Die Nettoinvestitionen (Plafond plus spezialfinanzierte Investitionen) bewegen sich hingegen auf einem anhaltend hohen Niveau. Daraus resultieren Finanzierungsfehlbeträge von 36,4 Mio. Franken (2020) bis 38,3 Mio. Franken (2022). 2023 sinkt der Finanzierungsfehlbetrag auf 24,4 Mio. Franken, weil der Investitionsplafond um 10 Mio. Franken reduziert werden soll.

Der Selbstfinanzierungsgrad (berechnet auf der Basis des Investitionsplafonds, ohne Spezialfinanzierungen) liegt in der gesamten Planperiode unter 50 %. Das Nettovermögen wird von 208,6 Mio. Franken (Stand per 1. Januar 2019, nach Neubewertung gemäss HRM2) auf –26,1 Mio. Franken (2023; Nettoschuld) sinken.

### 2.3.2 Kantonale Kennzahlen (gemäss § 2 der Verordnung zum Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden [FHGV; SRL Nr. 161])

| Bezeichnung  | R2018   | B2019   | B2020   | FP2021  | FP2022  | FP2023  |
|--|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Nettoverschuldungsquotient in %  |         | –53.2 % | –44.4 % | –27.2 % | –12.4 % | 7.0 %   |
| Selbstfinanzierungsgrad in % (geplante Investitionen)                                      |         | 73.4 %  | 47.1 %  | 35.1 %  | 37.8 %  | 30.2 %  |
| Selbstfinanzierungsgrad im 5-Jahres-Durchschnitt in % (Plafond ohne Spezialfinanzierungen) | 188.0 % | 160.0 % | 115.3 % | 80.5 %  | 60.9 %  | 47.0 %  |
| Zinsbelastungsanteil in %  |         | 1.1 %   | 1.0 %   | 1.1 %   | 1.3 %   | 1.4 %   |
| Nettovermögen in Franken pro Kopf  | 2'549   | 2'363   | 1'912   | 1'183   | 547     | –312    |
| Nettovermögen ohne Spezialfinanzierungen in Franken pro Kopf                               | 2'351   | 2'149   | 1'709   | 1'015   | 43      | –451    |
| Selbstfinanzierungsanteil in %   |         | 6.8 %   | 5.4 %   | 5.3 %   | 5.2 %   | 5.0 %   |
| Kapitaldienstanteil in %   |         | 7.4 %   | 6.9 %   | 7.3 %   | 7.7 %   | 8.1 %   |
| Bruttoverschuldungsanteil in %   |         | 96.1 %  | 99.9 %  | 109.0 % | 116.7 % | 127.2 % |

### 2.3.3 Städtische Kennzahlen

| Bezeichnung  | R2018   | B2019   | B2020   | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|--|---------|---------|---------|--------|--------|--------|
| Ord. Rechnungsergebnis im Ø von fünf Jahren*                                       | 17'926  | 17'847  | 14'140  | 5'005  | –949   | –7'687 |
| Selbstfinanzierung in % (ohne Spezialfinanzierungen)                               | 152.4 % | 68.1 %  | 41.5 %  | 41.9 % | 40.5 % | 46.7 % |
| Selbstfinanzierungsgrad im Ø von fünf Jahren (Plafond, ohne Spezialfinanzierungen) | 188.0 % | 160.0 % | 115.3 % | 80.5 % | 60.9 % | 47.0 % |

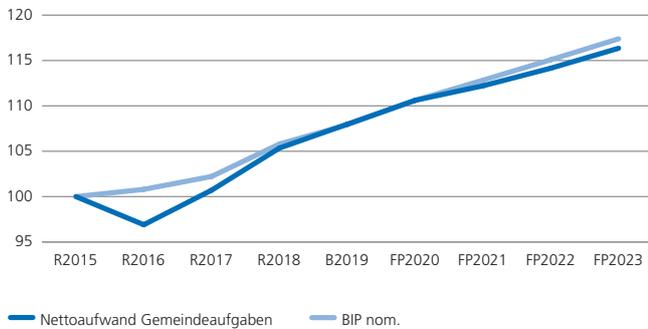
\*Rechnungsergebnisse bis 2018 nach HRM1, daher nur beschränkt vergleichbar.

### 2.3.4 Fazit

Die aktualisierte Finanzplanung zeigt gegenüber der Finanzplanung 2019–2022 nochmals eine deutliche Verschlechterung. Die finanzpolitischen Ziele können teilweise nicht mehr eingehalten werden. Der städtische Finanzhaushalt ist nicht mehr im Gleichgewicht und weist in der Planung ein strukturelles Defizit aus. Von einem strukturellen Defizit spricht man dann, wenn eine positive konjunkturelle Entwicklung alleine nicht genügt, um das Defizit zu beseitigen.

| Finanzrechtliche und finanzpolitische Ziele  | Zielerreichung                                   |
|--|--|
| Aufwandüberschuss im Budget max. 4 % des Bruttoertrages einer Steuereinheit                    | Eingehalten.                                     |
| Selbstfinanzierungsgrad im Budgetjahr in der Regel 80 %  | Nicht eingehalten.                               |
| Ausgeglichene Erfolgsrechnung im Durchschnitt von 5 Jahren (bezogen auf ordentliches Ergebnis) | Ab 2022 nicht eingehalten.                       |
| Selbstfinanzierungsgrad im Durchschnitt von 5 Jahren mindestens 100 %                          | Bis 2020 eingehalten. Ab 2021 nicht eingehalten. |
| Gesamtausgaben wachsen nicht stärker als die Wirtschaftskraft (BIP real)                       | Eingehalten.                                     |
| Realisierung von Projekten und Leistungen richtet sich nach dem gegebenen Finanzrahmen         | Nicht eingehalten.                               |

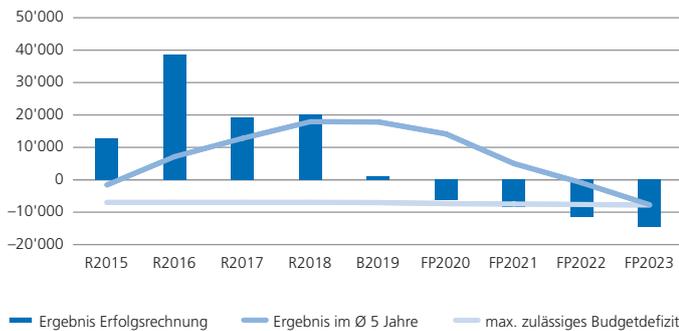
### Entwicklung Konsumaufwand, indexiert



### Ausgabenwachstum

Das Wirtschaftswachstum (BIP nominal) wird im Budgetjahr mit 2,5 % und in den Planjahren mit 2 % angenommen. Der Nettoaufwand für Gemeindeaufgaben weist in der Planperiode Wachstumsraten zwischen 1,5 % und 2,4 % auf. Die Ausgaben wachsen somit annähernd gleich stark wie das Wirtschaftswachstum.

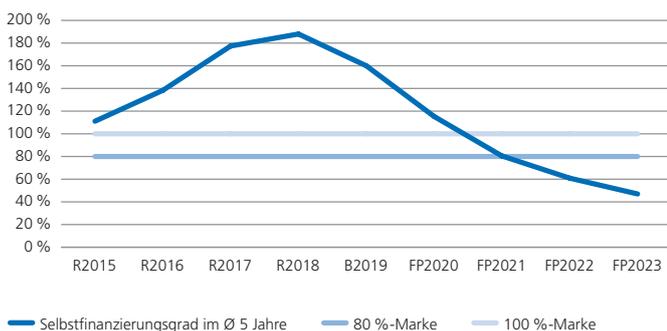
### Ergebnis Erfolgsrechnung



### Rechnungsausgleich

Das städtische Finanzrecht verlangt eine ausgeglichene Rechnung im Durchschnitt von fünf Jahren. Zudem darf ein einzelnes Budgetdefizit nicht grösser sein als 4 % des Steuerertrages einer Steuereinheit. Gemäss den finanzpolitischen Zielen soll die Erfolgsrechnung mindestens ausgeglichen sein. Die Ergebnisse der Planjahre 2020–2022 sind negativ. Ab 2021 wird das maximal zulässige Budgetdefizit überschritten, und ab 2022 resultiert ein negativer 5-Jahres-Durchschnitt.

### Selbstfinanzierungsgrad im 5-Jahres-Durchschnitt



### Selbstfinanzierungsgrad

Der Selbstfinanzierungsgrad darf im 5-Jahres-Durchschnitt 80 % nicht unterschreiten. Die Vorgabe wird im Jahr 2022 nicht mehr eingehalten.

Gemäss den finanzpolitischen Zielen soll der Selbstfinanzierungsgrad im Durchschnitt von fünf Jahren 100 % nicht unterschreiten. Dieser Wert wird ab 2021 unterschritten.

### 2.3.5 Handlungsbedarf

Die negative Tendenz in der Finanzplanung hat ein bedenkliches Ausmass angenommen und zwingt zu Gegenmassnahmen. Negative Rechnungsergebnisse bzw. ein strukturelles Defizit und ein Selbstfinanzierungsgrad von deutlich weniger als 80 % verletzen die gesetzlichen Vorgaben und können deshalb auf die Dauer nicht tatenlos hingenommen werden.

Der Stadtrat hat bereits erste Massnahmen ergriffen und Verbesserungen im Umfang von 3,8 Mio. Franken beschlossen, damit ein reglements-konformes Budget 2020 erstellt werden konnte.

Die Korrekturmassnahmen sind so zu bemessen, dass

- im Budgetjahr 2021 mindestens das maximal zulässige Budgetdefizit eingehalten werden kann,
- ab dem Planjahr 2022 ausgeglichene Rechnungsergebnisse erzielt werden können,
- der Selbstfinanzierungsgrad wieder 80 % erreicht.

Der Umfang der nötigen Massnahmen hängt aber auch von den Rechnungsergebnissen der Jahre 2019 und 2020 ab. Sollten diese Ergebnisse deutlich besser ausfallen als budgetiert und handelt es sich dabei um nachhaltige Verbesserungen, würde sich der Handlungsbedarf entsprechend reduzieren. Die Entlastungsmassnahmen sollen deshalb flexibel formuliert werden, damit eine Anpassung an die jeweils aktuelle Situation möglich ist.

Ziel ist es, den Cashflow zu erhöhen, sodass mindestens 80 % der Investitionen daraus finanziert werden können. Längerfristig soll wieder eine 100-prozentige Selbstfinanzierung angestrebt werden. Das Ziel kann mit Kürzungen bei den Ausgaben (Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung) und/oder Erhöhung der Einnahmen (Steuererhöhung) erreicht werden.

Basierend auf den aktuellen Planzahlen beziffert der Stadtrat den finanziellen Handlungsbedarf wie folgt:

- Verbesserung des Rechnungsergebnisses im Jahr 2021 um mindestens 5 Mio. Franken;
- Nachhaltige Verbesserung der Rechnungsergebnisse ab dem Jahr 2022 um mindestens 15 Mio. Franken;
- Reduktion des Investitionsplafonds ab 2022 auf 45 Mio. Franken.

Mit diesen Vorgaben kann – Stand Juni 2019 – der städtische Finanzhaushalt schrittweise wieder ins Gleichgewicht gebracht werden.

| <b>Erfolgsrechnung/Selbstfinanzierung</b> [Zahlen in TCHF]     | <b>R2018</b>  | <b>B2019</b>   | <b>B2020</b>   | <b>FP2021</b>  | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|---------------|----------------|----------------|----------------|---------------|---------------|
| <b>Erfolgsrechnung</b>   |               |                |                |                |               |               |
| Gesamtergebnis ER (Gewinn + / Verlust –)                       | 19'633        | 1'026          | –6'128         | –8'214         | –11'060       | –14'059       |
| Stabilisierungsbedarf  |               |                |                | 5'000          | 15'000        | 15'000        |
| <b>Gesamtergebnis ER nach Massnahmen</b>                       | <b>19'633</b> | <b>1'026</b>   | <b>–6'128</b>  | <b>–3'214</b>  | <b>3'940</b>  | <b>941</b>    |
| +Abschreibungen Verwaltungsvermögen                            | 41'444        | 36'728         | 35'533         | 37'399         | 39'636        | 41'928        |
| +/- Einlagen/Entnahmen Spezialfinanzierungen, Fonds            | –129          | 2'433          | 3'015          | 3'106          | 3'361         | 3'200         |
| <b>Selbstfinanzierung/Cashflow</b>                             | <b>60'948</b> | <b>40'187</b>  | <b>32'419</b>  | <b>37'292</b>  | <b>46'937</b> | <b>46'070</b> |
| <b>Selbstfinanzierung/Cashflow ohne SF</b>                     | <b>60'395</b> | <b>34'036</b>  | <b>25'617</b>  | <b>30'127</b>  | <b>39'323</b> | <b>38'214</b> |
| – Nettoinvestitionen (Plafond und SF)                          | –36'379       | –54'797        | –68'857        | –67'486        | –70'236       | –55'498       |
| Stabilisierungsbedarf  |               |                |                |                | 15'000        | 5'000         |
| <b>Finanzierungsüberschuss (+) / -fehlbetrag (-)</b>           | <b>24'568</b> | <b>–14'610</b> | <b>–36'438</b> | <b>–30'194</b> | <b>–8'299</b> | <b>–4'429</b> |
| <b>Kennzahlen</b>  |               |                |                |                |               |               |
| Selbstfinanzierungsgrad (Plafond mit SF)                       | 167.5 %       | 73.3 %         | 47.1 %         | 55.3 %         | 85.0 %        | 91.2 %        |
| Selbstfinanzierungsgrad (Plafond ohne SF)                      | 171.9 %       | 68.1 %         | 41.5 %         | 50.2 %         | 87.4 %        | 84.9 %        |
| Rechnungsergebnis im Ø von fünf Jahren                         |               |                |                |                |               | –687          |
| Selbstfinanzierungsgrad im Ø von fünf Jahren (Plafond ohne SF) |               |                |                |                |               | 63.9 %        |

## II Bericht zu den Aufgaben der Stadt Luzern

Im Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden ist festgelegt, dass eine Gemeinde ihre öffentliche Staatstätigkeit im Aufgaben- und Finanzplan in Aufgabenbereiche zu gliedern hat. Pro Aufgabenbereich ist die erwartete Entwicklung der Finanzen und Leistungen im Budgetjahr und in mindestens drei Planjahren aufzuzeigen.

In diesem Kapitel sind die Berichte der Aufgaben abgebildet. Sie umfassen – wie in der Verordnung zum Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden gefordert – den Bezug zum Legislaturprogramm, die Lagebeurteilung sowie den politischen Leistungsauftrag mit Erläuterungen und die Entwicklung der Finanzen.

In den Erläuterungen des politischen Leistungsauftrages wird gezeigt, welche Leistungsgruppen eine Aufgabe umfasst und welche Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen vorgesehen sind. Als Messgrössen werden zur Information Indikatoren geführt, die den «Erfolg» der Aufgabenerfüllung (Output, Outcome, Wirkung) zeigen. Die statistischen Grundlagen sowie der Personalbestand und dessen Entwicklung dienen als Hintergrundinformation.

Die Entwicklung der Finanzen ist ab Budget 2019 auf der Basis von HRM2 dargestellt. Für die Rechnung 2018 fehlen aufgrund der neuen Strukturen der Rechnungslegung und der Reorganisation der Stadtverwaltung die Vergleichswerte.

Die Erfolgsrechnung und die Investitionsrechnung zeigen die Entwicklung der Finanzen je Aufgabe. Der Grosse Stadtrat beschliesst mit dem Budget den Globalkredit sowie den politischen Leistungsauftrag. Die Investitionsrechnung in den Aufgaben ist nicht Bestandteil des Globalkredits und dient der Information. Einzig bei den Spezialfinanzierungen und den aus Steuergeldern finanzierten Investitionen beschliesst das Parlament die Bruttoinvestitionen.

Für weitere Details zu den Aufgaben wird auf die Lesehilfe (Kapitel VI im Anhang 6, S. 226 ff.) verwiesen.

# Ombudsstelle

101

## Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislaturziele

Keine

### Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

### Lagebeurteilung

Durch die Pensenerhöhung der Ombudsperson (60%-Pensum seit 1. Januar 2018) konnten die Dienstleistungen der Ombudsstelle verbessert werden. Die Ratsuchenden können zeitnah zu einem Gespräch eingeladen werden. Auch konnte die Verfahrensdauer der Fälle verkürzt werden. Die Ombudsstelle scheint nach wie vor nicht in allen Bevölkerungskreisen gleich bekannt zu sein. Mit gezielter Öffentlichkeitsarbeit will die Ombudsstelle ihren Bekanntheitsgrad weiterhin verbessern.

Es ist eine Zunahme der verwaltungsinternen Fälle zu verzeichnen. Diese Zunahme lässt sich damit erklären, dass auf Anfang 2018 Gesetzesänderungen in Kraft getreten sind, welche bei Personalkonflikten den Zugang zur Ombudsstelle vereinfachen.

## Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

### Politischer Leistungsauftrag

Die Ombudsstelle ist ein niederschwelliges, kostenloses Angebot für die Bürgerinnen und Bürger bei Problemen sowie Konflikten mit der Stadtverwaltung. Die Dienstleistungen der Ombudsstelle stehen auch den städtischen Mitarbeitenden bei personalrechtlichen Fragen, Konflikten am Arbeitsplatz und bei der Meldung von Missständen zur Verfügung.

Der Leistungsauftrag der Ombudsstelle ergibt sich aus der Gemeindeordnung (sRSL 0.1.1.1.1, Art. 53a) und dem Reglement über die Ombudsstelle der Stadt Luzern vom 31. Januar 2013 (sRSL 0.3.1.1.3). Die Tätigkeit als Meldestelle für Missstände (Whistleblowing) ist im Personalreglement vom 25. Juni 1998 (PR; sRSL 0.8.1.1.1, Art. 41a, 41b) geregelt.

Die Ombudsperson ist in der Ausübung ihrer Tätigkeit unabhängig. Sie ist nicht an Weisungen gebunden.

### Leistungsgruppen

■ Ombudsstelle

LG Grundlage  
101.1 F

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen <small>[Zahlen in TCHF]</small> | Zeitraum | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|----------|-------|--------|--------|--------|
| Keine Massnahmen  |          |       |        |        |        |

| Indikatoren       | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|-------------------|------------|-----------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Keine Indikatoren |            |                 |       |       |       |        |        |        |

| Statistische Grundlagen | Aufgabe/LG | Einheit | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|-------------------------|------------|---------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Anfragen                | 101.1      | Anzahl  | 261   | 249   | 261   | 261    | 261    | 261    |
| Eingegangene Fälle      | 101.1      | Anzahl  | 75    | 82    | 75    | 75     | 75     | 75     |
| Erledigte Fälle         | 101.1      | Anzahl  | 76    | 78    | 76    | 76     | 76     | 76     |
| Pendente Fälle          | 101.1      | Anzahl  | 11    | 12    | 11    | 11     | 11     | 11     |

| <b>Personalbestand und Entwicklung</b> | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen          | 75                 | 75           | 75           | 75           | 75            | 75            | 75            |
| $\Sigma$                               | 75                 | 75           | 75           | 75           | 75            | 75            | 75            |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 129          | 137          | 138           | 139           | 141           |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 45           | 48           | 48            | 48            | 49            |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 6            | 6            | 6             | 6             | 6             |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>181</b>   | <b>190</b>   | <b>192</b>    | <b>193</b>    | <b>195</b>    |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>0</b>     | <b>0</b>     | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>181</b>   | <b>190</b>   | <b>192</b>    | <b>193</b>    | <b>195</b>    |

| <b>Vergleich mit AFP Vorjahr</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                          |              |              | 183           | 184           | 186           |               |
| Ertrag                           |              |              | 0             | 0             | 0             |               |
| <b>Saldo Globalbudget</b>        |              |              | <b>183</b>    | <b>184</b>    | <b>186</b>    |               |

### Information zur Leistungsgruppe

| <b>101.1 Ombudstelle</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                  |              | 181          | 190          |               |               |               |
| Ertrag                   |              | 0            | 0            |               |               |               |
| Saldo                    |              | 181          | 190          |               |               |               |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Nettoinvestitionen          |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |

### Kommentar

Personalbestand: 60 % Ombudsperson, 15 % Sekretariat.

## Dienste Stadtkanzlei

111

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

Z3 Die Stadt Luzern positioniert sich weiterhin als zukunftsorientierte und wettbewerbsfähige Arbeitgeberin.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

M3d Das Geschäftsverwaltungssystem Axioma wird bis 2022 schrittweise weiter eingeführt.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

Die Einführung von Axioma erfolgt dienstabteilungsweise. Bereits eingeführt ist Axioma bei den Direktionsstäben und in den Sekretariaten des Stadtrates und des Grossen Stadtrates (Stadtkanzlei) sowie in der Finanzverwaltung. Bis Ende 2019 erfolgt die Einführung in der restlichen Stadtkanzlei sowie in Teilen der Finanzdirektion und der Bildungsdirektion.

#### Lagebeurteilung

Die rasante technologische Entwicklung, ein zunehmend komplexes Lebensumfeld und steigende Ansprüche an den Staat bei gleichzeitiger Kostensensibilität bestimmen das Umfeld. Die Stadtkanzlei als wichtige Anlaufstelle für Fragen aus der Verwaltung, dem Parlament und aus der Bevölkerung versucht, mit konstruktiver und offener Kommunikation alle Anspruchsgruppen zuvorkommend und wertneutral zu informieren und zu bedienen und so die Wertigkeit der städtischen Tätigkeiten aufzuzeigen. Ein verstärkter Fokus soll in nächster Zeit auf die elektronischen Kanäle gelegt werden.

Nach der erstmaligen Verabschiedung der neuen Führungsinstrumente Gemeindestrategie und Legislaturprogramm unterstützt die Stadtkanzlei den Stadtrat in der Weiterentwicklung dieser Instrumente.

Bei der weiteren Einführung von GEVER – der elektronisch geführten Geschäftsverwaltung für die gesamte Stadtverwaltung mit rund 1'150 Arbeitsplätzen – kommt der Stadtkanzlei eine zentrale Bedeutung zu. Die Stadtkanzlei führt die Programmleitung und stellt so die Einhaltung des ambitionierten Einführungsplans sicher. Neben der technischen Einführung sind dabei zahlreiche Prozesse zu überprüfen oder neu zu definieren. Das Stadtarchiv berät und begleitet die Dienstabteilungen bei der Einführung des neuen Einheitsregistraturplans.

Im Hinblick auf die geplante Einführung des Öffentlichkeitsprinzips sind die nötigen rechtlichen Grundlagen zu erarbeiten und die Führungspersonen für die Thematik zu sensibilisieren.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die Stadtkanzlei führt als Stabsstelle das Sekretariat für den Stadtrat sowie das Sekretariat für den Grossen Stadtrat, berät diese in juristischen Fragen und organisiert Anlässe für sie. Sie stellt zudem eine möglichst effiziente Koordination zwischen dem Stadtrat und dem Grossen Stadtrat sowie einen reibungslosen Geschäftsverkehr mit der Verwaltung sicher. Die Stadtkanzlei betreut ferner die städtischen Statistiken.

Die Stelle für Kommunikation plant und steuert eine transparente, zeit- und adressatengerechte Kommunikation gegen innen sowie aussen und setzt die entsprechenden Massnahmen um. Mit gezielten Marketingprojekten positioniert sie die Stadt Luzern im gesellschaftlichen und politischen Umfeld.

Das Stadtarchiv gewährleistet mit der Sicherung, Aufbewahrung, Erschliessung, Auswertung und Beratung die langfristige Zugänglichkeit des überlieferungswürdigen städtischen und stadtbezogenen Schriftguts.

Das Finanzinspektorat ist das oberste Finanzaufsichtsorgan der Stadt und als solches fachlich unabhängig und selbstständig. Es unterstützt den Grossen Stadtrat bei der Oberaufsicht über die Stadtverwaltung sowie den Stadtrat, die Direktionen und die Stadtkanzlei bei der Erfüllung ihrer Aufsichtstätigkeit.

**Leistungsgruppen**

|                     | LG    | Grundlage |
|---------------------|-------|-----------|
| ■ Grosser Stadtrat  | 111.1 | G         |
| ■ Stadtrat          | 111.2 | G         |
| ■ Kanzlei/Stab      | 111.3 | G         |
| ■ Stadtarchiv       | 111.4 | G/F       |
| ■ Kommunikation     | 111.5 | F         |
| ■ Finanzinspektorat | 111.6 | G         |

| <b>Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen</b> [Zahlen in TCHF] |  | Zeitraum  | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|--|-----------|-------|--------|--------|--------|
| 111   | Die elektronische Geschäftsverwaltung ist in der Stadt Luzern flächendeckend eingeführt und in Betrieb | 2018–2025 | 177   | 177    | 177    | 180    |
|   |  | ER        | 535   | 535    | 291    |        |
|   |  | IR        |       |        |        |        |

| Indikatoren       | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|-------------------|------------|-----------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Keine Indikatoren |            |                 |       |       |       |        |        |        |

| Statistische Grundlagen  | Aufgabe/LG | Einheit          | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|--|------------|------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Einwohner/innen pro Sitz im Parlament (Stichtag 31.12.)              | 111.1      | Anzahl           | 1'765 | 1700  | 1'717 | 1'725  | 1'734  | 1'742  |
| Sitzungshalbtage Kommissionen  | 111.1      | Anzahl           | 45    | 45    | 45    | 45     | 45     | 45     |
| Sitzungen Grosser Stadtrat   | 111.1      | Anzahl           | 12    | 12    | 12    | 12     | 12     | 12     |
| Eingereichte Vorstösse aus dem Grossen Stadtrat                      | 111.1      | Anzahl           | 99    | 125   | 80    | 110    | 100    | 90     |
| Behandelte Geschäfte im Grossen Stadtrat                             | 111.1      | Anzahl           | 164   | 135   | 135   | 135    | 135    | 135    |
| Sitzungen Stadtrat   | 111.2      | Anzahl           | 39    | 41    | 41    | 41     | 41     | 41     |
| Behandelte Geschäfte im Stadtrat                                     | 111.2      | Anzahl           | 744   | 800   | 800   | 800    | 800    | 800    |
| Anzahl B / B+A   | 111.2      | Anzahl           | 36    | 38    | 38    | 38     | 38     | 38     |
| Aktenzuwachs im Stadtarchiv  | 111.4      | Laufmeter        | 146   | 100   | 100   | 100    | 100    | 100    |
| Anzahl Medienorientierungen  | 111.5      | Anzahl           | 24    | 35    | 30    | 30     | 30     | 30     |
| Anzahl Medienmitteilungen  | 111.5      | Anzahl           | 330   | 330   | 300   | 300    | 300    | 300    |
| Anzahl Besucher/innen Website  | 111.5      | Ø Anzahl pro Tag | 5'300 | 5'300 | 5'300 | 5'400  | 5'500  | 5'600  |
| Anzahl Prüfungen in den Direktionen und Dienstabteilungen            | 111.6      | Anzahl           | 22    | 22    | 20    | 20     | 20     | 20     |
| Anzahl Externe Revisionsmandate (ausserhalb Stadtverwaltung)         | 111.6      | Anzahl           | 22    | 22    | 22    | 22     | 22     | 22     |
| Beaufsichtigte Stiftungen (Stiftungen unter Aufsicht des Stadtrates) | 111.6      | Anzahl           | 84    | 82    | 80    | 80     | 80     | 80     |

| Personalbestand und Entwicklung | Stellenplan | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen   | 2'705       | 2'645 | 2'645 | 2'615 | 2'615  | 2'565  | 2'565  |
| Σ                               | 2'705       | 2'645 | 2'645 | 2'615 | 2'615  | 2'565  | 2'565  |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>B2020</b>  | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 5'735         | 5'719         | 5'762         | 5'744         | 5'828         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 1'164         | 1'276         | 1'232         | 1'238         | 1'244         |
| 33 Abschreibungen                    |              | 970           | 1'071         | 1'228         | 965           | 1'165         |
| 36 Transferaufwand                   |              | 603           | 520           | 620           | 620           | 570           |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 1'219         | 1'160         | 1'160         | 1'160         | 1'160         |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>9'691</b>  | <b>9'745</b>  | <b>10'003</b> | <b>9'727</b>  | <b>9'968</b>  |
| 42 Entgelte                          |              | -120          | -125          | -126          | -127          | -128          |
| 43 Verschiedene Erträge              |              | -177          | 0             | 0             | 0             | 0             |
| 49 Interne Verrechnungen             |              | -2'712        | -2'208        | -2'208        | -2'208        | -2'208        |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-3'009</b> | <b>-2'333</b> | <b>-2'334</b> | <b>-2'335</b> | <b>-2'336</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>6'682</b>  | <b>7'413</b>  | <b>7'669</b>  | <b>7'392</b>  | <b>7'632</b>  |

| <b>Vergleich mit AFP Vorjahr</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                          |              |              | 9'629         | 9'441         | 9'425         |               |
| Ertrag                           |              |              | -3'010        | -3'011        | -3'012        |               |
| <b>Saldo Globalbudget</b>        |              |              | <b>6'619</b>  | <b>6'430</b>  | <b>6'413</b>  |               |

## Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>111.1 Grosser Stadtrat</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                       |              | 1'291        | 1'156        |               |               |               |
| Ertrag                        |              | -578         | -441         |               |               |               |
| Saldo                         |              | 713          | 715          |               |               |               |

| <b>111.2 Stadtrat</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand               |              | 2'104        | 2'111        |               |               |               |
| Ertrag                |              | -1'024       | -786         |               |               |               |
| Saldo                 |              | 1'080        | 1'325        |               |               |               |

| <b>111.3 Kanzlei / Stab</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                     |              | 2'662        | 2'628        |               |               |               |
| Ertrag                      |              | -885         | -680         |               |               |               |
| Saldo                       |              | 1'777        | 1'948        |               |               |               |

| <b>111.4 Stadtarchiv</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                  |              | 1'263        | 1'336        |               |               |               |
| Ertrag                   |              | -153         | -122         |               |               |               |
| Saldo                    |              | 1'110        | 1'214        |               |               |               |

| <b>111.5 Kommunikation</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                    |              | 1'670        | 1'811        |               |               |               |
| Ertrag                     |              | -289         | -221         |               |               |               |
| Saldo                      |              | 1'381        | 1'590        |               |               |               |

| <b>111.6 Finanzinspektorat</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                        |              | 701          | 703          |               |               |               |
| Ertrag                         |              | -80          | -83          |               |               |               |
| Saldo                          |              | 621          | 620          |               |               |               |

#### Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b>                             | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 36 Total   |              | 603          | 520          | 620           | 620           | 570           |
| 3632.001 Beiträge an Schweizerischen Städteverband |              | 51           | 0            | 0             | 0             | 0             |
| 3632.002 Beiträge an LuzernPlus                    |              | 248          | 245          | 245           | 245           | 245           |
| 3632.003 Beiträge an Metropolitanraum Zürich       |              | 25           | 0            | 0             | 0             | 0             |
| 3632.004 Beiträge an Kooperation K5-Gemeinden      |              | 20           | 21           | 21            | 21            | 21            |
| 3635.005 Beiträge an MAZ Journalistenschule        |              | 25           | 25           | 25            | 25            | 25            |
| 3636.001 Beiträge Konsumationen, Ehrengaben        |              | 20           | 15           | 15            | 15            | 15            |
| 3636.002 Beiträge an Film und Fernsehen            |              | 100          | 100          | 200           | 200           | 150           |
| 3636.003 Beiträge an Fraktionen                    |              | 114          | 114          | 114           | 114           | 114           |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    | 253          | 425          | 535          | 535           | 291           | 0             |
| Einnahmen                   | 0            | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Nettoinvestitionen          | 253          | 425          | 535          | 535           | 291           | 0             |

#### Kommentar

Ein Vollausbau auf 1'150 GEVER-Arbeitsplätze bedeutet Einführungskosten von Fr. 1'677 (exkl. MWSt) pro Arbeitsplatz (Projektreserven nicht eingerechnet). Die Projektleitungsstelle wird 2020 organisatorisch der neuen Dienstabteilung «Digital» zugeordnet. Die entsprechenden Lohnkosten fallen somit im Aufgabenbereich 314 «Digitales» an.

Ab 2020 wird die Stelle «Programmleitung GEVER» bei der neuen Dienstabteilung Digital geführt (-100%), gleichzeitig erhöhen sich die Pensen im Bereich Kommunikation bis 2021 um 50% (B+A 1/2019: «Stadt Luzern digital»). Ebenfalls wird das Pensum der Stelle Projektassistenz ab 2020 um 20% angehoben, welches im Vorjahr entsprechend reduziert worden war.

Die Beiträge an den Schweizerischen Städteverband und den Metropolitanraum Zürich laufen neu über den Stab Bildungsdirektion (Präsidiales).

## Stabsleistungen SOSID

210

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

- Z6.1 Die Massnahmen, die der Nationale Aktionsplan (NAP) zur Prävention von Radikalisierung und Extremismus für Städte empfiehlt, sind überprüft.
- Z6.3 Die Stadt setzt sich beim Kanton dafür ein, dass auf dem Stadtgebiet die polizeilichen Dienstleistungen in mindestens derselben Qualität wie 2018 erhalten bleiben.
- Z7.2 Bei Stadtentwicklungsprojekten und städtebaulichen Eingriffen mit Auswirkungen auf den öffentlichen Raum sind die Vorgaben der städtebaulichen Kriminalprävention umgesetzt.
- Z20.3 Die Stadt Luzern entwickelt eine Strategie zum Umgang mit den Auswirkungen des Klimawandels.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

- M6.1 Es ist geklärt, welche Massnahmen des Nationalen Aktionsplanes (NAP) für die Stadt Luzern umzusetzen sind.
- M6.3 Es findet ein regelmässiger Austausch mit dem Justiz- und Sicherheitsdepartement des Kantons Luzern statt.
- M7.2 Der Wissensaufbau im Bereich städtebauliche Kriminalprävention ist umgesetzt.
- M20.3b Der Sicherheitsbericht zeigt auf, mit welchen Risiken die Stadt aufgrund des Klimawandels konfrontiert sein wird und wie damit umzugehen ist.

#### Kommentar zu Umsetzung der Massnahmen

Kein Kommentar.

#### Lagebeurteilung

Die Sozial- und Sicherheitsdirektion (SOSID) bündelt die hoheitlichen und betrieblichen Aufgaben der Stadt im Sozialbereich und in der Sicherheit. Sie schafft einen sozialen Stadtraum, in dem sich Bewohnerschaft und Besuchende frei und sicher bewegen und aufhalten können. Die demografische Entwicklung hat weitreichende Folgen für die Stadt Luzern. Um diese zu begleiten, schafft die Stadt Dienstleistungen und Produkte (z. B. Projekt «Gutscheine im Alter») und überwacht deren Wirkung.

Die Situation im Asylbereich hat sich entschärft. Aufgrund des Rückgangs von Asylsuchenden, die aufzunehmen sind, konnte der Kanton Asylunterkünfte schliessen. In der Stadt Luzern ist kein Asylzentrum mehr in Betrieb.

Die Sicherheitslage in Luzern wurde mit dem Sicherheitsbericht 2019 neu überprüft. Sie ist nach wie vor gut. Diese positive Situation will die Stadt bewahren, sodass sie der Wohn- und Arbeitsbevölkerung sowie Gästen und Touristen weiterhin optimalen Schutz bei verschiedensten Gefährdungen wie kriminellen Handlungen, Störungen im öffentlichen Raum, technischen und Naturgefahren bieten kann. Die Quartiere und das nahe Lebensumfeld der Bevölkerung wurden in den vergangenen Jahren gestärkt. Auch hier ist Kontinuität angezeigt, indem die Stadt soziokulturelle Angebote für Kinder und Jugendliche erbringt und das zivile Engagement der Quartierkräfte fördert.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Der Stab unterstützt die Direktion in der politischen, betrieblichen und fachlichen Führung. Er ist zuständig für den administrativen und operativen Betrieb der Direktion und koordiniert die Verwaltungstätigkeit innerhalb der Direktion und gegen aussen. Zusätzlich übernimmt der Stab Spezialaufgaben (Gemeindeführungsstab, Sicherheitsmanager, Asyl, Kommunikation) und Projektleitungen.

#### Leistungsgruppen

|                         | LG    | Grundlage |
|-------------------------|-------|-----------|
| ■ Dienstleistungen Stab | 210.1 | G/F       |
| ■ Sicherheitsmanagement | 210.2 | F         |

| <b>Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen</b> <small>[Zahlen in TCHF]</small> |   | <b>Zeitraum</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|---|-----------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 210.2<br>M20.3b  | Der Sicherheitsbericht wird alle 3 Jahre aktualisiert, um die sich verändernden Rahmenbedingungen zu berücksichtigen. | 2020–2023 ER    |              |               | 100           |               |

| <b>Indikatoren</b> | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Vorgabe Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------|-------------------|------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Keine Indikatoren  |                   |                        |              |              |              |               |               |               |

| <b>Statistische Grundlagen</b> | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------------|-------------------|----------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Keine statistischen Grundlagen |                   |                |              |              |              |               |               |               |

| <b>Personalbestand und Entwicklung</b> | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen          | 570                | 570          | 570          | 570          | 570           | 570           | 570           |
| $\Sigma$                               | 570                | 570          | 570          | 570          | 570           | 570           | 570           |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 969          | 995          | 1'005         | 1'015         | 1'025         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 339          | 190          | 191           | 292           | 193           |
| 36 Transferaufwand                   |              | 903          | 806          | 806           | 806           | 806           |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 152          | 145          | 145           | 145           | 145           |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>2'363</b> | <b>2'136</b> | <b>2'147</b>  | <b>2'258</b>  | <b>2'168</b>  |
| 42 Entgelte                          |              | -24          | -26          | -26           | -26           | -26           |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-24</b>   | <b>-26</b>   | <b>-26</b>    | <b>-26</b>    | <b>-26</b>    |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>2'340</b> | <b>2'111</b> | <b>2'121</b>  | <b>2'232</b>  | <b>2'142</b>  |

| <b>Vergleich mit AFP Vorjahr</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                          |              |              | 2'229         | 2'429         | 2'550         |               |
| Ertrag                           |              |              | -24           | -24           | -24           |               |
| <b>Saldo Globalbudget</b>        |              |              | <b>2'205</b>  | <b>2'405</b>  | <b>2'526</b>  |               |

### Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>210.1 Dienstleistungen Stab</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                            |              | 1'041        | 1'062        |               |               |               |
| Ertrag                             |              | -23          | -25          |               |               |               |
| Saldo                              |              | 1'018        | 1'037        |               |               |               |

| <b>210.2 Sicherheitsmanagement</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                            |              | 1'323        | 1'074        |               |               |               |
| Ertrag                             |              | -1           | -1           |               |               |               |
| Saldo                              |              | 1'322        | 1'074        |               |               |               |

*Informationen zur Erfolgsrechnung*

| <b>Transferaufwand</b>                | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---------------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 36 Total                              |              | 903          | 806          | 806           | 806           | 806           |
| 3632.005 Beiträge an ZSO Pilatus      |              | 883          | 786          | 786           | 786           | 786           |
| 3636.010 Beiträge an Fanarbeit Luzern |              | 20           | 20           | 20            | 20            | 20            |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Nettoinvestitionen          |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |

**Kommentar**

Bei der Kostenart Sach- und Betriebsaufwand sinken die Kosten im Budget 2020 im Vergleich zum Vorjahr. 2019 sind der Sicherheitsbericht und die Vorkehrungen zu einem sicheren Schwimmen in der Reuss in Umsetzung. Der Sicherheitsbericht wird alle drei Jahre überarbeitet, somit treten die zugehörigen Kosten nur alle drei Jahre auf. Das sichere Reusschwimmen beinhaltet einmalige Kosten, welche 2020 wieder wegfallen. Die Beiträge an die ZSO Pilatus reduzieren sich aufgrund eines geringeren Pro-Kopf-Beitrags.

## Kindes- und Erwachsenenschutz

211

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislativziele

Keine

#### Massnahmen zu den Legislativzielen

Keine

#### Lagebeurteilung

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde sind weiterhin sehr gut ausgelastet. Die Anzahl der Gefährdungsmeldungen im Kinderschutz nehmen tendenziell eher zu. Das liegt wohl zum einen daran, dass die KESB inzwischen von der Bevölkerung als weniger «bedrohlich» wahrgenommen wird. Zudem ist auf den 1. Januar 2019 die rechtliche Meldepflicht ausgedehnt worden (Art. 314d ZGB). Das heisst, jede Person, die mit Kindern arbeitet, ist zu einer Meldung verpflichtet, wenn sie im Rahmen ihrer Tätigkeit Kenntnis von einer Kindeswohlgefährdung erlangt und den betroffenen Kindern nicht selber die nötige Hilfe zur Behebung der Gefährdung leisten kann. Dies gilt für alle Fachpersonen, die in amtlicher Tätigkeit regelmässig mit Kindern Kontakt haben, sowie für sämtliche Fachpersonen aus den Bereichen Medizin, Psychologie, Pflege, Betreuung, Erziehung, Bildung, Sozialberatung, Religion und Sport. Es gilt auch kein Amtsgeheimnis (z. B. für Ärztinnen oder Anwälte) mehr. Mehr Abklärungen im Kinderschutz führen nicht zwingend zu mehr Kinderschutzmassnahmen. Einige Fälle können durch die KESB begleitet und im Sinne der Subsidiarität an andere Stellen triagiert werden. Für die teilweise auch komplexer werdenden Kinderschutzverfahren verlangen Rechtsprechung und Lehre, dass vermehrt Kinderanwältinnen und -anwälte als Vertretungsbeistände eingesetzt werden, damit die Interessen des Kindes im Verfahren sicher gewahrt werden. Das führt selbstredend auch zu höheren Kosten der Verfahren. Das seit 2017 geltende Unterhaltsrecht bleibt weiterhin eine Herausforderung für die Mitarbeitenden des Rechtsdienstes. Trotz einigen wegweisenden Bundesgerichtsentscheiden bleibt die korrekte Berechnung des Unterhalts für mehrere Kinder (von allenfalls verschiedenen Vätern) sehr aufwendig. Im Erwachsenenschutz sind die Verfahrenszahlen auf eher hohem Niveau stabil. Die Arbeit mit den zahlreichen psychisch kranken Erwachsenen ist teilweise zeitintensiv. Die Klientinnen und Klienten stammen aus mehr als 50 Ländern, und die Arbeit mit Menschen aus anderen Kulturen ist einerseits spannend, erfordert andererseits auch mehr Zeit (Dolmetscher, mangelnde Kooperation wegen Unkenntnis hiesiger Verhältnisse usw.). Mehrere Kündigungen von Beistandspersonen im Kindes- und Erwachsenenschutz führen bei der KESB zu Mehrarbeit, da für die neue Beiständin oder den neuen Beistand für jedes zu übernehmende Mandat von der KESB unter Wahrung des rechtlichen Gehörs der Betroffenen ein Entscheid erlassen werden muss.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) ist für sämtliche erstinstanzlichen Entscheidungen im Kindes- und Erwachsenenschutz gemäss ZGB zuständig. Dazu gehören die umfassende Abklärung von Anträgen und Gefährdungsmeldungen betreffend Kinder und Erwachsene, die Anordnung und Aufhebung von Kindes- und Erwachsenenschutzmassnahmen, die fürsorgliche Unterbringung, die Ernennung und Entlassung von Beiständinnen und Beiständen sowie die Abnahme von deren Berichten und Abrechnungen, die Zustimmung zu wichtigen Geschäften aus der Mandatsführung und die Bearbeitung von Beschwerden gegen Beistandspersonen. Zudem fällt die KESB Entscheidungen im Zusammenhang mit Vorsorgeaufträgen, Patientenverfügungen und den gesetzlichen Massnahmen für urteilsunfähige Personen. Sie ist auch zuständig für Pflegeplatzbewilligungen, die Einräumung der gemeinsamen elterlichen Sorge und die Regelung des Unterhalts für Kinder unverheirateter Eltern und trifft Entscheidungen zum persönlichen Verkehr zwischen Eltern und Kindern.

#### Leistungsgruppen

■ Kindes- und Erwachsenenschutz

| LG    | Grundlage |
|-------|-----------|
| 211.1 | G         |

#### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen [Zahlen in TCHF]

Keine Massnahmen

#### Zeitraum

B2020

FP2021

FP2022

FP2023

| Indikatoren                                   | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|------------|-----------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Neue Anträge                                  | 211.1      | 1'250           | 1'324 | 1'250 | 1'250 | 1'250  | 1'250  | 1'250  |
| Abgeschlossene Anträge                        | 211.1      | 1'200           | 1'336 | 1'210 | 1250  | 1250   | 1250   | 1250   |
| Pendente Anträge                              | 211.1      | 420             | 452   | 554   | 554   | 554    | 554    | 554    |
| Behördliche Massnahme je 1'000 Einw.          | 211.1      | 21              | 21    | 21    | 21    | 21     | 21     | 21     |
| Fürsorgerische Unterbringung – Anordnung      | 211.1      | 30              | 27    | 30    | 30    | 30     | 30     | 30     |
| Behördliche Massnahmen Erwachsene – Anordnung | 211.1      | 140             | 144   | 160   | 160   | 160    | 160    | 160    |
| Behördliche Massnahmen Kinder – Anordnung     | 211.1      | 125             | 105   | 125   | 125   | 130    | 130    | 130    |

| Statistische Grundlagen        | Aufgabe/LG | Einheit | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|--------------------------------|------------|---------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Keine statistischen Grundlagen |            |         |       |       |       |        |        |        |

| Personalbestand und Entwicklung | Stellenplan | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen   | 2'460       | 2'530 | 2'460 | 2'460 | 2'470  | 2'470  | 2'470  |
| Σ                               | 2'460       | 2'530 | 2'460 | 2'460 | 2'470  | 2'470  | 2'470  |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019        | B2020        | FP2021       | FP2022       | FP2023       |
|--------------------------------------|-------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 3'786        | 3'763        | 3'801        | 3'839        | 3'877        |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 224          | 224          | 225          | 227          | 228          |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 614          | 632          | 632          | 632          | 632          |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>4'623</b> | <b>4'619</b> | <b>4'658</b> | <b>4'697</b> | <b>4'737</b> |
| 42 Entgelte                          |       | -430         | -445         | -450         | -454         | -459         |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-430</b>  | <b>-445</b>  | <b>-450</b>  | <b>-454</b>  | <b>-459</b>  |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>4'193</b> | <b>4'174</b> | <b>4'208</b> | <b>4'243</b> | <b>4'278</b> |

| Vergleich mit AFP Vorjahr | R2018 | B2019 | FP2020       | FP2021       | FP2022       | FP2023 |
|---------------------------|-------|-------|--------------|--------------|--------------|--------|
| Aufwand                   |       |       | 4'662        | 4'702        | 4'742        |        |
| Ertrag                    |       |       | -434         | -439         | -443         |        |
| <b>Saldo Globalbudget</b> |       |       | <b>4'228</b> | <b>4'263</b> | <b>4'299</b> |        |

### Information zur Leistungsgruppe

| 211.1 Kindes- und Erwachsenenschutz | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|-------------------------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Aufwand                             |       | 4'623 | 4'619 |        |        |        |
| Ertrag                              |       | -430  | -445  |        |        |        |
| Saldo                               |       | 4'193 | 4'174 |        |        |        |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Nettoinvestitionen          |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |

**Kommentar**

Die Bevölkerungsstruktur der Stadt Luzern verändert sich und führt vermehrt zu behördlichen Massnahmen bei Kindern.

Der Personalbestand im Finanzplan 2021 folgend steigt leicht an, dies reflektiert den Bedarf an juristischem Aufwand.

Die neue Regelung der Beitragsberechnung für die Arbeitgeberbeiträge an die PKSL führt zu niedrigerem Personalaufwand als im Budget 2019, da die Dienstabteilung mehr junge Mitarbeitende als der städtische Durchschnitt hat. Bei den internen Verrechnungen steigen die Kosten zum Vorjahr aufgrund höherer Informatikkosten (Einführung GEVER sowie auch durch höher verrechnete Mietkosten inklusive Allgemeinräumen wie Cafeteria, Sitzungsräume usw.). Beim Ertrag rechnet man mit leicht höheren Entgelten aus Kostenrückerstattungen.

## Alter und Gesundheit

213

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

- Z13.1 Die Stadt Luzern verfügt über ein bedarfsgerechtes Angebot an ambulanten Dienstleistungen für ein selbstbestimmtes Wohnen und unterstützt die Angehörigen sowie die Nachbarschaftshilfe und Freiwilligenarbeit.
- Z14 Die gesetzlichen, konzeptionellen und vertraglichen Rahmenbedingungen im Alters- und Pflegebereich sind überprüft und den aktuellen und zukünftigen Herausforderungen angepasst.
- Z15.3 Die Positionierung der Stadt Luzern als altersfreundliche Stadt wird gestärkt.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

- M13.1a Das Pilotprojekt «Gutscheine für selbstbestimmtes Wohnen» wird umgesetzt und bei erfolgreicher Evaluation definitiv eingeführt.
- M13.1b Zur Stärkung der Zusammenarbeit der öffentlichen und privaten Akteure im Alters- und Pflegebereich wird das «Netzwerk Alter Luzern» kontinuierlich ausgebaut.
- M13.1c Die «Anlaufstelle Alter» wird zu einer Triagestelle im Pflegebereich weiterentwickelt.
- M13.1d Die Leistungsvereinbarung mit dem Verein «Vicino Luzern» zur Förderung der Nachbarschaftshilfe und Freiwilligenarbeit wird ab 1. Januar 2020 umgesetzt.
- M14a Die Massnahmen aus dem Planungsbericht Pflegeversorgung werden umgesetzt.
- M14b Das AHIZ-Reglement und die dazugehörige Vollzugsverordnung sind überprüft und angepasst.
- M15.3 Die Stadt Luzern wird Mitglied des Netzwerks «Age-friendly Cities» der WHO.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

M13.1a: Das Pilotprojekt «Gutscheine für selbstbestimmtes Wohnen» konnte erst im Spätherbst 2018 gestartet werden. Die Laufzeit verschiebt sich dadurch um etwa ein Jahr von 2018–2021 auf 2019–2022. Die zur Verfügung stehenden finanziellen Mittel wurden mit einer Kreditübertragung verschoben. Eine definitive Einführung ist somit frühestens auf das Jahr 2023 möglich.

M13.1d: Dieses Ziel ist erfolgreich erreicht. Die Leistungsvereinbarung mit «Vicino Luzern» wird ab 1. Januar 2020 in Kraft treten.

Alle weiteren Massnahmen werden wie geplant umgesetzt.

#### Lagebeurteilung

Die Alterspolitik der Stadt Luzern hat wie in vielen anderen Städten und Gemeinden in den letzten Jahren einen starken Wandel erfahren. Einerseits ist die öffentliche Hand gefordert, auf die Herausforderungen der Finanzierung und Gestaltung von Pflege und Betreuung zukunftsfähige Antworten zu finden. Andererseits ist innert weniger Jahrzehnte ein neues «Lebensalter» entstanden: Die Rede ist von aktiven und «fitten» Seniorinnen und Senioren, welche einem defizitären Altersbild nicht mehr entsprechen. Die demografische Entwicklung ist daher Herausforderung und Chance zugleich – die Stadt Luzern hat diese Ausgangslage frühzeitig erfasst und sich in relativ kurzer Zeit in diversen Bereichen der Alterspolitik als Pionierin etabliert. Sei es durch das Entwicklungskonzept «Altern in Luzern», aus dem diverse Projekte und wiederkehrende Veranstaltungen entstanden sind, sei es durch die Verselbstständigung der Dienstabteilung Heime und Alterssiedlungen in die gemeinnützige Aktiengesellschaft Viva Luzern AG, sei es durch Pilotprojekte wie die «Gutscheine für selbstbestimmtes Wohnen im Alter» und die Schaffung der «Anlaufstelle Alter» im präventiven Bereich. Die erst 2013 geschaffene Dienstabteilung «Alter und Gesundheit» konnte diese Entwicklungen dank der Unterstützung durch den Stab der Sozial- und Sicherheitsdirektion und andere Abteilungen mittragen und befindet sich nach wie vor in einer Aufbauphase (u. a. Kompetenzzentrum Pflegefinanzierung). In den nächsten Jahren gilt es, diese Aufbauarbeit sorgfältig weiterzuführen und gegen Ende der AFP-Periode in eine Konsolidierungsphase überzuführen.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Vor dem Hintergrund der demografischen Entwicklung nehmen alterspolitische Fragestellungen weiterhin an Bedeutung zu. In einer alternden Gesellschaft rücken neben den traditionellen Themen Pflege und Betreuung das Wohnumfeld im Quartier, die Mobilität, die soziale Teilhabe und die Partizipation als zusätzliche politische Schwerpunkte in den Vordergrund. Der Stadtrat setzt sich dafür ein, dass die älteren Bewohnerinnen und Bewohner der Stadt Luzern so lange wie möglich selbstständig und selbstbestimmt in ihrer gewohnten Umgebung wohnen und am gesellschaftlichen Leben teilhaben können. Dazu fördert er ein vielfältiges Wohnungsangebot für alle Bevölkerungsschichten. Er sorgt ausserdem für

ein bedarfsgerechtes Angebot an unabhängiger Beratung und Information für alte und pflegebedürftige Menschen und unterstützt Projekte zur Prävention und zur Förderung der Partizipation der Generation 60 plus. Die Dienstabteilung AGES ist zudem dafür zuständig, dass die erforderlichen Unterstützungs- und Pflegeleistungen erbracht und nach den gesetzlichen Vorgaben finanziert werden. Im Weiteren erbringt die zur AGES gehörende AHV-Zweigstelle als Gemeindestelle der Ausgleichskasse Luzern Dienstleistungen gemäss Bundesgesetz und ist Durchführungsstelle der städtischen Zusatzleistungen sowie Verwaltungsstelle verschiedener Fonds.

**Leistungsgruppen**

|              |       |    |           |
|--------------|-------|----|-----------|
| ■ Alter      | 213.1 | LG | Grundlage |
| ■ Gesundheit | 213.2 |    |           |

| <b>Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen</b> |   |           |    | <b>Zeitraum</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|---|-----------|----|-----------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 213.1  | Umsetzung Pilotprojekt «Gutscheine für selbstbestimmtes Wohnen» | 2020–2022 | ER | 150             | 150          | 150           |               |               |
| M13.1a   |   |           |    |                 |              |               |               |               |
| 213.1  | Abschluss einer Leistungsvereinbarung mit dem Verein            | 2020–2023 | ER | 239             | 289          | 389           | 389           |               |
| M13.1d   | «Vicino Luzern».  |           |    |                 |              |               |               |               |
| 213.2  | Pilotprojekt «Kontrollierter Verkauf von Cannabis»              | 2020      | ER | 140             |              |               |               |               |

| <b>Indikatoren</b>                                      | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Vorgabe Einheit</b>           | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|-------------------|----------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Termingerechte Erledigung von Gesuchen (AHV, AHIZ, FAZ) | 213.1             | Erledigung innert max. 5 AT      | 95 %         | 95 %         | 95 %         | 95 %          | 95 %          | 95 %          |
| Termingerechter Abschluss der Leistungsvereinbarungen   | 213.2             | 100 %                            | 100 %        | 100 %        | 100 %        | 100 %         | 100 %         | 100 %         |
| Termingerechte Überprüfung der Kostengutsprachen        | 213.2             | 95 % Beantwortung innert 5 Tagen | 95 %         | 100 %        | 100 %        | 100 %         | 100 %         | 100 %         |

| <b>Statistische Grundlagen</b>               | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Einheit</b>   | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|-------------------|------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Geleistete Pflegerestkosten                  | 213               | Mio. CHF         | 34.79        | 35.41        | 36.32        | 35.00         | 35.00         | 35.00         |
| AHIZ an Heimbewohner/innen                   | 213               | Anz. Dossiers    | 611          | 600          | 600          | 600           | 600           | 600           |
| AHIZ an private Haushalte                    | 213               | Anz. Dossiers    | 455          | 450          | 450          | 450           | 450           | 450           |
| Anlaufstelle Alter: Beratungskontakte        | 213.1             | Anz. Kontakte    | 231          | 250          | 300          | 300           | 300           | 300           |
| Anlaufstelle Alter: Hausbesuche              | 213.1             | Anz. Hausbesuche | 107          | 80           | 100          | 100           | 100           | 100           |
| Zugriffe auf die Website www.luzern60plus.ch | 213.1             | Anz. Zugriffe    | 37'875       | 30'000       | 30'000       | 35'000        | 35'000        | 35'000        |

| <b>Personalbestand und Entwicklung</b> | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen          | 1'320              | 1'310        | 1'320        | 1'360        | 1'360         | 1'360         | 1'360         |
| Σ                                      | 1'320              | 1'310        | 1'320        | 1'360        | 1'360         | 1'360         | 1'360         |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>B2020</b>  | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 1'678         | 1'746         | 1'763         | 1'781         | 1'798         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 423           | 324           | 326           | 327           | 329           |
| 33 Abschreibungen                    |              | 104           | 104           | 104           | 104           | 104           |
| 36 Transferaufwand                   |              | 76'569        | 78'385        | 79'526        | 80'734        | 81'710        |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 459           | 524           | 524           | 524           | 524           |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>79'234</b> | <b>81'082</b> | <b>82'242</b> | <b>83'469</b> | <b>84'465</b> |
| 42 Entgelte                          |              | -90           | -95           | -96           | -97           | -98           |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF        |              | -300          | -40           | -40           | -40           | -40           |
| 46 Transferertrag                    |              | -163          | -168          | -170          | -171          | -173          |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-553</b>   | <b>-303</b>   | <b>-306</b>   | <b>-308</b>   | <b>-311</b>   |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>78'681</b> | <b>80'779</b> | <b>81'936</b> | <b>83'161</b> | <b>84'154</b> |

| <b>Vergleich mit AFP Vorjahr</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                          |              |              | 80'833        | 82'382        | 83'847        |               |
| Ertrag                           |              |              | -556          | -558          | -561          |               |
| <b>Saldo Globalbudget</b>        |              |              | <b>80'277</b> | <b>81'824</b> | <b>83'287</b> |               |

*Informationen zu den Leistungsgruppen*

| <b>213.1 Alter</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand            |              | 40'733       | 44'437       |               |               |               |
| Ertrag             |              | -537         | -292         |               |               |               |
| Saldo              |              | 40'196       | 44'146       |               |               |               |

| <b>213.2 Gesundheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                 |              | 38'501       | 36'645       |               |               |               |
| Ertrag                  |              | -16          | -11          |               |               |               |
| Saldo                   |              | 38'485       | 36'634       |               |               |               |

## Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 36                     | Transferaufwand  |              | 76'569       | 78'385       | 79'526        | 80'734        | 81'710        |
| 3631.001               | Beiträge an Kanton Familienzulagen Nichterwerbstät.                    |              | 350          | 335          | 335           | 335           | 335           |
| 3631.002               | Beiträge an Tierseuchenkasse   |              |              | 165          | 165           | 165           | 165           |
| 3634.001               | Beitrag an Spitex Luzern, Verbandsbeitrag und Hauswirtschaft           |              | 1'390        | 1'390        | 1'404         | 1'418         | 1'432         |
| 3634.002               | Beitrag an Spitex Luzern, Pflegefinanzierung                           |              | 5'980        | 7'040        | 7'110         | 7'182         | 7'253         |
| 3634.008               | Beiträge an Viva AG Pflegefinanzierung                                 |              | 19'420       | 17'410       | 17'584        | 17'760        | 17'938        |
| 3634.009               | Beiträge an Viva AG Übergangspflege                                    |              | 100          | 100          | 100           | 100           | 100           |
| 3634.010               | Beiträge an Viva AG Nebenbetriebe                                      |              | 140          | 140          | 140           | 140           | 140           |
| 3635.001               | Beiträge an private Spitex und Pflegefachpersonal                      |              | 920          | 840          | 848           | 857           | 866           |
| 3635.002               | Beiträge an private Heime Stadt (Pflegefinanz.)                        |              | 7'420        | 6'760        | 6'828         | 6'896         | 6'965         |
| 3635.003               | Beiträge an private Heime ausserh. Stadt Pflegefinanzierung            |              | 2'300        | 2'000        | 2'020         | 2'040         | 2'061         |
| 3636.004               | Beiträge an Verein Haushilfe   |              | 100          | 120          | 120           | 120           | 120           |
| 3636.005               | Beiträge an verschiedene Institutionen                                 |              | 315          | 200          | 200           | 200           | 200           |
| 3636.011               | Beiträge an Entlastungsdienst SRK Luzern                               |              | 50           | 60           | 60            | 60            | 60            |
| 3636.012               | Beiträge an Pro Senectute (Sozialberatung)                             |              | 274          | 274          | 274           | 274           | 274           |
| 3636.013               | Beiträge an Pro Senectute (Mahlzeitendienst)                           |              | 160          | 150          | 150           | 150           | 150           |
| 3636.070               | Beiträge an Institutionen Maria-Benes-Schmid und Bernhard-Perret-Fonds |              |              | 10           | 10            | 10            | 10            |
| 3636.072               | Beiträge an Vicino Luzern  |              |              | 239          | 289           | 389           | 389           |
| 3637.001               | Beiträge an Private AHIZ   |              | 600          | 600          | 600           | 600           | 600           |
| 3637.002               | Beiträge an Private AHIZ Heimbewohner                                  |              | 5'700        | 6'000        | 6'060         | 6'121         | 6'182         |
| 3637.003               | Zusatzleistungen an Familien und Alleinerziehende                      |              | 350          | 350          | 350           | 350           | 350           |
| 3637.004               | Gutscheine im Alter  |              | 150          | 150          | 150           | 150           | 0             |
| 3637.005               | Beiträge für AHV (Erlassbeiträge)                                      |              | 236          | 210          | 210           | 210           | 210           |
| 3637.006               | Beiträge für Ergänzungsleistungen                                      |              | 30'614       | 33'812       | 34'488        | 35'178        | 35'882        |
| 3637.013               | Beiträge an Private Von Sonnenberg-, Schärli und Brügger-Fonds         |              |              | 20           | 20            | 20            | 20            |
| 3637.015               | Beiträge an Private Maria-Benes-Schmid und Bernhard-Perret-Fonds       |              |              | 10           | 10            | 10            | 10            |

| <b>Transferertrag</b> |                | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------|----------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 46                    | Total          |              | -163         | -168         | -170          | -171          | -173          |
| 4631.01               | Kantonsbeitrag |              | -163         | -168         | -170          | -171          | -173          |

| <b>Investitionsrechnung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    |  |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Einnahmen                   |  |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Nettoinvestitionen          |  |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |

**Kommentar**

Die Laufzeit des Pilotprojekts «Gutscheine für selbstbestimmtes Wohnen» wurde um ein Jahr verschoben. Die Evaluationskosten des Pilotprojekts «Gutscheine für selbstbestimmtes Wohnen» sind zu 100 % fremdfinanziert.

Der Finanzbedarf für die Leistungsvereinbarung mit «Vicino Luzern» wurde vom Grossen Stadtrat anlässlich der Beratung des B+A 14/2019: «Quartierarbeit für ältere Menschen» angepasst.

Die Durchführung des Pilotprojekts «Kontrollierter Verkauf von Cannabis» ist unsicher, da von parlamentarischen Beschlüssen auf nationaler Ebene abhängig.

Ebenfalls unsicher ist die Entwicklung der Pflegerestkosten, da diese von politischen Entscheiden auf Bundesebene abhängig (KLV-Revision) ist. Nach aktuellem Wissensstand ist per saldo von einer Entlastung der städtischen Finanzen in der Höhe von 1 Mio. Franken jährlich auszugehen.

Die Anzahl der mit AHIZ unterstützten Personen ist von vielen exogenen Faktoren abhängig (insbesondere Demografie, Mietzinsentwicklung, Bestimmungen zu den Ergänzungsleistungen zur AHV/IV).

Die «Anlaufstelle Alter» wurde per 1. Januar 2018 neu geschaffen. Die ersten zwei Jahre sind als Aufbau- und Entwicklungsphase zu betrachten. Ab 2020 sind zusätzliche 40 % für das «Kompetenzzentrum Pflegefinanzierung Luzern» (KPL) aufgeführt. Das KPL würde Leistungen für andere Gemeinden, Gemeindeverbände und den VLG gegen eine entsprechende Entschädigung und mit einer Verpflichtung von mindestens drei Jahren erbringen. Die Höhe des Pensums ist von der Höhe der eingegangenen Verpflichtungen abhängig. Entsprechende Abklärungen sind im Gange und sollten bis im Oktober 2019 abgeschlossen sein.

Im Abschnitt «Personalbestand und Entwicklung» wird ab Budget 2020 mit 40 % Mehrpensum für die Stelle «Kompetenzzentrum Pflegefinanzierung Luzern» für andere Gemeinden gerechnet. Die entsprechenden Lohnkosten, welche durch andere Gemeinden komplett fremdfinanziert würden, sind im Budget 2020 nicht berücksichtigt, da das Zustandekommen und der Zeitpunkt der Umsetzung noch offen sind. Die neue Regelung der Beitragsberechnung für die Arbeitgeberbeiträge an die PKSL führt zu einem höheren Personalaufwand als im Budget 2019, da die Dienstabteilung mehr ältere Mitarbeitende als der städtische Durchschnitt hat.

Der Sachaufwand nimmt gegenüber Budget Vorjahr ab, da das Projekt «Kontrollierter Verkauf von Cannabis» 2019 budgetiert ist. Da die Realisierung von Entscheiden auf Bundesebene abhängig ist, ist es möglich, dass sich dieses Projekt ins Jahr 2020 oder 2021 verschiebt, was via Kreditübertragung berücksichtigt würde.

Beim Transferaufwand wird mit Minderkosten von 1,9 Mio. Franken gerechnet (KLV-Revision, Entwicklung «ambulant vor stationär»), hingegen sind bei den Ergänzungsleistungen 3,8 Mio. Franken Mehrkosten gemäss kantonalem AFR budgetiert.

Bei den internen Verrechnungen steigen die Kosten zum Vorjahr aufgrund höher verrechneter Mietkosten (inklusive Allgemeinräumen wie Cafeteria, Sitzungsräume usw.).

Die Differenz bei den Entnahmen aus Fonds erklärt sich aus der Abschaffung des Sozialfonds (nach HRM2), für Unterstützungsbeiträge ist ein Betrag unter den Transferaufwendungen (enthalten in «Beiträge an verschiedene Institutionen») budgetiert.

## Soziale Grundversorgung und Soziale Dienste

214

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislativziele

- Z16.1 Das Arbeitsintegrationsprogramm für Sozialhilfebeziehende ist in der Stadtverwaltung ausgebaut und auf stadteigene Betriebe und solche mit Leistungsverträgen ausgeweitet.
- Z16.2 Der Anteil junger Erwachsener, die Sozialhilfe beziehen, ist reduziert.
- Z16.3 Die Stadt Luzern legt ein vorerst auf drei Jahre befristetes Projekt zur Arbeitsintegration von über 50-Jährigen vor.
- Z17 Die Stadt Luzern zusammen mit ihren ausgelagerten Betrieben unterstützt in Zusammenarbeit mit der kantonalen Dienststelle Asyl- und Flüchtlingswesen aktiv die Arbeitsintegration der in der Stadt lebenden anerkannten Flüchtlinge und vorläufig Aufgenommenen.

#### Massnahmen zu den Legislativzielen

- M16.1 Es wird gemeinsam mit den stadteigenen Betrieben und solchen mit Leistungsverträgen geprüft, ob bei ihnen zusätzliche Arbeitsintegrationsplätze und Dauerarbeitsplätze realisiert werden können.
- M16.2 Es wird geprüft, mit welchen Massnahmen der Anteil junger Erwachsener in der Sozialhilfe reduziert werden kann.
- M16.3 Es wird gemeinsam mit externen Partnerinnen und Partnern die Entwicklung von Massnahmen für sozialhilfebeziehende Personen ab 50 Jahren geprüft.
- M17 Die zwei bestehenden Massnahmen aus B+A 24/2017 (Arbeitsintegration von Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen) sind ausgewertet. Es bestehen Entscheidungsgrundlagen, um über die Fortführung von weiteren städtischen Massnahmen entscheiden zu können.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

Kein Kommentar.

#### Lagebeurteilung

Mit der Umsetzung der kantonalen Aufgaben- und Finanzreform und weiteren Veränderungen bei den Sozialversicherungen (EL-Reform, geplante IV-Reform) ist damit zu rechnen, dass die Belastungen der sozialen Systeme, insbesondere der Sozialhilfe, hoch bleiben. Es ist zu erwarten, dass die Fallzahlen und die Sozialhilfeausgaben weiter steigen.

Die Sozialhilfe ist das unterste Netz in der sozialen Sicherung, sie fängt gesellschaftliche Entwicklungen und persönliche Risiken auf. Veränderungen im Arbeitsmarkt, insbesondere die Digitalisierung und die Automatisierung, führen dazu, dass Menschen mit geringer Bildung und Beeinträchtigungen Mühe haben, Arbeit mit einem existenzdeckenden Einkommen zu finden. Auch die unzureichende Arbeitsmarktintegration im Asylbereich sowie die finanziellen Folgen vielfältiger familiärer Lebensformen beeinflussen die Sozialhilfeausgaben. In der Stadt Luzern verfügen über 50 Prozent der sozialhilfebeziehenden Personen über keine berufliche Ausbildung. Die Arbeitsintegration von Sozialhilfebeziehenden hat indes Grenzen. Geringqualifizierte lassen sich trotz Integrationsmassnahmen nicht einfach in Computerspezialisten umschulen. Daher wurde die Strategie der Arbeitsintegration überprüft. Ergänzende Anstrengungen zur sozialen Integration, insbesondere in den Bereichen Beschäftigung und Freiwilligenarbeit, sind nötig. Ebenso werden Arbeitsintegrationsbemühungen in Richtung erster Arbeitsmarkt nur noch dort eingefordert, wo eine hohe Wahrscheinlichkeit auf eine Ablösung in den ersten Arbeitsmarkt besteht. Die Auseinandersetzung damit, dass für immer mehr sozialhilfebeziehende Personen eine Erwerbstätigkeit mit existenzdeckendem Einkommen ein zunehmend schwieriger zu erreichendes Ziel ist, ist notwendig. Die konsequente Umsetzung der gesetzlich verankerten Subsidiarität im Erwachsenenschutz, die Vorsorgeaufträge und die Fachstelle Private Beistandspersonen tragen dazu bei, dass die Mandatszahlen im Erwachsenenschutz stabil bleiben. Die Komplexität der einzelnen Mandate nimmt weiter zu. Diese Entwicklung wird Auswirkungen auf die Qualität der Mandatsführung haben, die es zu beobachten und zu adressieren gilt.

Dank präventiver Angebote des Bereichs Begleitung und Unterstützung erhalten Menschen frühzeitig und niederschwellig die nötige Unterstützung, um ihre Probleme selber zu lösen. Sozialhilfe und Erwachsenenschutz werden so teilweise entlastet.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die Dienstabteilung sichert mit ihren Dienstleistungen die soziale Grundversorgung der Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Luzern in guter Qualität und bietet individuelle Unterstützung in verschiedenen Lebenssituationen an. Kernaufgaben sind die wirtschaftliche und persönliche Sozialhilfe, inklusive der Alimentenhilfe, sowie die Führung von Beistandsschaften für erwachsene Personen. Verschiedene Begleitungs- und Unterstützungsangebote und Aufgaben im Bereich Arbeitsmarkt (Arbeitsamt, Arbeitsintegration) runden das Dienstleistungsangebot ab.

Ein Schwerpunkt wird mit dem B+A 24/2017: «Arbeitsintegration von Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen» gesetzt. Es sollen Menschen mit Migrationshintergrund unterstützt werden, Arbeit zu finden. Dies mit dem Ziel, den steigenden Fallzahlen in der Sozialhilfe entgegenzuwirken. Einerseits stellt die Stadt in Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Arbeiterhilfswerk Zentralschweiz, das im Kanton für die Arbeitsintegration im Asylbereich zuständig ist, berufsqualifizierende Einsatzplätze zur Verfügung. Flüchtlinge und vorläufig Aufgenommene sollen sich während der Phase der Arbeitsintegration bilden und berufliche Erfahrung sammeln können. Andererseits finanziert die Stadt die Dienstleistung «JobSupport» des Schweizerischen Arbeiterhilfswerks Zentralschweiz. In Anlehnung an «Supported Employment» übernehmen Job-Coaches die Begleitung von arbeitstätigen Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen am Arbeitsort und/oder am Ausbildungsort. Sie vermitteln und intervenieren bei Problemen am Arbeitsplatz.

Zudem wurde mit dem neuen Lehrgang «Perspektive Holz», der in Zusammenarbeit mit dem Verband Luzerner Schreiner entwickelt worden ist, ein Lehrgang geschaffen, der die Strategie der Stadt Luzern gut unterstützt. Der Lehrgang wird das erste Mal im Jahr 2019/2020 durchgeführt.

### Leistungsgruppen

|                           |       |    |           |   |
|---------------------------|-------|----|-----------|---|
| ■ Soziale Grundversorgung | 214.1 | LG | Grundlage | G |
| ■ Betrieb Soziale Dienste | 214.2 |    |           | G |

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen <small>[Zahlen in TCHF]</small> |  | Zeitraum     | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|--|--------------|-------|--------|--------|--------|
| 214.1   | Umsetzung B+A 24/2017: «Arbeitsintegration von Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen» | 2018–2021 ER | 300   | 120    |        |        |

| Indikatoren   | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|------------|-----------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Erwachsenenschutz, Mandatsteams:<br>Anzahl Dossiers auf eine 100 %-Stelle<br>Sozialarbeit   | 214.1      | 86 Dossiers     | 90    | 86    | 86    | 86     | 86     | 80     |
| Existenzsicherung, Beratungsteams:<br>Anzahl Dossiers auf eine 100 %-Stelle<br>Sozialarbeit | 214.1      | 92 Dossiers     | 97    | 92    | 92    | 92     | 92     | 85     |

| Statistische Grundlagen  | Aufgabe/LG | Einheit             | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|--|------------|---------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| EWS, Erwachsenenschutz, Anz. Dossiers per 31.12.                                     | 214.1      | Anz. Dossiers       | 1'050 | 1'050 | 1'090 | 1'110  | 1'140  | 1'140  |
| EWS, Erwachsenenschutz, Anz. Dossiers private Beistandspersonen per 31.12.           | 214.1      | Anz. Dossiers       | 180   | 195   | 210   | 225    | 230    | 230    |
| EWS, Erwachsenenschutz, private rekrutierte Beistandspersonen per 31.12.             | 214.1      | Anz. Personen       | 145   | 155   | 165   | 170    | 175    | 175    |
| EWS, Erwachsenenschutz, private Beistandspersonen aus dem sozialen Umfeld per 31.12. | 214.1      | Anz. Personen       | 45    | 55    | 65    | 75     | 85     | 85     |
| BU, Wohnbegleitungen, Fachstelle Wohnen, per 31.12.                                  | 214.1      | Anz. Begleitungen   | 55    | 55    | 55    | 55     | 55     | 55     |
| BU, Sozial Info REX, total Anfragen, in der Erhebungsperiode                         | 214.1      | Anz. Anfragen       | 4'000 | 4'050 | 4'060 | 4'100  | 4'100  | 4'100  |
| BU, Einkommensverwaltung Privathaushalte, Anz. EKV per 31.12.                        | 214.1      | Anz. Dossiers       | 70    | 70    | 70    | 70     | 70     | 70     |
| BU, Einkommensverwaltung, Betagtenzentren, Anz. EKV per 31.12.                       | 214.1      | Anz. Dossiers       | 130   | 130   | 130   | 130    | 130    | 130    |
| JC, Jobcenter, Fachstelle Arbeit, Anz. Dossiers Arbeitsintegration                   | 214.1      | Anz. Dossiers       | 400   | 400   | 400   | 400    | 400    | 400    |
| JC, Jobcenter, Neuanmeldungen beim Arbeitsamt  | 214.1      | Anz. Neuanmeldungen | 3'500 | 3'600 | 3'700 | 3'700  | 3'700  | 3'700  |

| Statistische Grundlagen   | Aufgabe/LG | Einheit       | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|------------|---------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| ESI, Sozialhilfequote (Anteil der Sozialhilfe beziehenden Personen im Verhältnis zur ständigen Wohnbevölkerung), Stadt  | 214.2      | Prozent       | 3.9   | 4.3   | 4.5   | 4.6    | 4.6    | 4.3    |
| ESI, Sozialhilfequote (Anteil der Sozialhilfe beziehenden Personen im Verhältnis zur ständigen Wohnbevölkerung), Kanton | 214.2      | Prozent       | 2.4   | 2.5   | 2.5   | 2.6    | 2.6    | 2.5    |
| ESI, Sozialhilfe, total Dossiers mit Leistungsbezug in der Erhebungsperiode (laufende und abgeschlossene Dossiers)      | 214.2      | Anz. Dossiers |       | 2'350 | 2'400 | 2'460  | 2'510  | 2'510  |
| ESI, Sozialhilfe, total Personen mit Leistungsbezug in der Erhebungsperiode (in laufenden und abgeschlossenen Dossiers) | 214.2      | Anz. Personen | 3'490 | 3'610 | 3'720 | 3'840  | 3'990  | 3'990  |

| Personalbestand und Entwicklung | Stellenplan | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen   | 8'505       | 8'605 | 8'975 | 9'630 | 9'630  | 9'630  | 9'630  |
| Zivilrechtliche Stellen         |             | 80    |       |       |        |        |        |
| Σ                               | 8'505       | 8'685 | 8'975 | 9'630 | 9'630  | 9'630  | 9'630  |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019          | B2020          | FP2021         | FP2022         | FP2023         |
|--------------------------------------|-------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 10'745         | 11'539         | 11'654         | 11'701         | 11'697         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 785            | 595            | 548            | 771            | 825            |
| 36 Transferaufwand                   |       | 80'486         | 84'840         | 86'347         | 87'884         | 89'451         |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 2'202          | 2'237          | 2'237          | 2'237          | 2'237          |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>94'219</b>  | <b>99'211</b>  | <b>100'786</b> | <b>102'592</b> | <b>104'209</b> |
| 42 Entgelte                          |       | -18'238        | -19'624        | -19'820        | -20'019        | -20'219        |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF        |       | 0              | -50            | -50            | -50            | -50            |
| 46 Transferertrag                    |       | 0              | -132           | -133           | -135           | -136           |
| 49 Interne Verrechnungen             |       | -61            | -61            | -61            | -61            | -61            |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-18'299</b> | <b>-19'867</b> | <b>-20'064</b> | <b>-20'264</b> | <b>-20'466</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>75'920</b>  | <b>79'344</b>  | <b>80'722</b>  | <b>82'328</b>  | <b>83'744</b>  |

| Vergleich mit AFP Vorjahr | R2018 | B2019 | FP2020        | FP2021        | FP2022        | FP2023 |
|---------------------------|-------|-------|---------------|---------------|---------------|--------|
| Aufwand                   |       |       | 96'844        | 98'985        | 100'498       |        |
| Ertrag                    |       |       | -18'481       | -18'666       | -18'852       |        |
| <b>Saldo Globalbudget</b> |       |       | <b>78'363</b> | <b>80'319</b> | <b>81'646</b> |        |

### Informationen zu den Leistungsgruppen

| 214.1 Soziale Grundversorgung | R2018 | B2019   | B2020   | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|-------------------------------|-------|---------|---------|--------|--------|--------|
| Aufwand                       |       | 81'546  | 85'721  |        |        |        |
| Ertrag                        |       | -17'564 | -18'997 |        |        |        |
| Saldo                         |       | 63'982  | 66'724  |        |        |        |

| <b>214.2 Betrieb Soziale Dienste</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                              |              | 12'672       | 13'490       |               |               |               |
| Ertrag                               |              | -735         | -869         |               |               |               |
| Saldo                                |              | 11'938       | 12'620       |               |               |               |

## Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b>                                      | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 36 Transferaufwand  |              | 80'486       | 84'840       | 86'347        | 87'884        | 89'451        |
| 3612.06 Entschädigung an Einsatz Sozialinspektor Emmen      |              | 34           | 34           | 34            | 34            | 34            |
| 3631.016 Beiträge an Heimfinanzierung                       |              | 18'797       | 18'195       | 18'377        | 18'561        | 18'746        |
| 3632.007 Beiträge an ZISG                                   |              | 705          | 692          | 692           | 692           | 692           |
| 3632.008 Beiträge an SoBZ                                   |              | 254          | 189          | 189           | 189           | 189           |
| 3636.005 Beiträge an verschiedene Institutionen             |              | 1            | 1            | 1             | 1             | 1             |
| 3636.007 Beitrag Caritas/KulturLegi                         |              | 5            | 5            | 5             | 5             | 5             |
| 3636.009 Beitrag am Mitfinanzierung Sozialpsychiatrie       |              | 205          | 205          | 205           | 205           | 205           |
| 3636.014 Beiträge an GSW für Mieter WSH                     |              | 15           | 15           | 15            | 15            | 15            |
| 3636.015 Beiträge an traversa                               |              | 71           | 71           | 71            | 71            | 71            |
| 3636.016 Beiträge an Verein Kirchliche Gassenarbeit         |              | 87           | 87           | 87            | 87            | 87            |
| 3636.017 Beiträge an Fachstelle für Schuldenfragen          |              | 20           | 20           | 20            | 20            | 20            |
| 3636.019 Beiträge an FABIA                                  |              | 90           | 90           | 90            | 90            | 90            |
| 3636.069 Beiträge an Pro Senectute (Treuhanddienst)         |              | 45           | 50           | 50            | 50            | 50            |
| 3637.007 Beiträge für ind. Prämienverbilligung IPV          |              | 5'831        | 5'900        | 5'959         | 6'019         | 6'079         |
| 3637.009 Beiträge Haftpflichtprämien Klienten               |              | 0            | 14           | 14            | 14            | 14            |
| 3637.016 Beiträge an IPV WSH                                |              | 0            | 3'074        | 3'105         | 3'136         | 3'168         |
| 3637.017 Materielle Hilfe für Private Alimente              |              | 1'925        | 1'925        | 1'967         | 2'011         | 2'055         |
| 3637.018 Materielle Hilfe für Private Inkasso               |              | 1'600        | 1'600        | 1'635         | 1'671         | 1'708         |
| 3637.019 Materielle Hilfe für vorl. Aufg. (VAP)             |              | 3'512        | 4'000        | 4'088         | 4'178         | 4'270         |
| 3637.020 Materielle Hilfe für Private (Stadtbürger/innen)   |              | 6'551        | 7'000        | 7'154         | 7'311         | 7'472         |
| 3637.021 Materielle Hilfe für Private (Kantonsbürger/innen) |              | 5'700        | 6'300        | 6'439         | 6'580         | 6'725         |
| 3637.022 Materielle Hilfe für Private (Ausserkantonale)     |              | 16'822       | 16'822       | 17'192        | 17'570        | 17'956        |
| 3637.023 Materielle Hilfe für Private (Ausländer/innen)     |              | 18'216       | 18'500       | 18'907        | 19'323        | 19'748        |
| 3637.031 Stipendien   |              | 0            | 50           | 50            | 50            | 50            |

| <b>Transferertrag</b>  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 46 Total               |              |              | -132         | -133          | -135          | -136          |
| 4631.01 Kantonsbeitrag |              |              | -132         | -133          | -135          | -136          |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Nettoinvestitionen          |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |

## Kommentar

Per Januar 2019 hat der Grosse Stadtrat mit der Bewilligung von zusätzlichen Stellen die Reduktion der Anzahl Dossiers auf eine 100 %-Stelle Sozialarbeit bewilligt. Im Erwachsenenschutz ist der Zielwert 86 Dossiers auf eine 100 %-Stelle, und in der Existenzsicherung ist der Zielwert 92 Dossiers auf eine 100 %-Stelle. Im Erwachsenenschutz ist der aktuelle Zielwert, im Vergleich mit anderen Berufsbeistandschaften und Mandatszentren im Kanton Luzern, immer noch sehr hoch.

Die statistischen Angaben zur Sozialhilfe stammen von der offiziellen Sozialhilfestatistik, die das Bundesamt für Statistik herausgibt. Jeweils im Frühsommer sind die Angaben vom letzten Jahr erhältlich. Die Stadt Luzern ist Mitglied der Städteinitiative Sozialpolitik. Aktuell publizieren 14 Mitgliedsstädte jeweils im Herbst den Kennzahlenbericht. Dieser Bericht gibt einen vertieften und kommentierten Einblick in die Sozialhilfeentwicklungen dieser 14 Städte. Ebenso widmet er sich jeweils in einem Kapitel einem Spezialthema (z. B. junge Erwachsene usw.).

Die Sozialhilfequote wird berechnet aufgrund der Population am 31.12. des Vorjahres und aufgrund der unterstützten Personen. In der Stadt Luzern führen neben den Sozialen Diensten auch die kantonale Dienststelle Asyl- und Flüchtlingswesen Sozialhilfedossiers. Die Personen dieser Dossiers sind auch Teil der Sozialhilfequote, da diese ihren Wohnsitz in der Stadt Luzern haben und somit in die Berechnung der Sozialhilfequote miteinbezogen werden müssen.

In den Bereichen Job Center und Begleitung und Unterstützung ist kein Ausbau möglich, da keine zusätzlichen Personalressourcen bewilligt werden.

Das Budget 2020 enthält aufgrund des Ressourcen- und Controllinginstruments folgende neue Stellen: Bereich Existenzsicherung (ESI) 145 % (Soziale Arbeit und Administration), Bereich Erwachsenenschutz (EWS) 100 % (Berufsbeiständin/-beistand und Fachbearbeitung). In der Summe ergibt das 245 %, für die beim Grossen Stadtrat ein entsprechender Sonderkredit beantragt wird (siehe S. 52). Diese Stellen werden geschaffen, wenn die Fallzahlen gemäss Ressourcen- und Controllinginstrument eine zusätzliche Stelle auslösen. In der Planung für 2021 zeichnen sich aufgrund des Ressourcen- und Controllinginstruments folgende neue Stellen ab: ESI 100 % (Soziale Arbeit), ESI 50 % (Administration). Für die Informatik ist eine zusätzliche 80 %-Stelle in Planung. Die Details sind in Erarbeitung.

Im Kapitel Personalbestand und Entwicklung wird ab Budget 2020 mit 245 % Mehrpensum für das Ressourcen- und Controllinginstrument gerechnet (sofern die zunehmenden Fallzahlen dies auslösen). Die neue Regelung der Beitragsberechnung für die Arbeitgeberbeiträge an die PKSL führt bei den bestehenden Stellen zu einem höheren Personalaufwand als im Budget 2019, da die Dienstabteilung mehr ältere Mitarbeitende als der städtische Durchschnitt führt.

Der Sachaufwand ist tiefer als im Vorjahresbudget. Grund ist die Gewinnverwendung aus 2016 für die Arbeitsintegration von Flüchtlingen, welche im Budget 2020 nicht berücksichtigt ist, da dies gemäss HRM2 via Kreditübertragungen aus dem Vorjahr berücksichtigt wird, bis das Projektbudget aufgebraucht ist.

Der Transferaufwand nimmt vor allem zu, da gemäss AFR18 3,1 Mio. Franken bei der individuellen Prämienverbilligung (IPV) vom Kanton an die Stadt Luzern verschoben werden. Ebenso gibt es bei der SEG Heimfinanzierung eine Basiskorrektur von 0,6 Mio. Franken, angepasst an die kantonale Budgetplanung. Beim Transferertrag wird mit der Rückerstattung vom Kanton Luzern für die Stelle zur Umsetzung Nothilfe Asyl geplant, diese war im Budget 2019 unter Rückerstattungen budgetiert.

Die Auslagen in der Sozialhilfe dürften weiterhin steigen. Die Gründe sind seit Jahren die gleichen: Die Verschärfungen bei den Sozialversicherungen, die Veränderungen im Arbeitsmarkt und die Auswirkungen dieser Veränderungen auf Menschen mit geringen Qualifikationen sowie die Fallübergaben vom Kanton an die Städte/Gemeinden von Fällen mit Flüchtlingen und vorläufig aufgenommenen Personen, die bereits zehn Jahre Sozialhilfe bezogen haben, führen zu höheren Sozialhilfekosten. Dies sind strukturelle Probleme, die die Stadt Luzern nicht lösen kann. Die Massnahmen der Sozialen Dienste sind nicht wirkungslos, tragen aber nicht dazu bei, dass die Sozialhilfeausgaben stark reduziert werden können. Personen, die mit Massnahmen der Sozialhilfe abgelöst werden können, sind froh, dass sie wieder über ein eigenes Einkommen verfügen oder ihren Lebensunterhalt mit Sozialversicherungsleistungen bestreiten können. Auch die geplanten Überbrückungsleistungen für ältere Arbeitslose werden nicht dazu führen, dass die Sozialhilfeausgaben stark sinken werden. Die Hürden für den Bezug dieser neuen Sozialversicherungsleistung sind für einen grossen Teil künftiger Klientinnen und Klienten von Sozialen Diensten wahrscheinlich zu hoch. Gemäss den Vernehmlassungsunterlagen muss u. a. während mindestens 20 Jahren jährlich ein Erwerbseinkommen von mind. 75 % des Höchstbetrages der Altersrente nach Art. 34 Abs. 3 und 5 AHVG erzielt worden sein. Sozialpolitisch ist aber diese neue Leistung sehr wichtig.

Der Beitrag an das SoBZ (ab Januar 2020 Klick – Fachstelle Sucht Region Luzern) ist reduziert, da die Delegiertenversammlung einem Rabatt und einer Senkung des Pro-Kopf-Beitrags zugestimmt hat. Der Pro-Kopf-Beitrag beträgt für das Jahr 2020 Fr. 1.30. Infolge Wegfalls des Auftrages Beratungen und Therapien im Bereich Essstörungen und Adipositas musste der Personalstand verringert werden. Zudem verfügt der Verband über viel Eigenkapital, welches mit der Reduktion auf ein gesundes Mass abgebaut werden soll.

Beim ZiSG hat die Delegiertenversammlung ebenfalls den Pro-Kopf-Beitrag von Fr. 8.60 auf Fr. 8.40 reduziert.

Der Beitrag an die Pro Senectute Kanton Luzern für die Führung von Treuhandmandaten von Personen, die in Pflegeeinrichtungen leben, muss erhöht werden. Aufgrund der demografischen Veränderungen in der Stadt Luzern ist zu beobachten, dass eine grössere Nachfrage für solche Treuhandmandate besteht.

**Ressourcen- und Controllinginstrument für die Sozialhilfe und den Erwachsenenschutz:****Begründung für neue Stellen für die Sozialen Dienste***1. Ressourcen- und Controllinginstrument*

Im Kindes- und Erwachsenenschutz sowie in der Sozialhilfe wird die Schaffung bzw. der Abbau von Stellen der Sozialarbeitenden und der ihnen zugewiesenen Administration nach dem Ressourcen- und Controllinginstrument geregelt. Das System richtet sich nach der Anzahl Fälle, die zu bearbeiten sind.

Das Instrument für den Kindes- und Erwachsenenschutz wurde vom Stadtrat im Jahr 2011 in Kraft gesetzt, jenes für die Sozialhilfe im Jahr 2014.

| <b>Ressort</b>    | <b>Fälle pro 100 %-Stelle Sozialarbeit</b> | <b>Keine Kompensation</b> | <b>Mehrzeiten ausbezahlen</b> | <b>Stellenaufstockung Sozialarbeit</b> | <b>Stellen-% Administration pro 100 % Sozialarbeit</b> |
|-------------------|--|---------------------------|-------------------------------|--|--|
| Erwachsenenschutz | 86 Fälle                                   | +35 Fälle                 | +36–45 Fälle während 6 Mt.    | >46 Fälle während 6 Mt. = 50 Stellen-% | 85 Stellen-%   |
| Sozialhilfe       | 92 Fälle                                   | +53 Fälle                 | +54–77 Fälle während 6 Mt.    | >78 Fälle während 6 Mt. = 80 Stellen-% | 50 Stellen-%   |

Die neuen Stellen müssen dem Grossen Stadtrat zur Bewilligung vorgelegt werden. Die neuen Stellen werden selbstverständlich nur geschaffen, wenn die Entwicklung der Fallzahlen die Schaffung einer neuen Stelle zulässt. Die Sozialen Dienste müssen die Schaffung der neuen Stelle der Stellenplankommission vorlegen.

*2. Aktuelle Herausforderungen*

Wie den Ausführungen bei den Sozialen Diensten zu entnehmen ist, zeigt die Entwicklung der Sozialhilfe weiter nach oben. Von daher könnte es sein, dass die Fallzahlengrenze im Jahr 2020 erreicht ist für die Schaffung einer neuen Stelle. Bei den Fallzahlen im Erwachsenenschutz ist davon auszugehen, dass es keinen Stellenausbau braucht. Die Fälle in beiden Bereichen werden immer komplexer, und die Zusammenarbeit mit den Klientinnen und Klienten, bei den Sozialen Diensten grossmehrheitlich in einem Zwangskontext, stellt täglich eine grosse Herausforderung dar.

*2.1 Bereich Kindes- und Erwachsenenschutz*

Momentan sind 1'220 Stellenprozente Berufsbeiständinnen und Berufsbeistände bewilligt. Ende Juni 2019 wurden durch die Beistandspersonen 1'030 Fälle betreut. Wenn die Grenze von 1'093 Fällen erreicht ist, besteht gemäss Ressourcen- und Controllinginstrument wieder Anspruch auf eine neue Stelle. Die Entwicklung der Fallzahlen wird monatlich erhoben und auch der Dienstabteilung Personal zugestellt.

*2.2 Bereich Sozialhilfe*

Momentan sind 1'390 Stellenprozente Sozialarbeit bewilligt. Ende Juni 2019 wurden durch die Sozialarbeitenden in der Langzeitberatung 1'264 Fälle betreut. Wenn die Grenze von 1'353 Fällen erreicht ist, besteht gemäss Ressourcen- und Controllinginstrument wieder Anspruch auf eine neue Stelle. Die Entwicklung der Fallzahlen wird monatlich erhoben und auch der Dienstabteilung Personal zugestellt.

*3. Antrag für die Dienstabteilung Soziale Dienste, Bereich Erwachsenenschutz und Sozialhilfe*

Für die zusätzlichen Stellen von 55 % Beistandsperson und 45 % Fachbearbeitung im Erwachsenenschutz sowie 100 % Sozialarbeit und 50 % Administration in der Sozialhilfe unterbreitet der Stadtrat dem Grossen Stadtrat im Budget 2020 einen Sonderkredit von (auf zehn Jahre hochgerechnet) über Fr. 2'700'000 zum Beschluss.

## Kinder Jugend Familie

215

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

- Z4 Entsprechend dem Bedarf in der Bevölkerung sind Prozesse und Gefässe eingeführt, welche die Partizipation verschiedener Anspruchsgruppen sicherstellen.
- Z11 Die städtischen Freizeitangebote sind im Hinblick auf die Vereinbarkeit von Familie und Beruf optimiert.
- Z12 Die Stadt Luzern stellt durch eine frühe Erkennung sicher, dass bei sozial benachteiligten Kindern und Jugendlichen die richtige Massnahme zur richtigen Zeit erfolgt.
- Z15.2 Die Stadt Luzern erlangt das Unicef-Label «Kinderfreundliche Gemeinde».

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

- M4a Eine direktionsübergreifende Arbeitsgruppe erstellt Standards und verbindliche Prozessabläufe für Anspruchsgruppen wie Kinder und Jugendliche, die über die Regelstruktur keine Partizipationsmöglichkeiten haben.
- M11a Die Massnahmen zur Optimierung der Freizeitangebote unter dem Aspekt Vereinbarkeit von Familie und Beruf werden ab 2020 umgesetzt. Grundlage bildet der «Entwicklungsbericht über die Freizeitangebote der Stadt Luzern» von 2019.
- M12 Der Aktionsplan zur Erfassung von Kindern und Jugendlichen mit Unterstützungsbedarf wird ab 2020 umgesetzt.
- M15.2 Die Umsetzung des Aktionsplans, welcher zum Unicef-Label «Kinderfreundliche Gemeinde» gehört, erfolgt in den Jahren 2020–2022.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

Kein Kommentar.

#### Lagebeurteilung

Um die Erreichbarkeit von sozial benachteiligten Familien bei der familienergänzenden Kinderbetreuung zu verbessern, wurden die Betreuungsgutscheine erhöht und die Netzwerkarbeit intensiviert. In den Kitas stehen mit Ausnahme von einzelnen Lücken für Säuglinge unter 18 Monaten genügend Plätze zur Verfügung. Eine Herausforderung stellen sehr betreuungsaufwendige Kinder dar. Die Sprachförderung (als Teil der frühen Förderung) wurde erfolgreich weiterentwickelt. Die Angebote sind zu sichern und wenn möglich auszubauen. Künftig werden Fragen der Qualität der familienergänzenden Betreuung im Vordergrund stehen (neue Qualitätsrichtlinien). Eine besondere Herausforderung ist die Situation von Eltern im Asylstatus. Sie haben Beratungsbedarf, dieser ist vom zuständigen Kanton jedoch nicht gewährleistet.

Die Nachfrage nach Freizeitangeboten ist anhaltend hoch. Potenzial liegt in der Weiterentwicklung von Halbtages-/Tagesangeboten.

Im Kinderschutz zeigt sich die Tendenz, dass einfachere Fälle an vorgelagerte Dienste wie CONTACT übertragen werden. Als Folge nehmen komplexe Fälle beim Kinderschutz zu, was zu einer erhöhten Belastung der Mitarbeitenden im Kinderschutz führt. Die Jugend- und Familienberatung erhält zunehmend Aufträge der KESB und von Gerichten. Das neu in die Leistungsvereinbarung mit den Gemeinden aufgenommene Hausbesuchsprogramm der Mütter- und Väterberatung ist erfolgreich und ein wichtiger Bestandteil der frühen Förderung.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die Dienstabteilung fördert und unterstützt Kinder und Jugendliche in ihrer gesunden Entwicklung und schützt sie, wo ihr Wohl gefährdet ist. Sie setzt sich für die Vereinbarkeit von Familie und Beruf ein. Sie sichert ein bedarfsgerechtes Angebot mit den Schwerpunkten Betreuung und Beratung, Förderung, Freizeitgestaltung und Beteiligung von Kindern und Jugendlichen am gesellschaftlichen Leben.

Kinder- und Jugendförderung: Kreativ- und Sportwochen, Ferienpass, Kinder- und Jugendparlament, Bewirtschaftung Freizeitfonds, Jugendhäuser Littau, Jugendkulturhaus Treibhaus

Kinder- und Jugendschutz: Mandatsführung im Auftrag der KESB

Familienförderung: Aufsicht und Bewilligung von Kindertagesstätten, Betreuungsgutscheine, Frühe Förderung (Netzwerk, Sprachförderung, Hausbesuchsprogramm)

Familienberatung: Mütter- und Väterberatung, Jugend- und Familienberatung CONTACT. Die Dienstleistungen der Mütter- und Väterberatung, CONTACT, Ferienpass sowie Aufsicht und Bewilligung werden über Leistungsvereinbarungen für über 20 Gemeinden erbracht.

**Leistungsgruppen**

|                                   |       |     |
|-----------------------------------|-------|-----|
| ■ Kinder- und Jugendförderung     | 215.1 | F   |
| ■ Kinder- und Jugendschutz        | 215.2 | G   |
| ■ Familienberatung und -förderung | 215.3 | G/F |

|   |                 |              |               |               |               |
|---|-----------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen</b> [Zahlen in TCHF] | <b>Zeitraum</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
| 215.1 Frühe Förderung   | 2020 ER         | 115          | 165           | 220           | 190           |

|   |                   |                        |              |              |              |               |               |               |
|---|-------------------|------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Indikatoren</b>  | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Vorgabe Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
| Freizeitangebote: Anzahl Teilnehmende bei Kreativ- und Sportwochen  | 215.1             | Mind. 2'500            | 2'564        | 2'500        | 2'500        | 2'500         | 2'500         | 2500          |
| Beratungsangebote Familienberatung: Maximale Wartezeit bei Anfragen | 215.3             | < 14 Tage              | 13           | 14           | 14           | 14            | 14            | 14            |

|                                |                   |                    |              |              |              |               |               |               |
|--------------------------------|-------------------|--------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Statistische Grundlagen</b> | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Einheit</b>     | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
| Bevölkerungszahlen             | 215               | Pers. < 19 Jahre   | 16 %         | 16 %         | 16 %         | 16 %          | 16 %          | 16 %          |
| Kindesschutzmandate            | 215.2             | Aktive Mandate     | 630          | 637          | 637          | 637           | 637           | 637           |
| Geburtenzahlen                 | 215.3             | Anz. Geburten/Jahr | 914          | 900          | 900          | 900           | 900           | 900           |
| Betreuungsgutscheine           | 215.3             | Anz. Kinder mit BG | 531          | 600          | 600          | 600           | 600           | 600           |

|  |                    |              |              |              |               |               |               |
|--|--------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Personalbestand und Entwicklung</b> | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
| Öffentlich-rechtliche Stellen          | 4'895              | 4'607        | 4'638        | 4'825        | 5'055         | 5'055         | 5'055         |
| Zivilrechtliche Stellen                | 0                  | 257          | 257          | 200          | 200           | 200           | 200           |
| Σ                                      | 4'895              | 4'864        | 4'895        | 5'025        | 5'255         | 5'255         | 5'255         |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

**Entwicklung der Finanzen** [Zahlen in TCHF]

|                                      |              |               |               |               |               |               |
|--------------------------------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>B2020</b>  | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
| 30 Personalaufwand                   |              | 5'927         | 6'104         | 6'450         | 6'514         | 6'579         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 988           | 1'114         | 1'120         | 1'125         | 1'131         |
| 33 Abschreibungen                    |              | 69            | 0             | 0             | 0             | 0             |
| 35 Einlagen in Fonds und SF          |              | 0             | 157           | 157           | 157           | 157           |
| 36 Transferaufwand                   |              | 4'751         | 5'093         | 5'180         | 5'273         | 5'281         |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 3'048         | 3'252         | 3'252         | 3'252         | 3'252         |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>14'783</b> | <b>15'720</b> | <b>16'159</b> | <b>16'322</b> | <b>16'400</b> |
| 42 Entgelte                          |              | -450          | -634          | -640          | -647          | -653          |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF        |              | -68           | -274          | -274          | -274          | -274          |
| 46 Transferertrag                    |              | -1'114        | -1'137        | -1'139        | -1'140        | -1'141        |
| 49 Interne Verrechnungen             |              | -1'373        | -1'415        | -1'415        | -1'415        | -1'415        |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-3'005</b> | <b>-3'460</b> | <b>-3'467</b> | <b>-3'475</b> | <b>-3'483</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>11'778</b> | <b>12'261</b> | <b>12'692</b> | <b>12'847</b> | <b>12'917</b> |

| <b>Vergleich mit AFP Vorjahr</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                          |              |              | 15'092        | 15'407        | 15'579        |               |
| Ertrag                           |              |              | –3'051        | –3'068        | –3'084        |               |
| <b>Saldo Globalbudget</b>        |              |              | <b>12'041</b> | <b>12'339</b> | <b>12'495</b> |               |

*Informationen zu den Leistungsgruppen*

| <b>215.1 Kinder- und Jugendförderung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                                  |              | 2'323        | 2'521        |               |               |               |
| Ertrag                                   |              | –449         | –519         |               |               |               |
| Saldo                                    |              | 1'874        | 2'002        |               |               |               |

| <b>215.2 Kinder- und Jugendschutz</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---------------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                               |              | 3'328        | 3'433        |               |               |               |
| Ertrag                                |              | –275         | –275         |               |               |               |
| Saldo                                 |              | 3'053        | 3'158        |               |               |               |

| <b>215.3 Familienberatung und -förderung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                                      |              | 9'133        | 9'766        |               |               |               |
| Ertrag                                       |              | –2'282       | –2'665       |               |               |               |
| Saldo  |              | 6'851        | 7'101        |               |               |               |

*Informationen zur Erfolgsrechnung*

| <b>Transferaufwand</b> |   | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 36                     | Transferaufwand   |              | 4'751        | 5'093        | 5'180         | 5'273         | 5'281         |
| 3636.008               | Beiträge an Pflegeeltern                                  |              | 90           | 90           | 90            | 90            | 90            |
| 3636.020               | Beiträge an Freizeitgestaltung für Kinder und Jugendliche |              | 45           | 45           | 45            | 45            | 45            |
| 3636.021               | Beiträge an Ludothek                                      |              | 4            | 4            | 4             | 4             | 4             |
| 3636.022               | Beiträge an Frühe Förderung Institutionen                 |              | 252          | 138          | 188           | 243           | 213           |
| 3636.023               | Beiträge an Institut für Heilpädagogik                    |              | 10           | 10           | 10            | 10            | 10            |
| 3636.024               | Beiträge an Verein Hochhüslweiid Würzenbach               |              | 5            | 5            | 5             | 5             | 5             |
| 3636.026               | Beiträge an private Organisationen – Förderbeiträge       |              | 617          | 617          | 617           | 617           | 617           |
| 3637.009               | Beiträge Haftpflichtprämien Klienten                      |              | 0            | 4            | 4             | 4             | 4             |
| 3637.010               | Betreuungsgutscheine an Private                           |              | 3'728        | 3'728        | 3'765         | 3'803         | 3'841         |
| 3637.014               | Beiträge an Frühe Förderung Kind/Eltern                   |              | 0            | 452          | 452           | 452           | 452           |

| <b>Transferertrag</b> |                               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------|-------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 46.00                 | Total                         |              | –1'114       | –1'137       | –1'139        | –1'140        | –1'141        |
| 4612.01               | Entschädigungen von Gemeinden |              | –1'084       | –1'020       | –1'020        | –1'020        | –1'020        |
| 4631.01               | Kantonsbeitrag                |              | –30          | –118         | –119          | –120          | –121          |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Nettoinvestitionen          |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |

### Kommentar

Die Dienstabteilung KJF weist weitere Kennzahlen und Grundlagen in einem jährlichen Leistungsbericht aus.

Die Entwicklung im Personalbestand ist mit den zunehmenden Fallzahlen (Ressourcen- und Controllingtool im Kinderschutz) zu erklären. Weiter werden beschlossene Massnahmen in der Sprachförderung und Frühen Förderung umgesetzt.

Der Mehraufwand beim Sachaufwand besteht überwiegend aus der Aufstockung der kompetenzorientierten Familienarbeit (KOFA) beim Kinder- und Jugendschutz (KJS). Zudem gibt es Mehraufwand beim Ferienpass, welcher durch zusätzliche Erträge jedoch wettgemacht werden kann. Die Abschreibungen für das Treibhaus werden nicht mehr unter Konto Abschreibungen, sondern mit der internen Verrechnung Treibhaus belastet und haben sich zum Vorjahresbudget nicht verändert. Bei den Einlagen in Fonds wird damit gerechnet, dass man bei der Mütter-/Väterberatung mit einigen Gemeinden Überschüsse erwirtschaftet, welche man in den Folgejahren für dieselbe Leistung wieder einsetzt.

Beim Transferaufwand sind es vor allem die Beiträge an die frühe Förderung Kind/Eltern (B+A 7/2019: «Frühe Sprachförderung. Umsetzung gemäss § 55a Gesetz über die Volksschulbildung», welche den Kostenanstieg erklären. Bei den internen Verrechnungen sind es u. a. zusätzliche Informatikkosten für die Einführung von GEVER und die bereits oben erwähnten Abschreibungskosten des Treibhauses, welche den Mehraufwand erklären. Bei den Entgelten kommt ein höherer Elternbeitrag zur Geltung; bei den Entnahmen aus Fonds wird davon ausgegangen, dass man mit einigen Gemeinden Defizite erwirtschaftet, welche via Fondsguthaben der gleichen Gemeinden finanziert werden.

## Bevölkerungsdienste

216

Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislaturziele

Keine

### Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

### Lagebeurteilung

Die Bevölkerungsdienste agieren in einem dynamischen Umfeld. Die Modernisierung des Familienrechts (Wandel des traditionellen Familienbildes), die Mobilität, die digitale Transformation und die Automatisierung prägen die Zukunft erheblich. Die Organisation ist darauf auszurichten, und die entsprechenden Kompetenzen und Strukturen sind dafür aufzubauen.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die Bevölkerungsdienste sind fit für künftige Herausforderungen, schaffen Mehrwerte für die Kundinnen und Kunden und gestalten die Erledigung der behördlichen Geschäfte so einfach wie möglich.

Die Digitalstrategie der Stadt Luzern bildet die Grundlage, um weitere Bedürfnisse und Erwartungen der Kundinnen und Kunden wie Kundenportal, E-Rechnung/E-Payment, eMMO, Ablösung Fallführungssoftware Bürgerrecht usw. zu erfüllen.

#### Leistungsgruppen

|                           | LG    | Grundlage |
|---------------------------|-------|-----------|
| ■ Einwohnerdienste        | 216.1 | G         |
| ■ Zivilstandsamt          | 216.2 | G         |
| ■ Wahlen und Abstimmungen | 216.3 | G         |
| ■ Bürgerrechtswesen       | 216.4 | G         |

#### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen [Zahlen in TCHF]

| Zeitraum         | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|------------------|-------|--------|--------|--------|
| Keine Massnahmen |       |        |        |        |

| Indikatoren   | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|------------|-----------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Pendente Einbürgerungsgesuche   | 216.4      | 300             | 330   | 280   | 300   | 300    | 300    | 300    |
| Verfahrensdauer der behandelten Gesuche (Eingang bis Zusicherung des Luzerner Stadtbürgerrechtes) | 216.4      | Max. 15 Monate  | 15    | 15    | 15    | 15     | 15     | 15     |

| Statistische Grundlagen        | Aufgabe/LG | Einheit | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|--------------------------------|------------|---------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Keine statistischen Grundlagen |            |         |       |       |       |        |        |        |

| <b>Personalbestand und Entwicklung</b> | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen          | 2'540              | 2'532        | 2'612        | 2'612        | 2'612         | 2'612         | 2'612         |
| <b>Σ</b>                               | 2'540              | 2'532        | 2'612        | 2'612        | 2'612         | 2'612         | 2'612         |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>B2020</b>  | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 3'273         | 3'172         | 3'121         | 3'152         | 3'267         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 638           | 650           | 505           | 508           | 725           |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 932           | 987           | 987           | 987           | 987           |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>4'843</b>  | <b>4'809</b>  | <b>4'614</b>  | <b>4'647</b>  | <b>4'979</b>  |
| 42 Entgelte                          |              | -2'078        | -1'764        | -1'781        | -1'799        | -1'817        |
| 46 Transferertrag                    |              | -94           | -95           | -95           | -95           | -95           |
| 49 Interne Verrechnungen             |              | -35           | -35           | -35           | -35           | -35           |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-2'207</b> | <b>-1'894</b> | <b>-1'912</b> | <b>-1'929</b> | <b>-1'947</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>2'636</b>  | <b>2'915</b>  | <b>2'702</b>  | <b>2'718</b>  | <b>3'031</b>  |

| <b>Vergleich mit AFP Vorjahr</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                          |              |              | 4'879         | 4'630         | 4'664         |               |
| Ertrag                           |              |              | -2'229        | -2'251        | -2'273        |               |
| <b>Saldo Globalbudget</b>        |              |              | <b>2'651</b>  | <b>2'380</b>  | <b>2'392</b>  |               |

### Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>216.1 Einwohnerdienste</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                       |              | 2'162        | 2'008        |               |               |               |
| Ertrag                        |              | -526         | -526         |               |               |               |
| Saldo                         |              | 1'637        | 1'483        |               |               |               |

| <b>216.2 Zivilstandswesen</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                       |              | 1'120        | 1'173        |               |               |               |
| Ertrag                        |              | -911         | -913         |               |               |               |
| Saldo                         |              | 209          | 260          |               |               |               |

| <b>216.3 Wahlen und Abstimmungen</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                              |              | 1'012        | 1'077        |               |               |               |
| Ertrag                               |              | 0            | 0            |               |               |               |
| Saldo                                |              | 1'012        | 1'077        |               |               |               |

| <b>216.4 Bürgerrechtswesen</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                        |              | 548          | 551          |               |               |               |
| Ertrag                         |              | -770         | -455         |               |               |               |
| Saldo                          |              | -222         | 96           |               |               |               |

*Informationen zur Erfolgsrechnung*

| <b>Transferertrag</b> |                               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------|-------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 46                    | Total                         |              | -94          | -95          | -95           | -95           | -95           |
| 4612.01               | Entschädigungen von Gemeinden |              | -94          | -95          | -95           | -95           | -95           |

| <b>Investitionsrechnung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    |  |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Einnahmen                   |  |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Nettoinvestitionen          |  |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |

**Kommentar**

Der Personalaufwand der Bevölkerungsdienste ist niedriger budgetiert als im Vorjahr. Die temporär geschaffene Stelle im Fachbereich Bürgerrecht fällt weg. Beim Sachaufwand wurden 2019 Mehraufwände für die Regierungsrats- und Kantonsratswahlen, National- und Ständeratswahlen und die gemeinsamen Wahlversände budgetiert. 2020 entsteht ein ähnlicher Aufwand für die Durchführung der Stadtrats- und Grossstadtratswahlen und den gemeinsamen Wahlversand.

Bei den internen Verrechnungen entstehen Zusatzkosten für die Einführung von GEVER und realisierte E-Government-Projekte (eUmzug, eCounting, Reservierungstool für Trauungen).

Bei den Entgelten wird mit weniger Einnahmen gerechnet. Es werden weniger Einbürgerungsgesuche bearbeitet. Zudem wird die überwiesene Motion 155: «Erlass der Einbürgerungsgebühren für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene» Auswirkungen auf die Gebühreneinnahmen haben.

Hinter dem Transferertrag stehen Entschädigungen von Gemeinden für erbrachte Dienstleistungen im Fachbereich Zivilstandswesen. Der Ertrag der internen Verrechnung zeigt die Inkassoentschädigung, welche die Einwohnerdienste für die Koordination und den Bezug der Hundesteuern erhalten.

## Quartiere und Integration

217

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

- Z4 Entsprechend dem Bedarf in der Bevölkerung sind Prozesse und Gefässe eingeführt, welche die Partizipation verschiedener Anspruchsgruppen sicherstellen.
- Z6.2 Die Stadt verfügt jederzeit über genügend Ressourcen, um eine hohe Sicherheit und Sauberkeit zu gewährleisten.
- Z7.1 Die Stadt hat die Präventions- und Vermittlungsarbeit bei Nutzungskonflikten im öffentlichen Raum weiter verstärkt.
- Z21 Die konkrete Planung für die Weiterentwicklung ausgewählter Quartierzentren liegt unter Einbezug der Quartierbevölkerung sowie der Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer vor.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

- M4b Eine direktionsübergreifende Arbeitsgruppe erstellt Standards und Abläufe zu partizipativen Planungsprozessen in der Quartierentwicklung.
- M7.1a Der Auftrag der SIP, angepasst an gegebene Bedürfnisse, ist geklärt und wird umgesetzt.
- M21a Die Stadt überprüft und optimiert die Verfügbarkeit von öffentlich zugänglichen Räumen für Aktivitäten in Quartieren.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

Bei Z21 liegt die Federführung bei der Stadtplanung, die Dienstabteilung Quartiere und Integration wirkt mit und überprüft und optimiert die Verfügbarkeit von öffentlich zugänglichen Räumen für Aktivitäten in den Quartieren.

#### Lagebeurteilung

In Luzern funktioniert das Zusammenleben weitgehend friedlich, die gesellschaftliche Integration der vielfältigen Bevölkerung verläuft gut. Die Menschen, die in unserer Stadt leben, tragen eine hohe Eigenverantwortung für sich selbst und im Zusammenleben. Die Zivilgesellschaft ist sehr engagiert und sorgt für ein aktives Quartierleben, integrative Angebote und Projekte. Das Zusammenleben im urbanen Raum ist herausfordernd. Infolge der zunehmenden Mobilität, der stetig neuen Kommunikationsmittel, der Digitalisierung, der Vielfalt an Lebensstilen und des Nutzungsdrucks im öffentlichen Raum entstehen ständig neue Brennpunkte und Herausforderungen, aber auch Chancen und Potenziale. Durch baulich-räumliche und gesellschaftliche Veränderungen entwickelt sich das Stadtgebiet laufend weiter. Die Quartiere sind unterschiedlich geprägt und haben unterschiedliche Herausforderungen, Chancen und Ressourcen. Die Vereine sind gefordert, neue Modelle der Freiwilligenarbeit auszutesten und Generationenwechsel achtsam zu gestalten. Die Dienstabteilung Quartiere und Integration nimmt subsidiär zur Zivilgesellschaft eine wichtige Rolle im respektvollen Zusammenleben ein, konkret durch Prävention und Intervention bei Nutzungskonflikten im öffentlichen Raum, durch die Unterstützung von Kindern und Jugendlichen in ihrer selbstbestimmten Freizeitgestaltung, durch die Ermöglichung der Partizipation der Bevölkerung am Gesellschaftsleben und bei Quartierentwicklungsprozessen sowie durch die Förderung des Quartierlebens und der Integrationsangebote.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die Dienstabteilung Quartiere und Integration bündelt das Thema «Zusammenleben» und ermöglicht eine optimierte Zusammenarbeit innerhalb der Verwaltung sowie mit der Zivilgesellschaft. Sie setzt sich für ein respektvolles Zusammenleben im öffentlichen Raum und eine hohe Lebensqualität in den Quartieren ein.

Die Dienstabteilung Quartiere und Integration ist das Kompetenzzentrum zu Fragen des Zusammenlebens in der Vielfalt, im Quartier, im öffentlichen Raum und bei Quartierentwicklungsprozessen. Sie ist Anlauf- und Triagestelle für engagierte Organisationen und die Bevölkerung; zentral in der Stadtverwaltung, dezentral in den Quartieren und mobil unterwegs im öffentlichen Raum.

Sie fördert das Quartierleben und die Integrationsangebote durch finanzielle Beiträge und die Organisation von Netzwerk- und Dialogveranstaltungen. Sie fördert weiter die Nachhaltigkeit von Quartierentwicklungsprozessen durch den Einbezug der Bevölkerung in die Gestaltung ihres Lebensraums. Sie organisiert konkrete Angebote für spezifische Zielgruppen: Willkommenskultur für Neuzugezogene, offene Kinder- und Jugendarbeit durch partizipative Freizeitgestaltung und Beteiligung an Gestaltungs- und Veränderungsprozessen sowie auch Prävention und Vermittlung bei Nutzungskonflikten im öffentlichen Raum.

**Leistungsgruppen**

|  | LG    | Grundlage |
|--|-------|-----------|
| ■ Quartierarbeit/Quartierentwicklung       | 217.1 | F         |
| ■ Integration                              | 217.2 | G/F       |
| ■ Sicherheit Intervention Prävention (SIP) | 217.3 | G/F       |

| <b>Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen</b> <small>[Zahlen in TCHF]</small> | <b>Zeitraum</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|-----------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 217.1 Leistungsvereinbarung mit Beitrag an Zentrum St. Michael                               |                 |              | 50            | 50            | 50            |

| <b>Indikatoren</b>                                     | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Vorgabe Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|-------------------|------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Projekte und Aktionen offene Kinder- und Jugendarbeit  | 217.1             | 120                    | 143          | 120          | 120          | 120           | 120           | 120           |
| Gesuche Projektpool Quartierleben                      | 217.1             | 60                     | 64           | 60           | 60           | 60            | 60            | 60            |
| Teilnehmende an Willkommensfeier für Neuzugezogene     | 217.2             | 600                    | 669          | 600          | 600          | 600           | 600           | 600           |
| Einsatzstunden Team Sicherheit Intervention Prävention | 217.3             | 13'000                 | 12'110       | 13'000       | 13'000       | 13'000        | 13'000        | 13'000        |

| <b>Statistische Grundlagen</b>                              | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|-------------------|----------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Anzahl Personen <19 Jahren an der ständigen Wohnbevölkerung | 217.1             | %              | 16%          | 16%          | 16%          | 16%           | 16%           | 16%           |
| Ausländeranteil ständige Wohnbevölkerung                    | 217.2             | %              | 24%          | 24%          | 24%          | 24%           | 24%           | 24%           |
| Anzahl Neuzugezogene  | 217.2             | Personen       | 6'691        | 8'000        | 6'700        | 6'700         | 6'700         | 6'700         |

| <b>Personalbestand und Entwicklung</b> | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen          | 1'485              | 1'496        | 1'485        | 1'485        | 1'485         | 1'485         | 1'485         |
| Σ                                      | 1'485              | 1'496        | 1'485        | 1'485        | 1'485         | 1'485         | 1'485         |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

**Entwicklung der Finanzen** [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 1'931        | 1'912        | 2'031         | 2'051         | 2'071         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 725          | 745          | 748           | 752           | 755           |
| 36 Transferaufwand                   |              | 273          | 273          | 323           | 323           | 323           |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 411          | 456          | 456           | 456           | 456           |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>3'340</b> | <b>3'385</b> | <b>3'557</b>  | <b>3'581</b>  | <b>3'605</b>  |
| 42 Entgelte                          |              | -49          | -35          | -35           | -36           | -36           |
| 46 Transferertrag                    |              | -80          | -82          | -82           | -82           | -82           |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-129</b>  | <b>-117</b>  | <b>-117</b>   | <b>-118</b>   | <b>-118</b>   |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>3'212</b> | <b>3'268</b> | <b>3'440</b>  | <b>3'463</b>  | <b>3'487</b>  |

| <b>Vergleich mit AFP Vorjahr</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                          |              |              | 3'366         | 3'391         | 3'417         |               |
| Ertrag                           |              |              | -130          | -131          | -132          |               |
| <b>Saldo Globalbudget</b>        |              |              | <b>3'236</b>  | <b>3'260</b>  | <b>3'285</b>  |               |

## Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>217.1 Quartiere</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                |              | 1'803        | 1'842        |               |               |               |
| Ertrag                 |              | -15          | -5           |               |               |               |
| Saldo                  |              | 1'788        | 1'837        |               |               |               |

| <b>217.2 Integration</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                  |              | 683          | 668          |               |               |               |
| Ertrag                   |              | -84          | -82          |               |               |               |
| Saldo                    |              | 599          | 586          |               |               |               |

| <b>217.3 Prävention</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                 |              | 854          | 874          |               |               |               |
| Ertrag                  |              | -30          | -30          |               |               |               |
| Saldo                   |              | 824          | 844          |               |               |               |

## Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b> |   | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 36                     | Total                                   |              | 273          | 273          | 323           | 323           | 323           |
| 3636.027               | Beiträge an Förderung Quartierleben     |              | 100          | 100          | 150           | 150           | 150           |
| 3636.028               | Beiträge an Sentitreff                  |              | 95           | 95           | 95            | 95            | 95            |
| 3636.029               | Beiträge Quartier- und Stadtteilpolitik |              | 75           | 75           | 75            | 75            | 75            |
| 3636.030               | Beiträge an Quartiertreff Obergütsch    |              | 3            | 3            | 3             | 3             | 3             |

| <b>Transferertrag</b> |   | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 46                    | Transferertrag                            |              | -80          | -82          | -82           | -82           | -82           |
| 4630.02               | Bundesbeitrag an Projekte (Kto. 3130.05)  |              | 0            | -2           | -2            | -2            | -2            |
| 4631.05               | Kantonsbeitrag an Projekte (Kto. 3130.05) |              | -80          | -80          | -80           | -80           | -80           |

| <b>Investitionsrechnung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    |  |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Einnahmen                   |  |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Nettoinvestitionen          |  |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |

**Kommentar**

Der jährliche Beitrag an das Zentrum St. Michael soll wieder aufgenommen werden, da diese Räumlichkeiten für das Quartier- und Vereinsleben in Lit-tau Dorf sehr wichtig sind. Eine Leistungsvereinbarung wird ausgehandelt, die Zugänglichkeit für Luzerner Vereine soll gesichert und erleichtert werden. Bei den statistischen Grundlagen sind die Zahlen der Rechnung 2018 und der Planjahre Schätzungen aufgrund der Ist-Werte 2017 von LUSTAT. Der Wert für die Anzahl Neuzugezogener wurde gegenüber dem AFP 2019–2022 entsprechend nach unten angepasst.

Der Personalbestand reduziert sich um 10 Prozent gegenüber der Rechnung 2018, da die befristeten zusätzlichen 10 Stellenprozent für die Projektunterstützung «Forum Attraktive Innenstadt» durch die Projektleiterin Quartierentwicklung wegfallen.

Die neue Regelung der Beitragsberechnung für die Arbeitgeberbeiträge an die PKSL führt zu niedrigeren Lohnkosten, da die Dienstabteilung mehr junge Mitarbeitende als der städtische Durchschnitt hat. Die Erhöhung der internen Verrechnung erklärt sich dadurch, dass neu alle Mietverträge über die DA Immobilien laufen.

Für die SIP ist ein einmaliger Betrag von Fr. 5'000 für den Ersatz von abgetragenen Uniformjacken, Hemden und T-Shirts budgetiert.

Bei der Quartierentwicklung sind einmalig Fr. 20'000 für das Quartiermonitoring Fluhmühle-Lindenstrasse budgetiert, welches gemäss B+A 12/2017 erstmals 2020, alle vier Jahre, durchgeführt wird. Zudem sind Fr. 10'000 für eine Studie im Zusammenhang mit dem Postulat 183: «Zahlbare Quartierräume für alle» reserviert.

Bei der Leistungsgruppe Quartiere fällt der Ertrag Fr. 10'000 tiefer aus, da die Quartierarbeit grössere Projekte mit Beiträgen von Dritten an zivilgesellschaftliche Trägerschaften abgegeben hat. Der Aufwand Integration ist tiefer budgetiert, da die interne Verrechnung der Zentralen Informatikdienste tiefer ausfallen wird. Der Aufwand Prävention ist höher, da die Pikettzulagen im Gegensatz zu den Vorjahren budgetiert wurden.

## Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg

290

Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislaturziele

Keine

### Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

### Lagebeurteilung

Die Stadt Luzern ist Trägerin der Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg (KJU). Die KJU ist dem kantonalen Gesetz über soziale Einrichtungen (SEG; SRL Nr. 894) unterstellt. Finanziert wird KJU durch den Kanton, die Tarife werden jährlich verhandelt und in einer Leistungsvereinbarung festgelegt. Die Sparmassnahmen des Kantons haben in den letzten Jahren zu einer Verschärfung der finanziellen Situation geführt. Dies wird in den nächsten Jahren die grösste Herausforderung für die KJU darstellen.

Die Auslastung der KJU ist hoch und liegt bei den Wohngruppen aktuell bei 97 Prozent (Rechnung 2018). Eine so hohe Auslastung langfristig zu sichern, wird kaum möglich sein. Es ist ein Ziel der KJU, künftig vermehrt ambulante Angebote einzusetzen und die Eltern vermehrt einzubeziehen. Dies ist eine der Zielsetzungen der Revision SEG/SEV. Grundsätzlich steht die richtige Indikation mit der richtigen Massnahme im Vordergrund, ob diese ambulant ist oder stationär. Von den Einrichtungen wird mehr Flexibilität gefordert. Diese wird jedoch eine tiefere Auslastung zur Folge haben. Bei der Aushandlung der neuen LV mit dem Kanton muss dies berücksichtigt werden.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die KJU stellt im Wohnheim Plätze zur Verfügung für schwer verhaltensauffällige, normalbegabte Kinder und Jugendliche im Alter von 5 bis 20 Jahren, in der Aussenwohngruppe (teillbetreutes Wohnen) für Jugendliche in einer Ausbildungssituation und in der Notaufnahme für Kinder und Jugendliche im Alter von 7 bis 18 Jahren. Das Angebot sozialpädagogische Familienarbeit (SoFa) steht derselben Zielgruppe offen, mit Schwerpunkt der Arbeit im Kontext der Herkunftsfamilie.

#### Leistungsgruppen

■ Kinder- und Jugendsiedlung

LG 290.1  
Grundlage G

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen <small>[Zahlen in TCHF]</small> | Zeitraum | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|----------|-------|--------|--------|--------|
| Keine Massnahmen  |          |       |        |        |        |

| Indikatoren   | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit                            | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|------------|--|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Auslastung der Wohngruppen  | 290.1      | mind. 96 %                                 | 97 %  | 96 %  | 95 %  | 95 %   | 95 %   | 95 %   |
| Erbringung der vom Kanton in Auftrag gegebenen Leistungen in der gewünschten Menge und Qualität | 290.1      | Jährlicher Bericht: Zustimmung des Kantons | 100 % | 100 % | 100 % | 100 %  | 100 %  | 100 %  |

| Statistische Grundlagen               | Aufgabe/LG | Einheit  | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------------------|------------|----------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Anzahl Bewohner/innen = Anzahl Plätze | 290.1      | Personen | 60    | 60    | 60    | 60     | 60     | 60     |

| <b>Personalbestand und Entwicklung</b> | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen          | 4'570              | 4'403        | 4'570        | 4'570        | 4'570         | 4'570         | 4'570         |
| Zivilrechtliche Stellen                | 80                 | 71           | 80           | 80           | 80            | 80            | 80            |
| <b>Σ</b>                               | <b>4'650</b>       | <b>4'474</b> | <b>4'650</b> | <b>4'650</b> | <b>4'650</b>  | <b>4'650</b>  | <b>4'650</b>  |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>                         | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>B2020</b>  | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                             |              | 6'098         | 6'248         | 6'310         | 6'373         | 6'436         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand           |              | 919           | 928           | 932           | 936           | 940           |
| 33 Abschreibungen                              |              | 75            | 95            | 0             | 0             | 0             |
| 34 Finanzaufwand                               |              | 7             | 7             | 7             | 7             | 7             |
| 35 Einlagen in Fonds und SF                    |              | 0             | 0             | 45            | 45            | 45            |
| 39 Interne Verrechnungen                       |              | 938           | 989           | 989           | 989           | 989           |
| <b>Aufwand</b>                                 |              | <b>8'036</b>  | <b>8'266</b>  | <b>8'283</b>  | <b>8'350</b>  | <b>8'417</b>  |
| 42 Entgelte                                    |              | -1'630        | -1'659        | -1'676        | -1'692        | -1'709        |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF                  |              | -32           | -193          | -193          | -243          | -294          |
| 46 Transferertrag                              |              | -6'337        | -6'378        | -6'378        | -6'378        | -6'378        |
| 49 Interne Verrechnungen                       |              | -37           | -37           | -37           | -37           | -37           |
| <b>Ertrag</b>                                  |              | <b>-8'036</b> | <b>-8'266</b> | <b>-8'283</b> | <b>-8'350</b> | <b>-8'417</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>                      |              | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      |
| Einlage (+) / Entnahme (-) Spezialfinanzierung |              | -32           | -193          | -148          | -198          | -248          |

| <b>Vergleich mit AFP Vorjahr</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand  |              |              | -8'084        | -8'164        | -8'246        |               |
| Ertrag   |              |              | -8'084        | -8'164        | -8'246        |               |
| <b>Saldo Globalbudget</b>                      |              |              | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      |               |
| Einlage (+) / Entnahme (-) Spezialfinanzierung |              |              | 57            | 72            | 87            |               |

### Information zur Leistungsgruppe

| <b>290.1 Kinder- und Jugendsiedlung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                                 |              | 8'036        | 8'266        |               |               |               |
| Ertrag                                  |              | -8'036       | -8'266       |               |               |               |
| Saldo                                   |              | 0            | 0            |               |               |               |

### Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferertrag</b>                           | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 46 Total  |              | -6'337       | -6'378       | -6'378        | -6'378        | -6'378        |
| 4630.01 Beiträge vom Bund                       |              | -1'069       | -1'069       | -1'069        | -1'069        | -1'069        |
| 4631.04 Beitrag aus kantonaler Heimfinanzierung |              | -5'268       | -5'309       | -5'309        | -5'309        | -5'309        |

| <b>Investitionsrechnung</b>     | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Total Ausgaben</b>           |              |              | 0            | 0             | 0             | 0             |
| <b>Total Einnahmen</b>          |              |              | 0            | 0             | 0             | 0             |
| <b>Total Nettoinvestitionen</b> |              |              | 0            | 0             | 0             | 0             |

| <b>Überblick über Ausgabenermächtigung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgabenermächtigung vorliegend            |              |              | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Ausgabenermächtigung offen                 |              |              | 0            | 0             | 0             | 0             |
| <b>Brutto Investitionen</b>                |              |              | 0            | 0             | 0             | 0             |

*Informationen zur Bilanz*

| <b>Anlagen der Spezialfinanzierung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Anlagenbestand per 1.1.                |              | 221          | 145          | 49            | 49            | 49            |
| Aktivierungen                          |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Abschreibungen / Abgänge               |              | -76          | -95          | 0             | 0             | 0             |
| Anlagenbestand per 31.12.              | 221          | 145          | 49           | 49            | 49            | 49            |

| <b>Eigenkapital der Spezialfinanzierung</b>                 | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Eigenkapital per 1.1.                                       |              | -150         | -118         | 75            | 222           | 420           |
| Einlagen (-) / Entnahmen (+)                                |              | 32           | 193          | 148           | 198           | 248           |
| Eigenkapital per 31.12.                                     | -150         | -118         | 75           | 222           | 420           | 668           |
| Nettoguthaben (-) / Nettoschuld (+) der Spezialfinanzierung | 71           | 27           | 124          | 272           | 469           | 718           |

**Kommentar**

Die Dienstabteilung KJU verhandelt die Leistungsvereinbarung 2020 mit dem Kanton im Herbst 2019. Der Tarif wird somit erst nach Abschluss der Budgetierung festgelegt. Die Einhaltung der aktuellen Vorgabe des Kantons bezüglich einer Auslastung von 96 Prozent ist sehr anspruchsvoll. Der veränderte Aufwand im Vergleich mit dem AFP Vorjahr ist auf zunehmende Dienstleistungen zurückzuführen (stationär und ambulant), die durch Beiträge von Kanton und Eltern gedeckt sind.

## Feuerwehr

291

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

- Z5 Die Zusammenführung von Feuerwehr und Zivilschutz ist geprüft und – falls positiv bewertet – umgesetzt.  
 Z8 Die Realisierung des neuen Sicherheits- und Dienstleistungszentrums auf dem «ewl Areal» wird weiter vorangetrieben.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

- M5 Bis Ende 2020 liegt ein Entscheid zu einer allfälligen Zusammenführung von Feuerwehr und Zivilschutz sowie eine entsprechende Leistungsvereinbarung vor.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

Kein Kommentar.

#### Lagebeurteilung

Die Feuerwehr Stadt Luzern leistet pro Jahr insgesamt rund 1'000 Einsätze. Davon sind etwa 60 Prozent alarmmässige Einsätze, 30 Prozent geplante Einsätze wie Wachdienst beim Luzerner Theater oder Bereitschaftsdienste bei Grossanlässen. Die Feuerwehr leistet zusätzlich seit dem 1. Januar 2019 Einsätze bei sicherheitsgefährdenden Sachbeschädigungen und toten Tieren im öffentlichen Raum zugunsten des Strasseninspektorats. Diese Einsätze belaufen sich pro Jahr auf schätzungsweise 100 bzw. 10 Prozent. In den letzten Jahren ist ein kleiner, aber stetiger Anstieg der alarmmässigen Einsätze zu verzeichnen. Rund zwei Drittel der alarmmässigen Einsätze sind Kleineinsätze und werden selbstständig durch die schichtleistende Dienstgruppe der Berufsfeuerwehr bewältigt. Bei mittleren Ereignissen, wie zum Beispiel einem Küchenbrand, unterstützt die ständige Pikettgruppe der Milizfeuerwehr die schichtleistenden Berufsfeuerwehrleute. Bei grösseren Ereignissen werden weitere Formationen der Milizfeuerwehr aufgeboden. Die Zusammenarbeit zwischen der Berufs- und der Milizfeuerwehr funktioniert im Einsatz und im Übungsdienst einwandfrei. Für die Einhaltung des Soll-Bestandes von 245 Milizfeuerwehrangehörigen besteht bisher kein Rekrutierungsproblem.

Die Einsätze, Ausbildungen und Übungen werden nach internen und externen Vorgaben, insbesondere nach den geltenden Sicherheitsstandards, durchgeführt. Die Qualitätssicherung umfasst die Eigen- und die Fremdbeurteilung (Controllings). Diese Beurteilungen bilden eine wichtige Grundlage für die stetige Verbesserung und Weiterentwicklung. Diese Beurteilungen, insbesondere auch von Personen, die Hilfeleistung der Feuerwehr benötigten, fällt gesamthaft sehr gut aus. Selbstverständlich gibt es trotzdem in allen Bereichen Verbesserungspotenzial. Zurzeit liegt der Fokus auf der Organisationsentwicklung in der Berufsfeuerwehr. Nach 3,5 Jahren Betrieb ist es an der Zeit, die bestehenden Strukturen zu überprüfen und die Führungs- und Aufgabenkompetenzen im betrieblichen Alltag zu stärken. Die gestartete Prüfung zur allfälligen Zusammenführung von Feuerwehr und Zivilschutz passt sehr gut in diesen Fokus.

Sieben Mitarbeitende der Berufsfeuerwehr haben bisher den eidgenössischen Fachausweis als Berufsfeuerwehrmann/-frau an der Höheren Fachschule für Rettungsberufe in Zürich erworben. Drei weitere Mitarbeitende befinden sich aktuell im anspruchsvollen 18-monatigen Lehrgang für den Erwerb dieses Fachausweises. Das breite Fachwissen dieser Berufsfeuerwehrleute, die enge Zusammenarbeit mit den anderen Berufsfeuerwehren in der Schweiz sowie das Engagement in Fachkommissionen sind wertvolle Grundlagen für eine professionelle Auftragserfüllung in den vielfältigen Aufgabenbereichen der Feuerwehr Stadt Luzern. Die Zusammenarbeit mit den Partnerorganisationen Polizei, Rettungsdienst und Zivilschutz verläuft sehr partnerschaftlich und reibungslos. Die Zusammenarbeit mit dem Zivilschutz hat sich durch die Aktivitäten im Bereich Kulturgüterschutz und durch das Projekt zur Prüfung der Zusammenführung von Feuerwehr und Zivilschutz intensiviert.

Die Aufwendungen der Feuerpolizei verzeichnen im baulichen und organisatorischen Brandschutz (Baugesuche, Beratungen, Schulungen usw.) in den letzten Jahren stetige, hohe Zunahmen von 15 bis 20 Prozent gegenüber dem Vorjahr. Die bestehenden Personalressourcen und zusätzlichen Unterstützungsmassnahmen durch Schichtmitarbeitende sind nicht mehr genügend und werden im Rahmen der Organisationsentwicklung und der Nachfolgeplanung des Leiters Feuerpolizei aufgrund seiner Pensionierung überprüft.

Das Einsatzmaterial und die Fahrzeuge sind in gutem Zustand und werden laufend gepflegt. In schlechtem Zustand ist allerdings die Feuerwache Kleinmatt. Sie ist gemäss externen Gutachten am Ende ihrer Nutzungsdauer angelangt und im Falle eines Erdbebens massiv einsturzgefährdet, sodass die Einsatzbereitschaft nicht mehr gewährleistet sein würde. Zudem herrscht Platzmangel, und es treten laufend Mängel am Gebäude und dessen Technik auf. Die übrigen Gebäude der Feuerwehr sind in gutem Zustand und werden ebenfalls laufend unterhalten.

Die Realisierung einer neuen Feuer- und Rettungswache auf dem «ewl Areal» mit Feuerwehr, Zivilschutz, Rettungsdienst und Luzerner Polizei (integrierte Leitstelle) bis Ende 2026 bildet nach wie vor den grössten Handlungsschwerpunkt.

## Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

### Politischer Leistungsauftrag

Die Kernaufgabe der Feuerwehr ist die Intervention bei Bränden, Naturereignissen, Explosionen, Einstürzen, Unfällen und ABC-Ereignissen zum Schutz von Mensch, Tier, Umwelt und Sachwerten. Der Feuerwehr obliegt die im Feuerschutzgesetz umschriebene Aufgabe des unverzüglichen, befristeten Ersteinsatzes in Kooperation mit Polizei und Sanität. Hinzu kommen für die städtische Feuerwehr Einsätze für Bereitschafts-, Wach-, Kontroll- und Verkehrsdienste sowie technische Hilfeleistungen und als Responder für Notrufkunden des Schweizerischen Roten Kreuzes.

Als Stützpunktfeuerwehr nimmt die Feuerwehr Stadt Luzern auch kantonale Aufgaben wahr. Dies sind Einsätze in den Bereichen Personenrettung bei Unfall (Strassenrettung, Arbeitsunfälle), Patientenrettung mit Autodrehleiter zugunsten Rettungsdienst 144, Ölwehr zu Land und Gewässer, Strahlenwehr Zentralschweiz, Brand und Unfall auf Autobahn, Bahnanlagen und Vierwaldstättersee, Brand in Strassen- und Bahntunnels (Langzeit-Atemschutzgeräte), Unterstützung Brand in Agglomeration mit Autodrehleiter sowie Feuerwehr-Peers Zentralschweiz.

Der Bereich Feuerpolizei ergänzt die Interventionsaufgaben der Feuerwehr mit Prävention. Dazu gehören Beratung im organisatorischen und technischen Brandschutz, Prüfung von Baubewilligungen und Sicherheitskonzepten für Grossveranstaltungen und Messen sowie Verhaltensschulungen im Brandfall.

### Leistungsgruppen

■ Feuerwehr

LG Grundlage  
291.1 G

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen |  | Zeitraum     | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|--|--------------|-------|--------|--------|--------|
| 291.1   | Ersatzbeschaffung Löschboot  | 2018–2020 IR | 100   |        |        |        |
| 291.1   | Ersatzbeschaffung Autodrehleiter (Florian 6)   | 2019–2020 IR | 733   |        |        |        |
| 291.1   | Neubeschaffung mobiles Einsatzmanagement-System EMEREC                                 | 2020 ER      | 85    |        |        |        |
| 291.1   | Neuanschaffungen Einsatzhygiene (Waschanlagen für Helme, Atemschutzmasken und Stiefel) | 2020 ER      | 83    |        |        |        |

| Indikatoren   | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit | R2018  | B2019  | B2020  | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|------------|-----------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Soll-Bestand Anzahl Milizfeuerwehr-angehörige sichergestellt  | 291.1      | 245             | 259    | 250    | 245    | 245    | 245    | 245    |
| Reaktionszeit Alarmierung erfüllt (innert 10 Minuten vor Ort) | 291.1      | 98 %            | 99 %   | 99 %   | 99 %   | 99 %   | 99 %   | 99 %   |
| Teilnahmepräsenz an Übungen                                   | 291.1      | 85 %            | 87 %   | 87 %   | 87 %   | 87 %   | 87 %   | 87 %   |
| Anzahl Ausbildungs- und Übungsstunden                         | 291.1      | 20'000 Std.     | 20'800 | 20'000 | 20'000 | 20'000 | 20'000 | 20'000 |

| Statistische Grundlagen   | Aufgabe/LG | Einheit  | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|------------|----------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Alarmmässige Einsätze   | 291.1      | Anzahl   | 609   | 650   | 660   | 670    | 680    | 680    |
| Geplante Einsätze   | 291.1      | Anzahl   | 283   | 280   | 280   | 280    | 280    | 280    |
| Baulicher Brandschutz – Prüfung Baugesuche                                  | 291.1      | Anzahl   | 351   | 360   | 350   | 370    | 350    | 370    |
| Baulicher Brandschutz – Beratung  | 291.1      | Anzahl   | 421   | 450   | 430   | 460    | 430    | 460    |
| Feuerpolizeiliche Bewilligungen (Veranstaltungen, Messen und Ausstellungen) | 291.1      | Anzahl   | 183   | 180   | 180   | 180    | 180    | 180    |
| Organisatorischer Brandschutz – Schulung                                    | 291.1      | Personen | 1'293 | 1'200 | 1'200 | 1'200  | 1'200  | 1'200  |
| Führungen Interessierte / Verhaltensschulung Schulklassen                   | 291.1      | Personen | 1'147 | 1'100 | 1'100 | 1'100  | 1'100  | 1'100  |
| Nettokosten Feuerwehr inkl. Feuerpolizei pro Einwohner/in                   | 291.1      | CHF      | 83    | 83    | 84    | 84     | 85     | 85     |

| <b>Personalbestand und Entwicklung</b> | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen          | 3'280              | 3'280        | 3'280        | 3'280        | 3'280         | 3'280         | 3'280         |
| Σ                                      | 3'280              | 3'280        | 3'280        | 3'280        | 3'280         | 3'280         | 3'280         |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>                         | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>B2020</b>  | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                             |              | 5'205         | 5'206         | 5'258         | 5'311         | 5'364         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand           |              | 990           | 1'136         | 1'141         | 1'146         | 1'151         |
| 33 Abschreibungen                              |              | 373           | 338           | 423           | 423           | 423           |
| 34 Finanzaufwand                               |              | 7             | 75            | 75            | 75            | 75            |
| 35 Einlagen in Fonds und SF                    |              | 0             | 79            | 79            | 89            | 99            |
| 36 Transferaufwand                             |              | 5             | 6             | 6             | 6             | 6             |
| 39 Interne Verrechnungen                       |              | 398           | 447           | 447           | 447           | 447           |
| <b>Aufwand</b>                                 |              | <b>6'977</b>  | <b>7'287</b>  | <b>7'429</b>  | <b>7'496</b>  | <b>7'564</b>  |
| 42 Entgelte                                    |              | -6'249        | -6'574        | -6'640        | -6'706        | -6'773        |
| 44 Finanzertrag                                |              | -161          | -227          | -227          | -227          | -227          |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF                  |              | -88           | 0             | -75           | -75           | -75           |
| 46 Transferertrag                              |              | -313          | -325          | -326          | -327          | -328          |
| 49 Interne Verrechnungen                       |              | -166          | -162          | -162          | -162          | -162          |
| <b>Ertrag</b>                                  |              | <b>-6'977</b> | <b>-7'287</b> | <b>-7'429</b> | <b>-7'496</b> | <b>-7'564</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>                      |              | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      |
| Einlage (+) / Entnahme (-) Spezialfinanzierung |              | -88           | 79            | 4             | 14            | 24            |

| <b>Vergleich mit AFP Vorjahr</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand  |              |              | 7'055         | 7'076         | 7'223         |               |
| Ertrag   |              |              | -7'055        | -7'076        | -7'223        |               |
| <b>Saldo Globalbudget</b>                      |              |              | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      |               |
| Einlage (+) / Entnahme (-) Spezialfinanzierung |              |              | -100          | -54           | -135          |               |

### Information zur Leistungsgruppe

| <b>291.1 Feuerwehr</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                |              | 6'977        | 7'287        |               |               |               |
| Ertrag                 |              | -6'977       | -7'287       |               |               |               |
| Saldo                  |              | 0            | 0            |               |               |               |

### Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b>                      | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 36 Total                                    |              | 5            | 6            | 6             | 6             | 6             |
| 3612.01 Entschädigungen an andere Gemeinden |              | 5            | 6            | 6             | 6             | 6             |

| <b>Transferertrag</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 46                    | Total  |              | -313         | -325         | -326          | -327          | -328          |
| 4630.01               | Beiträge vom Bund                                      |              | -90          | -102         | -102          | -102          | -102          |
| 4631.01               | Kantonsbeitrag   |              | -101         | -101         | -102          | -103          | -104          |
| 4636.01               | Beiträge von privaten Organisationen ohne Erwerbszweck |              | -123         | -123         | -123          | -123          | -123          |

| <b>Investitionsrechnung</b>     |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---------------------------------|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 50                              | Sachanlagen                              |              | 757          | 733          |               |               | 0             |
| <b>Total Ausgaben</b>           |  |              | <b>757</b>   | <b>733</b>   |               |               | <b>0</b>      |
| 63                              | Investitionsbeiträge für eigene Rechnung |              | 0            | -418         |               |               | 0             |
| <b>Total Einnahmen</b>          |  |              | <b>0</b>     | <b>-418</b>  |               |               | <b>0</b>      |
| <b>Total Nettoinvestitionen</b> |  |              | 757          | 315          |               |               | 0             |

| <b>Überblick über Ausgabenermächtigung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgabenermächtigung vorliegend            |  |              | 0            | 0            |               | 0             | 0             |
| Ausgabenermächtigung offen                 |  |              | 757          | 733          |               | 0             | 0             |
| <b>Brutto Investitionen</b>                |  |              | 757          | 733          |               | 0             | 0             |

#### Informationen zur Bilanz

| <b>Anlagen der Spezialfinanzierung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Anlagenbestand per 1.1.                |  |              | 3'588        | 3'972        | 3'949         | 3'526         | 3'103         |
| Aktivierungen                          |  |              | 757          | 315          |               |               |               |
| Abschreibungen / Abgänge               |  |              | -373         | -338         | -423          | -423          | -423          |
| Anlagenbestand per 31.12.              |  | 3'588        | 3'972        | 3'949        | 3'526         | 3'103         | 2'680         |

| <b>Eigenkapital der Spezialfinanzierung</b>                 |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Eigenkapital per 1.1.                                       |  |              | -8'653       | -8'565       | -8'644        | -8'647        | -8'661        |
| Einlagen (-) / Entnahmen (+)                                |  |              | 88           | -79          | -4            | -14           | -24           |
| Eigenkapital per 31.12.                                     |  | -8'653       | -8'565       | -8'644       | -8'647        | -8'661        | -8'684        |
| Nettoguthaben (-) / Nettoschuld (+) der Spezialfinanzierung |  | -5'065       | -4'593       | -4'695       | -5'121        | -5'558        | -6'004        |

#### Kommentar

Die gesellschaftlichen Veränderungen machen die Sicherstellung des Soll-Bestands bei der Milizfeuerwehr, die Teilnahmepräsenz der Milizfeuerwehrangehörigen an den Übungen und Kursen sowie deren Einrückbestände bei Alarmierungen zu einer schweizweiten Herausforderung. Bei der Feuerwehr Stadt Luzern zahlt sich das hohe Engagement in diesen Bereichen bisher aus, und es bestehen keine operativen Probleme. Die Entwicklung muss jedoch im Auge behalten werden.

Aufgrund der klimatischen Veränderungen ist von einer steigenden Tendenz bei Elementar-/Unwettereinsätzen auszugehen.

Beim baulichen Brandschutz (Baugesuche und Beratungen) gibt es Schwankungen, die schwierig vorhersehbar sind. In den letzten Jahren besteht ein stetiger Aufwandanstieg bei der Feuerpolizei von 15–20 Prozent pro Jahr.

Der Personalbestand bei der Berufsfeuerwehr entspricht der Zielvorgabe im Bericht und Antrag zur Einführung der Berufsfeuerwehr Stadt Luzern (B+A 13/2015), welcher vom Grossen Stadtrat am 25. Juni 2015 beschlossen wurde. Seine Entwicklung ist kurz- bis mittelfristig als unverändert geplant.

Bei der Milizfeuerwehr ist der Soll-Bestand ab 2019 auf 245 Feuerwehrangehörige festgelegt. Dies entspricht einer Reduktion von 100 Personen seit 2016.

Der Sachaufwand steigt gegenüber Budget Vorjahr, da im Budget 2020 Waschanlagen für Masken, Helme und Stiefel sowie ein neues mobiles Einsatzmanagement-System (EMEREC) geplant sind (siehe auch Rubrik Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen).

Bei den internen Verrechnungen plant man mit höheren Informatikkosten für die GEVER-Einführung und höheren kalkulatorischen Zinsen auf Anlagen.

Bei den Entgelten wurden die Feuerwehersatzabgaben angepasst: zum einen Feuerwehersatzabgabe auch für Quellenbesteuerte und höherer Grenzwert für natürliche Personen, zum anderen an die neue Einwohnerzahl der Stadt Luzern. Dies resultiert in höheren Einnahmen. Beim Finanzertrag wurde das Budget für Verzugszinsen an die Ist-Werte aus dem Jahr 2018 angepasst.

## Stabsleistungen BID

310

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

- Z1 Das Verhältnis zum Verband Luzerner Gemeinden (VLG) ist geklärt.  
 Z22.3 Die Stadt Luzern positioniert sich gemäss dem kantonalen Richtplan als wirtschaftliches Zentrum der Zentralschweiz.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

- M1 Das vom Grossen Stadtrat beschlossene weitere Vorgehen bezüglich VLG und Aussenbeziehungen wird umgesetzt.  
 M22.3 Die Stadt Luzern will mit B+A 1/2019: «Stadt Luzern digital: Digitalstrategie der Stadt Luzern» – auch unter Einbezug der Bevölkerung und der Wirtschaft – die digitale Transformation vorantreiben. Sie stärkt durch die Initiierung einer Smart Region Luzern die wirtschaftliche Position der Zentralschweiz

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

Mit B+A 1 vom 22. Januar 2019: «Stadt Luzern digital: Digitalstrategie der Stadt Luzern» entsteht per 1. Januar 2020 die neue Dienstabteilung «Digital» (neuer Aufgabenbereich 314 «Digitales»). Damit einhergehend werden die bisher beim Stab Bildungsdirektion aufgeführten Ziele Z2.1, Z2.2 und Z2.3 sowie die Massnahmen M2.1a, M2.2a und M2.2.b bei der Aufgabe 314 Digitales aufgeführt.

#### Lagebeurteilung

Die Kernaufgaben der Direktion (Bildung, Kultur, Sport, Personal und ab 2020 Digitalisierung) werden von den Dienstabteilungen erbracht. Der Stab Bildungsdirektion koordiniert zusätzlich zu den Direktionsstabstätigkeiten auch die Aufgaben und Tätigkeiten des Stadtpräsidiums.

Im präsidialen Bereich sind die Beziehungen zu Kanton und Gemeinden zu pflegen und zu stärken. Insbesondere das zukünftige Verhältnis der Stadt zum Verband Luzerner Gemeinden (VLG) ist zu klären. Die erfolgten Gespräche mit anderen Gemeinden und die damit verbundenen Abklärungen werden ausgewertet. Die Ergebnisse sollen 2020 im bereits für 2019 angekündigten und geplanten Bericht aufgezeigt werden. Die verstärkte Kontaktpflege zu den Gemeinden wird fortgeführt.

Ein weiteres direktionsübergreifendes, präsidiales Vorhaben bildet das Neue Luzerner Theater (siehe dazu auch die Ausführungen bei der Kultur- und Sportförderung), in einem nächsten Schritt mit dem geplanten Wettbewerb. Dieses Projekt benötigt ab 2020 zusätzliche Ressourcen, welche beim Stab Bildungsdirektion budgetiert werden.

Direktionsübergreifende Projekte und Themen werden zunehmend vom Stadtpräsidium übernommen, weil diverse politische Themen und anstehende politische Projekte aufeinander abgestimmt werden müssen. Das präsidiale Thema der koordinierenden und übergeordneten Stadtentwicklung benötigt längerfristig geeignete Strukturen sowie mehr personelle und finanzielle Ressourcen.

Der Wandel der Strukturen, die Digitalisierung sowie die Bedürfnisse und Ansprüche der Gesellschaft fordern von der Verwaltung eine stetige Überprüfung und Anpassungen bei der Leistungserbringung. Die zunehmende Veränderungskadenz benötigt ein hohes Mass an Effizienz, Flexibilität und agilem Handeln. Die Qualität der Leistungen wird erhalten. Damit einhergehend bleiben die Anforderungen an die Mitarbeitenden des Stabs hoch.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Der Stab unterstützt den Direktionsvorsteher und Stadtpräsidenten sowie die Dienstabteilungen in der politischen, betrieblichen und fachlichen Führung. Er ist zuständig für den administrativen und operativen Betrieb der Direktion und koordiniert die Verwaltungstätigkeit innerhalb der Direktion und gegen aussen. Er steuert strategische direktionale Projekte und Geschäfte und prüft diese inhaltlich. Zusätzlich übernimmt der Stab Spezialaufgaben und Projektleitungen (z. B. Vertreterschaft Personalrestaurant Salü). Im Weiteren obliegen dem Stab folgende Tätigkeiten: Führung des Finanz- und Rechnungswesens und des Direktionscontrollings; Rechtsdienst; Präsidiales (Aussenbeziehungen und Städtepartnerschaften); interne und externe Kommunikation.

**Leistungsgruppen**

- Dienstleistungen Stab
- Präsidiales

| LG    | Grundlage |
|-------|-----------|
| 310.1 | G/F       |
| 310.2 | G/F       |

| <b>Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen</b> <small>[Zahlen in TCHF]</small> | <b>Zeitraum</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|-----------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Keine Massnahmen   |                 |              |               |               |               |

| <b>Indikatoren</b> | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Vorgabe Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------|-------------------|------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Keine Indikatoren  |                   |                        |              |              |              |               |               |               |

| <b>Statistische Grundlagen</b> | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------------|-------------------|----------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Keine statistischen Grundlagen |                   |                |              |              |              |               |               |               |

| <b>Personalbestand und Entwicklung</b> | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen          | 555                | 585          | 540          | 620          | 620           | 620           | 620           |
| Σ                                      | 555                | 585          | 540          | 620          | 620           | 620           | 620           |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

**Entwicklung der Finanzen** [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 899          | 1'116        | 1'127         | 1'138         | 1'149         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 148          | 172          | 373           | 375           | 376           |
| 33 Abschreibungen                    |              | 200          | 200          | 200           | 700           | 700           |
| 36 Transferaufwand                   |              | 0            | 119          | 119           | 119           | 145           |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 291          | 283          | 283           | 283           | 283           |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>1'538</b> | <b>1'890</b> | <b>2'102</b>  | <b>2'615</b>  | <b>2'654</b>  |
| 42 Entgelte                          |              | 0            | -228         | -228          | -228          | -228          |
| 49 Interne Verrechnungen             |              | -121         | -121         | -121          | -121          | -121          |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-121</b>  | <b>-348</b>  | <b>-348</b>   | <b>-348</b>   | <b>-348</b>   |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>1'417</b> | <b>1'542</b> | <b>1'754</b>  | <b>2'266</b>  | <b>2'305</b>  |

| <b>Vergleich mit AFP Vorjahr</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                          |              |              | 1'553         | 1'563         | 1'572         |               |
| Ertrag                           |              |              | -121          | -121          | -121          |               |
| <b>Saldo Globalbudget</b>        |              |              | <b>1'432</b>  | <b>1'442</b>  | <b>1'451</b>  |               |

## Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>310.1 Dienstleistungen Stab</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                            |              | 1'160        | 1'153        |               |               |               |
| Ertrag                             |              | -121         | -121         |               |               |               |
| Saldo                              |              | 1'039        | 1'032        |               |               |               |

| <b>310.2 Präsidiales</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                  |              | 378          | 737          |               |               |               |
| Ertrag                   |              | 0            | -228         |               |               |               |
| Saldo                    |              | 378          | 510          |               |               |               |

## Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b>                             | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 36 Transferaufwand                                 |              | 0            | 119          | 119           | 119           | 145           |
| 3632.001 Beiträge an Schweizerischen Städteverband |              | 0            | 51           | 51            | 51            | 51            |
| 3632.003 Beiträge an Metropolitanraum Zürich       |              | 0            | 25           | 25            | 25            | 25            |
| 3632.013 Beiträge an NEXPO                         |              | 0            | 43           | 43            | 43            | 69            |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Nettoinvestitionen          |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |

**Kommentar**

Die Erhöhung der Stellenprozentage gegenüber dem Budget 2019 ist auf eine geplante Projektleitungsstelle «Neues Theater Luzern» zurückzuführen (80 %, befristet).

Die Steigerung des Personalaufwands gegenüber dem Budget 2019 ist auf die geplante Projektleitungsstelle «Neues Theater Luzern» zurückzuführen. Der entsprechende Aufwand wird durch eine Entnahme aus der Investitionsrechnung kompensiert (siehe 43 Verschiedene Erträge).

Der höhere Transferaufwand gegenüber dem Budget 2019 ist durch die Übernahme der Beiträge an den Schweizerischen Städteverband und den Metropolitanraum Zürich zurückzuführen. Diese Beiträge sind bis dato in der Aufgabe 111 Dienste Stadtkanzlei budgetiert worden.

Die Steigerung des Sachaufwandes im Planjahr 2021 gegenüber dem Budget 2020 ist auf das geplante Projekt «Präsenz Luzern» zurückzuführen.

## Volksschulbildung

311

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

- Z9.1 Die Volksschule ist Teil des Quartierlebens und stärkt die Quartierentwicklung.
- Z9.2 Die Tagesstrukturen der Volksschule (Schulzeiten, Betreuungsangebote) werden entsprechend den veränderten gesellschaftlichen Bedürfnissen weiterentwickelt und angepasst.
- Z9.4 Zur Unterstützung der Umsetzung des Lehrplans 21 in allen Fachbereichen wird gezielt auch in die digitale Infrastruktur investiert.
- Z9.5 Das integrierte Sekundarschulmodell Stadt Luzern ist gemäss Evaluation abgeklärt und die weitere Umsetzung festgelegt.

#### Massnahmen zu den Legislaturzilen

- M9.1a Den unterschiedlichen Rahmenbedingungen der Quartiere wird mit einer gezielten Ressourcenverteilung in der Volksschule Rechnung getragen.
- M9.1b Die Pausenplätze werden durch eine gezielte Aufwertung als Freizeitplätze in den Quartieren anerkannt und genutzt.
- M9.2a Die Stadt Luzern gestaltet auf der Basis einer Evaluation ein vernetztes Bildungsangebot. Das Projekt «Schule plus» setzt auf eine umfassende zukunftsgerichtete Bildung und wird den künftigen Lebensgewohnheiten der Familien gerecht.
- M9.2b Der weitere Ausbau von Betreuungsplätzen wird gemäss quartierspezifisch erhobenen Versorgungsquoten umgesetzt.
- M9.4 Die ICT ist in der Volksschule im Rahmen der Umsetzung des Lehrplans 21 implementiert.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

Siehe dazu Ausführungen in der Lagebeurteilung.

#### Lagebeurteilung

Die Volksschule der Stadt Luzern entwickelt ihr Bildungsangebot im Sinne einer innovationsorientierten Schule auf der Basis einer reflektierten Praxis stetig weiter. Sie reagiert auf die soziodemografischen Entwicklungen und berücksichtigt diese bei der Umsetzung der schulischen Integration, der schulergänzenden Betreuung und bei der Bereitstellung der Schulhausinfrastruktur.

Im Jahr 2020 stehen folgende Herausforderungen und Schulentwicklungsthemen besonders im Fokus:

Die Einführung des Lehrplans 21 (Beginn Schuljahr 2017/2018) ist in der Primarschule umgesetzt, die Sekundarschule startet im Schuljahr 2019/2020. Die Evaluation des integrierten Modells der Sekundarschule (Niveaus A bis C in einer Klasse) wird bis November 2019 abgeschlossen sein. Allfällige Anpassungen werden Anfang 2020 geplant und je nach Massnahme ab dem Schuljahr 2020/2021 umgesetzt. Der Ausbau der bedarfsgerechten, altersadäquaten Tagesstrukturangebote vom Kindergarten bis Ende Sekundarschule ist konstant in Umsetzung (B 12/2016). Für das Jahr 2020 ist zudem eine Evaluation der Unterrichtszeiten sowie der Betreuung geplant. Die Erkenntnisse sollen zusammen mit der überwiesenen Motion 160: «Unterrichtszeiten der Volksschule evaluieren» und Motion 161: «Tagesschulen für die Stadt Luzern» bearbeitet werden (vgl. M 9.2b). Um die einzelnen Themen nicht gestaffelt anzugehen, plant die Dienstabteilung Volksschule ein grösseres Projekt (Arbeitstitel «Schule plus»), welches die Frage nach einer optimalen Gestaltung des Schultags mit Berücksichtigung der Anliegen verschiedenster Anspruchsgruppen und der Vereinbarkeit von Familie und Beruf beantworten soll. Der Bericht soll in den Jahren 2020/2021 erarbeitet werden (vgl. M 9.2a). Einhergehend mit der Digitalisierungsstrategie der Stadt Luzern setzt die Volksschule auf eine zeitgemässe Ausrüstung der Schulen und Lernenden mit technischen Geräten.

Das vom Kanton angestossene und durch die Jacobs Foundation unterstützte Projekt «Sozialraumorientierte Schulen» fällt ab Herbst 2020 ganz in die Zuständigkeit der Gemeinden. Die in zwei Schulen und Quartieren erfolgreich etablierten Projekte sollen erhalten werden. Gleichzeitig muss in Zusammenarbeit mit der Dienstabteilung Quartiere und Integration (QUIN) die Idee der Sozialraumorientierung in angepasster Form auf weitere Stadtgebiete übersetzt werden.

Die in Auftrag gegebene Studie zur Schulraumentwicklung wird Ende 2019 abgeschlossen sein und Erkenntnisse liefern für die anstehenden Sanierungs- und Erweiterungsprojekte in den Schulhäusern der Quartiere Wartegg und Moosmatt. Im Sommer 2020 wird das neue Primarschulhaus Staffeln bezogen, anschliessend erfolgt der Umbau der Schule Ruopigen für die Sekundarschule (aktuell im Gashof einquartiert). Im Schuljahr 2020/2021 startet die Sanierung des St.-Karli-Schulhauses. Gleichzeitig wird die Projektierung der Schule Littau Dorf in Angriff genommen. Das Provisorium für die Schule Grenzhof wird im Frühjahr 2020 bezogen. Bei allen Sanierungs- und Erweiterungsprojekten wird der Partizipation verschiedener Interessengruppen und vor allem der Lernenden hohe Bedeutung beigemessen. Hier wird eine besonders enge Zusammenarbeit mit der Dienstabteilung QUIN gepflegt.

## Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

### Politischer Leistungsauftrag

Das Volksschulbildungsgesetz des Kantons Luzern begründet den Grundauftrag der Volksschule Luzern. Die Volksschule vermittelt den Lernenden Grundwissen, Grundfertigkeiten und Grundhaltungen und fördert die Entwicklung vielseitiger Interessen. Die Volksschule nimmt ergänzend zu Familie und Erziehungsberechtigten auf partnerschaftliche Weise den gemeinsamen Erziehungsauftrag wahr und berücksichtigt dabei die gesellschaftlichen Einflüsse. Die Volksschule der Stadt Luzern vermittelt den Lernenden Kenntnisse und Fertigkeiten, die es ihnen ermöglichen, ihre Lebenssituation altersgemäss zu gestalten und zu bewältigen. Sie schafft damit die Grundlagen für die spätere berufliche Ausbildung oder für den Besuch weiterführender Schulen. Sie fördert die Fähigkeit zu selbstständigem, lebenslangem Lernen.

Das Schulangebot der Volksschule Luzern umfasst den zweijährigen Kindergarten, die Primar- und die Sekundarschule, die Aufgaben- und Lernbegleitung, bedarfsgerechte Tagesstrukturangebote und die schulischen Dienste. Die schulische Integration wird auf allen Stufen gestärkt durch Massnahmen zur integrativen Förderung (IF), integrativen Sonderschulung (IS) und Deutsch als Zweitsprache (DaZ).

Das Rektorat der Volksschule stellt die Anträge an die Baudirektion für die Erstellung und den Unterhalt der Schulliegenschaften.

### Leistungsgruppen

|                      | LG    | Grundlage |
|----------------------|-------|-----------|
| ■ Kindergarten       | 311.1 | G         |
| ■ Primarschule       | 311.2 | G         |
| ■ Sekundarschule     | 311.3 | G         |
| ■ Betreuung          | 311.4 | G         |
| ■ Schulische Dienste | 311.5 | G         |

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen                   | [Zahlen in TCHF] | Zeitraum           | B2020        | FP2021       | FP2022      | FP2023 |
|---|------------------|--------------------|--------------|--------------|-------------|--------|
| 311 «Schule plus»<br>M9.2a  |                  | 2020–2023 ER       | 150          | 100          | 100         | 100    |
| 311 Evaluation Betreuung und Unterrichtszeiten<br>M9.2b                 |                  | 2020 ER            | 60           |              |             |        |
| 311.2 ICT Infrastruktur Volksschule – Primarschulen (Tablets)<br>M9.4   |                  | 2020–2023 ER<br>IR | 170<br>1'000 | 701<br>1'850 | 1425<br>431 | 1593   |
| 311.3 ICT Infrastruktur Volksschule – Sekundarschulen (Tablets)<br>M9.4 |                  | 2020–2023 ER       | 462          | 462          | 462         | 462    |

| Indikatoren*  | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit                    | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|------------|------------------------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Anzahl Abteilungen Kindergarten   | 311.1      | 61 Abteilungen                     | 57    | 61    | 62    | 66     | 67     | 68     |
| Ø Anz. Lernende je Abteilung Kindergarten   | 311.1      | 18 Lernende                        | 19    | 18    | 19    | 18     | 18     | 18     |
| Anzahl Abteilungen Primarschule und Basisstufe inkl. Aufnahmeklassen                  | 311.2      | 191 Abteilungen                    | 191   | 191   | 190   | 197    | 200    | 203    |
| Ø Anz. Lernende Basisstufe  | 311.2      | 21 Lernende                        | 21    | 21    | 21    | 21     | 21     | 21     |
| Ø Anz. Lernende je Abteilung Primarschule exkl. Aufnahmeklassen                       | 311.2      | 19.5 Lernende                      | 19    | 19.5  | 19    | 19     | 19     | 19     |
| Anzahl Abteilungen Sekundarschule inkl. Aufnahmeklassen und Time-out-Klasse           | 311.3      | 64 Abteilungen                     | 65    | 64    | 61    | 64     | 65     | 66     |
| Ø Anz. Lernende je Abteilung Sekundarschule exkl. Aufnahmeklassen und Time-out-Klasse | 311.3      | 19 Lernende                        | 19    | 19    | 19    | 19     | 19     | 19     |
| Lernende mit Anschlusslösung nach 3. Sekundarschule (in Prozent)                      | 311.3      | mind. 98 % aller Lernenden 3. Sek. | 100   | 98    | 98    | 98     | 98     | 98     |

| Indikatoren*   | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit  | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|--|------------|------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Ø Anz. Tagesplätze Betreuung KG PS pro Schultag          | 311.4      | mind. 634 Plätze | 616   | 634   | 708   | 710    | 710    | 710    |
| Ø Anz. zusätzliche Mittagstischplätze KG PS pro Schultag | 311.4      | mind. 198 Plätze | 198   | 198   | 194   | 220    | 220    | 220    |

\*Angaben per Stichtag 1. September.

| Statistische Grundlagen*                         | Aufgabe/LG | Einheit  | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|--|------------|----------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Anzahl Lernende Volksschule                      | 311        | Lernende | 5'866 | 6'004 | 6'031 | 6'104  | 6'196  | 6'289  |
| davon Anzahl Lernende integrative Sonderschulung | 311        | Lernende | 123   | 121   | 119   | 146    | 148    | 150    |
| Anzahl Lernende Kindergarten                     | 311.1      | Lernende | 1'066 | 1'095 | 1'151 | 1'169  | 1'187  | 1'205  |
| Anzahl Lernende Basisstufe                       | 311.2      | Lernende | 257   | 243   | 270   | 270    | 270    | 270    |
| Anzahl Lernende Primarschule                     | 311.2      | Lernende | 3'333 | 3'443 | 3'431 | 3'492  | 3'548  | 3'605  |
| Anzahl Lernende Sekundarschule                   | 311.3      | Lernende | 1'210 | 1'223 | 1'155 | 1'173  | 1'191  | 1'209  |
| Anzahl Lernende Schulsozialarbeit <sup>1</sup>   | 311.5      | Lernende | 1'058 | 809   | 881   | 883    | 897    | 910    |
| Anzahl Lernende Schulpsychologie                 | 311.5      | Lernende | 756   | 838   | 756   | 808    | 820    | 832    |
| Anzahl Lernende Logopädie                        | 311.5      | Lernende | 369   | 371   | 369   | 404    | 410    | 416    |
| Anzahl Lernende Psychomotorik                    | 311.5      | Lernende | 180   | 204   | 180   | 186    | 189    | 192    |

\*R2018: Effektive Anzahl Lernende per Stichtag 1.9. inkl. geplanter Eintritte per 1.2. gemäss DVS Gemeinde Luzern.

B2019: Prognose Anzahl Lernende per Stichtag 1.9. inkl. geplanter Eintritte per 1.2. zum Zeitpunkt Rohbudget 2019.

B2020 und FP2021–2023: Prognose Anzahl Lernende per Stichtag 1.9. inkl. geplanter Eintritte per 1.2 zum Zeitpunkt Rohbudget 2020.

<sup>1</sup> Bei der Schulsozialarbeit umfasst die Zahl für R2018 nebst der Beratung von Lernenden auch Beratungen von Lehrpersonen und Eltern.

| Durchschnittliche Klassenbestände im Schuljahr 2020/2021 | Klassenbestände | Vorgaben EüP | Kt. Vorgaben seit 1.08.2016 |
|--|-----------------|--------------|-----------------------------|
| Kindergärten (inklusive Februareintritte)                | 19.0            | 17.5–18.0    | 16–22                       |
| Basisstufe   | 21.0            | –            | 16–24                       |
| Primarschule   | 19.0            | 19.5–20.0    | 16–22                       |
| Sekundarschule integriertes Modell                       | 19.0            | –            | 15–22                       |

| Personalbestand und Entwicklung                              | Stellenplan | R2018         | B2019         | B2020         | FP2021        | FP2022        | FP2023        |
|--|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Rektorat   |             | 1'770         | 1'705         | 1'825         | 1'825         | 1'825         | 1'825         |
| Schulleitungen   |             | 2'350         | 2'205         | 2'290         | 2'392         | 2'429         | 2'466         |
| Kindergarten   |             | 8'330         | 8'735         | 8'969         | 9'548         | 9'693         | 9'837         |
| Basisstufe und Primarschule                                  |             | 33'850        | 32'348        | 32'926        | 34'139        | 34'659        | 35'179        |
| Sekundarschule   |             | 12'750        | 11'955        | 11'589        | 12'159        | 12'349        | 12'539        |
| Betreuung  |             | 5'930         | 6'804         | 6'974         | 7'190         | 7'190         | 7'190         |
| Schulische Dienste   |             | 3'080         | 3'334         | 3'332         | 3'494         | 3'545         | 3'597         |
| <b>Σ Pensen Volksschulbildung</b>                            |             | <b>68'060</b> | <b>67'086</b> | <b>67'905</b> | <b>70'748</b> | <b>71'690</b> | <b>72'634</b> |
| davon nach kantonalem Recht                                  |             | 60'360        | 58'432        | 59'034        | 61'661        | 62'603        | 63'547        |
| davon nach städtischem Recht (öffentlich-rechtliche Stellen) | 7'956       | 7'700         | 8'654         | 8'871         | 9'087         | 9'087         | 9'087         |

Angaben in Prozent (100 Prozent = 1 Vollzeitstelle) per Stichtag 1. September.

Entwicklung der Finanzen [alle Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>   | <b>B2020</b>   | <b>FP2021</b>  | <b>FP2022</b>  | <b>FP2023</b>  |
|--------------------------------------|--------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 81'165         | 84'200         | 86'006         | 87'785         | 89'449         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 8'749          | 8'894          | 9'019          | 10'035         | 10'467         |
| 33 Abschreibungen                    |              | 7'506          | 8'560          | 9'356          | 10'762         | 11'252         |
| 36 Transferaufwand                   |              | 18'130         | 16'816         | 16'966         | 17'117         | 17'270         |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 20'179         | 21'963         | 21'963         | 21'963         | 21'963         |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>135'729</b> | <b>140'434</b> | <b>143'310</b> | <b>147'663</b> | <b>150'401</b> |
| 42 Entgelte                          |              | -3'141         | -3'393         | -3'426         | -3'460         | -3'495         |
| 46 Transferertrag                    |              | -30'372        | -53'815        | -55'132        | -56'018        | -56'928        |
| 49 Interne Verrechnungen             |              | -77            | -77            | -77            | -77            | -77            |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-33'590</b> | <b>-57'285</b> | <b>-58'635</b> | <b>-59'555</b> | <b>-60'500</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>102'139</b> | <b>83'149</b>  | <b>84'675</b>  | <b>88'108</b>  | <b>89'902</b>  |

| <b>Vergleich mit AFP Vorjahr</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b>  | <b>FP2021</b>  | <b>FP2022</b>  | <b>FP2023</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|----------------|----------------|----------------|---------------|
| Aufwand                          |              |              | 137'672        | 140'436        | 143'267        |               |
| Ertrag                           |              |              | -34'014        | -34'630        | -35'290        |               |
| <b>Saldo Globalbudget</b>        |              |              | <b>103'658</b> | <b>105'806</b> | <b>107'977</b> |               |

## Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>311.1 Kindergarten</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                   |              | 15'875       | 15'104       |               |               |               |
| Ertrag                    |              | -3'891       | -7'461       |               |               |               |
| Saldo                     |              | 11'984       | 7'643        |               |               |               |

| <b>311.2 Primarschule</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                   |              | 58'833       | 64'231       |               |               |               |
| Ertrag                    |              | -17'094      | -30'860      |               |               |               |
| Saldo                     |              | 41'740       | 33'371       |               |               |               |

| <b>311.3 Sekundarschule</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                     |              | 31'772       | 30'931       |               |               |               |
| Ertrag                      |              | -7'214       | -13'161      |               |               |               |
| Saldo                       |              | 24'557       | 17'770       |               |               |               |

| <b>311.4 Betreuung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                |              | 13'642       | 14'193       |               |               |               |
| Ertrag                 |              | -4'695       | -5'138       |               |               |               |
| Saldo                  |              | 8'947        | 9'056        |               |               |               |

| <b>311.5 Schulische Dienste</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                         |              | 15'607       | 16'471       |               |               |               |
| Ertrag                          |              | -696         | -1'162       |               |               |               |
| Saldo                           |              | 14'911       | 15'309       |               |               |               |

## Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b> |   | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 36                     | Transferaufwand   |              | 18'130       | 16'816       | 16'966        | 17'117        | 17'270        |
| 3612.01                | Entschädigungen an andere Gemeinden                       |              | 697          | 673          | 673           | 673           | 673           |
| 3631.003               | Beiträge an Kanton für Theaterveranstaltungen             |              | 20           | 20           | 20            | 20            | 20            |
| 3631.012               | Beitrag an die Kantonsschule Luzern                       |              | 7'504        | 5'150        | 5'202         | 5'254         | 5'306         |
| 3631.013               | Beitrag an Kanton Poolbeitrag Sonderschulkosten           |              | 9'758        | 9'806        | 9'904         | 10'003        | 10'103        |
| 3631.031               | Beitrag an Kanton Poolbeitrag hoher Anteil Fremdsprachige |              | 0            | 173          | 173           | 173           | 173           |
| 3631.032               | Beitrag an Kanton Poolbeitrag Weiterbildung               |              | 0            | 750          | 750           | 750           | 750           |
| 3631.033               | Beitrag an Kanton Poolbeitrag Schulentwicklung            |              | 0            | 103          | 103           | 103           | 103           |
| 3636.005               | Beiträge an verschiedene Institutionen                    |              | 15           | 15           | 15            | 15            | 15            |
| 3636.033               | Beiträge an Heime und Therapieinstitutionen               |              | 122          | 113          | 113           | 113           | 113           |
| 3637.011               | Beiträge an die Ferienwanderung der Stadtschulen          |              | 14           | 14           | 14            | 14            | 14            |

| <b>Transferertrag</b> |                   | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------|-------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 46                    | Transferertrag    |              | -30'372      | -53'815      | -55'132       | -56'018       | -56'928       |
| 4630.01               | Beiträge vom Bund |              | -80          | -40          | -40           | -40           | -40           |
| 4631.01               | Kantonsbeitrag    |              | -30'251      | -53'745      | -55'062       | -55'947       | -56'858       |
| 4632.01               | Gemeindebeiträge  |              | -41          | -30          | -30           | -30           | -30           |

| <b>Investitionsrechnung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    |  | 9'589        | 33'561       | 46'275       | 28'496        | 30'231        | 40'850        |
| Einnahmen                   |  | 0            | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Nettoinvestitionen          |  | 9'589        | 33'561       | 46'275       | 28'496        | 30'231        | 40'850        |

**Kommentar**

Von besonderer Bedeutung ist die Verordnung zum Gesetz über die Volksschulbildung vom 16. Dezember 2008 (Volksschulbildungsverordnung, VBV; SRL Nr. 405). Sie enthält schulorganisatorische und betriebliche Bestimmungen, Anforderungen an die Lehrpersonen sowie Regelungen über die Kantonsbeiträge (§ 26 ff.). Im Abschnitt über die schulorganisatorischen Bestimmungen sind unter anderem die Höchst- und Mindestklassenbestände für Kindergärten und Klassen der Primar- und Sekundarschule sowie Höchst- und Mindestbestände für den Halbklassenunterricht in den Fächern «Technisches Gestalten» und «Hauswirtschaft» festgehalten (§ 7). Im Schulunterricht sind die obligatorischen Lehrmittel einzusetzen.

Die Entwicklung der Betreuungsplätze in der Volksschule von B2019 zu B2020 entspricht der etappierten Planung und Umsetzung gemäss B 12/2016: «Tagesstrukturen in der Volksschule: Entwicklungen und Konsequenzen 2018–2021».

Mit der Annahme der Aufgaben- und Finanzreform 18 (AFR18) des Kantons Luzern am 19. Mai 2019 wurde unter anderem beschlossen, den Kostenteiler für die Volksschule anzupassen. Per 1. Januar 2020 wird sich der Kanton mit 50 Prozent anstelle der bisherigen 25 Prozent an den Kosten der Volksschule beteiligen, was einer Beitragssteigerung von rund 25,4 Mio. Franken entspricht. Weiter werden die Beiträge an Schulen mit einem hohen Anteil fremdsprachiger Lernender neu hälftig vom Kanton und den Gemeinden getragen. Dies führt zu rund Fr. 265'000 Mehrertrag. Im Gegenzug werden Poolbeiträge pro Einwohnerin und Einwohner von den Gemeinden bezahlt. Für Schulen mit hohem fremdsprachigem Anteil sind das Fr. 2.10, für die Weiterbildung Fr. 9.10 und für die Schulentwicklung Fr. 1.25 pro Einwohnerin und Einwohner. Diese Poolbeiträge führen zu einem Mehraufwand von Fr. 1'025'800. Weiter führt der Kanton ein Malusystem ein: Werden Abteilungen mit einem Unterbestand geführt, müssen die Gemeinden dafür einen Beitrag bezahlen (pro Abteilung KG und PS Fr. 7'500, pro Abteilung SEK Fr. 12'000). Die Differenz beim Saldo Globalbudget der Erfolgsrechnung zwischen B2019 und B2020 ist eine Folge der AFR18.

In der Kostenrechnung wurden die Umlagen neu organisiert, was zu einer Verschiebung der Kosten innerhalb der Leistungsgruppen der Volksschule führt. Die Immobilienkosten werden neu nach Quadratmeter und nicht mehr nach Pensen verteilt. Dies führt vor allem in der Leistungsgruppe Primarschule zu einer höheren Belastung. Der Anteil Schulleiterkosten für die Betreuung wurde neu berechnet und führt in diesem Bereich zu leicht tieferen Kosten. Die Differenzen beim Transferaufwand und beim Transferertrag der Erfolgsrechnung zwischen B2019 und B2020 sind eine Folge der AFR18.

## Musikschulbildung

312

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

Z9.3 Die Musikschule Stadt Luzern baut in Schulbetriebseinheiten der Stadt, die von den Kindern gut erreichbar sind, den Gruppen-/Klassenunterricht aus.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

M9.3b In ein bis zwei Schulhäusern wird im Schuljahr 2019/2020 ein Pilotprojekt «Gruppen-/Klassenunterricht in Schulhäusern» organisiert.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

Kein Kommentar.

#### Lagebeurteilung

Die Musikschulen sind seit 2010 im kantonalen Bildungsgesetz verankert und somit eine obligatorische Gemeindeaufgabe. Die Schülerzahlen sind relativ konstant, bei den Kindern und Jugendlichen leicht abnehmend, bei den Erwachsenen zunehmend. Durch die Verdichtung der Wochenstundentafel der Volksschule aufgrund der Einführung des Lehrplans 21 wird es für Kinder und Jugendliche zunehmend schwierig, ein Zeitfenster für den Besuch der Musikschule zu finden. Um diesem Umstand entgegenzuwirken, ist die Musikschule darauf angewiesen, den Unterricht vermehrt in den Schulhäusern der Volksschule anbieten zu können und den integrierten Musikunterricht auszuweiten.

Durch die Annahme der Aufgaben- und Finanzreform AFR18 wird der gesamte Instrumental- und Vokalunterricht für die Lernenden der vier Stadt-luzerner Kantonsschulen von der Musikschule übernommen. Dies bedeutet eine Zunahme der Schülerzahlen im Einzelunterricht von rund 30 Prozent und eine Vergrösserung des Lehrkörpers von rund 40 Prozent. Weitere Folgen der AFR18 sind der neue Subventionsschlüssel von 50 Prozent Kanton und 50 Prozent Stadt, analog Volksschule, und die Übernahme der Lohnadministration durch die Dienststelle Personal des Kantons.

Damit steht die Musikschule vor grossen personellen und administrativen Herausforderungen, aber auch vor grossen Entwicklungsmöglichkeiten im musikpädagogischen Bereich. Es ist ein wichtiger Schritt für die gesamte musikalische Bildung im Kanton Luzern, von dem nicht nur die Kinder und Jugendlichen, sondern mittelfristig auch die Hochschule Luzern – Musik profitieren kann. Der Musik-Campus Südpol bietet beste Entwicklungschancen für die Musikstadt Luzern.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die Musikschule ist für die musikalische Grundbildung von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen zuständig. Die Musikschule ist verantwortlich für das Erteilen des Fachs «Musik und Bewegung», welches im Rahmen des intensivierten Musikunterrichts im Stundenplan der 1. und 2. Primarklassen der Volksschule integriert ist. Eine Ausweitung des integrierten Musikunterrichts wird angestrebt und ein Modell in Zusammenarbeit mit der Volksschule entwickelt. Aufgrund der Aufgaben- und Finanzreform des Kantons AFR18 wird ab Schuljahr 2020/2021 der gesamte Instrumental- und Vokalunterricht der Kantonsschulen von den Standortmusikschulen übernommen.

Neben einer Breitenförderung im Bereich Laienmusizieren werden begabte Schülerinnen und Schüler gezielt gefördert, und es wird somit ein wichtiger Beitrag zur Musikstadt und zum Musikhochschulstandort Luzern geleistet.

Der Musikunterricht führt zum gemeinsamen Musizieren und bildet eine Basis für eine kulturell interessierte Gesellschaft. Die Musikschule übernimmt als grösste Musikschule der Zentralschweiz und als wichtige Partnerin der Musikhochschule eine führende Rolle in der musikpädagogischen Entwicklung. Die Musikschule bildet eine wichtige Basis der Musikstadt Luzern.

#### Leistungsgruppen

- Musikunterricht für Kinder und Jugendliche
- Musikunterricht für Erwachsene

| LG    | Grundlage |
|-------|-----------|
| 312.1 | G/F       |
| 312.2 | K         |

| <b>Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen</b> <small>[Zahlen in TCHF]</small> |   |  |  | <b>Zeitraum</b> |    | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|---|--|--|-----------------|----|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 312.1  | Gruppen- und Klassenunterrichtsangebote in den Primarschulhäusern |  |  | 2019–2023       | ER | 50           | 50            | 50            | 50            |
| M9.3b  |   |  |  |                 |    |              |               |               |               |

| <b>Indikatoren</b>   | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Vorgabe Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|-------------------|------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Nettokosten pro Einwohner/in für Musikschulbildung                 | 312               | CHF 70                 | 70           | 70           | 70           | 70            | 70            | 70            |
| Anzahl Lernende Kinder und Jugendliche (ohne 3. Schulmusiklektion) | 312.1             | 2'600 Lernende         | 2'300        | 2'400        | 3'000        | 3'100         | 3'100         | 3'100         |
| Wettbewerbserfolge (Anzahl Preisträger/innen)                      | 312.1             | 25 Preisträger/innen   | 15           | 18           | 20           | 25            | 28            | 28            |
| Anzahl Lernende Erwachsene   | 312.2             | 600 Erwachsene         | 550          | 560          | 570          | 580           | 600           | 610           |

| <b>Statistische Grundlagen</b>       | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------------------|-------------------|----------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Anzahl Lernende 3. Schulmusiklektion | 312.1             | Lernende       | 1'300        | 1340         | 1'380        | 1'420         | 1'460         | 1'500         |

| <b>Personalbestand und Entwicklung</b>                | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen                         | 350                | 350          | 350          | 350          | 350           | 350           | 350           |
| Öffentlich-rechtliche Stellen Musikschul-Lehrpersonen | 4'500              | 4'500        | 4'500        | 6'000        | 6'000         | 6'000         | 6'000         |
| Σ   | 4'850              | 4'850        | 4'850        | 6'350        | 6'350         | 6'350         | 6'350         |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>B2020</b>  | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 7'529         | 7'914         | 7'993         | 8'073         | 8'154         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 261           | 254           | 255           | 256           | 257           |
| 33 Abschreibungen                    |              | 70            | 70            | 70            | 70            | 70            |
| 36 Transferaufwand                   |              | 110           | 110           | 110           | 110           | 110           |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 829           | 779           | 779           | 779           | 779           |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>8'799</b>  | <b>9'127</b>  | <b>9'207</b>  | <b>9'288</b>  | <b>9'370</b>  |
| 42 Entgelte                          |              | -2'190        | -2'075        | -2'096        | -2'117        | -2'138        |
| 44 Finanzertrag                      |              | -27           | -27           | -27           | -27           | -27           |
| 46 Transferertrag                    |              | -1'115        | -1'894        | -1'913        | -1'932        | -1'951        |
| 49 Interne Verrechnungen             |              | -25           | -25           | -25           | -25           | -25           |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-3'357</b> | <b>-4'021</b> | <b>-4'060</b> | <b>-4'100</b> | <b>-4'141</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>5'442</b>  | <b>5'106</b>  | <b>5'147</b>  | <b>5'188</b>  | <b>5'229</b>  |

| <b>Vergleich mit AFP Vorjahr</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                          |              |              | 8'909         | 8'988         | 9'067         |               |
| Ertrag                           |              |              | -3'390        | -3'424        | -3'457        |               |
| <b>Saldo Globalbudget</b>        |              |              | <b>5'519</b>  | <b>5'564</b>  | <b>5'610</b>  |               |

## Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>312.1 Musikunterricht für Kinder und Jugendliche</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand   |              | 7'972        | 8'481        |               |               |               |
| Ertrag  |              | -2'857       | -3'536       |               |               |               |
| Saldo   |              | 5'115        | 4'945        |               |               |               |

| <b>312.2 Musikunterricht für Erwachsene</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                                     |              | 826          | 646          |               |               |               |
| Ertrag                                      |              | -500         | -485         |               |               |               |
| Saldo                                       |              | 326          | 161          |               |               |               |

## Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b>                      | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 36 Total                                    |              | 110          | 110          | 110           | 110           | 110           |
| 3612.01 Entschädigungen an andere Gemeinden |              | 30           | 30           | 30            | 30            | 30            |
| 3636.035 Beiträge an Luzerner Kantorei      |              | 80           | 80           | 80            | 80            | 80            |

| <b>Transferertrag</b>                 | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---------------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 46 Total                              |              | -1'115       | -1'894       | -1'913        | -1'932        | -1'951        |
| 4612.01 Entschädigungen von Gemeinden |              | -15          | -15          | -15           | -15           | -15           |
| 4631.01 Kantonsbeitrag                |              | -1'100       | -1'879       | -1'898        | -1'917        | -1'936        |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 100           |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Nettoinvestitionen          |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 100           |

**Kommentar**

Aufgrund der verdichteten Wochenstundentafel und der teilweise schwierigen Erreichbarkeit der Musikschulzentren während der Stosszeiten sollen vermehrt Musikschulangebote in den Schulhäusern der Volksschule stattfinden. Dabei geht es in erster Linie um altersgerechten Gruppen- und Klassenunterricht. Dabei sollen auch die Betreuungszeiten genutzt werden können.

Durch den gezielten Aufbau von Gruppen- und Klassenunterricht an den verschiedenen Volksschulstandorten soll möglichst vielen Kindern und Jugendlichen ein passendes Musikschulangebot zur Verfügung stehen. Dadurch sollen mittelfristig die Schülerzahlen wieder deutlich steigen, ohne dabei den Finanzaufwand wesentlich zu steigern. Der Sprung bei der Anzahl Lernende Kinder und Jugendliche ist eine Folge der AFR18 und der damit zusammenhängenden Übernahme des Instrumental- und Vokalunterrichts von den Kantonsschulen.

Die Anzahl Lernende in der 3. Schulmusiklektion steht in direktem Zusammenhang mit den Schülerzahlen der Volksschule.

Der Sprung im Personalbestand 2020 ist eine Folge der AFR18 und der damit zusammenhängenden Übernahme des Instrumental- und Vokalunterrichts von den Kantonsschulen.

Bei den Entschädigungen an andere Gemeinden handelt es sich um Beiträge für Lernende mit Wohnsitz in der Stadt Luzern an ausserstädtischen Musikschulen.

## Personal

313

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

Z3 Die Stadt Luzern positioniert sich weiterhin als zukunftsorientierte und wettbewerbsfähige Arbeitgeberin.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

M3a Die Führungsgrundsätze werden in den Dienstabteilungen laufend implementiert und umgesetzt.

M3b Die Personalinformationssysteme sind evaluiert und schrittweise bis 2021 abgelöst.

M3c Die Berufsbildung ist neu organisiert, und das Arbeitgebermarketing ist lanciert.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

Kein Kommentar.

#### Lagebeurteilung

Die finanzielle Entwicklung der Stadt Luzern beeinflusst wesentlich die Gestaltung der Personal- und Lohnpolitik. Technologische und gesellschaftliche Entwicklungen verändern zunehmend die Anforderungen an die Mitarbeitenden und deren Belastbarkeit. Die Stadt Luzern ist zur Erfüllung ihres Leistungsauftrages auf qualifizierte und motivierte Fach- und Führungskräfte aus verschiedenen Tätigkeitsbereichen angewiesen. Durch den demografischen Wandel und den Mangel an Fachkräften in spezifischen Funktionen ist die Stadt Luzern als Arbeitgeberin stark gefordert. Die Stadt Luzern muss ihre Position als wettbewerbsfähige und zuverlässige Arbeitgeberin weiterentwickeln. Damit stellt sie sicher, dass auch in Zukunft genügend geeignetes und motiviertes Personal für die Stadt Luzern rekrutiert werden kann. Der Stadtrat hat mit dem «Personalpolitischen Leitbild» und den neu entwickelten «Führungsgrundsätzen» die Herausforderungen angenommen und die zukünftigen Handlungsfelder definiert. Um den kommenden Herausforderungen proaktiv entgegenzutreten, investiert die Dienstabteilung Personal in folgende Themenfelder: flexible und familienfreundliche Arbeitsbedingungen, Berufsbildung, Arbeitgebermarketing, Organisations- und Personalentwicklung, Prozessmanagement und mobiles Arbeiten (Work Smart).

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die Dienstabteilung Personal (PA) ist die Fachstelle des Stadtrates und der Direktionen für das ganzheitliche Personalmanagement. Die Dienstabteilung Personal unterstützt den Stadtrat, die Direktionen und Dienstabteilungen in allen Fachgebieten des Personalmanagements.

Die Dienstabteilung Personal stellt eine einheitliche und zeitgemässe Personal- und Lohnpolitik sicher und entwickelt diese mit dem Stadtrat weiter. Sie gewährleistet einen einheitlichen Vollzug des städtischen Personalrechts. Die Dienstabteilung Personal ist für die Personal- und Lohnadministration verantwortlich, sie unterstützt die dezentrale Personalarbeit und sorgt für die Berufsbildung. Sie unterstützt die Weiterentwicklung der Führungskräfte, stellt einheitliche Personalführungsinstrumente sowie funktions- und bereichsübergreifende Weiterbildungsangebote bereit. Die Dienstabteilung Personal unterstützt die Direktionen in Organisationsfragen

#### Leistungsgruppen

|                                       |       |    |           |     |
|---------------------------------------|-------|----|-----------|-----|
| ■ Personalmanagement und -entwicklung | 313.1 | LG | Grundlage | G/F |
| ■ Leistungen Personal und Rentner     | 313.2 |    |           | G/F |

#### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen

|       |   | Zeitraum  |    | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|-------|---|-----------|----|-------|--------|--------|--------|
| 313.1 | HRdigital – Ablösung Personalinformationssystem | 2019–2021 | ER | 165   | 165    |        |        |
| M3b   |   | 2019–2022 | IR | 500   | 700    | 500    |        |

| Indikatoren                 | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit | R2018  | B2019    | B2020    | FP2021   | FP2022   | FP2023   |
|-----------------------------|------------|-----------------|--------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Qualität der Lohnauszahlung | 313.1      | < 0.25 %        | 0.30 % | < 0.25 % | < 0.25 % | < 0.25 % | < 0.25 % | < 0.25 % |
| Erfolgsquote Lernende       | 313.2      | 100 %           | 96 %   | 100 %    | 100 %    | 100 %    | 100 %    | 100 %    |
| Fluktuationsrate netto*     | 313.2      | 6.0 %           | 5.3 %  | 6.0 %    | 6.0 %    | 6.0 %    | 6.0 %    | 6.0 %    |

\*Kündigungen durch Arbeitnehmende in % des durchschnittlichen Personalbestands.

| Statistische Grundlagen                                       | Aufgabe/LG | Einheit | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|------------|---------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Anzahl Teilnehmende am Weiterbildungsprogramm der DA Personal | 313.1      | Anzahl  | 1'211 | 900   | 1'000 | 1'000  | 1'000  | 1'000  |
| Arbeitsplätze für leistungsschwache Mitarbeitende             | 313.1      | Anzahl  | 7     | 9     | 8     | 8      | 8      | 8      |
| Ausbildungsplätze für Lernende                                | 313.2      | Anzahl  | 60    | 64    | 65    | 65     | 65     | 65     |

| Personalbestand und Entwicklung | Stellenplan | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen   | 1'570       | 1'670 | 1'670 | 1'570 | 1'520  | 1'470  | 1'470  |
| Σ                               | 1'570       | 1'670 | 1'670 | 1'570 | 1'520  | 1'470  | 1'470  |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019         | B2020         | FP2021        | FP2022        | FP2023        |
|--------------------------------------|-------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 5'925         | 7'626         | 5'882         | 5'839         | 8'097         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 213           | 299           | 295           | 546           | 247           |
| 33 Abschreibungen                    |       | 0             | 0             | 0             | 0             | 550           |
| 36 Transferaufwand                   |       | 73            | 73            | 73            | 73            | 73            |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 480           | 459           | 459           | 459           | 459           |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>6'690</b>  | <b>8'456</b>  | <b>6'709</b>  | <b>6'917</b>  | <b>9'426</b>  |
| 42 Entgelte                          |       | -355          | -355          | -33           | -83           | -134          |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF        |       | -9            | 0             | 0             | 0             | 0             |
| 49 Interne Verrechnungen             |       | -3'969        | -4'026        | -4'026        | -4'026        | -4'026        |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-4'332</b> | <b>-4'380</b> | <b>-4'059</b> | <b>-4'109</b> | <b>-4'160</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>2'358</b>  | <b>4'076</b>  | <b>2'650</b>  | <b>2'808</b>  | <b>5'267</b>  |

| Vergleich mit AFP Vorjahr | R2018 | B2019 | FP2020       | FP2021       | FP2022       | FP2023 |
|---------------------------|-------|-------|--------------|--------------|--------------|--------|
| Aufwand                   |       |       | 8'411        | 7'281        | 9'227        |        |
| Ertrag                    |       |       | -4'335       | -4'339       | -4'343       |        |
| <b>Saldo Globalbudget</b> |       |       | <b>4'075</b> | <b>2'942</b> | <b>4'884</b> |        |

### Informationen zu den Leistungsgruppen

| 313.1 Personalmanagement und -entwicklung | R2018 | B2019  | B2020  | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|-------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Aufwand                                   |       | 2'616  | 2'416  |        |        |        |
| Ertrag                                    |       | -4'317 | -4'374 |        |        |        |
| Saldo                                     |       | -1'701 | -1'958 |        |        |        |

| <b>313.2 Leistungen Personal und Rentner</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                                      |  |              | 4'074        | 6'040        |               |               |               |
| Ertrag                                       |  |              | -15          | -7           |               |               |               |
| Saldo  |  |              | 4'059        | 6'034        |               |               |               |

*Informationen zur Erfolgsrechnung*

| <b>Transferaufwand</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 36                     | Total                                  |              | 73           | 73           | 73            | 73            | 73            |
| 3635.006               | Beiträge an Pensioniertenverein (PVSL) |              | 23           | 23           | 23            | 23            | 23            |
| 3635.011               | Defizitbeitrag Salü an IG Arbeit       |              | 50           | 50           | 50            | 50            | 50            |

| <b>Investitionsrechnung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    |  |              | 500          | 500          | 700           | 500           | 0             |
| Einnahmen                   |  |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Nettoinvestitionen          |  |              | 500          | 500          | 700           | 500           | 0             |

**Kommentar**

Das aktuelle Personalinformationssystem muss ersetzt werden. Dieses wurde 2009 in Betrieb genommen. Der Hersteller verzichtet auf die Weiterentwicklung der Software. In der Erfolgsrechnung werden die notwendigen Personalkosten der stadtinternen, befristet angestellten Projektleitung und in der Investitionsrechnung die notwendigen Investitionskosten ausgewiesen.

Das Prozessmanagement ist ein wichtiger Bestandteil im Fachbereich Organisationsentwicklung. Die Dienstabteilung Personal hat 2017 die Aufgabe «Prozessmanagement» von den Zentralen Informatikdiensten ZID übernommen. Mit der Aufgabe wechselte auch ein Mitarbeiter in die Dienstabteilung Personal. Der Stadtrat bewilligte im Zusammenhang mit der Übernahme der neuen Aufgabe vorerst eine befristete Stelle. Durch den internen Know-how-Aufbau kann auf teure externe Mandate verzichtet werden. Die Kosten sind bereits in der Finanzplanung berücksichtigt. Die Stelle soll unbefristet weitergeführt werden.

Die Stelle Businessprojektleiter HRdigital wird ab 2020 administrativ der neuen Dienstabteilung «Digital» zugeordnet. Der Stellenplan reduziert sich somit um 100 Stellenprozente.

Die Erhöhung der Personalkosten im Jahr 2020 ist auf eine einmalige Teuerungsanpassung Rentnerinnen und Rentner (2,1 Mio. Franken) zurückzuführen. Gestützt auf Art. 13 des Finanzierungsreglements der Pensionskasse der Stadt Luzern vom 8. November 2012 (sRSL 0.8.5.1.1) setzt der Stadtrat die Teuerungsanpassung der Renten des ehemaligen Personals der Stadt Luzern in sinngemässer Anwendung der für das aktive Personal der Stadt Luzern geltenden Regelung fest.

Der Dienstleistungsvertrag «Lohnadministration» wurde durch Viva Luzern AG per Ende 2020 gekündigt. Dadurch reduzieren sich die Einnahmen um Fr. 325'000. Im Lohnbüro wird eine Vollzeitstelle bis Ende 2022 abgebaut.

**Begründungen für den Sonderkredit**

Nach der erfolgreichen Überführung der Aufgabe «Prozessmanagement» und mit der Pensionierung des aktuellen Stelleninhabers soll die Stelle unbefristet weitergeführt werden. Für die Umwandlung der bisher befristeten Stelle in eine unbefristete bei der Dienstabteilung Personal, Bereich «Interne Organisationsberatung», per 1. Januar 2020 unterbreitet der Stadtrat dem Grossen Stadtrat im Budget 2020 einen Sonderkredit von (auf zehn Jahre hochgerechnet) über Fr. 1'812'500 zum Beschluss.

## Digitales

314

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

- Z2.1 Die Dienstleistungen der Stadt Luzern sind digital, einfach, sicher, transparent und personalisiert auf einem Kundenportal verfügbar und auf die verschiedenen Zielgruppen abgestimmt.
- Z2.2 Die Stadt Luzern verfügt im Bereich Smart City über ein umfangreiches Netzwerk zur Digitalisierung.
- Z2.3 Leitlinien für einen offenen Umgang mit Daten öffentlichen Charakters aus der Verwaltung gegenüber Dritten werden eingeführt (Open Government Data).

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

- M2.1a Die Digitalisierungsprojekte der Stadt Luzern sind in einer Roadmap durch den Stadtrat priorisiert und deren Umsetzung mit der Digitalstrategie abgeglichen.
- M2.2a Die wichtigsten Anspruchsgruppen und Netzwerkpartner der Stadt Luzern in den Bereichen Bildung, Wirtschaft, Gesellschaft, Politik, Soziales, Umwelt, Energie und öffentliche Verwaltung sind identifiziert. Die Zusammenarbeit mit diesen ist gestartet.
- M2.2b Die Rolle der Stadt bei der Erarbeitung und Umsetzung einer zielgerichteten Smart-City-Strategie im politischen, strategischen und operativen Bereich auf nationaler, regionaler und lokaler Ebene ist definiert.
- M2.3 Leitlinien für einen offenen Umgang mit Daten öffentlichen Charakters aus der Verwaltung gegenüber Dritten werden erarbeitet (Open Government Data).

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

Die aufgeführten Legislaturziele und Massnahmen sind aus dem Aufgabenbereich 310 «Stabsleistungen BID» in den neu geschaffenen Aufgabenbereich 314 «Digitales» verschoben worden.

#### Lagebeurteilung

Mit B+A 1 vom 22. Januar 2019: «Stadt Luzern digital: Digitalstrategie der Stadt Luzern» hat der Grosse Stadtrat die finanziellen, personellen und organisatorischen Grundlagen für die digitale Transformation der Stadtverwaltung und für die aktive (Mit-)Gestaltung einer Smart City Luzern zugestimmt. Gleichzeitig hat der Grosse Stadtrat mit Motion 276: «Vision und Strategie Smart City Luzern» den Stadtrat beauftragt, bis Ende 2021 eine Vision und Strategie «Smart City Luzern» vorzulegen. Die diesbezügliche Erarbeitung soll in einem partizipativen Prozess mit der Bevölkerung sowie Akteuren aus den Bereichen Bildung, Forschung, Soziales, Wirtschaft, Tourismus, Umwelt und Energie erfolgen.

Ab 2020 ist in der Stadt Luzern eine neue Dienstabteilung als zentrale Fachstelle für den Bereich Smart City und die digitale Transformation der Stadtverwaltung vorgesehen. Die organisatorischen Grundlagen für die neue Dienstabteilung werden im zweiten Halbjahr 2019 geschaffen. Die neue Dienstabteilung soll spätestens Mitte 2020 ihren vollen operativen Betrieb aufnehmen können. Bis zur Besetzung der Stelle CDO (Chief Digital Officer) als Leitung der neuen Dienstabteilung werden die notwendigen Arbeiten zum Aufbau der neuen Dienstabteilung und der Vorbereitung des Projekts «Vision und Strategie Smart City Luzern» durch eine Übergangsorganisation wahrgenommen. Diese betreut auch das bereits bestehende Kooperations- und Partnernetzwerk im Bereich Smart City sowie das Portfolio der Mehrwertprojekte in den Bereichen Informatik und Digitalisierung.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die Dienstabteilung Digital ist die zentrale Fachstelle für den Bereich «Smart City» und für die digitale Transformation der Stadtverwaltung. Sie tut dies, indem sie interne und externe Projekte unterstützt, anregt, begleitet oder leitet und inhaltliche und technische Synergiepotenziale identifiziert. Die Dienstabteilung stellt dafür als Innovations- und Austauschplattform die diesbezügliche Koordination, Kooperation und Vernetzung der beteiligten externen und internen Partner sicher. Sie ist verantwortlich für die Erarbeitung, Umsetzung und Aktualisierung der städtischen Smart-City-Strategie und entwickelt und unterhält dafür geeignete Partizipations- und Kooperationsgefässe. Die Dienstabteilung betreut das Portfolio der städtischen Mehrwertprojekte in den Bereichen Informatik und Digitalisierung. Sie pflegt ein Kooperationsnetzwerk mit externen Partnern auf lokaler, regionaler und nationaler Ebene.

Die Dienstabteilung Digital ist für die Informations- und Datensicherheit sowie für die Einführung, Weiterentwicklung und Durchsetzung der städtischen Projektmanagementmethode bei Organisations-, Informatik- und Digitalisierungsprojekten der Stadt Luzern verantwortlich.

**Leistungsgruppen**

■ Stadt Luzern digital

LG Grundlage  
314.1 F

| <b>Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen</b> [Zahlen in TCHF] |  |  | <b>Zeitraum</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--|--|-----------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 314.1   | Work Smart: Neue Arbeitsformen / Führung / Mitarbeitende |  | 2020–2021 ER    | 35           | 35            |               |               |
| 314.1   | E-Government: Aufbau digitales Kundenportal              |  | 2020–2022 IR    | 255          | 200           | 106           |               |
| M2.1a   |  |  |                 |              |               |               |               |
| 314.1   | Erarbeitung Vision und Strategie «Smart City Luzern»     |  | 2020–2021 ER    | 65           | 15            |               |               |
| M2.2b   |  |  |                 |              |               |               |               |

| <b>Indikatoren</b> | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Zielwert des Indikators</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------|-------------------|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Keine Indikatoren  |                   |                                |              |              |              |               |               |               |

| <b>Statistische Grundlagen</b> | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------------|-------------------|----------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Keine statistischen Grundlagen |                   |                |              |              |              |               |               |               |

| <b>Personalbestand und Entwicklung</b> | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen          | 650                |              |              | 650          | 650           | 650           | 650           |
| Σ                                      | 650                |              |              | 650          | 650           | 650           | 650           |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

**Entwicklung der Finanzen** [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |              |              | 1'136        | 1'147         | 1'159         | 1'170         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              |              | 168          | 95            | 96            | 96            |
| 39 Interne Verrechnungen             |              |              | 39           | 39            | 39            | 39            |
| <b>Aufwand</b>                       |              |              | <b>1'343</b> | <b>1'281</b>  | <b>1'293</b>  | <b>1'305</b>  |
| 43 Verschiedene Erträge              |              |              | -180         | -180          | -180          | -180          |
| <b>Ertrag</b>                        |              |              | <b>-180</b>  | <b>-180</b>   | <b>-180</b>   | <b>-180</b>   |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              |              | <b>1'163</b> | <b>1'101</b>  | <b>1'113</b>  | <b>1'125</b>  |

| <b>Vergleich mit AFP Vorjahr</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                          |              |              |               |               |               |               |
| Ertrag                           |              |              |               |               |               |               |
| <b>Saldo Globalbudget</b>        |              |              |               |               |               |               |

## Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>314.1 Digital</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|----------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand              |              |              | 1'343        |               |               |               |
| Ertrag               |              |              | -180         |               |               |               |
| Saldo                |              |              | 1'163        |               |               |               |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    |              |              | 1'000        | 1'000         |               |               |
| Einnahmen                   |              |              |              |               |               |               |
| Nettoinvestitionen          |              |              | 1'000        | 1'000         |               |               |

**Kommentar**

Die aufgeführten Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen basieren auf den im B+A 1/2019 ausgewiesenen strategischen Projekten sowie auf der Stellungnahme zur Motion 276 (2016–2020). Es sind in der Aufgabe Digitales nur jene Projekte aufgeführt, bei denen die Federführung bei der Dienstabteilung Digital liegt. Weitere strategische Projekte finden sich in anderen Aufgabenbereichen (OGD-Plattform: Aufgabe 515 Geoinformationsdienstleistungen; Objektdatenpool: Aufgabe 490 Parkraum; HRdigital: Aufgabe 313 Personal; ICT Volksschule: Aufgabe 311 Volksschulbildung).

Da sich die neue Dienstabteilung Digital zum Zeitpunkt der Budgetierung im Aufbau befindet, liegen noch keine Indikatoren vor. Diese werden für das Budget 2021 im Laufe des Jahres 2020 erarbeitet.

Die Dienstabteilung Digital umfasst 650 Stellenprozent, wobei vier bereits bestehende Stellen in der Stadtverwaltung von insgesamt 400 Stellenprozenten in die Dienstabteilung verschoben werden (Stelle Projektoffice und Administration ZID 100 %, Stelle Portfoliomanagement und Projektcontrolling ZID 100 %, Stelle Businessprojektleitung SK 100 %, Stelle Businessprojektleitung PA 100 %). Bei 250 Stellenprozenten handelt es sich um neue Stellen (Stelle CDO 100 %, Stelle Businessprojektleitung 100 %, Stelle Datensicherheit 50 %).

## Kultur- und Sportförderung

315

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

- Z10.1 Die Handlungsfähigkeit bei der Kulturförderung bleibt erhalten, und die Subventionsverträge sind erneuert.
- Z10.2 Die darstellenden Künste verfügen über eine zeitgemässe Infrastruktur. Auf dem Ergebnis der Testplanung startet die Stadt Luzern in Kooperation mit dem Kanton und Privaten ein Projekt für ein Neues Luzerner Theater und treibt dieses zielorientiert voran.
- Z10.3 Die Musikstadt von Weltrang wird im Rahmen des Zweckverbands Grosse Kulturbetriebe in ihrer strategischen Weiterentwicklung unterstützt.
- Z11 Die städtischen Freizeitangebote sind im Hinblick auf die Vereinbarkeit von Familie und Beruf optimiert.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

- M10.1a Die Erneuerung der Subventionsverträge im Kulturbereich mit Anpassungen für die Subventionsperiode 2019 bis 2022 ist erfolgt. Die Massnahmen des B+A mit den Subventionsverträgen für die Jahre 2019 bis 2022 werden umgesetzt.
- M10.1b Die Übergangsförderung des Zweckverbands Grosse Kulturbetriebe wird um weitere drei Jahre bis 2024 verlängert.
- M10.1c Eine kulturpolitische Standortbestimmung wird unter Einbezug der laufenden Projekte ab 2020 erarbeitet.
- M10.2 Ein Architekturwettbewerb für eine neue Theaterinfrastruktur, evtl. unter Beteiligung privater Kreise, wird ab 2019 vorbereitet und in den Folgejahren durchgeführt.
- M10.3 Die Verträge des Zweckverbands Grosse Kulturbetriebe werden ab 2020 erneuert.
- M11c Die Erneuerung der Subventionsverträge im Sportbereich mit Anpassungen für die Subventionsperiode 2019–2022 ist erfolgt.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

Kein Kommentar.

#### Lagebeurteilung

Die Kultur- und die Sportförderung sind im Kanton Luzern freiwillige kommunale Aufgaben. In beiden Bereichen entwickelt der Kanton zudem eigene Aktivitäten. Die Kulturförderung basiert auf dem kantonalen Kulturförderungsgesetz – viele der Aufgaben sind Verbundaufgaben. Die letzten gut 25 Jahre waren geprägt von einer sukzessiven Entwicklung der Aufgabenteilung zwischen Kanton und Gemeinden. Der städtische Aufwand ist in den letzten rund 15 Jahren leicht rückläufig. Der Stadt Luzern kommt als Zentrumstadt für die ganze Zentralschweiz eine spezifische Aufgabe zu: Kulturangebote und professionelles Kulturschaffen sind urbane, zentral organisierte Phänomene.

Die kantonalen Sparmassnahmen im Kulturbereich stellen das heutige Zusammenspiel auf die Probe. Es ist mit vermehrten Gesuchen bei der Stadt Luzern zu rechnen. Bei den grossen Kulturinstitutionen ist offen, wie die Entwicklung nach 2020 weitergeht. Hier sind insbesondere grosse Infrastrukturbedürfnisse angemeldet (Verkehrshaus, Luzerner Theater), für die bisher keine gemeinsamen Mitfinanzierungsmodelle von Stadt und Kanton Luzern verhandelt sind. Auch im Sport, wo die kommunale Verantwortlichkeit sehr weit reicht, werden von den Vereinen und Organisationen vermehrt Infrastrukturbedürfnisse angemeldet. Die Raum- und Platzkapazitäten sind grossmehrheitlich ausgelastet. Eine Ausweitung auf städtischem Boden ist kaum mehr möglich, v. a. im Bereich Aussensport. Wichtige Finanzquelle für die Aufgabenerfüllung ist für Sport und Kultur die Billettsteuer.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die Aktivitäten der Stadt im Bereich der Kulturförderung umfassen die Einzelförderung, die Förderung von lokalen und regionalen Institutionen, die Mitwirkung bei der Finanzierung über den Zweckverband sowie einzelne Aktivitäten zur Pflege des kulturellen Erbes. Allgemeines Ziel ist die Förderung und der Erhalt der kulturellen Vielfalt in der Stadt Luzern. Bei der Sportförderung liegen die Schwerpunkte auf der Unterstützung von Sportvereinen und -organisationen in ihren Aktivitäten, dem Zurverfügungstellen von Sportinfrastrukturen, die dem Schul-, dem Vereins- und dem Individualsport dienen, sowie einem bedürfnisgerechten Angebot im Bereich Schule und Sport. Allgemeines Ziel ist ein attraktives Sportangebot in der Stadt Luzern.

## Leistungsgruppen

- Kulturförderung
- Sportförderung

| LG    | Grundlage |
|-------|-----------|
| 315.1 | G/F       |
| 315.2 | F         |

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen [Zahlen in TCHF] |   | Zeitraum  |    | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|--|---|-----------|----|-------|--------|--------|--------|
| 315.1  | Auf der Basis der im Sommer 2019 erzielten Einigung mit dem Kanton Luzern wird das Projekt für ein Neues Luzerner Theater vorangetrieben. | 2019–2027 | ER | 250   | 250    | 250    | 5'000  |
| M10.2  |   |           | IR | 750   | 1'750  | 1'750  |        |
| 315.2  | Erneuerung Subventionsverträge Sportbereich mit Anpassungen für Subventionsperiode 2019–2022, Anteil Fonds Sport aus K und S              | 2019–2022 | ER | 265   | 275    | 275    | 275    |

| Indikatoren                     | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit | R2018* | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------------|------------|-----------------|--------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Pro-Kopf-Ausgabe Kultur (netto) | 315.1      | < CHF 400       | 257    | 379   | 380   | 381    | 374    | 374    |
| Pro-Kopf-Ausgabe Sport (netto)  | 315.2      | < CHF 200       | 87     | 164   | 165   | 166    | 163    | 163    |

\*2018: Berechnung nach HRM1.

| Statistische Grundlagen        | Aufgabe/LG | Einheit | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|--------------------------------|------------|---------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Keine statistischen Grundlagen |            |         |       |       |       |        |        |        |

| Personalbestand und Entwicklung | Stellenplan | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen   | 775         | 775   | 825   | 825   | 825    | 825    | 825    |
| Σ                               | 775         | 775   | 825   | 825   | 825    | 825    | 825    |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019         | B2020         | FP2021        | FP2022        | FP2023        |
|--------------------------------------|-------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 1'122         | 1'235         | 1'246         | 1'259         | 1'271         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 860           | 982           | 827           | 801           | 805           |
| 33 Abschreibungen                    |       | 8'646         | 8'141         | 8'268         | 8'264         | 7'929         |
| 36 Transferaufwand                   |       | 18'538        | 19'261        | 19'096        | 18'982        | 19'069        |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 8'650         | 8'770         | 8'770         | 8'770         | 8'770         |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>37'816</b> | <b>38'389</b> | <b>38'208</b> | <b>38'076</b> | <b>37'844</b> |
| 42 Entgelte                          |       | -853          | -796          | -804          | -812          | -820          |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF        |       | -887          | -900          | -900          | -900          | -900          |
| 46 Transferertrag                    |       | -165          | -191          | -191          | -191          | -191          |
| 49 Interne Verrechnungen             |       | -3            | -3            | -3            | -3            | -3            |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-1'908</b> | <b>-1'890</b> | <b>-1'898</b> | <b>-1'906</b> | <b>-1'914</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>35'908</b> | <b>36'499</b> | <b>36'310</b> | <b>36'171</b> | <b>35'930</b> |

| Vergleich mit AFP Vorjahr | R2018 | B2019 | FP2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|
| Aufwand                   |       |       | 38'098 | 38'241 | 37'583 |        |
| Ertrag                    |       |       | -1'940 | -1'962 | -1'973 |        |
| Saldo Globalbudget        |       |       | 36'158 | 36'279 | 35'611 |        |

## Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>315.1 Kulturförderung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                      |              | 23'955       | 24'230       |               |               |               |
| Ertrag                       |              | -535         | -535         |               |               |               |
| Saldo                        |              | 23'420       | 23'695       |               |               |               |

| <b>315.2 Sportförderung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                     |              | 13'860       | 14'158       |               |               |               |
| Ertrag                      |              | -1'373       | -1'355       |               |               |               |
| Saldo                       |              | 12'487       | 12'804       |               |               |               |

## Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b>  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 36 Transferaufwand  |              | 18'563       | 19'261       | 19'096        | 18'982        | 19'069        |
| 3631.017 Beitrag an Zweckverband Grosse Kulturbetriebe                    |              | 8'560        | 8'525        | 8'610         | 8'696         | 8'783         |
| 3631.102 Einnahmeverzicht Baurecht Stiftung Luzerner Theater              |              | 136          | 136          | 136           | 136           | 136           |
| 3632.009 Beiträge an Regionalkonferenz Kultur                             |              | 110          | 116          | 116           | 116           | 116           |
| 3634.003 Beitrag an Hallenbad   |              | 1'100        | 1'100        | 1'100         | 1'100         | 1'100         |
| 3634.004 Beitrag an Regionales Eiszentrum Luzern (REZ)                    |              | 110          | 110          | 110           | 110           | 110           |
| 3634.101 Einnahmeverzicht Baurecht Regionales Eiszentrum REZ              |              | 136          | 256          | 256           | 256           | 256           |
| 3635.101 Einnahmeverzicht Baurecht Ruopigenmoos AG                        |              | 39           | 0            | 0             | 0             | 0             |
| 3636.036 Beiträge an Kreativwirtschaft                                    |              | 100          | 100          | 100           | 100           | 100           |
| 3636.037 Beiträge an Kunsthalle Luzern*                                   |              | 139          | 139          | 139           | 139           | 139           |
| 3636.038 Beiträge an Gletschergarten*                                     |              | 95           | 95           | 95            | 95            | 95            |
| 3636.039 Beiträge an Konzertzentrum Schüür*                               |              | 120          | 120          | 120           | 120           | 120           |
| 3636.040 Beitrag an KKL Luzern (Trägerstiftung)                           |              | 4'650        | 4'650        | 4'650         | 4'650         | 4'650         |
| 3636.041 Beiträge an Kleintheater Luzern*                                 |              | 302          | 302          | 302           | 302           | 302           |
| 3636.042 Beiträge an Jazz-Club Luzern                                     |              | 40           | 40           | 40            | 40            | 40            |
| 3636.043 Beiträge an Verein Südpol*                                       |              | 755          | 755          | 755           | 755           | 755           |
| 3636.045 Beiträge an Host-City Universiade                                |              | 350          | 350          | 100           | 100           | 100           |
| 3636.047 Beiträge an Verkehrshaus der Schweiz                             |              | 945          | 945          | 945           | 945           | 945           |
| 3636.073 Beiträge an Stiftung Rosengart                                   |              | 0            | 89           | 89            | 89            | 89            |
| 3636.101 Einnahmeverzicht Baurecht Stiftung Pilatusakademie               |              | 59           | 59           | 59            | 59            | 59            |
| 3636.102 Einnahmeverzicht Baurecht KKL Inseli/Bahnhofplatz                |              | 454          | 454          | 454           | 454           | 454           |
| 3636.103 Einnahmeverzicht Baurecht Ruderzentrum Rotsee                    |              | 35           | 0            | 0             | 0             | 0             |
| 3636.104 Einnahmeverzicht Baurecht Stadion Luzern AG                      |              | 304          | 304          | 304           | 304           | 304           |
| 3636.110 Einnahmeverzicht Miet- und Gebrauchsleihe TC Allmend             |              |              | 120          | 120           | 120           | 120           |
| 3636.111 Einnahmeverzicht Miet- und Gebrauchsleihe FC Kickers             |              |              | 99           | 99            | 99            | 99            |
| 3636.112 Einnahmeverzicht Miet- und Gebrauchsleihe Bocciodromo            |              |              | 148          | 148           | 148           | 148           |
| 3636.113 Einnahmeverzicht Miet- und Gebrauchsleihe Verein Südpol          |              |              | 189          | 189           | 189           | 189           |
| 3636.114 Einnahmeverzicht Miet- und Gebrauchsleihe Verein Netzwerk Neubad |              |              | 60           | 60            | 60            | 60            |

\*Diese fünf Institutionen erhalten zusätzlich einen Beitrag aus dem Fonds zur allgemeinen Förderung von Kultur und Sport, siehe S. 212–213.

| <b>Transferertrag</b> |                               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------|-------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 46                    | Total                         |              | -165         | -191         | -191          | -191          | -191          |
| 4612.01               | Entschädigungen von Gemeinden |              | -45          | -45          | -45           | -45           | -45           |
| 4631.02               | Sporttotogelder Kanton Luzern |              | -120         | -146         | -146          | -146          | -146          |

| <b>Investitionsrechnung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    |  | 28           | 1'040        | 2'650        | 13'350        | 8'500         | 6'930         |
| Einnahmen                   |  | 0            | 0            | -300         | -700          | -780          | -1'700        |
| Nettoinvestitionen          |  | 28           | 1'040        | 2'350        | 12'650        | 7'720         | 5'230         |

### Kommentar

Die beim Projekt für ein Neues Luzerner Theater aufgeführten Kosten in der Erfolgsrechnung betreffen die Lohnkosten der geplanten Projektleitungsstelle sowie weitere Projektkosten im Sachaufwand. Die entsprechenden Lohnkosten fallen im Aufgabenbereich 310 «Stabsleistungen BID» an. Im Sportbereich erfolgt eine schrittweise Anpassung des Subventionsbeitrags an Lucerne Regatta in den Jahren 2019–2021.

Aufgrund der ab 2019 berücksichtigten Abschreibungen sowie der Einnahmeverzichte sind bei den Indikatoren die Pro-Kopf-Ausgaben mit den Vorjahreszahlen (R2018) nur noch bedingt vergleichbar.

In der Erfolgsrechnung nach HRM2 wird das Bruttoprinzip angewendet, und auch Leistungen nicht monetärer Art werden ausgewiesen (z.B. Einnahmeverzichte oder Gratisbaurechte). Im Kultur- und Sportbereich unterstützt die Stadt Luzern Vereine und Institutionen nicht nur über Subventionsbeiträge, sondern auch über Infrastrukturen, welche zur Verfügung gestellt werden.

Der Transferaufwand steigt gegenüber dem Budget 2019 durch die Berücksichtigung weiterer Einnahmeverzichte aus Baurechten.

In den nächsten Jahren stehen einige Infrastrukturprojekte an. Dazu gehören der Ausbau des Campus Südpol, die Sanierung des Waldschwimmbads Zimmeregg sowie die Erneuerung des Theaters.

# Bibliothek

320

## Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislaturziele

Keine

### Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

### Lagebeurteilung

Bibliotheken sind nicht mehr länger nur Orte der Medien- und der Informationsbereitstellung. Sie sind darüber hinaus niederschwellige, frei zugängliche Aufenthaltsorte. Sie betätigen sich als Kulturveranstalter und sind in der Lese- und Sprachförderung sowie der (Wissens-)Vermittlung engagiert. Auch die Stadtbibliothek hat diesen Weg eingeschlagen und hat im Bereich der Lese- und Sprachförderung für Kinder im Vorschulalter erfolgreiche Programme entwickelt. In jüngerer Zeit wurden verschiedene Aktivitäten entwickelt, um diesen vermittelnden Tätigkeiten noch mehr Gewicht geben und sie auf verschiedene Altersstufen erweitern zu können. Ein entsprechendes Strategiepapier mit Massnahmenplanung liegt vor. Im Sommer 2019 wurde die Ausleihe auf Selbstverbuchung umgestellt. Die frei werdenden Personalressourcen werden in die Sonntagsöffnung während des Winterhalbjahrs investiert. Ab 2020 übernimmt die Stadtbibliothek vom öko-forum den Verkauf der SBB-Tageskarten Gemeinde.

## Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

### Politischer Leistungsauftrag

Die Stadtbibliothek im Bourbaki Panorama am Löwenplatz ist die öffentliche Bibliothek der Stadt Luzern und damit ein bedeutender Bestandteil des bibliothekarischen Angebots der Stadt. Sie gewährleistet die bibliothekarische Grundversorgung und ist Anlaufstelle für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Seit 2010 betreibt die Stadtbibliothek auch die Bibliothek Ruopigen. Nebst dem Medienbestand ist die Stadtbibliothek mit ihrer Infrastruktur ein wichtiger öffentlicher Lern- und Aufenthaltsort, und sie positioniert sich mit ihren Kulturveranstaltungen und Programmen im Bereich der Lese- und Sprachförderung als wichtige Kultur- und Bildungsinstitution. Ab 2020 ist sie Verkaufsstelle der SBB-Tageskarten Gemeinde. Die Stadtbibliothek Luzern führt im Auftrag des Bibliotheksverbands Luzern (BVL) die Zentralstelle des BVL.

### Leistungsgruppen

■ Stadtbibliotheken Luzern

LG 320.1  
Grundlage F

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen <small>[Zahlen in TCHF]</small> | Zeitraum | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|----------|-------|--------|--------|--------|
| Keine Massnahmen  |          |       |        |        |        |

| Indikatoren                        | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit | R2018  | B2019  | B2020  | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|------------------------------------|------------|-----------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Erneuerungsquote Medienbestand     | 320.1      | 13 %            | 13 %   | 13 %   | 13 %   | 13 %   | 13 %   | 13 %   |
| Anzahl aktive Kundinnen und Kunden | 320.1      | 13'000          | 14'600 | 16'000 | 14'800 | 15'000 | 15'000 | 15'000 |
| Medienbestand                      | 320.1      | 80'000          | 77'600 | 80'000 | 77'500 | 77'500 | 77'500 | 77'500 |

| Statistische Grundlagen  | Aufgabe/LG | Einheit       | R2018 | B2019   | B2020   | FP2021  | FP2022  | FP2023  |
|--------------------------|------------|---------------|-------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Anzahl Eintritte/Besuche | 320.1      | Anz. Personen |       | 180'000 | 180'000 | 180'000 | 180'000 | 180'000 |

| <b>Personalbestand und Entwicklung</b> | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen          | 1'295              |              | 1'295        | 1'295        | 1'295         | 1'295         | 1'295         |
| <b>Σ</b>                               | 1'295              |              | 1'295        | 1'295        | 1'295         | 1'295         | 1'295         |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>B2020</b>  | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 1'523         | 1'545         | 1'560         | 1'576         | 1'592         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 233           | 542           | 545           | 547           | 550           |
| 36 Transferaufwand                   |              | 604           | 602           | 602           | 602           | 602           |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 650           | 657           | 657           | 657           | 657           |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>3'010</b>  | <b>3'346</b>  | <b>3'365</b>  | <b>3'383</b>  | <b>3'401</b>  |
| 42 Entgelte                          |              | -1'038        | -1'310        | -1'323        | -1'336        | -1'350        |
| 49 Interne Verrechnungen             |              | -42           | -42           | -42           | -42           | -42           |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-1'081</b> | <b>-1'352</b> | <b>-1'365</b> | <b>-1'379</b> | <b>-1'392</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>1'930</b>  | <b>1'994</b>  | <b>1'999</b>  | <b>2'004</b>  | <b>2'009</b>  |

| <b>Vergleich mit AFP Vorjahr</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                          |              |              | 3'032         | 3'055         | 3'078         |               |
| Ertrag                           |              |              | -1'091        | -1'101        | -1'112        |               |
| <b>Saldo Globalbudget</b>        |              |              | <b>1'942</b>  | <b>1'954</b>  | <b>1'966</b>  |               |

### Information zur Leistungsgruppe

| <b>320.1 Stadtbibliotheken Luzern</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---------------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                               |              | 3'010        | 3'346        |               |               |               |
| Ertrag                                |              | -1'081       | -1'352       |               |               |               |
| Saldo                                 |              | 1'930        | 1'994        |               |               |               |

### Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b>         | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 36 Total                       |              | 604          | 602          | 602           | 602           | 602           |
| 3632.006 Beiträge an Gemeinden |              | 604          | 602          | 602           | 602           | 602           |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Nettoinvestitionen          |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |

**Kommentar**

Seit der Einführung der Jahresabos ist die Anzahl aktiver Kundinnen und Kunden leicht rückläufig, obwohl die Ausleihzahlen steigen.

2019 wurde die Präsentation des Medienbestandes optimiert, indem mehr Ausstellungsflächen geschaffen wurden. Dies hatte eine leichte Reduktion der Anzahl Medien zur Folge.

Die Zählanlage am Löwenplatz muss erneuert werden, und in der Bibliothek Ruopigen wird erstmals eine Zählanlage installiert. Ab 2020 werden wieder verlässliche Zahlen zur Verfügung stehen.

Die Stadtbibliothek übernimmt ab 2020 den Verkauf der SBB-Tageskarten Gemeinde. Deshalb erhöht sich gegenüber dem Budget 2019 der Sachaufwand. Die Kompensation erfolgt durch die Erhöhung der Entgelte.

## Stabsleistungen UMD

410

Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislaturziele

Z19.4 Die Stadt Luzern verfügt über konkrete Umsetzungskonzepte zur Optimierung der Parkierung von Zweirädern, Autos und Cars.

### Massnahmen zu den Legislaturzielen

M19.4e Für das Carregime im langfristigen Zeithorizont wird ein mehrheitsfähiger Lösungsvorschlag im Rahmen eines partizipativen Strategieprozesses erarbeitet.

### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

Das Ziel des Strategieprozesses Carregime ist die Entwicklung einer mehrheitsfähigen Lösung. In einer ersten Phase «Zielsetzungen» wird bis Ende 2020 ein gemeinsames Verständnis über das künftige Carregime entwickelt.

### Lagebeurteilung

Die UMD bündelt die hoheitlichen und betrieblichen Aufgaben der Stadt im öffentlichen Raum. Sie schafft einen attraktiven Stadtraum, in dem sich Bevölkerung und Besuchende in einer sich zunehmend verdichtenden Stadt bewegen und aufhalten können. Dazu plant, baut und betreibt die UMD die notwendigen Infrastrukturen und koordiniert die konkurrierenden Nutzungsbedürfnisse im öffentlichen Raum. Der Stab der Direktion bündelt mit Mobilität, öffentlichem Raum und Umwelt drei strategische Zukunftsthemen. Dazu gehören die Handlungsfelder Energie und Umweltschutz, wo eine Reduktion der Umweltbelastung und die Aufwertung des städtischen Lebensraums für Mensch und Natur und damit auch eine Erhöhung der Lebensqualität in intakten und attraktiven Freiräumen angestrebt wird. Ein wichtiges Handlungsfeld in der Energie- und Umweltpolitik, das in jüngster Zeit auch politisch an Gewicht gewonnen hat, ist die Klimaerwärmung. Die Stadt Luzern will den CO<sub>2</sub>-Ausstoss senken, sodass bis 2030 der CO<sub>2</sub>-Ausstoss in der Stadt Luzern «netto null» beträgt. Ein weiteres wichtiges Handlungsfeld ist die Mobilität. Die Mobilitätsstrategie verfolgt das Ziel, dass in Luzern alle gern, sicher und zuverlässig unterwegs sind. Sie bündelt die Massnahmen und ist Leitschnur für die tägliche Arbeit und für zukünftige Projekte.

## Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

### Politischer Leistungsauftrag

Der Stab unterstützt die Direktion in der politischen, betrieblichen und fachlichen Führung. Er ist zuständig für den administrativen und operativen Betrieb der Direktion und koordiniert die Verwaltungstätigkeit innerhalb der Direktion und gegen aussen. Zusätzlich übernimmt der Stab Spezialaufgaben und Projektleitungen.

### Leistungsgruppen

■ Dienstleistungen Stab

LG Grundlage  
410.1 G/F

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen | [Zahlen in TCHF] | Zeitraum     | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|------------------|--------------|-------|--------|--------|--------|
| 410.1 Strategieprozess Carregime<br>M19.4e            |                  | 2019–2021 ER | 150   | 150    |        |        |

| Indikatoren       | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|-------------------|------------|-----------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Keine Indikatoren |            |                 |       |       |       |        |        |        |

| Statistische Grundlagen        | Aufgabe/LG | Einheit | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|--------------------------------|------------|---------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Keine statistischen Grundlagen |            |         |       |       |       |        |        |        |

| Personalbestand und Entwicklung | Stellenplan | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen   | 585         | 585   | 585   | 585   | 585    | 585    | 585    |
| Σ                               | 585         | 585   | 585   | 585   | 585    | 585    | 585    |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019        | B2020        | FP2021       | FP2022       | FP2023       |
|--------------------------------------|-------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 848          | 883          | 892          | 901          | 910          |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 74           | 217          | 218          | 69           | 69           |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 191          | 170          | 170          | 170          | 170          |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>1'113</b> | <b>1'270</b> | <b>1'280</b> | <b>1'140</b> | <b>1'149</b> |
| 42 Entgelte                          |       | 0            | -25          | -25          | -26          | -26          |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>0</b>     | <b>-25</b>   | <b>-25</b>   | <b>-26</b>   | <b>-26</b>   |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>1'113</b> | <b>1'245</b> | <b>1'255</b> | <b>1'114</b> | <b>1'123</b> |

| Vergleich mit AFP Vorjahr | R2018 | B2019 | FP2020       | FP2021       | FP2022       | FP2023 |
|---------------------------|-------|-------|--------------|--------------|--------------|--------|
| Aufwand                   |       |       | 1'122        | 1'130        | 1'139        |        |
| Ertrag                    |       |       | 0            | 0            | 0            |        |
| <b>Saldo Globalbudget</b> |       |       | <b>1'122</b> | <b>1'130</b> | <b>1'139</b> |        |

### Information zur Leistungsgruppe

| 410.1 Dienstleistungen Stab | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|-----------------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Aufwand                     |       | 1'113 | 1'270 |        |        |        |
| Ertrag                      |       | 0     | -25   |        |        |        |
| Saldo                       |       | 1'113 | 1'245 |        |        |        |

| Investitionsrechnung | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Ausgaben             |       | 0     | 0     | 0      | 0      | 0      |
| Einnahmen            |       | 0     | 0     | 0      | 0      | 0      |
| Nettoinvestitionen   |       | 0     | 0     | 0      | 0      | 0      |

### Kommentar

Das Budget 2020 besteht fast ausschliesslich aus Personalaufwand und ist in ähnlichem Rahmen wie das Budget 2019. Die wesentliche Veränderung ist auf das Projekt «Carregime 2030» zurückzuführen, das durch den Stab UMD geleitet wird. Für 2020 und 2021 sind für diesen partizipativen Strategieprozess je Fr. 150'000 budgetiert.

## Umweltschutz

413

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

- Z20.1 Die Stadt Luzern strebt die Ziele der 2000-Watt-Gesellschaft an. Bis 2021 wird der Energieverbrauch (Leistungsbedarf) auf 4'000 bis 4'400 Watt pro Kopf und der Treibhausgasausstoss auf 4,7 Tonnen CO<sub>2</sub>-Äquivalente pro Kopf und Jahr gesenkt.
- Z20.2 Die Erhöhung der Produktion von Solarstrom und von solarer Wärme verläuft gemäss dem im Energiereglement festgelegten Zielpfad. Die Zwischenziele für das Jahr 2021 sind erreicht.
- Z20.3 Die Stadt Luzern entwickelt eine Strategie zum Umgang mit den Auswirkungen des Klimawandels.
- Z20.4 Die urbanen Grünräume werden als attraktive Aufenthalts- und Begegnungsräume gestaltet und betrieben. Die naturnahen Freiräume bleiben sowohl innerhalb wie ausserhalb des Siedlungsraums erhalten, werden aufgewertet und besser vernetzt, die Biodiversität wird gefördert. Die Stadt Luzern ist Grünstadt Schweiz mit Gold-Level.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

- M20.1a Sämtliche 17 Massnahmen des «Aktionsplans Luft, Energie, Klima 2015» sind in Umsetzung oder umgesetzt. Erste Vorbereitungsarbeiten für den dritten Aktionsplan für den Zeitraum ab 2022 sind gestartet.
- M20.1b Die Massnahmen des Richtplans Energie (u. a. Ausbau der Fernwärme und Nutzung des Seewassers) sind in Umsetzung. Private und Energieversorger werden fachlich begleitet und/oder finanziell unterstützt.
- M20.1d Mindestens fünf 2000-Watt-Siedlungen (Areale) sind in Planung, im Bau oder fertiggestellt. Sie werden in der Qualitätssicherung fachlich begleitet oder befinden sich im Zertifizierungsprozess.
- M20.1e Die Umwelt- und Energieberatungstätigkeit durch das öko-forum wird in Zusammenarbeit mit dem Kanton auf dem etablierten Niveau weitergeführt. Die beschlossene konzeptionelle und organisatorische Weiterentwicklung ist umgesetzt.
- M20.2 Die Förderung von Solaranlagen durch den Energiefonds wird weitergeführt und ist an die sich ändernden Rahmenbedingungen von Markt, Kanton und Bund angepasst.
- M20.3a Ein Planungsbericht mit geeigneten Massnahmen zur Anpassung an den Klimawandel ist vom Parlament genehmigt.
- M20.4a Die Biodiversitätsförderung ist dank zusätzlicher Ressourcen (B+A 2018) intensiviert, wobei der Schwerpunkt im Bereich der extensiven Natur-, Grün- und Erholungsräume sowie auf den Grundstücken der öffentlichen Hand liegt.
- M20.4d Der Landschaftspark Udelboden ist in Planung.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

M20.1a: Die Formulierung der Massnahme wurde im Frühjahr 2019 aufgrund des Projektfortschritts aktualisiert. Gestützt auf die überwiesene Motion 282 vom 4. April 2019: «Neue städtische Energie-, Luftreinhalte- und Klimapolitik (Ziel Netto Null CO<sub>2</sub>-Emissionen bis 2030)» und weitere politische Vorstösse werden die geplanten Arbeiten für den dritten «Aktionsplan Luft, Energie, Klima» und die Erarbeitung des verlangten Planungsberichtes inhaltlich und organisatorisch aufeinander abgestimmt.

M20.1e und M20.4d: Die Formulierung der Massnahme wurde aufgrund des Projektfortschritts aktualisiert.

#### Lagebeurteilung

Die Stadt Luzern will gemäss Beschluss der Stimmbevölkerung vom 27. November 2011 langfristig die Ziele der 2000-Watt-Gesellschaft und bis 2045 den Atomausstieg erreichen. Die Belastung durch Luftschadstoffe ist zu reduzieren. Zudem bestehen Zielsetzungen zur Steigerung der Solarenergienutzung bis 2025. Wichtige Beiträge zur Erreichung dieser Ziele leisten die Fördertätigkeit des städtischen Energiefonds, die Massnahmen des «Aktionsplans Luft, Energie, Klima 2015», die Umsetzung der Energieplanung (Richtplan Energie) und die städtische Mobilitätsstrategie.

Im Verlaufe des Jahres 2019 wurden im Stadtparlament mehrere politische Vorstösse überwiesen, welche eine Weiterentwicklung der städtischen Energie-, Luftreinhalte- und Klimapolitik und die beschleunigte Umsetzung von neuen und verschärften Massnahmen verlangen («Ziel Netto Null CO<sub>2</sub>-Emissionen bis 2030»). Der Stadtrat wird dem Parlament einen entsprechenden Planungsbericht vorlegen und darin insbesondere auch darlegen, welche Ziele er bis wann erreichen will, welche konkreten Massnahmen neu oder zu beschleunigen sind und wo seiner Ansicht nach Verschärfungen der gesetzlichen Grundlagen erforderlich sind. Von hoher Bedeutung für die Zielerreichung werden auch die bereits laufenden und geplanten Aktivitäten von ewl Energie Wasser Luzern zur Dekarbonisierung der Wärmeversorgung sein (Aufbau von Fernwärme aus Abwärme und See-Energie als Ersatz für Heizöl und Erdgas).

Mit der zunehmenden baulichen Verdichtung steigt die Bedeutung gut vernetzter und ökologisch wertvoller Grün- und Landschaftsräume. Sie haben einen hohen Wert für die Bevölkerung (Erholung, Naturerlebnis, Stadtklima) sowie für Flora und Fauna. Zu ihrer Sicherung und Weiterentwicklung wird ein Biodiversitätskonzept erarbeitet, das Leitbilder und Massnahmenprogramme für einzelne Stadt- und Landschaftsräume entwirft. Die Umsetzung erfolgt im Rahmen des politischen Leistungsauftrags der Dienstabteilung Umweltschutz (Vollzug, Projekte, Beratung), über gross-

räumige Projekte zur Siedlungs- und Freiraumentwicklung wie beispielsweise den Landschaftspark Udelboden oder die Entwicklung des linken Seeufers sowie im Rahmen der Umsetzung des Projekts «Grünstadt Schweiz». Parallel dazu wird die Stadt Luzern nicht umhinkommen, sich mit geeigneten Strategien an die Folgen des fortschreitenden Klimawandels anzupassen.

## Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

### Politischer Leistungsauftrag

Die Dienstabteilung Umweltschutz ist die städtische Fachstelle für den Natur- und Landschaftsschutz, den technischen Umweltschutz (u. a. Altlasten, Deponien, Lärm, nichtionisierende Strahlung), für Energie/Luftreinhaltung/Klimaschutz sowie für die Nachhaltige Entwicklung. Sie vollzieht die an die Stadt delegierten Aufgaben des eidgenössischen und kantonalen Rechts sowie die städtischen Rechtsgrundlagen. Umweltinformation und -beratung erfolgen primär durch die Mitarbeitenden des öko-forums.

Der vom Stadtrat beschlossene «Aktionsplan Luft, Energie, Klima 2015» definiert 17 Massnahmen, die zur Erreichung der mittel- und langfristigen Zielsetzungen in Zusammenarbeit mit weiteren Dienstabteilungen und externen Partnern in den kommenden Jahren umgesetzt werden. In einem geplanten dritten dritten Aktionsplan wird auf die beschleunigte Umsetzung von zusätzlichen Massnahmen fokussiert, um die voraussichtlich durch das Stadtparlament verschärften Zielsetzungen im Energie- und Klimaschutzbereich erreichen zu können.

Zur Erreichung der Ziele des städtischen Richtplans Energie werden in ausgewählten Verbundgebieten Detailstudien erarbeitet. Die Planung und Realisierung von 2000-Watt-Arealen wird konsequent weiterverfolgt, die verstärkte Nutzung von Wärme und Kälte aus dem Seewasser sowie von Abwärme wird in Zusammenarbeit mit ewl vorangetrieben.

Im Bereich der Biodiversitätsförderung werden die zusätzlichen Ressourcen so eingesetzt, dass kontinuierliche Verbesserungen zugunsten von Flora und Fauna und der Bevölkerung erreicht werden können. Im Rahmen der Zusammenführung der beiden Bau- und Zonenordnungen Stadtteile Littau und Luzern werden die bewährten Regelungen im Umweltbereich überprüft und in optimierter Form auf das gesamte Gemeindegebiet ausgedehnt.

Die Umwelt- und Energieberatungstätigkeit durch das öko-forum wird auf dem etablierten Niveau (Qualität und Quantität) weitergeführt und bei Bedarf konzeptionell und organisatorisch weiterentwickelt. Insbesondere erfolgt eine Verschiebung von den persönlichen Kontakten hin zu den Onlineangeboten, und es ist eine Zunahme der Nachfrage nach qualifizierten Fachberatungen zu beobachten.

### Leistungsgruppen

|                  | LG    | Grundlage |
|------------------|-------|-----------|
| ■ Umweltschutz   | 413.1 | G/F       |
| ■ Umweltberatung | 413.2 | G/F       |

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen <small>[Zahlen in TCHF]</small> |   | Zeitraum  |    | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|---|-----------|----|-------|--------|--------|--------|
| 413.1   | Intensivierung der Biodiversitätsförderung M20.4a | 2019–2024 | ER | 250   | 250    | 250    | 250    |
| 413.1   | Planung Landschaftspark Udelboden M20.4d          | 2021–2022 | ER |       | 50     | 50     |        |

| Indikatoren  | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit             | R2018   | B2019   | B2020   | FP2021  | FP2022  | FP2023  |
|--|------------|-----------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Photovoltaikanlagen, installierte Leistung [Kilowatt-Peak]   | 413.1      | 2025: 12'300 kWp            | 8'500   | 9'200   | 9'800   | 10'300  | 10'800  | 11'300  |
| Thermische Solaranlagen, installierte Absorberfläche   | 413.1      | 2025: 10'000 m <sup>2</sup> | 5'000   | 5'800   | 6'500   | 7'100   | 7'800   | 8'500   |
| Landwirtschaftliches Vernetzungsprojekt, jährliche Steigerung der ökologisch aufgewerteten Fläche seit Projektbeginn | 413.1      | Bestand in m <sup>2</sup>   | 87'465  | 90'000  | 95'000  | 100'000 | 105'000 | 110'000 |
| Anzahl Beratungen und Kontakte   | 413.2      | Leichte Abnahme             | 8'800   | 9'000   | 8'600   | 8'500   | 8'400   | 8'300   |
| Anzahl Seitenzugriffe auf Website öko-forum  | 413.2      | Zunahme                     | 106'972 | 110'000 | 115'000 | 120'000 | 125'000 | 130'000 |

| Statistische Grundlagen                    | Aufgabe/LG | Einheit                            | R2018  | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|--|------------|------------------------------------|--------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Leistungsbedarf (Primärenergie)            | 413.1      | Watt/Kopf                          | 4'500* | 4'350 | 4'300 | 4'250  | 4'200  | 4'150  |
| Treibhausgasemissionen                     | 413.1      | t CO <sub>2</sub> eq/Kopf und Jahr | 5.6*   | 5.0   | 4.8   | 4.7    | 4.6    | 4.45   |
| Stromverbrauch                             | 413.1      | kWh/Kopf                           | 5'500  | 5'500 | 5'500 | 5'500  | 5'500  | 5'500  |
| Feinstaubbelastung Messstation Sedel       | 413.1      | Mikrogramm/m <sup>3</sup>          | 15     | <18   | <18   | <17    | <17    | <16    |
| Feinstaubbelastung Messstation Moosstrasse | 413.1      | Mikrogramm/m <sup>3</sup>          | 19     | <23   | <22   | <21    | <20    | <20    |

\* Werte stammen aus dem Jahr 2017.

| Personalbestand und Entwicklung | Stellenplan | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen   | 1'065       | 955   | 1'055 | 1'055 | 1'055  | 1'055  | 1'055  |
| Zivilrechtliche Stellen         | 0           | 100   | 100   | 100   | 100    | 100    | 100    |
| Σ                               | 1'065       | 1'055 | 1'155 | 1'155 | 1'155  | 1'155  | 1'155  |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019         | B2020         | FP2021        | FP2022        | FP2023        |
|--------------------------------------|-------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 1'194         | 1'299         | 1'312         | 1'325         | 1'338         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 2'096         | 2'086         | 2'147         | 2'157         | 2'118         |
| 33 Abschreibungen                    |       | 488           | 369           | 275           | 275           | 275           |
| 35 Einlagen in Fonds und SF          |       | 1'375         | 1'375         | 1'375         | 1'375         | 1'375         |
| 36 Transferaufwand                   |       | 13            | 13            | 13            | 13            | 13            |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 615           | 651           | 651           | 651           | 651           |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>5'781</b>  | <b>5'794</b>  | <b>5'773</b>  | <b>5'796</b>  | <b>5'770</b>  |
| 42 Entgelte                          |       | -246          | -291          | -294          | -297          | -300          |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF        |       | -1'475        | -1'400        | -1'400        | -1'400        | -1'400        |
| 46 Transferertrag                    |       | -30           | -80           | -81           | -82           | -82           |
| 49 Interne Verrechnungen             |       | -1'455        | -1'455        | -1'455        | -1'455        | -1'455        |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-3'206</b> | <b>-3'226</b> | <b>-3'230</b> | <b>-3'233</b> | <b>-3'237</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>2'575</b>  | <b>2'568</b>  | <b>2'543</b>  | <b>2'563</b>  | <b>2'533</b>  |

| Vergleich mit AFP Vorjahr | R2018 | B2019 | FP2020       | FP2021       | FP2022       | FP2023 |
|---------------------------|-------|-------|--------------|--------------|--------------|--------|
| Aufwand                   |       |       | 5'614        | 5'637        | 5'661        |        |
| Ertrag                    |       |       | -3'209       | -3'212       | -3'294       |        |
| <b>Saldo Globalbudget</b> |       |       | <b>2'405</b> | <b>2'425</b> | <b>2'367</b> |        |

### Informationen zu den Leistungsgruppen

| 413.1 Umweltschutz | R2018 | B2019  | B2020  | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|--------------------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Aufwand            |       | 5'546  | 5'498  |        |        |        |
| Ertrag             |       | -3'191 | -3'211 |        |        |        |
| Saldo              |       | 2'355  | 2'287  |        |        |        |

| <b>413.2 Umweltberatung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                     |  |              | 235          | 296          |               |               |               |
| Ertrag                      |  |              | -15          | -15          |               |               |               |
| Saldo                       |  |              | 220          | 281          |               |               |               |

*Informationen zur Erfolgsrechnung*

| <b>Transferaufwand</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 36                     | Total                                  |              | 13           | 13           | 13            | 13            | 13            |
| 3636.005               | Beiträge an verschiedene Institutionen |              | 13           | 13           | 13            | 13            | 13            |

| <b>Transferertrag</b> |                | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------|----------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 46                    | Total          |              | -30          | -80          | -81           | -82           | -82           |
| 4631.01               | Kantonsbeitrag |              | -30          | -80          | -81           | -82           | -82           |

| <b>Investitionsrechnung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    |  | 2'878        | 470          |              |               |               |               |
| Einnahmen                   |  |              | -4'450       | -3'500       |               |               |               |
| Nettoinvestitionen          |  | 2'878        | -3'980       | -3'500       |               |               |               |

*Informationen zur Bilanz*

| <b>Energiefonds</b>           |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-------------------------------|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Fondsbestand per 1. Januar    |  | 4'894        | 5'418        | 5'318        | 5'293         | 5'268         | 5'243         |
| Einlagen aus Erfolgsrechnung  |  | 975          | 1'375        | 1'375        | 1'375         | 1'375         | 1'375         |
| Auszahlungen                  |  | -452         | -1'475       | -1'400       | -1'400        | -1'400        | -1'400        |
| Fondsbestand per 31. Dezember |  | 5'418        | 5'318        | 5'293        | 5'268         | 5'243         | 5'218         |

**Kommentar**

Mit dem B+A 25/2018: «Biodiversitätsförderung Stadt Luzern» beschloss der Grosse Stadtrat am 20. Dezember 2018 einen Sonderkredit von 2,5 Mio. Franken, wobei der städtische Nettoanteil 1,5 Mio. Franken nicht überschreiten darf. Der B+A 25/2018 sieht sechs jährliche Tranchen von netto Fr. 250'000 vor. Er definiert die sieben prioritären Handlungsfelder und legt Ziele und Massnahmen fest.

Im Hinblick auf die zukünftige Entwicklung des Gebiets Uedelboden/Längweiher wurden Studien erarbeitet, die als Grundlage für die geplante Anpassung des Zonenplans und die Sicherung der Freiräume dienen. In einem nächsten Schritt sind die gewonnenen Erkenntnisse u. a. im Rahmen eines Freiraumkonzepts zu konkretisieren. Ziel ist es, bereits zu Beginn der Realisierung der einzelnen Bauetappen attraktive Frei- und Grünräume für die Bewohnerinnen und Bewohner der zukünftigen Überbauung sowie der angrenzenden Quartiere zur Verfügung zu stellen.

Beim Indikator für die Photovoltaikanlagen liegt die Entwicklung deutlich über dem Zielpfad. Bei den thermischen Solaranlagen wird es hingegen kaum gelingen, das gesetzte Ziel tatsächlich zu erreichen. Beim landwirtschaftlichen Vernetzungsprojekt (ökologisch aufgewertete Flächen) wurde der Zielwert aus dem Budget 2019 bereits Ende 2018 annähernd erreicht. Die Anzahl der Beratungen und Kontakte des öko-forums zeigt eine geringfügige Abnahme. Gleichzeitig nehmen die Onlinekontakte Jahr für Jahr deutlich zu (Website, Facebook, Twitter).

Bei den statistischen Grundlagen verläuft die Entwicklung des Leistungsbedarfes (Primärenergie) gemäss dem angestrebten Zielpfad. Bei den Treibhausgasemissionen wird der Absenkpfad zurzeit hingegen nicht eingehalten. Die Gründe sind bekannt (Anteile von Strom aus «nicht überprüfbaren Quellen» im Strommix ewl, temporäre Erdgasfeuerung im Fernwärmenetz). In den kommenden Jahren kann mit Verbesserungen gerechnet werden. Die Feinstaubbelastung war im Jahr 2018 aus meteorologischen Gründen wie im Vorjahr ausserordentlich tief. Langfristig realistisch ist die prognostizierte Entwicklung.

Die im Rahmen des B+A 25/2018: «Biodiversitätsförderung Stadt Luzern» bewilligte befristete Erhöhung um 100 Prozent ist ab dem Budget 2019 im Stellenplan erfasst. Bei der zivilrechtlichen Stelle handelt es sich um eine Praktikumsstelle.

In der Erfolgsrechnung werden ab 2019 höhere interne Verrechnungen ausgewiesen, da unter HRM2 die jährlichen Einlagen in den Energiefonds neu über die Konzessionsabgaben von ewl und CKW finanziert werden.

Zwar lagen per 31. Dezember 2018 rund 5,4 Mio. Franken im Energiefonds, tatsächlich verfügbar (= nicht an Projekte zugesichert) waren allerdings nur knapp 2,3 Mio. Franken. Die verfügbaren Mittel reduzierten sich gegenüber dem Vorjahr um rund Fr. 470'000, da grössere Beträge neu zugesichert wurden (z. B. mehrere Anschlüsse an die Fernwärme Littau). Für die kommenden Jahre wird eine kontinuierliche Reduktion des Fondsbestandes erwartet, da grössere Beitragszusicherungen zur Auszahlung gelangen werden.

Das Investitionsprojekt «Familiengartenstrategie» bzw. «Landschaftspark Friedental» wurde per Ende 2018 buchhalterisch abgeschlossen. Sobald alle Schlussrechnungen vorliegen, wird das Kostentragungsverfahren gestartet (Aufteilung in anrechenbare bzw. nicht anrechenbare Sanierungskosten sowie Verteilung der Kosten auf die Pflichtigen). Die entsprechenden Beiträge von Bund und Kanton (Bundesbeiträge gemäss Verordnung über die Abgabe zur Sanierung von Altlasten [VASA] und Beitrag aus kantonaler Sonderabgabe gemäss § 32 Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über den Umweltschutz [EGUSG]) in der Höhe von maximal 3,5 Mio. Franken werden im Jahre 2020 erwartet.

## Mobilität und Betrieb/Werterhalt Infrastrukturen

414

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

- Z6.2 Die Stadt verfügt jederzeit über genügend Ressourcen, um eine hohe Sicherheit und Sauberkeit zu gewährleisten.
- Z7.1 Die Stadt hat die Präventions- und Vermittlungsarbeit bei Nutzungskonflikten im öffentlichen Raum weiter verstärkt.
- Z11 Die städtischen Freizeitangebote sind im Hinblick auf die Vereinbarkeit von Familie und Beruf optimiert.
- Z18.1 Die Stadt Luzern positioniert sich klar zu den Schlüsselprojekten des Agglomerationsprogramms.
- Z18.2 Die Stadt Luzern zeichnet sich durch eine attraktive Gestaltung der Strassenräume aus.
- Z19.1 Die Verkehrssicherheit wird erhöht. Die Anzahl der Verkehrsunfälle reduziert sich auf weniger als 100 pro 50'000 Einwohnerinnen und Einwohner.
- Z19.2 In der Stadt Luzern werden die Immissionsgrenzwerte Strassenlärm gemäss den gesetzlichen Vorgaben eingehalten.
- Z19.3 Die Stadt Luzern setzt einen hindernisfreien Zugang zum öffentlichen Verkehr gemäss Behindertengleichstellungsgesetz (BehiG) und gemäss einer nachvollziehbaren Prioritätenordnung um.
- Z19.4 Die Stadt Luzern verfügt über konkrete Umsetzungskonzepte zur Optimierung der Parkierung von Zweirädern, Autos und Cars.
- Z19.5 Der Modalsplit entwickelt sich in Richtung der langfristigen Zielwerte der Mobilitätsstrategie, indem die Anteile des Fuss-, des Velo- und des öffentlichen Verkehrs weiter zunehmen. Der Anteil der autofreien Haushalte steigt, und Sharingangebote (Velo, Auto) werden vermehrt genutzt.
- Z20.4 Die urbanen Grünräume werden als attraktive Aufenthalts- und Begegnungsräume gestaltet und betrieben. Die naturnahen Freiräume bleiben sowohl innerhalb wie ausserhalb des Siedlungsraums erhalten, werden aufgewertet und besser vernetzt, die Biodiversität wird gefördert. Die Stadt Luzern ist Grünstadt Schweiz mit Gold-Level.
- Z20.6 Mit einer qualitätsvollen Siedlungsentwicklung und vielseitig nutzbaren Freiräumen stärkt die Stadt Luzern die Lebensqualität.
- Z26.3 Die Stadt Luzern tätigt Investitionen weitsichtig. Die Planungskoordination wird weiter gestärkt, um in der Zusammenarbeit mit anderen Infrastruktureigentümern (Werke) die Häufigkeit von Baustellen im öffentlichen Raum zu minimieren, Synergien zu nutzen und Kosten zu optimieren.

#### Massnahmen zu den Legislaturzilen

- M6.2 Zur Umsetzung der Zwei-Standort-Strategie des betrieblichen Strassenunterhalts wird 2020 ein operatives Massnahmenkonzept erarbeitet.
- M7.1b Das Projekt «Hundehaltung im öffentlichen Raum» wird weiter umgesetzt. Die Hunde-Freilaufzone im Gebiet Tribschenhorn ist realisiert und befindet sich in der Pilotphase. Das Pilotprojekt am Churchillquai ist in eine definitive Lösung übergeführt worden.
- M11b Die Sanierungs- und Erneuerungsstrategie der Spielfelder Aussensport wird weiter umgesetzt. Der Kunstrasen Wartegg ist erneuert.
- M18.1b Die Stadt Luzern kommuniziert aktiv ihre Unterstützung zur Realisierung des Bypasses Luzern und die Gründe, weshalb sie die Spange Nord ablehnt.
- M18.2 Verschiedene Bauprojekte und Konzepte zur attraktiven Gestaltung der Strassenräume werden gemäss Investitionsplanung ausgeführt (Bahnhof Littau, Lindenstrasse, Spitalstrasse Ost, Tödi-/Himmelrichstrasse, Bahnhofstrasse usw.). Die Stadt setzt sich beim Kanton für eine siedlungsverträgliche Gestaltung der Kantonsstrassen ein.
- M19.1a Der B+A zum Vorgehen zur Behebung weiterer Sicherheitsdefizite wird dem Parlament vorgelegt.
- M19.1b Zur Erhöhung der Verkehrssicherheit und der Aufenthaltsqualität setzt sich die Stadt Luzern für die Einführung von Tempo 30 auf Gemeinde- und auf Kantonsstrassen wie beispielsweise der Bern-, Basel- und Luzernerstrasse ein.
- M19.2 Die Stadt setzt sich dafür ein, dass die notwendigen Massnahmen (Tempo 30 und lärmarmere Belag) auf Gemeinde- und Kantonsstrassen umgesetzt werden.
- M19.3 Das Behindertengleichstellungsgesetz wird gemäss Vorgehenskonzept (B+A) umgesetzt.
- M19.4a Das Bauprojekt einer grösseren, zusätzlichen Velostation im Gebiet Bahnhof wird erarbeitet.
- M19.4b Die Projektierung für den Velotunnel ist gestartet.
- M19.5a Die Förderung des Fuss- und des Veloverkehrs wird verstärkt. Dabei wird der Fokus auf Massnahmen zur Verbesserung besonders problematischer Stellen für Fussgängerinnen und Fussgänger sowie Velofahrende, insbesondere auf den Hauptachsen, gelegt.
- M19.5b Bei grösseren Verkehrserzeugern wird im Rahmen von Bewilligungsverfahren konsequent ein Mobilitätsmanagement verlangt. Die Stadt geht als gutes Vorbild voran und führt ein Mobilitätsmanagement in der Stadtverwaltung ein.
- M19.5c Die Massnahmen erster Priorität des Gesamtverkehrskonzepts Agglomerationszentrum Luzern werden umgesetzt und auf ihre Wirkung hin überprüft.
- M20.4b Die prioritären Handlungsschwerpunkte aus dem Auditrapport des Labels Grünstadt Schweiz (Biodiversitätsförderung, Arbeitssicherheit, Pflegepläne/-konzepte) werden umgesetzt.
- M20.4e Massnahmen für einen wirkungsvolleren, verbesserten Baumschutz sind in Erarbeitung. Dabei sind rechtliche Rahmenbedingungen (Baumschutz, Fällbewilligungen) sowie die städtische Praxis (Inventar quartierbildprägender Stadtbäume, Ersatzpflanzungen) anzugehen sowie zusätzliche Ziele zu definieren (Anzahl Bäume, ökologischer Wert Baumbestand usw.).

### Massnahmen zu den Legislaturzielen

- M20.6c Die Erhaltungs- und Erneuerungsstrategie der öffentlichen Spielplätze wird weiter umgesetzt. Die Spielplätze Bleichergärtli, Churchillquai, Allmend, Uferweg sowie die Skateranlage Littau sind realisiert.
- M26.3a In allen Bereichen (Strassenunterhalt, Hochbau usw.) wird ein nachhaltiges Infrastrukturmanagement praktiziert.

### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

Kein Kommentar.

### Lagebeurteilung

Die Aufgabe 414 «Mobilität und Betrieb / Werterhalt Infrastrukturen» ist in einem heterogenen und komplexen Umfeld eingebettet. Die engen Platzverhältnisse der Stadt, die sich aus Topografie und Bebauung ergeben, stellen die städtische Mobilitäts- und Infrastrukturplanung in Kombination mit den vielfältigen Nutzungsbedürfnissen vor grosse Herausforderungen. Sie verlangen nach Lösungen in den Schlüsselthemen Parkierung, Gesamtverkehr und Verkehrssicherheit. Gleichzeitig bedingen sie die konsequente Förderung des öffentlichen Verkehrs sowie des Fuss- und des Veloverkehrs. Im Rahmen des Schlüsselprojekts «Durchgangsbahnhof Luzern» ist sich die Stadt ihrer Verantwortung bewusst und geht proaktiv in der Lösungsfindung voran. Das Gesamtsystem Bypass Luzern verlangt eine enge fachliche und politische Begleitung. Die Aufwertung der städtischen Innenräume sowie ein nachhaltig gepflegter Grünraum rücken aufgrund klimatischer Veränderungen und innerer Verdichtung in den Fokus. Die Digitalisierung ist bei der Realisierung von Massnahmen als integraler Projektbestandteil zu berücksichtigen. Mit dem Auslaufen von Investitionskrediten für städtische Infrastrukturen wie z. B. Kunstbauten wird eine ganzheitliche Strategie für ein nachhaltiges Infrastrukturmanagement ausgearbeitet. Die Zusammenarbeit mit Dritten und die dazugehörigen Planungsprozesse werden weiter gestärkt, um Bauvorhaben an exponierten Lagen zu koordinieren und zu Gesamtprojekten zusammenzufassen. Die Entwicklung des «ewl Areals» wird intern als Chance genutzt, Organisation und Prozesse zu optimieren und die Digitalisierung voranzutreiben.

## Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

### Politischer Leistungsauftrag

Gemeinsam für eine funktionierende Stadt: Die Aufgabe 414 «Mobilität und Betrieb / Werterhalt Infrastrukturen» verantwortet ein nachhaltiges Infrastrukturmanagement und leistet damit einen wichtigen Beitrag, dass die Stadt Luzern zu den lebenswertesten Schweizer Städten gehört. Die Aufgabe sorgt für die Entwicklung der städtischen Mobilität in einer Gesamtverkehrssicht und geht mit Massnahmen der Mobilitätsstrategie Themenfelder wie die intelligente Verkehrssteuerung oder die Abstimmung von Siedlung und Verkehr gezielt an. Im Fokus bei der Lösungsfindung stehen insbesondere der Klimawandel, die Digitalisierung und die technologischen Entwicklungen gerade bei der multimodalen Mobilität. Die aktive Förderung flächeneffizienter Verkehrsarten erfolgt sowohl mit städtischen als auch mit gemeinsamen Projekten mit dem Kanton, dem Verkehrsverbund und LuzernPlus. Damit in Luzern alle gern, sicher und zuverlässig unterwegs sind, werden unter anderem die städtischen Haltestellen des öffentlichen Verkehrs behindertengerecht umgebaut. In enger Zusammenarbeit mit anderen Direktionen wird die Attraktivierung der öffentlichen Räume mittels Planung und Realisation städtebaulicher Aufwertungsprojekte wie dem Pilatusplatz oder der Bahnhofstrasse gefördert. Für die verbesserte Koordination diverser Bauvorhaben werden die Planungsprozesse weiter institutionalisiert und die Zusammenarbeit mit Dritten gestärkt. Als «Grünstadt Schweiz» strebt die Stadt Luzern eine nachhaltige Pflege und Gestaltung der öffentlichen Frei- und Grünräume, der Sportanlagen im Aussenbereich sowie der Friedhöfe an. Die Infrastrukturen der Gemeindestrassen, Beleuchtung, Brunnen und Kunstbauten sind in einem sicheren Zustand und werden nachhaltig bewirtschaftet. Die betrieblichen und baulichen Abläufe werden kontinuierlich hinsichtlich Effizienz und Effektivität geprüft und optimiert. Gleichzeitig zeichnet sich die Aufgabe durch kulturelle und strukturelle Massnahmen wie das stufenweise eingeführte Qualitätsmanagementsystem und eine breit abgestützte Arbeitssicherheit aus.

### Leistungsgruppen

|                                  | LG    | Grundlage |
|----------------------------------|-------|-----------|
| ■ Öffentlicher Verkehr           | 414.1 | G/F       |
| ■ Mobilitätsplanung und Projekte | 414.2 | G/F       |
| ■ Grünräume                      | 414.3 | G/F       |
| ■ Strassen und Infrastrukturen   | 414.4 | G/F       |
| ■ Naturgefahren                  | 414.5 | G         |

| <b>Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen</b> |   | <b>Zeitraum</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|---|-----------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 414.2<br>M18.2   | Aufwertung Tödi-/Himmelrichstrasse  | 2019–2020 IR    | 350          |               |               |               |
| 414.2<br>M18.2   | Erweiterung Cheerstrasse/Gopigen inkl. Bushof Littau  | 2019–2024 IR    | 2'560        | 5'110         | 6'000         | 4'742         |
| 414.2<br>M18.2   | Aufwertung Bahnhofstrasse   | 2019–2024 IR    | 300          | 480           | 2'640         | 4'570         |
| 414.2<br>M18.2   | Umgestaltung Spitalstrasse Ost (2. Etappe)  | 2020–2022 IR    | 200          | 1'000         | 2'000         |               |
| 414.2<br>M19.3   | Umsetzung Behindertengleichstellungsgesetz  | 2019–2029 IR    | 300          | 900           | 3'000         | 4'500         |
| 414.2<br>M19.4a  | Velostation im Gebiet Bahnhof   | 2020–2024 IR    | 600          | 610           | 4'000         | 7'420         |
| 414.2<br>M19.4b  | Velotunnel  | 2019–2025 IR    | 110          | 650           | 200           | 2'500         |
| 414.2<br>M19.5a  | Aktionsplan Fussverkehr und Aktionsplan Veloverkehr   | 2019–2023 IR    | 220          | 220           | 440           | 90            |
| 414.2<br>M19.5c  | Gesamtverkehrskonzept Agglomerationszentrum Luzern  | 2019–2021 IR    | 200          | 200           |               |               |
| 414.3<br>M7.1b   | Umsetzung Projekt Hundehaltung im öffentlichen Raum (Freilaufzone)                              | 2019–2020 ER    | 25           |               |               |               |
| 414.3<br>M11b  | Sanierungs- und Erneuerungsstrategie der Spielfelder Aussensport                                | 2019–2024 ER    | 420          | 250           | 250           | 200           |
| 414.3<br>M18.2   | Quartierpark Lindenstrasse  | 2020–2022 IR    | 150          | 600           | 200           |               |
| 414.3<br>M20.4b  | Umsetzung prioritärer Handlungsschwerpunkte aus dem Auditrapport des Labels «Grünstadt Schweiz» | 2019–2022 ER    | 10           | 10            | 20            |               |
| 414.3<br>M20.6c  | Erhaltungs- und Erneuerungsstrategie der öffentlichen Spielplätze                               | 2019–2024 ER    | 250          | 250           | 250           | 250           |

| <b>Indikatoren</b>   | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Vorgabe Einheit</b>                       | <b>R2018</b>        | <b>B2019</b>        | <b>B2020</b>        | <b>FP2021</b>       | <b>FP2022</b>       | <b>FP2023</b>       |
|--|-------------------|--|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Verkehrssicherheit   | 414.2             | < 100<br>Verkehrsunfälle<br>pro 50'000 Einw. | 123                 | <100                | <100                | <100                | <100                | <100                |
| Verkehrsbelastung motorisierter Individualverkehr (MIV) Innenstadtkordon | 414.2             | max. 175'000                                 | 160'500             | 160'000             | 160'000             | 160'000             | 160'000             | 160'000             |
| Verkehrsbelastung motorisierter Individualverkehr (MIV) Stadtkordon      | 414.2             | max. 157'000                                 | 150'500             | 157'000             | 150'000             | 150'000             | 150'000             | 150'000             |
| Modalsplit am Innenstadtkordon   | 414.2 bis 2023    | MIV = 50 %<br>ÖV = 46 %<br>Velo = 4 %        | 53 %<br>44 %<br>3 % | 55 %<br>42 %<br>3 % | 53 %<br>44 %<br>3 % | 52 %<br>44 %<br>4 % | 50 %<br>46 %<br>4 % | 50 %<br>46 %<br>4 % |
| Eigenleistungen für Investitionen  | 414.2             | mind. CHF 1 Mio.                             | 1.28                | 1.0                 | 1.0                 | 1.2                 | 1.2                 | 1.2                 |
| Naturnahe Grünflächen an gesamter bewirtschafteter Grünfläche            | 414.3             | mind. 43 %                                   | 41 %                | 41 %                | 41 %                | 41 %                | 42 %                | 42 %                |
| ReFit-Team: Erfolgreiche Reintegration in den Arbeitsmarkt               | 414.4             | 2 Pers./Jahr                                 | 7                   | 2                   | 2                   | 2                   | 2                   | 2                   |
| Zustandswert der Strassen*   | 414.4             | 1.8  | 2.13                | 1.8                 | 2                   | 2                   | 1.9                 | 1.9                 |

\*Zustandsbewertung: 0 bis 0.9: gut; 1 bis 1.9: mittel; 2 bis 2.9: ausreichend; 3 bis 3.9: kritisch; 4 bis 5: schlecht.

| Statistische Grundlagen  | Aufgabe/LG | Einheit             | R2018  | B2019  | B2020  | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|--|------------|---------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Velowegnetz  | 414.2      | km                  | 42     | 42     | 42     | 42     | 42     | 42     |
| Öffentliche Grünfläche in Budgetverantwortung der Aufgabe 414                                    | 414.3      | Mio. m <sup>2</sup> | 0.614  | 0.8    | 0.8    | 0.8    | 0.8    | 0.8    |
| Total bewirtschaftete Grünfläche   | 414.3      | Mio. m <sup>2</sup> | 1.663  | 1.8    | 1.8    | 1.8    | 1.8    | 1.8    |
| Kinderspielplätze in Betriebsverantwortung der Aufgabe 414                                       | 414.3      | Anzahl              | 55     | 55     | 55     | 55     | 56     | 56     |
| Bäume  | 414.3      | Anzahl              | 10'976 | 11'000 | 11'000 | 11'050 | 11'050 | 11'100 |
| Bestattungen   | 414.3      | Anzahl              | 877    | 900    | 900    | 900    | 900    | 900    |
| Öffentliches Strassennetz (Fahrbahn, Trottoir und Plätze) in Budgetverantwortung der Aufgabe 414 | 414.4      | Mio. m <sup>2</sup> | 1.903  | 1.9    | 1.9    | 1.9    | 1.9    | 1.9    |
| Brunnen auf öffentlichem Grund   | 414.4      | Anzahl              | 134    | 134    | 134    | 134    | 134    | 134    |
| Brücken  | 414.4      | Anzahl              | 191    | 191    | 191    | 191    | 191    | 191    |
| Baugesuche auf Naturgefahren geprüft   | 414.5      | Anzahl              | 30     | 35     | 32     | 32     | 32     | 32     |

| Personalbestand und Entwicklung | Stellenplan | R2018  | B2019  | B2020  | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------------|-------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen   | 22'050      | 21'950 | 22'190 | 22'410 | 22'510 | 22'530 | 22'530 |
| Σ                               | 22'050      | 21'950 | 22'190 | 22'410 | 22'510 | 22'530 | 22'530 |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019          | B2020          | FP2021         | FP2022         | FP2023         |
|--------------------------------------|-------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 24'765         | 25'219         | 25'510         | 25'604         | 25'860         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 16'051         | 15'864         | 15'533         | 15'620         | 15'328         |
| 33 Abschreibungen                    |       | 8'438          | 7'000          | 7'144          | 7'547          | 7'917          |
| 34 Finanzaufwand                     |       | 0              | 46             | 46             | 47             | 47             |
| 35 Einlagen in Fonds und SF          |       | 550            | 60             | 60             | 60             | 60             |
| 36 Transferaufwand                   |       | 16'094         | 15'106         | 15'407         | 15'707         | 16'007         |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 5'128          | 5'484          | 5'484          | 5'484          | 5'484          |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>71'026</b>  | <b>68'779</b>  | <b>69'184</b>  | <b>70'068</b>  | <b>70'703</b>  |
| 41 Regalien und Konzessionen         |       | -275           | -350           | -350           | -350           | -350           |
| 42 Entgelte                          |       | -7'806         | -7'881         | -7'960         | -8'040         | -8'120         |
| 43 Verschiedene Erträge              |       | -802           | -1'031         | -1'031         | -1'031         | -1'031         |
| 44 Finanzertrag                      |       | -66            | -45            | -45            | -45            | -45            |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF        |       | -170           | -100           | -100           | -100           | -100           |
| 46 Transferertrag                    |       | -2'415         | -340           | -340           | -340           | -340           |
| 49 Interne Verrechnungen             |       | -11'920        | -11'656        | -11'156        | -11'156        | -11'156        |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-23'454</b> | <b>-21'402</b> | <b>-20'982</b> | <b>-21'061</b> | <b>-21'142</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>47'572</b>  | <b>47'377</b>  | <b>48'203</b>  | <b>49'007</b>  | <b>49'561</b>  |

| Vergleich mit AFP Vorjahr | R2018 | B2019 | FP2020        | FP2021        | FP2022        | FP2023 |
|---------------------------|-------|-------|---------------|---------------|---------------|--------|
| Aufwand                   |       |       | 75'320        | 75'823        | 77'032        |        |
| Ertrag                    |       |       | -27'156       | -26'760       | -26'864       |        |
| <b>Saldo Globalbudget</b> |       |       | <b>48'164</b> | <b>49'063</b> | <b>50'168</b> |        |

*Informationen zu den Leistungsgruppen*

| <b>414.1 Öffentlicher Verkehr</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                           |              | 17'886       | 16'421       |               |               |               |
| Ertrag                            |              | -3'487       | -3'183       |               |               |               |
| Saldo                             |              | 14'399       | 13'238       |               |               |               |

| <b>414.2 Mobilitätsplanung und Projekte</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                                     |              | 4'140        | 4'706        |               |               |               |
| Ertrag                                      |              | -1'744       | -1'196       |               |               |               |
| Saldo                                       |              | 2'396        | 3'511        |               |               |               |

| <b>414.3 Grünräume</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                |              | 15'870       | 15'145       |               |               |               |
| Ertrag                 |              | -6'175       | -5'975       |               |               |               |
| Saldo                  |              | 9'695        | 9'170        |               |               |               |

| <b>414.4 Strassen und Infrastrukturen</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                                   |              | 30'731       | 29'808       |               |               |               |
| Ertrag                                    |              | -10'030      | -8'859       |               |               |               |
| Saldo                                     |              | 20'701       | 20'950       |               |               |               |

| <b>414.5 Naturgefahren</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                    |              | 380          | 508          |               |               |               |
| Ertrag                     |              | 0            | 0            |               |               |               |
| Saldo                      |              | 380          | 508          |               |               |               |

*Informationen zur Erfolgsrechnung*

| <b>Transferaufwand</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 36                     | Total  |              | 16'094       | 15'106       | 15'407        | 15'707        | 16'007        |
| 3612.02                | Entschädigungen an Gemeindeverband REAL (Kehricht)     |              | 10           | 10           | 10            | 10            | 10            |
| 3631.014               | Beitrag an öffentlichen Personenverkehr                |              | 15'533       | 15'030       | 15'330        | 15'630        | 15'930        |
| 3632.010               | Beiträge an Städte-Allianz                             |              | 20           | 20           | 20            | 20            | 20            |
| 3634.102               | Einnahmeverzicht Baurecht Verkehrsbetriebe Luzern vbl  |              | 477          |              |               |               |               |
| 3636.049               | Beiträge an Stiftung Felsenweg                         |              | 26           | 26           | 26            | 26            | 26            |
| 3636.050               | Beiträge an private Institutionen aus Umweltfonds      |              | 8            |              |               |               |               |
| 3636.051               | Beiträge an Zentralschweiz. Komitee Tiefbahnhof Luzern |              | 20           | 20           | 20            | 20            | 20            |

| <b>Transferertrag</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 46                    | Total  |              | -2'415       | -340         | -340          | -340          | -340          |
| 4611.01               | Entschädigungen vom Kanton für Verkehrsbauten      |              | -363         | -340         | -340          | -340          | -340          |
| 4631.06               | Kantonsbeitrag Anteil Motorfahrzeugsteuer und LSVA |              | -2'052       |              |               |               |               |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    | 10'625       | 10'613       | 10'763       | 19'915        | 30'380        | 31'615        |
| Einnahmen                   | -1'925       | -860         | -650         | -2'216        | -6'798        | -1'970        |
| Nettoinvestitionen          | 8'669        | 9'753        | 10'113       | 17'700        | 23'583        | 29'645        |

### Kommentar

Das 2010 verabschiedete Reglement für eine nachhaltige städtische Mobilität schreibt vor, dass die Verkehrsbelastung durch den MIV nicht weiter zunimmt. Dies entspricht in etwa einer Plafonierung der Anzahl Fahrzeuge auf max. 175'000 im Stadtkordon. Der Wert 2018 liegt sowohl am Innenstadt- als auch am Stadtkordon unter den Grenzwerten.

Ab 2019 ist mit einer Minderung der Entlastungen (Eigenleistungen für Investitionen) zu rechnen, zumal die Leistungen für Kunstbauten, öffentliche Beleuchtung sowie Brunnen mit HRM2 über die Erfolgsrechnung abgerechnet werden. Für die Umsetzung des Behindertengleichstellungsgesetzes wird 2020 eine zusätzliche Projektleitungsstelle geschaffen, weshalb ab 2021 mit einer erneuten Erhöhung der Eigenleistungen gerechnet wird.

Mit sieben erfolgreichen Reintegrationen in den Arbeitsmarkt konnte das ReFit-Team 2018 ein ausserordentlich positives Jahr verzeichnen. Ausgehend von Erfahrungswerten aus den vorherigen Jahren sowie im Vergleich mit anderen Programmen wird am Zielwert von zwei Personen pro Jahr festgehalten.

Der Zustandswert der Strassen resultiert aus der 2018 neu durchgeführten Zustandserhebung. Der Zustandswert ist abhängig von der Erhaltungsstrategie der Strasseninfrastruktur und den finanziellen Ressourcen. Ausgehend von der umfassenden Zustandserhebung wird aktuell eine Strategie des nachhaltigen Infrastrukturmanagements (Gemeindestrassen, Kunstbauten, öffentliche Beleuchtung und Brunnen) ausgearbeitet, damit der derzeitige Zustand auf die Zielgrösse von 1.8 verbessert werden kann.

Die Länge des Velowegnetzes der Stadt Luzern wird jeweils im Rahmen des Städtevergleichs Mobilität ausgewiesen. Dieser erscheint im Vierjahresrhythmus, die Angaben beziehen sich auf den Bericht aus dem Jahr 2015.

In den Jahren 2021 und 2022 soll das Zimmereggbad saniert werden und im Winter 2022 einen öffentlicheren Charakter erhalten. Dadurch erhöht sich die Anzahl der Kinderspielplätze in der Betriebsverantwortung der Aufgabe 414.

Aktuell wird eine Flächenbereinigung des öffentlichen Strassennetzes durchgeführt. Die Zahlen des öffentlichen Strassennetzes in der Budgetverantwortung der Aufgabe 414 werden anschliessend angepasst.

Beim Personalbestand kommen im Ressort Aussensport ab B2020 zusätzliche 120 und ab FP2022 weitere 20 Stellenprozente dazu. Für die Umsetzung des Behindertengleichstellungsgesetzes wird ab B2020 eine 100 %-Projektleitungsstelle geschaffen (B+A 34/2018). Für die Umsetzung eines nachhaltigen Infrastrukturmanagements ist ab 2021 die Schaffung einer zusätzlichen Stelle geplant.

Mit 47,4 Mio. Franken liegt das Globalbudget 2020 0,2 Mio. Franken unter dem Budget 2019. Drei wesentliche Veränderungen auf Aufwands- und Ertragsseite sind nennenswert: Zum einen sind Veränderungen auf die neuen Rechnungslegungsvorschriften zurückzuführen. Die Abschreibungen starten erst mit Beginn der Nutzungsdauer: Anlagen im Bau werden noch nicht abgeschrieben, auch wenn diese bereits zu Ausgaben geführt haben. Dies konnte für die Budgetierung 2019 noch nicht mitberücksichtigt werden (Kostenart 33: -1,4 Mio. Franken). Durch die Auflösung des Verkehrsinfrastrukturfonds entfällt die Einlage (Kostenart 35: -0,5 Mio. Franken). Auf der Ertragsseite sind im Rahmen der kantonalen Aufgaben- und Finanzreform AFR18 die Gemeindeanteile aus der LSVA sowie den Verkehrssteuern gestrichen worden (Mindererträge von 2 Mio. Franken). Im Vergleich zum AFP 2019–2022 ist auffällig, dass der Umsatz um rund 6 Mio. gesunken ist: einerseits aufgrund der oben erwähnten Veränderungen (2 Mio.), weiter entfallen die Auswirkungen des Verkehrsinfrastrukturfonds (Erhöhung Einlage +4 Mio. gemäss ursprünglichem Reglement; geplante Entnahme in ähnlichem Umfang für die Finanzierung der Bahninfrastrukturbeiträge an den Verkehrsverbund).

Der tiefere Aufwand bei den Transferzahlungen resultiert primär aus tieferen Beiträgen an den öffentlichen Personenverkehr (-0,5 Mio. Franken) und dem Wegfall des buchhalterischen Einnahmeverzichts aus Baurechten mit der vbl (-0,5 Mio. Franken). Mit der Bewertung im Restatement 2 wurde der Wert des Baurechts definitiv festgelegt und der Baurechtsvertrag angepasst. Aufgrund der kantonalen Abstimmung über die AFR18 entfällt der Kantonsbeitrag für Motorfahrzeugsteuern und LSVA (-2,1 Mio. Franken).

Die wertmässig grössten Bruttoinvestitionen im Budget 2020 sind die Erweiterung Cheerstrasse/Gopigen inkl. Bushof Littau (2,35 Mio. Franken), der Hochwasserschutz Kleine Emme (1,05 Mio. Franken), die Belags- und Abdichtungssanierung im Bereich Parkhaus Casino (0,9 Mio. Franken), die Velostation Bahnhofplatz (0,6 Mio. Franken) und der Ausbau der Busendhaltestelle Obergütsch (0,5 Mio. Franken).

## Nutzung öffentlicher Raum

415

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislativziele

Z20.5 Die Stadt praktiziert eine Veranstaltungspolitik, die ein Gleichgewicht zwischen den Interessen von Veranstaltenden, Bevölkerung sowie Handel und Gewerbe sicherstellt. Die Ergebnisse des Projekts «Stadtraum Luzern» werden dabei berücksichtigt.

#### Massnahmen zu den Legislativzielen

M20.5a Auf Pilotplätzen mit hoher Nutzungsintensität, insbesondere in der Altstadt, werden Bespielungspläne als ergänzende Entscheidungsgrundlage in der Bewilligungspraxis eingesetzt und ausgewertet. Nach der Pilotphase wird entschieden, ob das Instrument sinnvoll ist und auch an weiteren Plätzen zum Einsatz kommen soll.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahme

Gemäss Beschluss des Parlaments zum B+A 3/2019: «Stadtraumstrategie» muss auf eine erweiterte Umsetzung von Bespielungsplänen verzichtet werden. Im Rahmen des ersten Controllingberichts zur Stadtraumstrategie wird per 2024 eine neue Priorisierung aufgrund der Ressourcensituation und des Synergiepotenzials vorgenommen (Stadtplanung). Die Massnahmenebene (M20.5a) beschränkt sich vorläufig auf die Umsetzung eines Bespielungsplans und die Erfassung/Auswertung spezifischer Erkenntnisse für den Kapellplatz (Pilot 2019/2020, Intensitätsindex als ergänzende Beurteilungs- und Entscheidungsgrundlage für Bewilligungen). Die Zielsetzung (Z20.5) bleibt bestehen.

#### Lagebeurteilung

Der Nachfragedruck zur Beanspruchung des öffentlichen Grundes verbleibt anhaltend hoch. Die Grundhaltung, wer was wie viel zu welchen Konditionen auf öffentlichem Grund tun darf oder lassen soll, bleibt Teil des gesellschaftlichen Diskurses. Die Nutzungsdichte konnte im Verlauf der vergangenen Legislaturperiode strategiekonform stabilisiert werden. Der Vollzug der Rechtsgrundlagen ist auf Basis sorgfältiger Abwägungen anlässlich des Beurteilungs- und Bewilligungsprozesses klar und praxistauglich und berücksichtigt gleichzeitig den erlaubten Ermessensspielraum. Überprüfungen dazu (Motion 12 vom 30. September 2016: «Revision des Reglements über die Nutzung des öffentlichen Grundes») sind im Gang. Die individuelle Abwägung der Interessen der Veranstaltenden, des lokalen Gewerbes und der Anwohnerinnen und Anwohner stellt dabei jedoch eine ständige Herausforderung für die Mitarbeitenden in allen Aufgaben-, Kompetenz- und Verantwortungsprofilen dar.

Als Zielsetzung gilt, im öffentlichen Raum einen Ausgleich zwischen Einzel- und Gesamtinteressen, zwischen Aufwertungs- und Bespielungsprojekten zu schaffen. Die unterschiedlichen Interessenlagen führen mitunter zu Konflikten, die nicht immer einvernehmlich gelöst werden können. Dem Anspruch, dass öffentlicher Raum allen Menschen gehört, frei zugänglich sein müsse, und den insbesondere im Leitbild Eventpolitik (B 13/2008) formulierten Standards zu Kosten- und Leistungstransparenz, Qualitätshebung und -sicherung, z. B. bezüglich Beschallung, Reinigung/Entsorgung, Sicherheit, Verkehr, Kommunikation, wird Rechnung getragen. Die in den Vorjahren eingeleiteten Projektierungen in Bezug auf Funktion, Nutzung und Gestaltung des öffentlichen Raums eignen sich zur konstruktiv-kritischen Überprüfung der geltenden Reglements- und Verordnungsvorgaben und Praxisanwendungen – insbesondere in Bezug auf die weitere Aufwertung und Attraktivierung der Innenstadt.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die beschwerdefähigen, gut begründeten Entscheide der Dienstabteilung (Veranstaltungen, Events, Boulevardgastronomie/Sommerbars, Verkaufsstände [Marroni], Geschäftsauslagen, Taxiwesen, Märkte/Messen / eigene Veranstaltungen, Parkraumbewirtschaftung/ABS; Ausschreibungen / offene Vergabeverfahren) genügen rechtsstaatlichen Prinzipien bzw. dienen der rechtsgleichen, nicht willkürlichen Anwendung. Neue Grossveranstaltungen müssen eine besondere Ausstrahlung für ein gutes Image der Stadt Luzern mit sich bringen. Die Entscheide basieren auf dem konsultativen Einbezug relevanter interner und externer Anspruchsgruppen. Der Einbezug Dritter (intern/extern) richtet sich am Grad der individuellen Betroffenheit aus.

Es gilt das Leitbild Eventpolitik (B 13/2008) mit dessen Standards zur Qualitätshebung und -sicherung. Für spezifische Erfordernisse einzelner Veranstaltungen werden individuelle, nachvollziehbare Auflagen und Bedingungen formuliert. Für den allgemeinen Interessenausgleich kommen Grundsätze der Fairness, Tradition und Innovation und Luzern-spezifischer Qualität zur Anwendung. Die Regeln werden im Prozess und mit breiter Abstützung in und mit der Zivilgesellschaft entwickelt. Die Dienstabteilung etabliert sich in der internen und externen Wahrnehmung als fachkompetente, koordinierende Drehscheibe. Die Leistungserbringung erfolgt auf Basis effizienter und transparenter, elektronisch gestützter und kundenfreundlicher Arbeitsabläufe.

**Leistungsgruppen**

|  | LG    | Grundlage |
|--|-------|-----------|
| ■ Bewilligungen Nutzung öffentlicher Grund | 415.1 | G         |
| ■ Konzessionserteilungen                   | 415.2 | G         |
| ■ Märkte und Messen                        | 415.3 | G/F       |

**Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen** [Zahlen in TCHF]

| Zeitraum         | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|------------------|-------|--------|--------|--------|
| Keine Massnahmen |       |        |        |        |

| Indikatoren                                       | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|------------|-----------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Fristgerechte Erledigung von Bewilligungsgesuchen | 415.1      | 100 %           |       | 90 %  | 90 %  | 95 %   | 95 %   | 95 %   |

| Statistische Grundlagen   | Aufgabe/LG | Einheit  | R2018  | B2019  | B2020  | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|------------|----------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Total beantragte Veranstaltungen/Anlässe auf öffentlichem Grund | 415.1      | Stück    | 1467   | 1'500  | 1'500  | 1'500  | 1'500  | 1500   |
| Entwicklung Parkkartenverkauf                                   | 415.1      | Stück    | 20'343 | 19'800 | 20'300 | 20'300 | 20'300 | 20'300 |
| Erlöse Ausnahmegewilligungen im Strassenverkehr (ABS)           | 415.1      | Mio. CHF | 2.563  | 2.550  | 2.560  | 2.560  | 2.560  | 2.560  |
| Plakaterträge auf öffentlichem Grund                            | 415.2      | Mio. CHF | 2.518  | 3.548  | 3.067  | 3.067  | 3.067  | 3.067  |
| Erlöse Gebühren   | 415.3      | Mio. CHF | 0.294  | 0.355  | 0.355  | 0.355  | 0.355  | 0.355  |

| Personalbestand und Entwicklung | Stellenplan | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen   | 1'260       | 1'260 | 1'260 | 1'260 | 1'210  | 1'210  | 1'210  |
| Σ                               | 1'260       | 1'260 | 1'260 | 1'260 | 1'210  | 1'210  | 1'210  |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

**Entwicklung der Finanzen** [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019         | B2020         | FP2021        | FP2022        | FP2023        |
|--------------------------------------|-------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 1'667         | 1'687         | 1'704         | 1'721         | 1'738         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 964           | 892           | 936           | 901           | 905           |
| 36 Transferaufwand                   |       | 212           | 212           | 312           | 312           | 312           |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 7'109         | 6'551         | 6'551         | 6'551         | 6'551         |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>9'952</b>  | <b>9'342</b>  | <b>9'503</b>  | <b>9'484</b>  | <b>9'506</b>  |
| 41 Regalien und Konzessionen         |       | -3'548        | -3'067        | -3'067        | -3'067        | -3'067        |
| 42 Entgelte                          |       | -5'554        | -5'407        | -5'561        | -5'516        | -5'571        |
| 49 Interne Verrechnungen             |       | -5            | -5            | -5            | -5            | -5            |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-9'107</b> | <b>-8'480</b> | <b>-8'634</b> | <b>-8'588</b> | <b>-8'643</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>845</b>    | <b>863</b>    | <b>870</b>    | <b>896</b>    | <b>862</b>    |

| Vergleich mit AFP Vorjahr | R2018 | B2019 | FP2020     | FP2021     | FP2022     | FP2023 |
|---------------------------|-------|-------|------------|------------|------------|--------|
| Aufwand                   |       |       | 9'935      | 9'998      | 9'981      |        |
| Ertrag                    |       |       | -9'062     | -9'218     | -9'173     |        |
| <b>Saldo Globalbudget</b> |       |       | <b>873</b> | <b>780</b> | <b>808</b> |        |

*Informationen zu den Leistungsgruppen*

| <b>415.1 Bewilligungen Nutzung öffentlicher Grund</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand   |              | 5'639        | 5'588         |               |               |               |
| Ertrag  |              | -5'019       | -4'872        |               |               |               |
| Saldo   |              | 619          | 715           |               |               |               |

| <b>415.2 Konzessionserteilungen</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-------------------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                             |              | 3'592        | 3'017         |               |               |               |
| Ertrag                              |              | -3'548       | -3'067        |               |               |               |
| Saldo                               |              | 44           | -50           |               |               |               |

| <b>415.3 Märkte und Messen</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                        |              | 721          | 737           |               |               |               |
| Ertrag                         |              | -539         | -540          |               |               |               |
| Saldo                          |              | 182          | 198           |               |               |               |

*Informationen zur Erfolgsrechnung*

| <b>Transferaufwand</b>                            | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 36 Total  |              | 212          | 212           | 312           | 312           | 312           |
| 3611.01 Entschädigungen an Kantone und Konkordate |              | 30           | 30            | 30            | 30            | 30            |
| 3636.052 Unterstützungskonto für Luzerner Fest    |              | 30           | 30            | 130           | 130           | 130           |
| 3636.054 Unterstützungskonto für Events           |              | 152          | 152           | 152           | 152           | 152           |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    |              | 0            | 0             | 0             | 0             | 0             |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0             | 0             | 0             | 0             |
| Nettoinvestitionen          |              | 0            | 0             | 0             | 0             | 0             |

**Kommentar**

Die zukünftigen Umsätze der Ausnahmegewilligungen Strassenverkehr und die Entwicklung des Parkkartenverkaufs sind abhängig von der Umsetzung des Konzepts Autoparkierung (TBA/MOB) und noch nicht quantifizierbar.

Aufgrund von Synergiegewinnen in der Bearbeitung der Gesuchsanfragen (Ausnahmegewilligungen Strassenverkehr, Veranstaltungen, Boulevardgastronomie, Geschäftsauslagen, Märkte) und der damit verbundenen weiteren Digitalisierung von Arbeitsprozessen (ICT) ist ab 2021 ein Ressourcenabbau von 50 Stellenprozenten geplant.

Die Konzessionserträge reduzieren sich um rund Fr. 500'000, da drei der geplanten digitalen Werbescreens an den vorgesehenen Standorten nicht (oder noch nicht) realisiert werden können. Die Nettoerträge der Einnahmen Plakatgebühren, Parkkarten und Ausnahmegewilligungen Strassenverkehr sowie Baustelleninstallationen werden in der Aufgabe «Übrige Erträge» ausgewiesen und daher buchhalterisch intern weiterverrechnet. Der Umfang dieser Umbuchung beträgt für 2020 5,8 Mio. Franken (2019: 6,4 Mio. Franken).

## Parkraum

490

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislativziele

Z19.4 Die Stadt Luzern verfügt über konkrete Umsetzungskonzepte zur Optimierung der Parkierung von Zweirädern, Autos und Cars.

#### Massnahmen zu den Legislativzielen

M19.4c Für die Umsetzung des Konzepts zur Optimierung und Neuausrichtung des städtischen Parkierungssystems für den Autoverkehr werden Massnahmen ausgearbeitet.

M19.4d Ein Konzept zur kurz- und mittelfristigen Optimierung der Caranhalte- und -parkierungssituation (inkl. Ersatzstandort Inseli) wird umgesetzt.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

Kein Kommentar.

#### Lagebeurteilung

In Luzern sollen alle gern, sicher und zuverlässig unterwegs sein. Entsprechend ist auch das Grundkonzept Parkierung sowohl für die Strassenparkierung als auch für die private Parkierung umzusetzen. Der Massnahmenswerpunkt Mobilität aus dem «Aktionsplan Luft, Energie, Klima 2015» sieht vor, dass die auf dem Grundkonzept Parkierung basierende Revision des Parkplatzreglements einen Beitrag zur Energie- und Klimapolitik der Stadt Luzern leistet. Dazu hat sich die Revision an den Zielsetzungen des Reglements für eine nachhaltige städtische Mobilität zu richten.

Nebst der Umsetzung des Grundkonzepts Parkierung ist die Erarbeitung einer mehrheitsfähigen langfristigen Carparkierungsstrategie herausfordernd. Nach der Annahme der Inseli-Initiative und aufgrund der hohen medialen, gesellschaftlichen wie auch politischen Aktualität der Carparkierung wird die Erarbeitung der langfristigen Strategie eine Vielzahl an koordinativen Bemühungen und Ressourcen erfordern, damit ein nachhaltiges wie auch tourismus- und stadtverträgliches Ergebnis erzielt werden kann. Die anzustrebende Lösung der Carparkierung ist auf die Mobilitätsstrategie der Stadt Luzern sowie die wirtschaftlichen und touristischen Bedürfnisse und Zielsetzungen abzustimmen.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die Stadt Luzern stellt im öffentlichen Strassenraum für Motorfahrzeuge eine begrenzte Anzahl von Parkplätzen zur Verfügung, bewirtschaftet diese und legt die Gebührenverwendung fest (Spezialfinanzierung). Die Aufgabe wird gestützt auf § 27 Abs. 3 des Strassengesetzes (StrG; SRL Nr. 755) sowie Art. 10 des Reglements über die Gebühren für das zeitlich beschränkte Parkieren (sRSL 6.3.1.1.3) als Spezialfinanzierung geführt. Der zur Verfügung stehende Parkraum spielt bei der Erzeugung des motorisierten Individualverkehrs eine entscheidende Rolle und beeinflusst dadurch den Modalsplit massgeblich. Über die Zahl der Parkplätze und deren Bewirtschaftung kann die entsprechende Verkehrserzeugung gesteuert werden. Ausgehend von diesen Prämissen wird eine Strategie zur Nutzung öffentlicher und privater Parkplätze erarbeitet und das Parkplatzreglement angepasst. Geeignete Standorte für Carparkplätze und Caranhalteplätze werden analysiert und hinsichtlich der heterogenen Nutzungsbedürfnisse evaluiert.

#### Leistungsgruppen

■ Parkingmeter

LG Grundlage  
490.1 G/F

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen |                                      | Zeitraum  |    | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|--------------------------------------|-----------|----|-------|--------|--------|--------|
| 490.1   | Veloparkierungskonzept<br>Innenstadt | 2019–2020 | IR | 100   |        |        |        |
| 490.1   | Velostation Bahnhofplatz             | 2022      | IR |       |        | 3'200  |        |
| M19.4c  |                                      |           |    |       |        |        |        |

| Indikatoren  | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|--|------------|-----------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Durchschnittlicher Ertrag eines gebührenpflichtigen PP pro Tag | 490        | CHF             | 4.83  | 4.82  | 4.66  | 4.66   | 4.66   | 4.66   |

| Statistische Grundlagen   | Aufgabe/LG | Einheit | R2018  | B2019  | B2020  | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|------------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| PW-PP-Angebot Stadt Luzern (öffentliche und private)                          | 490        | Anzahl  | 66'000 | 66'000 | 66'000 | 66'000 | 66'000 | 66'000 |
| davon PP in öffentlich zugänglichen Parkierungsanlagen (Parkhäuser, Gross-PP) | 490        | Anzahl  | 7'791  | 7'791  | 7'791  | 7'791  | 7'791  | 7'791  |
| davon PP auf öffentlichem Grund (blaue/weiße Zone)                            | 490        | Anzahl  | 3'620  | 3'620  | 3'620  | 3'620  | 3'620  | 3'620  |
| davon PP gebührenpflichtig (Parkuhr)  | 490        | Anzahl  | 3'480  | 3'480  | 3'440  | 3'440  | 3'440  | 3'440  |
| Gebührenpflichtige Car-PP   | 490        | Anzahl  | 75     | 75     | 75     | 75     | 75     | 75     |

| Personalbestand und Entwicklung | Stellenplan | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Kein Personalbestand            |             |       |       |       |        |        |        |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [alle Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                                | R2018 | B2019         | B2020         | FP2021        | FP2022        | FP2023        |
|--|-------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand           |       | 846           | 849           | 853           | 857           | 861           |
| 33 Abschreibungen                              |       | 0             | 0             | 13            | 13            | 173           |
| 35 Einlagen in Fonds und SF                    |       | 430           | 680           | 680           | 680           | 680           |
| 36 Transferaufwand                             |       | 250           | 0             | 0             | 0             | 0             |
| 39 Interne Verrechnungen                       |       | 4'599         | 4'317         | 4'317         | 4'317         | 4'212         |
| <b>Aufwand</b>                                 |       | <b>6'125</b>  | <b>5'845</b>  | <b>5'862</b>  | <b>5'866</b>  | <b>5'925</b>  |
| 42 Entgelte                                    |       | -6'100        | -5'820        | -5'837        | -5'841        | -5'900        |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF                  |       | -25           | -25           | -25           | -25           | -25           |
| <b>Ertrag</b>                                  |       | <b>-6'125</b> | <b>-5'845</b> | <b>-5'862</b> | <b>-5'866</b> | <b>-5'925</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>                      |       | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      |
| Einlage (+) / Entnahme (-) Spezialfinanzierung |       | 405           | 405           | 405           | 405           | 405           |

| Vergleich mit AFP Vorjahr                      | R2018 | B2019 | FP2020   | FP2021   | FP2022   | FP2023 |
|--|-------|-------|----------|----------|----------|--------|
| Aufwand  |       |       | 6'119    | 6'123    | 6'134    |        |
| Ertrag   |       |       | -6'119   | -6'123   | -6'134   |        |
| <b>Saldo Globalbudget</b>                      |       |       | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> |        |
| Einlage (+) / Entnahme (-) Spezialfinanzierung |       |       | 430      | 430      | 430      |        |

### Information zur Leistungsgruppe

| 490.1 Parkingmeter | R2018 | B2019  | B2020  | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|--------------------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Aufwand            |       | 6'125  | 5'845  |        |        |        |
| Ertrag             |       | -6'125 | -5'845 |        |        |        |
| Saldo              |       | 0      | 0      |        |        |        |

## Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b> |                    | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------|--------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 36                     | Total              |              | 250          |              |               |               |               |
| 3636.093               | Beiträge ALI-Fonds |              | 250          |              |               |               |               |

| <b>Investitionsrechnung</b>     |                             | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---------------------------------|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 50                              | Sachanlagen                 | 452          | 280          | 100          |               |               |               |
| 56                              | Eigene Investitionsbeiträge |              |              |              |               | 3'200         |               |
| <b>Total Ausgaben</b>           |                             | <b>452</b>   | <b>280</b>   | <b>100</b>   |               | <b>3'200</b>  |               |
| <b>Total Einnahmen</b>          |                             | <b>0</b>     | <b>0</b>     | <b>0</b>     |               | <b>0</b>      |               |
| <b>Total Nettoinvestitionen</b> |                             | <b>452</b>   | <b>280</b>   | <b>100</b>   |               | <b>3'200</b>  |               |

| <b>Überblick über Ausgabenermächtigung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgabenermächtigung vorliegend            |  |              | 280          | 100          |               |               |               |
| Ausgabenermächtigung offen                 |  |              |              |              |               | 3'200         |               |
| <b>Brutto Investitionen</b>                |  |              | <b>280</b>   | <b>100</b>   |               | <b>3'200</b>  |               |

## Informationen zur Bilanz

| <b>Anlagen der Spezialfinanzierung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Anlagenbestand per 1.1.                |  |              | 0            | 280          | 380           | 367           | 3'554         |
| Aktivierungen                          |  |              | 280          | 100          |               | 3'200         |               |
| Abschreibungen / Abgänge               |  |              |              |              | -13           | -13           | -173          |
| Anlagenbestand per 31.12.              |  | 0            | 280          | 380          | 367           | 3'554         | 3'381         |

| <b>Eigenkapital der Spezialfinanzierung</b>                 |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Eigenkapital per 1.1.                                       |  |              | -3'074       | -3'479       | -3'884        | -4'289        | -4'694        |
| Einlagen (-) / Entnahmen (+)                                |  |              | -405         | -405         | -405          | -405          | -405          |
| Eigenkapital per 31.12.                                     |  | -3'074       | -3'479       | -3'884       | -4'289        | -4'694        | -5'099        |
| Nettoguthaben (-) / Nettoschuld (+) der Spezialfinanzierung |  | -3'074       | -3'199       | -3'504       | -3'922        | -1'140        | -1'718        |

**Kommentar**

Mit der Realisierung der autofreien Bahnhofstrasse werden 2020 rund 40 umsatzstarke Parkplätze wegfallen. Aus diesem Grund sinken einerseits die Einnahmen und andererseits der durchschnittliche Ertrag eines gebührenpflichtigen Parkplatzes pro Tag.

Aktuell wird das Grundkonzept Parkierung überarbeitet. Dies bringt voraussichtlich auch eine Veränderung der Prognosewerte der Anzahl Parkplätze mit sich. Aus diesem Grund wird mit einer Prognose der Entwicklung bis zum Vorliegen der neuen Zielwerte zugewartet.

Ab 2020 wird der Beitrag an den ALI-Fonds (Fr. 250'000) über die Kostenart 35 und nicht mehr über 36 verbucht. Die Höhe bleibt unverändert.

# Abfallbewirtschaftung

492

Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

## Legislaturziele

Keine

## Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

## Lagebeurteilung

Jährlich fallen in der Stadt Luzern rund 40'000 Tonnen Abfall (Kehricht/Sperrgut, Grüngut, Papier, Karton und Altmetall) an. Die Prozesskette von den Abfallverursachenden über die Beseitigung des Abfalls hin zur Verwertung von Stoffen ist dynamisch und damit wandelbar. Dies stellt alle Beteiligten der Prozesskette vor Herausforderungen und birgt Risiken wie auch Chancen. Mit der Entwicklung hin zur 24-Stunden-Gesellschaft wie auch dem Bedürfnis nach ressourcenschonenden Technologien verändern sich die Anforderungen an die städtische Abfallentsorgung. Ausgehend von veränderten Rahmenbedingungen sollen bestehende Prozessabläufe überprüft und hinterfragt werden. So werden derzeit alternative, umweltschonendere technische Mittel für die Entsorgungslogistik evaluiert, getestet und eingeführt. Neben den prozessualen und infrastrukturellen Herausforderungen werden auch organisatorische und personelle Themenschwerpunkte bearbeitet. In diesem Zusammenhang liegt ein Fokus auf der transparenten Vergleichbarkeit von Kalkulationsgrundlagen mit REAL, der Erneuerung der «Vereinbarung betreffend Übertragung der Sammlung der Siedlungsabfälle und der weiteren Aufgaben der Abfallbewirtschaftung an REAL, sowie auf der Vergleichbarkeit der Leistungen mit anderen Städten. Mit gezielten Aus- und Weiterbildungen von Fachkräften sollen die verschiedenen Berufsgruppen der Abfallentsorgung attraktiver werden.

## Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

### Politischer Leistungsauftrag

Gemäss der geltenden Gesetzgebung haben die Gemeinden die Siedlungsabfälle zu entsorgen und für die Errichtung und den Betrieb der erforderlichen Anlagen zu deren Verwertung und Behandlung zu sorgen. Als Leistungserbringer setzt sich das Strasseninspektorat intensiv mit der Rolle als Gesamtdienstleister in der Stadt Luzern für die Kehrichtbeseitigung auseinander. Dabei werden die Zusammenarbeit mit REAL und das gemeinsame Engagement gestärkt sowie Synergien genutzt; unter anderem durch die gemeinsame Weiterentwicklung der Abfallbewirtschaftung im Rahmen der Umsetzung der Abfallstrategie 2030.

Als Dienstleister für die Stadt Luzern sorgt das Strasseninspektorat für einen nachhaltigen, kosteneffizienten Ablauf der Kehrichtbeseitigung im Tagesgeschäft und garantiert die Entsorgungssicherheit. Die Sammeltouren werden kontinuierlich optimiert und angepasst. Mit «Visual Management» können die Effizienzsteigerungen und die intensiven Bemühungen für alle Mitarbeitenden sichtbar gemacht werden. Bei der Abfallbewirtschaftung spielt der ökologische Aspekt mit möglichst wenig Fahrzeugeinsätzen und möglichst vollen Ladungen eine wesentliche Rolle. Die Umrüstung auf eine umweltschonendere Abfallsammlung wird mittels eines Pilot-Elektrokehrichthfahrzeugs getestet, evaluiert und bei Bewährung kontinuierlich umgesetzt. Die Rechnungslegung ist transparent und jederzeit nachvollziehbar. Das intern bestehende Fachwissen wird in diversen Arbeitsgruppen zur Entwicklung der eigenen Aufgaben eingebracht. In Zusammenarbeit mit anderen Gemeinwesen oder Verbänden wird angestrebt, gut vergleichbare Statistiken zu erarbeiten. Dazu erfolgt ein Austausch mit der Organisation Schweizerischer Verband Kommunale Infrastruktur und weiteren Partnern. Die Mitarbeitenden werden intern und extern geschult und gefördert, sodass der Berufsnachwuchs vor allem im Chauffeurbereich gesichert ist. Dem Arbeits- und Gesundheitsschutz wird grosse Priorität eingeräumt.

### Leistungsgruppen

- Sammeldienst
- Übrige kommunale Aufgaben Abfall

| LG    | Grundlage |
|-------|-----------|
| 492.1 | G         |
| 492.2 | G         |

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen |   |  | Zeitraum  |    | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|---|--|-----------|----|-------|--------|--------|--------|
| 492.1   | Infrastruktur Sammelstellen                     |  | 2019–2021 | ER | 65    | 125    |        |        |
| 492.1   | Miete Elektrokehrrechtwagen                     |  | 2019–2024 | ER | 185   | 185    | 185    | 185    |
| 492.2   | Rabatt auf Kehrichtgrundgebühr                  |  | 2019–2023 | ER | 1'145 | 1'150  | 1'155  | 1'160  |
| 492.2   | Umbau Separatsammelstellen auf Unterfluranlagen |  | 2020–2028 | IR | 200   | 600    | 600    | 600    |
| 492.2   | Abfallstrategie 2030                            |  | 2020–2022 | ER | 125   | 125    | 125    |        |

| Indikatoren                      | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit          | R2018  | B2019  | B2020  | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|----------------------------------|------------|--------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Anzahl Elektrokehrrechtfahrzeuge | 492.1      | 2025: 5 von 9 Fahrzeugen | 0      | 1      | 1      | 2      | 3      | 4      |
| Abfall pro Kopf                  | 492.1      | < 500 kg                 | 484    | 465    | 460    | 455    | 450    | 445    |
| Recyclingquote                   | 492.1      | > 45 %                   | 44.5 % | 45.5 % | 44.9 % | 45.1 % | 45.3 % | 45.5 % |

| Statistische Grundlagen           | Aufgabe/LG | Einheit | R2018  | B2019  | B2020  | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|-----------------------------------|------------|---------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Kehricht                          | 492        | t/J     | 22'170 | 22'400 | 22'400 | 22'400 | 22'400 | 22'400 |
| Grüngut                           | 492        | t/J     | 5'700  | 5'600  | 5'700  | 5'700  | 5'700  | 5'700  |
| Gastroglas                        | 492        | t/J     | 1'378  | 1'060  | 1'400  | 1'400  | 1'400  | 1'400  |
| Glassammelstellen                 | 492        | t/J     | 2'057  | 2'000  | 2'000  | 2'000  | 2'000  | 2'000  |
| Altmetall/Weissblech/Diverses     | 492        | t/J     | 2'591  | 2'400  | 2'400  | 2'400  | 2'400  | 2'400  |
| Papier                            | 492        | t/J     | 4'168  | 4'280  | 4'100  | 4'050  | 4'000  | 4'000  |
| Karton                            | 492        | t/J     | 1'462  | 1'700  | 1'600  | 1'700  | 1'800  | 1'800  |
| Bediente Haushalte                | 492        | Anzahl  | 45'804 | 45'900 | 46'000 | 46'000 | 46'000 | 46'000 |
| Bediente Gewerbebetriebe          | 492        | Anzahl  | 8'100  | 8'050  | 8'100  | 8'100  | 8'100  | 8'100  |
| Städtische Wertstoffsammelstellen | 492        | Anzahl  | 28     | 28     | 29     | 29     | 29     | 29     |

| Personalbestand und Entwicklung | Stellenplan | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen   | 3'600       | 3'300 | 3'600 | 3'600 | 3'600  | 3'600  | 3'600  |
| Σ                               | 3'600       | 3'300 | 3'600 | 3'600 | 3'600  | 3'600  | 3'600  |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>                         | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>B2020</b>  | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                             |              | 3'384         | 3'334         | 3'387         | 3'440         | 3'474         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand           |              | 962           | 1'028         | 1'263         | 913           | 793           |
| 33 Abschreibungen                              |              | 63            | 89            | 147           | 201           | 293           |
| 35 Einlagen in Fonds und SF                    |              | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             |
| 36 Transferaufwand                             |              | 2'009         | 1'969         | 1'986         | 2'004         | 2'021         |
| 39 Interne Verrechnungen                       |              | 2'599         | 2'524         | 2'024         | 2'024         | 2'024         |
| <b>Aufwand</b>                                 |              | <b>9'018</b>  | <b>8'944</b>  | <b>8'808</b>  | <b>8'583</b>  | <b>8'606</b>  |
| 42 Entgelte                                    |              | -7'811        | -7'685        | -7'762        | -7'840        | -7'918        |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF                  |              | -801          | -908          | -695          | -392          | -337          |
| 49 Interne Verrechnungen                       |              | -406          | -351          | -351          | -351          | -351          |
| <b>Ertrag</b>                                  |              | <b>-9'018</b> | <b>-8'944</b> | <b>-8'808</b> | <b>-8'583</b> | <b>-8'606</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>                      |              | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      |
| Einlage (+) / Entnahme (-) Spezialfinanzierung |              | -801          | -908          | -695          | -392          | -337          |

| <b>Vergleich mit AFP Vorjahr</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand  |              |              | 9'197         | 8'930         | 8'804         |               |
| Ertrag   |              |              | -9'197        | -8'930        | -8'804        |               |
| <b>Saldo Globalbudget</b>                      |              |              | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      |               |
| Einlage (+) / Entnahme (-) Spezialfinanzierung |              |              | -902          | -556          | -350          |               |

## Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>492.1 Sammeldienst</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                   |              | 5'015        | 4'733        |               |               |               |
| Ertrag                    |              | -4'116       | -4'089       |               |               |               |
| Saldo                     |              | 899          | 644          |               |               |               |

| <b>492.2 Übrige kommunale Aufgaben Abfall</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                                       |              | 3'823        | 3'996        |               |               |               |
| Ertrag  |              | -4'722       | -4'640       |               |               |               |
| Saldo   |              | -899         | -644         |               |               |               |

## Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b>                                     | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 36.00 Total  |              | 2'009        | 1'969        | 1'986         | 2'004         | 2'021         |
| 3612.02 Entschädigungen an Gemeindeverband REAL (Kehricht) |              | 1'759        | 1'719        | 1'736         | 1'754         | 1'771         |
| 3636.055 Beiträge an Altpapiersammlungen                   |              | 250          | 250          | 250           | 250           | 250           |

| <b>Investitionsrechnung</b>     | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 50 Sachanlagen                  |              | 730          | 930          | 1'380         | 1'805         | 1'330         |
| <b>Total Ausgaben</b>           |              | <b>730</b>   | <b>930</b>   | <b>1'380</b>  | <b>1'805</b>  | <b>1'330</b>  |
| <b>Total Einnahmen</b>          |              | <b>0</b>     | <b>0</b>     | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      |
| <b>Total Nettoinvestitionen</b> |              | <b>730</b>   | <b>930</b>   | <b>1'380</b>  | <b>1'805</b>  | <b>1'330</b>  |

| <b>Überblick über Ausgabenermächtigung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgabenermächtigung vorliegend            |              | 730          |              |               |               |               |
| Ausgabenermächtigung offen                 |              |              | 930          | 1'380         | 1'805         | 1'330         |
| <b>Brutto Investitionen</b>                |              | <b>730</b>   | <b>930</b>   | <b>1'380</b>  | <b>1'805</b>  | <b>1'330</b>  |

#### Informationen zur Bilanz

| <b>Anlagen der Spezialfinanzierung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Anlagenbestand per 1.1.                |              | 784          | 1456         | 2'297         | 3'530         | 5'134         |
| Aktivierungen                          |              | 730          | 930          | 1380          | 1805          | 1330          |
| Abschreibungen / Abgänge               |              | -58          | -89          | -147          | -201          | -293          |
| Anlagenbestand per 31.12.              | 784          | 1456         | 2297         | 3'530         | 5'134         | 6'171         |

| <b>Eigenkapital der Spezialfinanzierung</b>                 | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Eigenkapital per 1.1.                                       |              | -12'931      | -12'130      | -11'222       | -10'527       | -10'135       |
| Einlagen (-) / Entnahmen (+)                                |              | 801          | 908          | 695           | 392           | 337           |
| Eigenkapital per 31.12.                                     | -12'931      | -12'130      | -11'222      | -10'527       | -10'135       | -9'798        |
| Nettoguthaben (-) / Nettoschuld (+) der Spezialfinanzierung | -12'146      | -10'674      | -8'925       | -6'997        | -5'001        | -3'627        |

#### Kommentar

Die im Jahr 2013 beschlossenen Massnahmen (siehe Stellungnahme zur Motion 113, Peter With namens der SVP-Fraktion vom 26. August 2013: «REAL-Gelder an Gebührenzahler zurückerstatten») werden weiter umgesetzt. Der befristete Rabatt von 25 Prozent auf die Kehrichtgrundgebühr, die Umstellung auf Elektrokehrfahrzeuge sowie die Optimierung der Infrastruktur der Sammelstellen werden weiter vorangetrieben. Sämtliche Separatsammelstellen sollen bis ins Jahr 2028 auf Unterfluranlagen umgestellt werden.

Die Umrüstung auf Elektrokehrfahrzeuge ist von der Evaluation der Testphase des Pilot-Elektrokehrfahrzeugs abhängig. Mit 44,5 Prozent im Jahr 2018 ist die Recyclingquote in der Stadt Luzern hoch, weshalb von einer langsamen weiteren Steigerung ausgegangen wird.

Aufgrund der zunehmenden Digitalisierung ist mit einem Rückgang der Papiermengen zu rechnen. Es wird von einer durchschnittlichen Abnahme von 1 bis 1,5 Prozent ausgegangen. Die Jahresmengen von Karton werden in den nächsten Jahren bedingt durch den Online-Versandhandel tendenziell zunehmen. Es wird von einer durchschnittlichen Zunahme von 1,5 Prozent pro Jahr ausgegangen. Im Stadtteil Littau im Gebiet Fanghöfli ist 2020 die Eröffnung einer Wertstoffsammelstelle geplant.

Das Aufgabengebiet der Mitarbeitenden wird sich zukünftig erweitern, und der Selbstständigkeitsgrad der Tätigkeiten wird erhöht. Für die Bedienung von technischen Geräten und Fahrzeugen müssen die Mitarbeitenden über spezifische Prüfungen/Fahrausweise verfügen. Der polyvalentere Einsatz bedingt zwar keine Stellenplanerhöhung; jedoch verschiedene Anpassungen im Stellenplan (Richtfunktion, Entlohnung).

Zur Nachvollziehbarkeit und für eine erhöhte Transparenz werden nachfolgend Abweichungen in der Erfolgsrechnung zwischen dem Budget 2020 und dem Budget 2019 erläutert:

Einsatzoptimierungen der Kehrichtfahrzeuge führen zu einem reduzierten Bedarf an temporären Mitarbeitenden und damit zu einem tieferen Personalaufwand (Konto 30) und tieferen internen Verrechnungen aus dem Bereich 414 (Konto 39). Ein höherer Sach- und übriger Betriebsaufwand (Konto 31) resultiert primär aus erstmalig anfallenden Aufwendungen für die Abfallstrategie 2030. Tiefere Entgelte (Konto 42) begründen sich in weniger Betriebsgebühren aufgrund gesetzlicher Änderungen der Abfallverordnung (VVEA; SR 814.600).

Der von der Bevölkerungszahl abhängige Beitrag an den Gemeindeverband REAL (Konto 3616.02) und die Entschädigung an die Jugendorganisationen für die Kartonsammlung (Konto 3636.055) bleiben über die Planperiode auf konstantem Niveau.

Im Budget 2020 der Investitionsrechnung ist die Anschaffung eines Elektrokehrwagens (Fr. 730'000) und die Investition in Separatsammelstellen (Fr. 200'000) geplant.

# Siedlungsentwässerung

493

## Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislativziele

Z20.4 Die urbanen Grünräume werden als attraktive Aufenthalts- und Begegnungsräume gestaltet und betrieben. Die naturnahen Freiräume bleiben sowohl innerhalb wie ausserhalb des Siedlungsraums erhalten, werden aufgewertet und besser vernetzt, die Biodiversität wird gefördert. Die Stadt Luzern ist Grünstadt Schweiz mit Gold-Level.

### Massnahmen zu den Legislativzielen

M20.4c Die Umsetzung von Revitalisierungsmassnahmen an Bächen wird von der Stadt Luzern aktiv unterstützt.

### Kommentar zur Umsetzung der Massnahme

Kein Kommentar.

### Lagebeurteilung

Aufgrund der durchschnittlichen Lebensdauer eines Kanals von 80 Jahren ist die Siedlungsentwässerung eine sehr langfristig ausgelegte Aufgabe. Eine nachhaltige, vorausschauende Bewirtschaftung ist deshalb umso wichtiger. Nachhaltige Bewirtschaftung bedeutet, dass die Abwasserinfrastrukturen kontinuierlich unterhalten, saniert und neu gebaut werden, sodass der infolge Alterung und Gebrauch entstandene Wertverlust stetig ausgeglichen wird und die Funktionalität den Nutzungsansprüchen der Bevölkerung sowie den Vorgaben der Gesetzgebung entspricht. Dank der fertiggestellten Generellen Entwässerungsplanung ist ein Grossteil der baulichen Massnahmen an der öffentlichen Abwasserinfrastruktur für die nächsten 30 Jahre bereits heute definiert und bietet dadurch eine grosse Chance für gut koordinierte Projekte und eine langfristige Finanzplanung. Die baulichen Massnahmen sind häufig grösserer Natur und werden im intensiv genutzten öffentlichen Raum als störend empfunden. Ein Risiko in der nachhaltigen Bewirtschaftung der Abwasserinfrastruktur besteht darin, dass aufgrund der offenen Formulierung der gesetzlichen Grundlagen die Rechte und Pflichten der Inhaber von privaten Abwasserinfrastrukturen nicht präzise genug geregelt sind. Deshalb wird mit Investitionen abgewartet, woraus ein Sanierungsstau resultiert. Bei den Bächen müssen die konkreten Verantwortlichkeiten zwischen Kanton und Gemeinden aufgrund des neuen kantonalen Gewässergesetzes neu geregelt werden.

## Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

### Politischer Leistungsauftrag

Ein kontinuierlicher und wirtschaftlicher Werterhalt des öffentlichen Kanalnetzes ist dann gegeben, wenn im Schnitt ein Fünftel der Kanäle in schlechtem Zustand pro Jahr saniert oder erneuert werden. Bauliche Massnahmen sind dabei bestmöglich mit anderen Infrastrukturbauten zu koordinieren und gemeinsam zu realisieren. Den Nutzungsansprüchen der Bevölkerung und der Natur an das öffentliche Kanalnetz ist Folge zu leisten, indem die Massnahmen der Generellen Entwässerungsplanung konsequent umgesetzt werden. Eine grosse wichtige Massnahme der Generellen Entwässerungsplanung wird die Realisierung von Rückhaltevolumen auf der rechten Seeseite vor der Altstadt sein. Die Schnittstelle zwischen privater und öffentlicher Infrastruktur muss im Siedlungsentwässerungsreglement durch den Grossen Stadtrat präziser geregelt werden, sodass der Gewässerschutz eingehalten wird und kein Sanierungsstau entsteht. Es sollen Anreize geschaffen werden, um vermehrt Regenwasser versickern zu lassen und die Bodenversiegelung zu vermeiden. Damit muss weniger in unterirdische Röhren abgeleitet werden, was diese bei Starkregenereignissen weniger stark belastet und die Reinigungsleistung der Kläranlagen verbessert. Zudem kann man damit einen positiven Effekt für ein ausgeglichenes Stadtklima erzielen.

Die Leistungen der Siedlungsentwässerung werden ausschliesslich über Gebührengelder finanziert (Spezialfinanzierung). Die Gebühren sind so zu bemessen, dass der Bestand der Spezialfinanzierung im Mittel über mehrere Jahre weder ein grosses Guthaben noch eine grosse Schuld aufweist.

### Leistungsgruppen

■ Siedlungsentwässerung

LG Grundlage  
493.1 G/K

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen |   | Zeitraum | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|---|----------|-------|--------|--------|--------|
| 493   | Umgang mit vernachlässigter Abwasserinfrastruktur in Privatbesitz | 2020 ER  | p.m.  |        |        |        |

| Indikatoren   | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit             | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|------------|-----------------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Eigenleistungen für Investitionen   | 493        | TCHF                        | 257   | 297   | 260   | 260    | 280    | 300    |
| Durchschnittlicher Turnus, bis ganzes öffentliches Netz einmal untersucht | 493        | max. 12 Jahre               | 10    | 14    | 12    | 12     | 12     | 12     |
| Länge öffentliches Kanalnetz in schlechtem Zustand                        | 493        | in km, Zahl nicht steigend  | 11    | 10    | 10    | 11     | 10     | 11     |
| Länge öffentliches Kanalnetz saniert, erneuert                            | 493        | in km, abhängig vom Zustand | 1.7   | 2.0   | 2.0   | 2.2    | 2.0    | 1.8    |
| Spülintervall, bis ganzes öffentliches Netz einmal gespült                | 493        | max. 3 Jahre                | 3.4   | 2.2   | 3.2   | 3.0    | 3.0    | 3.0    |

| Statistische Grundlagen   | Aufgabe/LG | Einheit            | R2018     | B2019     | B2020     | FP2021    | FP2022    | FP2023    |
|---|------------|--------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Betriebsgebühr Abwasser   | 493        | CHF/m <sup>3</sup> | 2.50      | 2.50      | 2.50      | 2.50      | 2.50      | 2.50      |
| Länge Siedlungsentwässerungsnetz in Budgetverantwortung der Aufgabe 493 | 493        | km                 | 209       | 219       | 209       | 209       | 209       | 209       |
| Ausgestellte Anschlussgesuche und geprüfte Baugesuche                   | 493        | Anzahl             | 85<br>417 | 90<br>380 | 90<br>390 | 90<br>390 | 90<br>390 | 90<br>390 |

| Personalbestand und Entwicklung | Stellenplan | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen   | 2'100       | 2'065 | 2'080 | 2'100 | 2'100  | 2'100  | 2'100  |
| Σ                               | 2'100       | 2'065 | 2'080 | 2'100 | 2'100  | 2'100  | 2'100  |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                                | R2018 | B2019          | B2020          | FP2021         | FP2022         | FP2023         |
|--|-------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                             |       | 2'523          | 2'521          | 2'547          | 2'572          | 2'598          |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand           |       | 1'986          | 2'028          | 2'038          | 2'048          | 2'058          |
| 33 Abschreibungen                              |       | 2'655          | 2'624          | 2'834          | 2'975          | 3'124          |
| 35 Einlagen in Fonds und SF                    |       | 3'502          | 4'023          | 3'890          | 3'828          | 3'757          |
| 36 Transferaufwand                             |       | 6'641          | 6'510          | 6'575          | 6'640          | 6'706          |
| 39 Interne Verrechnungen                       |       | 926            | 950            | 950            | 950            | 950            |
| <b>Aufwand</b>                                 |       | <b>18'232</b>  | <b>18'657</b>  | <b>18'834</b>  | <b>19'013</b>  | <b>19'193</b>  |
| 42 Entgelte                                    |       | -17'286        | -17'725        | -17'902        | -18'081        | -18'262        |
| 43 Verschiedene Erträge                        |       | -297           | -260           | -260           | -260           | -260           |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF                  |       | 0              | 0              | 0              | 0              | 0              |
| 49 Interne Verrechnungen                       |       | -649           | -673           | -673           | -673           | -673           |
| <b>Ertrag</b>                                  |       | <b>-18'232</b> | <b>-18'657</b> | <b>-18'834</b> | <b>-19'013</b> | <b>-19'193</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>                      |       | <b>0</b>       | <b>0</b>       | <b>0</b>       | <b>0</b>       | <b>0</b>       |
| Einlage (+) / Entnahme (-) Spezialfinanzierung |       | 3'502          | 4'023          | 3'890          | 3'828          | 3'758          |

| <b>Vergleich mit AFP Vorjahr</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand  |              |              | 18'405        | 18'579        | 18'756        |               |
| Ertrag   |              |              | -18'405       | -18'579       | -18'756       |               |
| <b>Saldo Globalbudget</b>                      |              |              | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      |               |
| Einlage (+) / Entnahme (-) Spezialfinanzierung |              |              | 3'491         | 3'329         | 3'238         |               |

*Information zur Leistungsgruppe*

| <b>493.1 Siedlungsentwässerung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                            |              | 18'182       | 18'607       |               |               |               |
| Ertrag                             |              | -18'182      | -18'607      |               |               |               |
| Saldo                              |              | 0            | 0            |               |               |               |

*Informationen zur Erfolgsrechnung*

| <b>Transferaufwand</b>                                     | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 36.00 Total  |              | 6'641        | 6'510        | 6'575         | 6'640         | 6'706         |
| 3612.01 Entschädigungen an andere Gemeinden                |              | 75           | 37           | 37            | 37            | 37            |
| 3612.03 Entschädigungen an Gemeindeverband REAL (Abwasser) |              | 6'566        | 6'473        | 6'537         | 6'603         | 6'669         |

| <b>Investitionsrechnung</b>                 | <b>R2018</b>  | <b>B2019</b>  | <b>B2020</b>  | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 50 Sachanlagen                              | 4'856         | 7'105         | 9'730         | 10'106        | 9'231         | 8'168         |
| <b>Total Ausgaben</b>                       | <b>4'856</b>  | <b>7'105</b>  | <b>9'730</b>  | <b>10'106</b> | <b>9'231</b>  | <b>8'168</b>  |
| 63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung | -4'064        | -4'075        | -4'000        | -4'000        | -4'000        | -4'000        |
| <b>Total Einnahmen</b>                      | <b>-4'064</b> | <b>-4'075</b> | <b>-4'000</b> | <b>-4'000</b> | <b>-4'000</b> | <b>-4'000</b> |
| <b>Total Nettoinvestitionen</b>             | <b>792</b>    | <b>3'030</b>  | <b>5'730</b>  | <b>6'106</b>  | <b>5'231</b>  | <b>4'168</b>  |

| <b>Überblick über Ausgabenermächtigung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgabenermächtigung vorliegend            |              | 5'170        | 5'970        | 3'556         | 1'736         | 1'677         |
| Ausgabenermächtigung offen                 |              | 1'935        | 3'760        | 6'550         | 7'495         | 6'491         |
| <b>Brutto Investitionen</b>                |              | <b>7'105</b> | <b>9'730</b> | <b>10'106</b> | <b>9'231</b>  | <b>8'168</b>  |

*Informationen zur Bilanz*

| <b>Anlagen der Spezialfinanzierung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Anlagenbestand per 1.1.                |              | 90'197       | 90'572       | 93'760        | 97'032        | 99'289        |
| Aktivierungen                          |              | 3'030        | 5'812        | 6'268         | 5'473         | 4'490         |
| Abschreibungen / Abgänge               |              | -2'655       | -2'624       | -2'996        | -3'216        | -3'446        |
| Anlagenbestand per 31.12.              | 90'197       | 90'572       | 93'760       | 97'032        | 99'289        | 100'333       |

| <b>Eigenkapital der Spezialfinanzierung</b>                 | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Eigenkapital per 1.1.                                       |              | -86'184      | -89'686      | -93'709       | -97'599       | -101'427      |
| Einlagen (-) / Entnahmen (+)                                |              | -3'502       | -4'023       | -3'890        | -3'828        | -3'757        |
| Eigenkapital per 31.12.                                     | -86'184      | -89'686      | -93'709      | -97'599       | -101'427      | -105'184      |
| Nettoguthaben (-) / Nettoschuld (+) der Spezialfinanzierung | 4'013        | 886          | 51           | -567          | -2'138        | -4'851        |

### Kommentar

Für die Umsetzung der Revitalisierungsmassnahmen wird 2020 ein Vorschlag ausgearbeitet, mit dem das weitere Vorgehen inkl. der Sicherstellung des Finanzbedarfs festgelegt wird.

Bei den Indikatoren liegt der Betrag der Eigenleistungen für Investitionen im Budget tiefer, weil die Arbeit am neuen Siedlungsentwässerungsreglement interne Kapazitäten bindet, sodass diese nicht für Investitionen zur Verfügung stehen. Eine allfällige Stundenansatzerhöhung ist im Indikator nicht berücksichtigt. Abhängig vom Grundsatzentscheid im Jahr 2019, wie mit den privaten Sammelleitungen und der Finanzierung von Massnahmen an Bachleitungen umzugehen ist, werden sich die Indikatoren nach erfolgter Reglementsrevision verändern. Bei der Kanalfernsehanlage konnte eine deutliche Leistungssteigerung realisiert werden.

Abhängig vom Grundsatzentscheid, wie mit den privaten Sammelleitungen und der Finanzierung von Massnahmen an Bachleitungen umzugehen ist, werden sich die Betriebsgebühren Abwasser und die Länge des Siedlungsentwässerungsnetzes in Budgetverantwortung der Aufgabe 493 nach erfolgter Reglementsrevision verändern. Die Länge des Siedlungsentwässerungsnetzes wurde mit dem Geschäftsbericht 2018 um nicht mehr in Betrieb stehende und offen geführte Bäche bereinigt.

Mit B+A 5/2018: «Massnahmen Genereller Entwässerungsplan 1. Etappe» wurde eine zusätzliche Chauffeurstelle bewilligt, welche im Verlauf des Jahres 2019 vollständig besetzt werden konnte. Abhängig vom Grundsatzentscheid, wie mit den privaten Sammelleitungen und der neuen Gewässergesetzgebung umzugehen ist, werden sich die nötigen Stellenprozente in Zukunft verändern.

Für das Budget 2020 ist eine höhere Einlage in die Spezialfinanzierung Abwasser (Konto 35) geplant, weil für das Jahr 2020 mit mehr Abwasserbetriebsgebühren gerechnet wird (Konto 42). Ein Grossteil der Investitionen dient der Aufrechterhaltung des Infrastrukturwertes und der Erfüllung der Gewässerschutzgesetzgebung, indem die bestehenden Leitungen in einem schlechten Zustand saniert oder ersetzt werden.

# Stabsleistungen BD

510

Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

## Legislaturziele

Keine

## Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

## Lagebeurteilung

Alle Aufgaben und Projekte der Baudirektion zielen darauf ab, Luzern als attraktiven Wohn- und Arbeitsort und als lebenswerte Stadt weiterzuentwickeln. Ein Projekt wird das Gesicht Luzerns in den nächsten Jahren und Jahrzehnten besonders prägen: der Bau und der Betrieb des Durchgangsbahnhofs. Die Stadtplanung und weitere städtische Dienstabteilungen haben ihre Rolle in diesem Generationenprojekt definiert und setzen sich dafür ein, städtebaulich und verkehrlich einmalige Chancen zu nutzen. Wie in vielen anderen Projekten werden auch hier die Partizipation der direkt Betroffenen, die Digitalisierung und die von Gesellschaft und Politik gewünschte hohe Aufenthaltsqualität in öffentlichen Räumen wichtige Aspekte sein. Diesen Ansprüchen gilt es mit den beschränkten finanziellen und personellen Ressourcen bestmöglich gerecht zu werden. Weitere Projekte, die in der Baudirektion von übergeordneter Bedeutung sind, sind das Organisationsentwicklungsprojekt zur Beschleunigung des Baugesuchsverfahrens, die koordinierte Planung und Umsetzung von verschiedenen Schulhaussanierungen und -erweiterungen sowie die Weiterentwicklung der städtischen Wohnraumpolitik. Insbesondere für die Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaus sind die aktuell laufenden Arbeiten für die BZO-Teilrevision und die Zusammenführung der Bau- und Zonenordnungen der Stadtteile Luzern und Littau entscheidend. Die Kernaufgaben für all diese Projekte werden von den Dienstabteilungen erbracht. Der Stab Baudirektion ist verantwortlich für das Gesamtmanagement und den Überblick über die laufenden Geschäfte. Dabei sorgt er dafür, dass alle erforderlichen Aspekte und Blickwinkel koordiniert in die Geschäfte einfließen.

## Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

### Politischer Leistungsauftrag

Der Stab unterstützt die Direktionsvorsteherin sowie die Dienstabteilungen in der politischen, betrieblichen und fachlichen Führung. Er ist zuständig für den administrativen und operativen Betrieb der Direktion und koordiniert die Verwaltungstätigkeit innerhalb der Direktion und gegen aussen. Er steuert strategische direktionale Projekte und Geschäfte und prüft diese inhaltlich. Zusätzlich übernimmt der Stab Spezialaufgaben und Projektleitungen. Er stellt das Gesamtmanagement und den Überblick sicher, führt das Finanz- und Rechnungswesen, das Direktionscontrolling und berät die Baudirektion in rechtlichen Fragen.

## Leistungsgruppen

■ Dienstleistungen Stab

LG Grundlage  
510.1 G/F

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen <small>[Zahlen in TCHF]</small> | Zeitraum | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|----------|-------|--------|--------|--------|
| Keine Massnahmen  |          |       |        |        |        |

| Indikatoren       | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|-------------------|------------|-----------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Keine Indikatoren |            |                 |       |       |       |        |        |        |

| Statistische Grundlagen        | Aufgabe/LG | Einheit | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|--------------------------------|------------|---------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Keine statistischen Grundlagen |            |         |       |       |       |        |        |        |

| Personalbestand und Entwicklung | Stellenplan | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen   | 830         | 830   | 830   | 830   | 830    | 830    | 830    |
| Σ                               | 830         | 830   | 830   | 830   | 830    | 830    | 830    |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019        | B2020        | FP2021       | FP2022       | FP2023       |
|--------------------------------------|-------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 1'264        | 1'277        | 1'290        | 1'303        | 1'316        |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 51           | 52           | 53           | 53           | 53           |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 202          | 210          | 210          | 210          | 210          |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>1'518</b> | <b>1'540</b> | <b>1'553</b> | <b>1'566</b> | <b>1'579</b> |
| 42 Entgelte                          |       | -60          | -60          | -61          | -61          | -62          |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-60</b>   | <b>-60</b>   | <b>-61</b>   | <b>-61</b>   | <b>-62</b>   |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>1'458</b> | <b>1'480</b> | <b>1'492</b> | <b>1'505</b> | <b>1'517</b> |

| Vergleich mit AFP Vorjahr | R2018 | B2019 | FP2020       | FP2021       | FP2022       | FP2023 |
|---------------------------|-------|-------|--------------|--------------|--------------|--------|
| Aufwand                   |       |       | 1'531        | 1'544        | 1'557        |        |
| Ertrag                    |       |       | -61          | -61          | -62          |        |
| <b>Saldo Globalbudget</b> |       |       | <b>1'470</b> | <b>1'483</b> | <b>1'495</b> |        |

### Information zur Leistungsgruppe

| 510.1 Dienstleistungen Stab | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|-----------------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Aufwand                     |       | 1'518 | 1'540 |        |        |        |
| Ertrag                      |       | -60   | -60   |        |        |        |
| Saldo                       |       | 1'458 | 1'480 |        |        |        |

| Investitionsrechnung | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Ausgaben             |       | 0     | 0     | 0      | 0      | 0      |
| Einnahmen            |       | 0     | 0     | 0      | 0      | 0      |
| Nettoinvestitionen   |       | 0     | 0     | 0      | 0      | 0      |

### Kommentar

Im Budget 2020 sind gegenüber dem Vorjahr keine nennenswerten Änderungen zu verzeichnen.

# Stadtplanung

511

## Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislaturziele

- Z13.2 In der Stadt Luzern gibt es ein bedarfsgerechtes Angebot an altersgerechten, zahlbaren Wohnungen.
- Z15.1 Zwischen 2019 und 2021 sind 300 zusätzliche gemeinnützige Wohnungen verfügbar oder im Bau.
- Z18.1 Die Stadt Luzern positioniert sich klar zu den Schlüsselprojekten des Agglomerationsprogramms.
- Z20.5 Die Stadt praktiziert eine Veranstaltungspolitik, die ein Gleichgewicht zwischen den Interessen von Veranstaltenden, Bevölkerung sowie Handel und Gewerbe sicherstellt. Die Ergebnisse des Projekts «Stadtraum Luzern» werden dabei berücksichtigt.
- Z20.6 Mit einer qualitätsvollen Siedlungsentwicklung und vielseitig nutzbaren Freiräumen stärkt die Stadt Luzern die Lebensqualität.
- Z21 Die konkrete Planung für die Weiterentwicklung ausgewählter Quartierzentren liegt unter Einbezug der Quartierbevölkerung sowie der Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer vor.
- Z22.2 Die Stadt sichert attraktive Wirtschaftsflächen für Produktion, Gewerbe und Dienstleistungen.
- Z25 Die Innenstadt verfügt über einen breiten Angebotsmix, der für unterschiedliche Anspruchsgruppen ein gutes Aufenthalts- und Einkaufserlebnis bietet.

### Massnahmen zu den Legislaturzielen

- M13.2 Bei der Abgabe von städtischen Grundstücken im Baurecht an gemeinnützige Wohnbauträger wird jeweils geprüft, ob Bedarf an altersgerechten Wohnungen besteht.
- M15.1b Für das Gebiet Grenzhof ist eine städtebauliche Studie abgeschlossen.
- M18.1a Die Stadt Luzern engagiert sich aktiv in der Gesamtorganisation zur Projektierung des Durchgangsbahnhofs Luzern. Sie ist insbesondere im Teilprojekt über die künftigen Nutzungen im Umfeld des Bahnhofs federführend.
- M20.5b Mit der Entwicklung von Bespielungsplänen erfolgt eine Klärung von Nutzungsarten und -intensitäten auf intensiv genutzten Plätzen der Stadt (Alltagsnutzungen, Veranstaltungen). In der Pilotphase 2020–2023 wird auf Basis dieses Instruments aufgezeigt, wie die Stadt mit unterschiedlichen Interessen zu einem dicht genutzten Stadtraum umgehen möchte. Dazu wird eine Erhebung der Nutzungsintensität gestartet.
- M20.6b Für das linke Seeufer ist bis 2020 ein Entwicklungskonzept basierend auf einer Testplanung erstellt.
- M21b Im Rahmen der Bebauungspläne Reussbühl Ost und West sind optimale Voraussetzungen geschaffen, sodass sich ein Quartierzentrum etablieren kann.
- M21d Für das Quartier Basel- und Bernstrasse liegt ein Entwicklungskonzept vor.
- M21f Die Bau- und Zonenordnungen der Stadtteile Littau und Luzern sind zusammengeführt und dem Kanton 2020 zur Vorprüfung eingereicht.
- M22.2 Im Rahmen der BZO werden die Erhöhung des Mindestanteils für Büroflächen und die Einführung von Gewerbeanteilen bzw. EG-Flächen für Gewerbenutzung geprüft.
- M25 Gemäss B+A 3/2019: «Stadtraumstrategie» werden mögliche Massnahmen zur Erhöhung der Aufenthaltsqualität im öffentlichen Stadtraum geprüft.

### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

M13.2: Die Prüfung wird bei künftigen Abgaben von städtischen Grundstücken im Baurecht an gemeinnützige Wohnbauträger jeweils vorgenommen. Zudem wurde im B+A 21/2019: «Wohnraumpolitik III. 1. Controllingbericht» vorgeschlagen, dass unter Federführung der SOSID eine gesamtheitliche Strategie zum Thema «Wohnen im Alter» erarbeitet werden soll (Behandlung im Grossen Stadtrat am 19. September 2019).

M15.1b: Die Umsetzung der Massnahme M15.1b ergibt sich mit der definitiven Klärung der Schutzwürdigkeit des Schulhauses Grenzhof. Der Entscheid des Kantons zur eingereichten Beschwerde steht noch aus.

M18.1a: Mit den involvierten Partnern wurde eine Zusammenarbeitsvereinbarung unterzeichnet. Dem Grossen Stadtrat wird im Herbst 2019 der B+A 25/2019 vorgelegt, in welchem das Prozessdesign für die Phase 1, Entwicklungskonzept Bahnhof und Umgebung, aufgezeigt wird. Eine erste Lagebeurteilung liegt vor.

M20.5b: Nebst der Pilotanwendung Kapellplatz werden keine Bespielungspläne erarbeitet, da die dafür erforderlichen Ressourcen in der Dienstabteilung Stadtplanung vom Grossen Stadtrat nicht bewilligt wurden (vgl. B+A 2/2019: «Personelle Ressourcen Stadtplanung» und B+A 3/2019: «Stadtraumstrategie»). Zur Verbesserung der Datenlage wird mit der Erhebung der Nutzungsintensitäten begonnen. Eine Neubeurteilung der Einführung des Instruments ist gleichzeitig zum Controlling der Stadtraumstrategie ab 2024 denkbar.

M20.6b: Das Testplanungsverfahren mit drei Teams startet im Oktober 2019 und dauert bis Juni 2020.

M21b: Das erste Teilgebiet des Bebauungsplans Reussbühl Ost liegt im Jahr 2019 öffentlich auf. Die Entwicklung des Bebauungsplans Reussbühl West steht in Abhängigkeit von der Entwicklung der Shedhalle. Es laufen diesbezüglich Gespräche zum weiteren Vorgehen mit der Eigentümerschaft.

M21d: Basierend auf der Diskussion zu drei verschiedenen Zielszenarien (Wohnen, Arbeiten und Erleben) wird aktuell ein Zielbild erarbeitet, und es werden Fokusgebiete definiert.

M21f: Bis Ende 2019 liegt ein Entwurf der neuen Bau- und Zonenordnung vor. Die Mitwirkung und Vorprüfung soll planmässig im Jahr 2020 erfolgen.

M22.2: Die Massnahme wird mit dem Projekt «Zusammenführung Bau- und Zonenordnungen der Stadtteile Luzern und Littau» geprüft.

M25: Im B+A 3/2019: «Stadtraumstrategie» wurden Massnahmen im Sinne von konkreten Projekten vorgeschlagen (S. 26). Die Projekte A, B, D, F, G, H, I und K können nicht gestartet werden, da die dafür erforderlichen Ressourcen in der Dienstabteilung Stadtplanung nicht bewilligt wurden (vgl. B+A 2/2019: «Personelle Ressourcen Stadtplanung») bzw. der Sonderkredit für die Erarbeitung eines Vor-/Bau- und Auflageprojekts «Neugestaltung Pfistergasse/Reusssteg» nicht bewilligt wurde (vgl. B+A 3/2019: «Stadtraumstrategie»). Entsprechend kann die Erhöhung der Aufenthaltsqualität im öffentlichen Raum nicht mit neuen städtischen Projekten aktiv vorangetrieben werden. Im Zuge laufender Arbeiten wird der Stadtraumstrategie Rechnung getragen

## Lagebeurteilung

Im Raumentwicklungskonzept 2018 (REK) sind Stossrichtungen für eine zukunftsorientierte und nachhaltige Stadtentwicklung der nächsten rund 15 Jahre aufgezeigt und sechs Ziele einer lebenswerten Stadt definiert. Es zeigt sich, dass das REK bei verschiedenen Themen und Projekten aktiv angewandt wird und als wesentlicher Grundstein dient. Verdichtung nach innen, die damit einhergehende Mobilitätsentwicklung, Partizipation, Mehrwertausgleich und Baulandverfügbarkeit sind nach wie vor zentrale und herausfordernde Themen, die sich auf die Dauer von Planungsprozessen niederschlagen.

Die Bedeutung des öffentlichen Raums ist nach wie vor hoch. Im Jahr 2019 wurde dem Parlament eine Stadtraumstrategie vorgelegt, die zur Kenntnis genommen wurde (B+A 3/2019: «Stadtraumstrategie»). Die darin enthaltenen Planungsgrundsätze werden bei laufenden Projekten angewandt. Da keine zusätzlichen Ressourcen bewilligt wurden, können in den kommenden fünf Jahren keine neuen städtischen Projekte im öffentlichen Raum lanciert werden. Im Jahr 2024 wird dem Parlament ein Bericht zur Umsetzung der Stadtraumstrategie vorgelegt.

Im B+A 21/2019: «Städtische Wohnraumpolitik III. 1. Controllingbericht» werden die aktuellsten Entwicklungen und Massnahmen betreffend Wohnraumangebot und insbesondere gemeinnütziger Wohnungsbau aufgezeigt. Die Thematik von Vermietungsplattformen wie Airbnb und deren Auswirkungen auf den Wohnungsmarkt rücken vermehrt in den Fokus. Trotz erneutem Anstieg der Leerwohnungsquote ist die Bereitstellung von vielfältigem, bezahlbarem Wohnraum für alle nach wie vor ein zentrales Thema.

Für die Bewältigung der komplexen Herausforderungen im Sinne einer lebenswerten Stadt und die damit verbundenen Aufgaben und oft langjährigen Planungsprozesse sind ausreichende und stabile personelle Ressourcen in der Dienstabteilung Stadtplanung essenziell. Mit der Umwandlung der bisher befristeten Stellenprozente in unbefristete Stellen (vgl. B+A 2/2019) wurde diesem Aspekt Rechnung getragen.

Eine klimaangepasste Stadtentwicklung hat sich in den vergangenen Monaten zu einem brisanten Thema entwickelt. Die Stadtplanung setzt sich bei planungsrechtlichen Entscheiden in der Nutzungsplanung sowie bei konkreten Umsetzungsmassnahmen in der Planung und Gestaltung öffentlicher Räume aktiv damit auseinander.

## Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

### Politischer Leistungsauftrag

Im Raumentwicklungskonzept 2018 wurde die Stossrichtung für eine zukunftsorientierte und nachhaltige Stadtentwicklung der nächsten 15 Jahre aufgezeigt. Die Stadt Luzern wächst und wird dichter. Der Druck auf die Freiräume nimmt zu, und die Mobilitätsbedürfnisse steigen. Der Abstimmung von Freiraum, Siedlung und Verkehr kommt dabei hohe Bedeutung zu.

Der Stadtrat will die Quartiere und ihre Zentren stärken. Ziel ist eine lebenswerte Stadt für alle. Damit die soziale Durchmischung gewährleistet bleibt, soll allen Bevölkerungsgruppen ein vielfältiges Wohnungsangebot zur Verfügung stehen. Die Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaus ist dabei ein wichtiger Pfeiler.

Die Dienstabteilung Stadtplanung erarbeitet dazu gebiets- oder themenspezifische Strategien, Studien und Konzepte in entsprechenden Verfahren (Testplanungen, Ideenstudien usw.) und unter Einbezug der zuständigen Fachstellen und Betroffenen. Je nach Erfordernis werden die Ergebnisse in Folgeschritten in verbindlichen Planungsinstrumenten wie der Bau- und Zonenordnung oder Bebauungsplänen umgesetzt. Gleichzeitig leitet und koordiniert die Stadtplanung Projekte und Vorhaben im öffentlichen Raum hinsichtlich Funktionalität und Gestaltung und setzt sich für die Entstehung von vielseitig nutzbaren und qualitativ hochstehenden Freiräumen ein.

**Leistungsgruppen**

|  | LG    | Grundlage |
|--|-------|-----------|
| ■ Raumstrategie und Wohnraumpolitik        | 511.1 | G/F       |
| ■ Gebietsentwicklung und öffentlicher Raum | 511.2 | G/F       |
| ■ Nutzungsplanung                          | 511.3 | G         |

| <b>Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen</b> <small>[Zahlen in TCHF]</small> |  | <b>Zeitraum</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--|-----------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 511.1<br>M18.1a  | Durchgangsbahnhof Luzern: Phase 1 (Entwicklungskonzept Bahnhof und Umgebung) | 2020–2026 IR    | 850          | 660           | 280           | 280           |
| 511.2  | Betriebs- und Gestaltungskonzept Bundesplatz                                 | 2019–2020 ER    | 50           |               |               |               |
| 511.2<br>M20.6b  | Testplanung und Entwicklungskonzept linkes Seeufer                           | 2018–2021 ER    | 250          | 50            |               |               |
| 511.3<br>M21b  | Masterplan Luzern Nord; Bebauungspläne Reussbühl Ost und West                | 2010–2022 IR    | 305          | 35            | 5             |               |
| 511.3<br>M21f  | BZO-Zusammenführung Stadtteile Littau und Luzern                             | 2016–2022 IR    | 200          | 400           | 300           |               |

| <b>Indikatoren</b>                                | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Vorgabe Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|-------------------|------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Anteil gemeinnützige Wohnungen am Wohnungsbestand | 511.1             | 16 %                   | 13.5 %       | 14 %         | 13.8 %       | 14.1 %        | 14.2 %        | 14.5 %        |
| Verhältnis Beschäftigte pro Einwohner             | 511.1             | 1:1                    | 1:1          | 1:1          | 1:1          | 1:1           | 1:1           | 1:1           |

| <b>Statistische Grundlagen</b> | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------------|-------------------|----------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Arbeitsplätze                  | 511               | Beschäftigte   | 81'681       | 82'000       | 82'400       | 82'800        | 83'200        | 83'600        |
| Mittlere Wohnbevölkerung       | 511               | Personen       | 81'497       | 82'000       | 82'400       | 82'800        | 83'200        | 83'600        |

| <b>Personalbestand und Entwicklung</b> | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen          | 1'020              | 920          | 920          | 1'020        | 1'020         | 1'020         | 1'020         |
| Σ                                      | 1'020              | 920          | 920          | 1'020        | 1'020         | 1'020         | 1'020         |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 1'449        | 1'343        | 1'356         | 1'369         | 1'382         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 879          | 807          | 386           | 338           | 439           |
| 33 Abschreibungen                    |              | 410          | 227          | 239           | 220           | 312           |
| 36 Transferaufwand                   |              | 0            | 163          | 163           | 163           | 163           |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 348          | 363          | 363           | 363           | 363           |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>3'086</b> | <b>2'902</b> | <b>2'507</b>  | <b>2'453</b>  | <b>2'660</b>  |
| 42 Entgelte                          |              | -82          | -42          | -42           | -43           | -43           |
| 43 Verschiedene Erträge              |              | -152         | -83          | -83           | -83           | -83           |
| 49 Interne Verrechnungen             |              | -30          | -30          | -30           | -30           | -30           |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-264</b>  | <b>-155</b>  | <b>-156</b>   | <b>-156</b>   | <b>-156</b>   |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>2'822</b> | <b>2'747</b> | <b>2'351</b>  | <b>2'297</b>  | <b>2'504</b>  |

| <b>Vergleich mit AFP Vorjahr</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                          |              |              | 3'173         | 2'624         | 2'652         |               |
| Ertrag                           |              |              | -265          | -265          | -266          |               |
| <b>Saldo Globalbudget</b>        |              |              | <b>2'908</b>  | <b>2'359</b>  | <b>2'386</b>  |               |

## Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>511.1 Raumstrategie und Wohnraumpolitik</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand  |              | 640          | 655          |               |               |               |
| Ertrag   |              | -91          | -90          |               |               |               |
| Saldo  |              | 549          | 565          |               |               |               |

| <b>511.2 Gebietsentwicklung und öffentlicher Raum</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand   |              | 1'268        | 1'181        |               |               |               |
| Ertrag  |              | -13          | -13          |               |               |               |
| Saldo   |              | 1'255        | 1'168        |               |               |               |

| <b>511.3 Nutzungsplanung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                      |              | 1'178        | 1'066        |               |               |               |
| Ertrag                       |              | -160         | -53          |               |               |               |
| Saldo                        |              | 1'018        | 1'013        |               |               |               |

## Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b>   | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 36 Transferaufwand   |              | 0            | 163          | 163           | 163           | 163           |
| 3635.110 Einnahmeverzicht gemeinnützige Baurechte Hochhüsliweid    |              | 0            | 68           | 68            | 68            | 68            |
| 3635.111 Einnahmeverzicht gemeinnützige Baurechte Industriestrasse |              | 0            | 95           | 95            | 95            | 95            |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    | 538          | 200          | 1'415        | 1'175         | 885           | 600           |
| Einnahmen                   | 0            | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Nettoinvestitionen          | 538          | 200          | 1'415        | 1'175         | 885           | 600           |

### Kommentar

Bei den Indikatoren und den statistischen Grundlagen sind keine aktuellen Zahlen für das Jahr 2018 verfügbar. Es wurden die aktuellsten Zahlen zur Berechnung verwendet. Details zur Entwicklung des Anteils gemeinnütziger Wohnungen können dem B+A 21/2019: «Wohnraumpolitik III. 1. Controllingbericht» entnommen werden.

Das Bevölkerungsszenario für die Stadt Luzern wurde aufgrund neuer Zahlen des Bundesamts für Statistik angepasst. Für das Jahr 2035 wird eine ständige Wohnbevölkerung von 89'904 Personen prognostiziert (LUSTAT, Stand Oktober 2018). Das von LUSTAT angewandte kommunale Fortschreibungsmodell kann jährlich zu veränderten Bevölkerungsprognosen führen. Im Sinne der Beständigkeit wird hier für die Prognose auf die im Raumentwicklungskonzept 2018 verwendeten Daten zum Bevölkerungswachstum bis 2035 abgestützt.

Nach dem Parlamentsentscheid zum B+A 2/2019: «Personelle Ressourcen Stadtplanung» beträgt der Stellenplan 920 %. Mit dem B+A 25/2019: «Durchgangsbahnhof Luzern (DBL) – Phase 1» wird eine 100 %-Stelle für sieben Jahre beantragt (2020–2026). Der Stadtrat hat im Dezember 2018 für dieses Projekt bereits eine befristete 100 %-Stelle für ein Jahr bewilligt.

Im Budget 2020 sind gegenüber dem Vorjahr keine nennenswerten Änderungen zu verzeichnen. Die Entwicklung vom Budget 2019 zum Budget 2020 ist hauptsächlich mit dem Projekt «Durchgangsbahnhof Luzern» zu erklären.

## Städtebau

512

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

Z23 Die Bedürfnisse der Gäste, die Anliegen der Luzerner Bevölkerung und die Interessen von Stadt und Region Luzern sind sorgfältig aufeinander abgestimmt.

#### Massnahmen zu den Legislaturziele

M23b Die neue Hängeordnung der Brückenbilder und Beleuchtung ist umgesetzt und die Holzbrücken damit aufgewertet. Es sind weitere Attraktivierungsmassnahmen umgesetzt.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

Der Webauftritt «kapellbruecke.com» ist online und wird Ende 2019 durch eine App ergänzt. Weitere Teilprojekte (Beleuchtung, Verbesserung der Zugänglichkeit und neue Hängeordnung) folgen.

#### Lagebeurteilung

Bei den hoheitlichen Aufgaben im Baubewilligungsverfahren ist die Arbeitslast unverändert hoch: Die hohe Anzahl an Baugesuchen, die zunehmende Regelungsdichte, Zielkonflikte im Vollzug, die Anwendung von altem und neuem Planungs- und Baugesetz sowie von zwei unterschiedlichen Bau- und Zonenreglementen bleiben herausfordernd. Um den Baubewilligungsprozess zu beschleunigen, wurde das Projekt «Baugesuche beschleunigen (BGB)» gestartet, dessen Ergebnisse dem Grossen Stadtrat im Jahr 2020 vorgelegt werden. Im Bereich Datenmanagement sind verschiedene anspruchsvolle Projekte in Bearbeitung (Ergänzung Gebäude und Wohnungsregister (GWR), Objektdatenpool, zentrale Adressverwaltung). Das Projekt «E-Baugesuch, Phase II (Kundenportal)» wird, in Abstimmung mit der städtischen Digitalstrategie, zu einem späteren Zeitpunkt wieder aufgenommen. Im Ressort Städtebau führt die Bearbeitung zahlreicher Fragestellungen bei Gestaltungsplänen zu Verzögerungen bei der Inkraftsetzung. Im Team Denkmalpflege und Kulturgüterschutz wird die Mitarbeit im Projekt «Brunnensanierungen» aktiv fortgesetzt. Das Projekt «Erarbeitung Einsatzpläne Kulturgüterschutzobjekte» wurde gestartet und wird 2021 abgeschlossen. Aktuell werden von der Dienstabteilung Städtebau überdurchschnittlich viele Projekte unterstützt und begleitet, bei denen zur Qualitätssicherung Konkurrenzverfahren durchgeführt werden.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die effiziente und kundenfreundliche Beratung sowie die möglichst speditive Bearbeitung und Durchführung des Baubewilligungsverfahrens und des privaten Gestaltungsplanverfahrens sind dem Stadtrat wichtige Anliegen. Im Rahmen des Projekts «Baugesuche beschleunigen (BGB)» soll aufgezeigt werden, wie der Baubewilligungsprozess optimiert und beschleunigt werden kann. Im Zuge der Digitalisierung kommt der Bereitstellung und Pflege der Objektdaten grosse Bedeutung zu. Die Qualitätssicherung in Städtebau und Architektur ist ein wichtiger Standortfaktor für die Stadt Luzern und wird in Ortsbildschutzzonen und bei spezifischen Projekten auch im Zusammenspiel mit der Stadtbaukommission sichergestellt. Die Beratung und Unterstützung privater Planungs- und Bauprojekte, Qualitätssicherung in Städtebau und Architektur, Ortsbildschutz, Denkmalpflege und Kulturgüterschutz sind dabei zentrale Aufgaben.

Das Gesamtprojekt «Aufwertung Holzbrücken» wird in vier Teilprojekten gemäss Gesamtkonzept umgesetzt. Die Dienstabteilung ist auch für das Thema «Kunst im öffentlichen Raum» zuständig.

#### Leistungsgruppen

|                                       | LG    | Grundlage |
|---------------------------------------|-------|-----------|
| ■ Baubewilligungsprozess              | 512.1 | G/F       |
| ■ Städtebau und Gestaltungspläne      | 512.2 | G         |
| ■ Denkmalpflege und Kulturgüterschutz | 512.3 | G/F       |

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen |                                     | Zeitraum  |    | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|-------------------------------------|-----------|----|-------|--------|--------|--------|
| 512.1   | Projekt «Beschleunigung Baugesuche» | 2021–2023 | ER |       | 280    | 280    | 280    |
| 512.2   | Aufwertung Holzbrücken M23b         | 2018–2023 | IR | 472   | 472    | 472    | 472    |

| Indikatoren                           | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------------------|------------|-----------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Bauentscheide ordentliches Verfahren  | 512.1      | 80 % <40 AT     | 25 %  | 50 %  | 50 %  | 60 %   | 70 %   | 70 %   |
| Bauentscheide vereinfachtes Verfahren | 512.1      | 80 % <25 AT     | 60 %  | 60 %  | 60 %  | 70 %   | 80 %   | 80 %   |

| Statistische Grundlagen  | Aufgabe/LG | Einheit            | R2018         | B2019 | B2020     | FP2021    | FP2022    | FP2023    |
|--|------------|--------------------|---------------|-------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Baugesuche eingegangen   | 512.1      | Anzahl             | 506           | 500   | 500       | 500       | 500       | 500       |
| Baugesuche erledigt  | 512.1      | Anzahl             | 520           |       | 520       | 540       | 570       | 600       |
| – davon mit Einsprachen  | 512.1      | Anzahl<br>%        | 55<br>11      |       | 52<br>10  | 54<br>10  | 57<br>10  | 60<br>10  |
| – davon in Schutzzonen und/oder im Bauinventar                               | 512.1      | Anzahl<br>%        | 237<br>46     |       | 234<br>45 | 243<br>45 | 256<br>45 | 270<br>45 |
| Bewilligtes Bauvolumen, Anteil am GVL-Wert aller Objekte in der Stadt Luzern | 512.1      | Mio. CHF<br>%      | 506<br>2.06   |       | 510       | 510       | 510       | 510       |
| In der Stadtbaukommission behandelte Sach- und Informationsgeschäfte         | 512.2      | Anzahl             |               |       | 55<br>20  | 55<br>20  | 55<br>21  | 55<br>22  |
| Gestaltungspläne in Bearbeitung  | 512.2      | Anzahl             |               |       | 9         | 10        | 13        | 12        |
| Projekte potenzielle Gestaltungspläne  | 512.2      | Anzahl             |               |       | 3         | 3         | 2         | 2         |
| Entscheidung Gestaltungspläne rechtskräftig                                  | 512        | Anzahl             |               |       | 4         | 2         | 2         | 3         |
| Bestand und Anteil denkmalgeschützter Gebäude in der Stadt Luzern            | 512.3      | Anzahl<br>%-Anteil | 265<br>2.34 % |       | 267       | 269       | 271       | 273       |

| Personalbestand und Entwicklung | Stellenplan | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen   | 1'585       | 1'665 | 1'535 | 1'640 | 1'840  | 1'810  | 1'810  |
| Σ                               | 1'585       | 1'665 | 1'535 | 1'640 | 1'840  | 1'810  | 1'810  |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019         | B2020         | FP2021        | FP2022        | FP2023        |
|--------------------------------------|-------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 2'160         | 2'337         | 2'640         | 2'616         | 2'642         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 199           | 184           | 185           | 186           | 187           |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 785           | 794           | 794           | 794           | 794           |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>3'144</b>  | <b>3'315</b>  | <b>3'619</b>  | <b>3'596</b>  | <b>3'623</b>  |
| 41 Regalien und Konzessionen         |       | 0             | –102          | –102          | –102          | –102          |
| 42 Entgelte                          |       | –3'142        | –3'071        | –3'302        | –3'133        | –3'164        |
| 43 Verschiedene Erträge              |       | –20           | –32           | –32           | –32           | –32           |
| 49 Interne Verrechnungen             |       | 0             | –20           | –20           | –20           | –20           |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>–3'162</b> | <b>–3'225</b> | <b>–3'456</b> | <b>–3'287</b> | <b>–3'318</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>–18</b>    | <b>90</b>     | <b>163</b>    | <b>309</b>    | <b>305</b>    |

| <b>Vergleich mit AFP Vorjahr</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                          |              |              | 3'126         | 3'148         | 3'171         |               |
| Ertrag                           |              |              | -3'193        | -3'225        | -3'257        |               |
| <b>Saldo Globalbudget</b>        |              |              | <b>-67</b>    | <b>-77</b>    | <b>-86</b>    |               |

Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>512.1 Baubewilligungsprozess</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-------------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                             |              | 2'276        | 2'324        |               |               |               |
| Ertrag                              |              | -3'101       | -3'132       |               |               |               |
| Saldo                               |              | -825         | -809         |               |               |               |

| <b>512.2 Städtebau und Gestaltungspläne</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                                     |              | 447          | 518          |               |               |               |
| Ertrag                                      |              | -41          | -73          |               |               |               |
| Saldo                                       |              | 406          | 446          |               |               |               |

| <b>512.3 Denkmalpflege und Kulturgüterschutz</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand  |              | 421          | 473          |               |               |               |
| Ertrag   |              | -20          | -20          |               |               |               |
| Saldo  |              | 401          | 453          |               |               |               |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    | 33           | 462          | 472          | 472           | 472           | 472           |
| Einnahmen                   | -33          | -462         | -472         | -472          | -472          | -472          |
| Nettoinvestitionen          | 0            | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |

**Kommentar**

Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen: Die erfassten Zahlen bei den Massnahmen und Projekten für die Beschleunigung der Baugesuche entsprechen dem aktuellen Planungsstand. Dies gilt auch für die Entwicklung des Personalbestands. Die Reduktion von 30 Prozent von 2021 auf 2022 entspricht der befristeten Stelle im Bereich Kulturgüterschutz.

Die erfassten Zahlen bei den Indikatoren entsprechen dem aktuellen Planungsstand. Die Zielwerte sollen im Rahmen des Projekts «Baugesuche beschleunigen» geprüft und als Ziele vom Parlament neu festgelegt werden.

Die Erträge (hauptsächlich Baubewilligungsgebühren) sind aufgrund von unterschiedlicher Anzahl und Grösse der einzelnen Baugesuche sehr schwer abzuschätzen und können darum auch grossen Schwankungen unterworfen sein.

# Immobilienmanagement Liegenschaften Verwaltungsvermögen

514

## Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislaturziele

Z8 Die Realisierung des neuen Sicherheits- und Dienstleistungszentrums auf dem «ewl Areal» wird weiter vorangetrieben.

### Massnahmen zu den Legislaturzielen

- M8b Die Stadt hat ihrerseits alle Voraussetzungen geschaffen, damit die «ewl Areal AG» das auf dem Gestaltungsplan basierende Vorprojekt des «ewl Areals» bis zum September 2020 erfolgreich abgeschlossen hat.
- M8c Die Stadt hat ihrerseits alle Voraussetzungen geschaffen, damit die «ewl Areal AG» das Baubewilligungsverfahren für das «ewl Areal» bis Ende 2021 abgeschlossen hat.
- M8d Bis Ende 2020 ist ein B+A über die Ausführung für den Mieterausbau erstellt.

### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

M8b: Die Informationen zum stadtseitigen Mieterausbau werden planmässig fertiggestellt und fliessen in das Gesamtprojekt ein.

M8c: Nach abgeschlossenem Vorprojekt zum stadtseitigen Mieterausbau werden der «ewl Areal AG» die notwendigen Unterlagen für das Baubewilligungsverfahren zur Verfügung stehen.

M8d: Der Termin wurde in Abstimmung mit dem Gesamtprojekt präzisiert. Der B+A wird mit Abschluss des Bauprojekts im Sommer 2021 vorliegen.

### Lagebeurteilung

Der strategische Fokus des Immobilienmanagements Verwaltungsvermögen liegt in den nächsten Jahren auf der Erweiterung und Sanierung der Bildungsbauten. Gestützt auf den Bericht B 8/2019: «Volksschule: Raumprogramm 2019–2024» werden Planungen für die Erweiterung und Sanierung der Bildungsbauten erarbeitet und deren Umsetzung in die Wege geleitet. Dies schlägt sich entsprechend in den Investitionen für Bildungsbauten nieder. Nachdem sich diese Investitionen von 2018 auf 2019 nahezu verdreifacht haben (R2018: 10,6 Mio. Franken auf B2019: 30,7 Mio. Franken), nehmen sie auf 2020 nochmals um zirka 50 Prozent zu (B2020: 45,3 Mio. Franken), um bis 2023 auf dieser Höhe zu verharren.

Mit der Fertigstellung der Schulanlage Staffeln und der Aufstockung des Traktes A beim Schulhaus Würzenbach auf Sommer 2020 sowie mit der Inbetriebnahme des Provisoriums Grenzhof auf Frühjahr 2020 sind alle Ausführungsprojekte auf Kurs. Nach erfolgter Planerwahl für das Schulhaus St. Karli wurde die Projektierung planmässig aufgenommen. Die Wettbewerbe für die Schulhäuser Rönrimoos und Littau Dorf stehen vor der Veröffentlichung, und eine Machbarkeitsstudie für die Schulanlage Moosmatt liegt vor. Im Übrigen sind bauliche Massnahmen aufgrund von Raumrochaden bei den Schulanlagen Tribtschen/Wartegg sowie Ruopigen in Vorbereitung. Schliesslich werden Teilsanierungen weiterer Schulanlagen, welche die Wärmeerzeugung, Umgebung oder KÜcheneinrichtungen betreffen, zurzeit ausgeführt. Ein besonderes Augenmerk wird auf ein koordiniertes Vorgehen gelegt, um insbesondere räumliche Zusammenhänge schulbetrieblich effizient zu nutzen und die Provisorien effektiv aufeinander abgestimmt verwenden zu können. Die Ausweitung der Flächen aufgrund räumlicher Erweiterungen gemäss Bericht B 8/2019 führt in der Folge zu einem höheren laufenden Aufwand im täglichen Betrieb.

Ein weiterer Fokus liegt neben bedarfsgetriebenen Erneuerung der Bildungsbauten in der zustandsgetriebenen Erneuerung der Liegenschaften im übrigen Verwaltungsvermögen. Nach Abschluss des Wettbewerbs wurde die Projektierung des Waldschwimmbads Zimmeregg aufgenommen. Die Projektierung Am-Rhyn-Haus erfuhr Projektanpassungen nach Massgabe des Denkmalschutzes, und vor der Aufnahme der Ausführungsarbeiten werden die Wärmeerzeugung und das Betriebskonzept optimiert. Schliesslich wird die Projektierung des städtischen Mieterausbaus für die stadgenutzten Flächen auf dem «ewl Areal» vorbereitet.

Die erfreuliche Zunahme der Schülerzahlen wird weiterhin den strategischen Fokus bestimmen. Die mit dem markant gestiegenen Projektvolumen einhergegangenen Prozessverbesserungen werden weitergeführt und durch eine durchgängige Immobilien- und Instandhaltungsstrategie ergänzt, welche solide Managementgrundlagen für die Zukunft liefern werden.

## Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

### Politischer Leistungsauftrag

Die Dienstabteilung Immobilien betreibt für die Stadt ein professionelles Immobilienmanagement und bildet das Kompetenzzentrum für alle Immobilienfragen innerhalb der Stadt. In ihrer Rolle als Eigentümervertreterin gewährleistet die Dienstabteilung Immobilien eine betriebsbereite Infrastruktur, eine konsequente Werterhaltung sowie den Substanzerhalt ihrer Liegenschaften. Das Immobilienportfolio beinhaltet sämtliche Liegenschaften des Verwaltungsvermögens. Mit einer nachhaltigen Bau- und Immobilientätigkeit werden die Ziele einer umfassenden Stadtentwicklung gelebt. Zur Optimierung des stadt eigenen Immobilienportfolios werden In- und Desinvestitionen laufend geprüft.

Die Dienstabteilung Immobilien sorgt mit den strategischen Immobilien-, Objekt- und Bewirtschaftungsstrategien, dass die zur Erfüllung der öffentlichen Aufgaben erforderlichen Raumangebote nutzergerecht zur Verfügung stehen. Für das Berichtsjahr 2020 ist die Schulraum- und Schulinfrastrukturplanung für das ganze Stadtgebiet zu erarbeiten. Die Strategie 2021+ der städtischen Verwaltungsbauten ist entwickelt. Die Sanierung des Am-Rhyn-Hauses ist in Umsetzung, der B+A «Ausführungskredit zur Sanierung des Schulhauses St.-Karli» wird dem Volk sowie der B+A «Ausführungskredit Waldschwimmbad Zimmeregg» dem Parlament unterbreitet. Der Neubau Schulhaus Staffeln sowie die Aufstockung Schulanlage Würzenbach wird im Sommer 2020 bezogen. Der Wettbewerb Gesamtanierung und Erweiterung Schulanlage Dorf ist abgeschlossen.

### Leistungsgruppen

|                             | LG    | Grundlage |
|-----------------------------|-------|-----------|
| ■ Portfoliomanagement       | 514.1 | G/F       |
| ■ Bau- und Objektmanagement | 514.2 | G/F       |
| ■ Management Betrieb        | 514.3 | G/F       |

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen |                               | Zeitraum     | B2020  | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|-------------------------------|--------------|--------|--------|--------|--------|
| 514.2   | Projekte Bildungsbauten       | 2020–2023 IR | 45'275 | 26'646 | 29'800 | 40'950 |
| 514.2   | Projekte Verwaltungsbauten    | 2020–2023 IR | 4'380  |        |        |        |
| 514.3   | Betriebskosten Bildungsbauten | 2020–2023 ER | 8'136  |        |        |        |

| Indikatoren   | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit | R2018  | B2019  | B2020  | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|------------|-----------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Jährliche Instandhaltung und Instandsetzung auf GVL-Wert bezogen  | 514        | 2.00 %–2.75 %   | 2.20 % | 2.15 % | 2.52 % | 2.05 % | 2.20 % | 1.78 % |
| Kundenzufriedenheit der Nutzer von Verwaltungs- und Spezialbauten | 514        | > 80 %          | 82 %   | 82 %   | 83 %   | 83 %   | 85 %   | 85 %   |

| Statistische Grundlagen   | Aufgabe/LG | Einheit            | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|------------|--------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Jährlicher Primärenergieverbrauch                                     | 514        | kWh/m <sup>2</sup> | 136   | 139   | 136   | 134    | 133    | 131    |
| Anteil erneuerbare Energien an Gesamtenergieverbrauch an Elektrizität | 514        | %                  | 100   | 100   | 100   | 100    | 100    | 100    |
| Anteil erneuerbare Energien an Gesamtenergieverbrauch an Wärme        | 514        | %                  | 27    | 26    | 28    | 28     | 29     | 30     |
| Aufgestauter Gebäudeunterhalt   | 514        | Mio. CHF           |       | 159   | 157   | 155    | 153    | 151    |

| Personalbestand und Entwicklung | Stellenplan | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen   | 9'245       | 9'345 | 9'799 | 9'515 | 9'685  | 9'685  | 9'685  |
| Σ                               | 9'245       | 9'345 | 9'799 | 9'515 | 9'685  | 9'685  | 9'685  |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>   | <b>B2020</b>   | <b>FP2021</b>  | <b>FP2022</b>  | <b>FP2023</b>  |
|--------------------------------------|--------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 9'900          | 10'762         | 11'157         | 11'456         | 11'568         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 13'984         | 14'869         | 14'988         | 15'056         | 15'125         |
| 33 Abschreibungen                    |              | 4'647          | 4'795          | 4'607          | 4'655          | 5'063          |
| 36 Transferaufwand                   |              | 120            | 120            | 120            | 120            | 120            |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 8'985          | 8'947          | 8'947          | 8'947          | 8'947          |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>37'636</b>  | <b>39'493</b>  | <b>39'819</b>  | <b>40'234</b>  | <b>40'823</b>  |
| 42 Entgelte                          |              | -1'470         | -1'366         | -1'380         | -1'394         | -1'408         |
| 43 Verschiedene Erträge              |              | -1'435         | -1'868         | -1'868         | -1'868         | -1'868         |
| 44 Finanzertrag                      |              | -12'127        | -12'506        | -12'506        | -12'706        | -12'706        |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF        |              | -13            | -13            | -13            | -13            | -13            |
| 46 Transferertrag                    |              | -30            | -30            | -30            | -30            | -30            |
| 49 Interne Verrechnungen             |              | -16'960        | -18'817        | -18'970        | -18'970        | -18'970        |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-32'035</b> | <b>-34'754</b> | <b>-34'768</b> | <b>-34'982</b> | <b>-34'996</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>5'601</b>   | <b>4'740</b>   | <b>5'051</b>   | <b>5'252</b>   | <b>5'827</b>   |

| <b>Vergleich mit AFP Vorjahr</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                          |              |              | 38'161        | 38'143        | 38'490        |               |
| Ertrag                           |              |              | -31'850       | -31'666       | -31'881       |               |
| <b>Saldo Globalbudget</b>        |              |              | <b>6'311</b>  | <b>6'478</b>  | <b>6'609</b>  |               |

*Informationen zu den Leistungsgruppen*

| <b>514.1 Portfoliomanagement</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                          |              | 4'467        | 4'949        |               |               |               |
| Ertrag                           |              | -29'297      | -31'748      |               |               |               |
| Saldo                            |              | -24'830      | -26'798      |               |               |               |

| <b>514.2 Bau- und Objektmanagement</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                                |              | 11'054       | 11'328       |               |               |               |
| Ertrag                                 |              | -2'112       | -2'479       |               |               |               |
| Saldo                                  |              | 8'942        | 8'849        |               |               |               |

| <b>514.3 Management Betrieb</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                         |              | 22'114       | 23'216       |               |               |               |
| Ertrag                          |              | -626         | -527         |               |               |               |
| Saldo                           |              | 21'488       | 22'689       |               |               |               |

*Informationen zur Erfolgsrechnung*

| <b>Transferaufwand</b>                    | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 36 Total                                  |              | 120          | 120          | 120           | 120           | 120           |
| 3636.057 Beiträge an Stiftung Museggmauer |              | 120          | 120          | 120           | 120           | 120           |

| <b>Transferertrag</b> |                   | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------|-------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 46                    | Total             |              | -30          | -30          | -30           | -30           | -30           |
| 4630.01               | Beiträge vom Bund |              | -30          | -30          | -30           | -30           | -30           |

| <b>Investitionsrechnung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    |  | 3'189        | 5'392        | 3'100        | 8'790         | 9'000         | 7'150         |
| Einnahmen                   |  | -1'532       | 0            | -2'951       | 0             | 0             | -200          |
| Nettoinvestitionen          |  | 1'657        | 5'392        | 149          | 8'790         | 9'000         | 6'950         |

### Kommentar

In der Tabelle Massnahmen und Projekte umfassen die Investitionen in Bildungsbauten folgende Projekte:

St.-Karli (Projektierung); Ruopigen Raumrochaden und Ersatz Pavillon 99; Staffeln (Neubau); Dorf (Projektierung und Raumrochaden); Moosmatt (Projektierung); Tribtschen/Wartegg Raumrochaden (Projektierung/Ausführung); Würzenbach (Ausführung); Grenzhof Provisorium (Ausführung); Fluhmühle, Pausen- und Spielplatz (Projektierung und Ausführung); Mariahilf, Umnutzung für Betreuung (Ausführung); zusätzliche Kindergärten (Ausführung); Pestalozzi, Ausbau Produktionsküche (Ausführung); Turnhalle Bramberg, Ersatz Wärmeerzeugung (Ausführung); Schulraumentwicklungsbericht.

Bei den Projekten Verwaltungsbauten sind folgende Investitionen enthalten:

Konzerthaus Schüür (Projektierung); Werkhof Ibach (Projektierung); Auf Musegg 1 (Projektierung); räumliche Infrastruktur Stadthaus (Projektierung); Zimmereggbad (Projektierung); Am-Rhyn-Haus (Ausführung); Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg (Anpassungen); ewl Areal, Sicherheits- und Dienstleistungszentrum (Projektierung).

Aufgrund des höher budgetierten Investitionsvolumens im Jahr 2020 nimmt der Indikator «Unterhaltsquote» gegenüber der Vorjahresplanung (AFP 2019–2022) von 2,4 % um 0,12 % zu. Der Indikator «Kundenzufriedenheit» für den Bereich Management Betrieb erfolgt über ein Umfragetool. Im Zuge der vergangenen Kundenzufriedenheitserhebungen bei den Schulbauten erweist sich eine Ausgangslage von 80 % Kundenzufriedenheit als realistisches Ziel.

Die zusätzlichen Stellen ab 2020 und 2021 ergeben sich vor allem durch den Betrieb der Schulanlage Staffeln (Hauswartung usw.).

Die Zunahme des Personal- sowie des Sach- und Betriebsaufwandes ist auf die Nettoausweitung der zu bewirtschaftenden Schulflächen zurückzuführen. Die budgetierte Betriebsaufnahme der Schulanlage Staffeln per Mitte 2020 beansprucht alleine zirka einen Drittel des höheren Personalaufwandes 2020. Dies führt folglich zu höheren internen Verrechnungen an die Volksschule.

# Immobilienmanagement Liegenschaften Finanzvermögen

941

## Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislativziele

Z15.1 Zwischen 2019 und 2021 sind 300 zusätzliche gemeinnützige Wohnungen verfügbar oder im Bau.

### Massnahmen zu den Legislativzielen

M15.1a Es wird ein weiteres Areal an eine gemeinnützige Trägerschaft abgegeben.

### Kommentar zur Umsetzung der Massnahme

Der Grosse Stadtrat hat mit dem B+A 32/2018: «Entwicklungsareal Hochhüslweid» der Abgabe des Grundstücks an die SBL Wohnbaugenossenschaft zugestimmt. Vorarbeiten zur Abgabe weiterer städtischer Areale an gemeinnützige Trägerschaften werden gemäss der im B+A 21/2019: «Städtische Wohnraumpolitik III. 1. Controllingbericht» aufgezeigten Priorisierung vorangetrieben.

### Lagebeurteilung

Das Immobilienmanagement für Liegenschaften des Finanzvermögens orientiert sich insbesondere an folgender Zielsetzung: «Mit der konsequenten Umsetzung der politischen Zielvorgaben für die Stadtentwicklung wird die Erhaltung und die Förderung Luzerns als Wohn- und Wirtschaftsstandort sichergestellt.»

Das operative Tagesgeschäft läuft reibungslos. Durch eine professionelle Bewirtschaftung der Liegenschaften aller Leistungsgruppen werden nachhaltige Erträge generiert und angemessene Renditen erzielt. Bei der Vergabe von Wohnungen in städtischen Liegenschaften werden neu erarbeitete Belegungsvorschriften angewandt. Angestaute Unterhaltsarbeiten werden priorisiert umgesetzt; bei mehreren Liegenschaften (z. B. an der Felsbergstrasse, an der St.-Karli-Strasse oder an der Bernstrasse) sind umfassende Sanierungsmassnahmen im Gang oder bereits abgeschlossen. Die erhöhte Finanzkompetenz des Stadtrates zum Kauf von Liegenschaften für das Finanzvermögen ist eine zentrale Voraussetzung für eine aktive Bodenpolitik und hat sich beim Kauf der Grundstücke an der Industriestrasse 5–7 bewährt. Beim Entwicklungsareal Pilatusplatz läuft der Projektwettbewerb für Investoren und Architekten. Um die Entwicklung städtischer Grundstücke für den gemeinnützigen Wohnungsbau mittel- und langfristig sicherzustellen, werden in den nächsten Jahren weitere Vorarbeiten geleistet. Die Priorisierung der Arealentwicklung ist im B+A 21/2019: «Städtische Wohnraumpolitik III. 1. Controllingbericht» abgebildet.

## Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

### Politischer Leistungsauftrag

Die Stadt Luzern betreibt ein professionelles, koordiniertes und marktorientiertes Immobilienmanagement für alle städtischen Liegenschaften, bei dem alle Immobilienprozesse aktiv und ganzheitlich gesteuert werden und eine konsequente Wertorientierung bei allen Aktivitäten gepflegt wird.

Für die Wohn- und Geschäftshäuser muss – nach Abzug der Unterhalts- und Betriebskosten – langfristig eine kostendeckende Verzinsung des Verkehrswerts sichergestellt werden. Die Mietzinse sind laufend zu überprüfen und bei Veränderung des Referenzzinssatzes anzupassen. Durch konstante Werterhaltung und Wertentwicklung wird bei den Liegenschaften des Finanzvermögens sichergestellt, dass mit minimalem Mitteleinsatz ein maximaler Nutzwert generiert werden kann.

Bei diversen Wohn- und Geschäftshäusern des Finanzvermögens besteht Unterhaltsnachholbedarf. Bei den betroffenen Gebäuden sind umfassende Sanierungsstudien vorzunehmen und anschliessend umzusetzen.

Bei den Land- und Entwicklungsarealen sind die infrage kommenden Grundstücke zu entwickeln, auszuschreiben und den interessierten Wohnbaugenossenschaften zur Realisierung im Baurecht abzutreten.

Die bestehenden Baurechtsverträge sind aktiv zu bewirtschaften. Vertraglich mögliche Anpassungen sind laufend vorzunehmen.

In Landwirtschaftsbetrieben wird nur zurückhaltend investiert. Bei grösseren Sanierungen sind Eigenleistungen der Pächter einzuverlangen.

Die Alterssiedlungen werden nach den gleichen Gesichtspunkten wie die Renditeliegenschaften bewirtschaftet. Bei der Mieterauswahl geniessen Bewohnerinnen und Bewohner aus der Stadt Luzern Vorrang. Die Gesamtanierung der Alterswohnungen an der Taubenhausstrasse wurde im Herbst 2018 gestartet und wird im Frühjahr 2020 abgeschlossen.

Mit einer aktiven Erwerbsstrategie werden neue, für die Stadt wichtige Grundstücke erworben, die zur Sicherung oder Reservehaltung für den späteren Eigenbedarf oder zur Erfüllung von übergeordneten Zielen der Stadtentwicklung dienen.

**Leistungsgruppen**

|                                 | LG    | Grundlage |
|---------------------------------|-------|-----------|
| ■ Renditeliegenschaften         | 941.1 | F         |
| ■ Land und Entwicklungsareale   | 941.2 | F         |
| ■ Baurechte                     | 941.3 | F         |
| ■ Grün (Landwirtschaft, Wälder) | 941.4 | F         |
| ■ Alterssiedlungen              | 941.5 | F         |

| <b>Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen</b> [Zahlen in TCHF] | <b>Zeitraum</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|-----------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 941.2 Abgabe von Arealen für gemeinnützigen Wohnungsbau<br>M15.1a             | 2020            | p.m.         |               |               |               |

| <b>Indikatoren</b>                              | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Vorgabe Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|-------------------|------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Brutto-Gesamtrendite über alle Leistungsgruppen | 941               | keine                  | 4.04 %       | 3.69 %       | 3.42 %       |               |               |               |
| Netto-Gesamtrendite über alle Leistungsgruppen  | 941               | keine                  | 2.97 %       | 1.82 %       | 1.73 %       |               |               |               |
| Bruttorendite Renditeliegenschaften             | 941.1             | keine                  | 5.45 %       | 7.10 %       | 5.85 %       |               |               |               |
| Nettorendite Renditeliegenschaften              | 941.1             | keine                  | 3.93 %       | 4.87 %       | 4.15 %       |               |               |               |
| Bruttorendite Land und Entwicklungsareale       | 941.2             | keine                  | 2.87 %       | 1.65 %       | 1.48 %       |               |               |               |
| Nettorendite Land und Entwicklungsareale        | 941.2             | keine                  | 2.67 %       | 0.71 %       | 0.65 %       |               |               |               |
| Bruttorendite Grün (Landwirtschaft, Wälder)     | 941.4             | keine                  | 0.84 %       | 1.05 %       | 2.44 %       |               |               |               |
| Bruttorendite Alterssiedlungen                  | 941.5             | keine                  | 6.23 %       | 8.03 %       | 7.53 %       |               |               |               |
| Nettorendite Alterssiedlungen                   | 941.5             | keine                  | 4.32 %       | 1.55 %       | 1.31 %       |               |               |               |

| <b>Statistische Grundlagen</b>             | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|-------------------|----------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Verkehrswert über alle Leistungsgruppen    | 941               | TCHF           | 357'420      | 384'979      | 444'376      | 444'376       | 444'376       | 444'376       |
| Verkehrswert Renditeliegenschaften         | 941.1             | TCHF           | 79'200       | 61'198       | 74'900       | 74'900        | 74'900        | 74'900        |
| Verkehrswert Land und Entwicklungsareale   | 941.2             | TCHF           | 132'240      | 181'501      | 242'137      | 242'137       | 242'137       | 242'137       |
| Verkehrswert Baurechte                     | 941.3             | TCHF           | 72'980       | 63'533       | 73'814       | 73'814        | 73'814        | 73'814        |
| Verkehrswert Grün (Landwirtschaft, Wälder) | 941.4             | TCHF           | 36'850       | 48'003       | 20'706       | 20'706        | 20'706        | 20'706        |
| Verkehrswert Alterssiedlungen              | 941.5             | TCHF           | 36'140       | 30'744       | 32'819       | 32'819        | 32'819        | 32'819        |
| Wohnungen und Nebenräume                   | 941.1             | Anzahl         | 267          | 525          | 263          | 263           | 263           | 263           |
| Park- und Einstellhallenplätze             | 941.1             | Anzahl         | 153          | 153          | 153          | 153           | 153           | 153           |
| Terrainvermietungen                        | 941.1             | Anzahl         | 22           | 22           | 22           | 22            | 22            | 22            |
| Geschäftsobjekte                           | 941.1             | Anzahl         | 83           | 83           | 83           | 83            | 83            | 83            |
| Wohnungen und Nebenräume                   | 941.2             | Anzahl         | 27           | 155          | 27           | 27            | 27            | 27            |
| Schulanlagen                               | 941.2             | Anzahl         | 3            | 3            | 3            | 3             | 3             | 3             |
| Park- und Einstellhallenplätze             | 941.2             | Anzahl         | 81           | 81           | 81           | 81            | 81            | 81            |
| Geschäftsobjekte                           | 941.2             | Anzahl         | 22           | 22           | 22           | 22            | 22            | 22            |
| Terrainvermietungen                        | 941.2             | Anzahl         | 37           | 37           | 37           | 37            | 37            | 37            |
| Baurechte                                  | 941.3             | Anzahl         | 46           | 46           | 48           | 48            | 48            | 48            |
| Alterswohnungen                            | 941.5             | Anzahl         | 185          | 403          | 210          | 210           | 210           | 210           |
| Park- und Einstellhallenplätze             | 941.5             | Anzahl         | 71           | 71           | 68           | 68            | 68            | 68            |

| <b>Personalbestand und Entwicklung</b> | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen          | 544                | 544          | 544          | 544          | 544           | 544           | 544           |
| <b>Σ</b>                               | 544                | 544          | 544          | 544          | 544           | 544           | 544           |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>   | <b>B2020</b>   | <b>FP2021</b>  | <b>FP2022</b>  | <b>FP2023</b>  |
|--------------------------------------|--------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                   |              | 646            | 701            | 708            | 715            | 722            |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 132            | 72             | 73             | 73             | 73             |
| 34 Finanzaufwand                     |              | 5'373          | 5'631          | 5'686          | 5'741          | 5'797          |
| 37 Durchlaufende Beiträge            |              | 110            | 110            | 110            | 110            | 110            |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 947            | 1'016          | 1'016          | 1'016          | 1'016          |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>7'207</b>   | <b>7'529</b>   | <b>7'592</b>   | <b>7'654</b>   | <b>7'718</b>   |
| 42 Entgelte                          |              | -829           | 0              | 0              | 0              | 0              |
| 44 Finanzertrag                      |              | -12'977        | -14'781        | -15'326        | -15'326        | -15'326        |
| 47 Durchlaufende Beiträge            |              | -110           | -110           | -110           | -110           | -110           |
| 49 Interne Verrechnungen             |              | -302           | -311           | -311           | -311           | -311           |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-14'218</b> | <b>-15'202</b> | <b>-15'747</b> | <b>-15'747</b> | <b>-15'747</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>-7'011</b>  | <b>-7'673</b>  | <b>-8'155</b>  | <b>-8'092</b>  | <b>-8'029</b>  |

| <b>Vergleich mit AFP Vorjahr</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                          |              |              | 7'266         | 7'326         | 7'387         |               |
| Ertrag                           |              |              | -14'208       | -14'304       | -14'312       |               |
| <b>Saldo Globalbudget</b>        |              |              | <b>-6'942</b> | <b>-6'977</b> | <b>-6'925</b> |               |

### Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>941.1 Renditeliegenschaften</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>B2020</b>  | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                            |              | 1'363         | 1'270         |               |               |               |
| Ertrag                             |              | -4'343        | -4'378        |               |               |               |
| <b>Saldo</b>                       |              | <b>-2'981</b> | <b>-3'108</b> |               |               |               |

| <b>941.2 Land und Entwicklungsareale</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>B2020</b>  | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                                  |              | 1'710         | 1'992         |               |               |               |
| Ertrag                                   |              | -2'992        | -3'574        |               |               |               |
| <b>Saldo</b>                             |              | <b>-1'282</b> | <b>-1'582</b> |               |               |               |

| <b>941.3 Baurechte</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>B2020</b>  | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                |              | 1'399         | 1'567         |               |               |               |
| Ertrag                 |              | -3'908        | -4'272        |               |               |               |
| <b>Saldo</b>           |              | <b>-2'509</b> | <b>-2'706</b> |               |               |               |

| <b>941.4 Grün</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand           |              | 743          | 659          |               |               |               |
| Ertrag            |              | -506         | -506         |               |               |               |
| Saldo             |              | 237          | 153          |               |               |               |

| <b>941.5 Alterssiedlungen</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                       |              | 1'992        | 2'042        |               |               |               |
| Ertrag                        |              | -2'469       | -2'471       |               |               |               |
| Saldo                         |              | -477         | -429         |               |               |               |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Nettoinvestitionen          |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |

#### **Kommentar**

Mit der Einführung von HRM2 mussten die Vermögenswerte nach kantonalen Vorgaben neu bewertet werden. Daraus resultierten höhere Vermögenswerte. Dies hat einen Einfluss auf die Berechnung der Brutto- und Nettoerträgen. Die Neubewertungen wurden im Juni 2019 abgeschlossen, sodass für das Budget 2020 die bereinigten Vermögenswerte vorliegen.

Der Personalbestand teilt sich wie folgt auf: Mitarbeitende Finanzliegenschaften-Management 390 %, nebenamtliche Hauswarte/-wartinnen in diversen Teilpensen 154 %.

Im Dezember 2018 hat die Stadt Luzern die Liegenschaften Industriestrasse 5 und 7 erworben. Daraus resultieren gegenüber dem Budget 2019 jährlich zusätzliche Mietzinsenerträge in der Höhe von Fr. 678'000.

Der Mehrertrag in der Leistungsgruppe 3 (Baurechte) ergibt sich durch die Verbuchung der Einnahmeverzichte für die Gewährung von Abschlägen von 20 % auf den Verkehrswerten bei Landabgaben an gemeinnützige Wohnbauträger.

## Geoinformationdienstleistungen

515

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

Keine

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahme

Das Geoinformationszentrum unterstützt den Stab Bildungsdirektion im Rahmen der Digitalstrategie bei den Massnahmen M2.1a, M2.2a, M2.2b und arbeitet bei M2.3 (Open Government Data) federführend mit.

#### Lagebeurteilung

Das Geoinformationszentrum verfolgt seit Januar 2017 eine vom Stadtrat zur Kenntnis genommene GIS-Strategie. Die Umsetzung der Strategie ist auf Kurs, und das damit verbundene grundlegende Ziel, die städtischen Dienstabteilungen bestmöglich mit räumlichen Informationen und Geo-Services zu unterstützen, wird erreicht. Das GIS-Finanzierungsmodell, welches den heutigen und zukünftigen Anforderungen eines Profitcenters und den Vorgaben von HRM2 entspricht, wird seit 1. Januar 2019 angewendet.

Das Geoinformationszentrum arbeitet bei der Umsetzung der städtischen Digitalstrategie aktiv mit; sei es mit der Umsetzung von Open Government Data (OGD) oder bei der Unterstützung und Optimierung von Geschäftsprozessen durch die Anbindung und Verknüpfung von Geoinformationen. Im Bereich OGD wird bis Ende 2019 ein Pilotprojekt umgesetzt. Im Weiteren unterstützt das Geoinformationszentrum die fachlichen und politischen Entscheidungsträger bei räumlichen Fragestellungen mittels Analysen, Visualisierungen und Simulationen. Dabei gilt es, den Mehrwert von neuen Technologieentwicklungen gezielt zum richtigen Zeitpunkt einzusetzen. Konkret gelungen ist dies beispielsweise bei der Umsetzung eines 3D-Planungsinstruments, bei der Migration des Baukoordinations-Tools des Tiefbauamts oder der 3D-Visualisierung der Luzerner Holzbrücken für den Webauftritt kapellbruecke.com. Aktuell steht ein grosses System-Update an, welches im Bereich «Geodatenmanagement» sehr viele Personalressourcen bindet. Ebenso laufen die Vorbereitungen für die neuen Lizenzvereinbarungen mit den beiden GIS-Softwarelieferanten ESRI und Geocom per 1. Januar 2020. Der Bereich «Vermessung» reagiert auf die sich verändernden Kundenbedürfnisse von der klassischen Bauvermessung hin in Richtung Rohbaukontrolle, Geomonitoring und 3D-Laserscanning. Mit neuer Vermessungsinfrastruktur werden künftig schnelle und einfachere 3D-Laserscanning-Aufnahmen möglich. Eine besondere Herausforderung im Bereich der Leitungseinmessung ist der Rückgang der Aufträge für die ewl. Dies hat einen Ertragsausfall zur Folge, der nur sehr schwierig zu kompensieren ist. Aus diesem Grund wurden mit der ewl Zukunftswerkshops organisiert, um den Ertragsausfall mit anderen Geodienstleistungen zu mindern. Weitere Massnahmen sind in Planung, um einerseits den Ertrag zu steigern und andererseits Einsparungen vorzunehmen.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Das Geoinformationszentrum ist verantwortlich, dass städtische Geoinformationen verlässlich erfasst und nachhaltig bewirtschaftet werden. Damit wird sichergestellt, dass die wertvollen Geoinformationen ortsunabhängig, aktuell sowie jederzeit mittels geeigneter Instrumente für die Kundschaft und Entscheidungsträger zur Verfügung stehen. Als Kompetenzzentrum und GIS-Dienstleister mit direktionsübergreifender Querschnittsfunktion bearbeitet das Geoinformationszentrum in den Leistungsgruppen «Vermessung», «Netzinformation» und «Geodatenmanagement» Projekte und Aufgaben im GIS-Bereich. Das Geoinformationszentrum ist verantwortlich für den Betrieb, Unterhalt und die Weiterentwicklung des städtischen geografischen Informationssystems und stellt Geoinformationen und GIS-Anwendungen zur Entscheidungshilfe sowie als Informations-, Koordinations- und Planungswerkzeug zur Verfügung. Ziel ist es, die verschiedensten und wertvollen Geoinformationen der gesamten Stadtverwaltung redundanzfrei und nachhaltig im Sinne von Konzerndaten mit GIS-gestützten Systemen zu bewirtschaften sowie intern und extern zur Verfügung zu stellen.

**Leistungsgruppen**

|                      |       |           |   |
|----------------------|-------|-----------|---|
| ■ Vermessung         | 515.1 | LG        | G |
| ■ Netzinformation    | 515.2 | Grundlage | G |
| ■ Geodatenmanagement | 515.3 |           | F |

| <b>Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen</b> [Zahlen in TCHF] |   | Zeitraum     | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|---|--------------|-------|--------|--------|--------|
| 515.2   | Release Update Geonis                               | 2019–2020 ER | 40    |        |        |        |
| 515.3   | Weiterentwicklung Geoportal im Internet (City-Maps) | 2019–2022 ER | 10    | 10     | 10     | 20     |
| 515.3   | Weiterentwicklung Geo-IT-Systemlandschaft           | 2019–2020 ER | 40    |        |        |        |
| 515.3   | Open Government Data                                | 2019–2021 IR | 170   | 40     |        |        |

| Indikatoren   | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit                                  | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|------------|--|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Vernehmlassungen im GemDat:<br>Termingerechter Abschluss                                  | 515.1      | 100 %<br>(pro Trimester)                         |       | 100 % | 100 % | 100 %  | 100 %  | 100 %  |
| Nachgeführte Leitungsdokumentation<br>(Grad der Dokumentation in System,<br>pro Semester) | 515.2      | 80 % der<br>aufgenommenen<br>Leitungen           |       | 80 %  | 80 %  | 80 %   | 80 %   | 80 %   |
| Kundenzufriedenheitsbewertung für<br>GIS-Anwendungen                                      | 515.3      | Mind. 3 von 5<br>Sternen/Punkte<br>(1x jährlich) |       | 3     | 3     | 4      | 4      | 4      |

| Statistische Grundlagen                | Aufgabe/LG | Einheit       | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|--|------------|---------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Anzahl Schnurgerüst- und Baukontrollen | 515.1      | Anzahl        | 250   | 300   | 300   | 300    | 300    | 300    |
| Netzkilometer der Werkleitungsdaten    | 515.2      | km            | 3'650 | 3'675 | 3'700 | 3'725  | 3'750  | 3'775  |
| Anzahl städtische WebGIS-Benutzende    | 515.3      | Anzahl User   | 430   | 440   | 450   | 460    | 470    | 480    |
| Anzahl Klicks auf dem Onlinestadtplan  | 515.3      | Anzahl Klicks |       | 1'000 | 1'000 | 1'000  | 1'000  | 1'000  |

| Personalbestand und Entwicklung | Stellenplan | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen   | 2'050       | 1'900 | 2'080 | 2'030 | 2'030  | 2'030  | 2'030  |
| Zivilrechtliche Stellen         |             | 600   | 600   | 600   | 500    | 500    | 500    |
| Σ                               |             | 2'500 | 2'680 | 2'630 | 2'530  | 2'530  | 2'530  |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

**Entwicklung der Finanzen** [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019        | B2020        | FP2021       | FP2022       | FP2023       |
|--------------------------------------|-------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 2'490        | 2'571        | 2'597        | 2'623        | 2'649        |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 426          | 306          | 258          | 259          | 260          |
| 33 Abschreibungen                    |       | 43           | 95           | 95           | 95           | 12           |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 786          | 750          | 750          | 750          | 750          |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>3'746</b> | <b>3'722</b> | <b>3'699</b> | <b>3'727</b> | <b>3'671</b> |

| <b>Erfolgsrechnung</b>    | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>B2020</b>  | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---------------------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 42 Entgelte               |              | -3'380        | -3'114        | -3'145        | -3'177        | -3'208        |
| 49 Interne Verrechnungen  |              | -10           | -10           | -10           | -10           | -10           |
| <b>Ertrag</b>             |              | <b>-3'390</b> | <b>-3'124</b> | <b>-3'155</b> | <b>-3'187</b> | <b>-3'218</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b> |              | <b>356</b>    | <b>598</b>    | <b>544</b>    | <b>540</b>    | <b>453</b>    |

| <b>Vergleich mit AFP Vorjahr</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                          |              |              | 3'691         | 3'667         | 3'693         |               |
| Ertrag                           |              |              | -3'424        | -3'458        | -3'493        |               |
| <b>Saldo Globalbudget</b>        |              |              | <b>267</b>    | <b>209</b>    | <b>201</b>    |               |

#### Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>515.1 Geodatenmanagement</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                         |              | 1'204        | 884          |               |               |               |
| Ertrag                          |              | -1'685       | -850         |               |               |               |
| Saldo                           |              | -481         | 34           |               |               |               |

| <b>515.2 Vermessung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                 |              | 1'163        | 1'414        |               |               |               |
| Ertrag                  |              | -630         | -1'370       |               |               |               |
| Saldo                   |              | 533          | 44           |               |               |               |

| <b>515.3 Netzinformation</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                      |              | 1'369        | 1'410        |               |               |               |
| Ertrag                       |              | -1'065       | -890         |               |               |               |
| Saldo                        |              | 304          | 520          |               |               |               |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    | 250          | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Einnahmen                   | 0            | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Nettoinvestitionen          | 250          | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |

#### Kommentar

Die Umsetzung des Projekts «Open Government Data» erfolgt gemäss B+A 1/2019: «Stadt Luzern digital: Digitalstrategie der Stadt Luzern». Für den Onlinestadtplan sind für das Jahr 2018 noch keine vollständigen statistischen Werte vorhanden.

Beim Personalbestand sind unter den zivilrechtlichen Stellen fünf Geomatik-Lernende sowie eine Praktikumsstelle berücksichtigt. Ab 2021 sind wieder vier Lernende geplant. Insgesamt bleibt die Ertragslage in den Leistungsgruppen Vermessung und Netzinformation rückgängig. Das GIS wird vermehrt im Bereich Geodatenmanagement GIS-Services stadintern und für ewl anbieten und umsetzen (Fachschalen, Schnittstellen, Basisdienstleistungen). Mit gezielten Umsetzungsmassnahmen sollen die Ertragseinbussen bestmöglich kompensiert werden.

## Stabsleistungen FD

610

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

- Z22.1 Die Stadt Luzern setzt sich für verlässliche Rahmenbedingungen für bestehende und neue Unternehmen ein. Sie pflegt und fördert gute Beziehungen zu ansässigen Unternehmen und zu den Wirtschaftsverbänden.
- Z23 Die Bedürfnisse der Gäste, die Anliegen der Luzerner Bevölkerung und die Interessen von Stadt und Region Luzern sind sorgfältig aufeinander abgestimmt.
- Z24 Die Stadt bewahrt ein Gesamtverhältnis von 1:1, d. h. von einer bzw. einem Beschäftigten pro Einwohnerin bzw. Einwohner.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

- M22.1a Es wird eine Standortbestimmung zu den Handlungsfeldern und Massnahmen des Wirtschaftsberichts 2014 (B+A 17/2014) durchgeführt.
- M22.1b Die bestehenden Instrumente der Bestandspflege (Einzelbesuche, Netzwerkanlässe, eigene Anlässe, diverse projektbezogene Kontakte) werden in ihrer Frequenz und Wirkung konzeptionell aufeinander abgestimmt.
- M23a Eine «Vision Tourismus Luzern 2030» ist erarbeitet.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahmen

Der neue Beauftragte für Wirtschaftsfragen hat im ersten Halbjahr 2019 eine grosse Zahl von Antrittsbesuchen bei Unternehmen und Wirtschaftsorganisationen durchgeführt und sich einen Überblick über die bestehenden Instrumente der Bestandspflege und die Bedürfnisse der Unternehmen und externen Partner verschafft. Der Fokus der Fachstelle Wirtschaftsfragen liegt 2019 und 2020 auf dem Projekt «Vision Tourismus Luzern 2030».

#### Lagebeurteilung

Die Kernaufgaben der Direktion werden von den Dienstabteilungen erbracht. Neben den eigentlichen Stabsaufgaben ist der Stab Finanzdirektion mit der Fachstelle Wirtschaftsfragen verantwortlich für Wirtschaftsthemen in der Stadt Luzern. Luzern entwickelt sich wirtschaftlich positiv. Die Steuererträge bei den juristischen Personen wachsen überdurchschnittlich, und die Zahl der Arbeitsplätze nimmt zu. In den letzten Jahren (2005 bis 2016) betrug das Beschäftigungswachstum in der Stadt Luzern rund 10'850 Personen. Dies entspricht durchschnittlich rund 1'000 zusätzlichen Beschäftigten pro Jahr. Übergeordnetes Ziel der Fachstelle Wirtschaftsfragen ist es, die Stadt Luzern als attraktives Wirtschaftszentrum der Region weiter zu stärken. Sie tut dies durch Fördern und Vertiefen von Beziehungen, das Unterstützen in Arealentwicklungsfragen und das Einbringen der Anliegen der Wirtschaft in Projektgruppen und Gremien. Zwei Projekte beschäftigen die Fachstelle derzeit besonders: einerseits die Erarbeitung der «Vision Tourismus Luzern 2030» aufgrund der überwiesenen Motion 159; andererseits die Umsetzung des überwiesenen Postulats 217: «Luzern braucht ein City-Management».

Mit dem B+A 1/2019: «Stadt Luzern digital» wurden der Finanzdirektion Ressourcen für den Aufbau von juristischem Know-how im Bereich «Beschaffungen» bewilligt. Für die Umsetzung der Digitalstrategie braucht es zusätzliche Fachkompetenz in diesem Bereich, denn IT-Beschaffungen sind oftmals komplex und werden mit der zunehmenden Digitalisierung häufiger und anspruchsvoller. Zudem fehlt über die ganze Stadt gesehen eine zentrale Beschaffungsstelle, welche Know-how bündeln und für eine stadtweit abgestimmte Praxis bei Ausschreibungen sorgen kann. Die neu geschaffene Stelle wird sich dieser Aufgaben annehmen. Gleichzeitig sollen Synergien genutzt und die Dienstabteilungen der Finanzdirektion zukünftig vom Stab Finanzdirektion in rechtlichen Fragen besser unterstützt werden können.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Der Stab Finanzdirektion unterstützt die Direktionsvorsteherin in der politischen, betrieblichen und fachlichen Führung der Direktion. Er ist zuständig für den administrativen und operativen Betrieb der Direktion und koordiniert die Verwaltungstätigkeit innerhalb der Direktion und gegen aussen. Er steuert strategische direktionale Projekte und Geschäfte und prüft diese inhaltlich. Zusätzlich übernimmt der Stab Spezialaufgaben. Er ist zuständig für die Vor- und Nachbereitung der Stadtratssitzungen.

Der Stab koordiniert und erarbeitet Stadratsgeschäfte und Parlamentsvorlagen zu Finanz- und Wirtschaftsthemen und prüft in Zusammenarbeit mit der Finanzverwaltung Vorlagen aus anderen Direktionen auf ihre finanziellen und wirtschaftlichen Auswirkungen. Er vertritt die Direktion in Arbeitsgruppen und Institutionen. Er erledigt Aufgaben aus den Bereichen Landwirtschaft, Schiess- und Jagdwesen.

Die Fachstelle Wirtschaftsfragen ist interne und externe Anlaufstelle für Wirtschaftsfragen und bearbeitet verschiedene Sachgebiete im Bereich Standortförderung, Arealentwicklung und Bestandespflege. Dabei arbeitet sie eng mit diversen Partnern, u. a. der Stiftung Wirtschaftsförderung Luzern oder der Luzern Tourismus AG, zusammen.

**Leistungsgruppen**

|                                |    |       |           |     |
|--------------------------------|----|-------|-----------|-----|
| ■ Dienstleistungen Stab        | LG | 610.1 | Grundlage | G/F |
| ■ Fachstelle Wirtschaftsfragen |    | 610.2 |           | F   |

|   |                 |              |               |               |               |
|---|-----------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen</b> [Zahlen in TCHF] | <b>Zeitraum</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
| Keine Massnahmen  |                 |              |               |               |               |

|                    |                   |                        |              |              |              |               |               |               |
|--------------------|-------------------|------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Indikatoren</b> | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Vorgabe Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
| Keine Indikatoren  |                   |                        |              |              |              |               |               |               |

|                                |                   |                |              |              |              |               |               |               |
|--------------------------------|-------------------|----------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Statistische Grundlagen</b> | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
| Keine statistischen Grundlagen |                   |                |              |              |              |               |               |               |

|  |                    |              |              |              |               |               |               |
|--|--------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Personalbestand und Entwicklung</b> | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
| Öffentlich-rechtliche Stellen          | 530                | 455          | 480          | 530          | 530           | 530           | 530           |
| Σ                                      | 530                | 455          | 480          | 530          | 530           | 530           | 530           |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

**Entwicklung der Finanzen** [Zahlen in TCHF]

|                                      |              |              |              |               |               |               |
|--------------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
| 30 Personalaufwand                   |              | 844          | 796          | 804           | 812           | 820           |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 178          | 195          | 196           | 197           | 198           |
| 33 Abschreibungen                    |              | 262          | 262          | 262           | 262           | 262           |
| 36 Transferaufwand                   |              | 1'578        | 1'515        | 1'515         | 1'515         | 1'515         |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 289          | 306          | 306           | 306           | 306           |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>3'150</b> | <b>3'074</b> | <b>3'083</b>  | <b>3'092</b>  | <b>3'101</b>  |
| 42 Entgelte                          |              | -12          | -11          | -11           | -12           | -12           |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF        |              | 0            | -2           | -2            | -2            | -2            |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-12</b>   | <b>-13</b>   | <b>-13</b>    | <b>-14</b>    | <b>-14</b>    |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>3'139</b> | <b>3'061</b> | <b>3'070</b>  | <b>3'078</b>  | <b>3'087</b>  |

| <b>Vergleich mit AFP Vorjahr</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                          |              |              | 3'178         | 3197          | 3215          |               |
| Ertrag                           |              |              | -12           | -12           | -12           |               |
| <b>Saldo Globalbudget</b>        |              |              | <b>3'166</b>  | <b>3'185</b>  | <b>3203</b>   |               |

## Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>610.1 Dienstleistungen Stab</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                            |              | 897          | 927          |               |               |               |
| Ertrag                             |              | -12          | -11          |               |               |               |
| Saldo                              |              | 885          | 916          |               |               |               |

| <b>610.2 Wirtschaftsfragen</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                        |              | 2'253        | 2'147        |               |               |               |
| Ertrag                         |              | 0            | -2           |               |               |               |
| Saldo                          |              | 2'253        | 2'145        |               |               |               |

## Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b> |   | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 36                     | Total   |              | 1578         | 1'515        | 1'515         | 1'515         | 1'515         |
| 3631.002               | Beiträge an Tierseuchenkasse                      |              | 83           | 0            | 0             | 0             | 0             |
| 3631.101               | Einnahmeverzicht Baurecht Waffenplatz Allmend     |              | 131          | 131          | 131           | 131           | 131           |
| 3632.011               | Beiträge an Konferenz städtische Finanzdirektoren |              | 5            | 5            | 5             | 5             | 5             |
| 3632.012               | Beiträge an Schiessanlage Stalden, Kriens         |              | 47           | 66           | 66            | 66            | 66            |
| 3634.005               | Beitrag an Schweiz Tourismus                      |              | 12           | 12           | 12            | 12            | 12            |
| 3635.007               | Beiträge an Luzern Tourismus AG                   |              | 460          | 460          | 460           | 460           | 460           |
| 3635.008               | Beiträge an Kongressveranstaltungen               |              | 90           | 90           | 90            | 90            | 90            |
| 3635.102               | Einnahmeverzicht Baurecht Lumag Messe Allmend     |              | 550          | 550          | 550           | 550           | 550           |
| 3636.005               | Beiträge an verschiedene Institutionen            |              | 11           | 11           | 11            | 11            | 11            |
| 3636.018               | Beiträge an Stiftung Wirtschaftsförderung Luzern  |              | 83           | 82           | 82            | 82            | 82            |
| 3636.025               | Beiträge an Weihnachtsmärkte                      |              | 30           | 30           | 30            | 30            | 30            |
| 3636.031               | Beitrag an Verein Weihnachten in Luzern           |              | 20           | 20           | 20            | 20            | 20            |
| 3636.034               | Beiträge an Luzerner Forum Sozialversicherungen   |              | 8            | 8            | 8             | 8             | 8             |
| 3636.048               | Beiträge an Wirtschaftsförderungsprojekte         |              | 50           | 50           | 50            | 50            | 50            |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Nettoinvestitionen          |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |

**Kommentar**

Mit dem B+A 1/2019: «Stadt Luzern digital» wurde der Stellenplan im Stab Finanzdirektion um 50 Stellenprozent für die Anstellung einer Juristin/eines Juristen erhöht.

Die Erfolgsrechnung der Stabsleistungen FD zeigt tiefere Personalkosten auf, obwohl der Stellenplan um 50 Stellenprozent erhöht wurde. Der Grund liegt in der starken Verjüngung des Personalkörpers.

Für die externe Unterstützung der Erarbeitung der «Vision Tourismus Luzern 2030» (siehe Massnahme M23a) sind Mittel im Globalbudget unter Sach- und übrigen Betriebsaufwand eingestellt.

Der Beitrag an den Kanton für die Tierseuchenkasse wird neu im Globalbudget der Abteilung Alter und Gesundheit geführt. Der Gemeindebeitrag für die Schiessanlage Stalden steigt aufgrund von Investitionen für das eidgenössische Schützenfest um Fr. 20'000.

## Dienstleistungen Finanzen

611

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

- Z8 Die Realisierung des neuen Sicherheits- und Dienstleistungszentrums auf dem «ewl Areal» wird weiter vorangetrieben.
- Z26.1 Der Selbstfinanzierungsgrad beträgt im Fünfjahresschnitt mindestens 100 Prozent.
- Z26.2 Die Stadt setzt sich für eine faire Abgeltung der Zentrumslasten ein.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

- M8a Bis Ende 2020 ist ein B+A über die Kapitalaufstockung der neu geschaffenen «ewl Areal AG» erstellt.
- M26.1 Ein Pilotprojekt zur Aufgaben- und Wirkungsüberprüfung ist durchgeführt.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahme

Die Legislaturziele bleiben unverändert: Der Selbstfinanzierungsgrad im Fünfjahresschnitt soll weiterhin 100 Prozent betragen und motiviert dazu, auf lange Sicht nicht mehr Mittel auszugeben, als eingenommen werden. Mit der Umsetzung der kantonalen Aufgaben- und Finanzreform 18 (AFR18) ist diese Zielsetzung ab 2020 akut gefährdet. Deshalb sind Massnahmen zur Stabilisierung des Finanzhaushalts erforderlich. Das dazu notwendige Projekt wird 2020 gestartet. Das Pilotprojekt zur Aufgaben- und Wirkungsüberprüfung wird in diesem Zusammenhang neu erarbeitet. Für die weitere Projektierung des neuen Sicherheits- und Dienstleistungszentrums auf dem «ewl Areal» bis zur Baureife wird dem Parlament eine entsprechende Kapitalaufstockung beantragt.

#### Lagebeurteilung

Der städtische Finanzhaushalt befindet sich aktuell noch im Gleichgewicht. Sämtliche Kennzahlen werden bis und mit dem Jahr 2019 eingehalten. Aufgrund der AFR18 sowie der städtischen Entwicklung des Leistungsangebotes reduziert sich die Selbstfinanzierung bzw. der Cashflow ab 2020 markant. Das Investitionsvolumen zieht in den Planjahren deutlich an. Im Jahr 2020 sind Nettoinvestitionen von 68,9 Mio. Franken geplant. Der Selbstfinanzierungsgrad 2020 liegt mit 44 Prozent deutlich unter dem Soll. Gemäss Finanzhaushaltsreglement soll der Selbstfinanzierungsgrad in der Regel im Budget 80 Prozent betragen. Diese Vorgabe wird planerisch nicht erreicht. Auch in den weiteren Planjahren 2021–2023 bleibt der Selbstfinanzierungsgrad mit 45 bis 57 Prozent unter dieser Vorgabe. In der Summe bedeutet das eine Abnahme des Nettovermögens bis 2023 bzw. innerhalb von vier Jahren um rund 166 Mio. Franken. Korrekturmassnahmen sind zwingend notwendig und spätestens auf 2022 umzusetzen. Zusätzlich stehen in den nächsten Jahren zahlreiche komplexe und ressourcenintensive städtische Projekte an: Investitionsprojekte im Hoch- und Tiefbau, Projekte im Rahmen der Digitalisierung sowie die elektronische Geschäftsverwaltung (GEVER). Auch im Finanzbereich werden zahlreiche Zukunftsprojekte umgesetzt wie die Konsolidierung und der Abschluss des Projekts HRM2/FHGG mit der Einführung von neuen Instrumenten (erster Geschäftsbericht 2019 nach HRM2, Aufbau Risikomanagement und internes Kontrollsystem, neues Trimestercontrolling usw.), die Optimierung des neuen ERP-Systems (Enterprise-Resource-Planning-System) oder der Betrieb der zentralen Adressverwaltung. Weiter werden in den Planjahren die Einführung von E-Rechnungen, das neue Zahlungssystem nach ISO 20022 mit QR-Code und ein automatisierter Kreditoren-Workflow geplant sowie die Errichtung eines Kundenportals in Angriff genommen.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die Finanzverwaltung umfasst die Aufgabenbereiche Finanz- und Rechnungswesen, Betriebswirtschaft, Beteiligungs- und Beitragscontrolling, Versicherungswesen, Kompetenzzentrum Zentrale Adressverwaltung und Cash-Management. Sie erarbeitet Entscheidungsgrundlagen für die finanzielle Führung der Stadt Luzern und unterstützt den Stadtrat bei der Zielerreichung. Sie ist verantwortlich für die Organisation und Durchführung des städtischen Finanz- und Rechnungswesens sowie für den Betrieb und die Weiterentwicklung der städtischen Finanzapplikationen. Sie führt in Zusammenarbeit mit den Direktionen das städtische Berichtswesen, das den jährlichen Aufgaben- und Finanzplan (AFP) inkl. Budget sowie den Geschäftsbericht inkl. Jahresrechnung umfasst.

Die Finanzverwaltung führt das Projekt «Einführung Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell 2» (HRM2) und ist verantwortlich für die Umsetzung der kantonalen und städtischen Vorgaben. Sie stellt die mit dazugehörigen Führungs- und Controlling-Instrumente zur Verfügung und entwickelt, betreut und koordiniert das zentrale Finanzcontrolling. Sie unterstützt die Direktionen in finanz- und betriebswirtschaftlichen Fragen. Sie koordiniert den Risikomanagement-Prozess und ist zuständig für das Versicherungswesen der Stadtverwaltung. Sie trägt die Public Corporate Governance mit, erstellt eine Beteiligungsstrategie und ist für deren Umsetzung inkl. Controlling zuständig.

**Leistungsgruppen**

■ Dienstleistungen Finanzen

LG Grundlage  
611.1 G/F

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen |  |  | Zeitraum        | B2020      | FP2021                | FP2022 | FP2023 |
|---|--|--|-----------------|------------|-----------------------|--------|--------|
| 611.1   | Controlling-Instrumente (HRM2) einführen     |  | 2019–2025 ER    | 30         | 20                    | 20     | 20     |
| 611.1   | Einführung elektronischer Kreditorenworkflow |  | 2020–2022 ER IR | finanziert | über Mehrwertprojekte |        |        |
| 611.1   | Stabilisierung Finanzhaushalt                |  | 2022–2024 ER    | 70         | 200                   |        |        |

| Indikatoren   | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit | R2018   | B2019        | B2020        | FP2021       | FP2022       | FP2023       |
|---|------------|-----------------|---------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Beteiligungs- und Beitragscontrolling jährlich durchgeführt | 611.1      | erfüllt         | erfüllt | wird erfüllt |
| Zahlungsfrist Debitoren                                     | 611.1      | < 35 Tage       | 30      | 30           | 30           | 30           | 30           | 30           |

| Statistische Grundlagen                                     | Aufgabe/LG | Einheit | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|------------|---------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Anwender ERP Infoma newsystem                               | 611.1      | Anzahl  | 415   | 420   | 420   | 420    | 420    | 420    |
| Verwaltungsinterne Projekte mit Mitwirkung Finanzverwaltung | 611.1      | Anzahl  | 22    | 21    | 20    | 20     | 20     | 20     |
| Externe Projekte mit Mitwirkung Finanzverwaltung            | 611.1      | Anzahl  | 18    | 17    | 18    | 18     | 18     | 18     |

| Personalbestand und Entwicklung | Stellenplan | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen   | 1'390       | 1'335 | 1'250 | 1'490 | 1'490  | 1'490  | 1'490  |
| Σ                               | 1'390       | 1'335 | 1'250 | 1'490 | 1'490  | 1'490  | 1'490  |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019         | B2020         | FP2021        | FP2022        | FP2023        |
|--------------------------------------|-------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 1'764         | 1'871         | 1'889         | 1'908         | 1'927         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 355           | 481           | 613           | 285           | 287           |
| 35 Einlagen in Fonds und SF          |       | 444           | 545           | 545           | 545           | 545           |
| 36 Transferaufwand                   |       | 110           | 110           | 110           | 110           | 110           |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 626           | 680           | 680           | 680           | 680           |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>3'299</b>  | <b>3'687</b>  | <b>3'838</b>  | <b>3'529</b>  | <b>3'549</b>  |
| 42 Entgelte                          |       | –95           | –95           | –96           | –97           | –98           |
| 49 Interne Verrechnungen             |       | –1'346        | –1'328        | –1'328        | –1'328        | –1'328        |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>–1'441</b> | <b>–1'423</b> | <b>–1'424</b> | <b>–1'425</b> | <b>–1'426</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>1'858</b>  | <b>2'264</b>  | <b>2'414</b>  | <b>2'104</b>  | <b>2'123</b>  |

| <b>Vergleich mit AFP Vorjahr</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                          |              |              | 3'319         | 3'340         | 3'360         |               |
| Ertrag                           |              |              | -1'442        | -1'443        | -1'444        |               |
| <b>Saldo Globalbudget</b>        |              |              | <b>1877</b>   | <b>1'897</b>  | <b>1916</b>   |               |

*Information zur Leistungsgruppe*

| <b>611.1 Dienstleistungen Finanzen</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                                |              | 3'299        | 3'687        |               |               |               |
| Ertrag                                 |              | -1'441       | -1'423       |               |               |               |
| Saldo                                  |              | 1'858        | 2'264        |               |               |               |

*Informationen zur Erfolgsrechnung*

| <b>Transferaufwand</b>        | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 36.00 Total                   |              | 110          | 110          | 110           | 110           | 110           |
| 3636.058 Solidaritätsbeiträge |              | 110          | 110          | 110           | 110           | 110           |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Nettoinvestitionen          |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |

**Kommentar**

Um das dezentrale und zentrale Controlling (Trimestercontrolling inkl. Prognoserechnung) effizient und effektiv durchführen zu können, sind in den kommenden Jahren schrittweise weitere standardisierte Auswertungen vorgesehen.

Das Projekt «Stabilisierung Finanzhaushalt» ist im Jahr 2020 zu starten. Im Frühjahr 2021 ist die Dimensionierung der Massnahmen auf Basis des Ergebnisses 2020 (erstes Jahr der Wirkung der AFR18) festzulegen und mit dem AFP 2022–2025 zu beantragen.

Die statistischen Grössen ändern sich während der Planperiode voraussichtlich nur geringfügig.

Die Erhöhung der Stellenprozente von Budget 2019 auf Budget 2020 um 240 Prozent setzt sich wie folgt zusammen: 40 Stellenprozente für die Zentrale Adressverwaltung (bereits bewilligt), 100 Stellenprozente für den Leadeinkauf Büromobiliär, Büromaterial und Drucksachen (Verschiebung der Aufgabe innerhalb Stadtverwaltung), 100 Stellenprozente in den Bereichen Finanz- und Rechnungswesen sowie betriebswirtschaftliche Mitarbeit (aufgrund neuer Aufgaben und bestehender Ressourcenengpässe).

Das Globalbudget 2020 erhöht sich um Fr. 406'000. Die Gründe hierfür sind: höhere Kosten für zusätzliche Personalressourcen (Fr. 251'000), Projektkosten für das Projekt «Stabilisierung Finanzhaushalt» in den Jahren 2020 und 2021 (Fr. 70'000), höhere Abschreibungen aufgrund des neuen ERP und der Zentralen Adressverwaltung (Fr. 60'000) und tiefere Erträge aus internen Verrechnungen (Fr. 18'000).

Die Dienstabteilung Finanzverwaltung ist federführend für die IT-Projekte im Finanz- und Rechnungswesen inkl. der Schnittstellen zum neuen ERP Infoma newsystem und zur Zentralen Adressverwaltung der Stadt Luzern. Dabei ist die Finanzverwaltung teilweise auf externe Unterstützung angewiesen. Diese Mehrkosten werden durch schlankere Prozesse und den Wegfall von bisherigen Schnittstellen kompensiert.

**Begründung für zusätzliche Stellenprozente**

Der Stellenplan der Finanzverwaltung/Stadtbuchhaltung blieb in den letzten zehn Jahren nahezu unverändert. Eine verwaltungsinterne Verschiebung des Leadeinkaufs für Büromaterial, Drucksachen und Büromobiliar in die Finanzverwaltung (100 Stellenprozente) und eine Erhöhung des Stellenplans für einen Projektleiter IT-Projekte im Finanz- und Rechnungswesen (40 Stellenprozente) erhöhten den Stellenplan. Im Frühjahr 2019 wurde der Stellenplan um weitere 40 Stellenprozente aufgestockt, um die Zentrale Adressverwaltung als wichtige Grundlage für die Digitalisierung der Prozesse in der ganzen Verwaltung zu betreuen. Per Juni 2019 beträgt der Stellenplan 1'390 Stellenprozente. Mit dem vorliegenden Bericht und Antrag werden zusätzliche 100 Stellenprozente beantragt, um den gestiegenen Anforderungen im Finanz- und Rechnungswesen und der Digitalisierung der Finanzprozesse Rechnung zu tragen.

Aufgrund der Einführung des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG; SRL Nr. 160) und der dazugehörigen Verordnung (FHGV; SRL Nr. 161) ergeben sich zahlreiche neue Aufgaben in der finanziellen Führung der Stadt Luzern: flächendeckende Führung mit Globalbudgets, Führen von 40 Kostenrechnungen, komplette Anlagebuchhaltung für alle Investitionsprojekte höher als Fr. 50'000, Einführung und Betreuung Risikomanagement und Internes Kontrollsystem IKS, neues Berichtswesen, Beteiligungsstrategie und Beteiligungsbericht, verstärkte Controlling-tätigkeiten. Um diese zusätzlichen Aufgaben ordnungsgemäss sicherzustellen, sind zusätzliche Ressourcen notwendig. Eine extern begleitete Organisationsanalyse hat den notwendigen Bedarf nachgewiesen und Vorschläge für dessen Abdeckung gemacht. Aufgrund unterschiedlicher Anforderungen resultieren zwei verschiedene Stellenprofile mit jeweiligen Pensen von 50–70 Prozent. Die Ausschreibungen erfolgen parallel, um mögliche Synergien nutzen zu können.

Für die zusätzlichen Stellen unterbreitet der Stadtrat dem Grossen Stadtrat im Budget 2020 einen Sonderkredit von (auf zehn Jahre hochgerechnet) über Fr. 1'477'400 zum Beschluss.

## Dienstleistungen Steuern

612

Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislaturziele

Keine

### Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

### Lagebeurteilung

Zurzeit bestehen verschiedene Vorhaben zur Änderung des Steuerrechts, beispielsweise bei der Ehepaarbesteuerung und der Wohneigentumsbesteuerung. Im Rahmen von Vernehmlassungen sind die möglichen Effekte für die Stadt abzuwägen, bei in Kraft tretenden Änderungen die korrekte Umsetzung sicherzustellen. Gleichzeitig setzt sich die technologische Entwicklung fort. Sowohl die verwaltungsinternen Prozesse als auch die Kundenkontakte werden vermehrt papierlos gestaltet.

Um die stetig wachsenden Fallzahlen effizient zu bewältigen, sind weiterhin Prozessoptimierungen und Synergien zu prüfen. Bei sich bietenden Gelegenheiten können sich Synergien mit weiteren Gemeinden bei der Führung der Steuerämter ergeben. Ein besonderes Augenmerk gilt der Verbesserung des Veranlagungsgrads. Dazu werden Mitarbeitende mit Veranlagungskompetenz aus anderen Bereichen des Steueramts zeitweise in der Veranlagung eingesetzt.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Das Steueramt erfüllt seine Aufgaben im Rahmen der rechtlichen Vorgaben effizient, zeitgerecht, kompetent und kundenorientiert. Die Aufgaben des Steueramts umfassen die Veranlagung und das Inkasso der direkten Steuern und der Objektsteuern, soweit es aufgrund kantonalen Rechts oder des Gemeindevertrags mit der Gemeinde Meierskappel zuständig ist. Überdies nimmt das Steueramt die Verantwortung für die Erhebung der Billettsteuer sowie der Kurtaxen und Beherbergungsabgaben wahr.

Das Steueramt prüft und nutzt Chancen für Effizienzsteigerungen und Synergien, namentlich im Bereich der Bewirtschaftung von städtischen Verlustscheinen sowie in der Weiterentwicklung der Prozesse und der Steuerplattform LuTax, Letzteres über die Erfahrungsgruppe der Anwendenden im Kanton. Dabei sind insbesondere die Funktionalitäten von E-Government weiterzuentwickeln. Im Bereich der Kurtaxen und Beherbergungsabgaben ist die direkte Erhebung durch Onlineplattformen anzustreben.

Das Steueramt leistet seinen Beitrag zur rechtsgleichen Anwendung des Steuerrechts und zur Vermeidung von Abschreibungen von Steuerforderungen. Mit Analysen und Fachbeiträgen trägt das Steueramt zur Weiterentwicklung der Stadt und zur Wahrung der städtischen Interessen bei, insbesondere bei Revisionen des Steuerrechts.

### Leistungsgruppen

■ Dienstleistungen Steuern

LG Grundlage  
612.1 G

### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen [Zahlen in TCHF]

Keine Massnahmen

Zeitraum **B2020** **FP2021** **FP2022** **FP2023**

| Indikatoren   | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit              | R2018  | B2019  | B2020  | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|------------|------------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Veranlagungsleistung des Jahres   | 612.1      | >100 % des Registerbestandes | 98 %   | 100 %  | 100 %  | 100 %  | 100 %  | 100 %  |
| Veranlagungsgrad der aktuellen Steuerperiode per 31.12.                       | 612.1      | >80 % des Registerbestandes  | 66 %   | 80 %   | 80 %   | 80 %   | 80 %   | 80 %   |
| Steuerausfälle (Abschreibungen und Erlasse)                                   | 612.1      | <1.1 % der Steuererträge     | 1.09 % | 1.07 % | 1.08 % | 1.07 % | 1.04 % | 1.02 % |
| Guthaben- und Verlustscheinbewirtschaftung (Eingänge abgeschriebener Steuern) | 612.1      | >0.35 % der Steuererträge    | 0.63 % | 0.39 % | 0.39 % | 0.39 % | 0.38 % | 0.37 % |
| Bruttoaufwand pro steuerpflichtige Person                                     | 612.1      | <Fr. 145                     | 134    | 143    | 141    | 141    | 142    | 143    |

| Statistische Grundlagen   | Aufgabe/LG | Einheit               | R2018  | B2019  | B2020  | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|------------|-----------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Steuerdossiers Selbstständigerwerbende  | 612.1      | Anzahl                | 3'482  | 3'400  | 3'300  | 3'300  | 3'300  | 3'250  |
| Steuerdossiers übrige natürliche Personen                                       | 612.1      | Anzahl                | 50'973 | 51'500 | 51'600 | 51'750 | 51'900 | 52'000 |
| Steuerdossiers juristische Personen   | 612.1      | Anzahl                | 7'200  | 6'800  | 7'200  | 7'250  | 7'300  | 7'300  |
| Erledigte Objektsteuerveranlagungen (Grundstückgewinn- und Handänderungssteuer) | 612.1      | Anzahl                | 1'581  | 1'800  | 1'800  | 1'800  | 1'800  | 1'800  |
| Kundenkontakte Telefon (Kundendienst)   | 612.1      | Anzahl                | 48'936 | 49'000 | 48'000 | 48'000 | 48'000 | 47'000 |
| Elektronische Einreichung von Steuererklärungen (E-Filing)                      | 612.1      | % aller Einreichungen | 25 %   | 35 %   | 40 %   | 45 %   | 50 %   | 55 %   |

| Personalbestand und Entwicklung | Stellenplan | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen   | 4'960       | 5'010 | 4'960 | 4'960 | 4'960  | 4'960  | 4'960  |
| Zivilrechtliche Stellen         |             | 60    |       |       |        |        |        |
| Σ                               | 4'960       | 5'070 | 4'960 | 4'960 | 4'960  | 4'960  | 4'960  |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019         | B2020         | FP2021        | FP2022        | FP2023        |
|--------------------------------------|-------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 6'080         | 6'155         | 6'216         | 6'278         | 6'341         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 1'643         | 1'511         | 1'517         | 1'524         | 1'530         |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 1'088         | 1'066         | 1'066         | 1'066         | 1'066         |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>8'811</b>  | <b>8'732</b>  | <b>8'800</b>  | <b>8'868</b>  | <b>8'938</b>  |
| 42 Entgelte                          |       | -1'294        | -1'250        | -1'263        | -1'275        | -1'288        |
| 46 Transferertrag                    |       | -1'493        | -1'617        | -1'617        | -1'617        | -1'617        |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-2'787</b> | <b>-2'867</b> | <b>-2'880</b> | <b>-2'892</b> | <b>-2'905</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>6'025</b>  | <b>5'865</b>  | <b>5'920</b>  | <b>5'976</b>  | <b>6'033</b>  |

| Vergleich mit AFP Vorjahr | R2018 | B2019 | FP2020       | FP2021       | FP2022       | FP2023 |
|---------------------------|-------|-------|--------------|--------------|--------------|--------|
| Aufwand                   |       |       | 8'880        | 8'950        | 9'020        |        |
| Ertrag                    |       |       | -2'814       | -2'843       | -2'871       |        |
| <b>Saldo Globalbudget</b> |       |       | <b>6'066</b> | <b>6'107</b> | <b>6'149</b> |        |

## Information zur Leistungsgruppe

| <b>612.1 Dienstleistungen Steuern</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---------------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                               |              | 8'811        | 8'732        |               |               |               |
| Ertrag                                |              | -2'786       | -2'867       |               |               |               |
| Saldo                                 |              | 6'025        | 5'865        |               |               |               |

## Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferertrag</b>                      | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 46 Transferertrag                          | 0            | -1'493       | -1'617       | -1'617        | -1'617        | -1'617        |
| 4610.01 Steuerinkassoprovisionen vom Bund  | 0            | -60          | -54          | -54           | -54           | -54           |
| 4611.00 Steuerinkassoprovisionen Kanton    | 0            | -168         | -248         | -248          | -248          | -248          |
| 4612.01 Entschädigungen von Gemeinden      | 0            | -105         | -105         | -105          | -105          | -105          |
| 4612.02 Steuerinkassoprovisionen Gemeinden | 0            | -1'160       | -1'210       | -1'210        | -1'210        | -1'210        |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Nettoinvestitionen          |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |

**Kommentar**

Die Anzahl der Objektsteuerveranlagungen hängt massgeblich von der Zahl steuerpflichtiger Handänderungen ab, die erfahrungsgemäss von Jahr zu Jahr stark schwanken können. Es liegen keine Anzeichen für besondere Entwicklungen vor, daher wird vom langjährigen Mittel ausgegangen. Trotz Wachstums der Anzahl Steuerdossiers wird mittelfristig ein leichter Rückgang der telefonischen Kundenkontakte dank gezielter Information der Steuerkundinnen und -kunden und zahlreicher Funktionalitäten von E-Government erwartet.

Das Globalbudget des Steueramts sinkt um rund Fr. 160'000. Dies ist vorwiegend auf Einsparungen zurückzuführen, welche mit der fortschreitenden Digitalisierung und dem e-Filing zusammenhängen.

## Teilungswesen

613

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

Keine

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

#### Lagebeurteilung

Mit der Revision des Gesetzes betreffend die Erbschaftssteuern vom 27. Mai 1908 (SRL Nr. 630) per 1. Januar 2018 werden nebst den Ehegatten, den eingetragenen Partnerinnen und Partnern neu auch die Lebenspartnerinnen und Lebenspartner für Erbteile, Vermächtnisse und Schenkungen von der Entrichtung der Erbschaftssteuer befreit (bisher 6 Prozent), sofern sie mit der verstorbenen Person während mindestens zwei Jahren in einer eheähnlichen Beziehung zusammengelebt haben (Konkubinats). Somit fallen in Zukunft für die Gemeinde und für den Kanton weniger Erbschaftssteuern an. Aufgrund der Erbschaftssteuerinitiative, welche eine 5-jährige Rückwirkungsklausel ab dem 1. Januar 2017 vorgesehen hatte, haben viele vermögende Personen ihr Vermögen vorzeitig auf die Kinder übertragen, um eine allfällige höhere Steuer bei Annahme dieser Initiative zu verhindern. Die effektiven Auswirkungen sind zurzeit nicht absehbar und schwierig einzuschätzen. Die Aufteilung der Erbschaftssteuer für Erbschaftsfälle mit kantonaler Erbschaftssteuer reduziert sich infolge der AFR18 von 50 auf 30 Prozent.

Beim Teilungsamt arbeitet ein Grossteil der Mitarbeitenden in Teilpensen, was die Leitung des Teilungsamtes organisatorisch fordert. Auskünfte und Beratungen sind teilweise zeitintensiv. Kurzauskünfte an Einwohnerinnen und Einwohner sind gratis. Auch zahlreiche Gemeinden machen vom Know-how des grössten Teilungsamtes im Kanton oft Gebrauch.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Das Teilungsamt ist zuständig für die Abwicklung der Erbschaft, sofern der oder die Verstorbene den letzten Wohnsitz in der Stadt Luzern hatte. Es erledigt im Auftrag des Bundes, des Kantons und der Gemeinde sämtliche Aufgaben, die der Gesetzgeber der Teilungsbehörde zugewiesen hat. Zu den Hauptaufgaben gehören die Sicherung und Inventarisierung der Erbschaften (Sicherungsinventare, Steuerinventare, Öffentliche Inventare), Erbenabklärungen, Eröffnung von Testamenten und Erbverträgen, Erbbescheinigungen, amtliche Mitwirkung bei Erbteilungen und Entgegennahme der Ausschlagungserklärungen. Ferner ist das Teilungsamt für die Veranlagung und das Inkasso der Erbschaftssteuern für Kanton und Gemeinde zuständig. Das Teilungsamt ist auch Depotstelle für letztwillige Verfügungen, Ehe- und Erbverträge. Im Weiteren nimmt das Teilungsamt als Teilungsbehörde auch die Aufsicht über Willensvollstrecker, Erbschaftsverwalter und amtliche Erbenvertretungen wahr und trifft die nötigen Entscheidungen.

Zu den Aufgaben gehören zudem die Durchführung von öffentlichen freiwilligen Versteigerungen von Grundstücken und Erbteilungen als Willensvollstrecker oder im Auftrag der Erben sowie Auskünfte und Beratung in Erbschaftsfragen. Das Teilungsamt verrichtet seine Dienstleistungen effizient, kundenorientiert und gemäss den gesetzlichen Vorgaben. Seine Dienstleistungen werden als Service für die Stadtluzerner Bevölkerung geschätzt und sind teilweise gratis. Für das Teilungswesen gelangt die Verordnung über den Gebührenbezug der Gemeinden vom 23. November 2010 (SRL Nr. 687) zur Anwendung.

#### Leistungsgruppen

■ Teilungswesen

LG Grundlage  
613.1 G/F/K

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen  | [Zahlen in TCHF] | Zeitraum     | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|--|------------------|--------------|-------|--------|--------|--------|
| 613.1 JURIS-Anpassungen (IT-Applikation Teilungswesen) |                  | 2019–2022 ER | 6     | 6      | 6      |        |

| Indikatoren  | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|--|------------|-----------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Verwaltungsbeschwerden gegen das TA wegen Geschäftsführung | 613.1      | keine           | 0     | 0     | 0     | 0      | 0      | 0      |
| Pendente Erbschaftsfälle per 31.12.                        | 613.1      | < 500 Fälle     | 442   | 500   | 500   | 500    | 500    | 500    |

| Statistische Grundlagen   | Aufgabe/LG | Einheit   | R2018      | B2019      | B2020      | FP2021     | FP2022     | FP2023     |
|---|------------|-----------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Total vererbtes Vermögen, das der kantonalen Erbschaftssteuer unterliegt      | 613.1      | >70 Mio.  | 118.7 Mio. | >100 Mio.  | >100 Mio.  | >100 Mio.  | >100 Mio.  | >100 Mio.  |
| Ergiebigkeit erledigter Erbschaftsfälle: mit/ohne kantonalen Erbschaftssteuer | 613.1      | Anzahl    | 144<br>81  | 155<br>90  | 155<br>90  | 155<br>90  | 155<br>90  | 155<br>90  |
| Total vererbtes Vermögen, das der Nachkommen-Erbschaftssteuer unterliegt.     | 613.1      | >130 Mio. | 162.5 Mio. | >195 Mio.  | >195 Mio.  | >195 Mio.  | >195 Mio.  | >195 Mio.  |
| Ergiebigkeit erledigter Erbschaftsfälle: mit/ohne Nachkommen-Erbschaftssteuer | 613.1      | Anzahl    | 132<br>468 | 130<br>420 | 130<br>420 | 130<br>420 | 130<br>420 | 130<br>420 |
| Hinterlegte Testamente und Verträge   | 613.1      | Anzahl    | 2'906      | 2'900      | 2'950      | 3'125      | 3'200      | 3275       |

| Personalbestand und Entwicklung | Stellenplan | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen   | 1'155       | 1'110 | 1'155 | 1'155 | 1'155  | 1'155  | 1'155  |
| Σ                               | 1'155       | 1'110 | 1'155 | 1'155 | 1'155  | 1'155  | 1'155  |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019         | B2020         | FP2021        | FP2022        | FP2023        |
|--------------------------------------|-------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 1'467         | 1'470         | 1'484         | 1'499         | 1'514         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 127           | 133           | 133           | 134           | 134           |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 307           | 322           | 322           | 322           | 322           |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>1'901</b>  | <b>1'925</b>  | <b>1'940</b>  | <b>1'955</b>  | <b>1'970</b>  |
| 42 Entgelte                          |       | -1'166        | -1'121        | -1'132        | -1'144        | -1'155        |
| 46 Transferertrag                    |       | -210          | -441          | -441          | -441          | -441          |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-1'376</b> | <b>-1'562</b> | <b>-1'573</b> | <b>-1'585</b> | <b>-1'596</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>525</b>    | <b>363</b>    | <b>367</b>    | <b>371</b>    | <b>374</b>    |

| Vergleich mit AFP Vorjahr | R2018 | B2019 | FP2020     | FP2021     | FP2022     | FP2023 |
|---------------------------|-------|-------|------------|------------|------------|--------|
| Aufwand                   |       |       | 1'916      | 1'931      | 1'946      |        |
| Ertrag                    |       |       | -1'390     | -1'404     | -1'418     |        |
| <b>Saldo Globalbudget</b> |       |       | <b>526</b> | <b>527</b> | <b>528</b> |        |

### Information zur Leistungsgruppe

| 613.1 Teilungswesen | R2018 | B2019  | B2020  | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Aufwand             |       | 1'901  | 1'925  |        |        |        |
| Ertrag              |       | -1'376 | -1'562 |        |        |        |
| Saldo               |       | 525    | 363    |        |        |        |

## Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferertrag</b> |                                 | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------|---------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 46                    | Total                           |              | -210         | -441         | -441          | -441          | -441          |
| 4611.00               | Steuerinkassoprovisionen Kanton |              | -210         | -441         | -441          | -441          | -441          |

| <b>Investitionsrechnung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    |  |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Einnahmen                   |  |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Nettoinvestitionen          |  |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |

**Kommentar**

Nach Annahme der AFR18 werden die Erbschaftssteuern zwischen Kanton und Gemeinde neu aufgeteilt. Der Anteil des Kantons erhöht sich von 50 auf 70 Prozent. Diese neue Aufteilung gilt für Erbschaftsfälle mit Sterbedatum ab dem 1. Januar 2020. Im Zuge dieser Änderung konnte ab dem Budgetjahr 2020 das Steuerinkasso des kantonalen Anteils entsprechend nachhaltig erhöht werden.

Für laufende Anpassungen an der IT-Applikation Juris sind jährlich Fr. 6'000 budgetiert.

Bei der Anzahl neuer Erbschaftsfälle wird von einer konstanten Entwicklung über die nächsten Jahre ausgegangen.

Die statistischen Grundlagen bezüglich Erbschaftssteuern sind schwierig abzuschätzen und basieren auf Mittelwerten. Neu wurde bei der Budgetierung der Erbschaftsteuer 2020 der Dreijahresdurchschnitt anstelle des Fünfjahresdurchschnitts verwendet, um den Trend der letzten Jahre besser aufzunehmen.

Bei der Hinterlegung von Testamenten und Verträgen hat sich eine deutliche Zunahme ergeben. Die Ursachen sind vielfältig und können nicht genau eruiert werden. Der gesellschaftliche Wandel (mehr Konkubinate und Patchworkfamilien), die steigende Lebenserwartung, das vermehrte Interesse an erbrechtlichen Überlegungen oder generelle Vorkehrungen für das Alter (Befassen mit Vorsorgeaufträgen, Vermeidung Mitbestimmung KESB) kommen als Gründe infrage.

Das Globalbudget 2020 entwickelt sich vor allem aufgrund des höheren Steuerinkassobetrages um Fr. 162'000 besser als im Budget 2019. Leichte Mehraufwendungen sind bei den internen Verrechnungen für die Büromiete und für die IT-Kosten zu verzeichnen.

## Dienstleistungen Informatik

614

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

Z2.1 Die Dienstleistungen der Stadt Luzern sind digital, einfach, sicher, transparent und personalisiert auf einem Kundenportal verfügbar und auf die verschiedenen Zielgruppen abgestimmt.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

M2.1b Die Sicherheit der IT-Infrastruktur ist erhöht durch den Bezug eines zweiten Datacenters.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahme

Die Massnahme M2.1b wird gemäss heutigem Planungsstand mit dem Bezug des zweiten Datacenters im Frühjahr 2021 abgeschlossen.

#### Lagebeurteilung

Mit der Schaffung der neuen Dienstabteilung Digital (DIG) im Jahr 2020 wird ein grosser Schritt zur Umsetzung der Digitalisierungsstrategie der Stadt Luzern erfolgen. Die Zentralen Informatikdienste (ZID) werden in Zusammenarbeit mit der Übergangsorganisation Stadt Luzern Digital die notwendigen Anpassungen an der IT-Verordnung der Stadt Luzern vornehmen, um die Einbindung der DIG in die IT-Governance zu gewährleisten. Der weiterhin hohen Cyber-Bedrohungslage wird die Stadt Luzern mit einer zusätzlichen Stelle für die Informationssicherheit in der Dienstabteilung DIG begegnen. Bis zur operativen Betriebsaufnahme dieser Stelle werden die notwendigen Aufgaben der IT-Security durch ein externes Mandat bei ZID wahrgenommen. Die bereits eingeleiteten Massnahmen zur Erhöhung der Verfügbarkeit der IT-Services der Stadt Luzern sind mit der Zustimmung des Parlaments auf Kurs (B+A 16/2019: «Zweites Datacenter Phase 1»). Im Zusammenhang mit der Einführung eines stadtweiten Risk-Managements 2019 wird ZID auch das IT-Risk-Management überarbeiten.

Mit der Verschiebung der zwei Aufgaben «ICT-Projektportfoliomanagement» und «ICT-Projektoffice» in die neue Dienstabteilung DIG werden von ZID auch zwei Stellen abgegeben. Um die Dienstabteilungen in Zusammenarbeit mit DIG trotzdem optimal im Prozess der digitalen Transformation unterstützen zu können, werden im Bereich Projektmanagement in den Jahren 2020 und 2021 weitere Ressourcen alloziert.

Die Umsetzung des Lehrplans 21 an der Volksschule und die damit verbundene grosse Mengenausweitung an Arbeitsplätzen haben eine Anpassung der Betriebs- und Supportprozesse und höheren Bedarf an Ressourcen zur Folge. Dies hat etappiert in den Jahren 2019 und 2021 Auswirkungen auf den Stellenplan.

Der Dienstleistungsvertrag mit Viva Luzern AG konnte für weitere drei Jahre bis 31. Dezember 2022 erneuert werden.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die Dienstabteilung Zentrale Informatikdienste (ZID) ist die zentrale ICT-Dienstleisterin für die städtische Verwaltung, die Volksschule der Stadt Luzern (Schulinformatik) sowie Tochtergesellschaften und Nahestehende aus dem öffentlichen Bereich (Pensionskasse, Viva Luzern AG, ZSO Pilatus). Zusätzlich erbringt sie Leistungen für Gemeinden und gemeindenahen Organisationen.

Sie entwickelt die Informatikstrategie und stellt den Vollzug der Informatikverordnung (SRSL 0.6.1.1.2) sicher, ist zuständig für die IT-Architektur und entwickelt diese kontinuierlich weiter, ist zuständig für die Informatikprozesse und deren Umsetzung, ist methodisch für das Informatik-Projektmanagement verantwortlich, führt und entwickelt das IT-Service-Portfolio, plant und bewirtschaftet das Informatik-Projektportfolio, leitet und begleitet Informatikprojekte, plant, beschafft, betreibt und überwacht die Informatik- und Kommunikationsinfrastruktur, sorgt für den notwendigen Schutz ihrer ICT-Infrastruktur und unterstützt ihre Kundschaft in Themen der digitalen Transformation.

ZID erbringt ihre Leistungen wirtschaftlich und zu marktgerechten Kosten unter Ausnutzung von Synergieeffekten. Sie verrechnet ihre Leistungen transparent weiter.

#### Leistungsgruppen

■ IT-Services

LG Grundlage  
614.1 G/F/K

| Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen |                                    |       | Zeitraum     | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|------------------------------------|-------|--------------|-------|--------|--------|--------|
| 614.1   | Evaluation und Bezug 2. Datacenter | M2.1b | 2019–2020 IR | 700   | 365    |        |        |
| 614.1   | Betrieb 2. Datacenter              | M2.1b | 2021–2023 ER |       | 700    | 700    | 700    |

| Indikatoren                                  | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit | R2018   | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|--|------------|-----------------|---------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Kundenzufriedenheit über alle Kundensegmente | 614        | >80%            | 86 %    | 85 %  | 85 %  | 85 %   | 85 %   | 85 %   |
| Verfügbarkeit der IT-Infrastruktur           | 614.1      | >99 %           | 99.58 % | 99 %  | 99 %  | 99 %   | 99 %   | 99 %   |

| Statistische Grundlagen                       | Aufgabe/LG | Einheit        | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|------------|----------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Bearbeitete Serviceanfragen Service-Desk      | 614        | Anzahl         | 6'100 | 6'500 | 6'500 | 6'500  | 6'500  | 6'500  |
| Gelöste Supportfälle (Incidents) Service-Desk | 614.1      | Anzahl         | 6'000 | 6'200 | 6'200 | 6'400  | 6'400  | 6'400  |
| Betreute ICT-Arbeitsplätze Verwaltung         | 614.1      | Anzahl         | 1'000 | 1'050 | 1'070 | 1'100  | 1'120  | 1'140  |
| Betreute ICT-Arbeitsplätze Schul-informatik   | 614.1      | Anzahl         | 1'400 | 2'300 | 2'500 | 4'700  | 4'700  | 4'700  |
| Betreute ICT-Arbeitsplätze Drittkunden        | 614        | Anzahl         | 620   | 650   | 650   | 660    | 670    | 680    |
| Serversysteme                                 | 614.1      | Anzahl         | 265   | 280   | 290   | 300    | 310    | 320    |
| Durchgeführte Systemänderungen (Changes)      | 614.1      | Anzahl         | 650   | 700   | 650   | 650    | 650    | 650    |
| Betreute Mehrwertprojekte Verwaltung          | 614        | Projektstunden | 3'200 | 3'500 | 4'000 | 4'500  | 4'500  | 4'500  |

| Personalbestand und Entwicklung | Stellenplan | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen   | 4'465       | 4'245 | 4'345 | 4'365 | 4'515  | 4'515  | 4'515  |
| Σ                               | 4'465       | 4'245 | 4'345 | 4'365 | 4'515  | 4'515  | 4'515  |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019          | B2020          | FP2021         | FP2022         | FP2023         |
|--------------------------------------|-------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 6'359          | 6'157          | 6'392          | 6'541          | 6'606          |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 4'775          | 4'870          | 5'891          | 6'099          | 6'128          |
| 33 Abschreibungen                    |       | 1'704          | 1'418          | 2'057          | 2'023          | 2'222          |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 738            | 705            | 705            | 705            | 705            |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>13'575</b>  | <b>13'150</b>  | <b>15'045</b>  | <b>15'368</b>  | <b>15'662</b>  |
| 42 Entgelte                          |       | -2'791         | -2'455         | -2'566         | -2'591         | -2'617         |
| 49 Interne Verrechnungen             |       | -9'562         | -10'373        | -10'373        | -10'373        | -10'373        |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-12'353</b> | <b>-12'828</b> | <b>-12'939</b> | <b>-12'964</b> | <b>-12'990</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>1'222</b>   | <b>320</b>     | <b>2'106</b>   | <b>2'403</b>   | <b>2'672</b>   |

| Vergleich mit AFP Vorjahr | R2018 | B2019 | FP2020       | FP2021       | FP2022       | FP2023 |
|---------------------------|-------|-------|--------------|--------------|--------------|--------|
| Aufwand                   |       |       | 13'605       | 13'777       | 14'443       |        |
| Ertrag                    |       |       | -12'381      | -12'409      | -12'438      |        |
| <b>Saldo Globalbudget</b> |       |       | <b>1'224</b> | <b>1'368</b> | <b>2'005</b> |        |

## Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>614.1 IT-Services</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                  |              | 13'546       | 13'028       |               |               |               |
| Ertrag                   |              | -12'324      | -12'707      |               |               |               |
| Saldo                    |              | 1'222        | 321          |               |               |               |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    | 532          | 3'020        | 2'715        | 2'865         | 2'120         | 3'553         |
| Einnahmen                   | 0            | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Nettoinvestitionen          | 532          | 3'020        | 2'715        | 2'865         | 2'120         | 3'553         |

**Kommentar**

Aufgrund erster Erfahrungen mit den Leistungsgruppen hat sich gezeigt, dass die Aufteilung der Leistungen in «IT-Services» und «Post, Druck, Scan» keinen Mehrwert für die Steuerung bietet. ZID wird darum ab 2020 ihre Leistungen nur noch auf der Leistungsgruppe IT-Services 614.1 ausweisen.

Durch die Digitalisierung der Kernprozesse der Stadt Luzern werden die Anforderungen an die Verfügbarkeit der IT-Services massiv erhöht. Ein zweites Datacenter ist dazu unumgänglich. Das Projekt befindet sich in der ersten Phase. Diese dient dazu, die bestehende Infrastruktur auf die Aufteilung auf zwei Datacenter vorzubereiten. Der Bezug des zweiten Datacenters ist für 2021 geplant.

Bei den Indikatoren beschreibt die Kundenzufriedenheit den prozentualen Anteil der befragten Kundinnen und Kunden der Verwaltung, welche die Leistungen der ZID mit «gut» oder «sehr gut» beurteilen. Für die Berechnung der Verfügbarkeit der IT-Infrastruktur wird die Verfügbarkeit aller Services der Stadt Luzern während der offiziellen Betriebszeiten beigezogen.

Die bei den statistischen Grundlagen ausgewiesene Anzahl Projektstunden wird durch die wachsende Anzahl von Projekten der digitalen Transformation zunehmen. Die Anzahl Incidents (Supportfälle) wird trotz des grossen Zuwachses an betreuten Arbeitsplätzen der Schulinformatik nicht proportional wachsen, da der First-Level-Support (Erstkontakt) direkt in den Schulhäusern durch geschulte Lehrpersonen stattfindet.

Durch die Verschiebung von Aufgaben in die neue Dienstabteilung Digital (Projektportfolio-Management und Projektoffice) wird der Personalbestand um 200 Stellenprozente reduziert. Gleichzeitig lösen neue Aufgaben (Einführung von WLAN in der Verwaltung, zweites Datacenter) und Mengenausweitungen (Einführung Lehrplan 21 Volksschule) einen zusätzlichen Ressourcenbedarf im Betrieb (Netzwerkadministration, Datacenterbetrieb, Vorortsupport) aus.

Das Globalbudget der Zentralen Informatikdienste verbessert sich gegenüber dem Budget 2019 um Fr. 900'000. Der Personalaufwand 2020 nimmt trotz geringfügig erhöhten Personalbestands um Fr. 200'000 ab. Einerseits ist im Budget 2019 die Stelle des CDO bei ZID budgetiert, welche per 1. Januar 2020 in die neue Dienstabteilung Digital verschoben wird. Andererseits gehen die ordentlichen Abschreibungen auf IT-Anschaffungen im Budget 2020 um Fr. 286'000 zurück, weil nicht alle IT-Projekte wie geplant umgesetzt worden sind. Die Einnahmen aus externen Aufträgen gehen um Fr. 315'000 zurück, hingegen steigen die Einnahmen aus internen Leistungen um Fr. 811'000. Mehrkosten von rund Fr. 300'000 sind alleine bei der Volksschule infolge des B+A 22/2018: «ICT-Infrastruktur Volksschule» zu verzeichnen.

## Betreibungswesen

615

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

Keine

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

#### Lagebeurteilung

Das Betreibungsamt Stadt Luzern erfüllt alle gesetzlichen Vorgaben des Bundesamtes für Justiz (BJ) für die Durchführung von betriebsrechtlichen Geschäften nach SchKG. Die Anforderungen und die neuen Weisungen im Bereich eSchKG (Schnittstelle, neue Datenformulare) wurden alle umgesetzt. Der digitale Austausch von Dokumenten ist jederzeit gewährleistet. Seit 2007 arbeitet das Betreibungsamt zudem mit einem Dokumenten-Management-System (DMS). Damit stehen den Mitarbeitenden jederzeit sämtliche Dokumente elektronisch zur Verfügung. Durch die Digitalisierung der wichtigsten Geschäftsprozesse können die Betreuungsfälle mit dem bestehenden Personal effizienter bewältigt werden. Mit dem Wechsel auf das Betriebssystem Windows 10 ist es neu möglich, Tablets mit der kompletten Arbeitsplatzumgebung einzusetzen. Das sollte es ermöglichen, Pfändungsvollzüge sowie Wohnungs- und Geschäftskontrollen in Zukunft direkt auf diesen Geräten durchzuführen und auf physische Akten zu verzichten, also vollständig digital und medienbruchfrei zu arbeiten.

Die Konferenz der Betreibungs- und Konkursbeamten der Schweiz hat eine Arbeitsgruppe eingesetzt, welche gesamtschweizerische Rahmenbedingungen für die Digitalisierung im Betreibungs- und Konkurswesen erarbeiten soll. Es wird erwartet, dass zukünftig der volle digitale Austausch und die Abschaffung der physischen Lagerung von Dokumenten möglich werden.

In Zukunft werden die Betreibungsbegehren durch das Wachstum der Stadtbevölkerung zunehmen. Durch die Verlagerung in die digitale Aktenbearbeitung kann das Wachstum im Personalbereich verlangsamt werden.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Das Betreibungsamt ist für die Zwangsvollstreckung nach Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs zuständig. Es führt die Schuldbetreibungen durch, vollzieht sogenannte Spezialexécutionen (Pfändungen usw.) und nimmt Zahlungen für Rechnung des betreibenden Gläubigers entgegen. Das Betreibungsamt ist in die Bereiche Kanzlei, Vollzug und Kasse/Buchhaltung gegliedert. Es rapportiert direkt der fachlich vorgesetzten Stelle, dem Bezirksgericht Luzern, Abteilung III. Die Finanzkontrolle des Kantons Luzern nimmt gemäss § 2 des Finanzkontrollgesetzes vom 8. März 2004 (SRL Nr. 615) die finanzielle Aufsicht über die Betreibungsämter des Kantons Luzern wahr.

Verfassung und Gesetz geben dem Betreibungsamt den hauptsächlichen Leistungsauftrag vor. Das Betreibungsamt nutzt das grosse Entwicklungspotenzial des elektronischen Geschäftsverkehrs als Instrumentarium eines modernen Betreibungsamtes (Onlineeinreichung von Betreibungsbegehren, elektronischer Versand von Betreibungsurkunden, Onlinebestellung von Betreibungsauszügen usw.) bestmöglich aus. Den steigenden Ansprüchen an das Personal wird mit interner und externer Aus- und Weiterbildung laufend Rechnung getragen.

#### Leistungsgruppen

■ **Betriebungswesen**

LG **615.1** Grundlage **G**

#### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen [Zahlen in TCHF]

Keine Massnahmen

#### Zeitraum

**B2020**

**FP2021**

**FP2022**

**FP2023**

| Indikatoren  | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit                 | R2018   | B2019           | B2020           | FP2021          | FP2022          | FP2023          |
|--|------------|---------------------------------|---------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Korrekte und saubere Amtsführung<br>(Beanstandungen des Bezirksgerichts) | 615.1      | Keine<br>Beanstandungen         | erfüllt | wird<br>erfüllt | wird<br>erfüllt | wird<br>erfüllt | wird<br>erfüllt | wird<br>erfüllt |
| Revisionsbeanstandungen  | 615.1      | Keine<br>Beanstandungen         | erfüllt | wird<br>erfüllt | wird<br>erfüllt | wird<br>erfüllt | wird<br>erfüllt | wird<br>erfüllt |
| Korrektur Vollzug der Gesetze<br>(Beanstandungen des Bezirksgerichts)    | 615.1      | Keine<br>Beanstandungen         | erfüllt | wird<br>erfüllt | wird<br>erfüllt | wird<br>erfüllt | wird<br>erfüllt | wird<br>erfüllt |
| Zustellung von Zahlungsbefehlen  | 615.1      | Keine Aufsichts-<br>beschwerden | erfüllt | wird<br>erfüllt | wird<br>erfüllt | wird<br>erfüllt | wird<br>erfüllt | wird<br>erfüllt |
| Pfändungsvollzüge  | 615.1      | Keine Aufsichts-<br>beschwerden | erfüllt | wird<br>erfüllt | wird<br>erfüllt | wird<br>erfüllt | wird<br>erfüllt | wird<br>erfüllt |

| Statistische Grundlagen   | Aufgabe/LG | Einheit     | R2018            | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|------------|-------------|------------------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Ausgestellte Zahlungsbefehle  | 615.1      | Anzahl      | 24'890           |       |       |        |        |        |
| Durchgeführte Betreibungen  | 615.1      |             |                  |       |       |        |        |        |
| – Natürliche Personen   |            | Anzahl      | 20'428           |       |       |        |        |        |
| – Juristische Personen  |            | Anzahl      | 4'462            |       |       |        |        |        |
| Durchgeführte Pfändungsvollzüge                                       | 615.1      | Anzahl      | 10'345           |       |       |        |        |        |
| Ausgestellte Verlustscheine   | 615.1      | Anzahl      | 8'839            |       |       |        |        |        |
| Bestellte Betreibungsauszüge<br>davon elektronisch via Onlineschalter | 615.1      | Anzahl<br>% | 21'452<br>37.8 % |       |       |        |        |        |

| Personalbestand und Entwicklung | Stellenplan | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen   | 1'805       | 1'680 | 1'770 | 1'780 | 1'780  | 1'780  | 1'780  |
| Σ                               | 1'805       | 1'680 | 1'770 | 1'780 | 1'780  | 1'780  | 1'780  |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

## Entwicklung der Finanzen [alle Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung                      | R2018 | B2019         | B2020         | FP2021        | FP2022        | FP2023        |
|--------------------------------------|-------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 30 Personalaufwand                   |       | 1'761         | 1'717         | 1'734         | 1'752         | 1'769         |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 501           | 486           | 489           | 491           | 494           |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 484           | 538           | 538           | 538           | 538           |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>2'746</b>  | <b>2'741</b>  | <b>2'761</b>  | <b>2'780</b>  | <b>2'800</b>  |
| 42 Entgelte                          |       | –3'406        | –3'400        | –3'434        | –3'468        | –3'503        |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>–3'406</b> | <b>–3'400</b> | <b>–3'434</b> | <b>–3'468</b> | <b>–3'503</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>–660</b>   | <b>–659</b>   | <b>–673</b>   | <b>–688</b>   | <b>–703</b>   |

| Vergleich mit AFP Vorjahr | R2018 | B2019 | FP2020      | FP2021      | FP2022      | FP2023 |
|---------------------------|-------|-------|-------------|-------------|-------------|--------|
| Aufwand                   |       |       | 2'766       | 2'787       | 2'807       |        |
| Ertrag                    |       |       | –3'440      | –3'475      | –3'509      |        |
| <b>Saldo Globalbudget</b> |       |       | <b>–674</b> | <b>–688</b> | <b>–702</b> |        |

## Information zur Leistungsgruppe

| <b>615.1 Betreuungswesen</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                      |              | 2'746        | 2'741        |               |               |               |
| Ertrag                       |              | -3'406       | -3'400       |               |               |               |
| Saldo                        |              | -660         | -659         |               |               |               |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Einnahmen                   |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Nettoinvestitionen          |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |

**Kommentar**

Der Indikator Revisionsbeanstandungen wurde neu aufgenommen. Bei den Indikatoren Zustellung von Zahlungsbefehlen und Pfändungsvollzügen wurde «Keine Aufsichtsbeschwerden» als Zielwert eingefügt, da sich eine Vorgabe in Anzahl Tagen als nicht zweckmässig erwiesen hat.

Der budgetierte Stellenplan von 1'780 liegt leicht unter dem Soll-Stellenplan. Aufgrund von Personalmutationen und Fallzunahmen ergibt sich eine leichte Erhöhung um 10 Prozent gegenüber dem Budget 2019.

Das Globalbudget 2020 der Aufgabe Betreuungswesen bleibt netto praktisch gleich wie im Jahre 2019. Die einmaligen Mehrkosten für das Update der Fachapplikation können mit Minderkosten im Personal- und Sachaufwand kompensiert werden. Tiefere Kosten im Sachaufwand sind vor allem auf die vermehrte Anwendung von e-SchKG der Kundinnen und Kunden zurückzuführen. Da die Kosten für Porti bei den Schuldnerinnen und Schuldnern einforderbar sind, resultieren auch tiefere Erträge, was somit insgesamt erfolgsneutral ist.

# Steuern, Ressourcen- und Lastenausgleich

900

Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

## Legislaturziele

Z26.2 Die Stadt setzt sich für eine faire Abgeltung der Zentrumslasten ein.

## Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

## Kommentar

Im Rahmen der AFR18-Abstimmung hat sich die Stadt mit zwölf weiteren Gemeinden aktiv für ein Nein engagiert. Zudem wurde eine Beschwerde an das Bundesgericht eingereicht (Verletzung der Einheit der Materie und der Gemeindeautonomie im Zusammenhang mit dem Steuerfussabtausch), die noch hängig ist. Der AFR18 wurde am 19. Mai 2019 mit rund 57 Prozent zugestimmt. Die Stadt Luzern und die anderen zwölf Gemeinden werden sich für ein zeitnahes Controlling der Auswirkungen der AFR18 einsetzen. Die Stadt Luzern ihrerseits wird die von ihr zu tragenden Zentrumslasten zur Diskussion stellen.

## Lagebeurteilung

Das wirtschaftliche Umfeld ist trotz schwieriger Rahmenbedingungen wie dem hohen Wechselkurs des Schweizer Frankens erfreulich. Zudem sind wieder ein Bevölkerungswachstum und eine Zunahme der relativen Steuerkraft festzustellen. Zinsniveau und Preisentwicklung sind anhaltend tief. Auf diesen Grundlagen darf weiterhin mit einem konstanten leichten Wachstum der Steuererträge gerechnet werden.

Mit dem Bundesgesetz über die Steuerreform und die AHV-Finanzierung (STAF) wird die Unternehmensbesteuerung in der Schweiz ab 1. Januar 2020 neu geregelt. Die kantonale Umsetzung im Rahmen der Steuergesetzrevision 2020 hat einen wesentlichen Einfluss auf die Steuerertragsentwicklung der Stadt. Die kantonale Vorlage sieht trotz verbindlicher Bestimmung auf Bundesebene («Sie [die Kantone] gelten den Gemeinden die Auswirkungen der Aufhebung der Artikel 28 Absätze 2–58 und 29 Absatz 2 Buchstabe b9 des Bundesgesetzes vom 14. Dezember 1990 über die Harmonisierung der direkten Steuern der Kantone und Gemeinden angemessen ab.») keine Teilhabe der Luzerner Städte und Gemeinden an den Kompensationen des Bundes vor.

Die Grundstückgewinnsteuer, die Handänderungssteuer und die Erbschaftssteuern sind vielfach von unvorhersehbaren jährlichen Schwankungen betroffen. Deren Aufkommen ist von der Zahl und der Konstellation der Handänderungen bzw. Todesfälle abhängig. Sondereffekte mit erheblichen Auswirkungen aufs Steueraufkommen sind bei diesen Steuerarten zurzeit nicht absehbar. Die erwarteten Steuererträge basieren auf den Durchschnittswerten der letzten drei Jahre. Aufgrund der AFR18 kommt ab 2020 der neue Verteilschlüssel für Sondersteuern zum Tragen, welcher für die Stadt 30 Prozent (bisher 50 Prozent) der Erträge zuordnet. Bei Billettsteuer und Kurtaxen wird gesamthaft eine stabile Ertragsentwicklung erwartet.

Beim Ressourcen- und Lastenausgleich (Finanzausgleich) wirken sich die guten Ergebnisse der Stadt Luzern in den Jahren 2015–2018 insofern aus, als die Ressourcenstärke der Stadt Luzern überdurchschnittlich ansteigen wird. Dies hat voraussichtlich höhere Zahlungen der Stadt Luzern an den horizontalen Ressourcenausgleich zur Folge. Zudem reduziert sich ab 2020 die Gutschrift aus dem Besitzstand Fusion Littau-Luzern um jährlich einen Fünftel bzw. um rund 0,5 Mio. Franken.

## Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

### Politischer Leistungsauftrag

Unter «Steuern, Ressourcen- und Lastenausgleich» sind im Wesentlichen die Erträge aus den ordentlichen Einkommens- und Vermögenssteuern, aus den Sondersteuern (Personalsteuer), aus Objektsteuern (Grundstückgewinn- und Handänderungssteuern), aus Erbschaftssteuern und Besitz- und Aufwandsteuern (Hundesteuer, Billettsteuer) enthalten. Ebenfalls sind die Aufwendungen und Erträge aus dem kantonalen Finanzausgleich (Ressourcen- und Lastenausgleich) hier ausgewiesen.

Da mit Ausnahme der Höhe des Steuerfusses für die Stadt Luzern weder für die Steuern noch den Finanzausgleich eine direkte Steuerung möglich ist, wird die Position «Steuern, Finanzausgleich» ohne politischen Leistungsauftrag geführt. Der Finanzausgleich stellt eine Ergebnisgrösse der vorangegangenen Bemessungsjahre dar.

**Leistungsgruppen**

|                                   | LG    | Grundlage |
|-----------------------------------|-------|-----------|
| ■ Ordentliche Steuern             | 900.1 | G         |
| ■ Andere Steuern                  | 900.2 | G         |
| ■ Ressourcen- und Lastenausgleich | 900.3 | G         |

**Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen** [Zahlen in TCHF]

|                  | Zeitraum | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|------------------|----------|-------|--------|--------|--------|
| Keine Massnahmen |          |       |        |        |        |

**Indikatoren**

| Aufgabe/LG        | Vorgabe Einheit | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|-------------------|-----------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Keine Indikatoren |                 |       |       |       |        |        |        |

| Statistische Grundlagen                                     | Aufgabe/LG | Einheit      | R2018  | B2019  | B2020  | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|------------|--------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Absolute Steuerkraft<br>(Steuerertrag pro Einheit)          | 900.1      | Mio. CHF     | 164.2  | 167.0  | 173.8  | 176.8  | 180.7  | 184.8  |
| Relative Steuerkraft<br>(Steuerertrag pro Einheit und Kopf) | 900.1      |              |        |        |        |        |        |        |
| – Natürliche Personen                                       |            | CHF          | 2'423  | 2'512  | 2'545  | 2'575  | 2'620  | 2'673  |
| – Juristische Personen                                      |            | CHF          | 4'479  | 4'277  | 4'739  | 4'834  | 4'941  | 5'087  |
| Anteil juristischer Personen<br>am Steuerertrag             | 900.1      | %-Wert       | 19.6 % | 17.4 % | 19.6 % | 19.8 % | 20.0 % | 20.1 % |
| Ertragsüberschuss aus kantonalem<br>Finanzausgleich         | 900.3      | CHF pro Kopf | 112    | 106    | 35     | 22     | 16     | 10     |

**Personalbestand und Entwicklung**

|                      | Stellenplan | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|----------------------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Kein Personalbestand |             |       |       |       |        |        |        |

**Entwicklung der Finanzen** [Zahlen in TCHF]

|                                      | R2018 | B2019           | B2020           | FP2021          | FP2022          | FP2023          |
|--------------------------------------|-------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| <b>Erfolgsrechnung</b>               |       |                 |                 |                 |                 |                 |
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |       | 3'339           | 3'344           | 3'344           | 3'344           | 3'344           |
| 34 Finanzaufwand                     |       | 40              | 60              | 60              | 60              | 60              |
| 36 Transferaufwand                   |       | 17'371          | 24'343          | 24'843          | 24'843          | 24'843          |
| 39 Interne Verrechnungen             |       | 203             | 203             | 203             | 203             | 203             |
| <b>Aufwand</b>                       |       | <b>20'953</b>   | <b>27'950</b>   | <b>28'450</b>   | <b>28'450</b>   | <b>28'450</b>   |
| 40 Fiskalertrag                      |       | -364'480        | -355'022        | -360'180        | -366'992        | -374'209        |
| 41 Regalien und Konzessionen         |       | -3              | -2              | -2              | -2              | -2              |
| 42 Entgelte                          |       | -1'500          | -1'500          | -1'500          | -1'500          | -1'500          |
| 44 Finanzertrag                      |       | -86             | -250            | -250            | -250            | -250            |
| 46 Transferertrag                    |       | -16'833         | -17'065         | -16'563         | -16'061         | -15'557         |
| <b>Ertrag</b>                        |       | <b>-382'902</b> | <b>-373'839</b> | <b>-378'495</b> | <b>-384'805</b> | <b>-391'518</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |       | <b>-361'949</b> | <b>-345'890</b> | <b>-350'045</b> | <b>-356'356</b> | <b>-363'068</b> |

| <b>Vergleich mit AFP Vorjahr</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b>   | <b>FP2021</b>   | <b>FP2022</b>   | <b>FP2023</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|---------------|
| Aufwand                          |              |              | 21'370          | 21'487          | 21'503          |               |
| Ertrag                           |              |              | -389'493        | -397'092        | -404'925        |               |
| <b>Saldo Globalbudget</b>        |              |              | <b>-368'123</b> | <b>-375'605</b> | <b>-383'422</b> |               |

## Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>900.1 Ordentliche Steuern</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                          |              | 3'852        | 3'830        |               |               |               |
| Ertrag                           |              | -331'140     | -327'037     |               |               |               |
| Saldo                            |              | -327'288     | -323'207     |               |               |               |

| <b>900.2 Andere Steuern</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                     |              | 8'930        | 9'917        |               |               |               |
| Ertrag                      |              | -34'929      | -29'737      |               |               |               |
| Saldo                       |              | -25'999      | -19'820      |               |               |               |

| <b>900.3 Ressourcen- und Lastenausgleich</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                                      |              | 8'171        | 14'203       |               |               |               |
| Ertrag                                       |              | -16'833      | -17'065      |               |               |               |
| Saldo  |              | -8'662       | -2'863       |               |               |               |

## Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 36                     | Transferaufwand  |              | 17'371       | 24'343       | 24'843        | 24'843        | 24'843        |
| 3601.01                | Pauschale Steueranrechnung                                     |              | 500          | 500          | 500           | 500           | 500           |
| 3621.01                | Ressourcenausgleich horizontale Abschöpfung                    |              | 8'171        | 14'203       | 14'703        | 14'703        | 14'703        |
| 3635.004               | Beiträge städtische Beherbergungsabgabe an Luzern Tourismus AG |              | 0            | 740          | 740           | 740           | 740           |
| 3635.010               | Beiträge an private Unternehmungen                             |              | 3'000        | 3'200        | 3'200         | 3'200         | 3'200         |
| 3636.091               | Beiträge Kultur und Sport Fonds K und S                        |              | 3'990        | 3'990        | 3'990         | 3'990         | 3'990         |
| 3636.092               | Beiträge Jugendsport   |              | 855          | 855          | 855           | 855           | 855           |
| 3637.901               | Beiträge Kultur, Aktivitäten FUKA                              |              | 855          | 855          | 855           | 855           | 855           |

| <b>Transferertrag</b> |                     | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------|---------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 46                    | Total               |              | -16'833      | -17'065      | -16'563       | -16'061       | -15'557       |
| 4621.01               | Ressourcenausgleich |              | -2'587       | -2'084       | -1'582        | -1'080        | -576          |
| 4622.01               | Lastenausgleich     |              | -14'246      | -14'982      | -14'982       | -14'982       | -14'982       |

| <b>Investitionsrechnung</b> |  | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    |  |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Einnahmen                   |  |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Nettoinvestitionen          |  |              | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |

**Kommentar**

Der Ertragsüberschuss aus dem kantonalen Finanzausgleich sinkt ab 2020 aufgrund der AFR18 stark. Es besteht die Gefahr, dass die Stadt Luzern mittelfristig zur Nettozahlerin wird.

Für die Entwicklung der Steuereinnahmen wird auf Kapitel 2.2.7 im Bericht zum Aufgaben- und Finanzplan verwiesen.

Der Saldo des Globalbudgets bzw. der Ertrag aus Steuern und Finanzausgleich fällt aufgrund der AFR18 ab 2020 auf ein deutlich tieferes Niveau. Begründet ist dieses tiefere Niveau durch den Steuerfussabtausch mit dem Kanton, den neuen Verteilschlüssel für Sondersteuern und die neuen Regelungen im Finanzausgleich.

Am 19. Mai 2019 haben die Stimmberechtigten des Kantons Luzern dem Mantelerlass zur Aufgaben- und Finanzreform (AFR18) zugestimmt. Damit kommt es 2020 auch zu einem Steuerfussabtausch: Nach § 3 des Gesetzes über den Steuerfussabtausch zur Aufgaben- und Finanzreform (SRL Nr. 622) beziehen die Gemeinden für das Rechnungsjahr 2020 die Gemeindesteuern für Vermögen, Einkommen, Gewinn und Kapital gemäss den Einheiten des Rechnungsjahres 2019 abzüglich einer Zehnteinheit. § 13 Abs. 1 des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG; SRL Nr. 160) wird hinsichtlich der Festsetzung des Steuerfusses für das Rechnungsjahr 2020 ausgesetzt. Ebenso werden §§ 2 Abs. 2 und 236 Abs. 2 des Steuergesetzes (StG; SRL Nr. 620) betreffend Zuständigkeit für die Festsetzung der Steuereinheiten der zu beziehenden Staats- und Gemeindesteuern für das Rechnungsjahr 2020 ausgesetzt. Somit hat der Stadtrat dem Grossen Stadtrat (und mithin den Stimmberechtigten) lediglich das Budget 2020 ohne Steuerfuss zur Beschlussfassung zu unterbreiten.

## Kapital- und Zinserfolg

940

Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislaturziele

Keine

### Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

### Lagebeurteilung

Die Aufgabe Kapital- und Zinserfolg wird als separates Globalbudget geführt, da deren Aufwände und Erträge weitgehend Ergebnisgrössen der Rechnungslegung nach HRM2 sowie des Cash- und Treasury-Managements darstellen. Diese Aufwände und Erträge werden nicht kurzfristig gesteuert, sondern folgen dem Grundsatz einer langfristigen Kontinuität und Stabilität.

Einschätzung der Zinsentwicklung: Die Stimmung in der Schweizer Wirtschaft scheint sich weiter abzukühlen. So ist der Einkaufsmanager-Index für die Industrie (PMI) im Juli um 3 auf 44,7 Zähler gesunken. Damit wurde die Marke von 50 Punkten, die als Wachstumsschwelle gilt, zum vierten Mal in Folge unterschritten. Das letzte Mal hat der Index vor zehn Jahren ein so tiefes Niveau erreicht. Gleichzeitig deutet laut Ökonominen und Ökonomen aber nichts darauf hin, dass die Drosselung auch auf den Arbeitsmarkt übergreifen wird.

In den USA setzt die Notenbank (Fed) wieder auf eine Politik des billigen Geldes. Die Fed hat den Leitzins im August 2019 um 0,25 Prozentpunkte auf eine Spanne von 2 bis 2,25 Prozent gesenkt. Sie signalisiert zudem Bereitschaft, weitere Zinssenkungen vorzunehmen, sollte sich der Handelskonflikt mit China verschärfen und das Wirtschaftswachstum weiterhin stocken.

In Europa deutet ebenfalls vieles auf eine oder zwei Leitzinssenkungen im 2. Halbjahr 2019 hin, verbunden mit einem neuen Programm der «quantitativen Lockerung». Diese Aussichten bringen den Schweizer Franken unter Aufwertungsdruck. Die Europäische Zentralbank EZB bringt die Schweizerische Nationalbank SNB damit unter Zugzwang. Zwei Szenarien sind denkbar: Die SNB verzichtet auf eine Senkung der Leitzinsen und bleibt am Devisenmarkt aktiv. Damit lässt sie eine (leichte) Aufwertung des Frankens zu; die Schweizer Wirtschaft könnte mit einem moderat stärkeren Franken leben. Andererseits kann die SNB die Leitzinsen tatsächlich senken, um die Zinsdifferenz zwischen Euro und Franken zu vergrössern. Während der Planperiode ist weiterhin mit Negativzinsen im Geldmarkt und sehr tiefen Zinsen am Kapitalmarkt zu rechnen.

Einschätzung des Kapitalerfolges: Der Kapitalerfolg ist zu einem grossen Teil abhängig von den städtischen Beteiligungen und deren Ertragskraft. Bei den Beteiligungen im Alleineigentum der Stadt Luzern ist tendenziell mit einer abnehmenden Ertragskraft zu rechnen. Aufgrund regulatorischer Veränderungen wegen der Postautoaffäre wird die vbl künftig nur noch eine reduzierte Dividende ausschütten können. Bei der ewl führen Margenverluste in den Kernbereichen Strom und Gas zu einem Rückgang der Ertragskraft. Es ist zu erwarten, dass die Dividenden künftig geringer ausfallen werden. Bei der Viva Luzern AG zeigen sich Auswirkungen der Politik «ambulant vor stationär» in einer tieferen Auslastung im stationären Bereich. Die ursprünglich geplante Erhöhung der Dividende von 1 % auf 1,5 % ist deshalb infrage gestellt.

## Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

### Politischer Leistungsauftrag

Unter «Kapital- und Zinserfolg» sind im Wesentlichen die Zinsaufwendungen für die kurz-, mittel- und langfristigen Schulden der Stadt Luzern und die Spezialfinanzierungen sowie die Zahlungsverkehrs- und Bankgebühren enthalten. Im Zins- und Dividendenertrag sind die Erträge aus Finanzanlagen sowie den Beteiligungen enthalten.

Eine kurzfristige Steuerung ist wenig zielführend, da sowohl die Mittelaufnahmen als auch die Kapitalerträge über einen längerfristigen Horizont geplant und optimiert werden. Die Möglichkeiten einer kurzfristigen Einflussnahme sind somit eingeschränkt, weshalb die Position «Kapital- und Zinserfolg» ohne politischen Leistungsauftrag mit jährlichen Vorgaben geführt wird.

### Leistungsgruppen

■ Kapital- und Zinsendienst

LG Grundlage  
940.1 G

| <b>Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen</b> [Zahlen in TCHF] | <b>Zeitraum</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|-----------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Keine Massnahmen  |                 |              |               |               |               |

| <b>Indikatoren</b>                     | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Vorgabe Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|-------------------|------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ø Zinssatz auf dem Fremdkapital        | 940.1             | < 2 %                  | 1.68 %       |              |              |               |               |               |
| Zinssatz Verschuldung in Finanzplanung | 940.1             | < 2 %                  |              | 1.70 %       | 1.70 %       | 1.70 %        | 1.70 %        | 1.70 %        |

| <b>Statistische Grundlagen</b> | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--------------------------------|-------------------|----------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Keine statistischen Grundlagen |                   |                |              |              |              |               |               |               |

| <b>Personalbestand und Entwicklung</b> | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Kein Personalbestand                   |                    |              |              |              |               |               |               |

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| <b>Erfolgsrechnung</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>   | <b>B2020</b>   | <b>FP2021</b>  | <b>FP2022</b>  | <b>FP2023</b>  |
|--------------------------------------|--------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand |              | 57             | 60             | 60             | 61             | 61             |
| 34 Finanzaufwand                     |              | 6'818          | 6'377          | 7'008          | 8'120          | 9'107          |
| 39 Interne Verrechnungen             |              | 3'840          | 4'543          | 4'543          | 4'543          | 4'543          |
| <b>Aufwand</b>                       |              | <b>10'715</b>  | <b>10'980</b>  | <b>11'611</b>  | <b>12'724</b>  | <b>13'711</b>  |
| 44 Finanzertrag                      |              | -17'584        | -15'670        | -15'670        | -15'670        | -15'670        |
| 49 Interne Verrechnungen             |              | -25'240        | -26'086        | -26'086        | -26'086        | -26'086        |
| <b>Ertrag</b>                        |              | <b>-42'824</b> | <b>-41'756</b> | <b>-41'756</b> | <b>-41'756</b> | <b>-41'756</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>            |              | <b>-32'109</b> | <b>-30'776</b> | <b>-30'145</b> | <b>-29'033</b> | <b>-28'045</b> |

| <b>Vergleich mit AFP Vorjahr</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b>  | <b>FP2021</b>  | <b>FP2022</b>  | <b>FP2023</b> |
|----------------------------------|--------------|--------------|----------------|----------------|----------------|---------------|
| Aufwand                          |              |              | 10'955         | 11'584         | 12'258         |               |
| Ertrag                           |              |              | -43'159        | -42'854        | -42'854        |               |
| <b>Saldo Globalbudget</b>        |              |              | <b>-32'204</b> | <b>-31'270</b> | <b>-30'596</b> |               |

### Information zur Leistungsgruppe

| <b>940.1 Kapital- und Zinsendienst</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                                |              | 10'715       | 10'980       |               |               |               |
| Ertrag                                 |              | -42'824      | -41'756      |               |               |               |
| Saldo                                  |              | -32'109      | -30'776      |               |               |               |

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    | 200          | 0            | 0            | 10'500        | 0             | 10'500        |
| Einnahmen                   | 0            | 0            | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Nettoinvestitionen          | 200          | 0            | 0            | 10'500        | 0             | 10'500        |

**Kommentar**

Über die Planperiode sinkt der Kapital- und Zinserfolg aufgrund der Zunahme der Verschuldung und deren Verzinsung. Den internen Verrechnungen werden die kalkulatorischen Zinsen für die Beteiligungen und für die Spezialfinanzierungen belastet. Im Gegenzug werden sämtliche kalkulatorischen Zinsen gemäss kantonalen Vorgaben den verschiedenen Aufgabengebieten verrechnet und als interner Ertrag gutgeschrieben. In der Investitionsrechnung ist die Kapitalerhöhung der ewl Areal AG ( $2 \times 10,5$  Mio. Franken) enthalten.

## Verschiedene Erträge

950

Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

### Legislaturziele

Keine

### Massnahmen zu den Legislaturzielen

Keine

### Lagebeurteilung

Die höheren Einnahmen aus den Plakatverträgen können nicht wie ursprünglich geplant erreicht werden. Die definitive Einführung der 9 digitalen Werbescreens verzögert sich.

Die Gebührenerträge aus der Nutzung des öffentlichen Grundes sind auf konstant hohem Niveau.

Die Konzessionserträge aus Kabelnetzen bleiben stabil.

## Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

### Politischer Leistungsauftrag

Gemäss Reglement über die Nutzung des öffentlichen Grundes vom 28. Oktober 2010 (sRSL 1.1.1.1) werden für die dauernde Nutzung des öffentlichen Grundes (Sondernutzung) sowie die vorübergehende, über den schlichten Gemeingebrauch hinausgehende Nutzung des öffentlichen Grundes (gesteigerter Gemeingebrauch) Nutzungsgebühren erhoben. Darunter fallen namentlich die Konzessionsgebühren für Kabelnetze, Plakatstellen und Strassen sowie die Gebühren für die Nutzung des öffentlichen Grundes. Die Nutzungsgebühren für Kabel- und Rohrnetze beruhen auf langjährigen Konzessionsverträgen mit den entsprechenden Netzbetreibern (vor allem ewl und CKW).

Bei diesen «verschiedenen Erträgen» handelt es sich um Kausalabgaben, die nach dem Äquivalenzprinzip erhoben werden und ähnlich wie Steuererträge zur Finanzierung des allgemeinen Haushalts dienen. Für die Veranlagung und das Inkasso dieser Einnahmen bleiben die sachlich zuständigen Organisationseinheiten/Aufgaben verantwortlich.

Im Weiteren enthält die Position «übrige Erträge» allfällige Buchgewinne aus Anlagenverkäufen, Zuwendungen aus erblosen Verlassenschaften und in kleinem Umfang nicht zuordenbare Rückerstattungen.

Da keine aktive Steuerung der Gebührenerträge über die Menge möglich ist und die Erträge das aufgabenbezogene Globalbudget beeinflussen würden, wird die Position «verschiedene Erträge» als separate Aufgabe ohne politischen Leistungsauftrag geführt.

### Leistungsgruppen

|                  | LG    | Grundlage |
|------------------|-------|-----------|
| ■ Gebühren       | 950.1 | G         |
| ■ Konzessionen   | 950.2 | G         |
| ■ Übrige Erträge | 950.3 | G/F       |

### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen [Zahlen in TCHF]

Keine Massnahmen

Zeitraum **B2020** FP2021 FP2022 FP2023

### Indikatoren

Keine Indikatoren

Aufgabe/LG Vorgabe Einheit R2018 B2019 **B2020** FP2021 FP2022 FP2023

| Statistische Grundlagen        | Aufgabe/LG | Einheit | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|--------------------------------|------------|---------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Keine statistischen Grundlagen |            |         |       |       |       |        |        |        |

| Personalbestand und Entwicklung | Stellenplan | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Kein Personalbestand            |             |       |       |       |        |        |        |

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung              | R2018 | B2019          | B2020         | FP2021        | FP2022        | FP2023        |
|------------------------------|-------|----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 39 Interne Verrechnungen     |       | 1'375          | 1'375         | 1'375         | 1'375         | 1'375         |
| <b>Aufwand</b>               |       | <b>1'375</b>   | <b>1'375</b>  | <b>1'375</b>  | <b>1'375</b>  | <b>1'375</b>  |
| 41 Regalien und Konzessionen |       | -4'198         | -3'930        | -3'930        | -3'930        | -3'930        |
| 49 Interne Verrechnungen     |       | -6'381         | -5'837        | -5'837        | -5'837        | -5'837        |
| <b>Ertrag</b>                |       | <b>-10'579</b> | <b>-9'767</b> | <b>-9'767</b> | <b>-9'767</b> | <b>-9'767</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>    |       | <b>-9'204</b>  | <b>-8'392</b> | <b>-8'392</b> | <b>-8'392</b> | <b>-8'392</b> |

| Vergleich mit AFP Vorjahr | R2018 | B2019 | FP2020       | FP2021        | FP2022       | FP2023 |
|---------------------------|-------|-------|--------------|---------------|--------------|--------|
| Aufwand                   |       |       | 1375         | 1375          | 1375         |        |
| Ertrag                    |       |       | -10'579      | -10'579       | -10'579      |        |
| <b>Saldo Globalbudget</b> |       |       | <b>-9204</b> | <b>-9'204</b> | <b>-9204</b> |        |

### Informationen zu den Leistungsgruppen

| 950.1 Gebühren | R2018 | B2019  | B2020  | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|----------------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Aufwand        |       | 0      | 0      |        |        |        |
| Ertrag         |       | -3'096 | -3'096 |        |        |        |
| Saldo          |       | -3'096 | -3'096 |        |        |        |

| 950.2 Konzessionen | R2018 | B2019  | B2020  | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|--------------------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Aufwand            |       | 1'375  | 1'375  |        |        |        |
| Ertrag             |       | -7'483 | -6'671 |        |        |        |
| Saldo              |       | -6'108 | -5'296 |        |        |        |

| 950.3 Übrige Erträge | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Aufwand              |       | 0     | 0     |        |        |        |
| Ertrag               |       | 0     | 0     |        |        |        |
| Saldo                |       | 0     | 0     |        |        |        |

| Investitionsrechnung | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|----------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Ausgaben             |       | 0     | 0     | 0      | 0      | 0      |
| Einnahmen            |       | 0     | 0     | 0      | 0      | 0      |
| Nettoinvestitionen   |       | 0     | 0     | 0      | 0      | 0      |

**Kommentar**

Sämtliche Benützungsgebühren für den öffentlichen Raum (als Ertrag in der Kostenart interne Verrechnungen) sowie Konzessionsgebühren für Plakate und Kabelnetze (als Ertrag in der Kostenart Regalien und Konzessionen) werden in diesem Globalbudget abgebildet. Ein Anteil von 1,375 Mio. Franken aus Konzessionsgebühren wird dem Globalbudget der Aufgabe Umweltschutz gutgeschrieben, um die Einlage in den Energiefonds zu finanzieren.

Da drei digitale Werbescreens (Pilatusplatz, Kasernenplatz, Schlossberg) nicht wie geplant realisiert werden können (siehe auch Aufgabe «Nutzung öffentlicher Raum»), weist die LG Konzessionen gegenüber dem Budget 2019 einen Minderertrag von rund 0,5 Mio. Franken aus. Weitere 0,3 Mio. Franken Minderertrag resultieren aus tieferen Konzessionseinnahmen von der ewl, weil die Einnahmen gemäss Prognose 2019 budgetiert wurden.

## Investitionen

998

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

#### Legislaturziele

Z26.3 Die Stadt Luzern tätigt Investitionen weitsichtig. Die Planungskoordination wird weiter gestärkt, um in der Zusammenarbeit mit anderen Infrastruktureigentümern (Werke) die Häufigkeit von Baustellen im öffentlichen Raum zu minimieren, Synergien zu nutzen und Kosten zu optimieren.

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

M26.3b Eine Arbeitsgruppe stellt sicher, dass der Investitionsplafond über fünf Planjahre möglichst ausgeschöpft wird.

#### Kommentar zur Umsetzung der Massnahme

Die Arbeitsgruppe Investitionen stellt im Rahmen des unterjährigen Investitionscontrollings sicher, dass der jeweilige Investitionsplafond pro Jahr möglichst ausgeschöpft wird. Diejenige Investitionssumme, die aufgrund von Projektverzögerungen oder aufgrund der Nichtdurchführung von geplanten Projekten nicht beansprucht wird, wird für neue unterjährige Projekte oder die Beschleunigung laufender Projekte verwendet. Die Priorisierung erfolgt nach den Kriterien der Dringlichkeit und Wichtigkeit.

#### Lagebeurteilung

In der Investitionsplanung 2020–2023 besteht ein hoher Projektüberhang. Die Kumulation von etlichen grossen und vielen kleineren Projekten führt in den kommenden Jahren planerisch zu sehr hohen überdurchschnittlichen Investitionsvolumen, sowohl im Budgetjahr 2020 als auch in den weiteren Planjahren 2021–2023. Die Finanzierung dieser Investitionen aus eigenen Mitteln (Cashflow) ist nicht sichergestellt. Der Selbstfinanzierungsgrad fällt deutlich unter die Vorgabe von 100 Prozent. Die Verschuldung nimmt stark zu. Es drängt sich eine verstärkte Priorisierung der geplanten Investitionen auf. Auch aufgrund der vorhandenen Personalkapazitäten und davon abgeleitet den Möglichkeiten zur Realisierung der geplanten Investitionsprojekte («personelle Machbarkeit») ist eine Priorisierung des Projektportfolios vorzunehmen.

Erfreulich ist die Tatsache, dass die Stadt Luzern in den kommenden Jahren aufgrund der Realisierung der Investitionsprojekte Mehrwerte schaffen wird. Dank der Investitionen wird sichergestellt, dass die städtischen Infrastrukturen insgesamt einen qualitativ guten Standard aufweisen.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

#### Politischer Leistungsauftrag

Die Aufgabe «Investitionen» zeigt alle geplanten Investitionsprojekte der Stadt Luzern, welche nicht spezialfinanziert sind. Die Beträge sind pro Projekt und Jahr detailliert geplant und werden nach Inbetriebnahme in der Anlagenbuchhaltung aktiviert und über die Nutzungsdauer abgeschrieben.

Nach Möglichkeit sind Projektverzögerungen durch ein Vorziehen von anderen geplanten Projekten oder dringlichen Investitionen zu kompensieren. Die Priorisierung der Projekte basiert auf den Kriterien Wichtigkeit und Dringlichkeit und orientiert sich an den vorhandenen Ressourcen und Aufträgen.

#### Leistungsgruppen

■ Investitionen nicht spezialfinanziert

LG Grundlage  
998.1 G

#### Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen [Zahlen in TCHF]

| Zeitraum         | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|------------------|-------|--------|--------|--------|
| Keine Massnahmen |       |        |        |        |

| Indikatoren   | Aufgabe/LG | Vorgabe Einheit   | R2018   | B2019  | B2020   | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---|------------|-------------------|---------|--------|---------|--------|--------|--------|
| Investitionsplafond (planerische Grösse)  | 998.1      | < 50 Mio. Franken | 40      | 50     | 60      | 60     | 60     | 50     |
| Selbstfinanzierungsgrad in %<br>(Plafond, ohne Spezialfinanzierungen)               | 998.1      | > 100%            | 152.4 % | 68.1 % | 41.5 %  | 41.9 % | 40.5 % | 46.7 % |
| Selbstfinanzierungsgrad im Ø von 5 J. in %<br>(Plafond, ohne Spezialfinanzierungen) | 998.1      | > 80 %            | 188 %   | 160 %  | 115.3 % | 80.5 % | 60.9 % | 47 %   |

| Statistische Grundlagen        | Aufgabe/LG | Einheit | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|--------------------------------|------------|---------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Keine statistischen Grundlagen |            |         |       |       |       |        |        |        |

| Personalbestand und Entwicklung | Stellenplan | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------------|-------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| Kein Personalbestand            |             |       |       |       |        |        |        |

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

| Erfolgsrechnung           | R2018 | B2019 | B2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|
| <b>Aufwand</b>            | 0     | 0     | 0     | 0      | 0      | 0      |
| <b>Ertrag</b>             | 0     | 0     | 0     | 0      | 0      | 0      |
| <b>Saldo Globalbudget</b> | 0     | 0     | 0     | 0      | 0      | 0      |

| Vergleich mit AFP Vorjahr | R2018 | B2019 | FP2020 | FP2021 | FP2022 | FP2023 |
|---------------------------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|
| Aufwand                   |       |       | 0      | 0      | 0      |        |
| Ertrag                    |       |       | 0      | 0      | 0      |        |
| <b>Saldo Globalbudget</b> |       |       | 0      | 0      | 0      |        |

| Investitionsrechnung                        | R2018 | B2019         | B2020         | FP2021        | FP2022        | FP2023         |
|---|-------|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|
| 50 Sachanlagen                              |       | 54'558        | 66'548        | 74'585        | 80'563        | 90'630         |
| 52 Immaterielle Anlagen                     |       | 1'125         | 3'108         | 2'960         | 1'816         | 640            |
| 55 Beteiligungen und Grundkapitalien        |       |               | –             | 10'500        | 0             | 10'500         |
| <b>Total Ausgaben</b>                       |       | <b>55'683</b> | <b>69'655</b> | <b>88'045</b> | <b>82'379</b> | <b>101'770</b> |
| 63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung |       | –5'772        | –7'873        | –3'388        | –8'050        | –4'342         |
| <b>Total Einnahmen</b>                      |       | <b>–5'772</b> | <b>–7'873</b> | <b>–3'388</b> | <b>–8'050</b> | <b>–4'342</b>  |
| <b>Total Nettoinvestitionen</b>             |       | <b>49'911</b> | <b>61'782</b> | <b>84'657</b> | <b>74'329</b> | <b>97'428</b>  |

| Überblick über Ausgabenermächtigung | R2018 | B2019         | B2020         | FP2021        | FP2022        | FP2023         |
|-------------------------------------|-------|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|
| Ausgabenermächtigung vorliegend     |       | 36'132        | 49'215        | 18'535        | 12'038        | 11'297         |
| Ausgabenermächtigung offen          |       | 19'552        | 20'440        | 65'509        | 70'341        | 90'473         |
| <b>Brutto Investitionen</b>         |       | <b>55'683</b> | <b>69'655</b> | <b>84'045</b> | <b>82'379</b> | <b>101'770</b> |

**Kommentar**

Die Kennzahlen verletzen die Zielsetzung Z26.1 des Legislaturprogramms, welches besagt, dass der Selbstfinanzierungsgrad im Fünfjahresschnitt mindestens 100 Prozent beträgt. Ab dem Planjahr 2022 wird diesbezüglich auch das Finanzhaushaltsreglement verletzt. Massnahmen zur Stabilisierung sind notwendig.

Die Bruttoinvestitionen beinhalten alle in der Investitionsplanung eingestellten Projekte ohne die Investitionsprojekte der Spezialfinanzierungen. Gemäss Vorgaben des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG) ist bei den Investitionen der Bruttokredit zu beschliessen, nicht der Nettokredit (Saldo bzw. Globalbudget), bei welchem die Investitionsbeiträge von Dritten abgezogen werden. Der Selbstfinanzierungsgrad wird zum Plafond gerechnet.

Das Investitionsvolumen bleibt in der Planperiode anhaltend hoch. Investiert wird hauptsächlich in den Aufgaben Volksschulbildung, Mobilität und Betrieb/Werterhalt Infrastrukturen. Sieben grosse Projekte beanspruchen rund 50 Prozent des kumulierten Investitionsplafonds. Es sind dies die Schulhäuser Staffeln, Littau Dorf, Rönimoos, St. Karli und Moosmatt sowie die Sanierung des Zimmereggbads und die Erweiterung der Cheerstrasse. Im Kapitel IV Investitionsplanung/Kreditkontrolle sind alle Investitionen ersichtlich.

## III Planrechnungen

### 1 Erfolgsrechnung, gestufter Erfolgsausweis

[Zahlen in TCHF]

|   | R2018           | B2019           | B2020           | FP2021          | FP2022          | FP2023 |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|--------|
| <b>Betrieblicher Aufwand</b>                | <b>571'956</b>  | <b>593'469</b>  | <b>602'686</b>  | <b>612'661</b>  | <b>623'563</b>  |        |
| 30 Personalaufwand                          | 215'231         | 224'487         | 226'961         | 229'981         | 235'248         |        |
| 31 Sach- und übriger Aufwand                | 68'145          | 69'455          | 70'180          | 71'273          | 71'399          |        |
| 33 Abschreibungen                           | 36'728          | 35'533          | 37'399          | 39'636          | 41'928          |        |
| 35 Einlagen                                 | 6'301           | 6'919           | 7'219           | 7'586           | 7'652           |        |
| 36 Transferaufwand                          | 245'441         | 256'966         | 260'818         | 264'076         | 267'227         |        |
| 37 Durchlaufende Beiträge                   | 110             | 110             | 110             | 110             | 110             |        |
| <b>Betrieblicher Ertrag</b>                 | <b>-542'198</b> | <b>-556'029</b> | <b>-563'302</b> | <b>-571'399</b> | <b>-580'346</b> |        |
| 40 Fiskalertrag                             | -364'480        | -355'022        | -360'180        | -366'992        | -374'209        |        |
| 41 Regalien und Konzessionen                | -8'023          | -7'451          | -7'451          | -7'451          | -7'451          |        |
| 42 Entgelte                                 | -101'995        | -101'886        | -102'952        | -103'713        | -104'784        |        |
| 43 Verschiedene Erträge                     | -2'882          | -3'681          | -3'681          | -3'681          | -3'681          |        |
| 45 Entnahmen Fonds                          | -3'868          | -3'905          | -4'113          | -4'225          | -4'451          |        |
| 46 Transferertrag                           | -60'840         | -83'975         | -84'816         | -85'227         | -85'660         |        |
| 47 Durchlaufende Beiträge                   | -110            | -110            | -110            | -110            | -110            |        |
| <b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b> | <b>29'758</b>   | <b>37'440</b>   | <b>39'384</b>   | <b>41'262</b>   | <b>43'217</b>   |        |
| Finanzaufwand                               | 12'244          | 12'195          | 12'881          | 14'049          | 15'093          |        |
| Finanzertrag                                | -43'028         | -43'506         | -44'051         | -44'251         | -44'251         |        |
| <b>Ergebnis aus Finanzierung</b>            | <b>-30'784</b>  | <b>-31'311</b>  | <b>-31'170</b>  | <b>-30'202</b>  | <b>-29'158</b>  |        |
| <b>Operatives Ergebnis</b>                  | <b>-1'026</b>   | <b>6'128</b>    | <b>8'214</b>    | <b>11'060</b>   | <b>14'059</b>   |        |
| Ausserordentlicher Aufwand                  | 0               | 0               | 0               | 0               | 0               |        |
| Ausserordentlicher Ertrag                   | 0               | 0               | 0               | 0               | 0               |        |
| <b>Ausserordentliches Ergebnis</b>          | <b>0</b>        | <b>0</b>        | <b>0</b>        | <b>0</b>        | <b>0</b>        |        |
| <b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>       | <b>-1'026</b>   | <b>6'128</b>    | <b>8'214</b>    | <b>11'060</b>   | <b>14'059</b>   |        |

## Erfolgsrechnung nach Kostenarten

| [Zahlen in TCHF]  | R2018 | B2019          | B2020          | FP2021         | FP2022         | FP2023         |
|---|-------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>3 Aufwand</b>  |       | <b>668'047</b> | <b>692'215</b> | <b>708'565</b> | <b>719'708</b> | <b>731'653</b> |
| <i>30 Personalaufwand</i>                                   |       | 215'231        | 224'487        | 226'961        | 229'981        | 235'248        |
| 300 Behörden und Kommissionen                               |       | 1'450          | 1'459          | 1'469          | 1'480          | 1'491          |
| 301 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals            |       | 112'912        | 114'747        | 117'168        | 118'280        | 119'455        |
| 302 Löhne der Lehrpersonen                                  |       | 63'182         | 64'699         | 66'311         | 67'896         | 69'362         |
| 303 Temporäre Arbeitskräfte                                 |       | 104            | 98             | 99             | 100            | 101            |
| 304 Zulagen   |       | 0              | 2'511          | 2'535          | 2'559          | 2'584          |
| 305 Arbeitgeberbeiträge                                     |       | 33'056         | 36'400         | 34'660         | 35'001         | 37'446         |
| 306 Arbeitgeberleistungen                                   |       | 989            | 1'000          | 1'010          | 1'020          | 1'030          |
| 309 Übriger Personalaufwand                                 |       | 3'539          | 3'574          | 3'709          | 3'644          | 3'780          |
| <i>31 Sach- und übriger Betriebsaufwand</i>                 |       | 68'145         | 69'455         | 70'180         | 71'273         | 71'399         |
| 310 Material- und Warenaufwand                              |       | 9'840          | 9'747          | 9'509          | 9'801          | 10'080         |
| 311 Nicht aktivierbare Anlagen                              |       | 2'621          | 3'008          | 4'381          | 5'126          | 5'318          |
| 312 Ver- und Entsorgung Liegenschaften VV                   |       | 5'634          | 6'060          | 6'138          | 6'167          | 6'196          |
| 313 Dienstleistungen und Honorare                           |       | 20'517         | 21'012         | 20'494         | 20'564         | 20'386         |
| 314 Baulicher und betrieblicher Unterhalt                   |       | 14'137         | 13'943         | 13'601         | 13'677         | 13'375         |
| 315 Unterhalt Mobilien und immaterielle Anlagen             |       | 4'142          | 4'533          | 4'653          | 4'728          | 4'751          |
| 316 Mieten, Leasing, Pachten, Benützungsgebühren            |       | 5'640          | 5'442          | 5'687          | 5'484          | 5'559          |
| 317 Spesenentschädigungen                                   |       | 924            | 938            | 941            | 945            | 949            |
| 318 Wertberichtigungen auf Forderungen                      |       | 3'848          | 3'846          | 3'846          | 3'846          | 3'846          |
| 319 Verschiedener Betriebsaufwand                           |       | 843            | 926            | 931            | 935            | 940            |
| <i>33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen</i>                |       | 36'728         | 35'533         | 37'399         | 39'636         | 41'928         |
| 330 Sachanlagen VV  |       | 36'728         | 35'533         | 37'399         | 39'636         | 41'928         |
| <i>34 Finanzaufwand</i>                                     |       | 12'244         | 12'195         | 12'881         | 14'049         | 15'093         |
| 340 Zinsaufwand   |       | 6'865          | 6'512          | 7'143          | 8'255          | 9'242          |
| 343 Liegenschaftsaufwand Finanzvermögen                     |       | 5'379          | 5'683          | 5'739          | 5'794          | 5'851          |
| <i>35 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen</i>       |       | 6'301          | 6'919          | 7'219          | 7'586          | 7'652          |
| 350 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen im FK       |       | 0              | 157            | 157            | 157            | 157            |
| 351 Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen im EK       |       | 6'301          | 6'762          | 7'062          | 7'429          | 7'495          |
| <i>36 Transferaufwand</i>                                   |       | 245'441        | 256'966        | 260'818        | 264'076        | 267'227        |
| 360 Ertragsanteile an Dritte                                |       | 500            | 500            | 500            | 500            | 500            |
| 361 Entschädigungen an Gemeinwesen                          |       | 9'206          | 9'012          | 9'094          | 9'177          | 9'261          |
| 362 Finanzausgleich   |       | 8'171          | 14'203         | 14'703         | 14'703         | 14'703         |
| 363 Beiträge an Gemeinwesen und Dritte inkl. Förderbeiträge |       | 227'564        | 233'251        | 236'521        | 239'696        | 242'763        |
| <i>37 Durchlaufende Beiträge</i>                            |       | 110            | 110            | 110            | 110            | 110            |
| 370 Durchlaufende Beiträge                                  |       | 110            | 110            | 110            | 110            | 110            |
| <i>39 Interne Verrechnungen und Umlagen</i>                 |       | 83'848         | 86'552         | 92'998         | 92'998         | 92'998         |
| 391 Dienstleistungen  |       | 32'689         | 33'103         | 32'603         | 32'603         | 32'603         |
| 392 Mieten, Benützungskosten                                |       | 17'304         | 19'323         | 19'323         | 19'323         | 19'323         |
| 394 Kalk. Zinsen und Finanzaufwand                          |       | 26'099         | 26'914         | 26'914         | 26'914         | 26'914         |
| 397 Umlagen   |       | 0              | 0              | 6'946          | 6'946          | 6'946          |
| 398 Übertragungen   |       | 7'756          | 7'212          | 7'212          | 7'212          | 7'212          |
| <b>Ergebnis</b>   |       | <b>-1'026</b>  | <b>6'128</b>   | <b>8'214</b>   | <b>11'060</b>  | <b>14'059</b>  |

**Kommentar**

Die Jahresrechnung 2018 wurde nicht auf den Kontenplan nach HRM2 aufgeschlüsselt.

[Zahlen in TCHF]

|   | R2018           | B2019           | B2020           | FP2021          | FP2022          | FP2023 |
|---|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|--------|
| <b>4 Ertrag</b>   | <b>-669'073</b> | <b>-686'087</b> | <b>-700'351</b> | <b>-708'648</b> | <b>-717'595</b> |        |
| <i>40 Fiskalertrag</i>                                  | -364'480        | -355'022        | -360'180        | -366'992        | -374'209        |        |
| 400 Direkte Steuern natürliche Personen                 | -275'770        | -265'599        | -269'129        | -274'151        | -279'510        |        |
| 401 Direkte Steuern juristische Personen                | -53'800         | -59'708         | -61'335         | -63'127         | -64'984         |        |
| 402 Sondersteuern                                       | -26'000         | -19'860         | -19'860         | -19'860         | -19'860         |        |
| 403 Besitz- und Aufwandsteuern                          | -8'910          | -9'855          | -9'855          | -9'855          | -9'855          |        |
| <i>41 Regalien und Konzessionen</i>                     | -8'023          | -7'451          | -7'451          | -7'451          | -7'451          |        |
| 410 Regalien  | -3              | -2              | -2              | -2              | -2              |        |
| 412 Konzessionen  | -8'021          | -7'449          | -7'449          | -7'449          | -7'449          |        |
| <i>42 Entgelte</i>                                      | -101'995        | -101'886        | -102'952        | -103'713        | -104'784        |        |
| 420 Ersatzabgaben                                       | -5'850          | -6'190          | -6'252          | -6'314          | -6'378          |        |
| 421 Gebühren für Amtshandlungen                         | -11'616         | -11'227         | -11'540         | -11'453         | -11'567         |        |
| 422 Spital- und Heimtaxen, Kostgelder                   | -1'632          | -1'646          | -1'662          | -1'678          | -1'695          |        |
| 423 Schul- und Kursgelder                               | -5'195          | -5'421          | -5'475          | -5'530          | -5'585          |        |
| 424 Benützungsgebühren und Dienstleistungen             | -49'928         | -49'139         | -49'405         | -49'848         | -50'396         |        |
| 425 Erlös aus Verkäufen                                 | -502            | -515            | -520            | -526            | -531            |        |
| 426 Rückerstattungen                                    | -25'685         | -26'144         | -26'493         | -26'758         | -27'026         |        |
| 427 Bussen  | -1'540          | -1'540          | -1'540          | -1'541          | -1'541          |        |
| 429 Übrige Entgelte                                     | -47             | -64             | -65             | -65             | -66             |        |
| <i>43 Verschiedene Erträge</i>                          | -2'882          | -3'681          | -3'681          | -3'681          | -3'681          |        |
| 431 Aktivierung Eigenleistungen                         | -2'882          | -3'681          | -3'681          | -3'681          | -3'681          |        |
| <i>44 Finanzertrag</i>                                  | -43'028         | -43'506         | -44'051         | -44'251         | -44'251         |        |
| 440 Zinsertrag  | -239            | -504            | -504            | -504            | -504            |        |
| 443 Liegenschaftenertrag FV                             | -16'215         | -18'305         | -18'850         | -18'850         | -18'850         |        |
| 446 Finanzertrag von öffentlichen Unternehmungen        | -17'446         | -15'496         | -15'496         | -15'496         | -15'496         |        |
| 447 Liegenschaftenertrag VV                             | -9'129          | -9'201          | -9'201          | -9'401          | -9'401          |        |
| <i>45 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen</i> | -3'868          | -3'905          | -4'113          | -4'225          | -4'451          |        |
| 450 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen im FK | -82             | -377            | -377            | -377            | -377            |        |
| 451 Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen im EK | -3'786          | -3'528          | -3'736          | -3'849          | -4'075          |        |
| <i>46 Transferertrag</i>                                | -60'840         | -83'975         | -84'816         | -85'227         | -85'660         |        |
| 461 Entschädigungen von Gemeinwesen                     | -3'220          | -3'594          | -3'594          | -3'594          | -3'594          |        |
| 462 Finanzausgleich                                     | -16'833         | -17'065         | -16'563         | -16'061         | -15'557         |        |
| 463 Beiträge von Gemeinwesen und Dritten                | -40'787         | -63'316         | -64'659         | -65'572         | -66'509         |        |
| <i>47 Durchlaufende Beiträge</i>                        | -110            | -110            | -110            | -110            | -110            |        |
| 470 Durchlaufende Beiträge                              | -110            | -110            | -110            | -110            | -110            |        |
| <i>49 Interne Verrechnungen und Umlagen</i>             | -83'848         | -86'522         | -92'998         | -92'998         | -92'998         |        |
| 491 Dienstleistungen                                    | -32'689         | -33'103         | -32'603         | -32'603         | -32'603         |        |
| 492 Mieten, Benützungskosten                            | -17'304         | -19'323         | -19'323         | -19'323         | -19'323         |        |
| 494 Kalk. Zinsen und Finanzaufwand                      | -26'099         | -26'914         | -26'914         | -26'914         | -26'914         |        |
| 497 Umlagen   | 0               | 0               | -6'946          | -6'946          | -6'946          |        |
| 498 Übertragungen                                       | -7'756          | -7'212          | -7'212          | -7'212          | -7'212          |        |

**Kommentar**

Die Jahresrechnung 2018 wurde nicht auf den Kontenplan nach HRM2 aufgeschlüsselt.

## 2 Investitionsrechnung

| [Zahlen in TCHF]  | R2018 | B2019         | B2020          | FP2021        | FP2022         | FP2023         |
|---|-------|---------------|----------------|---------------|----------------|----------------|
| <i>50 Sachanlagen</i>   |       | 63'430        | 78'041         | 86'071        | 91'599         | 100'128        |
| 501 Strassen/Verkehrswege                                     |       | 16'274        | 17'178         | 26'641        | 31'671         | 29'638         |
| 503 Übriger Tiefbau   |       | 280           | 1'100          | 3'610         | 4'800          | 8'370          |
| 504 Hochbauten  |       | 38'619        | 51'117         | 47'935        | 49'417         | 55'834         |
| 506 Mobilien  |       | 8'258         | 8'646          | 7'885         | 5'711          | 6'286          |
| <i>52 Immaterielle Anlagen</i>                                |       | 1'125         | 3'108          | 2'960         | 1'816          | 640            |
| 520 Software  |       | 925           | 1'543          | 1'615         | 791            | 0              |
| 529 Übrige immaterielle Anlagen                               |       | 200           | 1'565          | 1'345         | 1'025          | 640            |
| <i>55 Beteiligungen und Grundkapitalien</i>                   |       | 0             | 0              | 10'500        | 0              | 10'500         |
| 555 Private Unternehmungen                                    |       | 0             | 0              | 10'500        | 0              | 10'500         |
| <i>56 Eigene Investitionsbeiträge</i>                         |       | 0             | 0              | 0             | 3'200          | 0              |
| 562 Gemeinden und Gemeindezweckverbände                       |       | 0             | 0              | 0             | 3'200          | 0              |
| <b>Total Ausgaben</b>   |       | <b>64'555</b> | <b>81'148</b>  | <b>99'531</b> | <b>96'615</b>  | <b>111'268</b> |
| <i>63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung</i>            |       | -9'847        | -12'292        | -7'388        | -12'050        | -8'342         |
| 630 Bund  |       | -2'450        | -4'451         | -88           | -1'158         | -1'820         |
| 631 Kantone und Konkordate                                    |       | -2'935        | -2'768         | -1'050        | -950           | -350           |
| 632 Gemeinden und Gemeindezweckverbände                       |       | 0             | 0              | 0             | 0              | 0              |
| 635 Private Unternehmungen                                    |       | 0             | 0              | -78           | 0              | 0              |
| 636 Private Unternehmungen ohne Erwerbszweck                  |       | 0             | 0              | 0             | 0              | 0              |
| 637 Private Haushalte   |       | -462          | -1'072         | -2'172        | -5'942         | -2'172         |
| 639 Anschlussgebühren   |       | -4'000        | -4'000         | -4'000        | -4'000         | -4'000         |
| <b>Total Einnahmen</b>  |       | <b>-9'847</b> | <b>-12'292</b> | <b>-7'388</b> | <b>-12'050</b> | <b>-8'342</b>  |
| <b>Nettoinvestitionen</b>                                     |       | <b>54'708</b> | <b>68'857</b>  | <b>92'143</b> | <b>84'565</b>  | <b>102'926</b> |
| <b>Spezialfinanzierungen</b>                                  |       |               |                |               |                |                |
| 290 Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg (KJU)                 |       | 0             | 0              | 0             | 0              | 0              |
| 291 Feuerwehr   |       | 757           | 315            | 0             | 0              | 0              |
| 490 Parkraum  |       | 280           | 100            | 0             | 3'200          | 0              |
| 492 Abfallbewirtschaftung                                     |       | 730           | 930            | 1'380         | 1'805          | 1'330          |
| 493 Siedlungsentwässerung                                     |       | 3'030         | 5'730          | 6'106         | 5'231          | 4'168          |
| <b>Nettoinvestitionen der Spezialfinanzierungen</b>           |       | <b>4'797</b>  | <b>7'075</b>   | <b>7'486</b>  | <b>10'236</b>  | <b>5'498</b>   |
| <b>Nettoinvestitionen aus allgemeinem Haushalt finanziert</b> |       | <b>49'911</b> | <b>61'782</b>  | <b>84'657</b> | <b>74'329</b>  | <b>97'428</b>  |

### Kommentar

Die Investitionsrechnung 2018 wurde nicht auf den Kontenplan nach HRM2 aufgeschlüsselt.

### 3 Geldflussrechnung

[Zahlen in TCHF]

|  | R2018 | B2019          | B2020          | FP2021         | FP2022         | FP2023          |
|--|-------|----------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|
| <b>Betriebliche Tätigkeit (operative Tätigkeit)</b>                              |       |                |                |                |                |                 |
| Jahresergebnis ER  |       | 1'026          | -6'128         | -8'214         | -11'060        | -14'059         |
| + Abschreibungen Verwaltungsvermögen   |       | 36'728         | 35'533         | 37'399         | 39'636         | 41'928          |
| +/- Abnahme/Zunahme Forderungen  |       |                |                |                |                |                 |
| +/- Abnahme/Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzungen                                 |       |                |                |                |                |                 |
| +/- Abnahme/Zunahme Vorräte und angefangene Arbeiten                             |       |                |                |                |                |                 |
| + Wertberichtigungen VV  |       |                |                |                |                |                 |
| - Wertberichtigungen, Gewinne VV   |       |                |                |                |                |                 |
| +/- Übriger Finanzaufwand/Finanzertrag (geldunwirksam)                           |       |                |                |                |                |                 |
| +/- Wertberichtigungen/Marktwertanpassungen auf Finanzanlagen (nicht realisiert) |       |                |                |                |                |                 |
| +/- Verluste/Gewinne auf Finanzanlagen (realisiert)                              |       |                |                |                |                |                 |
| +/- Wertberichtigungen/Wertaufholungen Sachanlagen FV (nicht realisiert)         |       |                |                |                |                |                 |
| +/- Verluste/Gewinne auf Sachanlagen FV (realisiert)                             |       |                |                |                |                |                 |
| +/- Zunahme/Abnahme Laufende Verbindlichkeiten                                   |       |                |                |                |                |                 |
| +/- Zunahme/Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen                                |       |                |                |                |                |                 |
| +/- Bildung/Auflösung Rückstellungen der ER                                      |       |                |                |                |                |                 |
| +/- Einlagen/Entnahmen Fonds und Spezialfinanzierungen FK und EK                 |       | 2'433          | 3'015          | 3'106          | 3'361          | 3'200           |
| +/- Zins und Amortisation Pensionskassenverpflichtung/Entnahmen EK               |       |                |                |                |                |                 |
| - Aktivierung Eigenleistungen, Bestandesänderungen                               |       | -2'882         | -3'681         | -3'681         | -3'681         | -3'681          |
| <b>= Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit</b>                                   |       | <b>37'305</b>  | <b>28'739</b>  | <b>28'610</b>  | <b>28'256</b>  | <b>27'388</b>   |
| <b>Investitionstätigkeit im Verwaltungsvermögen</b>                              |       |                |                |                |                |                 |
| - Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen                                       |       | -64'555        | -81'148        | -99'531        | -96'615        | -111'268        |
| + Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen                                      |       | 9'847          | 12'292         | 7'388          | 12'050         | 8'342           |
| <b>= Saldo der Investitionsrechnung (Nettoinvestitionen)</b>                     |       | <b>-54'708</b> | <b>-68'856</b> | <b>-92'143</b> | <b>-84'565</b> | <b>-102'926</b> |
| +/- Abnahme/Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzungen IR                              |       | 0              | 0              | 0              | 0              | 0               |
| +/- Zunahme/Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen IR                             |       | 0              | 0              | 0              | 0              | 0               |
| +/- Bildung/Auflösung Rückstellungen der Investitionsrechnung                    |       | 0              | 0              | 0              | 0              | 0               |
| + Aktivierung Eigenleistungen  |       | 2'882          | 3'681          | 3'681          | 3'681          | 3'681           |
| <b>= Geldfluss aus Investitionstätigkeit im Verwaltungsvermögen</b>              |       | <b>-51'826</b> | <b>-65'175</b> | <b>-88'462</b> | <b>-80'884</b> | <b>-99'245</b>  |
| <b>Anlagetätigkeit im Finanzvermögen</b>   |       |                |                |                |                |                 |
| +/- Abnahme/Zunahme Finanzanlagen FV   |       | 0              | 0              | 0              | 0              | 0               |
| +/- Marktwertanpassungen/Wertberichtigungen auf Finanzanlagen (nicht realisiert) |       | 0              | 0              | 0              | 0              | 0               |
| +/- Gewinne/Verluste auf Finanzanlagen (realisiert)                              |       | 0              | 0              | 0              | 0              | 0               |
| +/- Abnahme/Zunahme Sachanlagen FV   |       | 0              | 0              | 0              | 0              | 0               |
| +/- Wertaufholungen/Wertberichtigungen Sachanlagen FV (nicht realisiert)         |       | 0              | 0              | 0              | 0              | 0               |
| +/- Gewinne/Verluste auf Sachanlagen FV (realisiert)                             |       | 0              | 0              | 0              | 0              | 0               |
| <b>= Geldfluss aus Anlagetätigkeit im Finanzvermögen</b>                         |       | <b>0</b>       | <b>0</b>       | <b>0</b>       | <b>0</b>       | <b>0</b>        |
| Geldfluss aus Investitionstätigkeit im Verwaltungsvermögen                       |       | -51'826        | -65'175        | -88'462        | -80'884        | -99'245         |
| + Geldfluss aus Anlagetätigkeit im Finanzvermögen                                |       |                |                |                |                |                 |
| <b>= Geldfluss aus Investitions- und Anlagetätigkeit</b>                         |       | <b>-51'826</b> | <b>-65'175</b> | <b>-88'462</b> | <b>-80'884</b> | <b>-99'245</b>  |

[Zahlen in TCHF]

|   | R2018 | B2019         | B2020         | FP2021        | FP2022        | FP2023        |
|---|-------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Finanzierungstätigkeit</b>   |       |               |               |               |               |               |
| +/- Zunahme/Abnahme Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten                |       |               |               |               |               | 0             |
| +/- Zunahme/Abnahme Langfristige Finanzverbindlichkeiten                |       | 14'521        | 36'436        | 59'852        | 52'628        | 71'857        |
| +/- Abnahme/Zunahme Kontokorrente mit Dritten<br>(Kontokorrentguthaben) |       | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             |
| +/- Zunahme/Abnahme Kontokorrente mit Dritten<br>(Kontokorrentschulden) |       | 0             | 0             | 0             | 0             | 0             |
| <b>= Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>                           |       | <b>14'521</b> | <b>36'436</b> | <b>59'852</b> | <b>52'628</b> | <b>71'857</b> |
| Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cashflow)                        |       | 37'305        | 28'739        | 28'610        | 28'256        | 27'388        |
| Geldfluss aus Investitions- und Anlagetätigkeit                         |       | -51'826       | -65'175       | -88'462       | -80'884       | -99'245       |
| Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit                                    |       | 14'521        | 36'436        | 59'852        | 52'628        | 71'857        |
| <b>= Veränderung Flüssige Mittel</b>                                    |       | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      |
| <b>Kontrollrechnung</b>   |       |               |               |               |               |               |
| Stand flüssige Mittel per 1.1.  |       | 34'200        | 34'200        | 34'200        | 34'200        | 34'200        |
| Stand flüssige Mittel per 31.12.  |       | 34'200        | 34'200        | 34'200        | 34'200        | 34'200        |
| <b>= Zunahme (+) / Abnahme (-) Flüssige Mittel</b>                      |       | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      |

**Kommentar**

Die Investitionen ins Verwaltungsvermögen können über die ganze Planperiode nicht alleine aus der betrieblichen Tätigkeit finanziert werden. Gegenüber dem AFP 2019–2022 erhöht sich der Finanzierungsbedarf bis ins Jahr 2022 um 23,3 Mio. Franken. Grund sind die höheren Investitionen und die tieferen Rechnungsergebnisse.

## 4 Kantonale Finanzkennzahlen

| Bezeichnung  | R2018   | B2019   | B2020   | FP2021  | FP2022  | FP2022  |
|--|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
| Nettoverschuldungsquotient in %  |         | –53.2 % | –44.4 % | –27.2 % | –12.4 % | 7.0 %   |
| Selbstfinanzierungsgrad in % (geplante Investitionen)                                      |         | 73.4 %  | 47.1 %  | 35.1 %  | 37.8 %  | 30.2 %  |
| Selbstfinanzierungsgrad im 5-Jahres-Durchschnitt in % (Plafond ohne Spezialfinanzierungen) | 188.0 % | 160.0 % | 115.3 % | 80.5 %  | 60.9 %  | 47.0 %  |
| Zinsbelastungsanteil in %  |         | 1.1 %   | 1.0 %   | 1.1 %   | 1.3 %   | 1.4 %   |
| Nettovermögen in Franken pro Kopf  | 2'549   | 2'363   | 1'912   | 1'183   | 547     | –312    |
| Nettovermögen ohne Spezialfinanzierungen in Franken pro Kopf                               | 2'351   | 2'149   | 1'709   | 1'015   | 43      | –451    |
| Selbstfinanzierungsanteil in %   |         | 6.8 %   | 5.4 %   | 5.3 %   | 5.2 %   | 5.0 %   |
| Kapitaldienstanteil in %   |         | 7.4 %   | 6.9 %   | 7.3 %   | 7.7 %   | 8.1 %   |
| Bruttoverschuldungsanteil in %   |         | 96.1 %  | 99.8 %  | 109.0 % | 116.7 % | 127.2 % |

### Bandbreiten der Finanzkennzahlen gem. § 3 der Verordnung zum Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGV; SRL Nr. 161)

Für die Finanzkennzahlen gelten die folgenden Bandbreiten:

- Der Nettoverschuldungsquotient soll 150 Prozent nicht übersteigen.
- Der Selbstfinanzierungsgrad soll im Durchschnitt von fünf Jahren mindestens 80 Prozent erreichen, wenn die Nettoschuld pro Einwohner und Einwohnerin mehr als das kantonale Mittel beträgt.
- Der Zinsbelastungsanteil soll 4 Prozent nicht übersteigen.
- Die Nettoschuld in Franken pro Kopf soll das Zweifache des kantonalen Mittels nicht übersteigen.<sup>1</sup>
- Die Nettoschuld ohne Spezialfinanzierungen in Franken pro Einwohner und Einwohnerin soll das Zweifache des kantonalen Mittels nicht übersteigen.
- Der Selbstfinanzierungsanteil soll sich auf mindestens 10 Prozent belaufen, wenn die Nettoschuld pro Einwohner und Einwohnerin mehr als das kantonale Mittel beträgt.
- Der Kapitaldienstanteil soll 15 Prozent nicht übersteigen.
- Der Bruttoverschuldungsanteil soll 200 Prozent nicht übersteigen.

<sup>1</sup> Wegen der parallelen Anwendung von HRM1 und HRM2 (und deren Unvergleichbarkeit) kann für das Jahr 2018 kein kantonales Mittel der Nettoschuld pro Kopf berechnet werden. Deshalb ist gemäss Information der Finanzaufsicht Gemeinden und LUSTAT für die Berechnung der Finanzkennzahlen im Budget 2020 eine Nettoschuld pro Kopf (kantonales Mittel) von Fr. 1'950 (wie Vorjahr) einzusetzen.

## IV Investitionsplanung/Kreditkontrolle

| Nummer            | Bezeichnung   | Datum des Beschlusses | AP SF <sup>1</sup> | Bruttokredit       |
|-------------------|---|-----------------------|--------------------|--------------------|
| <b>1</b>          | <b>Behörden, Stadtkanzlei</b>                                   |                       |                    | <b>2'446'000</b>   |
| <b>I111001</b>    | <b>GEVER Elektronische Geschäftsverwaltung</b>                  |                       |                    |                    |
| <b>I111001.01</b> | <b>GEVER, Hauptprojekt</b>                                      | B+A 27/2017           |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 2'216'000          |
| <b>I111002</b>    | <b>Konferenz- und Abstimmungsanlage Grosse Stadtrat</b>         | Beschluss             |                    |                    |
| <b>I111002.01</b> | <b>Konferenz- und Abstimmungsanlage Grosse Stadtrat</b>         | Direktion offen       |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 230'000            |
| <b>2</b>          | <b>Sozial- und Sicherheitsdirektion</b>                         |                       |                    | <b>1'441'000</b>   |
| <b>I221001</b>    | <b>Jugendhaus Treibhaus, Erneuerung Wärmeerzeugung</b>          | Beschluss             |                    |                    |
| <b>I221001.01</b> | <b>Realisation</b>  | Direktion offen       |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 246'000            |
| <b>I291003</b>    | <b>Ersatzbeschaffung Autodrehleiter Feuerwehr</b>               |                       |                    |                    |
| <b>I291003.01</b> | <b>Ersatzbeschaffung Autodrehleiter (Rettungshöhe 32 Meter)</b> | B+A offen             | SF                 |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 1'100'000          |
| 6                 | Einnahmen   |                       |                    |                    |
| <b>I291004</b>    | <b>Ersatzbeschaffung Personentransporter Feuerwehr</b>          |                       |                    |                    |
| <b>I291004.19</b> | <b>Ersatzbeschaffung Personentransporter (15 Sitzplätze)</b>    | Budget 2019           | SF                 | 95'000             |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    |                    |
| 6                 | Einnahmen   |                       |                    |                    |
| <b>3</b>          | <b>Bildungsdirektion</b>  |                       |                    | <b>474'629'900</b> |
| <b>I311003</b>    | <b>Schulhaus Steinhof, Zusammenführung</b>                      |                       |                    |                    |
| <b>I311003.04</b> | <b>Steinhof 2, Ausführungskredit</b>                            | B+A offen             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 6'800'000          |
| <b>I311003.05</b> | <b>Steinhof 2, Projektierungskredit</b>                         | Beschluss             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  | Direktion offen       |                    | 400'000            |
| <b>I311004</b>    | <b>Schulhaus St. Karli, Gesamtsanierung</b>                     |                       |                    |                    |
| <b>I311004.01</b> | <b>Projektierung</b>  | B+A 4/2018            |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 1'100'000          |
| <b>I311004.02</b> | <b>Ausführung</b>   | B+A offen             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 18'700'000         |
| <b>I311005</b>    | <b>Schulhaus Ruopigen, Gesamtsanierung</b>                      |                       |                    |                    |
| <b>I311005.02</b> | <b>Ausführung</b>   | B+A offen             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 25'300'000         |
| <b>I311005.03</b> | <b>Wettbewerb/Projektierung</b>                                 | B+A offen             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 1'850'000          |
| <b>I311005.04</b> | <b>Raumrochaden</b>   | B+A 10/2015           |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 1'585'000          |
| <b>I311006</b>    | <b>Schulhaus Fluhmühle, Sanierung</b>                           | Beschluss             |                    |                    |
| <b>I311006.01</b> | <b>Projektierung</b>  | Direktion offen       |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 400'000            |
| <b>I311006.02</b> | <b>Ausführung</b>   | B+A offen             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 6'400'000          |
| <b>I311007</b>    | <b>Schulhaus Staffeln, Ersatzbau</b>                            |                       |                    |                    |
| <b>I311007.02</b> | <b>Neubau</b>   | Volk B+A 20/2017      |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 53'700'000         |

<sup>1</sup>AP: ausserhalb Plafonds, SF = Spezialfinanzierung.

| Beansprucht bis 31.12.18 | Budget 2019 <sup>2</sup> | Budget 2020       | FP2021            | FP2022            | FP2023            | später             |
|--------------------------|--------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------|
| <b>267'383</b>           | <b>425'000</b>           | <b>765'000</b>    | <b>535'000</b>    | <b>291'000</b>    |                   |                    |
| 267'383                  | 425'000                  | 535'000           | 535'000           | 291'000           |                   |                    |
|                          |                          | 230'000           |                   |                   |                   |                    |
|                          | <b>462'000</b>           | <b>314'700</b>    | <b>246'000</b>    |                   |                   |                    |
|                          |                          |                   | 246'000           |                   |                   |                    |
|                          | 367'000                  | 733'000           |                   |                   |                   |                    |
|                          |                          | -385'000          |                   |                   |                   |                    |
|                          | 95'000                   |                   |                   |                   |                   |                    |
|                          |                          | -33'300           |                   |                   |                   |                    |
| <b>8'138'558</b>         | <b>31'305'000</b>        | <b>50'125'000</b> | <b>42'846'200</b> | <b>38'450'600</b> | <b>46'180'000</b> | <b>221'470'000</b> |
|                          |                          |                   | 1'000'000         | 3'500'000         | 2'300'000         |                    |
|                          | 200'000                  |                   | 200'000           |                   |                   |                    |
| 30'000                   | 450'000                  | 500'000           |                   |                   |                   |                    |
|                          |                          | 500'000           | 8'500'000         | 8'500'000         | 1'200'000         |                    |
|                          |                          |                   |                   |                   |                   | 25'300'000         |
|                          |                          |                   |                   |                   | 600'000           | 1'250'000          |
| 11'360                   | 235'000                  | 800'000           | 800'000           |                   |                   |                    |
|                          |                          |                   |                   |                   |                   | 400'000            |
|                          |                          |                   |                   |                   |                   | 6'400'000          |
| 7'741'376                | 21'600'000               | 19'390'000        | 800'000           | 300'000           |                   |                    |

<sup>2</sup>Budget 2019: Es werden nur diejenigen Kredite aufgeführt, die im Budget 2020 oder in den Planjahren 2021–2023 Tranchen enthalten. Deshalb entsprechen die Werte für 2019 nicht dem publizierten IR-Budget aus dem AFP 2019–2022.

| Nummer            | Bezeichnung  | Datum des Beschlusses | AP SF <sup>1</sup> | Bruttokredit |
|-------------------|--|-----------------------|--------------------|--------------|
| <b>I311008</b>    | <b>Schulhaus Dorf, Gesamtsanierung und Erweiterung</b> |                       |                    |              |
| <b>I311008.01</b> | <b>Wettbewerb und Projektierung</b>                    | B+A 9/2019            |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 2'650'000    |
| <b>I311008.02</b> | <b>Ausführung</b>                                      | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 37'350'000   |
| <b>I311008.03</b> | <b>Raumrochaden</b>                                    | B+A 10/2015           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 2'348'300    |
| <b>I311009</b>    | <b>Schulhaus Matt, Sanierung</b>                       |                       |                    |              |
| <b>I311009.01</b> | <b>Ausführung</b>                                      | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 12'000'000   |
| <b>I311009.02</b> | <b>Projektierung</b>                                   | Beschluss             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 400'000      |
| <b>I311009.03</b> | <b>Raumrochaden</b>                                    | B+A 10/2015           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 821'800      |
| <b>I311010</b>    | <b>Schulhaus Moosmatt, Sanierung</b>                   |                       |                    |              |
| <b>I311010.01</b> | <b>Wettbewerb und Projektierung</b>                    | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 1'500'000    |
| <b>I311010.02</b> | <b>Ausführung</b>                                      | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 23'000'000   |
| <b>I311011</b>    | <b>Schulhaus Rönningmoos, Gesamtsanierung</b>          |                       |                    |              |
| <b>I311011.02</b> | <b>Ausführung</b>                                      | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 7'200'000    |
| <b>I311011.04</b> | <b>Erweiterungsneubau: Projekt und Wettbewerb</b>      | B+A 25/2017           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 2'460'000    |
| <b>I311011.05</b> | <b>Erweiterungsneubau: Ausführung</b>                  | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 28'000'000   |
| <b>I311011.06</b> | <b>Erweiterungsneubau: Rasenspielfeld</b>              | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 4'400'000    |
| <b>I311014</b>    | <b>Schulhaus Wartegg/Tribbschen, Raumrochaden</b>      |                       |                    |              |
| <b>I311014.02</b> | <b>Realisierung</b>                                    | StB offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 750'000      |
| <b>I311015</b>    | <b>Strategische Raumreserven Schulhaussanierungen</b>  |                       |                    |              |
| <b>I311015.01</b> | <b>Projektierungs- und Baukredit</b>                   | B+A 4/2018            |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 8'300'000    |
| <b>I311017</b>    | <b>Schulhaus Würzenbach, Erweiterung</b>               |                       |                    |              |
| <b>I311017.01</b> | <b>Ausführung</b>                                      | B+A 33/2018           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 8'645'000    |
| <b>I311018</b>    | <b>ICT-Infrastruktur Volksschule</b>                   |                       |                    |              |
| <b>I311018.02</b> | <b>Umsetzung Zyklus 2 Primarschule</b>                 | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 3'280'600    |
| <b>I311020</b>    | <b>Schulhaus Grenzhof, Ersatzbau</b>                   |                       |                    |              |
| <b>I311020.01</b> | <b>Ausführung Provisorium</b>                          | B+A 23/2018           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 8'200'000    |
| <b>I311021</b>    | <b>Schulhaus Fluhmühle, Pausen- und Spielplätze</b>    |                       |                    |              |
| <b>I311021.01</b> | <b>Projektierung</b>                                   | BD 5.6.2019           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 120'000      |
| <b>I311021.02</b> | <b>Ausführung</b>                                      | StB 414/2019          |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 530'000      |

| Beansprucht bis 31.12.18 | Budget 2019 <sup>2</sup> | Budget 2020 | FP2021    | FP2022    | FP2023     | später     |
|--------------------------|--------------------------|-------------|-----------|-----------|------------|------------|
|                          | 800'000                  | 1'650'000   |           |           |            |            |
|                          |                          |             | 500'000   | 1'500'000 | 12'000'000 | 23'350'000 |
| 66'078                   | 1'350'000                | 1'500'000   | 900'000   |           |            |            |
|                          |                          |             |           |           |            | 12'000'000 |
|                          |                          |             |           |           |            | 400'000    |
| 122'458                  |                          |             | 301'400   |           |            |            |
|                          |                          | 500'000     | 1'000'000 |           |            |            |
|                          |                          |             |           | 7'000'000 | 8'000'000  | 8'000'000  |
|                          |                          |             |           |           |            | 7'200'000  |
| 119'760                  | 1'100'000                |             | 861'600   |           |            |            |
|                          |                          |             |           | 5'000'000 | 10'000'000 | 13'000'000 |
|                          |                          |             |           |           |            | 4'400'000  |
|                          |                          | 750'000     |           |           |            |            |
| 19'332                   | 150'000                  | 4'000'000   | 1'500'000 |           | 1'700'000  | 1'750'000  |
|                          | 520'000                  | 7'895'000   | 50'000    |           |            |            |
|                          |                          | 1'000'000   | 1'850'000 | 430'600   |            |            |
|                          | 4'100'000                | 2'800'000   |           |           |            |            |
|                          |                          | 40'000      |           |           |            |            |
|                          |                          | 230'000     |           |           |            |            |

| Nummer            | Bezeichnung  | Datum des Beschlusses | AP SF <sup>1</sup> | Bruttokredit |
|-------------------|--|-----------------------|--------------------|--------------|
| <b>I311023</b>    | <b>Schulhaus Fluhmühle, Neubau Kindergärten</b>      |                       |                    |              |
| <b>I311023.01</b> | <b>Projektierung</b>                                 | StB offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 300'000      |
| <b>I311023.02</b> | <b>Realisierung</b>                                  | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 2'200'000    |
| <b>I311024</b>    | <b>Schulhaus Mariahilf, Umnutzung für Betreuung</b>  | Beschluss             |                    |              |
| <b>I311024.01</b> | <b>Projektierung</b>                                 | DC offen              |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 100'000      |
| <b>I311024.02</b> | <b>Ausführung</b>                                    | StB offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 600'000      |
| <b>I311025</b>    | <b>Schulhaus Ruopigen, Ersatz Pavillon 99</b>        |                       |                    |              |
| <b>I311025.01</b> | <b>Projektierung</b>                                 | BD 29.5.2019          |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 350'000      |
| <b>I311025.02</b> | <b>Ausführung</b>                                    | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 5'650'000    |
| <b>I311026</b>    | <b>Zusätzliche Kindergärten</b>                      |                       |                    |              |
| <b>I311026.01</b> | <b>Provisorien Projektierung</b>                     | StB offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 200'000      |
| <b>I311026.02</b> | <b>Provisorien Realisierung</b>                      | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 4'000'000    |
| <b>I311026.03</b> | <b>Geissenstein/Hubelmatt Projektierung</b>          | IMMO 5.6.2019         |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 100'000      |
| <b>I311026.04</b> | <b>Geissenstein/Hubelmatt Realisierung</b>           | StB offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 600'000      |
| <b>I311026.05</b> | <b>St. Karli Projektierung</b>                       | Beschluss             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | DC offen              |                    | 100'000      |
| <b>I311026.06</b> | <b>St. Karli Realisierung</b>                        | StB offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 600'000      |
| <b>I311026.07</b> | <b>Littau Dorf Projektierung</b>                     | Beschluss             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | DC offen              |                    | 100'000      |
| <b>I311026.08</b> | <b>Littau Dorf Realisierung</b>                      | StB offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 600'000      |
| <b>I311026.09</b> | <b>Maihof Projektierung</b>                          | Beschluss             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | DC offen              |                    | 100'000      |
| <b>I311026.10</b> | <b>Maihof Realisierung</b>                           | StB offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 600'000      |
| <b>I311027</b>    | <b>Schulhaus Pestalozzi, Ausbau Produktionsküche</b> | Beschluss             |                    |              |
| <b>I311027.02</b> | <b>Etappe 2</b>                                      | Direktion offen       |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 150'000      |
| <b>I311028</b>    | <b>Schulanlagen, Bewirtschaftung Parkplätze</b>      | Beschluss             |                    |              |
| <b>I311028.01</b> | <b>Anschaffung von Parkuhren</b>                     | Direktion offen       |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 150'000      |
| <b>I311029</b>    | <b>Schulhaus Mariahilf, Überdachung Pausenplatz</b>  | Beschluss             |                    |              |
| <b>I311029.01</b> | <b>Realisierung</b>                                  | Direktion offen       |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 500'000      |
| <b>I311030</b>    | <b>Turnhalle Bramberg, Ersatz Wärmeerzeugung</b>     |                       |                    |              |
| <b>I311030.01</b> | <b>Projektierung</b>                                 | BD 5.6.2019           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 250'000      |

| Beansprucht bis 31.12.18 | Budget 2019 <sup>2</sup> | Budget 2020 | FP2021    | FP2022    | FP2023    | später |
|--------------------------|--------------------------|-------------|-----------|-----------|-----------|--------|
|                          |                          |             | 300'000   |           |           |        |
|                          |                          |             | 2'200'000 |           |           |        |
|                          |                          | 60'000      |           |           |           |        |
|                          |                          | 600'000     |           |           |           |        |
|                          |                          | 100'000     |           |           |           |        |
|                          |                          | 2'800'000   | 2'850'000 |           |           |        |
|                          |                          |             | 200'000   |           |           |        |
|                          |                          |             | 1'000'000 | 1'500'000 | 1'500'000 |        |
|                          |                          | 40'000      |           |           |           |        |
|                          |                          | 500'000     |           |           |           |        |
|                          |                          |             | 100'000   |           |           |        |
|                          |                          |             | 600'000   |           |           |        |
|                          |                          |             | 100'000   |           |           |        |
|                          |                          |             | 600'000   |           |           |        |
|                          |                          |             | 100'000   |           |           |        |
|                          |                          |             | 600'000   |           |           |        |
|                          |                          | 150'000     |           |           |           |        |
|                          |                          |             |           |           | 150'000   |        |
|                          |                          |             |           | 500'000   |           |        |
|                          |                          | 170'000     |           |           |           |        |

| Nummer            | Bezeichnung   | Datum des Beschlusses | AP SF <sup>1</sup> | Bruttokredit |
|-------------------|---|-----------------------|--------------------|--------------|
| <b>I311030.02</b> | <b>Realisierung</b>   | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 1'450'000    |
| <b>I311031</b>    | <b>Pavillon Sälistrasse, Neunutzung</b>                       | Beschluss             |                    |              |
| <b>I311031.01</b> | <b>Projektierung</b>  | DC offen              |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 70'000       |
| <b>I311031.02</b> | <b>Realisierung</b>   | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 1'000'000    |
| <b>I311032</b>    | <b>Dreifachturnhalle Südost, Neubau</b>                       |                       |                    |              |
| <b>I311032.01</b> | <b>Projektierung</b>  | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 1'000'000    |
| <b>I311032.02</b> | <b>Realisierung</b>   | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 10'000'000   |
| <b>I311033</b>    | <b>Schulhaus Wartegg/Tribschen, Villa Schröder</b>            | Beschluss             |                    |              |
| <b>I311033.01</b> | <b>Projektierung</b>  | DC offen              |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 100'000      |
| <b>I311033.02</b> | <b>Realisierung</b>   | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 900'000      |
| <b>I311034</b>    | <b>Schulhaus Wartegg/Tribschen, Sanierung und Erweiterung</b> | Beschluss             |                    |              |
| <b>I311034.01</b> | <b>Sanierung Projektierung</b>                                | Direktion offen       |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 250'000      |
| <b>I311034.02</b> | <b>Sanierung Realisierung</b>                                 | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 3'900'000    |
| <b>I311034.03</b> | <b>Erweiterung Projektierung</b>                              | Beschluss             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  | Direktion offen       |                    | 150'000      |
| <b>I311034.04</b> | <b>Erweiterung Realisierung</b>                               | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 1'500'000    |
| <b>I311036</b>    | <b>Schulhaus Säli, Gesamtsanierung</b>                        |                       |                    |              |
| <b>I311036.01</b> | <b>Projektierung</b>  | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 1'000'000    |
| <b>I311036.02</b> | <b>Realisierung</b>   | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 16'000'000   |
| <b>I311037</b>    | <b>SBE Maihof, Absturzsicherungen auf versch. Dächern</b>     | Beschluss             |                    |              |
| <b>I311037.01</b> | <b>Realisierung</b>   | DC offen              |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 83'200       |
| <b>I312001</b>    | <b>Musikschule, Schlagzeugräume</b>                           | Beschluss             |                    |              |
| <b>I312001.01</b> | <b>Projektierung</b>  | DC offen              |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 100'000      |
| <b>I312001.02</b> | <b>Realisierung</b>   | Beschluss             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  | Direktion offen       |                    | 400'000      |
| <b>I313001</b>    | <b>Neues Personalinformationssystem</b>                       |                       |                    |              |
| <b>I313001.01</b> | <b>Ablösung Personalinformationssystem und Zeiterfassung</b>  | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 2'200'000    |
| <b>I314001</b>    | <b>Stadt Luzern digital, Mehrwertprojekte</b>                 |                       |                    |              |
| <b>I314001.01</b> | <b>Digitalstrategie der Stadt Luzern</b>                      | B+A 1/2019            |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 3'186'000    |
| <b>I315001</b>    | <b>Konzerthaus Schüür, Sanierung</b>                          |                       |                    |              |
| <b>I315001.01</b> | <b>Ausführung</b>   | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 3'250'000    |
| <b>I315001.02</b> | <b>Projektierung</b>  | Beschluss             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  | Direktion offen       |                    | 250'000      |

| Beansprucht<br>bis 31.12.18 | Budget 2019 <sup>2</sup> | Budget 2020 | FP2021    | FP2022    | FP2023    | später     |
|-----------------------------|--------------------------|-------------|-----------|-----------|-----------|------------|
|                             |                          | 300'000     | 1'150'000 |           |           |            |
|                             |                          |             |           |           |           | 70'000     |
|                             |                          |             |           |           |           | 1'000'000  |
|                             |                          |             |           | 1'000'000 |           |            |
|                             |                          |             |           |           | 2'000'000 | 8'000'000  |
|                             |                          |             | 100'000   |           |           |            |
|                             |                          |             | 100'000   | 800'000   |           |            |
|                             |                          |             |           |           |           | 250'000    |
|                             |                          |             |           |           |           | 3'900'000  |
|                             |                          |             | 150'000   |           |           |            |
|                             |                          |             |           | 200'000   | 1'300'000 |            |
|                             |                          |             |           |           | 100'000   | 900'000    |
|                             |                          |             |           |           |           | 16'000'000 |
|                             |                          |             | 83'200    |           |           |            |
|                             |                          |             |           |           | 100'000   |            |
|                             |                          |             |           |           |           | 400'000    |
|                             | 500'000                  | 500'000     | 700'000   | 500'000   |           |            |
|                             |                          | 1'000'000   | 1'000'000 |           |           |            |
|                             |                          |             | 3'250'000 |           |           |            |
|                             |                          | 250'000     |           |           |           |            |

| Nummer            | Bezeichnung   | Datum des Beschlusses | AP SF <sup>1</sup> | Bruttokredit       |
|-------------------|---|-----------------------|--------------------|--------------------|
| <b>I315002</b>    | <b>Umgebungsgestaltung Südpol</b>                         |                       |                    |                    |
| <b>I315002.02</b> | <b>Realisation</b>  | StB offen             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 600'000            |
| <b>I315003</b>    | <b>Sanierung Zimmereggbad</b>                             |                       |                    |                    |
| <b>I315003.02</b> | <b>Projektierung</b>                                      | B+A 15/2018           |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 870'000            |
| <b>I315003.03</b> | <b>Ausführung</b>   | B+A offen             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 11'630'000         |
| <b>I315006</b>    | <b>Theater am Theaterplatz / Erneuerung</b>               |                       |                    |                    |
| <b>I315006.01</b> | <b>Erneuerung</b>   | B+A offen             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 120'000'000        |
| 6                 | Einnahmen   |                       |                    |                    |
| <b>I315008</b>    | <b>Verkehrshaus der Schweiz, Sanierung Schienenhallen</b> |                       |                    |                    |
| <b>I315008.01</b> | <b>Investitionsbeitrag</b>                                | B+A offen             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 7'500'000          |
| <b>I315009</b>    | <b>Kunstrasenfeld Sportanlage Tribtschen</b>              |                       |                    |                    |
| <b>I315009.01</b> | <b>Erstellung</b>   | B+A offen             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 1'800'000          |
| 6                 | Einnahmen   |                       |                    |                    |
| <b>4</b>          | <b>Umwelt- und Mobilitätsdirektion</b>                    |                       |                    | <b>257'632'000</b> |
| <b>I413002</b>    | <b>Familiengartenstrategie</b>                            |                       |                    |                    |
| <b>I413002.01</b> | <b>Familiengartenstrategie</b>                            | B+A 2/2014            |                    |                    |
| 6                 | Einnahmen   |                       |                    |                    |
| <b>I413003</b>    | <b>Landschaftspark Udelboden</b>                          |                       |                    |                    |
| <b>I413003.01</b> | <b>Realisierung</b>                                       | B+A offen             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 1'500'000          |
| <b>I414004</b>    | <b>Umgestaltung Bahnhofstrasse/Theaterplatz</b>           |                       |                    |                    |
| <b>I414004.01</b> | <b>Ausführungskredit</b>                                  | B+A offen             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 6'200'000          |
| 6                 | Einnahmen   |                       |                    |                    |
| <b>I414004.03</b> | <b>Planungskredit</b>                                     | B+A 25/2016           |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  | B+A 26/2018           |                    | 1'730'000          |
| <b>I414004.04</b> | <b>Projektierung Kanalisation</b>                         | B+A 26/2018           | SF                 |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 50'000             |
| <b>I414004.05</b> | <b>Ausführung Kanalisation</b>                            | StB offen             | SF                 |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 750'000            |
| <b>I414008</b>    | <b>Pilatusplatz, Gesamtprojekt</b>                        | Beschluss             |                    |                    |
| <b>I414008.01</b> | <b>Städtebauliche Aufwertung</b>                          | Direktion offen       |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 110'000            |
| <b>I414014</b>    | <b>Erweiterung Cheerstrasse/Gopigen</b>                   |                       |                    |                    |
| <b>I414014.01</b> | <b>Ausführung</b>   | Volk 9/2017           |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 17'694'000         |
| <b>I414014.02</b> | <b>Umlegung Kanalisationsleitungen</b>                    | B+A 9/2017            | SF                 |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 987'000            |
| <b>I414017</b>    | <b>Spitalstrasse Etappe 2</b>                             |                       |                    |                    |
| <b>I414017.01</b> | <b>Realisierung</b>                                       | B+A offen             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 3'000'000          |
| 6                 | Einnahmen   |                       |                    |                    |

| Beansprucht<br>bis 31.12.18 | Budget 2019 <sup>2</sup> | Budget 2020       | FP2021            | FP2022            | FP2023            | später            |
|-----------------------------|--------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                             |                          | 600'000           |                   |                   |                   |                   |
| 28'195                      | 300'000                  | 500'000           |                   |                   |                   |                   |
|                             |                          |                   | 5'600'000         | 5'800'000         | 230'000           |                   |
|                             |                          | 1'300'000         | 2'700'000         | 2'700'000         | 6'700'000         | 106'600'000       |
|                             |                          | -300'000          | -700'000          | -700'000          | -1'700'000        | -26'600'000       |
|                             |                          |                   |                   |                   |                   | 7'500'000         |
|                             |                          |                   | 1'800'000         |                   |                   |                   |
|                             |                          |                   |                   | -80'000           |                   |                   |
| <b>34'979'313</b>           | <b>9'917'000</b>         | <b>13'373'000</b> | <b>25'185'500</b> | <b>33'818'500</b> | <b>35'143'000</b> | <b>57'146'600</b> |
|                             | -4'450'000               | -3'500'000        |                   |                   |                   |                   |
|                             |                          |                   |                   |                   |                   | 1'500'000         |
|                             |                          |                   |                   | 2'070'000         | 4'100'000         | 30'000            |
|                             |                          |                   |                   |                   |                   | -2'100'000        |
| 339'604                     | 310'000                  | 250'000           | 480'000           | 320'000           |                   |                   |
|                             |                          | 50'000            |                   |                   |                   |                   |
|                             |                          |                   |                   | 250'000           | 470'000           | 30'000            |
|                             |                          | 110'000           |                   |                   |                   |                   |
| 498'274                     | 817'000                  | 2'100'000         | 3'400'000         | 4'300'000         | 4'405'000         | 2'200'000         |
| 17'512                      | 20'000                   | 210'000           | 310'000           | 300'000           | 87'000            |                   |
|                             |                          |                   | 1'000'000         | 2'000'000         |                   |                   |
|                             |                          |                   |                   |                   | -1'000'000        |                   |

| Nummer            | Bezeichnung  | Datum des Beschlusses | AP SF <sup>1</sup> | Bruttokredit |
|-------------------|--|-----------------------|--------------------|--------------|
| <b>I414017.02</b> | <b>Projektierung</b>                                       | Beschluss             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 200'000      |
| <b>I414018</b>    | <b>Lindenstrasse, Betriebs- und Gestaltungskonzept</b>     |                       |                    |              |
| <b>I414018.02</b> | <b>Quartierpark</b>  | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 800'000      |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I414018.03</b> | <b>Umgest. Lindenstrasse</b>                               | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 1'350'000    |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I414018.20</b> | <b>Planungskredit Quartierpark</b>                         | Beschluss             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 150'000      |
| <b>I414020</b>    | <b>Umsetzung Behindertengleichstellungsgesetz 2023</b>     |                       |                    |              |
| <b>I414020.01</b> | <b>Umsetzung Behindertengleichstellungsgesetz 2023</b>     | Volk 34/2018          |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 38'040'000   |
| <b>I414025</b>    | <b>Konzept Carparkierung</b>                               |                       |                    |              |
| <b>I414025.01</b> | <b>Realisierung Carparkplatz Hinterschlund</b>             | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 3'000'000    |
| <b>I414027</b>    | <b>Ausbau Busendhaltestellen</b>                           | Beschluss             |                    |              |
| <b>I414027.20</b> | <b>Realisierung Obergütsch</b>                             | Direktion offen       |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 500'000      |
| <b>I414029</b>    | <b>Agglomerationsprogramm, Velotunnel Bahnhof</b>          |                       |                    |              |
| <b>I414029.01</b> | <b>Realisierung</b>  | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 7'480'000    |
| <b>I414029.02</b> | <b>Planungskredit</b>                                      | B+A 27/2018           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 1'270'000    |
| <b>I414030</b>    | <b>Rad-/Gehweg Neustadtstrasse/Zentralstrasse</b>          |                       |                    |              |
| <b>I414030.01</b> | <b>Neubau</b>  | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 6'000'000    |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I414030.19</b> | <b>Planungskredit</b>                                      | Beschluss             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 150'000      |
| <b>I414032</b>    | <b>Umsetzung Gesamtverkehrskonzept Agglozentrum Luzern</b> |                       |                    |              |
| <b>I414032.01</b> | <b>Realisierung Massnahmen</b>                             | B+A 9/2016            |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 2'560'000    |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I414034</b>    | <b>Förderung Velo- und Fussverkehr</b>                     | Beschluss             |                    |              |
| <b>I414034.02</b> | <b>Fuss- und Radweg entlang Kleine Emme</b>                | Direktion offen       |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 150'000      |
| <b>I414034.03</b> | <b>Ausbau Velo- und Fussweg Rösslimatte</b>                | Beschluss             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 250'000      |
| <b>I414034.04</b> | <b>Richtplan Fusswege</b>                                  | Beschluss             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 250'000      |
| <b>I414034.05</b> | <b>Richtplan leichter Zweiradverkehr, Überarbeitung</b>    | Beschluss             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 250'000      |
| <b>I414034.06</b> | <b>Optimierung Veloverbindung Kasernenplatz</b>            | Beschluss             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 150'000      |
| <b>I414035</b>    | <b>Personenunterführung Kanal (Reusszopf)</b>              |                       |                    |              |
| <b>I414035.20</b> | <b>Planung</b>   | UMD 3.6.2019          |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 270'000      |

| Beansprucht bis 31.12.18 | Budget 2019 <sup>2</sup> | Budget 2020 | FP2021    | FP2022    | FP2023    | später     |
|--------------------------|--------------------------|-------------|-----------|-----------|-----------|------------|
|                          |                          | 200'000     |           |           |           |            |
|                          |                          |             | 600'000   | 200'000   | -250'000  |            |
|                          |                          |             | 950'000   | 400'000   |           |            |
|                          |                          |             |           | -440'000  |           |            |
|                          |                          | 150'000     |           |           |           |            |
|                          | 250'000                  | 300'000     | 900'000   | 3'000'000 | 4'500'000 | 29'100'000 |
|                          |                          |             | 3'000'000 |           |           |            |
|                          |                          | 500'000     |           |           |           |            |
|                          |                          |             |           |           | 2'500'000 | 4'980'000  |
|                          | 240'000                  | 110'000     | 650'000   | 200'000   |           |            |
|                          | 200'000                  |             |           | 4'000'000 | 2'000'000 |            |
|                          |                          |             |           |           | -570'000  |            |
|                          | 70'000                   | 80'000      |           |           |           |            |
| 392'818                  | 1'000'000                | 200'000     | 200'000   |           |           |            |
| -40'265                  | -350'000                 | -200'000    | -100'000  | -200'000  |           |            |
|                          |                          |             |           | 150'000   |           |            |
|                          |                          |             | 50'000    | 150'000   | 50'000    |            |
|                          |                          | 100'000     | 70'000    | 50'000    | 30'000    |            |
|                          |                          | 50'000      | 100'000   | 90'000    | 10'000    |            |
|                          |                          | 70'000      |           |           |           |            |
|                          |                          | 230'000     |           |           |           |            |

| Nummer            | Bezeichnung   | Datum des Beschlusses | AP SF <sup>1</sup> | Bruttokredit |
|-------------------|---|-----------------------|--------------------|--------------|
| <b>I414035.21</b> | <b>Realisierung (städtischer Beitrag)</b>               | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 900'000      |
| <b>I414036</b>    | <b>Fluhmühlepasserelle, Neubau</b>                      |                       |                    |              |
| <b>I414036.01</b> | <b>Umsetzung</b>  | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 3'000'000    |
| 6                 | Einnahmen   |                       |                    |              |
| <b>I414037</b>    | <b>Frohburgsteg, Verbesserung Zugang</b>                |                       |                    |              |
| <b>I414037.01</b> | <b>Realisierung</b>                                     | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 1'500'000    |
| 6                 | Einnahmen   |                       |                    |              |
| <b>I414038</b>    | <b>Fahrzeuge/Maschinen TBA, Anschaffungen</b>           |                       |                    |              |
| <b>I414038.20</b> | <b>Anschaffungen 2020</b>                               | Beschluss             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  | Direktion offen       |                    | 1'700'000    |
| <b>I414038.21</b> | <b>Anschaffungen 2021</b>                               | Beschluss             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  | Direktion offen       |                    | 1'750'000    |
| <b>I414038.22</b> | <b>Anschaffungen 2022</b>                               | Beschluss             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  | Direktion offen       |                    | 1'800'000    |
| <b>I414038.23</b> | <b>Anschaffungen 2023</b>                               | Beschluss             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  | Direktion offen       |                    | 1'800'000    |
| <b>I414042</b>    | <b>Kleine Emme, Hochwasserschutz (HWS)</b>              |                       |                    |              |
| <b>I414042.01</b> | <b>Kleine Emme, Hochwasserschutz (HWS)</b>              | StB 44/2014           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 13'900'000   |
| 6                 | Einnahmen   |                       |                    |              |
| <b>I414045</b>    | <b>Überdachung Perronanlagen Bahnhofplatz</b>           |                       |                    |              |
| <b>I414045.02</b> | <b>Realisierung</b>                                     | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 1'000'000    |
| <b>I414046</b>    | <b>Aufwertung Tödi- und Himmelrichstrasse</b>           |                       |                    |              |
| <b>I414046.01</b> | <b>Sanierung</b>  | B+A 11/2019           |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 1'050'000    |
| 6                 | Einnahmen   |                       |                    |              |
| <b>I414049</b>    | <b>Gestaltung Baselstrasse</b>                          | Beschluss             |                    |              |
| <b>I414049.20</b> | <b>Gestaltung Baselstrasse</b>                          | Direktion offen       |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 200'000      |
| <b>I414051</b>    | <b>Anpassung Bushaltestelle Maihof</b>                  | Beschluss             |                    |              |
| <b>I414051.01</b> | <b>Bushaltestelle Maihof Personenunterstand</b>         | Direktion offen       |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 115'000      |
| <b>I414053</b>    | <b>Bushof Littau</b>                                    |                       |                    |              |
| <b>I414053.03</b> | <b>Realisierung Bushof</b>                              | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 3'300'000    |
| 6                 | Einnahmen   |                       |                    |              |
| <b>I414054</b>    | <b>Neugestaltung St.-Karli-Quai und Geissmattbrücke</b> |                       |                    |              |
| <b>I414054.01</b> | <b>Nutzungskonzept und Konkurrenzverfahren</b>          | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 500'000      |
| <b>I414055</b>    | <b>Velostation Bahnhofplatz</b>                         |                       |                    |              |
| <b>I414055.01</b> | <b>Realisierung</b>                                     | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 11'200'000   |
| 6                 | Einnahmen   |                       |                    |              |
| <b>I414055.02</b> | <b>Planungskredit</b>                                   | Volk 26/2018          |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 2'050'000    |

| Beansprucht<br>bis 31.12.18 | Budget 2019 <sup>2</sup> | Budget 2020 | FP2021     | FP2022     | FP2023    | später     |
|-----------------------------|--------------------------|-------------|------------|------------|-----------|------------|
|                             |                          |             |            |            | 900'000   |            |
|                             | 100'000                  | 20'000      | 120'000    | 450'000    | 2'040'000 | 270'000    |
|                             |                          |             |            |            |           | -1'000'000 |
|                             |                          |             | 500'000    | 1'000'000  |           |            |
|                             |                          |             | -1'000'000 | -500'000   |           |            |
|                             |                          | 1'700'000   |            |            |           |            |
|                             |                          |             | 1'750'000  |            |           |            |
|                             |                          |             |            | 1'800'000  |           |            |
|                             |                          |             |            |            | 1'800'000 |            |
| 4'207'258                   | 3'410'000                | 1'053'000   | 1'660'000  | 2'250'000  | 100'000   | 80'000     |
| -798'216                    |                          |             |            | -1'490'000 |           | -1'846'000 |
|                             |                          |             | 40'000     | 750'000    | 210'000   |            |
|                             | 700'000                  | 350'000     |            |            |           |            |
|                             |                          |             | -78'000    |            |           |            |
|                             | 30'000                   | 170'000     |            |            |           |            |
|                             | 115'000                  |             |            |            |           | 115'000    |
|                             |                          | 250'000     | 1'400'000  | 1'400'000  | 250'000   |            |
|                             |                          | -150'000    | -950'000   | -950'000   | -150'000  |            |
|                             | 90'000                   |             |            |            | 50'000    | 400'000    |
|                             |                          |             |            | 3'750'000  | 7'420'000 | 30'000     |
|                             |                          |             |            | -3'200'000 |           | -1'740'000 |
|                             |                          | 600'000     | 610'000    | 250'000    |           |            |

| Nummer            | Bezeichnung   | Datum des Beschlusses | AP SF <sup>1</sup> | Bruttokredit |
|-------------------|---|-----------------------|--------------------|--------------|
| <b>I414057</b>    | <b>Strassenprojekt Brunnhalde</b>                                 | Beschluss             |                    |              |
| <b>I414057.01</b> | <b>Sanierung</b>  | Direktion offen       |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 325'000      |
| <b>I414058</b>    | <b>Strassenprojekt Littauerberg</b>                               | Beschluss             |                    |              |
| <b>I414058.01</b> | <b>Planung</b>  | Direktion offen       |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 200'000      |
| <b>I414058.02</b> | <b>Sanierung</b>  | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 4'150'000    |
| <b>I414059</b>    | <b>Strassenprojekt Rufflisbergstrasse</b>                         |                       |                    |              |
| <b>I414059.02</b> | <b>Sanierung</b>  | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 900'000      |
| <b>I414060</b>    | <b>Optimierung Knoten Adligenswiler-/Gundoldingenstrasse</b>      |                       |                    |              |
| <b>I414060.01</b> | <b>Realisierung</b>   | StB offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 740'000      |
| <b>I414061</b>    | <b>ÖV-Erschliessung Waldstrasse</b>                               | Beschluss             |                    |              |
| <b>I414061.01</b> | <b>Planungskredit</b>   | Direktion offen       |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 220'000      |
| <b>I414061.02</b> | <b>Ausführungskredit</b>  | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 1'250'000    |
| <b>I414062</b>    | <b>Aufwertung Seidenhofstrasse</b>                                | Beschluss             |                    |              |
| <b>I414062.01</b> | <b>Planungskredit</b>   | Direktion offen       |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 360'000      |
| <b>I414062.02</b> | <b>Ausführung</b>   | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 1'010'000    |
| <b>I414063</b>    | <b>Fuss- und Veloweg Reussinsel, Neubau</b>                       | Beschluss             |                    |              |
| <b>I414063.01</b> | <b>Projektierung</b>  | Direktion offen       |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 200'000      |
| <b>I414064</b>    | <b>Fusswegverbindung Littauerberg</b>                             | Beschluss             |                    |              |
| <b>I414064.01</b> | <b>Planungskredit</b>   | DC offen              |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 50'000       |
| <b>I414064.02</b> | <b>Umsetzung Fusswegverbindung</b>                                | StB offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 550'000      |
| <b>I414065</b>    | <b>Sanierung Jesuitenplatz</b>                                    | Beschluss             |                    |              |
| <b>I414065.01</b> | <b>Sanierung</b>  | Direktion offen       |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 450'000      |
| <b>I414066</b>    | <b>Schliessung Weglücken Reussuferweg</b>                         | Beschluss             |                    |              |
| <b>I414066.01</b> | <b>Rechter Reussuferweg, Reussmatt</b>                            | Direktion offen       |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 250'000      |
| 6                 | Einnahmen   |                       |                    |              |
| <b>I414066.02</b> | <b>Verbindung Reuss–Rotsee</b>                                    | Beschluss             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  | DC offen              |                    | 50'000       |
| 6                 | Einnahmen   |                       |                    |              |
| <b>I414067</b>    | <b>Neue Velo- und Fusswegverbindung Freigleis-SBB</b>             | Beschluss             |                    |              |
| <b>I414067.01</b> | <b>Planung</b>  | Direktion offen       |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 200'000      |
| <b>I414069</b>    | <b>Belags-/Abdichtungssanierung Parkhaus Casino Haldenstrasse</b> |                       |                    |              |
| <b>I414069.01</b> | <b>Ausführung</b>   | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 900'000      |
| 6                 | Einnahmen   |                       |                    |              |

| Beansprucht<br>bis 31.12.18 | Budget 2019 <sup>2</sup> | Budget 2020 | FP2021  | FP2022    | FP2023  | später    |
|-----------------------------|--------------------------|-------------|---------|-----------|---------|-----------|
|                             |                          |             |         |           |         |           |
|                             |                          |             | 325'000 |           |         |           |
|                             |                          |             |         | 200'000   |         |           |
|                             |                          |             |         |           |         | 4'150'000 |
|                             |                          | 450'000     | 450'000 |           |         |           |
|                             |                          | 400'000     | 340'000 |           |         |           |
|                             |                          | 70'000      | 150'000 |           |         |           |
|                             |                          |             |         | 1'150'000 | 100'000 |           |
|                             |                          | 100'000     | 120'000 | 140'000   |         |           |
|                             |                          |             |         | 60'000    | 950'000 |           |
|                             |                          |             |         |           | 200'000 |           |
|                             |                          |             | 50'000  |           |         |           |
|                             |                          |             | 300'000 | 250'000   |         |           |
|                             |                          |             | 450'000 |           |         |           |
|                             |                          | 250'000     |         |           |         |           |
|                             |                          |             | -87'500 |           |         |           |
|                             |                          |             | 50'000  |           |         |           |
|                             |                          |             |         | -17'500   |         |           |
|                             |                          |             | 200'000 |           |         |           |
|                             |                          | 900'000     |         |           |         |           |
|                             |                          | -300'000    |         |           |         |           |

| Nummer            | Bezeichnung  | Datum des Beschlusses | AP SF <sup>1</sup> | Bruttokredit |
|-------------------|--|-----------------------|--------------------|--------------|
| <b>I490002</b>    | <b>Veloparkierungskonzept Innenstadt</b>             |                       |                    |              |
| <b>I490002.01</b> | <b>Veloparking Altstadt</b>                          | B+A 35/2015           | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 1'630'000    |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I490003</b>    | <b>Velostation Bahnhofplatz</b>                      |                       |                    |              |
| <b>I490003.01</b> | <b>Investitionsbeitrag</b>                           | B+A offen             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 3'200'000    |
| <b>I492001</b>    | <b>Kehrichtfahrzeuge, Anschaffungen</b>              |                       |                    |              |
| <b>I492001.20</b> | <b>Anschaffungen 2020</b>                            | StB offen             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 730'000      |
| <b>I492001.21</b> | <b>Anschaffungen 2021</b>                            | StB offen             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 730'000      |
| <b>I492001.22</b> | <b>Anschaffungen 2022</b>                            | StB offen             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 730'000      |
| <b>I492001.23</b> | <b>Anschaffungen 2023</b>                            | StB offen             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 730'000      |
| <b>I492002</b>    | <b>Separatsammelstellen, Umrüstung auf Unterflur</b> |                       |                    |              |
| <b>I492002.01</b> | <b>Löwenplatz</b>                                    | Beschluss             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 200'000      |
| <b>I492002.02</b> | <b>Schulhaus Staffeln</b>                            | Beschluss             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 200'000      |
| <b>I492002.03</b> | <b>Cheerstrasse (Bahnhof)</b>                        | Beschluss             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 200'000      |
| <b>I492002.04</b> | <b>Dammstrasse (St.-Karli-Brücke)</b>                | Beschluss             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 200'000      |
| <b>I492002.05</b> | <b>Schulhaus Rönimoos</b>                            | Beschluss             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 200'000      |
| <b>I492002.06</b> | <b>Ruopigenstrasse (Einkaufszentrum)</b>             | Beschluss             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 200'000      |
| <b>I492002.07</b> | <b>Adligenswilerstrasse (Gundoldingerplatz)</b>      | Beschluss             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 200'000      |
| <b>I492002.08</b> | <b>Sälistrasse (Schulhaus Pestalozzi)</b>            | Beschluss             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 200'000      |
| <b>I492002.09</b> | <b>Schulhaus Fluhmühle</b>                           | Beschluss             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 200'000      |
| <b>I492002.10</b> | <b>Hirtenhofstrasse (Höhe Haus Nr. 31)</b>           | Beschluss             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 200'000      |
| <b>I492002.11</b> | <b>Schlossberg (Vallasterstrasse)</b>                | Beschluss             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 200'000      |
| <b>I492002.12</b> | <b>St.-Karli-Strasse (Geissmattbrücke)</b>           | Beschluss             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 200'000      |
| <b>I492002.13</b> | <b>Schönbühl (Eingang Einkaufszentrum)</b>           | Beschluss             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 200'000      |
| <b>I492002.14</b> | <b>Werkhofstrasse</b>                                | Beschluss             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 200'000      |
| <b>I492002.15</b> | <b>Zihlmattweg / Coop Zihlmatt</b>                   | Beschluss             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 200'000      |
| <b>I492002.16</b> | <b>Landenbergstrasse (Carparkplatz)</b>              | Beschluss             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 200'000      |

| Beansprucht<br>bis 31.12.18 | Budget 2019 <sup>2</sup> | Budget 2020 | FP2021  | FP2022    | FP2023  | später  |
|-----------------------------|--------------------------|-------------|---------|-----------|---------|---------|
| 1'255'850                   | 280'000                  | 100'000     |         |           |         |         |
| -804'152                    |                          |             |         |           |         |         |
|                             |                          |             |         | 3'200'000 |         |         |
|                             |                          | 730'000     |         |           |         |         |
|                             |                          |             | 730'000 |           |         |         |
|                             |                          |             |         | 730'000   |         |         |
|                             |                          |             |         |           | 730'000 |         |
|                             |                          |             |         |           |         | 200'000 |
|                             |                          | 200'000     |         |           |         |         |
|                             |                          |             | 200'000 |           |         |         |
|                             |                          |             | 200'000 |           |         |         |
|                             |                          |             | 200'000 |           |         |         |
|                             |                          |             |         | 200'000   |         |         |
|                             |                          |             |         | 200'000   |         |         |
|                             |                          |             |         | 200'000   |         |         |
|                             |                          |             |         |           | 200'000 |         |
|                             |                          |             |         |           | 200'000 |         |
|                             |                          |             |         |           | 200'000 |         |
|                             |                          |             |         |           |         | 200'000 |
|                             |                          |             |         |           |         | 200'000 |
|                             |                          |             |         |           |         | 200'000 |
|                             |                          |             |         |           |         | 200'000 |
|                             |                          |             |         |           |         | 200'000 |
|                             |                          |             |         |           |         | 200'000 |

| Nummer            | Bezeichnung  | Datum des Beschlusses | AP SF <sup>1</sup> | Bruttokredit |
|-------------------|--|-----------------------|--------------------|--------------|
| <b>I492002.17</b> | <b>Luzernerstrasse (Coop)</b>                          | Beschluss             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 200'000      |
| <b>I492002.18</b> | <b>Zwyszigplatz</b>                                    | Beschluss             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 200'000      |
| <b>I492002.19</b> | <b>Büttenenstrasse (Schulhaus)</b>                     | Beschluss             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 200'000      |
| <b>I492002.20</b> | <b>Obergütschstrasse (Haus Nr. 3)</b>                  | Beschluss             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 200'000      |
| <b>I492002.21</b> | <b>Sedelstrasse (Jüdischer Friedhof)</b>               | Beschluss             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 200'000      |
| <b>I492002.22</b> | <b>Täschmattstrasse (Haus Nr. 25)</b>                  | Beschluss             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 200'000      |
| <b>I492002.23</b> | <b>Weinberglstrasse</b>                                | Beschluss             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 200'000      |
| <b>I492002.24</b> | <b>Würzenbach (Migros/Privatgrund)</b>                 | Beschluss             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 200'000      |
| <b>I492002.25</b> | <b>Bundesstrasse (Post Obergrund)</b>                  | Beschluss             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 200'000      |
| <b>I492003</b>    | <b>Werkhof Ibach, Photovoltaik-Anlage</b>              |                       |                    |              |
| <b>I492003.01</b> | <b>Planung und Installation</b>                        | StB offen             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 525'000      |
| <b>I493002</b>    | <b>Abwasseranlagen, Erneuerung 5. Etappe, 2. Teil</b>  |                       |                    |              |
| <b>I493002.01</b> | <b>Abwasseranlagen, Erneuerung 5. Etappe, 2. Teil</b>  | B+A 26/2014           | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | Volk 2/2013           |                    | 32'778'000   |
| <b>I493003</b>    | <b>Kanalisation Littau (Werterhalt GEP), Sanierung</b> |                       |                    |              |
| <b>I493003.01</b> | <b>Sanierung Kanalisation</b>                          | B+A 40/2010           | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 4'050'000    |
| <b>I493004</b>    | <b>Sanierung Verbandskanäle</b>                        |                       |                    |              |
| <b>I493004.01</b> | <b>Sanierung Verbandskanäle</b>                        | B+A 1/2013            | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   | B+A 7/2015            |                    | 13'248'000   |
| <b>I493005</b>    | <b>Erschliessung Littau-West (Abwasser)</b>            |                       |                    |              |
| <b>I493005.01</b> | <b>Neuerschliessung</b>                                | B+A offen             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 5'600'000    |
| <b>I493006</b>    | <b>Genereller Entwässerungsplan GEP, 1. Etappe</b>     |                       |                    |              |
| <b>I493006.01</b> | <b>Realisierung</b>                                    | B+A offen             | SF                 |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 36'270'000   |
| <b>I493999</b>    | <b>Siedlungsentwässerung, Anschlussgebühren</b>        |                       |                    |              |
| <b>I493999.20</b> | <b>Anschlussgebühren 2020</b>                          |                       | SF                 |              |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I493999.21</b> | <b>Anschlussgebühren 2021</b>                          |                       | SF                 |              |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I493999.22</b> | <b>Anschlussgebühren 2022</b>                          |                       | SF                 |              |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I493999.23</b> | <b>Anschlussgebühren 2023</b>                          |                       | SF                 |              |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |



| Nummer            | Bezeichnung   | Datum des Beschlusses | AP SF <sup>1</sup> | Bruttokredit      |
|-------------------|---|-----------------------|--------------------|-------------------|
| <b>5</b>          | <b>Baudirektion</b>                                       |                       |                    | <b>83'411'100</b> |
| <b>I511001</b>    | <b>Neugestaltung Inseli</b>                               |                       |                    |                   |
| <b>I511001.01</b> | <b>Projektwettbewerb</b>                                  | B+A 4/2017            |                    |                   |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 600'000           |
| <b>I511002</b>    | <b>Zusammenführung BZO Littau und Luzern</b>              |                       |                    |                   |
| <b>I511002.01</b> | <b>Zusammenführung BZO Littau und Luzern</b>              | B+A 26/2015           |                    |                   |
| 5                 | Ausgaben  | StB 361/2016          |                    | 1'815'000         |
| <b>I511005</b>    | <b>Bau- und Zonenordnung (BZO), Phase II, Revision</b>    | Volk 31/2013          |                    |                   |
| <b>I511005.01</b> | <b>Planungskredit</b>                                     | B+A 4/2011            |                    |                   |
| 5                 | Ausgaben  | B+A 48/2009           |                    | 1'430'000         |
|                   |   | StB 855/2013          |                    |                   |
| <b>I511006</b>    | <b>Umsetzung Masterplan Stadtzentrum Luzern Nord</b>      | B+A 1/2011            |                    |                   |
| <b>I511006.01</b> | <b>Planungskredit</b>                                     | StB 40/2018           |                    |                   |
| 5                 | Ausgaben  | STEN 6.05.2019        |                    | 1'480'000         |
| <b>I511007</b>    | <b>Durchgangsbahnhof Luzern</b>                           |                       |                    |                   |
| <b>I511007.01</b> | <b>Planungsphase 1 (Zielbild und Entwicklungskonzept)</b> | B+A offen             |                    |                   |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 2'910'000         |
| <b>I511008</b>    | <b>Quartierzentrum Würzenbach</b>                         | Beschluss             |                    |                   |
| <b>I511008.01</b> | <b>Betriebs- und Gestaltungskonzept</b>                   | Direktion offen       |                    |                   |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 150'000           |
| <b>I511009</b>    | <b>Quartierzentrum Wesemlin</b>                           | Beschluss             |                    |                   |
| <b>I511009.01</b> | <b>Betriebs- und Gestaltungskonzept</b>                   | DC offen              |                    |                   |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 100'000           |
| <b>I511010</b>    | <b>Quartierzentrum Tribschenstrasse</b>                   | Beschluss             |                    |                   |
| <b>I511010.01</b> | <b>Betriebs- und Gestaltungskonzept</b>                   | Direktion offen       |                    |                   |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 200'000           |
| <b>I512001</b>    | <b>Attraktivierung Holzbrücken</b>                        |                       |                    |                   |
| <b>I512001.01</b> | <b>Aufwertung</b>   | StB 737/2017          |                    |                   |
| 5                 | Ausgaben  | StB 81/2018           |                    | 2'456'100         |
| 6                 | Einnahmen   |                       |                    |                   |
| <b>I514004</b>    | <b>Am-Rhyn-Haus, Neunutzung</b>                           |                       |                    |                   |
| <b>I514004.03</b> | <b>Realisierung</b>                                       | B+A 5/2017            |                    |                   |
| 5                 | Ausgaben  | B+A offen             |                    | 7'410'000         |
| <b>I514008</b>    | <b>ZS Rodtegg und Ruopigen, Nachrüstung</b>               |                       |                    |                   |
| <b>I514008.01</b> | <b>Nachrüstung Führungsstandort</b>                       | StB 747/2015          |                    |                   |
| 6                 | Einnahmen   |                       |                    |                   |
| <b>I514009</b>    | <b>ZS Eichhof, Sanierung</b>                              |                       |                    |                   |
| <b>I514009.01</b> | <b>Sanierung</b>  | Budget 2017           |                    |                   |
| 6                 | Einnahmen   |                       |                    |                   |
| <b>I514010</b>    | <b>Liegenschaft Dreilinden, Neunutzung/Teilsanierung</b>  |                       |                    |                   |
| <b>I514010.01</b> | <b>Projektierung</b>                                      | B+A offen             |                    |                   |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 600'000           |
| <b>I514010.02</b> | <b>Sanierung</b>  | B+A offen             |                    |                   |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 5'000'000         |
| <b>I514011</b>    | <b>Auf Musegg 1, Gesamtsanierung/Neunutzung</b>           | Beschluss             |                    |                   |
| <b>I514011.02</b> | <b>Projektierung</b>                                      | Direktion offen       |                    |                   |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 300'000           |
| <b>I514011.03</b> | <b>Realisierung</b>                                       | B+A offen             |                    |                   |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 3'900'000         |

| Beansprucht bis 31.12.18 | Budget 2019 <sup>2</sup> | Budget 2020 | FP2021     | FP2022    | FP2023     | später     |
|--------------------------|--------------------------|-------------|------------|-----------|------------|------------|
| -209'264                 | 3'700'000                | 1'564'000   | 20'465'000 | 9'885'000 | 18'049'900 | 29'793'700 |
|                          |                          |             | 80'000     | 250'000   | 120'000    | 150'000    |
| 703'026                  | 200'000                  | 200'000     | 400'000    | 300'000   |            |            |
| 643                      |                          | 60'000      |            |           |            |            |
| 77'062                   |                          | 305'000     | 35'000     | 5'000     |            |            |
|                          |                          | 850'000     | 660'000    | 280'000   | 280'000    | 840'000    |
|                          |                          |             |            |           | 50'000     | 100'000    |
|                          |                          |             |            | 50'000    | 50'000     |            |
|                          |                          |             |            |           | 100'000    | 100'000    |
| 33'020                   | 462'200                  | 472'400     | 472'400    | 472'400   | 472'400    |            |
| -33'020                  | -462'200                 | -472'400    | -472'400   | -472'400  | -472'400   |            |
| 268'006                  | 2'900'000                | 1'400'000   | 2'900'000  | 100'000   |            |            |
| -1'410'000               |                          | -1'951'000  |            |           |            |            |
| -48'000                  |                          | -1'000'000  |            |           |            |            |
|                          | 200'000                  |             | 200'000    | 400'000   |            |            |
|                          |                          |             |            | 1'000'000 | 4'000'000  |            |
|                          | 400'000                  |             | 100'000    |           |            |            |
|                          |                          |             |            | 2'600'000 | 1'300'000  |            |

| Nummer            | Bezeichnung  | Datum des Beschlusses | AP SF <sup>1</sup> | Bruttokredit |
|-------------------|--|-----------------------|--------------------|--------------|
| <b>I514013</b>    | <b>Hofkirche Gräberhallen</b>                            |                       |                    |              |
| <b>I514013.01</b> | <b>Gesamtsanierung</b>                                   | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 1'620'000    |
| <b>I514014</b>    | <b>ewl Areal Sicherheits- und Dienstleistungszentrum</b> |                       |                    |              |
| <b>I514014.01</b> | <b>Projektierung</b>                                     | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 1'900'000    |
| <b>I514014.02</b> | <b>Mieterausbau</b>                                      | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    |              |
| <b>I514014.03</b> | <b>Aktienkapital-Einlage ewl Areal AG</b>                | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | StB 590/2018          | AP                 | 25'000'000   |
| <b>I514015</b>    | <b>Anpassungen räumliche Infrastruktur Stadthaus</b>     | Beschluss             |                    |              |
| <b>I514015.06</b> | <b>Parkierung/Velo Infrastruktur</b>                     | Direktion offen       |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 120'000      |
| <b>I514016</b>    | <b>Reorganisation Strasseninspektorat</b>                |                       |                    |              |
| <b>I514016.03</b> | <b>Ibach Erweiterung, Realisierung</b>                   | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 3'000'000    |
| <b>I514018</b>    | <b>Bedrohungsmanagement, bauliche Massnahmen</b>         |                       |                    |              |
| <b>I514018.01</b> | <b>Sanierung</b>   | StB offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 700'000      |
| <b>I514019</b>    | <b>Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg, Anpassungen</b>  |                       |                    |              |
| <b>I514019.01</b> | <b>Sofortmassnahmen</b>                                  | BD 5.06.2019          |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 500'000      |
| <b>I514019.02</b> | <b>Sanierung Realisierung</b>                            | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 3'500'000    |
| 6                 | Einnahmen  |                       |                    |              |
| <b>I514019.03</b> | <b>Zwischennutzung altes Hallenbad</b>                   | Beschluss             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 300'000      |
| <b>I514019.04</b> | <b>Nachnutzung altes Hallenbad Projektierung</b>         | Beschluss             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   | Direktion offen       |                    | 150'000      |
| <b>I514019.05</b> | <b>Nachnutzung altes Hallenbad Realisierung</b>          | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 3'000'000    |
| <b>I514020</b>    | <b>Öffentliche Toilettenanlagen, WC-Masterplan 3</b>     |                       |                    |              |
| <b>I514020.01</b> | <b>Realisierung</b>                                      | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 1'800'000    |
| <b>I514022</b>    | <b>Betriebsgebäude Obergrundstrasse 102, Neunutzung</b>  | Beschluss             |                    |              |
| <b>I514022.01</b> | <b>Sanierung</b>   | Direktion offen       |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 500'000      |
| <b>I514023</b>    | <b>Löwenstollen, Sanierung und Neunutzung</b>            |                       |                    |              |
| <b>I514023.01</b> | <b>Realisierung</b>                                      | B+A offen             |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 1'500'000    |
| <b>I514024</b>    | <b>Stadthaus, Haupteingang Empfangszone</b>              | Beschluss             |                    |              |
| <b>I514024.01</b> | <b>Sanierung</b>   | Direktion offen       |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 500'000      |
| <b>I514025</b>    | <b>Stillgelegte Telefonkabinen, Nachnutzung</b>          | Beschluss             |                    |              |
| <b>I514025.01</b> | <b>Realisierung</b>                                      | Direktion offen       |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 200'000      |
| <b>I514026</b>    | <b>Zivilschutzanlagen, Massnahmen Nutzung</b>            | Beschluss             |                    |              |
| <b>I514026.01</b> | <b>Bereinigung bestehende Nutzungen</b>                  | Direktion offen       |                    |              |
| 5                 | Ausgaben   |                       |                    | 380'000      |

| Beansprucht<br>bis 31.12.18 | Budget 2019 <sup>2</sup> | Budget 2020 | FP2021     | FP2022    | FP2023     | später     |
|-----------------------------|--------------------------|-------------|------------|-----------|------------|------------|
|                             |                          |             |            |           | 349'900    | 1'053'700  |
|                             |                          | 1'100'000   | 800'000    |           |            |            |
|                             |                          |             |            | 1'000'000 | 1'000'000  | 11'000'000 |
| 200'000                     |                          |             | 10'500'000 |           | 10'500'000 |            |
|                             |                          |             |            |           |            | 120'000    |
|                             |                          |             | 1'000'000  | 2'000'000 |            |            |
|                             |                          | 300'000     | 300'000    | 100'000   |            |            |
|                             |                          | 300'000     |            |           |            |            |
|                             |                          |             | 2'000'000  | 1'500'000 |            |            |
|                             |                          |             |            |           | -200'000   |            |
|                             |                          |             | 300'000    |           |            |            |
|                             |                          |             |            |           |            | 150'000    |
|                             |                          |             |            |           |            | 3'000'000  |
|                             |                          |             |            | 300'000   | 500'000    | 1'000'000  |
|                             |                          |             | 500'000    |           |            |            |
|                             |                          |             |            |           |            | 1'500'000  |
|                             |                          |             |            |           |            | 500'000    |
|                             |                          |             |            |           |            | 200'000    |
|                             |                          |             |            |           |            | 380'000    |

| Nummer            | Bezeichnung   | Datum des Beschlusses | AP SF <sup>1</sup> | Bruttokredit       |
|-------------------|---|-----------------------|--------------------|--------------------|
| <b>I514027</b>    | <b>Schulhaus Schädri, Neunutzung</b>                  |                       |                    |                    |
| <b>I514027.01</b> | <b>Umwandlung Finanz- in Verwaltungsvermögen</b>      | B+A offen             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 2'300'000          |
| <b>I514027.02</b> | <b>Projektierung</b>                                  | Beschluss             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  | Direktion offen       |                    | 400'000            |
| <b>I514027.03</b> | <b>Realisierung</b>                                   | B+A offen             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 7'000'000          |
| <b>I514028</b>    | <b>Haldenstrasse 14/16, Erneuerung Wärmeerzeugung</b> | Beschluss             |                    |                    |
| <b>I514028.01</b> | <b>Realisation</b>                                    | Direktion offen       |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 320'000            |
| <b>I514030</b>    | <b>SH Krienbach, Sanierung Wärmeerzeugung</b>         | Beschluss             |                    |                    |
| <b>I514030.01</b> | <b>Realisierung</b>                                   | Direktion offen       |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 370'000            |
| <b>6</b>          | <b>Finanzdirektion</b>                                |                       |                    | <b>12'152'800</b>  |
| <b>I614001</b>    | <b>Mehrwertprojekte Informatik</b>                    |                       |                    |                    |
| <b>I614001.20</b> | <b>Mehrwertprojekte Informatik 2020</b>               | Beschluss             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  | Direktion offen       |                    | 720'000            |
| <b>I614001.21</b> | <b>Mehrwertprojekte Informatik 2021</b>               | Beschluss             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  | Direktion offen       |                    | 720'000            |
| <b>I614001.22</b> | <b>Mehrwertprojekte Informatik 2022</b>               | Beschluss             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  | Direktion offen       |                    | 720'000            |
| <b>I614001.23</b> | <b>Mehrwertprojekte Informatik 2023</b>               | Beschluss             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  | Direktion offen       |                    | 720'000            |
| <b>I614002</b>    | <b>IT-Investitionen Betrieb</b>                       |                       |                    |                    |
| <b>I614002.20</b> | <b>IT-Investitionen Betrieb 2020</b>                  | Beschluss             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  | Direktion offen       |                    | 1'400'000          |
| <b>I614002.21</b> | <b>IT-Investitionen Betrieb 2021</b>                  | Beschluss             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  | Direktion offen       |                    | 1'400'000          |
| <b>I614002.22</b> | <b>IT-Investitionen Betrieb 2022</b>                  | Beschluss             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  | Direktion offen       |                    | 1'400'000          |
| <b>I614002.23</b> | <b>IT-Investitionen Betrieb 2023</b>                  | Beschluss             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  | Direktion offen       |                    | 2'832'800          |
| <b>I614003</b>    | <b>Zweites Datacenter Stadt Luzern (LUIIGI)</b>       |                       |                    |                    |
| <b>I614003.01</b> | <b>Phase I</b>  | B+A 16/2019           |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 1'075'000          |
| <b>I614003.02</b> | <b>Phase II</b>                                       | B+A offen             |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 365'000            |
| <b>I614005</b>    | <b>Ablösung Tutoris</b>                               | Beschluss             |                    |                    |
| <b>I614005.01</b> | <b>Ablösung Tutoris</b>                               | Direktion offen       |                    |                    |
| 5                 | Ausgaben  |                       |                    | 800'000            |
|                   | <b>Total Nettoinvestitionen</b>                       |                       |                    | <b>831'617'800</b> |
|                   | <b>Beiträge Dritter</b>                               |                       |                    |                    |
|                   | <b>Total Bruttoinvestitionen</b>                      |                       |                    |                    |

<sup>1</sup>AP: ausserhalb Plafonds, SF = Spezialfinanzierung.

| Beansprucht<br>bis 31.12.18 | Budget 2019 <sup>2</sup> | Budget 2020       | FP2021            | FP2022            | FP2023             | später             |
|-----------------------------|--------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------|--------------------|
|                             |                          |                   |                   |                   |                    | 2'300'000          |
|                             |                          |                   |                   |                   |                    | 400'000            |
|                             |                          |                   |                   |                   |                    | 7'000'000          |
|                             |                          |                   | 320'000           |                   |                    |                    |
|                             |                          |                   | 370'000           |                   |                    |                    |
|                             | <b>900'000</b>           | <b>2'715'000</b>  | <b>2'865'000</b>  | <b>2'120'000</b>  | <b>3'552'800</b>   |                    |
|                             |                          | 720'000           |                   |                   |                    |                    |
|                             |                          |                   | 720'000           |                   |                    |                    |
|                             |                          |                   |                   | 720'000           |                    |                    |
|                             |                          |                   |                   |                   | 720'000            |                    |
|                             |                          | 1'400'000         |                   |                   |                    |                    |
|                             |                          |                   | 1'400'000         |                   |                    |                    |
|                             |                          |                   |                   | 1'400'000         |                    |                    |
|                             |                          |                   |                   |                   | 2'832'800          |                    |
|                             | 900'000                  | 175'000           |                   |                   |                    |                    |
|                             |                          |                   | 365'000           |                   |                    |                    |
|                             |                          | 420'000           | 380'000           |                   |                    |                    |
| <b>43'175'990</b>           |                          | <b>68'856'700</b> | <b>92'142'700</b> | <b>84'565'100</b> | <b>102'925'700</b> | <b>308'410'300</b> |
|                             |                          | 12'291'700        | 7'387'900         | 12'049'900        | 8'342'400          | 33'286'000         |
|                             |                          | <b>81'148'400</b> | <b>99'530'600</b> | <b>96'615'000</b> | <b>111'268'100</b> | <b>341'696'300</b> |

<sup>2</sup>Budget 2019: Es werden nur diejenigen Kredite aufgeführt, die im Budget 2020 oder in den Planjahren 2021–2023 Tranchen enthalten. Deshalb entsprechen die Werte für 2019 nicht dem publizierten IR-Budget aus dem AFP 2019–2022.



## V Billettsteuerabrechnung

### Einlagen in Fonds Kultur und Sport, FUKA-Fonds und Fonds zur Förderung des Jugendsports

|            |  |                  |
|------------|--|------------------|
| <b>I</b>   | <b>Total Billettsteuerertrag 2020</b>  | <b>5'700'000</b> |
|            | Einlage in FUKA-Fonds (15 %)   | 855'000          |
|            | Einlage in Fonds Jugendsport (15 %)  | 855'000          |
|            | Restbetrag für Kultur und Sport (70 %)   | 3'990'000        |
| <b>II</b>  | <b>Mittel für Fonds K und S (Einlage)</b>  | <b>3'990'000</b> |
|            | Anteil Ertrag aus Billettsteuer  | 3'990'000        |
|            | Garantiebetrag Fr. 1'900'000 plus Teuerung gemäss Index:<br>(Basis Dezember 1982 = 100 IP; Start: 131,2 IP, Stand Dezember 2018: 159,1 IP) | 2'304'040        |
| <b>III</b> | <b>Einlage in Fonds K und S</b>  | <b>3'990'000</b> |
|            | Einlage in den Kulturteil ( $\frac{2}{3}$ des Restbetrages [Kto. 2910.03])   | 2'660'000        |
|            | Einlage in den Sportteil ( $\frac{1}{3}$ des Restbetrages [Kto. 2910.04])  | 1'330'000        |

#### IV Herkunft der Mittel / Aufteilung der Einnahmen aus der Billettsteuer

Die Billettsteuer wird bei den steuerpflichtigen Veranstaltungen im Kultur- und Sportbereich der Stadt Luzern erhoben und kommt vollends der Sport- und Kulturförderung zugute. Es handelt sich um ein Instrument, das einen finanziellen Ausgleich zwischen Sport- und Kulturförderung schafft und gleichzeitig eine verursacherbezogene Finanzierung der entsprechenden Kosten ermöglicht (Finanzierung zulasten der Veranstaltungsbesuchenden und nicht zulasten der städtischen Steuerzahlenden).

Die drei Fonds Kultur und Sport, FUKA-Fonds und Fonds zur Förderung und Unterstützung des Jugendsports werden vollumfänglich aus dem Billettsteuerertrag der Stadt Luzern gespeist. Je 15 % der entsprechenden Erträge werden jährlich jeweils in den FUKA- und den Jugendsportfonds eingelegt. Der Restbetrag (70 % der jährlichen Billettsteuereinnahmen) fliesst in den Fonds Kultur und Sport. Davon kommen zwei Drittel dem Kulturteil und ein Drittel dem Sportteil zugute.

Die Verwaltungskosten für die einzelnen Fonds werden anteilig direkt den Fonds belastet.

## Fonds zur allgemeinen Förderung von Kultur und Sport (Fonds K und S)

### Grundauftrag

Der Fonds zur allgemeinen Förderung von Kultur und Sport (Fonds K und S) dient der allgemeinen finanziellen Unterstützung von Kultur und Sport. Die zur Verfügung stehenden Mittel dienen insbesondere dazu, die Leistungsfähigkeit und die Tätigkeit von Institutionen der Kultur und des Sportes mit einem Beitrag zu fördern. Die Gewährung von Beiträgen setzt grundsätzlich voraus, dass Gesuchstellende in der Stadt Luzern wohnhaft sind bzw. ihren Sitz in der Stadt Luzern haben oder ihre Tätigkeit einen Bezug zur Stadt Luzern aufweist. Die Gesamtfinanzierung muss zu einem angemessenen Teil aus anderen Mitteln gesichert und der Nachweis einer kulturellen oder sportlichen Tätigkeit in der Stadt Luzern gegeben sein.

### Zuständigkeiten

Der Grosse Stadtrat entscheidet mit dem Budget über die allgemeinen Beiträge, soweit Subventionsverträge keine andere Regelung vorsehen. Über Gesuche, die begründet nicht rechtzeitig eingereicht worden sind, entscheidet der Stadtrat im Rahmen der noch vorhandenen Fondsmittel.

| Entwicklung Fondsbestand Kultur (Kto. 2910.03) | R2018      | B2019      | B2020      |
|--|------------|------------|------------|
| Fondsbestand per 1. Januar                     | 1'222'185  | 740'745    | 323'045    |
| Einlage aus Billettsteuer                      | 2'613'539  | 2'660'000  | 2'660'000  |
| Aufwendungen (abzüglich Rückerstattungen)      | -3'094'979 | -3'077'700 | -2'900'200 |
| Fondsbestand per 31. Dezember                  | 740'745    | 323'045    | 82'845     |

| Entwicklung Fondsbestand Sport (Kto. 2910.04) | R2018      | B2019      | B2020      |
|---|------------|------------|------------|
| Fondsbestand per 1. Januar                    | 1'203'582  | 736'968    | 1'007'568  |
| Einlage aus Billettsteuer                     | 1'306'769  | 1'330'000  | 1'330'000  |
| Aufwendungen                                  | -1'773'383 | -1'059'400 | -1'137'400 |
| Fondsbestand per 31. Dezember                 | 736'968    | 1'007'568  | 1'200'168  |

### Kommentar

Die Ausgaben im Kulturteil sinken leicht, das Fondsvermögen nimmt ab. Die Stadt gewährte dem Verein Südpol zulasten der Rechnung 2018 eine Übergangsförderung aus den Fondsreserven 2018 für das erste Trimester 2019. Diese wird mit dem Beitrag 2019 verrechnet. Die Aufwendungen fallen deshalb tiefer aus als im Budget 2019 abgebildet. Im Sportteil sind die Ausgaben wieder leicht höher als im Vorjahr. Fünf Institutionen im Kulturteil des Fonds K und S (mit \* gekennzeichnet) erhalten zusätzlich einen Beitrag aus der Erfolgsrechnung der Kultur- und Sportförderung.

| 721       | Fonds K und S, Kulturteil       | Rechnung 2018 |        | Budget 2019 |        | Budget 2020 |        |
|-----------|---------------------------------|---------------|--------|-------------|--------|-------------|--------|
|           |                                 | Aufwand       | Ertrag | Aufwand     | Ertrag | Aufwand     | Ertrag |
| 3130.08   | Pauschale Verwaltungskosten BST | 109'667       |        | 109'600     |        | 109'600     |        |
| 3636.0001 | Brassband Bürgermusik Luzern    | 12'000        |        | 12'000      |        | 12'000      |        |
| 3636.0002 | Stadtmusik Luzern               | 62'000        |        | 27'000      |        | 12'000      |        |
| 3636.0003 | Feldmusik Luzern                | 43'875        |        | 44'000      |        | 44'000      |        |
| 3636.0004 | Harmoniemusik Luzern            | 12'000        |        | 12'000      |        | 12'000      |        |
| 3636.0005 | World Band Festival             | 130'000       |        | 130'000     |        | 130'000     |        |
| 3636.0006 | Lucerne Festival                | 70'000        |        | 70'000      |        | 70'000      |        |
| 3636.0007 | Blue Balls Festival             | 130'000       |        | 130'000     |        | 130'000     |        |
| 3636.0008 | Lucerne Blues Festival          | 110'000       |        | 110'000     |        | 110'000     |        |
| 3636.0009 | Musikgesellschaft Littau        | 12'000        |        | 12'000      |        | 12'000      |        |
| 3636.0010 | Festival Strings Luzern         | 85'000        |        | 85'000      |        | 85'000      |        |
| 3636.0011 | Musikvermittlung                | 20'000        |        | 20'000      |        | 20'000      |        |
| 3636.0012 | CH-Kinder-Jugend-Chor-Festival  |               |        | 50'000      |        |             |        |
| 3636.0013 | Stadtorchester 150 Jahre        |               |        | 30'000      |        |             |        |
| 3636.1001 | T. (ehem. ACT)                  | 9'500         |        | 9'500       |        | 9'500       |        |
| 3636.1002 | Luzerner Spielleute             | 55'000        |        | 50'000      |        | 50'000      |        |
| 3636.1003 | Freilichtspiele Richard Wagner  |               |        | 35'000      |        | 35'000      |        |
| 365.104   | Luzerner Theater                | 50'000        |        |             |        |             |        |
| 3636.1004 | Kleintheater Luzern*            | 108'500       |        | 48'500      |        | 48'500      |        |

| 721        | Fonds K und S, Kulturteil        | Rechnung 2018    |                  | Budget 2019      |                  | Budget 2020      |                  |
|------------|----------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
|            |                                  | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           |
| 3636.1005  | Voralpentheater                  | 40'000           |                  | 40'000           |                  | 40'000           |                  |
| 365.112    | Zell.Stoff                       | 30'000           |                  |                  |                  |                  |                  |
| 3636.2001  | stattkino                        | 72'000           |                  | 90'000           |                  | 72'000           |                  |
| 3636.2002  | Filmbüro Zentralschweiz          |                  |                  | 20'000           |                  | 20'000           |                  |
| 365.303    | PEN-Atelier                      | 5'000            |                  |                  |                  |                  |                  |
| 365.304    | Spitteler Day                    | 20'000           |                  |                  |                  |                  |                  |
| 3636.3001  | Luzerner Literaturfest           | 25'700           |                  | 25'700           |                  | 25'700           |                  |
| 3636.4001  | Fumetto Comix-Festival Luzern    | 210'000          |                  | 210'000          |                  | 210'000          |                  |
| 3636.4002  | Visarte Zentralschweiz           | 9'500            |                  | 9'500            |                  | 9'500            |                  |
| 3636.4003  | Werkverein Bildzwang             | 5'800            |                  | 5'800            |                  | 5'800            |                  |
| 3636.4005  | Festival wordz                   | 60'000           |                  | 60'000           |                  | 60'000           |                  |
| 3636.4006  | Stiftung Gelbes Haus             | 10'000           |                  | 10'000           |                  | 10'000           |                  |
| 3636.4007  | Comic Stipendium                 | 15'000           |                  | 15'000           |                  | 15'000           |                  |
| 3636.4009  | Kunstsammlung                    | 30'000           |                  |                  |                  | 30'000           |                  |
| 365.418    | Ausstellung William Turner 2019  | 50'000           |                  |                  |                  |                  |                  |
| 3636.5001  | IG Kultur                        | 142'500          |                  | 142'500          |                  | 142'500          |                  |
| 3636.5002  | Städtekonferenz Kultur (KSK)     | 7'500            |                  | 7'500            |                  | 7'500            |                  |
| 3636.5003  | RKK Veranstaltungsförderung      |                  |                  | 50'000           |                  | 50'000           |                  |
| 3636.6001  | Vereinigung Luzerner Museen      | 20'000           |                  | 20'000           |                  | 20'000           |                  |
| 3636.6002  | Kunsthalle Luzern*               | 27'600           |                  | 27'600           |                  | 27'600           |                  |
| 3636.6003  | 2 x gratis ins Museum            | 3'259            |                  | 5'000            |                  | 5'000            |                  |
| 3636.6004  | Begegnungsplattform Kulturdialog |                  |                  | 5'000            |                  | 5'000            |                  |
| 3636.8001  | Symposion Neue Galerie Luzern    |                  |                  | 19'000           |                  |                  |                  |
| 3636.8002  | Kick-Ass-Award                   | 9'500            |                  | 9'500            |                  | 9'500            |                  |
| 3636.8003  | Diverse kleinere Beiträge        | 21'165           |                  | 38'000           |                  | 38'000           |                  |
| 3636.8004  | Konzertzentrum Schüür*           | 30'000           |                  | 30'000           |                  | 30'000           |                  |
| 3636.8005  | Verein Südpol*                   | 530'000          |                  | 250'000          |                  | 250'000          |                  |
| 3636.8006  | Erfolgsprämien                   | 15'000           |                  | 15'000           |                  | 15'000           |                  |
| 3636.8007  | Tanzfest                         | 9'000            |                  | 9'000            |                  | 9'000            |                  |
| 3636.8008  | Galerie o.T                      | 40'000           |                  | 40'000           |                  | 25'000           |                  |
| 3636.8009  | Gletschergarten Luzern*          | 55'000           |                  | 55'000           |                  | 55'000           |                  |
| 3636.8010  | Bourbaki Panorama                | 12'000           |                  | 12'000           |                  | 12'000           |                  |
| 3636.8011  | Neubad Programmbeitrag           | 70'000           |                  | 150'000          |                  | 150'000          |                  |
| 3636.8012  | Atelier Belgrad                  | 12'000           |                  | 12'000           |                  | 21'000           |                  |
| 3636.8013  | Förderung Performing Arts        |                  |                  | 150'000          |                  | 100'000          |                  |
| 3636.8014  | Tournee-Förderung                | 17'913           |                  | 30'000           |                  | 30'000           |                  |
| 3636.8015  | Verein Löwendenkmal 21           | 100'000          |                  | 50'000           |                  | 50'000           |                  |
| 3636.8016  | Projekt Gedächtnispalast         |                  |                  | 50'000           |                  |                  |                  |
| 3636.8018  | Galerie sic!                     |                  |                  |                  |                  | 15'000           |                  |
| 3636.8019  | Luzerner Chor                    |                  |                  |                  |                  | 2'600            |                  |
| 3636.8020  | Stadtorchester                   |                  |                  |                  |                  | 6'600            |                  |
| 3636.8021  | Historische Gesellschaft         |                  |                  |                  |                  | 3'000            |                  |
| 3636.8022  | Verein städtischer Volksgesang   |                  |                  |                  |                  | 3'300            |                  |
| 3636.8901  | Pauschale an Kulturbeiträge (ER) | 440'000          |                  | 440'000          |                  | 440'000          |                  |
| 4032.01    | Billettsteuer                    |                  | 2'613'539        |                  | 2'660'000        |                  | 2'660'000        |
| 4260.01    | Rückerstattungen                 |                  | 70'000           |                  | 10'000           |                  | 10'000           |
| <b>300</b> | <b>Aufwand/Ertrag</b>            | <b>3'164'979</b> | <b>2'683'539</b> | <b>3'087'700</b> | <b>2'670'000</b> | <b>2'910'200</b> | <b>2'670'000</b> |
|            | <b>Aufwandüberschuss</b>         |                  | <b>481'440</b>   |                  | <b>417'700</b>   |                  | <b>240'200</b>   |

| 722        | Fonds K und S, Sportteil                                | Rechnung 2018    |                  | Budget 2019      |                  | Budget 2020      |                  |
|------------|---|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
|            |   | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           |
| 3130.08    | Pauschale Verwaltungskosten BST                         | 54'833           |                  | 54'800           |                  | 54'800           |                  |
| 319.10     | Verwaltungs- und Betriebsbeitrag Mehrzweckhalle Allmend | 11'990           |                  |                  |                  |                  |                  |
| 3636.9001  | Artillerieverein  | 1'300            |                  | 1'300            |                  | 1'300            |                  |
| 3636.9002  | Bruderschaft der Herrgottskanoniere                     | 2'597            |                  | 3'200            |                  | 3'200            |                  |
| 3636.9003  | Eisklub Luzern  | 35'000           |                  | 35'000           |                  | 35'000           |                  |
| 3636.9004  | Fussball Club Luzern                                    | 15'000           |                  | 15'000           |                  | 15'000           |                  |
| 3636.9005  | Vereinigung Luzerner Curling Clubs                      | 10'000           |                  | 10'000           |                  | 10'000           |                  |
| 3636.9006  | Lucerne Regatta   | 70'000           |                  | 80'000           |                  | 90'000           |                  |
| 3636.9007  | Leichtathletikclub Luzern                               | 55'000           |                  | 70'000           |                  | 70'000           |                  |
| 3636.9008  | Luzerner Wanderwege                                     | 32'637           |                  | 37'000           |                  | 37'000           |                  |
| 3636.9009  | Schachclub Luzern                                       | 5'000            |                  | 5'000            |                  | 5'000            |                  |
| 3636.9010  | Schützengesellschaft der Stadt Luzern                   | 21'000           |                  | 21'000           |                  | 21'000           |                  |
| 3636.9011  | Schwimmklub Luzern                                      | 5'000            |                  | 5'000            |                  | 5'000            |                  |
| 3636.9012  | Schweizerische Lebensrettungs-Gesellschaft SLRG         | 5'000            |                  | 5'000            |                  | 5'000            |                  |
| 3636.9013  | Luzerner Stadtlauf                                      | 40'000           |                  | 40'000           |                  | 40'000           |                  |
| 3636.9014  | Hockeyclub Luzern                                       | 35'000           |                  | 35'000           |                  | 35'000           |                  |
| 3636.9015  | IG Sport  | 10'000           |                  | 10'000           |                  | 10'000           |                  |
| 3636.9016  | Fire and Ice Luzern                                     | 5'000            |                  | 5'000            |                  | 5'000            |                  |
| 3636.9017  | Powerlungs  |                  |                  | 6'000            |                  | 6'000            |                  |
| 3636.9018  | Sportlerehrungen  | 65'095           |                  | 100'000          |                  | 110'000          |                  |
| 3636.9019  | Verein Lucerne Marathon                                 | 65'000           |                  | 70'000           |                  | 70'000           |                  |
| 3636.9020  | Kanu-Club Luzern  |                  |                  |                  |                  | 200'000          |                  |
| 365.504    | See-Club Luzern   | 350'000          |                  |                  |                  |                  |                  |
| 3636.9499  | Diverse Beiträge Sport                                  | 36'055           |                  | 46'100           |                  | 46'100           |                  |
| 3636.9502  | Sportpreis der Stadt Luzern                             | 7'877            |                  | 10'000           |                  | 10'000           |                  |
| 3636.9503  | Luzerner Seeüberquerung                                 | 10'000           |                  | 10'000           |                  | 10'000           |                  |
| 3636.9504  | Universiade   | 350'000          |                  | 150'000          |                  |                  |                  |
| 365.518    | Ruder-EM 2019   | 240'000          |                  |                  |                  |                  |                  |
| 3636.9506  | FCL Spitzenfussball Frauen                              | 15'000           |                  | 15'000           |                  | 15'000           |                  |
| 3636.9507  | Pétanque Club Würzenbach                                |                  |                  |                  |                  | 3'000            |                  |
| 3636.9508  | BTV Luzern (Turner/innen-Abend)                         |                  |                  |                  |                  | 2'500            |                  |
| 3636.9509  | Plattform für junge Champions                           |                  |                  |                  |                  | 2'500            |                  |
| 3636.9901  | Pauschale an Sportbeiträge (ER)                         | 220'000          |                  | 220'000          |                  | 220'000          |                  |
| 4032.01    | Billettsteuer   |                  | 1'306'769        |                  | 1'330'000        |                  | 1'330'000        |
| <b>340</b> | <b>Aufwand/Ertrag</b>                                   | <b>1'773'383</b> | <b>1'306'769</b> | <b>1'059'400</b> | <b>1'330'000</b> | <b>1'137'400</b> | <b>1'330'000</b> |
|            | <b>Aufwand-/Ertragsüberschuss</b>                       |                  | <b>466'614</b>   | <b>270'600</b>   |                  | <b>192'600</b>   |                  |

## VI Anhang

### 1 Allgemeine Angaben zur Gemeinde

Die Einwohnergemeinde Stadt Luzern zählte am 31. Dezember 2018 81'691 (Vorjahr: 81'401) ständige Einwohnerinnen und Einwohner. Die mittlere Wohnbevölkerung als arithmetisches Mittel der ständigen Wohnbevölkerung am 1. Januar und am 31. Dezember desselben Jahres – für 2018 also 81'546 Personen, ist massgebend für die Berechnung der Finanzkennzahlen und der Kennzahlen der Dienstabteilungen). Im Budget 2020 wird von einer mittleren Wohnbevölkerung von 82'400 (Vorjahr: 82'000) Einwohnerinnen und Einwohnern ausgegangen.

Die Einwohnergemeinde Stadt Luzern ist nach der ordentlichen Gemeindeorganisation (mit Gemeindeparlament gemäss § 12 ff. Gemeindegesetz des Kantons Luzern) organisiert. Das Gemeindeparlament (Grosser Stadtrat) besteht aus 48 Sitzen, die Exekutive (Stadtrat) aus 5 Sitzen. Die laufende Legislaturperiode dauert vom 1. September 2016 bis 31. August 2020.

Als Revisionsstelle amtiert das Finanzinspektorat der Stadt Luzern.

### 2 Abnahme des Budgets 2019 durch die Finanzaufsicht Gemeinden

Die Finanzaufsicht Gemeinden des Finanzdepartements des Kantons Luzern hat geprüft, ob das Budget 2019 und der Aufgaben- und Finanzplan 2019–2022 mit dem übergeordneten Recht, insbesondere mit den Buchführungsvorschriften und den verlangten Finanzkennzahlen, vereinbar sind und ob die Gemeinde die Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushaltes erfüllt. Sie hat gemäss Bericht vom 2. Mai 2019 keine Anhaltspunkte festgestellt, die aufsichtsrechtliche Massnahmen erfordern würden (Formulierung gemäss § 106 Gemeindegesetz).

### 3 Personalbestand

#### Personalbestand per 30. Juni 2019

| Verwaltung / Direktion           | Bewilligter Stellenplan | Anstellungsverhältnisse |             |                 |           |                 |                 | Total Personen |
|----------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------|-----------------|-----------|-----------------|-----------------|----------------|
|                                  |                         | öffentlich-rechtlich    |             | zivilrechtlich  |           | Lernende        | Praktikanten    |                |
|                                  |                         | Vollzeitstellen         | Personen    | Vollzeitstellen | Personen  | Vollzeitstellen | Vollzeitstellen |                |
| Baudirektion                     | 152.74                  | 150.16                  | 248         | 4.86            | 9         | 9.00            | 1.00            | 267            |
| Bildungsdirektion                | 153.91                  | 151.57                  | 255         | 7.84            | 19        | 23.00           | 29.86           | 335            |
| Finanzdirektion                  | 142.35                  | 135.96                  | 159         | 2.02            | 3         | 4.00            | 0.00            | 166            |
| Sozial- und Sicherheitsdirektion | 303.80                  | 296.93                  | 410         | 3.52            | 28        | 0.00            | 11.40           | 454            |
| Umwelt- und Mobilitätsdirektion  | 306.06                  | 306.48                  | 337         | 8.03            | 15        | 12.60           | 3.00            | 368            |
| <b>Total</b>                     | <b>1'058.86</b>         | <b>1'041.10</b>         | <b>1409</b> | <b>26.27</b>    | <b>74</b> | <b>48.60</b>    | <b>45.26</b>    | <b>1'590</b>   |

Beim Stellenplan handelt es sich um die vom Stadtrat genehmigten Stellen auf Vollzeitbasis (FTE). Der Personalbestand weist die effektiv besetzten Stellen auf Vollzeitbasis aus, exklusive Verträgen angeschlossener Institutionen, temporärer Anstellungen sowie der Mitglieder des Stadtrates. Die Anzahl Mitarbeitende wird unabhängig vom Beschäftigungsgrad gezählt. Alle kaufmännischen Lernenden und kaufmännischen Praktikantinnen/Praktikanten der Mittelschulen sind administrativ der Dienstabteilung Personal in der Bildungsdirektion zugeordnet. In der Bildungsdirektion sind auch die Verwaltungsangestellten der Volks- und der Musikschule eingerechnet, nicht aber die Musiklehrpersonen und Aufgabenhilfen.

Der Stellenplan weist die öffentlich-rechtlichen und zivilrechtlichen Stellen sowie auch die Lehr- und Praktikumsstellen aus. Die öffentlich-rechtlichen sowie zivilrechtlichen Anstellungsverhältnisse beinhalten auch befristete Verträge, wobei die zivilrechtlichen Verträge längstens bis sechs Monate vereinbart werden können.

Diese Darstellung stellt eine Momentaufnahme dar. Die detaillierte Saldierung findet jeweils per 31. Dezember statt und wird mit einem Stadtratsbeschluss ausgewiesen.

## Personalbestand und Entwicklung

| Dienstabteilung <sup>1</sup>                    | Stellenplan <sup>2</sup> | R2018 <sup>3</sup> | B2019 <sup>3</sup> | B2020 <sup>4</sup> | FP2021        | FP2022        | FP2023        |
|---|--------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|---------------|---------------|---------------|
| Stab SOSID                                      | 5.70                     | 5.70               | 5.70               | 5.70               | 5.70          | 5.70          | 5.70          |
| Kindes- und Erwachsenenschutz                   | 24.60                    | 25.40              | 24.40              | 24.60              | 24.70         | 24.70         | 24.70         |
| Alter und Gesundheit                            | 13.20                    | 12.10              | 12.60              | 13.60              | 13.60         | 13.60         | 13.60         |
| Soziale Dienste                                 | 90.00                    | 86.75              | 91.20              | 96.30              | 96.30         | 96.30         | 96.30         |
| Kinder Jugend Familie                           | 49.95                    | 45.67              | 45.64              | 48.25              | 50.55         | 50.55         | 50.55         |
| Bevölkerungsdienste                             | 26.20                    | 26.47              | 25.04              | 26.12              | 26.12         | 26.12         | 26.12         |
| Quartiere und Integration                       | 14.85                    | 16.60              | 15.85              | 14.85              | 14.85         | 14.85         | 14.85         |
| Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg             | 46.50                    | 46.49              | 43.69              | 45.70              | 45.70         | 45.70         | 45.70         |
| Feuerwehr                                       | 32.80                    | 32.80              | 32.80              | 32.80              | 32.80         | 32.80         | 32.80         |
| <b>Öffentlich-rechtliche Stellen</b>            | <b>303.80</b>            | <b>297.98</b>      | <b>296.92</b>      | <b>307.92</b>      | <b>310.32</b> | <b>310.32</b> | <b>310.32</b> |
| <b>Zivilrechtliche Stellen</b>                  | <b>0</b>                 | <b>5.46</b>        | <b>3.52</b>        | <b>2.80</b>        | <b>2.80</b>   | <b>2.80</b>   | <b>2.80</b>   |
| <b>Total SOSID</b>                              | <b>303.80</b>            | <b>303.44</b>      | <b>300.44</b>      | <b>310.72</b>      | <b>313.12</b> | <b>313.12</b> | <b>313.12</b> |
| Ombudsstelle                                    | 0.75                     | 0.75               | 0.75               | 0.75               | 0.75          | 0.75          | 0.75          |
| Stadtkanzlei                                    | 27.05                    | 27.24              | 26.92              | 26.15              | 26.15         | 25.65         | 25.65         |
| Stab BID  | 5.55                     | 5.40               | 5.40               | 6.20               | 6.20          | 6.20          | 6.20          |
| Volksschule                                     | 79.16                    | 80.25              | 79.21              | 88.71              | 90.87         | 90.87         | 90.87         |
| Musikschule                                     | 3.50                     | 3.50               | 3.50               | 3.50               | 3.50          | 3.50          | 3.50          |
| Personal  | 16.70                    | 15.70              | 15.30              | 15.70              | 15.20         | 14.70         | 14.70         |
| Digitales                                       | 0.00                     | 0.00               | 0.00               | 6.50               | 6.50          | 6.50          | 6.50          |
| Kultur und Sport                                | 8.25                     | 7.95               | 7.89               | 8.25               | 8.25          | 8.25          | 8.25          |
| Stadtbibliothek                                 | 12.95                    | 12.95              | 12.60              | 12.95              | 12.95         | 12.95         | 12.95         |
| <b>Öffentlich-rechtliche Stellen</b>            | <b>153.91</b>            | <b>153.74</b>      | <b>151.57</b>      | <b>168.71</b>      | <b>170.37</b> | <b>169.37</b> | <b>169.37</b> |
| <b>Zivilrechtliche Stellen</b>                  | <b>0</b>                 | <b>6.41</b>        | <b>7.84</b>        | <b>0.06</b>        | <b>0.06</b>   | <b>0.06</b>   | <b>0.06</b>   |
| <b>Total BID</b>                                | <b>154.66</b>            | <b>160.15</b>      | <b>159.41</b>      | <b>168.77</b>      | <b>170.43</b> | <b>169.43</b> | <b>169.43</b> |
| Stab UMD  | 5.70                     | 5.40               | 5.80               | 5.85               | 5.85          | 5.85          | 5.85          |
| Umweltschutz                                    | 9.65                     | 10.25              | 10.72              | 10.55              | 10.55         | 10.55         | 10.55         |
| Tiefbauamt                                      | 212.10                   | 210.07             | 212.58             | 224.10             | 225.10        | 225.30        | 225.30        |
| Stadtraum und Veranstaltungen                   | 12.61                    | 11.90              | 13.00              | 12.60              | 12.10         | 12.10         | 12.10         |
| Parkingmeter                                    | 0.00                     | 0.00               | 0.00               | 0.00               | 0.00          | 0.00          | 0.00          |
| Kehrichtsbeseitigung                            | 45.00                    | 42.00              | 43.35              | 36.00              | 36.00         | 36.00         | 36.00         |
| Siedlungsentwässerung                           | 21.00                    | 20.65              | 21.03              | 21.00              | 21.00         | 21.00         | 21.00         |
| <b>Öffentlich-rechtliche Stellen</b>            | <b>306.06</b>            | <b>300.27</b>      | <b>306.48</b>      | <b>310.10</b>      | <b>310.60</b> | <b>310.80</b> | <b>310.80</b> |
| <b>Zivilrechtliche Stellen</b>                  | <b>0</b>                 | <b>6.27</b>        | <b>8.03</b>        | <b>1.00</b>        | <b>1.00</b>   | <b>1.00</b>   | <b>1.00</b>   |
| <b>Total UMD</b>                                | <b>306.06</b>            | <b>306.54</b>      | <b>314.51</b>      | <b>311.10</b>      | <b>311.60</b> | <b>311.80</b> | <b>311.80</b> |
| Stab BD   | 8.30                     | 8.30               | 8.30               | 8.30               | 8.30          | 8.30          | 8.30          |
| Stadtplanung                                    | 10.20                    | 10.10              | 9.40               | 10.20              | 10.20         | 10.20         | 10.20         |
| Städtebau                                       | 15.85                    | 16.65              | 16.95              | 16.40              | 18.40         | 18.10         | 18.10         |
| Immobilien (Liegenschaften Verwaltungsvermögen) | 97.89                    | 96.94              | 96.01              | 95.15              | 96.85         | 96.85         | 96.85         |
| Immobilien (Liegenschaften Finanzvermögen)      | 0.00                     | 0.00               | 0.00               | 5.44               | 5.44          | 5.44          | 5.44          |
| Geoinformationszentrum                          | 20.50                    | 19.00              | 19.50              | 20.30              | 20.30         | 20.30         | 20.30         |
| <b>Öffentlich-rechtliche Stellen</b>            | <b>152.74</b>            | <b>150.99</b>      | <b>150.16</b>      | <b>155.79</b>      | <b>159.49</b> | <b>159.19</b> | <b>159.19</b> |
| <b>Zivilrechtliche Stellen</b>                  | <b>0</b>                 | <b>3.72</b>        | <b>4.86</b>        | <b>0</b>           | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      |
| <b>Total BD</b>                                 | <b>152.74</b>            | <b>154.71</b>      | <b>155.02</b>      | <b>155.79</b>      | <b>159.49</b> | <b>159.19</b> | <b>159.19</b> |

| Dienstabteilung <sup>1</sup>               | Stellenplan <sup>2</sup> | R2018 <sup>3</sup> | B2019 <sup>3</sup> | B2020 <sup>4</sup> | FP2021          | FP2022          | FP2023          |
|--|--------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Stab FD                                    | 4.80                     | 4.55               | 4.90               | 5.30               | 5.30            | 5.30            | 5.30            |
| Finanzverwaltung                           | 13.90                    | 12.45              | 13.70              | 14.90              | 14.90           | 14.90           | 14.90           |
| Steueramt                                  | 49.60                    | 50.00              | 49.30              | 49.60              | 49.60           | 49.60           | 49.60           |
| Teilungsamt                                | 11.55                    | 11.10              | 10.65              | 11.55              | 11.55           | 11.55           | 11.55           |
| Zentrale Informatikdienste                 | 44.45                    | 41.41              | 41.51              | 43.65              | 45.15           | 45.15           | 45.15           |
| Betreibungsamt                             | 18.05                    | 15.80              | 15.90              | 17.80              | 17.80           | 17.80           | 17.80           |
| <b>Öffentlich-rechtliche Stellen</b>       | <b>142.35</b>            | <b>135.31</b>      | <b>135.96</b>      | <b>142.80</b>      | <b>144.30</b>   | <b>144.30</b>   | <b>144.30</b>   |
| <b>Zivilrechtliche Stellen</b>             | <b>0</b>                 | <b>1.83</b>        | <b>2.02</b>        | <b>0</b>           | <b>0</b>        | <b>0</b>        | <b>0</b>        |
| <b>Total FD</b>                            | <b>142.35</b>            | <b>137.14</b>      | <b>137.98</b>      | <b>142.80</b>      | <b>144.30</b>   | <b>144.30</b>   | <b>144.30</b>   |
| <b>Öffentlich-rechtliche Stellen</b>       | <b>1'059.61</b>          | <b>1'038.29</b>    | <b>1'041.09</b>    | <b>1'085.32</b>    | <b>1'095.08</b> | <b>1'093.98</b> | <b>1'093.98</b> |
| <b>Zivilrechtliche Stellen<sup>5</sup></b> | <b>0</b>                 | <b>23.69</b>       | <b>26.27</b>       | <b>3.86</b>        | <b>3.86</b>     | <b>3.86</b>     | <b>3.86</b>     |
| <b>Total Stadtverwaltung</b>               | <b>1'059.61</b>          | <b>1'061.98</b>    | <b>1'067.36</b>    | <b>1'089.18</b>    | <b>1'098.94</b> | <b>1'097.84</b> | <b>1'097.84</b> |

<sup>1</sup> Für den besseren Vergleich werden die Stellenangaben über alle Jahre für die Dienstabteilungen gemäss aktueller Organisation gezeigt.

<sup>2</sup> Beim Stellenplan handelt es sich um die bewilligten Soll-Stellen per 30. Juni 2019.

<sup>3</sup> Die Werte für R2018 (per 31. Dezember 2018) und B2019 (per 30. Juni 2019) zeigen den Stellenbesetzungsplan zum jeweiligen Zeitpunkt.

<sup>4</sup> Die Werte für B2020 und die Finanzplanjahre zeigen die geschätzte Entwicklung der Stellenbesetzungen in FTE und wurden aus den Aufgaben übertragen.

<sup>5</sup> Ohne Lehrlinge, Praktikantinnen/Praktikanten.

## 4 Übersicht der Legislaturziele und der aktuellen Massnahmen

Die jährlich zu überprüfenden Massnahmen leiten sich aus den Legislaturzielen des Legislaturprogramms (Mittelfristplanung) ab, welche wiederum aus der Gemeindestrategie (Langfristplanung) hervorgehen. Die Legislaturziele 2019–2021 und die vom Stadtrat beschlossenen Massnahmen für das Budget 2020 sowie deren Zuteilung auf die Aufgaben sind in der folgenden Tabelle aufgeführt.

### Zuteilung der Legislaturziele und Massnahmen auf die Aufgaben

| Legislaturziel |  | Massnahme |  | Zuständig     |
|----------------|--|-----------|--|---------------|
| Z1             | Das Verhältnis zum Verband Luzerner Gemeinden (VLG) ist geklärt.   | M1        | Das vom Grossen Stadtrat beschlossene weitere Vorgehen bezüglich VLG und Aussenbeziehungen wird umgesetzt.   | 310<br>SBID   |
| Z2.1           | Die Dienstleistungen der Stadt Luzern sind digital, einfach, sicher, transparent und personalisiert auf einem Kundenportal verfügbar und auf die verschiedenen Zielgruppen abgestimmt. | M2.1a     | Die Digitalisierungsprojekte der Stadt Luzern sind in einer Roadmap durch den Stadtrat priorisiert und deren Umsetzung mit der Digitalstrategie abgeglichen.   | 314<br>DIG    |
|                |  | M2.1b     | Die Sicherheit der IT-Infrastruktur ist erhöht durch den Bezug eines zweiten Datacenters.  | 614<br>ZID    |
| Z2.2           | Die Stadt Luzern verfügt im Bereich Smart City über ein umfangreiches Netzwerk zur Digitalisierung.  | M2.2a     | Die wichtigsten Anspruchsgruppen und Netzwerkpartner der Stadt Luzern in den Bereichen Bildung, Wirtschaft, Gesellschaft, Politik, Soziales, Umwelt, Energie und öffentliche Verwaltung sind identifiziert. Die Zusammenarbeit mit diesen ist gestartet. | 314<br>DIG    |
|                |  | M2.2b     | Die Rolle der Stadt bei der Erarbeitung und Umsetzung einer zielgerichteten Smart-City-Strategie im politischen, strategischen und operativen Bereich auf nationaler, regionaler und lokaler Ebene ist definiert.  | 314<br>DIG    |
| Z2.3           | Leitlinien für einen offenen Umgang mit Daten öffentlichen Charakters aus der Verwaltung gegenüber Dritten werden eingeführt (Open Government Data).                                   | M2.3      | Leitlinien für einen offenen Umgang mit Daten öffentlichen Charakters aus der Verwaltung gegenüber Dritten werden erarbeitet (Open Government Data).   | 314<br>DIG    |
| Z3             | Die Stadt Luzern positioniert sich weiterhin als zukunftsorientierte und wettbewerbsfähige Arbeitgeberin.  | M3a       | Die Führungsgrundsätze werden in den Dienstabteilungen laufend implementiert und umgesetzt.  | 313<br>PA     |
|                |  | M3b       | Die Personalinformationssysteme sind evaluiert und schrittweise bis 2021 abgelöst.   | 313<br>PA     |
|                |  | M3c       | Die Berufsbildung ist neu organisiert, und das Arbeitgebermarketing ist lanciert.  | 313<br>PA     |
|                |  | M3d       | Das Geschäftsverwaltungssystem Axioma wird bis 2022 schrittweise weiter eingeführt.  | 111<br>SK     |
| Z4             | Entsprechend dem Bedarf in der Bevölkerung sind Prozesse und Gefässe eingeführt, welche die Partizipation verschiedener Anspruchsgruppen sicherstellen.                                | M4a       | Eine direktionsübergreifende Arbeitsgruppe erstellt Standards und verbindliche Prozessabläufe für Anspruchsgruppen wie Kinder und Jugendliche, die über die Regelstruktur keine Partizipationsmöglichkeiten haben.                                       | 215<br>KJF    |
|                |  | M4b       | Eine direktionsübergreifende Arbeitsgruppe erstellt Standards und Abläufe zu partizipativen Planungsprozessen in der Quartierentwicklung.  | 217<br>QUIN   |
| Z5             | Die Zusammenführung von Feuerwehr und Zivilschutz ist geprüft und – falls positiv bewertet – umgesetzt.  | M5        | Bis Ende 2020 liegt ein Entscheid zu einer allfälligen Zusammenführung von Feuerwehr und Zivilschutz sowie eine entsprechende Leistungsvereinbarung vor.   | 291<br>FW     |
| Z6.1           | Die Massnahmen, die der Nationale Aktionsplan (NAP) zur Prävention von Radikalisierung und Extremismus für Städte empfiehlt, sind überprüft.   | M6.1      | Es ist geklärt, welche Massnahmen des Nationalen Aktionsplanes (NAP) für die Stadt Luzern umzusetzen sind.   | 210<br>SSOSID |
| Z6.2           | Die Stadt verfügt jederzeit über genügend Ressourcen, um eine hohe Sicherheit und Sauberkeit zu gewährleisten.   | M6.2      | Zur Umsetzung der Zwei-Standort-Strategie des betrieblichen Strassenunterhalts wird 2020 ein operatives Massnahmenkonzept erarbeitet.  | 414<br>TBA    |
| Z6.3           | Die Stadt setzt sich beim Kanton dafür ein, dass auf dem Stadtgebiet die polizeilichen Dienstleistungen in mindestens derselben Qualität wie 2018 erhalten bleiben.                    | M6.3      | Es findet ein regelmässiger Austausch mit dem Justiz- und Sicherheitsdepartement des Kantons Luzern statt.   | 210<br>SSOSID |

| Legislaturziel |  | Massnahme |  | Zuständig     |
|----------------|--|-----------|--|---------------|
| Z7.1           | Die Stadt hat die Präventions- und Vermittlungsarbeit bei Nutzungskonflikten im öffentlichen Raum weiter verstärkt.  | M7.1a     | Der Auftrag der SIP, angepasst an gegebene Bedürfnisse, ist geklärt und wird umgesetzt.  | 217<br>QUIN   |
|                |  | M7.1b     | Das Projekt «Hundehaltung im öffentlichen Raum» wird weiter umgesetzt. Die Hunde-Freilaufzone im Gebiet Tribtschenhorn ist realisiert und befindet sich in der Pilotphase. Das Pilotprojekt am Churchillquai ist in eine definitive Lösung übergeführt worden. | 414<br>TBA    |
| Z7.2           | Bei Stadtentwicklungsprojekten und städtebaulichen Eingriffen mit Auswirkungen auf den öffentlichen Raum sind die Vorgaben der städtebaulichen Kriminalprävention umgesetzt.   | M7.2      | Der Wissensaufbau im Bereich städtebauliche Kriminalprävention ist umgesetzt   | 210<br>SSOSID |
| Z8             | Die Realisierung des neuen Sicherheits- und Dienstleistungszentrums auf dem «ewl Areal» wird weiter vorangetrieben.  | M8a       | Bis Ende 2020 ist ein B+A über die Kapitalaufstockung der neu geschaffenen «ewl Areal AG» erstellt.  | 611<br>FV     |
|                |  | M8b       | Die Stadt hat ihrerseits alle Voraussetzungen geschaffen, damit die «ewl Areal AG» das auf dem Gestaltungsplan basierende Vorprojekt des «ewl Areals» bis zum September 2020 erfolgreich abgeschlossen hat.  | 514<br>IMMO   |
|                |  | M8c       | Die Stadt hat ihrerseits alle Voraussetzungen geschaffen, damit die «ewl Areal AG» das Baubewilligungsverfahren für das «ewl Areal» bis Ende 2021 abgeschlossen hat  | 514<br>IMMO   |
|                |  | M8d       | Bis Ende 2020 ist ein B+A über die Ausführung für den Mieterausbau erstellt.   | 514<br>IMMO   |
| Z9.1           | Die Volksschule ist Teil des Quartierlebens und stärkt die Quartierentwicklung.  | M9.1a     | Den unterschiedlichen Rahmenbedingungen der Quartiere wird mit einer gezielten Ressourcenverteilung in der Volksschule Rechnung getragen.  | 311<br>VS     |
|                |  | M9.1b     | Die Pausenplätze werden durch eine gezielte Aufwertung als Freizeitplätze in den Quartieren anerkannt und genutzt.   | 311<br>VS     |
| Z9.2           | Die Tagesstrukturen der Volksschule (Schulzeiten, Betreuungsangebote) werden entsprechend den veränderten gesellschaftlichen Bedürfnissen weiterentwickelt und angepasst.  | M9.2a     | Die Stadt Luzern gestaltet auf der Basis einer Evaluation ein vernetztes Bildungsangebot. Das Projekt «Schule plus» setzt auf eine umfassende zukunftsgerichtete Bildung und wird den künftigen Lebensgewohnheiten der Familien gerecht.                       | 311<br>VS     |
|                |  | M9.2b     | Der weitere Ausbau von Betreuungsplätzen wird gemäss quartierspezifisch erhobenen Versorgungsquoten umgesetzt.   | 311<br>VS     |
| Z9.3           | Die Musikschule Stadt Luzern baut in Schulbetriebs-einheiten der Stadt, die von den Kindern gut erreichbar sind, den Gruppen-/Klassenunterricht aus.   | M9.3b     | In ein bis zwei Schulhäusern wird im Schuljahr 2019/2020 ein Pilotprojekt «Gruppen-/Klassenunterricht in Schulhäusern» organisiert.  | 312<br>MSL    |
| Z9.4           | Zur Unterstützung der Umsetzung des Lehrplans 21 in allen Fachbereichen wird gezielt auch in die digitale Infrastruktur investiert.  | M9.4      | Die ICT ist in der Volksschule im Rahmen der Umsetzung des Lehrplans 21 implementiert.   | 311<br>VS     |
| Z9.5           | Das integrierte Sekundarschulmodell Stadt Luzern ist gemäss Evaluation abgeklärt und die weitere Umsetzung festgelegt.   |           |  | 311<br>VS     |
| Z10.1          | Die Handlungsfähigkeit bei der Kulturförderung bleibt erhalten, und die Subventionsverträge sind erneuert.   | M10.1a    | Die Erneuerung der Subventionsverträge im Kulturbereich mit Anpassungen für die Subventionsperiode 2019 bis 2022 ist erfolgt. Die Massnahmen des B+A 24/2018 mit den Subventionsverträgen für die Jahre 2019 bis 2022 werden umgesetzt                         | 315<br>KUS    |
|                |  | M10.1b    | Die Übergangsfinanzierung des Zweckverbandes Grosse Kulturbetriebe wird um weitere drei Jahre bis 2024 verlängert.   | 315<br>KUS    |
|                |  | M10.1c    | Eine kulturpolitische Standortbestimmung wird unter Einbezug der laufenden Projekte ab 2020 erarbeitet.  | 315<br>KUS    |
| Z10.2          | Die darstellenden Künste verfügen über eine zeitgemässe Infrastruktur. Auf dem Ergebnis der Testplanung startet die Stadt Luzern in Kooperation mit dem Kanton und Privaten ein Projekt für ein Neues Luzerner Theater und treibt dieses zielorientiert voran. | M10.2     | Ein Architekturwettbewerb für eine neue Theaterinfrastruktur, evtl. unter Beteiligung privater Kreise, wird ab 2019 vorbereitet und in den Folgejahren durchgeführt.   | 315<br>KUS    |

| Legislaturziel |   | Massnahme |  | Zuständig   |
|----------------|---|-----------|--|-------------|
| Z10.3          | Die Musikstadt von Weltrang wird im Rahmen des Zweckverbands Grosse Kulturbetriebe in ihrer strategischen Weiterentwicklung unterstützt.  | M10.3     | Die Verträge des Zweckverbands Grosse Kulturbetriebe werden ab 2020 erneuert.  | 315<br>KUS  |
| Z11            | Die städtischen Freizeitangebote sind im Hinblick auf die Vereinbarkeit von Familie und Beruf optimiert.  | M11a      | Die Massnahmen zur Optimierung der Freizeitangebote unter dem Aspekt Vereinbarkeit von Familie und Beruf werden ab 2020 umgesetzt. Grundlage bildet der «Entwicklungsbericht über die Freizeitangebote der Stadt Luzern» von 2019. | 215<br>KJF  |
|                |   | M11b      | Die Sanierungs- und Erneuerungsstrategie der Spielfelder Aussensport wird weiter umgesetzt. Der Kunstrasen Wartegg ist erneuert.   | 414<br>TBA  |
|                |   | M11c      | Die Erneuerung der Subventionsverträge im Sportbereich mit Anpassungen für die Subventionsperiode 2019–2022 ist erfolgt.   | 315<br>KUS  |
| Z12            | Die Stadt Luzern stellt durch eine frühe Erkennung sicher, dass bei sozial benachteiligten Kindern und Jugendlichen die richtige Massnahme zur richtigen Zeit erfolgt.  | M12       | Der Aktionsplan zur Erfassung von Kindern und Jugendlichen mit Unterstützungsbedarf wird ab 2020 umgesetzt.  | 215<br>KJF  |
| Z13.1          | Die Stadt Luzern verfügt über ein bedarfsgerechtes Angebot an ambulanten Dienstleistungen für ein selbstbestimmtes Wohnen und unterstützt die Angehörigen sowie die Nachbarschaftshilfe und Freiwilligenarbeit. | M13.1a    | Das Pilotprojekt «Gutscheine für selbstbestimmtes Wohnen» wird umgesetzt und bei erfolgreicher Evaluation definitiv eingeführt.  | 213<br>AGES |
|                |   | M13.1b    | Zur Stärkung der Zusammenarbeit der öffentlichen und privaten Akteure im Alters- und Pflegebereich wird das «Netzwerk Alter Luzern» kontinuierlich ausgebaut.  | 213<br>AGES |
|                |   | M13.1c    | Die «Anlaufstelle Alter» wird zu einer Triagestelle im Pflegebereich weiterentwickelt.   | 213<br>AGES |
|                |   | M13.1d    | Die Leistungsvereinbarung mit dem Verein «Vicino Luzern» zur Förderung der Nachbarschaftshilfe und Freiwilligenarbeit wird ab 1. Januar 2020 umgesetzt.  | 213<br>AGES |
| Z13.2          | In der Stadt Luzern gibt es ein bedarfsgerechtes Angebot an altersgerechten, zahlbaren Wohnungen.   | M13.2     | Bei der Abgabe von städtischen Grundstücken im Baurecht an gemeinnützige Wohnbauträger wird jeweils geprüft, ob Bedarf an altersgerechten Wohnungen besteht.   | 511<br>SPL  |
| Z14            | Die gesetzlichen, konzeptionellen und vertraglichen Rahmenbedingungen im Alters- und Pflegebereich sind überprüft und den aktuellen und zukünftigen Herausforderungen angepasst.                                | M14a      | Die Massnahmen aus dem Planungsbericht Pflegeversorgung werden umgesetzt.  | 213<br>AGES |
|                |   | M14b      | Das AHIZ-Reglement und die dazugehörige Vollzugsverordnung sind überprüft und angepasst.   | 213<br>AGES |
| Z15.1          | Zwischen 2019 und 2021 sind 300 zusätzliche gemeinnützige Wohnungen verfügbar oder im Bau.  | M15.1a    | Es wird ein weiteres Areal an eine gemeinnützige Trägerschaft abgegeben.   | 941<br>IMMO |
|                |   | M15.1b    | Für das Gebiet Grenzhof ist eine städtebauliche Studie abgeschlossen.  | 511<br>SPL  |
| Z15.2          | Die Stadt Luzern erlangt das Unicef-Label «Kinderfreundliche Gemeinde».   | M15.2     | Die Umsetzung des Aktionsplans, welcher zum Unicef-Label «Kinderfreundliche Gemeinde» gehört, erfolgt in den Jahren 2020–2022.   | 215<br>KJF  |
| Z15.3          | Die Positionierung der Stadt Luzern als altersfreundliche Stadt wird gestärkt.  | M15.3     | Die Stadt Luzern wird Mitglied des Netzwerks «Age-friendly Cities» der WHO.  | 213<br>AGES |
| Z16.1          | Das Arbeitsintegrationsprogramm für Sozialhilfebeziehende ist in der Stadtverwaltung ausgebaut und auf stadteigene Betriebe und solche mit Leistungsverträgen ausgeweitet.                                      | M16.1     | Es wird gemeinsam mit den stadteigenen Betrieben und solchen mit Leistungsverträgen geprüft, ob bei ihnen zusätzliche Arbeitsintegrationsplätze und Dauerarbeitsplätze realisiert werden können.                                   | 214<br>SD   |
| Z16.2          | Der Anteil junger Erwachsener, die Sozialhilfe beziehen, ist reduziert.   | M16.2     | Es wird geprüft, mit welchen Massnahmen der Anteil junger Erwachsener in der Sozialhilfe reduziert werden kann.  | 214<br>SD   |
| Z16.3          | Die Stadt Luzern legt ein vorerst auf drei Jahre befristetes Projekt zur Arbeitsintegration von über 50-Jährigen vor.   | M16.3     | Es wird gemeinsam mit externen Partnerinnen und Partnern die Entwicklung von Massnahmen für sozialhilfebeziehende Personen ab 50 Jahren geprüft.   | 214<br>SD   |

| Legislaturziel |   | Massnahme |   | Zuständig   |
|----------------|---|-----------|---|-------------|
| Z17            | Die Stadt Luzern zusammen mit ihren ausgelagerten Betrieben unterstützt in Zusammenarbeit mit der kantonalen Dienststelle Asyl- und Flüchtlingswesen aktiv die Arbeitsintegration der in der Stadt lebenden anerkannten Flüchtlinge und vorläufig Aufgenommenen.                            | M17       | Die zwei bestehenden Massnahmen aus B+A 24/2017 (Arbeitsintegration von Flüchtlingen und vorläufig Aufgenommenen) sind ausgewertet. Es bestehen Entscheidungsgrundlagen, um über die Fortführung von weiteren städtischen Massnahmen entscheiden zu können.   | 214<br>SD   |
| Z18.1          | Die Stadt Luzern positioniert sich klar zu den Schlüsselprojekten des Agglomerationsprogramms.  | M18.1a    | Die Stadt Luzern engagiert sich aktiv in der Gesamtorganisation zur Projektierung des Durchgangsbahnhofs Luzern. Sie ist insbesondere im Teilprojekt über die künftigen Nutzungen im Umfeld des Bahnhofs federführend.  | 511<br>SPL  |
|                |   | M18.1b    | Die Stadt Luzern kommuniziert aktiv ihre Unterstützung zur Realisierung des Bypasses Luzern und die Gründe, weshalb sie die Spange Nord ablehnt.  | 414<br>TBA  |
| Z18.2          | Die Stadt Luzern zeichnet sich durch eine attraktive Gestaltung der Strassenräume aus.  | M18.2     | Verschiedene Bauprojekte und Konzepte zur attraktiven Gestaltung der Strassenräume werden gemäss Investitionsplanung ausgeführt (Bahnhof Littau, Lindenstrasse, Spitalstrasse Ost, Tödi-/Himmelrichstrasse, Bahnhofstrasse usw.). Die Stadt setzt sich beim Kanton für eine siedlungsverträgliche Gestaltung der Kantonsstrassen ein. | 414<br>TBA  |
| Z19.1          | Die Verkehrssicherheit wird erhöht. Die Anzahl der Verkehrsunfälle reduziert sich auf weniger als 100 pro 50'000 Einwohnerinnen und Einwohner.  | M19.1a    | Der B+A zum Vorgehen zur Behebung weiterer Sicherheitsdefizite wird dem Parlament vorgelegt.  | 414<br>TBA  |
|                |   | M19.1b    | Zur Erhöhung der Verkehrssicherheit und der Aufenthaltsqualität setzt sich die Stadt Luzern für die Einführung von Tempo 30 auf Gemeinde- und auf Kantonsstrassen wie beispielsweise der Bern-, Basel- und Luzernerstrasse ein.   | 414<br>TBA  |
| Z19.2          | In der Stadt Luzern werden die Immissionsgrenzwerte Strassenlärm gemäss den gesetzlichen Vorgaben eingehalten.  | M19.2     | Die Stadt setzt sich dafür ein, dass die notwendigen Massnahmen (Tempo 30 und lärmärmer Belag) auf Gemeinde- und Kantonsstrassen umgesetzt werden.  | 414<br>TBA  |
| Z19.3          | Die Stadt Luzern setzt einen hindernisfreien Zugang zum öffentlichen Verkehr gemäss Behindertengleichstellungsgesetz (BehiG) und gemäss einer nachvollziehbaren Prioritätenordnung um.  | M19.3     | Das Behindertengleichstellungsgesetz wird gemäss Vorgehenskonzept (B+A) umgesetzt.  | 414<br>TBA  |
| Z19.4          | Die Stadt Luzern verfügt über konkrete Umsetzungskonzepte zur Optimierung der Parkierung von Zweirädern, Autos und Cars.  | M19.4a    | Das Bauprojekt einer grösseren, zusätzlichen Velostation im Gebiet Bahnhof wird erarbeitet.   | 414<br>TBA  |
|                |   | M19.4b    | Die Projektierung für den Velotunnel ist gestartet.   | 414<br>TBA  |
|                |   | M19.4c    | Für die Umsetzung des Konzepts zur Optimierung und Neuausrichtung des städtischen Parkierungssystems für den Autoverkehr werden Massnahmen ausgearbeitet.   | 490<br>TBA  |
|                |   | M19.4d    | Ein Konzept zur kurz- und mittelfristigen Optimierung der Caranhalte- und -parkierungssituation (inkl. Ersatzstandort Inseli) wird umgesetzt.   | 490<br>TBA  |
|                |   | M19.4e    | Für das Carregime im langfristigen Zeithorizont wird ein mehrheitsfähiger Lösungsvorschlag im Rahmen eines partizipativen Strategieprozesses erarbeitet.  | 410<br>SUMD |
| Z19.5          | Der Modalsplit entwickelt sich in Richtung der langfristigen Zielwerte der Mobilitätsstrategie, indem die Anteile des Fuss-, des Velo- und des öffentlichen Verkehrs weiter zunehmen. Der Anteil der autofreien Haushalte steigt, und Sharingangebote (Velo, Auto) werden vermehrt genutzt. | M19.5a    | Die Förderung des Fuss- und des Veloverkehrs wird verstärkt. Dabei wird der Fokus auf Massnahmen zur Verbesserung besonders problematischer Stellen für Fussgängerinnen und Fussgänger sowie Velofahrende, insbesondere auf den Hauptachsen, gelegt.  | 414<br>TBA  |
|                |   | M19.5b    | Bei grösseren Verkehrserzeugern wird im Rahmen von Bewilligungsverfahren konsequent ein Mobilitätsmanagement verlangt. Die Stadt geht als gutes Vorbild voran und führt ein Mobilitätsmanagement in der Stadtverwaltung ein.  | 414<br>TBA  |
|                |   | M19.5c    | Die Massnahmen erster Priorität des Gesamtverkehrskonzepts Agglomerationszentrum Luzern werden umgesetzt und auf ihre Wirkung hin überprüft.  | 414<br>TBA  |

|       | <b>Legislaturziel</b>  | <b>Massnahme</b> | <b>Zuständig</b>  |               |
|-------|--|------------------|---|---------------|
| Z20.1 | Die Stadt Luzern strebt die Ziele der 2000-Watt-Gesellschaft an. Bis 2021 wird der Energieverbrauch (Leistungsbedarf) auf 4'000 bis 4'400 Watt pro Kopf und der Treibhausgasausstoss auf 4,7 Tonnen CO <sub>2</sub> -Äquivalente pro Kopf und Jahr gesenkt.  | M20.1a           | Sämtliche 17 Massnahmen des «Aktionsplans Luft, Energie, Klima 2015» sind in Umsetzung oder umgesetzt. Erste Vorbereitungsarbeiten für den dritten Aktionsplan für den Zeitraum ab 2022 sind gestartet.   | 413<br>UWS    |
|       |  | M20.1b           | Die Massnahmen des Richtplans Energie (u. a. Ausbau der Fernwärme und Nutzung des Seewassers) sind in Umsetzung. Private und Energieversorger werden fachlich begleitet und/oder finanziell unterstützt.  | 413<br>UWS    |
|       |  | M20.1d           | Mindestens fünf 2000-Watt-Siedlungen (Areale) sind in Planung, im Bau oder fertiggestellt. Sie werden in der Qualitätssicherung fachlich begleitet oder befinden sich im Zertifizierungsprozess.  | 413<br>UWS    |
|       |  | M20.1e           | Die Umwelt- und Energieberatungstätigkeit durch das öko-forum wird in Zusammenarbeit mit dem Kanton auf dem etablierten Niveau weitergeführt. Die beschlossene konzeptionelle und organisatorische Weiterentwicklung ist umgesetzt.   | 413<br>UWS    |
| Z20.2 | Die Erhöhung der Produktion von Solarstrom und von solarer Wärme verläuft gemäss dem im Energie-reglement festgelegten Zielpfad. Die Zwischenziele für das Jahr 2021 sind erreicht.  | M20.2            | Die Förderung von Solaranlagen durch den Energiefonds wird weitergeführt und ist an die sich ändernden Rahmenbedingungen von Markt, Kanton und Bund angepasst.  | 413<br>UWS    |
| Z20.3 | Die Stadt Luzern entwickelt eine Strategie zum Umgang mit den Auswirkungen des Klimawandels.   | M20.3a           | Ein Planungsbericht mit geeigneten Massnahmen zur Anpassung an den Klimawandel ist vom Parlament genehmigt.   | 413<br>UWS    |
|       |  | M20.3b           | Der Sicherheitsbericht zeigt auf, mit welchen Risiken die Stadt aufgrund des Klimawandels konfrontiert sein wird und wie damit umzugehen ist.   | 210<br>SSOSID |
| Z20.4 | Die urbanen Grünräume werden als attraktive Aufenthalts- und Begegnungsräume gestaltet und betrieben. Die naturnahen Freiräume bleiben sowohl innerhalb wie ausserhalb des Siedlungsraums erhalten, werden aufgewertet und besser vernetzt, die Biodiversität wird gefördert. Die Stadt Luzern ist Grünstadt Schweiz mit Gold-Level. | M20.4a           | Die Biodiversitätsförderung ist dank zusätzlicher Ressourcen (B+A 2018) intensiviert, wobei der Schwerpunkt im Bereich der extensiven Natur-, Grün- und Erholungsräume sowie auf den Grundstücken der öffentlichen Hand liegt.  | 413<br>UWS    |
|       |  | M20.4b           | Die prioritären Handlungsschwerpunkte aus dem Auditrapport des Labels Grünstadt Schweiz (Biodiversitätsförderung, Arbeitssicherheit, Pflegepläne/-konzepte) werden umgesetzt.   | 414<br>TBA    |
|       |  | M20.4c           | Die Umsetzung von Revitalisierungsmassnahmen an Bächen wird von der Stadt Luzern aktiv unterstützt.   | 493<br>SEN    |
|       |  | M20.4d           | Der Landschaftspark Uedelboden ist in Planung.  | 413<br>UWS    |
|       |  | M20.4e           | Massnahmen für einen wirkungsvolleren, verbesserten Baumschutz sind in Erarbeitung. Dabei sind rechtliche Rahmenbedingungen (Baumschutz, Fällbewilligungen) sowie die städtische Praxis (Inventar quartierbildprägender Stadtbäume, Ersatzpflanzungen) anzugehen sowie zusätzliche Ziele zu definieren (Anzahl Bäume, ökologischer Wert Baumbestand usw.).  | 414<br>TBA    |
| Z20.5 | Die Stadt praktiziert eine Veranstaltungspolitik, die ein Gleichgewicht zwischen den Interessen von Veranstaltenden, Bevölkerung sowie Handel und Gewerbe sicherstellt. Die Ergebnisse des Projekts «Stadtraum Luzern» werden dabei berücksichtigt.  | M20.5a           | Auf Pilotplätzen mit hoher Nutzungsintensität, insbesondere in der Altstadt, werden Bespielungspläne als ergänzende Entscheidungsgrundlage in der Bewilligungspraxis eingesetzt und ausgewertet. Nach der Pilotphase wird entschieden, ob das Instrument sinnvoll ist und auch an weiteren Plätzen zum Einsatz kommen soll.   | 415<br>STAV   |
|       |  | M20.5b           | Mit der Entwicklung von Bespielungsplänen erfolgt eine Klärung von Nutzungsarten und -intensitäten auf intensiv genutzten Plätzen der Stadt (Alltagsnutzungen, Veranstaltungen). In der Pilotphase 2020–2023 wird auf Basis dieses Instruments aufgezeigt, wie die Stadt mit unterschiedlichen Interessen zu einem dicht genutzten Stadtraum umgehen möchte. Dazu wird eine Erhebung der Nutzungsintensität gestartet | 511<br>SPL    |

| Legislaturziel |  | Massnahme |   | Zuständig                 |
|----------------|--|-----------|---|---------------------------|
| Z20.6          | Mit einer qualitätsvollen Siedlungsentwicklung und vielseitig nutzbaren Freiräumen stärkt die Stadt Luzern die Lebensqualität.   | M20.6b    | Für das linke Seeufer ist bis 2020 ein Entwicklungskonzept basierend auf einer Testplanung erstellt.  | 511<br>SPL                |
|                |  | M20.6c    | Die Erhaltungs- und Erneuerungsstrategie der öffentlichen Spielplätze wird weiter umgesetzt. Die Spielplätze Bleicher-<br>gärtli, Churchillquai, Allmend, Uferweg sowie die Skater-<br>anlage Littau sind realisiert.   | 414<br>TBA                |
| Z21            | Die konkrete Planung für die Weiterentwicklung ausgewählter Quartierzentren liegt unter Einbezug der Quartierbevölkerung sowie der Grundeigen-<br>tümerinnen und Grundeigentümer vor.  | M21a      | Die Stadt überprüft und optimiert die Verfügbarkeit von öf-<br>fentlich zugänglichen Räumen für Aktivitäten in Quartieren.  | 217<br>QUIN               |
|                |  | M21b      | Im Rahmen der Bebauungspläne Reussbühl Ost und West<br>sind optimale Voraussetzungen geschaffen, sodass sich ein<br>Quartierzentrum etablieren kann.  | 511<br>SPL                |
|                |  | M21d      | Für das Quartier Basel- und Bernstrasse liegt ein Entwick-<br>lungskonzept vor.   | 511<br>SPL                |
|                |  | M21f      | Die Bau- und Zonenordnungen der Stadtteile Littau und<br>Luzern sind zusammengeführt und dem Kanton 2020 zur<br>Vorprüfung eingereicht.   | 511<br>SPL                |
| Z22.1          | Die Stadt Luzern setzt sich für verlässliche Rahmen-<br>bedingungen für bestehende und neue Unterneh-<br>men ein. Sie pflegt und fördert gute Beziehungen<br>zu ansässigen Unternehmen und zu den Wirt-<br>schaftsverbänden.   | M22.1a    | Es wird eine Standortbestimmung zu den Handlungsfel-<br>dern und Massnahmen des Wirtschaftsberichts 2014 (B+A<br>17/2014) durchgeführt.   | 610<br>SFD                |
|                |  | M22.1b    | Die bestehenden Instrumente der Bestandespflege (Ein-<br>zelbesuche, Netzwerkanlässe, eigene Anlässe, diverse<br>projektbezogene Kontakte) werden in ihrer Frequenz und<br>Wirkung konzeptionell aufeinander abgestimmt.  | 610<br>SFD                |
| Z22.2          | Die Stadt sichert attraktive Wirtschaftsflächen für<br>Produktion, Gewerbe und Dienstleistungen.   | M22.2     | Im Rahmen der BZO werden die Erhöhung des Mindestan-<br>teils für Büroflächen und die Einführung von Gewerbean-<br>teilen bzw. EG-Flächen für Gewerbenutzung geprüft.   | 511<br>SPL                |
| Z22.3          | Die Stadt Luzern positioniert sich gemäss dem kan-<br>tonalen Richtplan als wirtschaftliches Zentrum der<br>Zentralschweiz.  | M22.3     | Die Stadt Luzern will mit B+A 1/2019: «Stadt Luzern digital:<br>Digitalstrategie der Stadt Luzern» – auch unter Einbezug<br>der Bevölkerung und der Wirtschaft – die digitale Trans-<br>formation vorantreiben. Sie stärkt durch die Initiierung<br>einer Smart Region Luzern die wirtschaftliche Position der<br>Zentralschweiz. | 311<br>SBID               |
| Z23            | Die Bedürfnisse der Gäste, die Anliegen der Luzer-<br>ner Bevölkerung und die Interessen von Stadt und<br>Region Luzern sind sorgfältig aufeinander abge-<br>stimmt.   | M23a      | Eine «Vision Tourismus Luzern 2030» ist erarbeitet.   | 610<br>SFD                |
|                |  | M23b      | Die neue Hängeordnung der Brückenbilder und Beleuch-<br>tung ist umgesetzt und die Holzbrücken damit aufgewer-<br>tet. Es sind weitere Attraktivierungsmassnahmen umge-<br>setzt.   | 512<br>SBA                |
| Z24            | Die Stadt bewahrt ein Gesamtverhältnis von 1:1,<br>d. h. von einer bzw. einem Beschäftigten pro<br>Einwohnerin bzw. Einwohner.   |           |   | 610<br>SFD                |
| Z25            | Die Innenstadt verfügt über einen breiten Angebots-<br>mix, der für unterschiedliche Anspruchsgruppen ein<br>gutes Aufenthalts- und Einkaufserlebnis bietet.   | M25       | Gemäss B+A 3/2019: «Stadtraumstrategie» werden mög-<br>liche Massnahmen zur Erhöhung der Aufenthaltsqualität<br>im öffentlichen Stadtraum geprüft.  | 511<br>SPL                |
| Z26.1          | Der Selbstfinanzierungsgrad beträgt im Fünfjahres-<br>schnitt mindestens 100 Prozent.  | M26.1     | Ein Pilotprojekt zur Aufgaben- und Wirkungsüberprüfung<br>ist durchgeführt.   | 611<br>FV                 |
| Z26.2          | Die Stadt setzt sich für eine faire Abgeltung der<br>Zentrumslasten ein.   |           |   | 611<br>FV                 |
| Z26.3          | Die Stadt Luzern tätigt Investitionen weitsichtig.<br>Die Planungskoordination wird weiter gestärkt, um<br>in der Zusammenarbeit mit anderen Infrastrukt-<br>ureigentümern (Werke) die Häufigkeit von Baustellen<br>im öffentlichen Raum zu minimieren, Synergien zu<br>nutzen und Kosten zu optimieren. | M26.3a    | In allen Bereichen (Strassenunterhalt, Hochbau usw.) wird<br>ein nachhaltiges Infrastrukturmanagement praktiziert.  | 414<br>TBA                |
|                |  | M26.3b    | Eine Arbeitsgruppe stellt sicher, dass der Investitionsplafond<br>über fünf Planjahre möglichst ausgeschöpft wird.  | 998<br>Investi-<br>tionen |

## 5 Register

| Aufgabe  | Leistungsgruppe                        | Direktion     | DA-Nr.  | Dienstabteilung   | Kommission                                     |     |             |
|--|--|---------------|---|---|--|-----|-------------|
| Ombudsstelle                                   | Ombudsstelle                           | BID<br>(adm.) | 101   | Ombudsstelle  | Geschäfts-<br>prüfungs-<br>kommission<br>(GPK) |     |             |
| Dienste Stadtkanzlei                           | Grosser Stadtrat                       |               | 111   | Stadtkanzlei  |  |     |             |
|  | Stadtrat                               |               |   |   |  |     |             |
|  | Kanzlei/Stab                           |               |   |   |  |     |             |
|  | Stadtarchiv                            |               |   |   |  |     |             |
|  | Kommunikation                          |               |   |   |  |     |             |
|  | Finanzinspektorat                      |               |   |   |  |     |             |
| Stabsleistungen SOSID                          | Dienstleistungen Stab                  | SOSID         | 210   | Stab SOSID  | Sozial-<br>kommission                          |     |             |
|  | Sicherheitsmanagement                  |               | 211   | Kindes- und Erwachsenenschutz-<br>behörde                 |  |     |             |
| Kindes- und Erwachsenen-<br>schutz (Anordnung) | Kindes- und Erwachsenenschutz          |               | 213   | Alter und Gesundheit                                      |  |     |             |
|  |  |               | Alter   |   |  |     |             |
| Alter und Gesundheit                           | Gesundheit                             |               | 214   | Soziale Dienste   |  |     |             |
|  | Soziale Grundversorgung                |               | 215   | Kinder Jugend Familie<br>(inkl. Treibhaus und Ferienpass) |  |     |             |
| Soziale Grundversorgung und Soziale Dienste    | Betrieb Soziale Dienste                |               |   |   |  |     |             |
| Kinder Jugend Familie                          | Kinder- und Jugendförderung            |               |   |   |  |     |             |
| Bevölkerungsdienste                            | Kinder- und Jugendschutz               |               | 216   | Bevölkerungsdienste                                       |  |     |             |
|  | Familienberatung und -förderung        |               |   |   |  |     |             |
|  | Einwohnerdienste                       |               |   |   |  |     |             |
|  | Zivilstandswesen                       |               |   |   |  |     |             |
| Quartiere und<br>Integration (QUIN)            | Wahlen und Abstimmungen                | 217           | Quartiere und Integration                         |   |  |     |             |
|  | Bürgerrechtswesen                      |               |   |   |  |     |             |
|  | Quartiere                              |               |   |   |  |     |             |
| Kinder- und Jugend-<br>siedlung Utenberg (SF)  | Integration                            | 290           | Kinder- und Jugendsiedlung<br>Utenberg            |   |  |     |             |
|  | Prävention                             |               |   |   |  |     |             |
| Kinder- und Jugend-<br>siedlung Utenberg (SF)  | Kinder- und Jugendsiedlung             | 291           | Feuerwehr   |   |  |     |             |
| Feuerwehr (SF)                                 | Feuerwehr                              | BID           | 310   | Stab BID  | Bildungs-<br>kommission                        |     |             |
| Stabsdienstleistungen BID                      | Dienstleistungen Stab                  |               | 311   | Volksschule   |  |     |             |
|  | Präsidiales                            |               |   |   |  |     |             |
| Volksschulbildung                              | Kindergarten                           |               |   |   |  |     |             |
|  | Primarschule                           |               |   |   |  |     |             |
|  | Sekundarschule                         |               |   |   |  |     |             |
|  | Betreuung                              |               |   |   |  |     |             |
|  | Schulische Dienste                     |               |   |   |  |     |             |
| Musikschulbildung                              | Musikunterricht für Kinder/Jugendliche |               |   |   |  | 312 | Musikschule |
|  | Musikunterricht für Erwachsene         |               |   |   |  |     |             |
| Personal                                       | Personalmanagement und -entwicklung    |               |   |   |  | 313 | Personal    |
|  | Leistungen Personal und Rentner        |               |   |   |  |     |             |
| Digitales                                      | Stadt Luzern digital                   | 314           | Digital   |   |  |     |             |
| Kultur- und<br>Sportförderung                  | Kulturförderung                        | 315           | Kultur und Sport (inkl. Richard<br>Wagner Museum) | Bildungs-<br>kommission                                   |  |     |             |
|  | Sportförderung                         |               |   |   |  |     |             |
| Bibliothek                                     | Stadtbibliotheken Luzern               | 320           | Stadtbibliothek                                   |   |  |     |             |
| Stabsleistungen UMD                            | Dienstleistungen Stab                  | UMD           | 410   | Stab UMD  | Bau-<br>kommission                             |     |             |
| Umweltschutz                                   | Umweltschutz                           |               | 413   | Umweltschutz inkl. öko-forum                              |  |     |             |
|  | Umweltberatung (mit Energiefonds)      |               |   |   |  |     |             |

| Aufgabe   | Leistungsgruppe                            | Direktion | DA-Nr. | Dienstabteilung                               | Kommission                            |                            |  |
|---|--|-----------|--------|---|---------------------------------------|----------------------------|--|
| Mobilität und Betrieb/<br>Werterhalt Infrastrukturen          | Öffentlicher Verkehr                       | UMD       | 414    | Tiefbauamt                                    | Bau-<br>kommission                    |                            |  |
|   | Mobilitätsplanung und Projekte             |           |        |   |                                       |                            |  |
|   | Grünräume                                  |           |        |   |                                       |                            |  |
|   | Strassen und Infrastrukturen               |           |        |   |                                       |                            |  |
|   | Naturgefahren                              |           |        |   |                                       |                            |  |
| Nutzungen<br>öffentlicher Raum                                | Bewilligungen / Nutzung öffentlicher Grund |           | 415    | Stadtraum und<br>Veranstaltungen              | Geschäfts-<br>prüfungs-<br>kommission |                            |  |
|   | Konzessionserteilungen                     |           |        |   |                                       |                            |  |
|   | Märkte und Messen                          |           |        |   |                                       |                            |  |
| Parkraum (SF)   | Parkingmeter                               |           | 490    | Parkingmeter                                  | Bau-<br>kommission                    |                            |  |
| Abfallbewirtschaftung (SF)                                    | Sammeldienst                               |           | 492    | Kehrichtbeseitigung                           |                                       |                            |  |
|   | Übrige kommunale Aufgaben Abfall           |           |        |   |                                       |                            |  |
| Siedlungsentwässerung (SF)                                    | Siedlungsentwässerung                      |           | 493    | Siedlungsentwässerung                         |                                       |                            |  |
| Stabsleistungen BD  | Dienstleistungen Stab                      | BD        | 510    | Stab BD                                       |                                       |                            |  |
| Stadtplanung  | Raumstrategie und Wohnraumpolitik          |           |        | 511   | Stadtplanung                          |                            |  |
|   | Gebietsentwicklung und öffentlicher Raum   |           |        |   |                                       |                            |  |
|   | Nutzungsplanung                            |           |        |   |                                       |                            |  |
| Städtebau   | Baubewilligungsprozess                     |           |        | 512   | Städtebau                             |                            |  |
|   | Städtebau und Gestaltungspläne             |           |        |   |                                       |                            |  |
|   | Denkmalpflege und Kulturgüterschutz        |           |        |   |                                       |                            |  |
| Immobilienmanagement<br>Liegenschaften<br>Verwaltungsvermögen | Portfoliomanagement                        |           |        | 514   | Immobilien                            |                            |  |
|   | Bau- und Objektmanagement                  |           |        |   |                                       |                            |  |
|   | Management Betrieb                         |           |        |   |                                       |                            |  |
| Geoinformations-<br>dienstleistungen                          | Geodatenmanagement                         |           | 515    | Geoinformationszentrum                        |                                       |                            |  |
|   | Vermessungen                               |           |        |   |                                       |                            |  |
|   | Netzinformationen                          |           |        |   |                                       |                            |  |
| Stabsleistungen FD  | Dienstleistungen Stab                      | FD        | 610    | Stab FD                                       | Geschäfts-<br>prüfungs-<br>kommission |                            |  |
|   | Wirtschaftsfragen                          |           |        |   |                                       |                            |  |
| Dienstleistungen Finanzen                                     | Dienstleistungen Finanzen                  |           |        | 611   |                                       | Finanzverwaltung           |  |
| Dienstleistungen Steuern                                      | Dienstleistungen Steuern                   |           |        | 612   |                                       | Steueramt                  |  |
| Dienstleistungen Teilungsamt                                  | Teilungswesen                              |           |        | 613   |                                       | Teilungsamt                |  |
| Dienstleistungen Informatik                                   | IT-Services                                |           |        | 614   |                                       | Zentrale Informatikdienste |  |
| Betriebungswesen  | Betriebungswesen                           |           |        | 615   |                                       | Betriebungsamt             |  |
| Steuern, Ressourcen- und<br>Lastenausgleich                   | Ordentliche Steuern                        |           |        | 900   |                                       | Steueramt                  |  |
|   | Andere Steuern                             |           |        |   |                                       |                            |  |
|   | Ressourcen- und Lastenausgleich            |           |        |   |                                       |                            |  |
| Kapital- und Zinserfolg                                       | Kapital- und Zinsdienst                    |           | 940    | Finanzverwaltung                              |                                       |                            |  |
| Immobilienmanagement<br>Liegenschaften<br>Finanzvermögen      | Renditeliegenschaften                      | BD        | 941    | Immobilien<br>(Liegenschaften Finanzvermögen) |                                       |                            |  |
|   | Land und Entwicklungsareale                |           |        |   |                                       |                            |  |
|   | Baurechte                                  |           |        |   |                                       |                            |  |
|   | Grün                                       |           |        |   |                                       |                            |  |
| Verschiedene Erträge  | Alterssiedlungen                           |           |        |   |                                       |                            |  |
|   | Gebühren                                   | FD        | 950    | Finanzverwaltung                              |                                       |                            |  |
|   | Konzessionen                               |           |        |   |                                       |                            |  |
| Übrige Erträge  |  |           |        |   |                                       |                            |  |
| Investitionen   | Investitionen nicht spezialfinanziert      |           | 998    | Finanzverwaltung                              |                                       |                            |  |

## 6 Lesehilfe für Aufgabenblatt

### Bezug zum Legislaturprogramm 2019–2021

In diesem Kapitel werden die für die Aufgabe relevanten Legislaturziele gezeigt und mit den strategisch relevanten Massnahmen ergänzt. Damit wird die Durchgängigkeit von der mittelfristigen (Legislaturprogramm) zur kurzfristigen Planung (Budget) sichergestellt. Andererseits wird eine grundsätzliche Lagebeurteilung über das aktuelle Umfeld, die Chancen und Risiken für die Aufgabe vorgenommen und daraus entsprechende Schlussfolgerungen gezogen.

Der Inhalt dieses Kapitels bleibt über eine Legislatur hinweg unverändert. Einzig die Massnahmen zu den Legislaturzielen dürfen – aufgrund ihres Umsetzungsfortschrittes – aktualisiert werden, wenn dies im nächsten AFP so eingeplant ist. Das Kapitel dient zur Information.

#### Legislaturziele

Die Legislaturziele stammen aus dem B+A 18/2018: «Gemeindestrategie 2019–2028, Legislaturprogramm 2019–2021». An einem Legislaturziel können mehrere Aufgaben arbeiten. Es ist aber auch möglich, dass eine Aufgabe über kein Legislaturziel verfügt (z. B. Stabsleistungen).

#### Massnahmen zu den Legislaturzielen

Ein Legislaturziel kann mehrere Massnahmen umfassen, wobei jede Massnahme genau einer Aufgabe zugeordnet ist. Die Massnahmen im AFP können sich im Sinne einer rollenden Planung von Jahr zu Jahr ändern; sie können bei Erfüllung wegfallen, oder neue können dazukommen. Auf diese Weise werden die laufenden Veränderungen dynamisch berücksichtigt und auf die Erreichung des Legislaturziels justiert.

In der parlamentarischen Beratung sind Protokollbemerkungen zu den Massnahmen möglich.

### Politischer Leistungsauftrag mit Erläuterungen

In diesem Abschnitt wird der zusammengefasste Leistungsauftrag dargestellt. Der eigentliche «politische Leistungsauftrag» (im blauen Kasten) wird vom Grossen Stadtrat beschlossen.

Je nach Art und Zusammensetzung der Aufgabe kann diese in mehrere Leistungsgruppen gegliedert sein.

Die aufgeführten Massnahmen und Projekte, die Indikatoren, statistischen Grundlagen sowie die Angaben zum Personalbestand geben einen Überblick über das Kerngeschäft der Aufgabe und dienen zur Information. Die verwendeten Beispiele dienen zur Veranschaulichung.

Die KJU stellt im Wohnheim Plätze zur Verfügung für schwer verhaltensauffällige, normalbegabte Kinder und Jugendliche im Alter von 5 bis 20 Jahren, in der Aussenwohngruppe (teillbetreutes Wohnen) für Jugendliche in einer Ausbildungssituation und in der Notaufnahme für Kinder und Jugendliche im Alter von 7 bis 18 Jahren. Das Angebot sozialpädagogische Familienarbeit (SoFa) steht derselben Zielgruppe offen, mit Schwerpunkt der Arbeit im Kontext der Herkunftsfamilie.

#### Politischer Leistungsauftrag

Der vom Grossen Stadtrat zu bewilligende politische Leistungsauftrag bildet zusammen mit dem Nettokredit das Kernstück der Steuerung mit Globalbudget und ermöglicht die Verknüpfung von Leistungen und Finanzen. Der politische Leistungsauftrag definiert den Grundauftrag sowie die Vorgaben für die Leistungserfüllung.

#### Leistungsgruppen

|              | LG    | Grundlage |
|--------------|-------|-----------|
| ■ Alter      | 213.1 | G/F       |
| ■ Gesundheit | 213.2 | G/F       |

Hier wird gezeigt, welche Leistungsgruppe(n) zu dieser Aufgabe gehören. Die Nummer der LG bezieht sich auf die Organisationseinheit bzw. die Kontenplan-Nummer der Finanzbuchhaltung. Unter dem Hinweis «Grundlage» wird erläutert, ob eine Leistungsgruppe vom Gesetz vorgegeben ist (G), von der Stadt freiwillig erbracht wird (F) oder sie in Konkurrenz zur Privatwirtschaft kommerziell tätig ist (K). Auch ein Mix ist möglich, wenn eine Leistungsgruppe heterogene Leistungen umfasst.

| <b>Massnahmen und Projekte mit finanziellen Konsequenzen</b> [Zahlen in TCHF] | <b>Zeitraum</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|-----------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| 515.2 Release Update Geonis   | 2019–2020 ER    | 40           |               |               |               |
| 515.3 Weiterentwicklung Geoportal im Internet (City-Maps)                     | 2019–2022 ER    | 10           | 10            | 10            | 20            |
| 515.3 Open Government Data  | 2019–2021 IR    | 170          | 40            | 325           |               |

Die Aufgabenverantwortlichen erstellen pro Aufgabe eine mehrjährige Leistungsplanung. Diese wird rollend überarbeitet. In diese Tabelle fliessen einerseits Massnahmen zur Umsetzung der Legislaturziele ein, andererseits auch Massnahmen zur Erfüllung der Vorgaben aus dem politischen Leistungsauftrag, aus Projekten oder politischen Vorstössen. Dabei wird präzisiert, in welchem Zeitraum diese Ressourcen anfallen und ob diese in der Erfolgsrechnung (ER) oder Investitionsrechnung (IR) verbucht werden.

| <b>Indikatoren</b>  | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Vorgabe Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|-------------------|------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Freizeitangebote: Anzahl Teilnehmende beim Ferienpass               | 215.1             | Mind. 2'500            | 2'500        | 2'500        | 2'500        | 2'500         | 2'500         | 2'500         |
| Beratungsangebote Familienberatung: Maximale Wartezeit bei Anfragen | 215.3             | < 14 Tage              | 14           | 14           | 14           | 14            | 14            | 14            |

Indikatoren zeigen die «Qualität», die Menge oder den Preis einer Leistung. Die Indikatoren sind durch die Aufgabenverantwortlichen steuerbar. Jeder Indikator enthält als Vorgabe einen Zielwert, an dem sich der jährliche Messwert orientieren muss. Ein Indikator kann sich auf die gesamte Aufgabe oder eine Leistungsgruppe beziehen.

| <b>Statistische Grundlagen</b>                              | <b>Aufgabe/LG</b> | <b>Einheit</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|-------------------|----------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Anzahl Personen <19 Jahren an der ständigen Wohnbevölkerung | 217.1             | %              | 16%          | 16%          | 16%          | 16%           | 16%           | 16%           |
| Ausländeranteil ständige Wohnbevölkerung                    | 217.2             | %              | 24.6%        | 24%          | 24%          | 24%           | 24%           | 24%           |
| Anzahl Neuzugezogene  | 217.2             | Personen       | 8'000        | 8'000        | 8'000        | 8'000         | 8'000         | 8'000         |

Die statistischen Angaben je Aufgabe oder Leistungsgruppe dienen zur Information und zeigen auf, welche Entwicklungen erwartet werden. Diese Angaben sind durch die Aufgabenverantwortlichen nicht direkt steuerbar.

| <b>Personalbestand und Entwicklung</b> | <b>Stellenplan</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Öffentlich-rechtliche Stellen          | 9'689              | 9'401        | 9'739        | 9'799        | 10'099        | 10'150        | 10'200        |
| Zivilrechtliche Stellen                |                    | 100          | 50           | 0            | 0             | 0             | 0             |
| Σ                                      | 9'689              | 9'501        | 9'789        | 9'799        | 10'099        | 10'150        | 10'200        |

In % per 30.6. für Planung, per 31.12. für Rechnung.

In dieser Tabelle werden die öffentlich-rechtlichen und zivilrechtlichen Anstellungsverhältnisse in Stellenprozenten gezeigt (1 Vollzeitstelle = 100 %). Bei den öffentlich-rechtlichen Stellen werden unter dem Stellenplan die per 30. Juni 2019 bewilligten Stellenprozente abgebildet. Beim Rechnungsjahr, dem letztjährigen Budgetjahr sowie beim aktuellen Budgetjahr werden die effektiven bzw. geplanten Stellenbesetzungen per 31. Dezember bzw. 30. Juni gezeigt. Somit ist ersichtlich, ob der Stellenplan eingehalten ist. Sind die Stellenprozente für das Budget 2020 höher als der Stellenplan per 30. Juni 2019, sind diese Veränderungen vom Stadtrat genehmigt worden. Falls die Bewilligung dieser Ausgabe gemäss Art. 69 lit. b Ziff. 3 GO in der Kompetenz des Grossen Stadtrates liegt, werden die entsprechenden Sonderkredite dem Parlament im AFP zum Beschluss unterbreitet. Die Werte in den Planjahren (FP2021–FP2023) dokumentieren die mögliche Entwicklung, eine allfällig ausgewiesene Erhöhung hat keine Verbindlichkeit, eine Veränderung ist im Kommentar begründet.

Im Personalbestand der Aufgaben nicht enthalten sind die folgenden Personalkategorien: Praktikanten/Praktikantinnen, Lernende, Kommissionsmitglieder und Mitglieder des Grossen Stadtrates. Die Musiklehrpersonen und die Lehrpersonen der Volksschule (beide dem kantonalen Recht unterstellt) werden in den Aufgaben Musikschulbildung und Volksschulbildung zusätzlich ausgewiesen.

## Entwicklung der Finanzen [Zahlen in TCHF]

In diesem Kapitel wird die finanzielle Entwicklung der Aufgabe für die Erfolgsrechnung und die Investitionsrechnung in Tausend Franken dargestellt.

Die Erfolgsrechnung wird nach zweistelliger Kostenart abgebildet. Der Grosse Stadtrat bewilligt mit dem Budget den Saldo des Globalbudgets (Differenz zwischen Aufwand und Ertrag) im Budgetjahr (dunkelblaue Fläche). Die Planjahre nimmt das Parlament zur Kenntnis.

Spezialfinanzierte Aufgaben sind ausgeglichen. Deshalb wird die «Ergebnisbuchung», d. h. die Einlage in oder die Entnahme aus der Spezialfinanzierung zu deren Ausgleich noch zusätzlich angezeigt (vgl. nachfolgende Tabelle).

Der Vergleich der Erfolgsrechnung mit dem AFP des Vorjahres wird erstmals im AFP 2020–2023 gezeigt. Infolge des Wechsels in der Rechnungslegung auf HRM2 und des Wechsels des Finanzinformationssystems sind auf Stufe Aufgabe noch keine Vorjahreswerte für die Rechnung 2018 enthalten.

| <b>Erfolgsrechnung</b>                         | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>B2020</b>  | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 31 Sach- und übriger Betriebsaufwand           |              | 782           | 846           | 840           | 844           | 848           |
| 33 Abschreibungen                              |              | 0             | 0             | 0             | 0             | 7             |
| 35 Einlagen in Fonds und SF                    |              | 430           | 430           | 472           | 529           | 580           |
| 36 Transferaufwand                             |              | 250           | 250           | 250           | 250           | 250           |
| 39 Interne Verrechnungen                       |              | 4'703         | 4'599         | 4'599         | 4'599         | 4'599         |
| <b>Aufwand</b>                                 |              | <b>6'165</b>  | <b>6'125</b>  | <b>6'161</b>  | <b>6'223</b>  | <b>6'285</b>  |
| 42 Entgelte                                    |              | -6'140        | -6'100        | -6'161        | -6'223        | -6'285        |
| 45 Entnahmen aus Fonds und SF                  |              | -25           | -25           | 0             | 0             | 0             |
| <b>Ertrag</b>                                  |              | <b>-6'165</b> | <b>-6'125</b> | <b>-6'161</b> | <b>-6'223</b> | <b>-6'285</b> |
| <b>Saldo Globalbudget</b>                      |              | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      |
| Einlage (+) / Entnahme (-) Spezialfinanzierung |              | 405           | 405           | 472           | 529           | 580           |

| <b>Vergleich mit AFP Vorjahr</b>               | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>FP2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand  |              |              | 6'100         | 6'183         | 6'218         | -             |
| Ertrag   |              |              | -6'100        | -6'183        | -6'218        | -             |
| <b>Saldo Globalbudget</b>                      |              |              | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>-</b>      |
| Einlage (+) / Entnahme (-) Spezialfinanzierung |              |              | 372           | 412           | 381           | -             |

### Informationen zu den Leistungsgruppen

| <b>413.1 Umweltschutz</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                   |              | 5'546        | 5'498        |               |               |               |
| Ertrag                    |              | -3'191       | -3'211       |               |               |               |
| Saldo                     |              | 2'355        | 2'287        |               |               |               |

| <b>413.2 Umweltberatung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Aufwand                     |              | 235          | 296          |               |               |               |
| Ertrag                      |              | -15          | -15          |               |               |               |
| Saldo                       |              | 220          | 281          |               |               |               |

Hier wird dargestellt, wie sich der Umsatz einer Aufgabe auf deren Leistungsgruppen aufteilt. Die Summe der Saldi je Leistungsgruppe stimmt mit dem Saldo Globalbudget der Aufgabe überein. Hingegen kann es im Aufwand und/oder Ertrag aller Leistungsgruppen zusammen Abweichungen zum Umsatz der Aufgabe ergeben, weil in den Leistungsgruppen die Umsätze der Kostenrechnung (nach Umlagen) gezeigt werden. Die Angaben in den Leistungsgruppen haben keine kreditrechtliche Relevanz. Verschiebungen zwischen den Leistungsgruppen unter Einhaltung des Saldos des Globalbudgets insgesamt sind möglich.

Die Leistungsgruppen wurden erstmals für das Budget 2019 erstellt. Die Rechnung 2018 konnte nur auf Stufe Stadt und nicht auf Stufe Aufgabe/Leistungsgruppe in den Kontenplan nach HRM2 übergeführt werden. Deshalb können keine Werte für das Jahr 2018 auf Stufe Leistungsgruppe gezeigt werden. Die Kostenrechnung wird nur für das Budget, nicht aber für die Planjahre erstellt.

#### Informationen zur Erfolgsrechnung

| <b>Transferaufwand</b> |   | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP202</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|------------------------|---|--------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|
| 36                     | Total                                   |              | 273          | 273          | 323          | 323           | 323           |
| 3636.027               | Beiträge an Förderung Quartierleben     |              | 100          | 100          | 150          | 150           | 150           |
| 3636.028               | Beiträge an Sentitreff                  |              | 95           | 95           | 95           | 95            | 95            |
| 3636.029               | Beiträge Quartier- und Stadtteilpolitik |              | 75           | 75           | 75           | 75            | 75            |
| 3636.030               | Beiträge an Quartiertreff Obergütsch    |              | 3            | 3            | 3            | 3             | 3             |

Sofern eine Aufgabe in ihrer Erfolgsrechnung die Kostenarten 36 (Transferaufwand) und 46 (Transferertrag) enthält, werden hier die einzelnen Positionen des ehemaligen Beitragswesens offengelegt. Die Transferzahlungen sind Bestandteil des Globalbudgets.

| <b>Investitionsrechnung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|-----------------------------|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgaben                    | 18'552       | 10'613       | 10'613       | 12'920        | 25'350        | 28'830        |
| Einnahmen                   | -1'155       | -860         | -860         | -2'000        | -3'680        | -7'840        |
| Nettoinvestitionen          | 17'397       | 9'753        | 9'753        | 10'920        | 21'670        | 20'990        |

Für 34 Aufgaben werden bei allfälligen Investitionen die Ausgaben, Einnahmen und die Nettoinvestitionen in geraffter Form abgebildet. Sie dienen der Information und werden vom Parlament nicht beschlossen. Die Liste der Investitionsprojekte ist im Kapitel IV Investitionsplanung/Kreditkontrolle ersichtlich.

| <b>Investitionsrechnung</b>                 | <b>R2018</b> | <b>B2019</b>  | <b>B2020</b>  | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 50 Sachanlagen                              |              | 7'455         | 7'105         | 13'183        | 9'214         | 6'996         |
| <b>Total Ausgaben</b>                       |              | <b>7'455</b>  | <b>7'105</b>  | <b>13'183</b> | <b>9'214</b>  | <b>6'996</b>  |
| 63 Investitionsbeiträge für eigene Rechnung |              | -4'000        | -4'075        | -4'200        | -4'200        | -4'200        |
| <b>Total Einnahmen</b>                      |              | <b>-4'000</b> | <b>-4'075</b> | <b>-4'200</b> | <b>-4'200</b> | <b>-4'200</b> |
| <b>Total Nettoinvestitionen</b>             |              | <b>3'455</b>  | <b>3'030</b>  | <b>8'983</b>  | <b>5'014</b>  | <b>2'796</b>  |

| <b>Überblick über Ausgabenermächtigung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Ausgabenermächtigung vorliegend            |              | 6'970        | 5'170        | 6'543         | 2'874         | 696           |
| Ausgabenermächtigung offen                 |              | 485'         | 1'935        | 6'640         | 6'340         | 6'300         |
| <b>Brutto Investitionen</b>                |              | <b>7'455</b> | <b>7'105</b> | <b>13'183</b> | <b>9'214</b>  | <b>6'996</b>  |

Die Aufgabe Investitionen sowie die Spezialfinanzierungen Kinder- und Jugendsiedlung Utenberg, Feuerwehr, Parkraum, Abfallbewirtschaftung und Siedlungsentwässerung zeigen die Investitionsrechnung nach zweistelliger Kostenart. Bei diesen 6 Aufgaben bewilligt das Parlament die Bruttoausgaben der Investitionen für das Budgetjahr (dunkelblaue Fläche). Details zu den einzelnen Investitionsprojekten sind ebenfalls im Kapitel IV Investitionsplanung/Kreditkontrolle ersichtlich.

Im Weiteren wird noch summarisch angegeben, für welche Sonderkredite – zum Zeitpunkt der Verabschiedung des AFP durch den Stadtrat (jährlich im September) – die Ausgabenermächtigung durch das Parlament bereits vorliegt und für welche Summe diese Ausgabenermächtigung in der Planperiode noch eingeholt werden muss.

#### Informationen zur Bilanz

| <b>Anlagen der Spezialfinanzierung</b> | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|--|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Anlagenbestand per 1.1.                |              | 91'679       | 94'307       | 94'682        | 100'928       | 102'971       |
| Aktivierungen                          |              | 3'455        | 3'030        | 8'983         | 5'014         | 2'796         |
| Abschreibungen / Abgänge               |              | -827         | -2'655       | -2'737        | -2'971        | -3'135        |
| Anlagenbestand per 31.12.              | 91'679       | 94'307       | 94'682       | 100'928       | 102'971       | 102'632       |

| <b>Eigenkapital der Spezialfinanzierung</b>                 | <b>R2018</b> | <b>B2019</b> | <b>B2020</b> | <b>FP2021</b> | <b>FP2022</b> | <b>FP2023</b> |
|---|--------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Eigenkapital per 1.1.                                       |              | -81'015      | -86'159      | -89'661       | -93'152       | -96'481       |
| Einlagen (-) / Entnahmen (+)                                |              | -5'144       | -3'502       | -3'491        | -3'329        | -3'238        |
| Eigenkapital per 31.12.                                     | -81'015      | -86'159      | -89'661      | -93'152       | -96'481       | -99'719       |
| Nettoguthaben (-) / Nettoschuld (+) der Spezialfinanzierung | 10'664       | 8'148        | 5'021        | 7'776         | 6'490         | 2'913         |

Bei den Spezialfinanzierungen wird zur Information noch die Entwicklung der Anlagewerte sowie die Entwicklung des Eigenkapitals gezeigt. Per Saldo (Anlagewert abzüglich Eigenkapital) hat die Spezialfinanzierung entweder ein Guthaben oder eine Schuld gegenüber der Stadt Luzern. Die Werte in der Spalte Rechnung 2018 stammen vom Restatement 2 nach HRM2.

#### Kommentar

Mit Ausnahme der Kommentare zu den Massnahmen der Legislaturziele sind alle Kommentare zu einzelnen Rubriken je Aufgabe am Schluss aufgeführt. Die Reihenfolge der Kommentare orientiert sich an der Darstellung der Aufgabe und ist somit über alle Aufgabenblätter grösstenteils identisch.

## 7 Glossar

### Abschreibungen

Abschreibungen erfassen den Wertverzehr von Anlagegütern, die nicht innerhalb einer Rechnungsperiode verbraucht werden. Die Abschreibungsursache kann technischer (Verschleiss durch Gebrauch), wirtschaftlicher (Marktveränderung) oder auch zeitlicher Natur (Fristablauf bei Lizenzen, Konzessionen u. Ä.) sein.

Im FHGG werden Anlagen des Verwaltungsvermögens je Anlagekategorie nach der angenommenen Nutzungsdauer linear abgeschrieben. Bei Anlagen des Finanzvermögens gibt es periodisch Verkehrswertanpassungen.

### Aktiven

In der Sprache der Finanzbuchhaltung wird das Vermögen als Aktiven bezeichnet. Die Aktiven befinden sich auf der linken Seite der Bilanz. Die Reihenfolge der Aktiven entspricht in der Regel der Liquidierbarkeit. Sie sind unterteilt in Umlauf- und Anlagevermögen. Das Anlagevermögen wiederum ist unterteilt in Finanz- und Verwaltungsvermögen.

### Aktive Rechnungsabgrenzung

Aktive Rechnungsabgrenzungen sind Rechnungsabgrenzungen, bei denen ein Auseinanderliegen von Wertzuwachs bzw. -verzehr und Zahlung besteht. Dies kann entweder bei Zahlungen der Fall sein, welche noch nicht eingetroffen sind, aber noch zum alten Rechnungsjahr gehören (antizipative Aktiva), oder bei Zahlungen, welche im Voraus geleistet wurden (transitorische Aktiva im engeren Sinne).

### Aktivierung

Die Aktivierung bezeichnet generell das Einsetzen einer Position für einen Vermögensgegenstand auf der Aktivseite der Bilanz. Insbesondere bedeutet die Aktivierung von Investitionsausgaben die Einstellung dieser Ausgaben auf die Aktivseite der Bilanz.

### Aktivierungsgrenze

Die Aktivierungsgrenze stellt den Grenzbetrag dar, ab welchem eine Anlage aktiviert werden muss. Für die Stadt Luzern gilt eine Aktivierungsgrenze von Fr. 50'000.–.

### Anhang

In der Rechnungslegung ist der Anhang neben Bilanz- und Erfolgsrechnung ein Teil der Jahresrechnung. Er enthält meist zusätzliche Informationen zu den Rechnungen, welche in den Hauptrechnungen noch nicht offengelegt worden sind.

### Anlage

Anlagen sind von den Ausgaben zu unterscheiden. Eine Anlage ist ein Finanzvorfall, dem ein frei realisierbarer Wert gegenübersteht und der bloss zu einer Umschichtung innerhalb des Finanzvermögens führt, ohne dessen Höhe zu verändern.

Darlehen, Grundstücke oder der Erwerb von Beteiligungen können demzufolge sowohl Ausgaben als auch Anlagen sein. Sie werden dementsprechend dem Finanz- oder dem Verwaltungsvermögen zugeteilt. Zahlungen zur Tilgung von Schulden sind keine Ausgaben.

### Anlagebuchhaltung

Die Anlagebuchhaltung stellt eine Subbuchhaltung des Anlagevermögens dar. Erfasst werden die Vermögenswerte (inkl. Darlehen und Beteiligungen), die über mehrere Jahre genutzt werden (Anlagegüter). Sie gibt Auskunft über die Zusammensetzung der entsprechenden Positionen in der Bilanz (z. B. Anschaffungswert, Veränderungen aus Neubewertungen, Abschreibungen, Zugänge, Abgänge, Anlagerestwert, verbleibende Abschreibungsdauer). Die Anlagebuchhaltung dient zur Ermittlung der Abschreibungen sowie der kalkulatorischen Kosten in der Kostenrechnung (Zinsen).

### Anlagespiegel

Der Anlagespiegel befindet sich im Anhang zur Bilanz. Er informiert über die Wertentwicklung der einzelnen Bilanzpositionen des Anlagevermögens.

### Anlagevermögen

Das Anlagevermögen zeichnet sich durch die Nutzung der Vermögensgüter über mehrere Jahre aus im Gegensatz zur direkten Nutzung des Umlaufvermögens. Das Anlagevermögen umfasst sowohl Positionen des Finanz- wie auch des Verwaltungsvermögens.

### Aufgabe

Zusammenfassung von Leistungsgruppen und Leistungen entsprechend ihrem sachlichen Zusammenhang. Eine Aufgabe wird in der Regel einer Organisationseinheit zugeordnet, und es wird eine verantwortliche Leitung für sie bestimmt.

Pro Aufgabe werden ein Globalbudget mit politischem Leistungsauftrag sowie allenfalls ein Investitionskredit bewilligt.

### Aufwertungsreserve

Das Konto «Aufwertungsreserve» (295) dient im Fall der Bewertung nach dem «True and Fair View»-Prinzip und bei einem überhöhten Stand der Reserven nach Neubewertung dazu, in den Folgejahren die – allfällig überhöhten – Abschreibungen erfolgsneutral darüber zu verbuchen, sodass diese Abschreibungen in den Folgejahren nicht erfolgswirksam sind bzw. den Steuerfuss nicht unverhältnismässig belasten.

**Ausgaben**

Verwendung von Finanzvermögen zur Erfüllung öffentlicher Aufgaben. Die Ausgaben bedürfen einer Rechtsgrundlage, eines Budgetkredits und einer Ausgabenbewilligung.

**Ausserordentlicher Aufwand und Ertrag**

Aufwand und Ertrag gelten als ausserordentlich, wenn mit ihnen nicht gerechnet werden konnte und sie sich der Einflussnahme und Kontrolle entziehen.

Ausserordentlicher Aufwand und Ertrag gelten als wesentlich, wenn sie höher als 0,5 Prozent der Summe sind, die sich aus dem für das laufende Jahr budgetierten Ertrag der Gemeindesteuern und des jährlichen Ressourcenausgleichs gemäss dem Gesetz über den Finanzausgleich vom 5. März 2002 ergibt.

**Beteiligung**

Als Beteiligung gilt im FHGG nicht nur eine rechtlich selbstständige Organisation, an die eine kommunale Aufgabe übertragen wurde und an der die Gemeinde finanziell beteiligt ist. Eine Organisation gilt vielmehr auch dann als Beteiligung, wenn die Gemeinde personell Einfluss hat, sei es über die Wahl des strategischen Leitungsorgans oder durch den Einsitz im strategischen Leitungsorgan.

**Beteiligungsspiegel**

Der Beteiligungsspiegel zeigt alle kapitalmässigen Beteiligungen sowie diejenigen Unternehmen auf, welche das Gemeinwesen massgeblich beeinflusst. Er ist Teil des Anhangs zur Jahresrechnung.

**Bewertungsgrundsätze**

Bewertungsgrundsätze sind die Grundsätze, nach denen in der Rechnungslegung Bilanzpositionen bewertet werden.

Im FHGG werden die Positionen des Finanzvermögens zum Verkehrswert bilanziert. Positionen des Verwaltungsvermögens werden zum Anschaffungswert abzüglich der ordentlichen Abschreibung oder, wenn tiefer liegend, zum Verkehrswert bilanziert.

**Bruttodarstellung**

Aktiven und Passiven sowie Aufwand und Ertrag sind getrennt voneinander auszuweisen (Verrechnungsverbot).

**Budget**

Das Budget ist die zusammenfassende und vollständige Darstellung der geplanten finanziellen Vorgänge des Gemeinwesens für ein Jahr. Im Gemeindegesetz wurde für das Budget bisher der Begriff «Voranschlag» verwendet. Neu ist das Budget Bestandteil des Aufgaben- und Finanzplans.

**Budgetkredit**

Mit dem Budgetkredit ermächtigt der Grosse Stadtrat den Stadtrat, die Jahresrechnung für den angegebenen Zweck bis zum festgesetzten Betrag zu belasten.

**Controlling**

Controlling wird als Prozess mit den Elementen Zielfestlegung, Planung und Umsetzung der Massnahmen, Steuerung und Überprüfung definiert. Controlling umfasst Tätigkeiten sowohl auf der strategischen wie auch auf der betrieblichen (operativen) Ebene.

Strategisches Controlling: Das strategische Controlling umfasst Planung, Entscheidung, Kontrolle und Steuerung des politischen Führungskreislaufes.

Operatives Controlling: Das operative Controlling umfasst die unterjährige Steuerung im betrieblichen Führungskreislauf (Zielfestlegung, Planung und Umsetzung der Massnahmen, Steuerung und Überprüfung).

**Durchlaufende Beiträge**

Durchlaufende Beiträge sind Beiträge, die die Gemeinde von anderen Gemeinwesen (in erster Linie Bund und Kanton) erhält und an Dritte weitergeben muss. Sie sind ergebnisneutral und werden als Zusatzinformation zur Erfolgsrechnung aufgeführt.

**Eigenkapitalnachweis**

Der Eigenkapitalnachweis ist eine Rechnung, in der die Ursachen der Veränderungen in einzelnen Bestandteilen des Eigenkapitals (Reserven, Fonds, Eigenkapital im engeren Sinne) aufgezeigt werden. Er ist im FHGG neu Bestandteil der Jahresrechnung.

**Einnahmen**

Einnahmen sind Zahlungen Dritter, die das Vermögen vermehren oder die als Zahlung eines Dritten oder als interne Abgeltung in Bezug auf das Verwaltungsvermögen erfolgen.

**Erfolgsrechnung**

Die Erfolgsrechnung stellt die Aufwendungen den Erträgen gegenüber. Durch die Saldierung aller Erträge und Aufwendungen wird so der Erfolg einer Periode ermittelt (Zeitraumbetrachtung). Die Erfolgsrechnung wurde bisher Laufende Rechnung genannt.

**Eventualforderung**

Eine mögliche Forderung, die aus Ereignissen der Vergangenheit resultiert, jedoch durch ein künftiges, nicht beeinflussbares Ereignis noch bestätigt werden muss. (Beispiele: Rechtsstreit, Regressnahme, bedingt rückzahlbare Darlehen, bei denen die Rückzahlung nicht wahrscheinlich ist und die deshalb im Aufwand verbucht wurden.)

**Eventualverpflichtung**

Eine gegenwärtige Verpflichtung, die auf vergangenen Ereignissen beruht, jedoch nicht als Rückstellung erfasst wird, weil der Abfluss von Ressourcen nicht wahrscheinlich ist (<50 %) oder die Höhe der Verpflichtung nicht ausreichend verlässlich geschätzt werden kann (was z. B. bei einem hängigen Prozess gegen das Gemeinwesen der Fall sein kann), oder eine mögliche Verpflichtung, die aus Ereignissen der Vergangenheit resultiert, jedoch durch ein künftiges, nicht beeinflussbares Ereignis noch bestätigt werden muss (z. B. eine gewährte Bürgschaft).

**Finanzierungstätigkeit**

Die Finanzierungstätigkeit bezeichnet die Bemühungen der öffentlichen Körperschaft um eine angemessene Finanzierung über externe Kapitalgeber (z. B. Banken). Daher hilft der Cashflow aus Finanzierungstätigkeit, die zukünftigen Ansprüche von Kapitalgebern abschätzen zu können.

**Finanzvermögen**

Vermögenswerte, die nicht unmittelbar zur Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

**Fonds**

Fonds sind zweckgebundene Mittel zur Sicherstellung der Finanzierung bestimmter öffentlicher Aufgaben. Die Schaffung von Fonds bedarf grundsätzlich einer rechtlichen Grundlage.

Fonds sind Teil des Fremdkapitals bei klaren Aufgaben-, Projekt- oder Zahlungsverpflichtungen gegenüber Dritten, bei welchem keine wesentliche eigene Entscheidungskompetenz existiert. Fonds im Fremdkapital werden beispielsweise aufgrund von Vorgaben des eidgenössischen, kantonalen oder kommunalen Rechts für einen vorgegebenen Zweck gebildet (z. B. Abgeltung für fehlenden Zivilschutzraum).

Fonds des eigenen und des übergeordneten Rechts werden dem Eigenkapital zugeordnet, sofern dem Gemeinwesen ein erheblicher Gestaltungsspielraum zukommt (Erhebung von Gebühren, Verwendung der Mittel, z. B. Fonds Kultur und Sport oder FUKA-Fonds).

**Fremdkapital**

Das Fremdkapital beinhaltet sämtliche Schulden eines Unternehmens oder Gemeinwesens gegenüber Dritten. Es wird in kurz- und langfristiges Fremdkapital gegliedert.

**Funktionale Gliederung**

Gliederung nach Funktionen, z. B. 0 Allgemeine Verwaltung bis 9 Finanzen und Steuern

**Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit**

Der Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit ist der Saldo aus finanzwirksamen Erträgen und finanzwirksamen Aufwendungen, welche sich aus der betrieblichen Tätigkeit ergeben.

Für öffentliche Gemeinwesen ist der Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit ein Indikator dafür, wie gut es gelungen ist, Zahlungsmittelüberschüsse zu erwirtschaften.

**Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit**

Der Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit ist der Saldo aus Finanzeinnahmen (z. B. Dividenden, Zinserträge usw.) und Finanzausgaben (Zinsaufwand, Darlehenstilgung usw.). Für öffentliche Gemeinwesen ist der Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit eine Kennzahl, die hilft, zukünftige Ansprüche von Kapitalgebern gegenüber dem öffentlichen Gemeinwesen abzuschätzen.

**Geldfluss aus Investitionstätigkeit**

Der Geldfluss aus Investitionstätigkeit ist der Saldo aus Investitionseinnahmen und Investitionsausgaben, bereinigt um nicht kassawirksame Posten. Bei öffentlichen Gemeinwesen ist dieser Saldo meist negativ, da die öffentlichen Investitionen nicht durch Investitionseinnahmen gedeckt sind. Die Kennzahl gibt an, wie viele Aufwände für Ressourcen getätigt werden, welche künftige Erträge und Geldflüsse generieren sollen.

**Geldflussrechnung**

Eine Geldflussrechnung ist eine Gegenüberstellung der Zunahme und der Abnahme der liquiden Mittel in einer Periode. Sie ist nach betrieblicher Tätigkeit, Investitions- sowie Finanzierungstätigkeit unterteilt.

**Gemeindestrategie**

Für die langfristige Planung (zirka zehn Jahre) erstellt die Gemeinde eine Gemeindestrategie. Das Dokument wird einmal pro Legislatur (alle vier Jahre) vom Stadtrat überarbeitet und dem Grossen Stadtrat in der ersten Legislaturhälfte zum Beschluss vorgelegt. In der Wahl der Struktur der Gemeindestrategie ist die Gemeinde frei.

**Globalbudget**

Im Rahmen des FHGG gilt als Globalbudget der Erfolgsrechnung der Saldo zwischen Aufwand und Ertrag je Aufgabe. Die Aufteilung der Mittel liegt in der Kompetenz der entsprechenden Verwaltungseinheit.

**HRM**

Abkürzung für Harmonisiertes Rechnungsmodell. Im Januar 2008 hat die Konferenz der kantonalen Finanzdirektorinnen und Finanzdirektoren das Handbuch Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell für die Kantone und Gemeinden (HRM2) publiziert.

**Indikator und Vorgabe**

Indikatoren sind steuerbare Grössen und dienen als Hilfsmittel zur Überprüfung der politischen Leistungsaufträge. Sie zeigen an, wie eine Leistung erfüllt wird. Bei der Haushaltsführung mit Globalbudgets dient die Festlegung von Indikatoren dazu, nach Erfüllung einer Leistung eine sinnvolle Aussage zur Zielerreichung machen zu können.

Indikatoren dienen der Information und um Fehlerquellen in der Planung oder Leistungserstellung aufzuspüren. Sie dienen der Verbesserung der Effektivität der einsetzbaren Ressourcen.

**Institutionelle Gliederung**

Gliederung nach Organisationseinheiten, in der Stadt Luzern nach Direktionen, Dienstabteilungen, Bereichen/Ressorts.

**Internes Kontrollsystem (IKS)**

Das interne Kontrollsystem umfasst regulatorische, organisatorische und technische Massnahmen, um das Vermögen der Gemeinde zu schützen, die zweckmässige Verwendung der Mittel sicherzustellen, Fehler und Unregelmässigkeiten bei der Rechnungsführung zu verhindern oder aufzudecken und um die ordnungsgemässe Rechnungslegung und die verlässliche Berichterstattung zu gewährleisten.

Das interne Kontrollsystem ist Bestandteil des Risikomanagements.

**Interne Verrechnungen**

Kosten und Erlöse zwischen den Aufgaben werden über die interne Verrechnung verbucht. Als Basis für die Verrechnung kann eine Leistungsvereinbarung zwischen Leistungserbringerin und Leistungsempfängerin dienen. Die Buchung muss über die Kostenart der Erbringerin mit 49xx und der Empfängerin mit 39xx erfolgen. Interne Verrechnungen sind ergebnisneutral und werden als Zusatzinformation zur Erfolgsrechnung aufgeführt.

**Investitionsausgaben**

Ausgaben mit einer mehrjährigen Nutzungsdauer, die aktiviert werden, insbesondere Sachinvestitionen und Investitionsbeiträge, ferner Darlehen und Beteiligungen des Verwaltungsvermögens.

**Investitionsbeiträge**

Investitionsbeiträge sind definiert als geldwerte Leistungen, mit denen beim Empfänger der Beiträge dauerhafte Vermögenswerte mit Investitionscharakter begründet werden.

**Investitionseinnahmen**

Einnahmen aus der Veräusserung von Sachanlagen und Rückerstattungen von Investitionsbeiträgen, eingehende Investitionsbeiträge, Rückzahlungen von Darlehen des Verwaltungsvermögens und Rückzahlungen oder Verkäufe von Beteiligungen des Verwaltungsvermögens.

**Investitionsrechnung**

Element der Jahresrechnung, in dem die Investitionsausgaben und die Investitionseinnahmen einander gegenübergestellt werden.

**Jahresbericht**

Rechenschaftsbericht des Stadtrates an das Parlament oder die Stimmberechtigten über die Umsetzung der strategischen Ziele und Massnahmen sowie über die Leistungen und die Finanzen der Gemeinde im vergangenen Jahr.

**Jahresrechnung**

Die Jahresrechnung besteht aus der Bilanz, der Erfolgsrechnung, der Investitionsrechnung, dem Eigenkapitalnachweis, der Geldflussrechnung und dem Anhang.

**Kalkulatorische Zinsen**

Kalkulatorische Zinsen stellen die Kosten des durchschnittlichen betriebsnotwendigen Anlagevermögens eines Jahres dar, welches in das Verwaltungsvermögen investiert wurde. Die Verbuchung dient dem Ausweis der Vollkosten, welche eine Leistung verursacht.

**Kapitaldienstanteil**

Mass für die Belastung des Haushalts durch Kapitalkosten. Die Kennzahl gibt Auskunft darüber, wie stark der laufende Ertrag durch den Zinsendienst und die Abschreibungen (= Kapitaldienst) belastet ist.

**Kostenartenrechnung**

Dient als Ausgangspunkt der Kostenrechnung und der Erfassung und Gliederung aller im Laufe der jeweiligen Abrechnungsperiode anfallenden Kosten und Erlöse. Sie entspricht den Sachgruppen der Erfolgsrechnung.

**Kostenrechnung**

Die Kostenrechnung hat zum Ziel, die Kosten und die Erlöse der Leistungserstellung durch die öffentliche Hand (Brutto- und Nettokosten) möglichst vollständig und systematisch geordnet abzubilden. Sie dient der Ermittlung der Kosten und Erlöse der Aufgabenbereiche und bildet die funktionale Gliederung ab. Weiter dient sie als internes Führungsinstrument. Sie umfasst Primärkosten und Primärerlöse sowie Umlagen und Verrechnungen nach dem Verursacherprinzip und besteht aus den folgenden Teilrechnungen:

- a. Kostenartenrechnung
- b. Kostenstellenrechnung
- c. Kostenträgerrechnung

Die Leistungen sind in Kostenträgern abzubilden.

**Kostenstellenrechnung**

Eine Kostenstelle stellt einen abgegrenzten organisatorischen Betriebs- und Verantwortungsbereich dar, welcher kostenrechnerisch selbstständig abgerechnet wird.

Der Kostenstellenrechnung werden Gemeinkosten und Erlöse zugeteilt, welche für die Kostenträgerrechnung indirekte Kosten und Erlöse darstellen. Die indirekten Kosten und Erlöse sind vollständig auf die Kostenträger zu übertragen.

**Kostenträgerrechnung**

Ist der dritte Bestandteil der Kostenrechnung und hat die Aufgabe, den Kostenträgern (Leistungen) die durch sie verursachten Kosten zuzurechnen. Direkte und indirekte Kosten werden zur Ermittlung der Vollkosten auf die erbrachten Leistungen verteilt.

**Kreditüberschreitung, bewilligte**

Die bewilligte Kreditüberschreitung bezeichnet eine unter gewissen Bedingungen erlaubte Überschreitung des Budgetkredites durch den Stadtrat.

**Kreditübertragung**

Kann ein Vorhaben innerhalb der Rechnungsperiode nicht wie geplant abgeschlossen werden, können die im Budgetkredit dafür eingestellten, aber noch nicht beanspruchten Mittel mit Kreditübertragungen auf die neue Rechnung übertragen werden.

**Legislaturprogramm / Legislaturziele**

Für die mittelfristige Planung (vier Jahre) wird das Legislaturprogramm erstellt. Im Legislaturprogramm hält der Stadtrat die Legislaturziele fest. Das Legislaturprogramm wird dem Grossen Stadtrat in der ersten Legislaturhälfte zum Beschluss vorgelegt.

**Leistung**

Eine Leistung ist die kleinste selbstständige Leistungs- oder Dienstleistungseinheit, die von einem Leistungsempfänger oder einer Leistungsempfängerin genutzt werden kann. Die Ergebnisse der Leistungen werden mit der Kostenrechnung hergeleitet (siehe Kostenträgerrechnung).

**Leistungsauftrag (politischer, betrieblicher)**

Politischer Leistungsauftrag:

Auftrag, den das Parlament einer Aufgabe zuordnet und dessen Erfüllung es mit der Bereitstellung eines Globalbudgets finanziert. Die politischen Leistungsaufträge sind Teil des Aufgaben- und Finanzplans.

Betrieblicher Leistungsauftrag:

Die Direktionsvorsteherin oder der Direktionsvorsteher gibt ihren oder seinen nachgeordneten Verwaltungseinheiten im Rahmen ihrer oder seiner rechtlichen Zuständigkeiten einen betrieblichen Leistungsauftrag. Darin wird auch die Art und Weise der Auftragserfüllung festgelegt.

**Leistungsgruppe**

Eine Leistungsgruppe fasst diejenigen Leistungen zusammen, welche innerhalb einer Aufgabe eine strategische Einheit mit klarer Ausrichtung bilden. Leistungen und Leistungsgruppen werden zu Aufgaben zusammengefasst.

Je nach Bedürfnis werden Zahlen nicht nur für den Aufgabenbereich, sondern zusätzlich weiter detailliert für Leistungsgruppen innerhalb eines Aufgabenbereichs ausgewiesen.

Im Aufgabenbereich Bildung können z. B. folgende Leistungsgruppen gebildet werden: Kindergarten, Primarschule, Sekundarschule usw.

**Leistungsvereinbarung**

Analog zu Leistungsaufträgen innerhalb der Verwaltung werden für Leistungen, die ausserhalb der Verwaltung erbracht werden, Leistungsvereinbarungen abgeschlossen.

Eine Leistungsvereinbarung regelt insbesondere die zu erfüllende Aufgabe, die Qualität und das Ausmass der Aufgabenerfüllung, die Abgeltung unter dem Vorbehalt der Genehmigung des jeweiligen Budgets durch die Stimmberechtigten oder das Parlament sowie die Berichterstattung über die Leistungserbringung.

**Lineare Abschreibungsmethode**

Bei der linearen Abschreibungsmethode wird jedes Jahr derselbe absolute Betrag abgeschrieben. Der Abschreibungsprozentsatz wird auf dem ursprünglichen Anlagewert und der Nutzungsdauer erhoben.

**Liquiditätsunwirksam**

Liquiditätsunwirksam ist jede Buchung, welche sich nicht auf den Fonds (Mittelgesamtheit) «Geld» auswirkt, z. B. ein Buchgewinn oder Abschreibungen.

**Liquiditätswirksam**

Liquiditätswirksam ist jede Buchung, welche sich auf den Fonds «Geld» auswirkt, z. B. die Bezahlung einer Rechnung oder die Einzahlung von Steuern oder Gebühren.

**Mehrjährige Leistungsplanung**

Instrument des betrieblichen Führungskreislaufes. Umfasst in der Regel vier Jahre und enthält Massnahmen zur Umsetzung der Legislaturziele aus dem politischen Leistungsauftrag oder aus Projekten und politischen Vorstössen.

**Nachtragskredite**

Reichen die für ein Vorhaben geplanten Mittel im Budget nicht aus oder wurden sie im Budget noch gar nicht eingerechnet, ist beim Grosse Stadtrat ein Nachtragskredit einzuholen. Der Nachtragskredit erhöht den jeweiligen Budgetkredit. Liegen besondere Umstände (zwingende Leistungspflicht, Dringlichkeit aufgrund unvorhersehbarer Ereignisse) für den Mehraufwand vor, so kann von der Einholung eines Nachtragskredites abgesehen werden. In diesen Fällen genügt die Einholung der Bewilligung für eine Kreditüberschreitung beim Stadtrat (vgl. bewilligte Kreditüberschreitung).

**Nettoinvestitionen**

Saldo zwischen Investitionseinnahmen und Investitionsausgaben.

**Neubewertungsreserve**

Das Konto «Neubewertungsreserve» dient dazu, dass Auf- oder Abwertungen des Finanzvermögens im Zeitpunkt der Neubewertung nicht erfolgswirksam sind bzw. keine unverhältnismässigen Auswirkungen auf den Steuerfuss haben.

**Nutzungsdauer**

Die Nutzungsdauer bezeichnet die Dauer, während der ein sich abnützendes Wirtschaftsgut genutzt werden kann. Man unterscheidet die technische Nutzungsdauer und die ökonomische Nutzungsdauer. Die technische Nutzungsdauer wird durch die technische Veraltung eines Wirtschaftsguts bestimmt, die ökonomische Nutzungsdauer nach der wirtschaftlich sinnvollen Nutzung. Technische und wirtschaftliche Nutzungsdauer können sich unterscheiden (z. B. Computer).

**Operatives Ergebnis**

Das operative Ergebnis ist der Erfolg aus der operativen Tätigkeit des Gemeinwesens. Es ist die Summe des Ergebnisses aus betrieblicher Tätigkeit und des Ergebnisses aus der Finanzierung.

**Passiven**

Auf der Passivseite wird in der Bilanz ausgewiesen, auf welche Weise das Kapital (d. h. die finanziellen Mittel) im Rahmen der Finanzierung (Mittelbeschaffung) beschafft wurde. Die Passiven unterteilen sich in Fremdkapital und in Eigenkapital.

**Passive Rechnungsabgrenzung**

Passive Rechnungsabgrenzungen sind Rechnungsabgrenzungen, bei denen ein Auseinanderliegen von Wertverzehr bzw. -zuwachs und Zahlung besteht. Dies kann entweder bei noch zu leistenden Zahlungen der Fall sein, welche noch zum alten Rechnungsjahr gehören (antizipative Passiva), oder bei Erträgen, welche im Voraus eingegangen sind (transitorische Passiva im engeren Sinne).

**Qualitätsmanagement**

Unter Qualitätsmanagement werden alle aufeinander abgestimmten Tätigkeiten zum Leiten und Lenken der Gemeinde verstanden. Diese zielen darauf ab, dass die gesetzten Ziele erreicht werden können und dass mit den erbrachten Leistungen die Erwartungen der verschiedenen Anspruchsgruppen auf Dauer bestmöglich erfüllt werden können. Explizit wird unter dem Begriff Qualitätsmanagement für die Gemeinden nicht ein umfassendes Qualitätsmanagementsystem verstanden, welches zertifiziert werden soll. Das Qualitätsmanagement soll als Führungsinstrument für die Gemeindeverantwortlichen dienen, indem sämtliche Tätigkeiten einem Regelkreis folgen.

**Restatement**

Ein Restatement bezeichnet den Vorgang der rückwirkenden Neudarstellung von Rechnungselementen infolge von geänderten Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätzen. Es beinhaltet insbesondere eine Bilanzanpassung aufgrund der Neubewertung von Aktiven und Passiven (Umstellung auf Rechnungslegung nach FHGG).

**Risiko/ Risikomanagement**

Unter dem Begriff Risiko werden Ereignisse und Entwicklungen verstanden, die mit einer gewissen Wahrscheinlichkeit eintreten und wesentliche negative finanzielle und nichtfinanzielle Auswirkungen auf die Erreichung der Ziele und/oder die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinde haben. Die Risiken werden im Risikomanagement systematisch bewirtschaftet.

**Rückstellungen**

Verpflichtungen aus einem Ereignis in der Vergangenheit, deren Höhe und/oder Fälligkeit ungewiss ist. Zudem können Unsicherheiten bezüglich des Tatbestandes sowie der Empfänger bestehen.

**Rückstellungsspiegel**

Der Rückstellungsspiegel ist eine Aufstellung aller bestehenden Rückstellungen.

**Sachgruppe**

Der Zusammenhang bzw. die Gruppierung mehrerer Sachkonten sind Sachgruppen auf verschiedenen Ebenen. Das Aggregieren bis auf die erste Ebene stellt die systematische Totalisierung der Aktiven und Passiven, Aufwände und Erträge sowie Investitionsausgaben und Investitionseinnahmen sicher.

**Selbstfinanzierungsanteil**

Diese Kennzahl zeigt auf, welchen Anteil ihres Ertrages die öffentliche Körperschaft zur Finanzierung ihrer Investitionen aufwenden kann.

**Selbstfinanzierungsgrad**

Steuerungsgrösse aus der Finanzierungsrechnung. Diese Kennzahl gibt an, welchen Anteil ihrer Nettoinvestitionen die Gemeinde aus eigenen Mitteln finanzieren kann.

**Sonderkredite**

Der Sonderkredit ist die Ausgabenbewilligung in der Kompetenz des Grossen Stadtrates. Er ist die Ermächtigung, für ein bestimmtes Vorhaben bis zu einem bestimmten Betrag finanzielle Verpflichtungen einzugehen. Reicht er nicht aus, ist rechtzeitig ein Zusatzkredit zu beantragen.

**Spezialfinanzierung**

Eine Spezialfinanzierung ist die vollständige oder teilweise Zweckbindung von Einnahmen für bestimmte Aufgaben.

**Stellenplan / Stellenplankommission**

Der Stellenplan ist ein Steuerungsinstrument des Stadtrates und enthält alle Stellen der Stadtverwaltung, deren Aufteilung auf die Direktionen und auf die nachgeordneten Verwaltungseinheiten sowie die Richtfunktion und Lohnklassen, die jeder Stelle zugeordnet sind.

Unter Einhaltung des Globalbudgets können Dienstabteilungen innerhalb einer Aufgabe ihre Stellen bis zum Soll-Stellenplan besetzen.

Die Stellenplankommission beurteilt Gesuche um Aufnahme von neuen Stellen in den Stellenplan, bringt z. H. des Stadtrates Bemerkungen an oder beantragt deren Nichtgenehmigung.

Der aktualisierte Stellenplan wird jährlich vom Stadtrat genehmigt.

**Steuerung im Globalbudget**

Zur Steuerung im Globalbudget dienen von Gesetzes wegen der politische Leistungsauftrag mit den Budgetkrediten, Nachtragskrediten, bewilligten Kreditüberschreitungen sowie Kreditübertragungen.

Innerhalb einer Aufgabe sind Mittelverschiebungen zwischen Leistungen und Leistungsgruppen möglich.

Grössere Mittelverschiebungen zwischen Leistungsgruppen sind vom Stadtrat zu bewilligen.

**True and Fair View**

Das Prinzip der «True and Fair View» ist ein übergeordnetes Rechnungslegungsprinzip, welches besagt, dass die finanziellen Vorgänge tatsachengetreu dargestellt werden sollen.

**Umlagen, direkte und indirekte Kosten**

Direkte Kosten und Erlöse beinhalten Aufwände und Erträge, die im Rahmen der Kostenartenkontierung direkt einer Kostenstelle oder einem Kostenträger zugewiesen werden können. Die Struktur der direkten Kosten- und Erlösarten der KORE steht in einer 1:1-Beziehung zu den Artenkonten der Erfolgsrechnung gemäss HRM2.

Indirekte Kosten sind Aufwände und Erträge, die nicht direkt einem Kostenträger (Leistung) zugeordnet werden können. Diese Kosten und Erlöse werden auf den Kostenstellen (Hilfs-, Vorkosten- oder Hauptkostenstelle) erfasst.

Mit Umlagen oder internen Leistungsverrechnungen werden die indirekten Kosten und Erlöse (Gemeinkosten) auf andere Kostenstellen und/oder Kostenträger (Leistungen) übertragen.

Die Übertragung der Gemeinkosten ist nicht erfolgswirksam und wird in der Erfolgsrechnung nicht gebucht.

**Umlaufvermögen**

Das Umlaufvermögen ist der Teil des Vermögens, der für den raschen Verbrauch, zur Verarbeitung oder Rückzahlung und somit direkt für die Betriebstätigkeit verwendet wird.

**Verwaltungsvermögen**

Das Verwaltungsvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die unmittelbar der öffentlichen Aufgabenerfüllung dienen und die nicht veräussert werden können, ohne diese zu beeinträchtigen.

**Wertberichtigung**

Eine Wertberichtigung ist eine Passivierung in einem Bilanzkonto als Gegenposten zu einem zu hoch bilanzierten Aktivum bzw. (seltener) eine Aktivierung in einem Bilanzkonto als Gegenposten zu einem zu niedrig bilanzierten Aktivum.

**Wesentlichkeit**

Gemäss dem Grundsatz der Wesentlichkeit sind sämtliche Informationen im Hinblick auf die Adressaten (Exekutive, Legislative, Fremdkapitalgeber usw.) offenzulegen, die für eine rasche und umfassende Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage notwendig sind. Informationen sind wesentlich, wenn ihr Vorhandensein, ihr Fehlen, ihre Korrektur, ihre fehlerhafte Darstellung die Entscheidung des Nutzers beeinflussen könnten. In keinem Fall darf die Wesentlichkeit Inhalt gezielter Gestaltungsüberlegungen sein. Die Gemeinde kann die Wesentlichkeitsgrenze in der Gemeindeordnung oder in einem anderen rechtsetzenden Erlass festlegen.

**Zusatzkredit**

Der Zusatzkredit ist die Ergänzung eines nicht ausreichenden Sonderkredites.

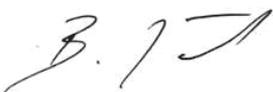
## Antrag des Stadtrates

### Der Stadtrat beantragt dem Grossen Stadtrat,

- vom Aufgaben- und Finanzplan für die Jahre 2020 bis 2023 Kenntnis zu nehmen;
- das Budget für das Jahr 2020 für die Erfolgsrechnung mit einem Gesamtaufwand von Fr. 692'215'100.– und einem Gesamtertrag von Fr. 686'086'700.–, somit einem Aufwandüberschuss von Fr. 6'128'400.– zu beschliessen;  
  
das Budget für das Jahr 2020 für die Investitionsrechnung mit Bruttoausgaben von Fr. 81'148'400.– zu beschliessen;  
  
die Globalbudgets der Aufgaben (Nettokredit der Erfolgsrechnung und Bruttokredit der Investitionsrechnung) für das Jahr 2020 und die zugehörigen politischen Leistungsaufträge zu beschliessen;
- für die Beiträge aus dem Fonds zur allgemeinen Förderung von Kultur und Sport einen Sonderkredit von Fr. 4'047'600.– zu bewilligen (Kulturteil: Fr. 2'910'200.– gemäss Aufstellung S. 212 f., Sportteil: Fr. 1'137'400.– gemäss Aufstellung S. 214);
- für zusätzliche Stellenprocente bei der Dienstabteilung Soziale Dienste, Bereich Erwachsenenschutz (Sozialarbeit, Stellen-ID-Nummer 3735 und 3739; Fachbearbeitung, Stellen-ID-Nummer 3738) und Bereich Sozialhilfe (Sozialarbeit, Stellen-ID-Nummer 3725 und 4220; Fachbearbeitung, Stellen-ID-Nummer 3728), per 1. Januar 2020 einen Sonderkredit von Fr. 2'700'000.– zu bewilligen (gemäss Erläuterungen auf S. 52);
- für die Umwandlung der bisher befristeten in eine unbefristete Stelle bei der Dienstabteilung Personal, Bereich Interne Organisationsberatung (Interne Organisationsberatung, Stellen-ID-Nummer 8042), per 1. Januar 2020 einen Sonderkredit von Fr. 1'812'500.– zu bewilligen (gemäss Erläuterungen auf S. 85);
- für zusätzliche Stellenprocente bei der Dienstabteilung Finanzverwaltung, Bereich Betriebswirtschaft 50 % (Stellen-ID-Nummer 866) und Bereich Stadtbuchhaltung 50 % (Stellen-ID-Nummer 833), per 1. Dezember 2019 einen Sonderkredit von Fr. 1'477'400.– zu bewilligen (gemäss Erläuterungen auf S. 151).

Er unterbreitet Ihnen einen entsprechenden Beschlussvorschlag.

Luzern, 18. September 2019



Beat Züsli  
Stadtpräsident



Dr. Urs Achermann  
Stadtschreiber

## Bericht der Geschäftsprüfungskommission an den Grossen Stadtrat der Stadt Luzern

Als Geschäftsprüfungskommission haben wir den Aufgaben- und Finanzplan für die Periode vom 1. Januar 2020 bis 31. Dezember 2023 und das Budget (Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung) inkl. Steuerfuss für das Jahr 2020 der Stadt Luzern beurteilt.

Unsere Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag gemäss § 19 FHGG sowie dem Handbuch Finanzhaushalt der Gemeinden, Kapitel 2.5 Controlling.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen der Aufgaben- und Finanzplan sowie der Budgetentwurf den gesetzlichen Vorschriften. Die aufgezeigte finanzielle Entwicklung der Gemeinde erachten wir als angespannt, aber vertretbar.

Die Geschäftsprüfungskommission stellt dem Grossen Stadtrat den Antrag auf Reduktion des Lohnwachstums der Verwaltung auf brutto 1 Prozent. Begründet wird der Antrag mit dem Lohnwachstum der Lehrpersonen, welcher ebenfalls 1 Prozent brutto beträgt, sowie mit der niedrigen Inflationsrate und dem tiefen Lohnwachstum der Privatwirtschaft. Mit der Reduktion des Lohnwachstums wird das Ergebnis um Fr. 519'300.– verbessert und der Aufwandüberschuss wird neu Fr. 5'609'100.– betragen.

Der vom Stadtrat im Budgetentwurf 2020 eingestellte Steuerfuss von 1,75 Einheiten entspricht den Vorgaben gemäss § 3 des Gesetzes über den Steuerfussabtausch zur Aufgaben- und Finanzreform 18 vom 18. Februar 2019 (SRL Nr. 622). Wir empfehlen, das vorliegende Budget mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 5'609'100.– inkl. eines Steuerfusses von 1,75 Einheiten sowie Bruttoinvestitionen von Fr. 81'148'400.– zu beschliessen.

Luzern, 31. Oktober 2019

Gianluca Pardini  
Präsident der Geschäftsprüfungskommission

## Der Grosse Stadtrat von Luzern,

nach Kenntnisnahme vom Bericht und Antrag 26 vom 18. September 2019 betreffend

### **Aufgaben- und Finanzplan AFP 2020–2023 der Stadt Luzern,**

gestützt auf den Bericht der Geschäftsprüfungskommission, in Anwendung von § 13 Abs. 2 lit. b des Gemeindegesetzes vom 4. Mai 2004, § 8 Abs. 1, § 10 Abs. 1 und § 34 Abs. 2 lit. a des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Gemeinden vom 20. Juni 2016, Art. 13 Abs. 1 Ziff. 2, Art. 29 Abs. 1 lit. b, Art. 68 lit. a Ziff. 1 und lit. b Ziff. 2 und Art. 69 lit. a Ziff. 1 und lit. b Ziff. 3 der Gemeindeordnung der Stadt Luzern vom 7. Februar 1999 sowie Art. 11 des Reglements über den Fonds zur allgemeinen Förderung von Kultur und Sport vom 27. Juni 1991,

#### **beschliesst:**

- I. Vom Aufgaben- und Finanzplan für die Jahre 2020 bis 2023 wird Kenntnis genommen.
- II.
  1. Das Budget für das Jahr 2020 für die Erfolgsrechnung mit einem Gesamtaufwand von Fr. 691'669'300.– und einem Gesamtertrag von Fr. 686'060'200.–, somit einem Aufwandüberschuss von Fr. 5'609'100.– wird beschlossen.\*
  2. Das Budget für das Jahr 2020 für die Investitionsrechnung mit Bruttoinvestitionen von Fr. 81'148'400.– wird beschlossen.
  3. Die Globalbudgets der Aufgaben (Nettokredit der Erfolgsrechnung und Bruttokredit der Investitionsrechnung) für das Jahr 2020 und die zugehörigen politischen Leistungsaufträge werden beschlossen.
- III. Für die Beiträge aus dem Fonds zur allgemeinen Förderung von Kultur und Sport wird ein Sonderkredit von Fr. 4'047'600.– bewilligt (Kulturteil: Fr. 2'910'200.– gemäss Aufstellung S. 212 f., Sportteil: Fr. 1'137'400.– gemäss Aufstellung S. 214).
- IV. Für zusätzliche Stellenprozentente bei der Dienstabteilung Soziale Dienste, Bereich Erwachsenenschutz (Sozialarbeit, Stellen-ID-Nummer 3735 und 3739; Fachbearbeitung, Stellen-ID-Nummer 3738) und Bereich Sozialhilfe (Sozialarbeit, Stellen-ID-Nummer 3725 und 4220; Fachbearbeitung, Stellen-ID-Nummer 3728), per 1. Januar 2020 wird ein Sonderkredit von Fr. 2'700'000.– bewilligt (gemäss Erläuterungen auf S. 52).
- V. Für die Umwandlung der bisher befristeten in eine unbefristete Stelle bei der Dienstabteilung Personal, Bereich Interne Organisationsberatung (Interne Organisationsberatung, Stellen-ID-Nummer 8042), per 1. Januar 2020 wird ein Sonderkredit von Fr. 1'812'500.– bewilligt (gemäss Erläuterungen auf S. 85).
- VI. Für zusätzliche Stellenprozentente bei der Dienstabteilung Finanzverwaltung, Bereich Betriebswirtschaft 50 % (Stellen-ID-Nummer 866) und Bereich Stadtbuchhaltung 50 % (Stellen-ID-Nummer 833), per 1. Dezember 2019 wird ein Sonderkredit von Fr. 1'477'400.– bewilligt (gemäss Erläuterungen auf S. 151).
- VII. Die Beschlüsse gemäss den Ziffern II–VI unterliegen je einzeln dem fakultativen Referendum.

Luzern, 28. November 2019

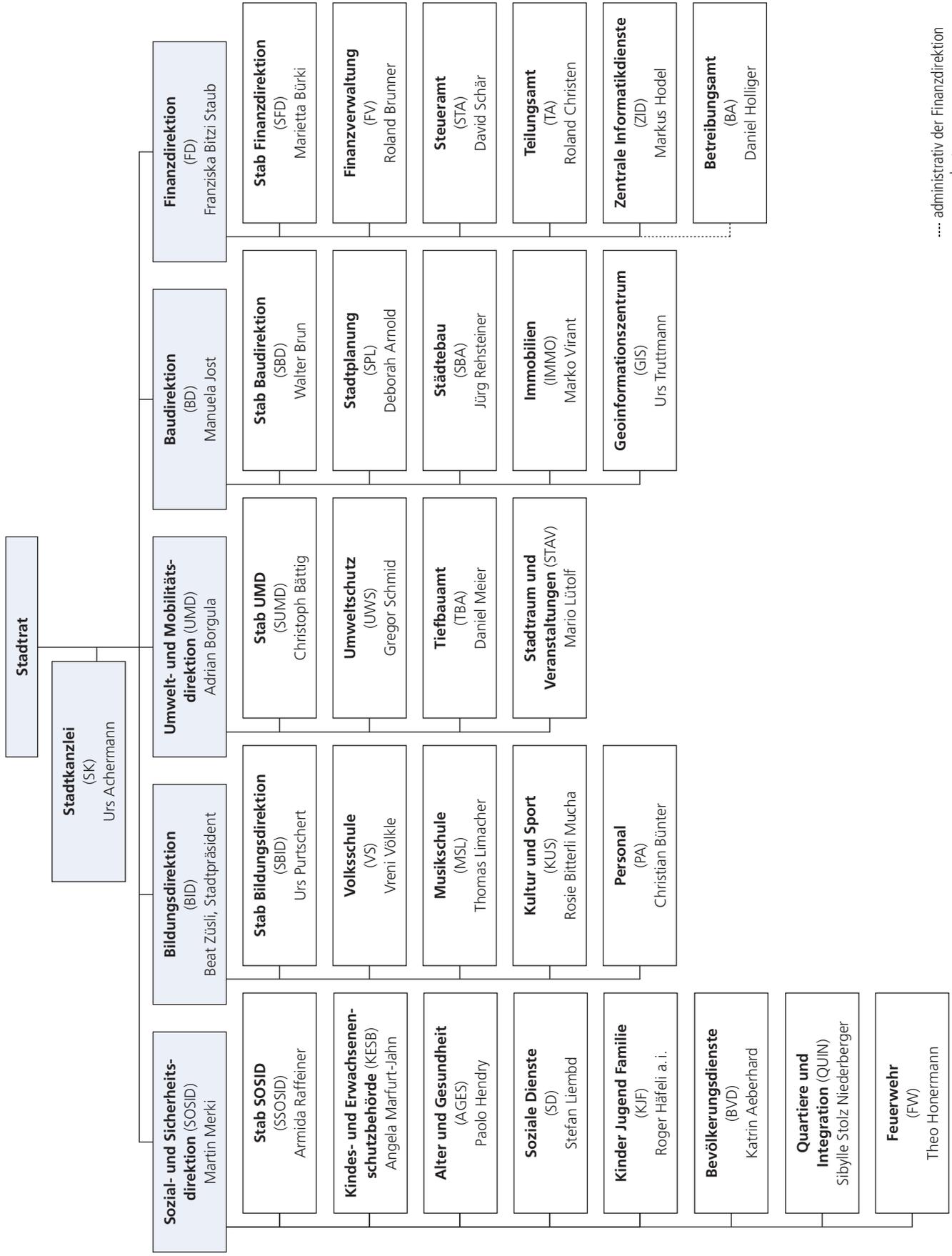


Albert Schwarzenbach  
Ratspräsident



Daniel Egli  
Stadtschreiber-Stv.

\*Die Zahlen in dieser Ziffer beinhalten die Festlegung einer Lohnanpassung für das städtische Personal auf brutto 1 % durch den Grossen Stadtrat (Antrag Stadtrat 1,5 %).



.... administrativ der Finanzdirektion zugeordnet





## Impressum

### **Herausgeber**

Stadt Luzern  
Stadtkanzlei  
Hirschengraben 17  
6002 Luzern  
Telefon 041 208 81 11  
[www.stadtluzern.ch](http://www.stadtluzern.ch)  
[stadtkanzlei@stadtluzern.ch](mailto:stadtkanzlei@stadtluzern.ch)

### **Gestaltung und Druck**

Multicolor Print AG  
6341 Baar  
[www.multicolorprint.ch](http://www.multicolorprint.ch)